

**Europe, Middle East**

ENGLISH  
FRANÇAIS  
DEUTSCH  
NEDERLANDS  
ITALIANO  
ESPAÑOL  
PORTUGUÊS  
РУССКИЙ  
ČESTINA  
TÜRKÇE  
POLSKI  
SVENSKA  
SUOMI  
SLOVENCINA  
MAGYAR NYELV  
עברית  
العربية

**North America/**

**Norteamérica**

ENGLISH  
FRANÇAIS  
ESPAÑOL

**Latin America/**

**América Latina**

ENGLISH  
ESPAÑOL  
PORTUGUÊS

**Asia Pacific**

日本語  
简体中文  
繁體中文  
한국어  
ENGLISH

**THRUSTMASTER®**

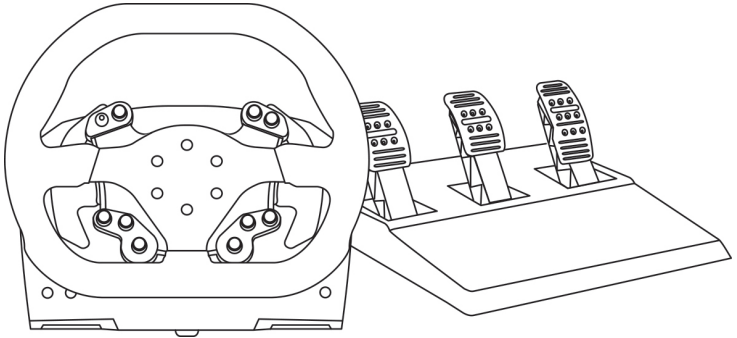
**TS-XW RACER**

**sparco® P310 Competition Mod**

# TS-XW RACER

For Xbox Series X|S, Xbox One and Windows

User Manual



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

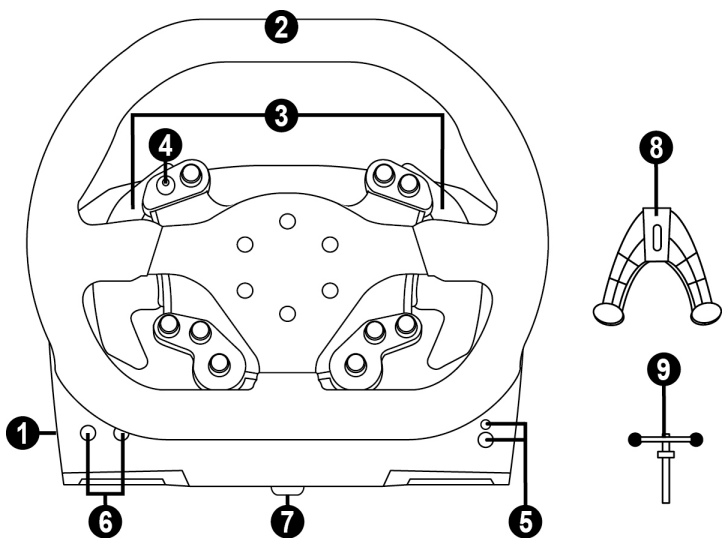
日本語

繁體中文

한국어

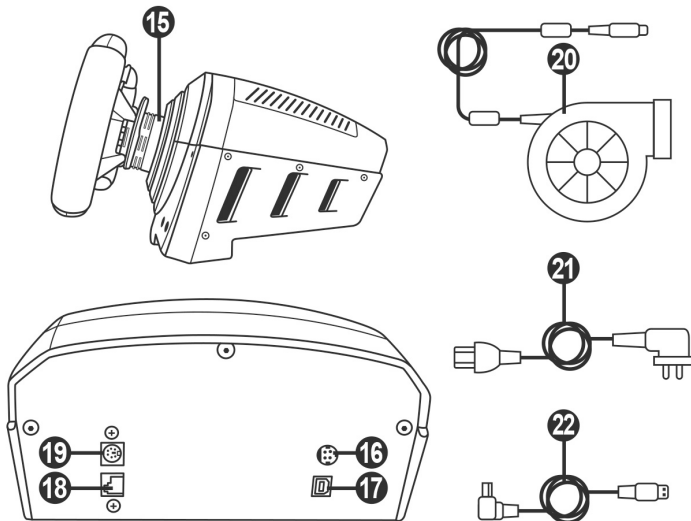
العربية

## TECHNICAL FEATURES



- 1 Base
- 2 Wheel
- 3 2 sequential paddle shifters (up & down)
- 4 D-pad with push button
- 5 Xbox Guide button + white indicator light

- 6 MODE button + red/green indicator light
- 7 Large threaded hole (for attachment system and fastening screw)
- 8 Attachment system
- 9 Metal fastening screw



- |   |  |
|---|--|
| 15 Thrustmaster Quick Release             | 19 Connector for TH8A shifter ( <i>shifter sold separately</i> ) |
| 16 Connector for TURBO POWER power supply | 20 TURBO POWER power supply                                      |
| 17 Connector for removable USB cable      | 21 Power supply cable  |
| 18 Connector for pedal set                | 22 Removable USB cable   |

### PLUGGING THE WHEEL INTO AN ELECTRICAL OUTLET: PLEASE READ CAREFULLY!



**Never plug the TURBO POWER power supply into an electrical outlet with a different voltage!** The TURBO POWER power supply's voltage is indicated on the label located above the female connector for the power supply cable.



**Never connect a power supply other than the TURBO POWER power supply to the TS-XW RACER base, even if the connector is compatible!** For example, never connect the power adapter for the T500 RS wheel to the TS-XW RACER base.

## WARNING

Before using this product, please read this manual carefully and save it for later reference.



### **Warning – Electrical shock**

- \* Keep the product in a dry location and do not expose it to dust or sunlight.
- \* Do not twist or pull on the connectors and cables.
- \* Do not spill any liquid on the product or its connectors.
- \* Do not short-circuit the product.
- \* Never dismantle the product; do not throw it onto a fire and do not expose it to high temperatures.
- \* Do not use a power supply cable other than the one provided with your racing wheel.
- \* Do not use the power supply cable if the cable or its connectors are damaged, split or broken.
- \* Make sure that the power supply cable is properly plugged into an electrical outlet, and properly connected to the connector at the rear of the racing wheel's base.
- \* Do not open up the racing wheel: there are no user-serviceable parts inside. Any repairs must be carried out by the manufacturer, its authorized representative or a qualified technician.
- \* Only use attachment systems/accessories specified by the manufacturer.
- \* If the racing wheel is operating abnormally (if it is emitting any abnormal sounds, heat or odors), stop using it immediately, unplug the power supply cable from the electrical outlet and disconnect the other cables.
- \* If you will not be using the racing wheel for an extended period of time, unplug its power supply cable from the electrical outlet.
- \* The electrical outlet must be located near the equipment and must be easily accessible.



### **Air vents**

Make sure not to block any of the air vents on the racing wheel's base. For optimal ventilation, make sure to do the following:

- \* Position the wheel's base at least 10 cm away from any wall surfaces.
- \* Do not place the base in any tight spaces.
- \* Do not cover the base.
- \* Do not let any dust build up on the air vents.



**For safety reasons, never use the pedal set with bare feet  
or while wearing only socks on your feet.**

**THRUSTMASTER® DISCLAIMS ALL RESPONSIBILITY IN THE EVENT OF  
INJURY RESULTING FROM USE OF THE PEDAL SET WITHOUT SHOES.**



### **Warning – Injuries due to Force Feedback and repeated movements**

Playing with a Force Feedback racing wheel may cause muscle or joint pain. To avoid any problems:

- \* Avoid lengthy gaming periods.
- \* Take 10 to 15 minute breaks after each hour of play.
- \* If you feel any fatigue or pain in your hands, wrists, arms, feet or legs, stop playing and rest for a few hours before you start playing again.



### **Warning – Injuries due to Force Feedback and repeated movements (continued)**

- \* If the symptoms or pain indicated persist when you start playing again, stop playing and consult your doctor.
- \* Keep out of children's reach.
- \* During gameplay, always leave both hands correctly positioned on the wheel without completely letting go.
- \* During gameplay, never place your hands or your fingers under the pedals or anywhere near the pedal set.
- \* During calibration and gameplay, never place your hand or your arm through the openings in the racing wheel.
- \* Make sure that the racing wheel's base is properly secured, as per this manual's instructions.

### **HEAVY PRODUCT**



Product to be handled only by users  
16 years of age or older



Be careful not to drop the product on  
yourself or on anyone else!

### **ALWAYS**



## COMPATIBILITY WITH THE THRUSTMASTER ECOSYSTEM

### Pedal sets

The TS-XW RACER base is compatible:

- On Xbox Series X|S / Xbox One and Windows, with the **Thrustmaster T3PA** and **T3PA-PRO** pedal sets that connect directly to the connector for pedal set **(18)**.
- On Windows, with the Thrustmaster **DB9 PEDALS T.RJ12 ADAPTER** that enables the non-Thrustmaster pedal sets equipped with a DB9 connector to connect to the connector for pedal set **(18)**.
- On Windows (only), with **all the USB pedal sets on the market** (in games supporting MULTI-USB and USB pedal sets).

### Wheels

The TS-XW RACER base is compatible, on Xbox Series X|S / Xbox One and Windows, with all Thrustmaster detachable wheels, including:

- **Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition**
- **Ferrari F1 Wheel Add-On**
- **Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition**
- **TM Leather 28 GT Wheel Add-On**
- **TM Open Wheel Add-On**
- **TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod**
- **TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod**
- etc.

### Shifters

The TS-XW RACER base is compatible:

- On Xbox Series X|S / Xbox One, with the Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** shifter: connect it directly to the connector for TH8A shifter **(19)** for the “Sequential (+/-)” and “H-pattern (7+1)” modes.
- On Windows, with the Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** shifter: connect it directly to the connector for TH8A shifter **(19)** for the “Sequential (+/-)” mode.
- On Windows, with the Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** shifter: connect it to a USB port for the “Sequential (+/-)”, “H-pattern (7+1)” and ANALOG / HANDBRAKE modes.
- On Windows, with **all the USB shifters on the market** (in games supporting MULTI-USB and USB shifters).

### HELP FILES AND FAQs (not included in this manual)

Please visit <https://support.thrustmaster.com>. Click **Racing Wheels / TS-XW RACER**, and then select **Manual** or **FAQ**.

## INSTALLING THE WHEEL ON ITS BASE

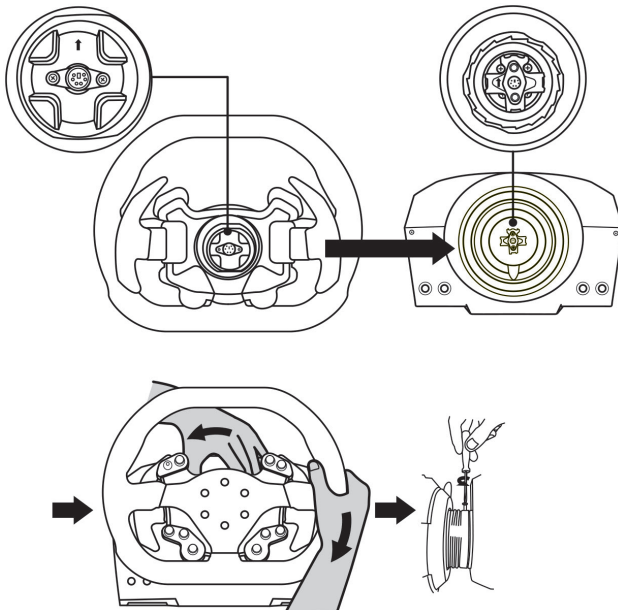
Align the connector positions using the arrows:

**Base (1) connector:** Arrow pointing upwards

**Racing wheel (2) connector:** Arrow pointing upwards

Once the connectors are correctly positioned, simply rotate the Thrustmaster Quick Release (15) device's ring anticlockwise, while holding the racing wheel (2) in position.

Then, tighten the ring as much as you can: to do so, hold the ring in position and rotate the racing wheel clockwise.



Once you have installed the wheel, rotate it 180° (when facing the wheel, the Sparco logo should be upside down) to access the small attachment screw located on the ring of the Thrustmaster Quick Release (15) device. Use a large Phillips screwdriver to tighten the small attachment screw (do not use excessive force), turning it clockwise.



**When using a Phillips screwdriver, ensure NOT to use excessive force when tightening the small attachment screw!**

**Stop turning the screw as soon as you feel some resistance.**



## ATTACHING THE RACING WHEEL

### Attaching the racing wheel's base to a cockpit

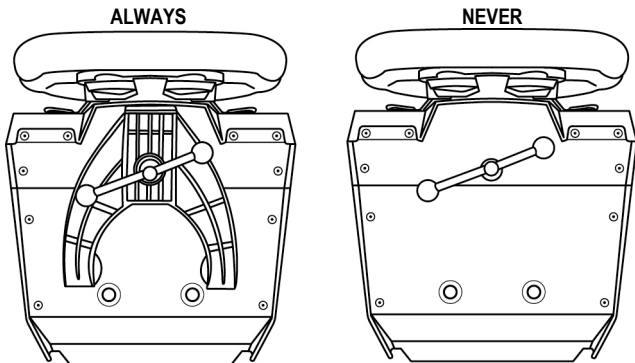
1. Place the racing wheel's base on the cockpit shelf.
2. Drive two M6 screws (not included) through the cockpit shelf, then feed them into the two small screw threads located on the underside of the racing wheel.

**Important:** The length of the two M6 screws must not exceed the thickness of the shelf + 12 mm; longer screws could cause damage to internal components located in the racing wheel's base.

3. If required, tighten the standard attachment system by inserting the fastening screw in the large threaded hole.

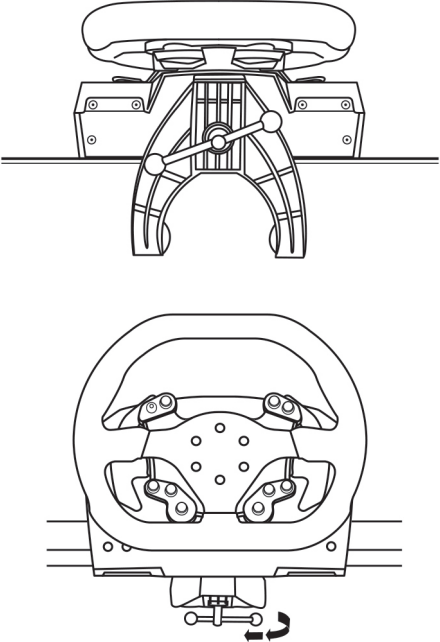
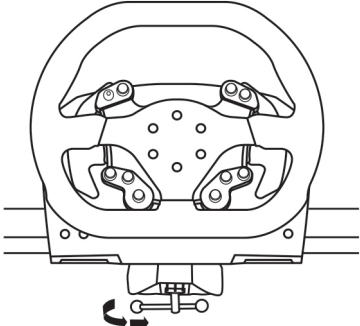
### Attaching the racing wheel to a table or a desktop

1. Place the racing wheel on a table or any other horizontal, flat and stable surface.
2. Insert the fastening screw (9) in the attachment system (8), then tighten the device by turning the screw anticlockwise, so that it feeds into the large threaded hole (7) located beneath the racing wheel, until the wheel is perfectly stable.



#### **WARNING:**

- Never tighten the screw alone, without the attachment system in place (this could damage the racing wheel).

ATTACHMENT / REMOVAL	DIRECTION
<p><b><u>To tighten:</u></b></p> <p><i>Turn the screw anticlockwise</i></p>	
<p><b><u>To release:</u></b></p> <p><i>Turn the screw clockwise</i></p>	

## INSTALLATION ON XBOX SERIES X|S / XBOX ONE

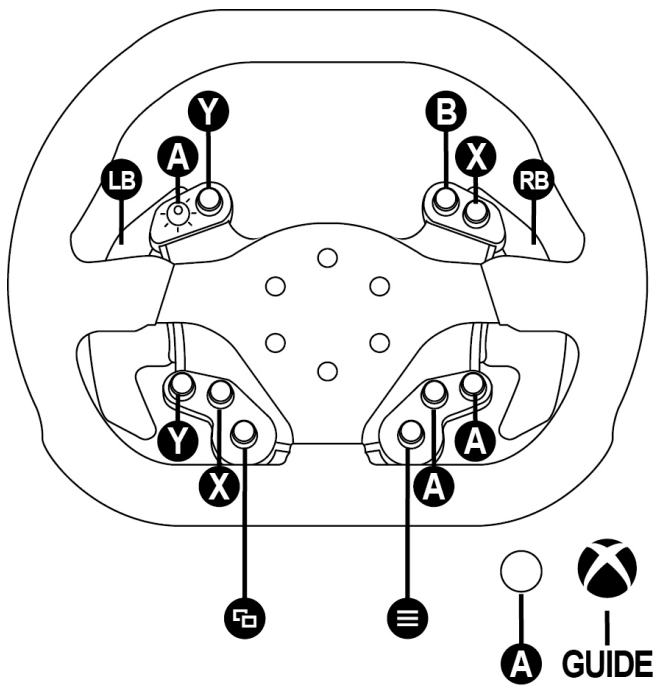
1. Connect the pedal set to the connector **(18)** located at the back of the racing wheel's base.
2. Connect the TURBO POWER power supply cable **(20)** to the connector **(16)** located at the back of the racing wheel's base.
3. Connect the removable power supply cable **(21)** to the TURBO POWER power supply **(20)**.
4. Connect the removable power supply cable **(21)** to a mains outlet with proper voltage specifications.
5. Connect the removable racing wheel's USB connector **(22)** to the racing wheel's connector **(17)** and to one of the console's USB ports.
6. When you turn on your console, the racing wheel automatically self-calibrates.

***You are now ready to race!***

***The list of Xbox Series X|S / Xbox One games compatible with the TS-XW RACER is available here:***

***<https://support.thrustmaster.com> (in the Racing Wheels / TS-XW RACER section).***

***This list is updated regularly.***



## INSTALLATION ON PC

1. Go to <https://support.thrustmaster.com>, then select Racing Wheels / TS-XW RACER to download the drivers and the force feedback software for PC.
2. Once the download is complete, launch the installation, and follow the on-screen instructions to connect the wheel's USB plug to your computer and complete the installation.
3. Once the installation is complete, click Finish and restart your computer.
4. Select Start / All Programs / Thrustmaster / FFB Racing Wheel / Control Panel to open the Game Controllers window.

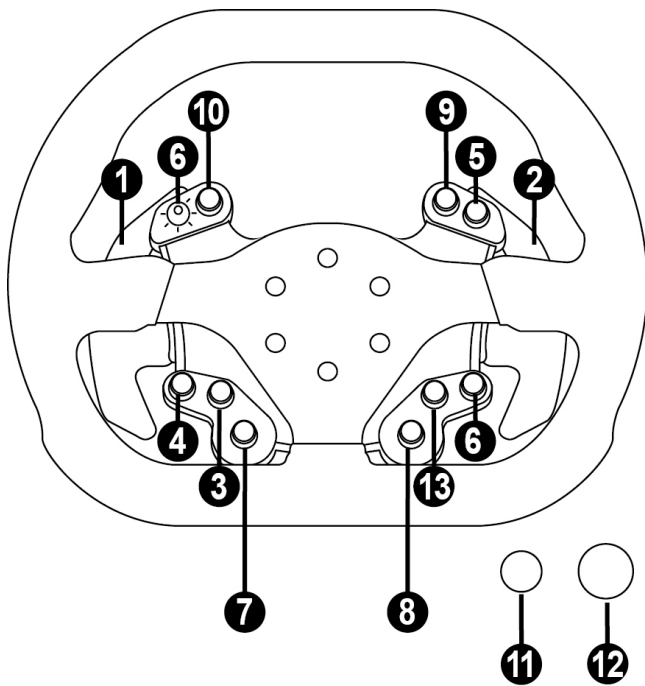
The Game Controllers window displays the racing wheel's name Thrustmaster TS-XW RACER with the status OK.

5. Click Properties to configure your wheel in the TS- XW RACER control panel:
  - Test Input tab: allows to test and view the action buttons, directional buttons, wheel and pedals axes, and to adjust the wheel's rotation angle in your PC games.
  - Test Forces tab: allows to test 12 force feedback effects.
  - Gain Settings tab: allows to adjust the power of the force feedback effects in your PC games.

***You are now ready to play!***

### General notes:

- On PC, click OK to close the Game Controllers window before launching the game.
- Your wheel's firmware version is displayed in the upper right-hand corner of the control panel tabs.



## UPDATING YOUR RACING WHEEL'S FIRMWARE

The firmware included in your racing wheel's base can be updated to a more recent version featuring product enhancements.

To display the firmware version that your racing wheel is currently using and update it if required: on PC, visit <https://support.thrustmaster.com>. Click **Racing Wheels / TS-XW RACER**, then select **Firmware** and follow the instructions describing the download and installation procedure.

## AUTOMATIC RACING WHEEL CALIBRATION

The wheel automatically self-calibrates when you plug the racing wheel into an electrical outlet and connect the racing wheel's USB connector.

During this phase, the racing wheel will rotate quickly towards the left and the right, covering a 1080-degree angle, before stopping at the center.



### **WARNING:**

**Never touch the racing wheel during the self-calibration phase!**  
*(This could result in improper calibration and/or personal injuries.)*

**If your racing wheel does not function correctly, or if it seems to be improperly calibrated:**

Power off your PC or your console and completely disconnect the racing wheel. Then reconnect all cables (including the power supply cable and the pedal set), and restart your PC and your game.

## INTERNAL COOLING SYSTEM FOR THE WHEEL'S BASE

The internal cooling system for the wheel's base

- starts working when the wheel is powered on.
- switches off after a few minutes of inactivity when the internal temperature cools down to a low level.
- switches on again when you use the wheel.

## MODE BUTTON AND INDICATOR LIGHT (6)

### MODE button for the pedal set

You can electronically swap the accelerator and clutch pedals if you are using a Thrustmaster T3PA or T3PA-PRO pedal set connected to the connector for pedal set **(18)**.

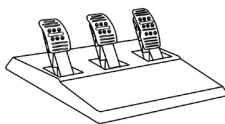
To do so, simply press the MODE button **(6)** for 2 seconds.

The racing wheel's internal memory stores whether the pedals have been swapped around or not.

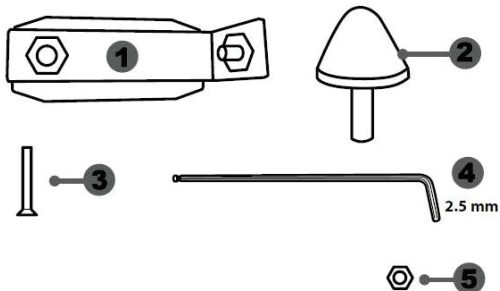
<b>GAS AND CLUTCH PEDALS</b>	<b>Color of the MODE indicator light (6)</b>
<b>NORMAL</b>	<b>RED</b>
<b>SWAPPED AROUND</b>	<b>GREEN</b>

### Other information regarding the MODE button

To learn more about the MODE button and indicator light, please visit <https://support.thrustmaster.com>. Click **Racing Wheels / TS-XW RACER**, and then select **Manual** or **FAQ**.



## TECHNICAL FEATURES



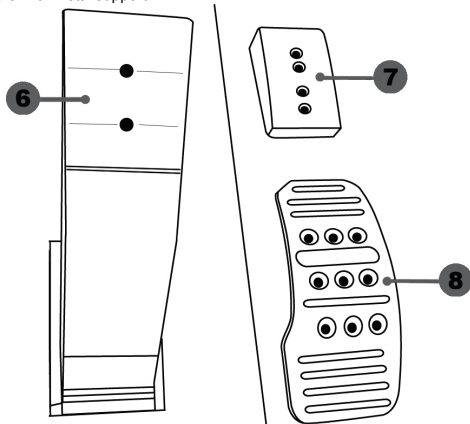
1 Metal support for conical stop  
(not installed by default)

2 Conical stop

3 Attachment screw for metal support

4 2.5 mm Allen key (included)

5 Position adjustment nut for conical stop



6 Pedal arm

7 Plastic head support

8 Metal pedal head



## WARNING

Before using this product, be sure to read these instructions carefully and save them for future reference.



For safety reasons, never use the pedal set with bare feet or while wearing only socks on your feet.

**THRUSTMASTER® DISCLAIMS ALL RESPONSIBILITY IN THE EVENT OF INJURY RESULTING FROM USE OF THE PEDAL SET WITHOUT SHOES.**



### **Warning – Pedal set pinching hazard during gaming sessions**

- \* Keep the pedal set out of the reach of children.
- \* During gaming sessions, never place your fingers or thumbs on or near the sides of the pedals.
- \* During gaming sessions, never place your fingers or thumbs on or near the rear base of the pedals.
- \* During gaming sessions, never place your fingers or thumbs on or near the front base of the pedals.

**NEVER**



**NEVER**



**NEVER**



## AUTOMATIC CALIBRATION OF PEDALS



### **IMPORTANT:**

- Never connect or disconnect the pedal set from the base of the wheel when the wheel is connected to the system or PC, or during gaming sessions, to avoid calibration problems.
- = Always connect the pedal set to the wheel before connecting the wheel to the system or PC.
- Once the wheel has self-calibrated and the game has started, the pedals automatically calibrate themselves after being pressed a few times.
- Never press on the pedals when the wheel is self-calibrating or when your game is starting up, to avoid calibration problems.
- If the pedals are not functioning correctly or appear to be improperly calibrated, power off your system, completely disconnect your wheel, then reconnect all of the cables (including the power supply cable and the pedal set cable), power the system back on and restart your game.

## ATTACHING THE PEDAL SET TO A COCKPIT

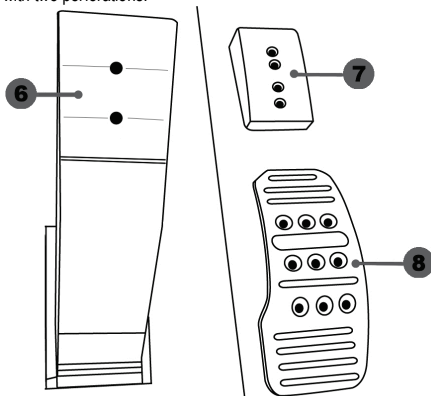
- Attach the pedal set using the small screw threads located on the underside of the pedal set.
- Screw two M6 screws (not included) into the cockpit's pedal support plate and into the two small screw threads located on the underside of the pedal set.

**Important:** The length of the two M6 screws must not exceed the thickness of the cockpit's pedal support plate plus an additional 10 mm, to avoid damaging the pedal set's internal components.

## ADJUSTING THE PEDAL SET

Each of the three pedals includes:

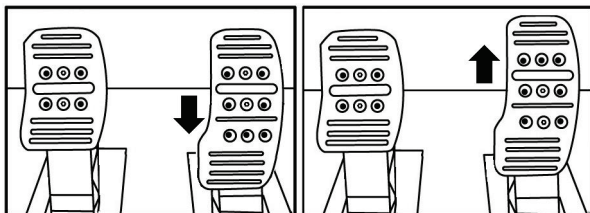
- A metal head (8) with multiple perforations (nine for the accelerator – six for the brake – six for the clutch).
- A plastic head support (7) (placed between the head and the arm) with four perforations.
- A pedal arm (6) with two perforations.



**ATTENTION:** To avoid any calibration problems, be sure to always disconnect your wheel's USB cable from the system or PC before making any adjustments to your pedal set.

### Adjusting the HEIGHT of the accelerator pedal

- Using the included 2.5 mm Allen key (4), unscrew the two screws holding the metal head (8) and its support (7) in place.
- Select your preferred height position, then replace and re-tighten the screws so that the metal head (8) and its support (7) are held firmly in place.



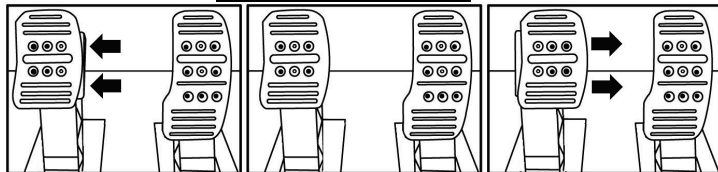
Low position (default)

High position

## Adjusting the SPACING of the three pedals

- Using the included 2.5 mm Allen key (4), unscrew the two screws holding the metal head (8) and its support (7) in place.
- Select your preferred position (to the left, centered, or to the right), then replace and re-tighten the screws so that the metal head (8) and its support (7) are held firmly in place.

### Examples illustrating the brake pedal:



Left position

Centered position (default)

Right position

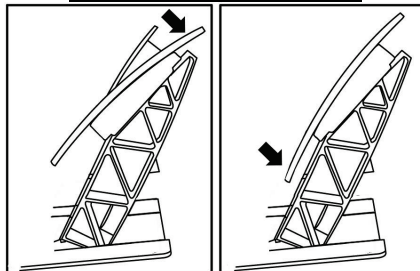
### Number of possible spacing positions per pedal:

- Three for accelerator pedal
- Three for brake pedal
- Three for clutch pedal

## Adjusting the INCLINATION of the pedals

- Using the included 2.5 mm Allen key (4), unscrew the two screws holding the metal head (8) and its support (7) in place.
- Turn the plastic head support (7) 180°, then replace and re-tighten the screws so that the metal head (8) and its support (7) are held firmly in place.

### Examples illustrating the accelerator pedal:



Less inclined position

More inclined position (default)

### Number of possible inclination positions per pedal:

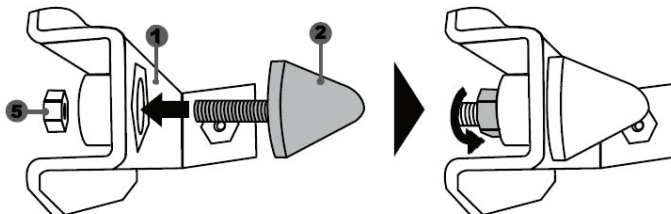
- Two for accelerator pedal
- Two for brake pedal
- Two for clutch pedal

## Installing the conical stop (“CONICAL RUBBER BRAKE” mod)

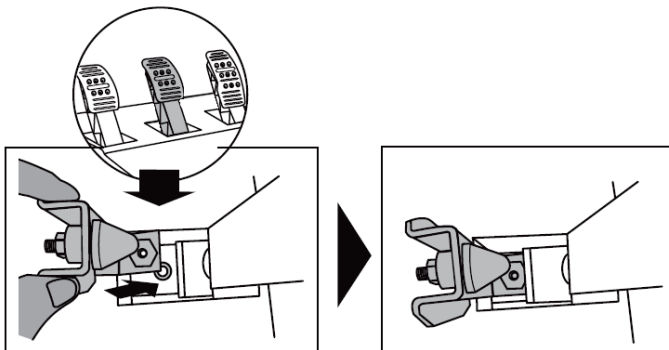
*This modification (or “mod”) is not essential, and is not installed by default. This means that the brake pedal functions perfectly even if the mod is not installed.*

*This mod lets you experience a different feeling and resistance when braking. It’s up to you whether or not to install it, depending on your own preferences.*

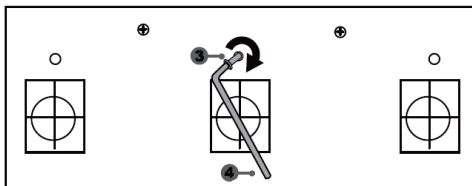
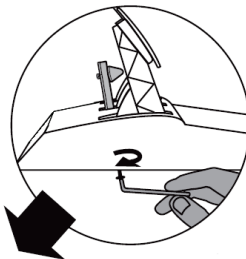
- Screw the conical stop **(2)** onto its metal support **(1)**.
- Screw the position adjustment nut **(5)** onto the bottom (onto the conical stop’s screw thread).



- Position the unit at the back of the brake pedal’s arm.



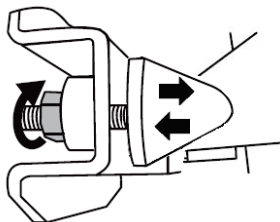
- Using the included 2.5 mm Allen key (4), attach the unit using the attachment screw (3) and the small central screw thread located on the underside of the pedal set.



*The "CONICAL RUBBER BRAKE" mod is now installed!*

### Adjusting the brake pedal's RANGE of travel and STRENGTH of resistance

By slightly unscrewing the nut (5), you can further strengthen the resistance of the brake pedal by moving the conical stop (2) closer to the back of the pedal's arm (if necessary, use a 14 mm wrench or pliers to re-tighten the nut and maintain the selected position). The closer the conical stop is positioned to the back of the pedal's arm, the greater the strength of resistance will be.



**Note:** When the conical stop is very close to the back of the brake pedal's arm, you may experience difficulties in reaching the maximum calibration value. Should that be the case:

- \* Slowly, press very hard on the brake pedal so as to reach the maximum value (if necessary, stand very briefly on the pedal – just for a second), then release the pressure; or else
- \* Move the conical stop a bit farther away from the back of the brake pedal's arm.

## **CONSUMER WARRANTY INFORMATION**

Worldwide, Guillemot Corporation S.A., whose registered office is located at Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, France (hereinafter "Guillemot") warrants to the consumer that this Thrustmaster product shall be free from defects in materials and workmanship, for a warranty period which corresponds to the time limit to bring an action for conformity with respect to this product. In the countries of the European Union, this corresponds to a period of two (2) years from delivery of the Thrustmaster product. In other countries, the warranty period corresponds to the time limit to bring an action for conformity with respect to the Thrustmaster product according to applicable laws of the country in which the consumer was domiciled on the date of purchase of the Thrustmaster product (if no such action exists in the corresponding country, then the warranty period shall be one (1) year from the original date of purchase of the Thrustmaster product).

Notwithstanding the above, rechargeable batteries are covered by a warranty period of six (6) months from the date of original purchase.

Should the product appear to be defective during the warranty period, immediately contact Technical Support, who will indicate the procedure to follow. If the defect is confirmed, the product must be returned to its place of purchase (or any other location indicated by Technical Support).

Within the context of this warranty, the consumer's defective product shall, at Technical Support's option, be either replaced or returned to working order. If, during the warranty period, the Thrustmaster product is subject to such reconditioning, any period of at least seven (7) days during which the product is out of use shall be added to the remaining warranty period (this period runs from the date of the consumer's request for intervention or from the date on which the product in question is made available for reconditioning, if the date on which the product is made available for reconditioning is subsequent to the date of the request for intervention). If permitted under applicable law, the full liability of Guillemot and its subsidiaries (including for consequential damages) is limited to the return to working order or the replacement of the Thrustmaster product. If permitted under applicable law, Guillemot disclaims all warranties of merchantability or fitness for a particular purpose.

This warranty shall not apply: (1) if the product has been modified, opened, altered, or has suffered damage as a result of inappropriate or abusive use, negligence, an accident, normal wear, or any other cause unrelated to a material or manufacturing defect (including, but not limited to, combining the Thrustmaster product with any unsuitable element, including in particular power supplies, rechargeable batteries, chargers, or any other elements not supplied by Guillemot for this product); (2) if the product has been used for any use other than home use, including for professional or commercial purposes (game rooms, training, competitions, for example); (3) in the event of failure to comply with the instructions provided by Technical Support; (4) to software, said software being subject to a specific warranty; (5) to consumables (elements to be replaced over the product's lifespan: disposable batteries, audio headset or headphone ear pads, for example); (6) to accessories (cables, cases, pouches, bags, wrist-straps, for example); (7) if the product was sold at public auction.

This warranty is nontransferable.

The consumer's legal rights with respect to laws applicable to the sale of consumer goods in his or her country are not affected by this warranty.

### **Additional warranty provisions**

During the warranty period, Guillemot shall not provide, in principle, any spare parts, as Technical Support is the only party authorized to open and/or recondition any Thrustmaster product (with the exception of any reconditioning procedures which Technical Support may request that the consumer carry out, by way of written instructions – for example, due to the simplicity and the lack of confidentiality of the reconditioning process – and by providing the consumer with the required spare part(s), where applicable).

Given its innovation cycles and in order to protect its know-how and trade secrets, Guillemot shall not provide, in principle, any reconditioning notification or spare parts for any Thrustmaster product whose warranty period has expired.

In the United States of America and in Canada, this warranty is limited to the product's internal mechanism and external housing. In no event shall Guillemot or its affiliates be held liable to any third party for any consequential or incidental damages resulting from the breach of any express or implied warranties. Some States/Provinces do not allow limitation on how long an implied warranty lasts or exclusion or limitation of liability for consequential or incidental damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from State to State or Province to Province.

## Liability

If permitted under applicable law, Guillemot Corporation S.A. (hereinafter "Guillemot") and its subsidiaries disclaim all liability for any damages caused by one or more of the following: (1) the product has been modified, opened or altered; (2) failure to comply with assembly instructions; (3) inappropriate or abusive use, negligence, an accident (an impact, for example); (4) normal wear; (5) the use of the product for any use other than home use, including for professional or commercial purposes (game rooms, training, competitions, for example). If permitted under applicable law, Guillemot and its subsidiaries disclaim all liability for any damages unrelated to a material or manufacturing defect with respect to the product (including, but not limited to, any damages caused directly or indirectly by any software, or by combining the Thrustmaster product with any unsuitable element, including in particular power supplies, rechargeable batteries, chargers, or any other elements not supplied by Guillemot for this product).

## DECLARATION OF CONFORMITY

**CANADIAN COMPLIANCE NOTICE:** this Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

**USA COMPLIANCE NOTICE:** this equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
  - (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment on and off, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**THRUSTMASTER®**

**TECHNICAL SUPPORT**

<https://support.thrustmaster.com>





## COPYRIGHT

© 2022 Guillemot Corporation S.A. All rights reserved. Thrustmaster® is a registered trademark of Guillemot Corporation S.A. All other trademarks are the property of their respective owners. Illustrations not binding. Contents, designs and specifications are subject to change without notice and may vary from one country to another. Made in China.

Manufactured and distributed by Guillemot Corporation S.A. under official licence from Sparco S.p.A. Sparco is a registered trademark of Sparco S.p.A.



**WARNING:** this product can expose you to chemicals including Bisphenol A (BPA), which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. For more information go to [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

## ENVIRONMENTAL PROTECTION RECOMMENDATION



In the European Union: At the end of its working life, this product should not be disposed of with standard household waste, but rather dropped off at a collection point for the disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) for recycling.

This is confirmed by the symbol found on the product, user manual or packaging. Depending on their characteristics, the materials may be recycled. Through recycling and other forms of processing Waste Electrical and Electronic Equipment, you can make a significant contribution towards helping to protect the environment.

Please contact your local authorities for information on the collection point nearest you.

For all other countries: Please adhere to local recycling laws for electrical and electronic equipment.

Retain this information. Colours and decorations may vary.

Plastic fasteners and adhesives should be removed from the product before it is used.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

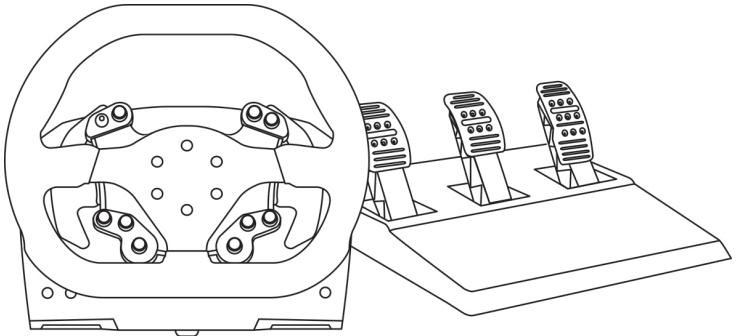
*\*Applicable to EU, UK and Turkey only*



# TS-XW RACER

Pour Xbox Series X|S, Xbox One et Windows

Manuel de l'utilisateur



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

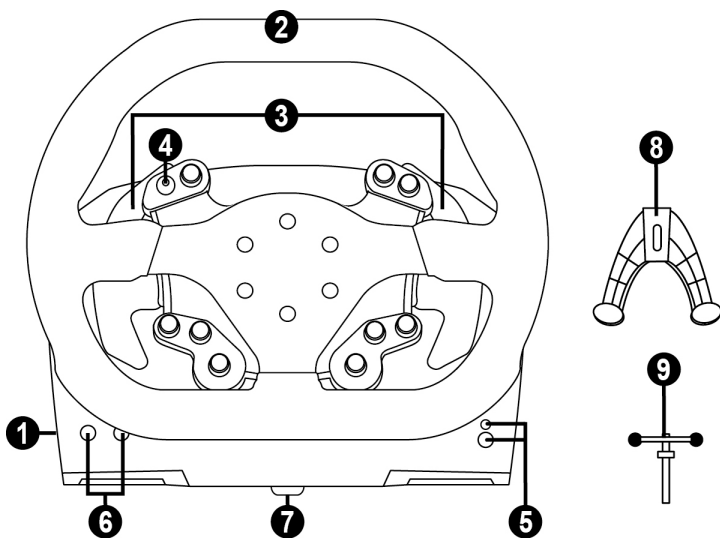
日本語

繁體中文

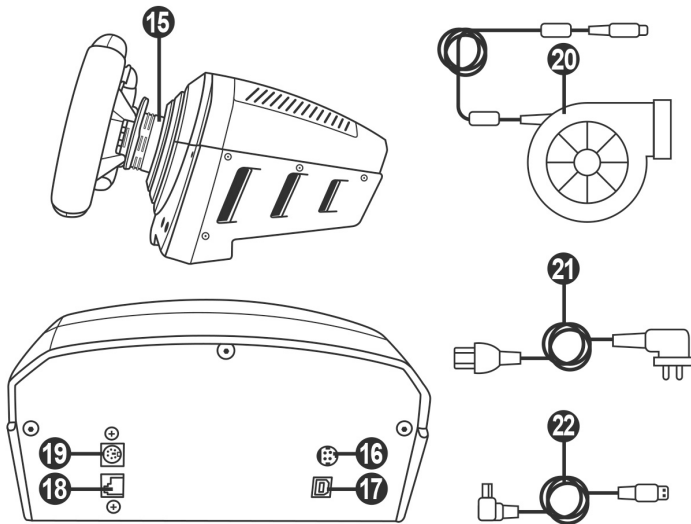
한국어

العربية

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES



- |   |  |
|---|--|
| 1 Base  | 6 Bouton MODE + voyant lumineux rouge/vert                           |
| 2 Roue  | 7 Gros pas de vis (pour le système de fixation et la vis de serrage) |
| 3 2 palettes séquentielles de changement de vitesse (up & down) | 8 Système de fixation  |
| 4 Croix multidirectionnelle avec bouton poussoir                | 9 Vis de serrage métallique  |
| 5 Bouton Guide Xbox + voyant lumineux blanc                     |  |



- |  |   |
|--|---|
| 15 Thrustmaster Quick Release                            | 19 Connecteur pour la boîte de vitesses TH8A<br>(boîte de vitesses vendue séparément) |
| 16 Connecteur pour le bloc d'alimentation<br>TURBO POWER | 20 Bloc d'alimentation TURBO POWER  |
| 17 Connecteur pour le câble USB amovible                 | 21 Câble d'alimentation secteur   |
| 18 Connecteur de pédalier                                | 22 Câble USB amovible   |

### RELIER LE VOLANT AU SECTEUR = A LIRE IMPERATIVEMENT!



**Ne reliez jamais le bloc d'alimentation TURBO POWER à une prise de courant dont le voltage est différent !** Le voltage du TURBO POWER est indiqué sur l'étiquette située au-dessus du connecteur femelle du câble d'alimentation.



**Ne branchez jamais un bloc d'alimentation autre que le TURBO POWER sur la base du TS-XW RACER, même si le connecteur est compatible !** Par exemple, ne branchez jamais l'adaptateur secteur du volant T500 RS sur la base du TS-XW RACER.

## AVERTISSEMENTS

Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement cette documentation et conservez-la pour pouvoir la consulter ultérieurement.



### **Avertissement – Choc électrique**

- \* Conservez le produit dans un endroit sec et ne l'exposez ni à la poussière ni au soleil.
- \* Ne tordez pas et ne tirez pas sur les connecteurs et câbles.
- \* Ne renversez pas de liquide sur le produit et ses connecteurs.
- \* Ne mettez pas le produit en court-circuit.
- \* Ne démontez jamais le produit, ne le jetez pas au feu et ne l'exposez pas à des températures élevées.
- \* N'utilisez pas de câble d'alimentation autre que celui fourni avec votre volant.
- \* N'utilisez pas le câble d'alimentation secteur si celui-ci où ses connecteurs sont endommagés, fendus ou cassés.
- \* Assurez-vous que le câble d'alimentation secteur est parfaitement inséré dans la prise murale et dans son connecteur situé à l'arrière de la base du volant.
- \* N'ouvrez pas l'appareil. L'appareil ne contient pas de pièces réparables par l'utilisateur. Confiez toute réparation au fabricant, à une agence spécifiée ou un technicien qualifié.
- \* Utilisez uniquement les systèmes de fixation /accessoires spécifiés par le fabricant.
- \* Si le volant fonctionne de manière anormale (s'il émet des sons, de la chaleur ou des odeurs anormales), arrêtez immédiatement de l'utiliser, débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique et déconnectez les autres câbles.
- \* Lorsque vous n'utilisez pas le volant pendant une période prolongée, débranchez le câble d'alimentation secteur de la prise électrique.
- \* La prise électrique doit être située à proximité de l'équipement et doit être facilement accessible.



### **Grilles d'aération**

Veillez à n'obstruer aucune grille d'aération de la base du volant. Pour assurer une ventilation optimale, respectez les points ci-après :

- \* Placez la base à 10 cm au moins d'une surface murale.
- \* Ne placez pas la base dans un endroit exigü.
- \* Ne couvrez pas la base.
- \* Ne laissez pas la poussière s'accumuler sur les grilles d'aération.



**Pour des raisons de sécurité, ne jouez pas pieds nus ou en chaussettes lorsque vous utilisez le pédalier.**

**THRUSTMASTER® DECLINE TOUTE RESPONSABILITE EN CAS DE BLESSURE SUITE A UNE UTILISATION DU PEDALIER SANS CHAUSSURES.**



### **Avertissement – Blessures dues au retour de force et aux mouvements répétitifs**

Jouer avec un volant à retour de force peut causer des douleurs aux muscles et aux articulations. Afin d'éviter tout problème :

- \* Évitez les périodes trop longues de jeu.
- \* Faites une pause de 10 à 15 minutes après chaque heure de jeu.
- \* Si vous éprouvez fatigue ou douleur au niveau des mains, des poignets, des bras, des pieds ou des jambes, cessez de jouer et reposez-vous pendant quelques heures avant de recommencer à jouer.



**Avertissement – Blessures dues au retour de force et aux mouvements répétitifs (suite)**

- \* Si les symptômes ou les douleurs indiqués ci-dessus persistent lorsque vous reprenez le jeu, arrêtez de jouer et consultez votre médecin.
- \* Laissez hors de portée des enfants.
- \* Lors des phases de jeu, laissez toujours vos deux mains correctement positionnées sur le volant sans jamais le lâcher complètement.
- \* Lors des phases de jeu, ne placez jamais vos mains ou vos doigts sous les pédales ou à proximité du pédalier.
- \* Lors des phases de calibration et de jeu, ne jamais introduire une main ou un bras à l'intérieur de la roue du volant.
- \* Vérifiez que la base du volant est correctement fixée, conformément aux instructions du manuel.

**PRODUIT Lourd**



Produit à manipuler uniquement par des personnes âgées de 16 ans ou plus



Ne pas laisser tomber le produit sur vous ou une autre personne

**TOUJOURS**



# COMPATIBILITÉ AVEC L'ÉCOSYSTÈME THRUSTMASTER

## Pédaliers

La base du TS-XW RACER est compatible :

- Sur Xbox Series X|S / Xbox One et Windows, avec les pédaliers **Thrustmaster T3PA** et **T3PA-PRO** qui se branchent directement sur le connecteur de pédalier **(18)** de la base.
- Sous Windows, avec l'adaptateur Thrustmaster **DB9 PEDALS T.RJ12 ADAPTER** qui permet aux pédaliers non-Thrustmaster équipés d'un connecteur DB9 de se brancher directement sur le connecteur de pédalier **(18)** de la base.
- Sous Windows (uniquement) avec **tous les pédaliers USB du marché** (dans les jeux acceptant le multi-USB et les pédaliers USB).

## Roues

La base du TS-XW RACER est compatible sur Xbox Series X|S / Xbox One et Windows avec toutes les roues détachables Thrustmaster, par exemple :

- **Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition**
- **Ferrari F1 Wheel Add-On**
- **Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition**
- **TM Leather 28 GT Wheel Add-On**
- **TM Open Wheel Add-On**
- **TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod**
- **TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod**
- etc.

## Boîtes de vitesses

La base du TS-XW RACER est compatible :

- sur Xbox Series X|S / Xbox One, avec la boîte de vitesses Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** en la branchant directement sur le connecteur de boîte de vitesses **(19)** de la base pour les modes « Séquentiel (+/-) » et « H (7+1) »
- sous Windows, avec la boîte de vitesses Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** en la branchant directement sur le connecteur de boîte de vitesses **(19)** de la base pour le mode « Séquentiel (+/-) »
- sous Windows avec la boîte de vitesses Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** en la branchant en USB pour les modes « Séquentiel (+/-) », « H (7+1) » et ANALOG / FREIN A MAIN
- sous Windows, avec **toutes les boîtes de vitesses USB du marché** (dans les jeux acceptant le multi-USB et les boîtes de vitesses USB).

## AIDES & FAQ DIVERSES (non notifiées dans ce manuel)

Allez sur <https://support.thrustmaster.com>. Cliquez sur Volants / TS-XW RACER puis Manuel utilisateur ou FAQ.

## INSTALLATION DE LA ROUE SUR SA BASE

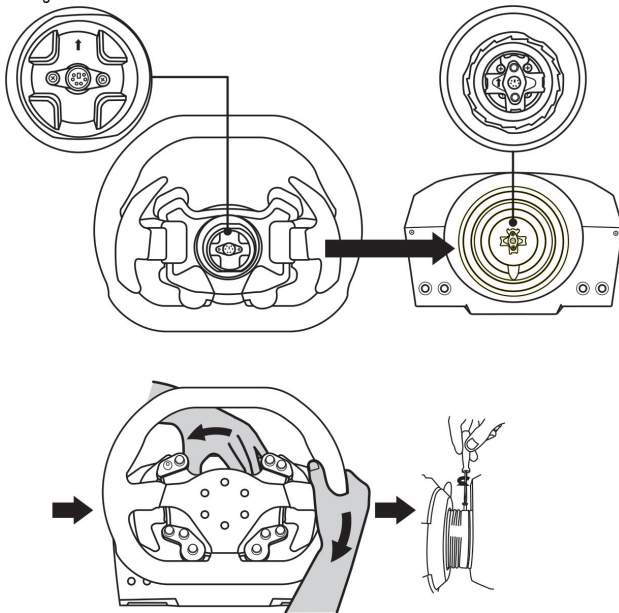
Alignez la position des connecteurs en vous aidant des flèches :

**Connecteur de la base (1):** Flèche vers le haut

**Connecteur de la roue (2):** Flèche vers le haut

Une fois les connecteurs mis en place, il vous suffit de tourner la bague du Thrustmaster Quick Release (15) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre tout en maintenant la roue (2) fixe.

Puis serrez fortement (et au maximum) la bague en la maintenant fixe et en tournant le volant dans le sens des aiguilles d'une montre.



Lorsque la roue est installée, tournez-la de 180° (vu de face, le Logo Sparco doit être à l'envers) afin d'accéder à la petite vis de fixation située sur la bague du Thrustmaster Quick Release (15). A l'aide d'un gros tournevis cruciforme, vissez sans forcer la petite vis de fixation dans le sens des aiguilles d'une montre.



**Lorsque vous revissez la petite vis de fixation à l'aide d'un tournevis cruciforme, NE FORCEZ PAS.**

**Arrêtez de visser dès que vous sentez une résistance.**



## FIXATION DU VOLANT

### Fixer la base du volant sur un cockpit

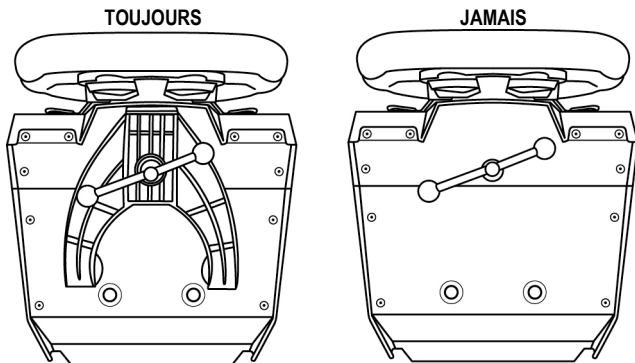
1. Placez la base du volant sur la tablette du cockpit
2. Vissez 2 vis M6 (non fournies) dans la tablette du cockpit et dans les 2 petits pas de vis situés sous le volant.

**Important :** La longueur de ces 2 vis M6 ne doit pas dépasser l'épaisseur de votre support +12 mm pour ne pas endommager les composants internes à la base.

3. Si nécessaire, vissez en plus le système de fixation classique (dans le gros pas de vis).

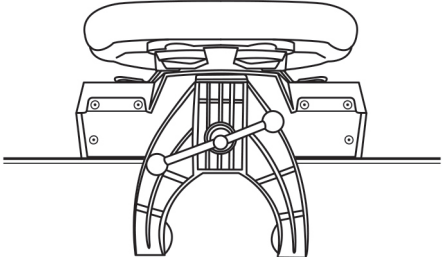
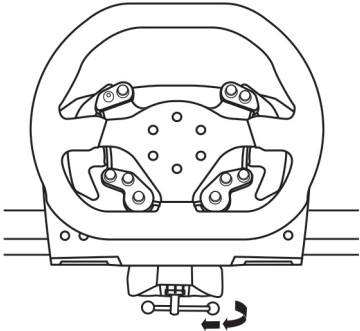
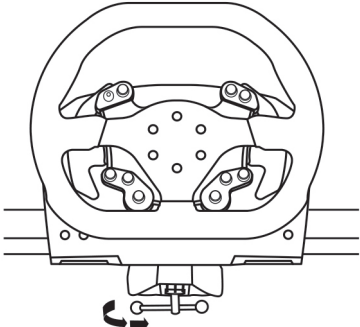
### Fixer le volant sur une table ou un bureau

1. Placez le volant sur une table ou autre surface plane.
2. Placez la vis de serrage (9) dans le système de fixation (8), puis vissez l'ensemble (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) dans le gros pas de vis (7) situé sous le volant, jusqu'à ce que ce dernier soit parfaitement stable.



#### **ATTENTION :**

- Ne vissez jamais la vis de serrage seule sans le système de fixation (cela risque de détériorer le volant).

MONTAGE / DEMONTAGE	SENS
<p><b><u>Pour serrer :</u></b></p> <p><i>Vissez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre</i></p>	 
<p><b><u>Pour desserrer :</u></b></p> <p><i>Dévissez dans le sens des aiguilles d'une montre</i></p>	

## INSTALLATION SUR XBOX SERIES X|S / XBOX ONE

1. Reliez le pédalier à son connecteur **(18)** situé à l'arrière de la base du volant.
2. Reliez le câble d'alimentation du TURBO POWER **(20)** à son connecteur **(16)** situé à l'arrière de la base du volant.
3. Reliez le câble d'alimentation amovible **(21)** sur le bloc d'alimentation TURBO POWER **(20)**.
4. Reliez le câble d'alimentation amovible **(21)** sur une prise de courant ayant le même voltage.
5. Reliez le câble USB amovible **(22)** au connecteur **(17)** du volant et sur l'un des ports USB de la console.
6. Une fois votre console allumée, votre volant s'autocalibre de manière automatique.

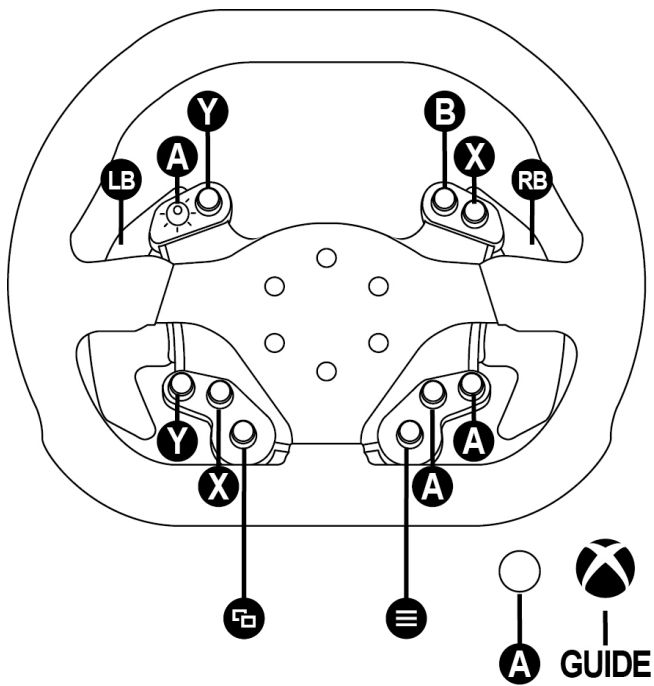
***Vous êtes maintenant prêt à jouer !***

***La liste des jeux Xbox Series X|S / Xbox One compatibles avec le TS-XW RACER est disponible ici :***

***<https://support.thrustmaster.com> (dans la rubrique Volants / TS-XW RACER).***

***Cette liste est régulièrement mise à jour.***

# MAPPING XBOX SERIES X|S / XBOX ONE



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

日本語

繁體中文

한국어

العربية

## INSTALLATION SUR PC

1. Allez sur <https://support.thrustmaster.com> puis accédez à Volants / TS-XW RACER pour télécharger les pilotes et le logiciel Force Feedback pour PC.

2. Une fois le téléchargement terminé, lancez l'installation, puis suivez les instructions affichées à l'écran pour brancher le connecteur USB du volant sur votre PC et pour terminer l'installation.

3. Une fois l'installation terminée, cliquez sur Terminer et redémarrez votre ordinateur.

4. Sélectionnez Démarrer / Tous les programmes / Thrustmaster / FFB Racing Wheel / Panneau de configuration pour ouvrir la fenêtre Contrôleurs de jeu.

La fenêtre Contrôleurs de jeu affiche le nom du volant TS- XW RACER avec l'état OK.

5. Cliquez sur Propriétés pour configurer votre volant dans le panneau de configuration du TS-XW RACER :

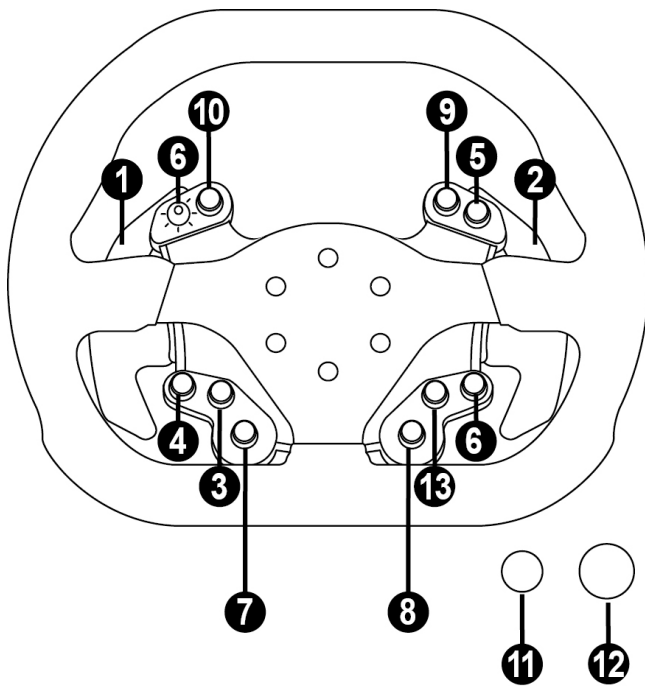
- Onglet Test du périphérique : permet de tester et visualiser les boutons, la croix multidirectionnelle, les axes du volant et du pédalier, et d'ajuster l'angle de rotation du volant dans vos jeux PC.
- Onglet Tester les forces : permet de tester 12 effets de retour de force.
- Onglet Ajuster les forces : permet d'ajuster la puissance des effets de retour de force dans vos jeux PC.

Vous êtes maintenant prêt à jouer !

### Remarques générales :

- Sur PC, pensez à toujours fermer complètement la fenêtre Contrôleurs de jeu en cliquant sur OK avant de lancer votre jeu.

- La version du firmware de votre volant apparaît en haut à droite dans les onglets du panneau de configuration.



## METTRE A JOUR LE FIRMWARE DU VOLANT

Le firmware inclus dans la base du volant peut être mis à jour (ce qui signifie qu'il peut être mis à jour par des versions plus récentes comportant des améliorations produits).

Pour afficher la version de firmware de votre volant et le mettre à jour si nécessaire : sur PC, allez sur <https://support.thrustmaster.com>, cliquez sur **Volants / TS-XW RACER** puis **Firmware** et suivez les instructions et la procédure de téléchargement et d'installation.

## CALIBRAGE AUTOMATIQUE DU VOLANT

La roue du volant s'autocalibre de manière automatique une fois le volant relié au secteur et le connecteur USB connecté.

Cette opération entraîne des mouvements rapides du volant de gauche à droite sur 1080° avant de s'immobiliser au centre.



### **ATTENTION :**

**Lors des phases d'autocalibration de la roue du volant, ne jamais toucher au volant (au risque de fausser la calibration ou de se blesser).**

### **Si votre volant ne fonctionne pas correctement ou semble mal calibré :**

Eteignez votre PC ou votre console, déconnectez entièrement votre volant, reconnectez tous les câbles (avec le câble d'alimentation secteur et le pédalier), redémarrez et relancez votre jeu.

## SYSTEME DE REFROIDISSEMENT INTERNE DE LA BASE

Le système de refroidissement interne de la base :

- se met en marche dès que le volant est allumé.
- s'éteint après quelques minutes d'inactivité lorsque la température interne est redescendue à un faible niveau.
- se remet en marche dès que vous bougez le volant.

## BOUTON MODE ET SON VOYANT LUMINEUX (6)

### **Bouton MODE pour le pédalier**

Vous pouvez inverser électroniquement la pédale d'accélérateur et d'embrayage si vous utilisez un pédalier Thrustmaster T3PA ou T3PA-PRO qui est relié au connecteur du pédalier (18),

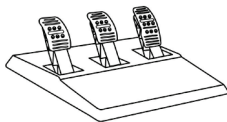
Pour ce faire, appuyez simplement sur le bouton MODE (6) pendant 2 secondes.

L'inversion ou non des pédales est alors instantanément enregistrée dans la mémoire interne du volant.

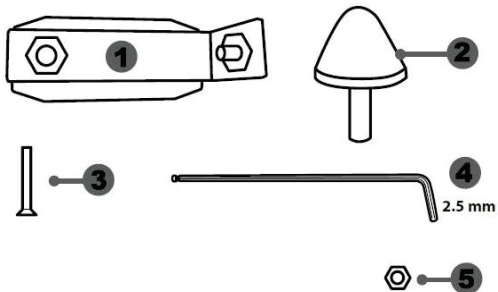
<b>PEDALE D'ACCELERATEUR ET D'EMBRAYAGE</b>	<b>Couleur du voyant lumineux MODE (6)</b>
<b>NORMALE</b>	<b>ROUGE</b>
<b>INVERSEE</b>	<b>VERT</b>

### **Autres astuces pour le bouton MODE**

Pour profiter d'autres astuces concernant le bouton MODE et son voyant lumineux, allez sur <https://support.thrustmaster.com>. Cliquez sur **Volants / TS-XW RACER** puis **Manuel utilisateur** ou **FAQ**.



## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES



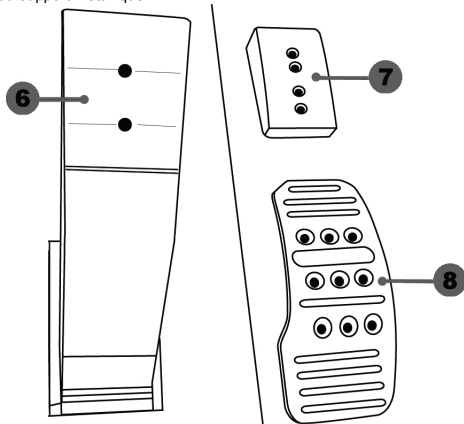
1 Support métallique pour la butée conique  
(non installée par défaut)

2 Butée conique

3 Vis de fixation du support métallique

4 Clé Allen 2,5 mm fournie

5 Ecrou de réglage de position de la butée conique



6 Bras de pédale

7 Support de tête plastique

8 Tête métallique de pédale



## AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement cette documentation et conservez-la pour pouvoir la consulter ultérieurement.



Pour des raisons de sécurité, ne jouez pas pieds nus ou en chaussettes lorsque vous utilisez le pédalier.

THRUSTMASTER® DECLINE TOUTE RESPONSABILITE EN CAS DE BLESSURE SUITE A UNE UTILISATION DU PEDALIER SANS CHAUSSURES.



**Avertissement – Risque de pincement au niveau du pédalier lors des phases de jeu**

- \* Laissez le pédalier hors de portée des enfants.
- \* Lors des phases de jeu, ne placez jamais vos doigts sur ou à proximité des côtés des pédales.
- \* Lors des phases de jeu, ne placez jamais vos doigts sur ou à proximité de la base arrière des pédales.
- \* Lors des phases de jeu, ne placez jamais vos doigts sur ou à proximité de la base avant des pédales.

JAMAIS



JAMAIS



JAMAIS





### **IMPORTANT :**

- Ne branchez ou débranchez jamais le pédalier de la base du volant lorsque celui-ci est connecté à la console ou au PC, ou en cours de jeu, pour ne pas fausser la calibration.
- = Branchez toujours le pédalier avant de relier le volant à la console ou au PC.
- Une fois le volant autocalibré et le jeu lancé, les pédales se calibrent automatiquement après quelques pressions.
- Lors des phases d'autocalibration de la roue du volant et lorsque votre jeu se lance, n'appuyez jamais sur les pédales, au risque de fausser la calibration.
- Si vos pédales ne fonctionnent pas correctement ou semblent mal calibrées, éteignez votre console, déconnectez entièrement votre volant, reconnectez tous les câbles (y compris le câble d'alimentation secteur et le câble du pédalier), redémarrez la console et relancez votre jeu.

## FIXATION DU PEDALIER SUR UN COCKPIT

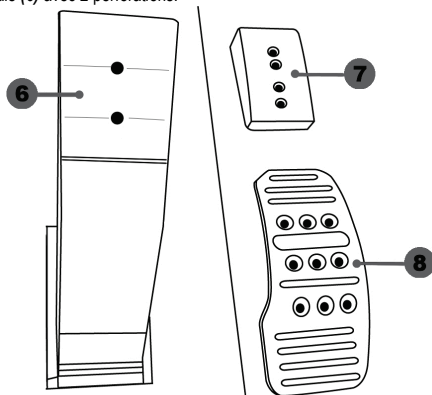
- Fixez le pédalier via les petits pas de vis situés sous ce dernier.
- Vissez 2 vis M6 (non fournies) dans la tablette du cockpit et dans les 2 petits pas de vis situés sous le pédalier.

**Important :** La longueur de ces 2 vis M6 ne doit pas dépasser l'épaisseur de votre support +10 mm pour ne pas endommager les composants internes du pédalier.

## REGLAGES DU PEDALIER

Chacune des 3 pédales comprend :

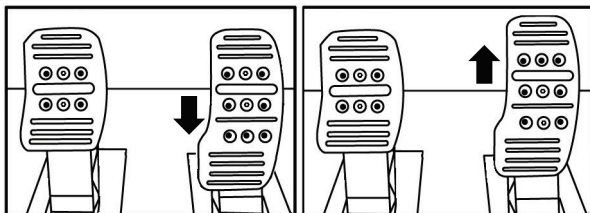
- Une tête métallique (8) avec plusieurs perforations (9 pour l'accélérateur – 6 pour le frein – 6 pour l'embrayage).
- Un support de tête plastique (7) (placé entre la tête et le bras) avec 4 perforations.
- Un bras de pédale (6) avec 2 perforations.



**ATTENTION :** Pour éviter tout problème de calibration, débranchez toujours le câble USB de votre volant avant d'effectuer des réglages sur votre pédalier.

### Ajuster la HAUTEUR de la pédale d'accélérateur

- A l'aide de la clé Allen 2,5 mm fournie (4), dévissez les 2 vis maintenant la tête métallique (8) et son support (7).
- Choisissez ensuite votre position en hauteur, puis revissez le tout.



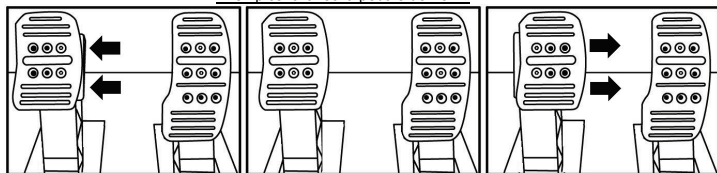
Position basse (par défaut)

Position haute

## Ajuster l'ECARTEMENT des 3 pédales

- A l'aide de la clé Allen 2,5 mm fournie (4), dévissez les 2 vis maintenant la tête métallique (8) et son support (7).
- Choisissez ensuite votre position (à gauche, au centre ou à droite), puis revissez le tout.

Exemples ici avec la pédale de frein :



Position à gauche

Position au centre (par défaut)

Position à droite

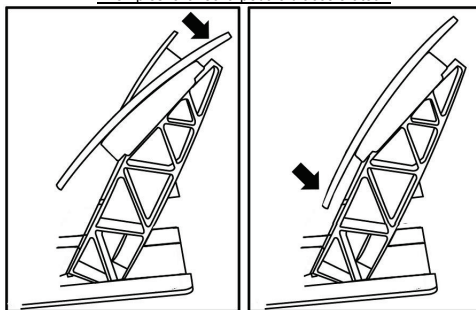
Nombre de positions en écartement possibles par pédale :

- 3 pour la pédale d'accélérateur
- 3 pour la pédale de frein
- 3 pour la pédale d'embrayage

## Ajuster l'INCLINAISON des pédales

- A l'aide de la clé Allen 2,5 mm fournie (4), dévissez les 2 vis maintenant la tête métallique (8) et son support (7).
- Retournez ensuite le support de tête plastique (7) de 180°, puis revissez le tout.

Exemples ici avec la pédale d'accélérateur :



Position moins inclinée

Position plus inclinée (par défaut)

Nombre de positions d'inclinaison possibles par pédale :

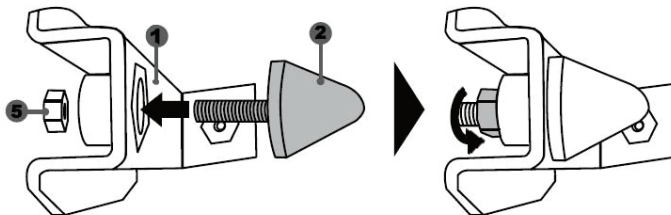
- 2 pour la pédale d'accélérateur
- 2 pour la pédale de frein
- 2 pour la pédale d'embrayage

## Installer la butée conique (MOD « CONICAL RUBBER BRAKE »)

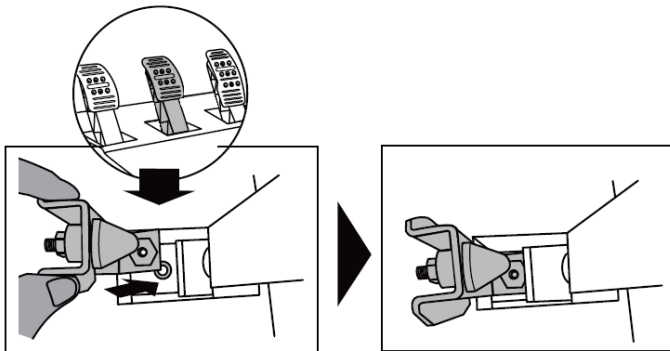
Ce MOD n'est pas obligatoire et n'est pas installé par défaut. Cela signifie que la pédale de frein fonctionne parfaitement même si le MOD n'est pas installé.

Ce MOD permet d'apporter un feeling et une résistance différents lors des freinages. Il appartient à chacun de l'installer ou non en fonction de ses préférences.

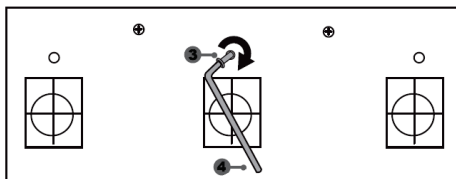
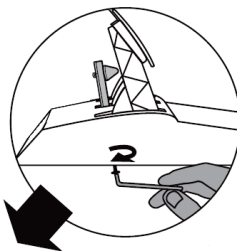
- Vissez la butée conique (2) sur son support métallique (1).
- Vissez l'écrou de réglage de position (5) à l'arrière (sur le pas de vis de la butée conique).



- Positionnez l'ensemble à l'arrière du bras de la pédale de frein.



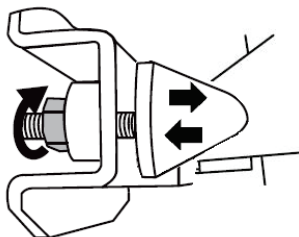
- A l'aide de la clé Allen 2,5 mm fournie (4), fixez l'ensemble en utilisant la vis de fixation (3) et le petit pas de vis central situé sous le pédalier.



**Le MOD « CONICAL RUBBER BRAKE » est désormais installé !**

### Ajuster la COURSE de débattement et la FORCE de résistance de la pédale de frein

En dévissant légèrement l'écrou (5), vous pouvez également durcir davantage la résistance de la pédale de frein en rapprochant la butée conique (2) de l'arrière du bras de la pédale (utilisez si nécessaire une clé de 14 ou une pince pour resserrer l'écrou et maintenir la position souhaitée). Plus la butée conique sera proche de l'arrière du bras de la pédale, plus la résistance sera élevée.



**Remarque :** Lorsque la butée conique est très proche de l'arrière du bras de la pédale de frein, vous pouvez avoir des difficultés à atteindre la valeur maximale de calibration. Dans ce cas :

- \* Appuyez –lentement– très fortement sur la pédale de frein pour atteindre la valeur maximale (si nécessaire, mettez-vous debout un court instant sur la pédale), puis relâchez la pression.
- \* Ou éloignez légèrement la butée conique de l'arrière du bras.

## INFORMATIONS RELATIVES A LA GARANTIE AUX CONSOMMATEURS

Dans le monde entier, Guillemot Corporation S.A., ayant son siège social Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, France (ci-après « Guillemot ») garantit au consommateur que le présent produit Thrustmaster est exempt de défaut matériel et de vice de fabrication, et ce, pour une période de garantie qui correspond au délai pour intenter une action en conformité de ce produit. Dans les pays de l'Union Européenne, ce délai est de deux (2) ans à compter de la délivrance du produit Thrustmaster. Dans les autres pays, la durée de la période de garantie correspond au délai pour intenter une action en conformité du produit Thrustmaster selon la législation en vigueur dans le pays où le consommateur avait son domicile lors de l'achat du produit Thrustmaster (si une telle action en conformité n'existe pas dans ce pays alors la période de garantie est de un (1) an à compter de la date d'achat d'origine du produit Thrustmaster).

Si, au cours de la période de garantie, le produit semble défectueux, contactez immédiatement le Support Technique qui vous indiquera la procédure à suivre. Si le défaut est confirmé, le produit devra être retourné à son lieu d'achat (ou tout autre lieu indiqué par le Support Technique).

Dans le cadre de la garantie, le consommateur bénéficiera, au choix du Support Technique, d'un remplacement ou d'une remise en état de marche du produit défectueux. Si, pendant la période de garantie, le produit Thrustmaster fait l'objet d'une telle remise en état, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir (cette période court à compter de la demande d'intervention du consommateur ou de la mise à disposition pour remise en état du produit en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention). Lorsque la loi applicable l'autorise, toute responsabilité de Guillemot et ses filiales (y compris pour les dommages indirects) se limite à la remise en état de marche ou au remplacement du produit Thrustmaster. Lorsque la loi applicable l'autorise, Guillemot exclut toutes garanties de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier.

Cette garantie ne s'appliquera pas : (1) si le produit a été modifié, ouvert, altéré, ou a subi des dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou abusive, d'une négligence, d'un accident, de l'usure normale, ou de toute autre cause non liée à un défaut matériel ou à un vice de fabrication (y compris, mais non limitativement, une combinaison du produit Thrustmaster avec tout élément inadapté, notamment alimentations électriques, batteries, chargeurs, ou tous autres éléments non-fournis par Guillemot pour ce produit) ; (2) si le produit a été utilisé en dehors du cadre privé, à des fins professionnelles ou commerciales (salles de jeu, formations, compétitions, par exemple). (3) en cas de non respect des instructions du Support Technique ; (4) aux logiciels, lesdits logiciels faisant l'objet d'une garantie spécifique ; (5) aux consommables (éléments à remplacer pendant la durée de vie du produit : piles, coussinets de casque audio, par exemple) ; (6) aux accessoires (câbles, étuis, housses, sacs, dragonnes, par exemple) ; (7) si le produit a été vendu aux enchères publiques.

Cette garantie n'est pas transférable.

Les droits légaux du consommateur au titre de la législation applicable dans son pays à la vente de biens de consommation ne sont pas affectés par la présente garantie.

Par exemple, en France, indépendamment de la présente garantie, le vendeur reste tenu de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L. 217-4 à L.217-12 du code de la consommation et de celle relative aux défauts (vices cachés) de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du code civil. La loi applicable (c'est-à-dire la loi française) impose de reproduire les extraits de la loi française suivants :

Article L. 217-4 du code de la consommation :

*Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.*

*Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.*

Article L. 217-5 du code de la consommation :

*Le bien est conforme au contrat :*

*1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :*

*- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;*

*- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;*

*2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.*

Article L. 217-12 du code de la consommation :

*L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.*

Article L. 217-16 du code de la consommation :

*Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.*

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L. 1641 du code civil:

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article L. 1648 alinéa 1<sup>er</sup> du code civil:

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

### Stipulations additionnelles à la garantie

Pendant la période de garantie, Guillemot ne fournira, en principe, pas de pièce détachée car le Support Technique est seul habilité tant à ouvrir qu'à remettre en état tout produit Thrustmaster (à l'exception des remises en état que le Support Technique demanderait, par instructions écrites, au consommateur d'effectuer -par exemple en raison de la simplicité et de l'absence de confidentialité du processus de remise en état-, en lui fournissant, le cas échéant, la ou les pièces détachées nécessaires).

Compte tenu de ses cycles d'innovation et pour préserver ses savoir-faire et secrets, Guillemot ne fournira, en principe, ni notice de remise en état, ni pièce détachée pour tout produit Thrustmaster dont la période de garantie est expirée.

Aux États-Unis d'Amérique et au Canada, la présente garantie est limitée au mécanisme interne et au boîtier externe du produit. En aucun cas, Guillemot ou ses sociétés affiliées ne sauraient être tenues responsables envers qui que ce soit de tous dommages indirects ou dommages accessoires résultant du non respect des garanties expresses ou implicites. Certains États/Provinces n'autorisent pas la limitation sur la durée d'une garantie implicite, ou l'exclusion ou la limitation de responsabilité pour les dommages indirects ou accessoires, de sorte que les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous être applicables. Cette garantie vous confère des droits spécifiques ; vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui peuvent différer d'un État/Province à l'autre.

### Responsabilité

Lorsque la loi applicable l'autorise, Guillemot Corporation S.A. (ci-après « Guillemot ») et ses filiales excluent toute responsabilité pour tous dommages causés par un ou plusieurs des faits suivants: (1) le produit a été modifié, ouvert, altéré, (2) l'irrespect des instructions de montage, (3) l'utilisation inappropriée ou abusive, la négligence, l'accident (un choc, par exemple), (4) l'usure normale du produit, (5) l'utilisation du produit en dehors du cadre privé, à des fins professionnelles ou commerciales (salles de jeu, formations, compétitions, par exemple). Lorsque la loi applicable l'autorise, Guillemot et ses filiales excluent toute responsabilité pour tout dommage dont la cause n'est pas liée à un défaut matériel ou à un vice de fabrication du produit (y compris, mais non limitativement, tout dommage causé directement ou indirectement par tout logiciel, ou par une combinaison du produit Thrustmaster avec tout élément inadapté, notamment alimentations électriques, batteries, chargeurs, ou tous autres éléments non-fournis par Guillemot pour ce produit).

**THRUSTMASTER®**

**SUPPORT TECHNIQUE**

<https://support.thrustmaster.com>





## Déclaration de conformité

### UTILISATEURS CANADIENS :

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

## COPYRIGHT

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Tous droits réservés. Thrustmaster® est une marque déposée de Guillemot Corporation S.A. Toutes les autres marques sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. Illustrations non contractuelles. Le contenu, la conception et les spécifications sont susceptibles de changer sans préavis et de varier selon les pays. Fabriqué en Chine.

Produit et distribué par Guillemot Corporation S.A. sous licence officielle de Sparco S.p.A. Sparco est une marque déposée de Sparco S.p.A.

## RECOMMANDATION RELATIVE A LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



\* Dans l'Union Européenne : En fin de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers normaux mais déposé à un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques en vue de son recyclage. Ceci est confirmé par le symbole figurant sur le produit, le manuel utilisateur ou l'emballage.

En fonction de leurs caractéristiques, les matériaux peuvent être recyclés. Par le recyclage et par les autres formes de valorisation des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuez de manière significative à la protection de l'environnement. Veuillez consulter les autorités locales qui vous indiqueront le point de collecte concerné.

Dans les autres pays : Veuillez-vous reporter aux législations locales relatives au recyclage des équipements électriques et électroniques.

Informations à conserver. Les couleurs et décorations peuvent varier.

Il est recommandé de retirer les attaches en plastique et les adhésifs avant d'utiliser le produit.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

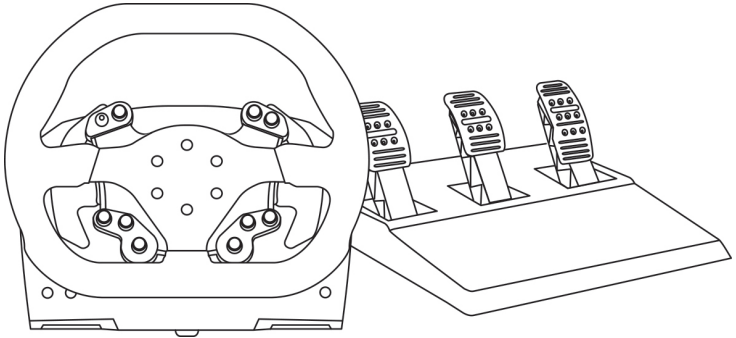
*\*Applicable à l'UE, au RU et la Turquie uniquement*



# TS-XW RACER

Für Xbox One, Xbox Series X|S und Windows

Benutzerhandbuch



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

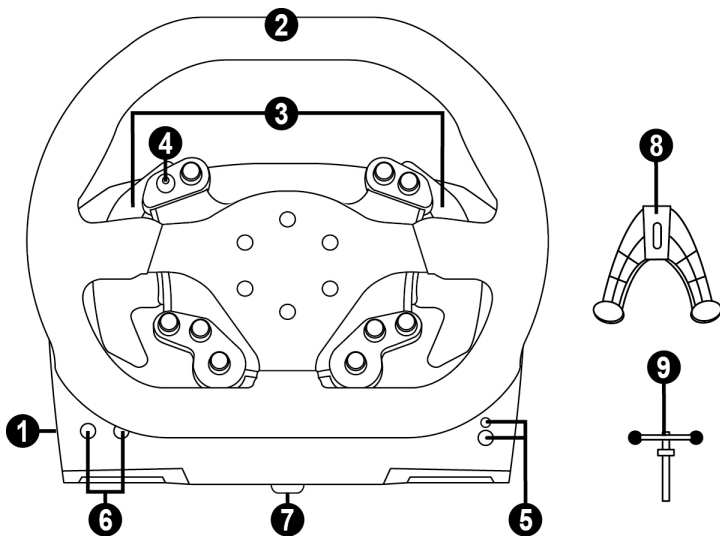
日本語

繁體中文

한국어

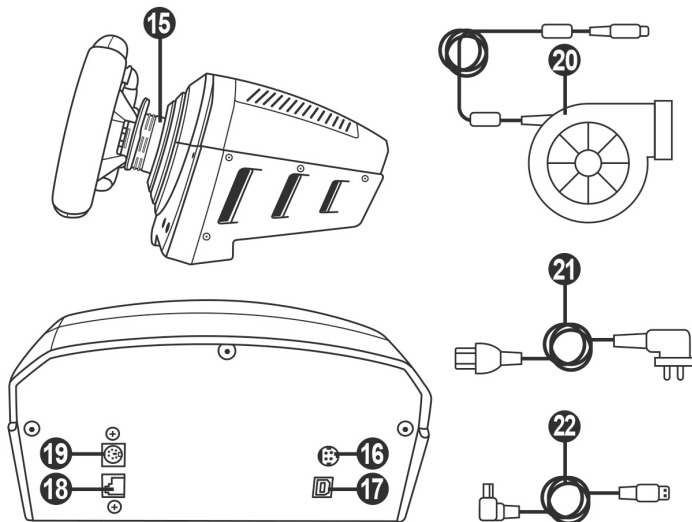
العربية

## TECHNISCHE FEATURES



- 1 Basis
- 2 Lenkrad
- 3 2 sequentielle Schaltwippen (Gang hoch & Gang runter)
- 4 D-Pad mit Druckfunktion
- 5 Xbox Guide Button + weiße Kontrollleuchte

- 6 MODE Button + rote/ grüne Kontrollleuchte
- 7 Großes Gewindeloch (für Befestigungssystem und -schraube)
- ..8 Befestigungshilfe
- 9 Metallschraubenzieher



- |  |  |
|--|--|
| 15 Thrustmaster Quick Release          | 19 Anschluss für TH8A-Gangschaltung<br>(Gangschaltung wird separat verkauft) |
| 16 Anschluss für TURBO POWER-Netzteil  | 20 TURBO POWER-Netzteil  |
| 17 Anschluss für abnehmbares USB-Kabel | 21 Stromkabel  |
| 18 Anschluss für Pedalset              | 22 Abnehmbares USB-Kabel   |

### DAS RENNLENKRAD AM STROMNETZ ANSCHLIESSEN: BITTE AUFMERKSAM LESEN!



**Niemals den Stecker des TURBO POWER-Netzteils in eine Steckdose mit einer anderen Spannung stecken!** Die zu nutzende Spannung des TURBO POWER-Netzteils ist oberhalb des weiblichen Steckers des Stromkabels angegeben.



**Niemals ein anderes Netzteil als das TURBO POWER-Netzteil an die TS-XW RACER-Basis anschließen.** Auch dann nicht, wenn der Stecker des anderen Netzteils kompatibel ist! Zum Beispiel nicht das Netzteil des T500RS an die TS-XW RACER-Basis anschließen!

## WARNHINWEISE

Bevor Sie dieses Produkt benutzen, lesen Sie bitte diese Dokumentation sorgfältig durch und bewahren Sie diese sicher auf, falls Sie später etwas nachlesen müssen.



### **Warnung – elektrischer Schlag**

- \* Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort und setzen Sie es weder Staub noch direktem Sonnenlicht aus.
- \* Verdrehen Sie keine Kabel oder ziehen direkt an deren Steckern.
- \* Schütten Sie keine Flüssigkeiten auf das Produkt oder dessen Anschlüsse.
- \* Schließen Sie das Produkt nicht kurz.
- \* Zerlegen Sie das Produkt niemals, werfen es ins Feuer oder setzen es hohen Temperaturen aus.
- \* Nutzen Sie kein anderes Stromkabel als das mitgelieferte.
- \* Nutzen Sie das Stromkabel nicht, wenn dieses oder dessen Stecker brüchig oder beschädigt ist.
- \* Stellen Sie sicher, daß das Netzkabel richtig in die Steckdose gesteckt wurde und korrekt mit dem rückwärtigen Anschluss an der Rennlenkradbasis verbunden ist.
- \* Öffnen Sie niemals das Rennlenkrad. Es befinden sich keine vom Benutzer austauschbare Teile im Innern. Jedwede Reparaturen müssen von einer vom Hersteller angegebenen Werkstatt oder einem qualifizierten Techniker ausgeführt werden.
- \* Nutzen Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Befestigungssysteme/ Accessoires.
- \* Falls das Lenkrad sich ungewöhnlich verhält (seltsame Geräusche, Hitze oder Gerüche abgibt), stoppen Sie sofort dessen Benutzung, trennen das Stromkabel vom Netz und ziehen alle anderen Kabel ab.
- \* Sollten Sie das Lenkrad für eine längere Zeit nicht benutzen, trennen Sie diesen vom Stromnetz.
- \* Die Steckdose sollte sich in der Nähe des Rennlenkrades befinden und leicht zugänglich sein.



### **Lüftungsschlitze**

Achten Sie darauf, keine der Lüftungsschlitze an der Lenkradbasis zu verdecken. Für eine optimale Belüftung beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

- \* Stellen Sie die Basis mindestens 10 cm entfernt von Wänden auf.
- \* Stellen Sie die Basis nicht in engen Zwischenräumen auf.
- \* Decken Sie die Basis niemals ab.
- \* Vermeiden Sie auf jeden Fall Staubbildung an den Lüftungsschlitzen.



**Benutzen Sie aus Sicherheitsgründen das Pedalset niemals barfuß oder in Socken.  
THRUSTMASTER® ÜBERNIMMT KEINERLEI HAFTUNG BEI VERLETZUNGEN DURCH  
EINSATZ DES PEDALSETS OHNE SCHUHE.**



### **Warnung - Verletzungen durch Force Feedback und wiederholte Bewegungen**

Spielen mit einem Force-Feedback-Lenkrad kann Muskel- oder Gelenkschmerzen verursachen. Um Probleme zu vermeiden:

- \* Vermeiden Sie längere Spielzeiten.
- \* Pausieren Sie für 10 bis 15 Minuten nach einer Stunde Spiel.
- \* Wenn Sie Müdigkeit oder Anzeichen von Schmerzen in den Händen, Handgelenken, Armen, Beinen oder Füßen fühlen, unterbrechen Sie das Spiel und ruhen für ein paar Stunden, bevor Sie wieder zu Spielen beginnen.



**Achtung – Verletzungen durch Force Feedback und wiederholte Bewegungen  
(Fortsetzung)**

- \* Wenn Sie wieder zu spielen beginnen und die oben beschriebenen Symptome oder Schmerzen weiterbestehen, unterbrechen Sie das Spiel und konsultieren Sie Ihren Arzt.
- \* Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- \* Lassen Sie immer beide Hände während des Spielens am Lenkrad positioniert, ohne dieses völlig loszulassen.
- \* Platzieren Sie Ihre Hände oder Finger während des Spielens niemals unter die Pedale oder in deren Nähe.
- \* Stecken Sie weder Ihren Arm noch Ihre Hand während der Kalibrierung oder im Spiel durch die Speichen des Lenkkranzes.
- \* Überprüfen Sie den festen Sitz der Lenkradbasis entsprechend der Anleitungen dieses Handbuchs.



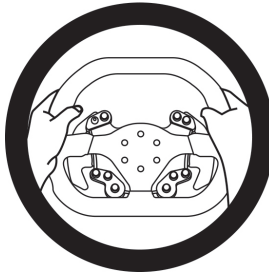
Produkt nur für den Gebrauch von Personen  
über 16 Jahre oder älter

**SCHWERES PRODUKT**



Lassen Sie das Produkt niemals auf sich  
oder andere fallen!

**IMMER**



# KOMPATIBILITÄT MIT DEM THRUSTMASTER-ECOSYSTEM

## Pedal-Sets

Die TS-XW RACER-Basis ist kompatibel mit:

- bei Nutzung an der Xbox One / Xbox Series X|S und unter Windows: mit dem **Thrustmaster T3PA- und T3PA-PRO**-Pedalsets, die direkt mit dem Pedalset verbunden werden können **(18)**.
- bei Nutzung unter Windows: mit dem Thrustmaster **DB9 PEDALS T.RJ12 ADAPTER**, der es ermöglicht, Pedalsets, die nicht von Thrustmaster sind und über einen DB9-Stecker verfügen, mit dem Pedalset zu verbinden **(18)**.
- bei Nutzung unter Windows: mit allen USB-Pedalsets, die sich auf dem Markt befinden (in Spielen, die MULTI-USB- und USB-Pedalsets unterstützen).

## Lenkräder

Die TS-XW RACER-Basis ist kompatibel bei Nutzung mit der Xbox One / Xbox Series X|S und unter Windows mit allen abnehmbaren Thrustmaster Lenkrädern:

- **Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition**
- **Ferrari F1 Wheel Add-On**
- **Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition**
- **TM Leather 28 GT Wheel Add-On**
- **TM Open Wheel Add-On**
- **TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod**
- **TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod**
- etc.

## Gangschaltungen

Die TS-PC RACER-Basis ist kompatibel mit:

- bei Nutzung an der Xbox One / Xbox Series X|S: dem Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**, das direkt mit der TH8A-Gangschaltung **(19)** im "Sequential (+/-)"- und "H-pattern (7+1)"-Modus verbunden werden kann
- bei Nutzung unter Windows: dem Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**, das direkt mit der TH8A-Gangschaltung **(19)** im "Sequential (+/-)"- und "H-pattern (7+1)"-Modus verbunden werden kann
- bei Nutzung unter Windows: dem Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**, das direkt über einen USB-Port im "Sequential (+/-)"-Modus verbunden werden kann oder an einen USB-Port für die "H-pattern (7+1)" und ANALOG / HANDBRAKE-Modi.
- bei Nutzung unter Windows: mit allen am Markt verfügbaren USB-Gangschaltungen (in Spielen, die MULTI-USB- und USB-Pedalsets unterstützen).

## HILFE UND FAQs (nicht beinhaltet in diesem Handbuch)

Bitte besuchen Sie <https://support.thrustmaster.com>. Klicken Sie auf **Lenkräder / TS-XW RACER**, und wählen dann **Benutzerhandbuch** oder **FAQ**.

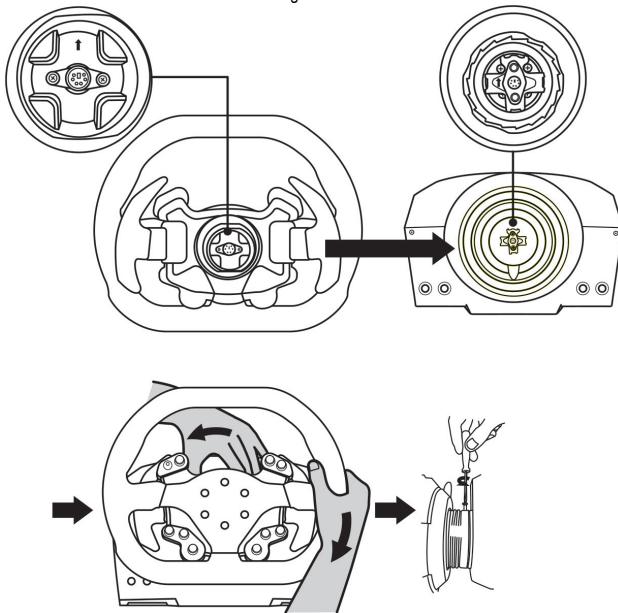
## MONTAGE DES RENNLENKRADS AUF DESSEN BASIS

Richten Sie die Positionen der Anschlüsse mittels der Pfeile aus:

**Basisanschluss (1):** Pfeil zeigt nach oben

**Rennlenkradanschluss (2):** Pfeil zeigt nach oben

Sind die Anschlüsse korrekt positioniert, drehen Sie einfach den Thrustmaster Quick Release (15)-Ring des Gerätes entgegen dem Uhrzeigersinn, während Sie das Rennlenkrad (2) in Position halten. Drehen Sie dann den Ring, soweit Sie können. Um dies zu bewerkstelligen, halten Sie den Ring in Position und drehen das Rennlenkrad im Uhrzeigersinn.



Nach dem Montieren Ihres Rennlenkrads drehen Sie diesen um 180° (mit Blick auf das Lenkrad sollte das Sparco Logo aufrecht stehen), um die kleine Befestigungsschraube am Ring des Thrustmaster Quick Release (15) zu erreichen. Mittels eines großen Kreuzschlitz-Schraubendrehers ziehen Sie die kleine Schraube im Uhrzeigersinn fest. Bitte üben Sie dabei keine exzessive Kraft aus.



Wenn Sie einen Akkuschaubenzieher benutzen, dann versichern Sie sich bitte, dass Sie nicht mit unnötiger bzw. zu viel Kraft die Befestigungsschraube anziehen!

Stoppen Sie das Festziehen der Schraube, wenn Sie einen Widerstand bemerken.



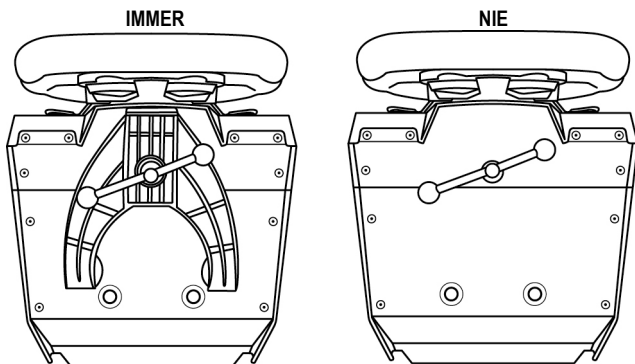
## BEFESTIGEN DES RENNLENKRADS

### Montage der Basis des Rennlenkrads in einem Cockpit

1. Platzieren Sie die Basis des Rennlenkrads auf der Cockpit-Ablage.
2. Drehen Sie zwei M6 Schrauben (nicht enthalten) in Löcher in der Cockpit-Ablage und führen diese in die beiden kleinen Schraubgewinde unterhalb des Rennlenkrads ein.  
*Achtung: Die Länge der beiden M6 Schrauben sollte die Dicke der Ablage plus zusätzlich 12 mm nicht überschreiten. Längere Schrauben könnten die internen Komponenten der Lenkradbasis beschädigen.*
3. Falls erforderlich, schrauben Sie das Standard-Befestigungssystem mittels der Befestigungsschraube für das große Schraubgewinde an.

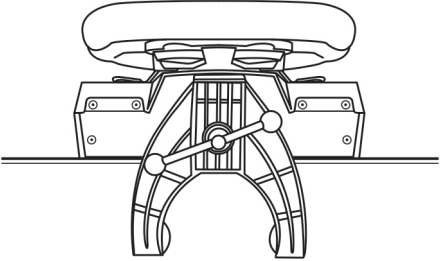
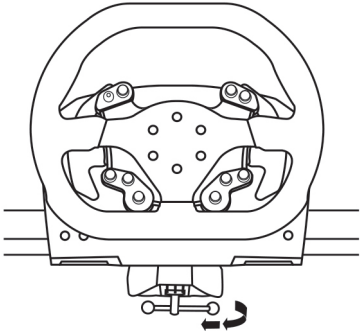
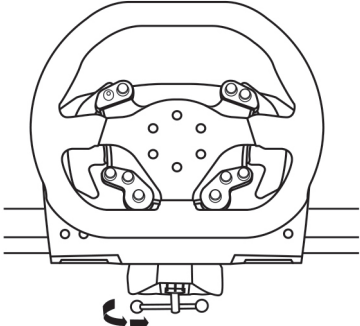
### Befestigen Sie das Rennlenkrad auf einem Tisch oder Schreibtisch

1. Platzieren Sie das Lenkrad auf einem Tisch oder einer anderen waagerechten, ebenen und stabilen Oberfläche.
2. Stecken Sie die Befestigungsschraube (9) in das Befestigungssystem (8). Ziehen Sie dann die Schraube entgegen dem Uhrzeigersinn im Schraubgewinde (7) unterhalb des Geräts an, bis das Lenkrad sicher und perfekt stabil auf der Oberfläche montiert ist.



#### **ACHTUNG:**

- Ziehen Sie die Schraube niemals ohne das Befestigungssystem fest! (Dies könnte Ihr Rennlenkrad beschädigen).

MONTAGE / ABMONTIEREN	RICHTUNG
<p><b>Montieren:</b></p> <p><i>Drehen der Schraube entgegen dem Uhrzeigersinn</i></p>	 
<p><b>Entfernen:</b></p> <p><i>Drehen der Schraube im Uhrzeigersinn</i></p>	

## INSTALLATION AUF DER XBOX ONE / XBOX SERIES X

1. Verbinden Sie das Pedalset mit dem Anschluss **(18)** auf der Rückseite der Basis des Rennlenkrades.
2. Verbinden Sie das TURBO POWER-Netzteil **(20)** mit dem Anschluss **(16)** auf der Rückseite der Basis des Rennlenkrades.
3. Verbinden Sie nun das abnehmbare Stromkabel **(21)** mit dem TURBO POWER-Netzteil **(20)**.
4. Verbinden Sie jetzt das abnehmbare Stromkabel **(21)** am anderen Ende mit einer Steckdose mit entsprechender Strom- bzw. Voltleistung.
5. Verbinden Sie das abnehmbare USB-Kabel des Rennlenkrades **(22)** mit dem Anschluss am Rennlenkrad **(17)** und einem der USB-Ports der Konsole.
6. Wenn Sie die Konsole einschalten, kalibriert sich das Rennlenkrad automatisch.

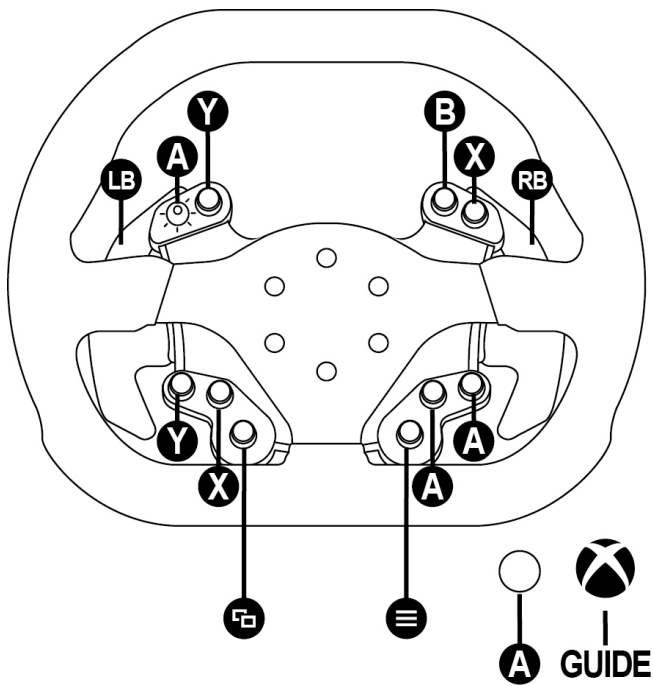
**Jetzt kann das Rennen losgehen!**

**Eine Liste der mit dem TS-XW RACER kompatiblen Xbox One/Xbox Series X|S-Spiele finden Sie hier:**

**<https://support.thrustmaster.com> (in dem Abschnitt Lenkräder / TS-XW RACER).**

**Diese Liste wird regelmäßig aktualisiert.**

# XBOX ONE / XBOX SERIES X MAPPING



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

日本語

繁體中文

한국어

العربية

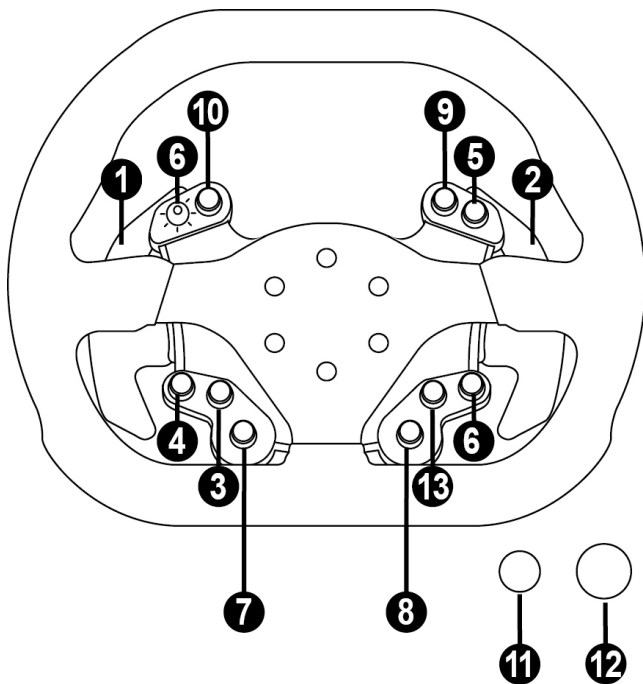
## INSTALLATION AM PC

1. Gehen Sie auf die Webseite: <https://support.thrustmaster.com> um die Treiber und die Force-Feedback-Software für den PC runter zu laden. Klicken Sie auf: Lenkräder / TS-XW RACER, dann wählen Sie "Treiber".
2. Wenn der Download komplett ist, beginnen Sie die Installation und folgen bitte den Anweisungen auf dem Bildschirm, indem Sie den USB-Stecker des Rennlenkrads mit ihrem PC verbinden. Damit ist die Installation abgeschlossen.
3. Wenn die Installation abgeschlossen ist, klicken Sie auf "Beenden" und starten Ihren Computer neu.
4. Wählen Sie: Start / Alle Programme / Thrustmaster / FFB Rennlenkrad / Control Panel um das Fenster des Game-Controllers zu öffnen.  
Das Fenster des Game-Controllers zeigt den Namen des Rennlenkrads an: Thrustmaster TS-XW RACER zusammen mit dem Status: OK.
5. Klicken Sie auf "Eigenschaften" um Ihr Lenkrad im TS-XW RACER-Control Panel zu konfigurieren:
  - TAB "Test Eingabe": führt einen Test der Action-Buttons, der Richtungs-Buttons und des Rennlenkrads durch und überprüft die Pedalachsen und den Drehwinkel des Lenkrads im PC-Spiel. Ermöglicht ebenso das Einstellen des Drehwinkels.
  - TAB "Test Forces": 12 Force Feedback-Effekte werden überprüft.
  - TAB "Gain Settings": hiermit kann die Stärke der Force Feedback-Effekte eingestellt werden.

Jetzt kann es losgehen!

### Allgemeine Hinweise:

- Bevor Sie das Spiel starten, klicken Sie bitte auf "OK" um das Game Controller-Fenster zu schließen.
- Die aktuelle Firmwareversion des Rennlenkrads wird in der rechten oberen Ecke des Control Panel bei den TABs angezeigt.



## AKTUALISIEREN DER FIRMWARE IHRES RENNLENKRADS

Die in Ihrer Rennlenkradbasis enthaltene Firmware kann durch eine aktuellere Firmware aktualisiert werden, die die neuesten Produktverbesserungen enthält.

Um die aktuelle Version der Firmware Ihres Rennlenkrads anzuzeigen und um zu überprüfen, ob eine Aktualisierung eventuell verfügbar ist, rufen Sie auf Ihrem PC die Website <https://support.thrustmaster.com> auf. Dann klicken Sie auf **Lenkräder / TS-XW RACER**, wählen **Firmware** aus und folgen den Anweisungen zum Download und der Installation.

## AUTOMATISCHE RENNLENKRAD-KALIBRIERUNG

Das Rennlenkrad kalibriert sich automatisch und selbstständig beim Anschluss desselben an die Stromversorgung und bei Anschluss des USB-Kabels an den USB-Anschluss an der Konsole. Während dieser Phase dreht sich der Lenkkrans schnell nach rechts und links und deckt dabei einen Rotationswinkel von 1080° ab. Danach stoppt der Lenkkrans in der mittleren Position.



### **WARNUNG:**

**Berühren Sie das Rennlenkrad niemals während der Kalibrierungsphase  
(Dies kann zu Kalibrierungsfehlern und/oder Verletzungen führen.)**

Falls Ihr Lenkrad nicht korrekt funktioniert oder die Kalibrierung nicht richtig gemacht worden ist:

Schalten Sie den PC oder die Konsole aus und ziehen Sie alle Kabel aus dem Rennlenkrad. Dann stecken Sie wieder alle Kabel an (inklusive des Netzkabels und dem Kabel zum Pedalset) und starten Ihren PC/ die Konsole und das Spiel neu.

## INTERNE KÜHLUNG FÜR DIE BASIS DES LENKRADS

Das interne Kühlungssystem der Basis des Rennlenkrades

- schaltet sich ebenfalls ein, wenn das Lenkrad eingeschaltet wird.
- schaltet sich nach ein paar Minuten Inaktivität aus, wenn die interne Temperatur des Motors sich auf einem niedrigen Level befindet.
- schaltet sich wieder an, wenn das Lenkrad wieder benutzt wird.

## MODE-BUTTON UND LEUCHTANZEIGE (6)

### MODE-Button für das Pedalset

Sie können die Gas- und Kupplungspedale elektronisch vertauschen, wenn Sie das Thrustmaster T3PA- oder T3PA-PRO- Pedalset an die Verbindung für das Pedalset angeschlossen haben.

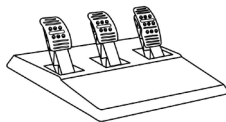
Um dies zu bewerkstelligen, drücken Sie einfach den MODE-Button (6) für 2 Sekunden.

Der interne Speicher des Rennlenkrads speichert, ob die Pedale vertauscht wurden oder nicht.

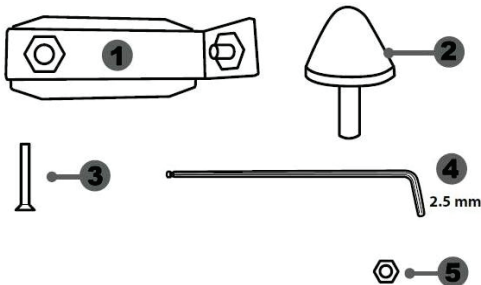
GAS- UND KUPPLUNGSPEDALE	Farbe der MODE Leuchtanzeige (10)
NORMAL	ROT
VERTAUSCHT	GRÜN

### Zusätzliche Hinweise für den MODE-Button

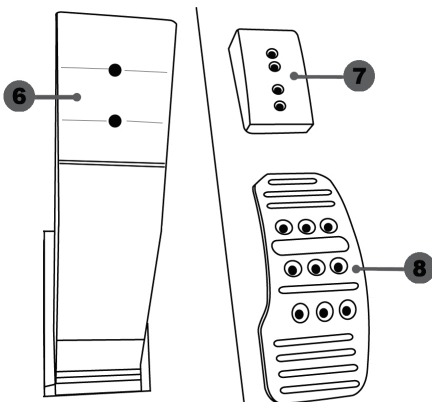
Um mehr über den MODE-Button und die Leuchtanzeige zu erfahren, besuchen Sie bitte die Website <https://support.thrustmaster.com>. Dann klicken Sie auf **Lenkräder / TS-XW RACER** und wählen dann **Benutzerhandbuch** oder **FAQ** aus.



## TECHNISCHE MERKMALE



- 1 Metallhalterung für den konischen Stop  
*(standardmäßig nicht montiert)*
- 2 Konischer Stop
- 3 Befestigungsschraube für Metallträger
- 4 2.5 mm Inbusschlüssel (inklusive)
- 5 Positions-Stellmutter für konischen Stop



- 6 Pedalstange
- 7 Plastik-Halterung
- 8 Pedalkopf aus Metall



## ACHTUNG

Bevor Sie dieses Produkt benutzen, lesen Sie bitte diese Dokumentation sorgfältig durch und bewahren diese sicher auf, falls Sie später etwas nachlesen müssen.



Benutzen Sie das Pedalset aus Sicherheitsgründen niemals barfuß  
oder wenn Sie nur Socken tragen.  
**THRUSTMASTER® LEHNT JEDWEDE HAFTUNG IM FALLE EINER  
VERLETZUNG DURCH DAS PEDALSET DURCH NUTZUNG DESSELBEN  
OHNE SCHUHWERK AB.**



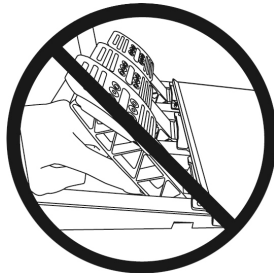
### Achtung – Quetschgefahr am Pedalset während des Spielens

- \* Bewahren Sie das Pedalset außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- \* Bringen Sie während des Spielens niemals Ihre Finger auf oder in die Nähe der Seiten der Pedale.
- \* Bringen Sie während des Spielens niemals Ihre Finger auf oder in die Nähe der Pedalarückseite.
- \* Bringen Sie während des Spielens niemals Ihre Finger auf oder in die Nähe der Pedalvorderseite.

NIE



NIE



NIE



## AUTOMATISCHE KALIBRIERUNG DER PEDALE



- Trennen oder verbinden Sie das Pedalset niemals von/mit der Basis, wenn diese an die PS3™ oder die PS4™ angeschlossen ist oder während des Spielverlaufs, um Kalibrierungsprobleme zu vermeiden.
- = Schließen Sie das Pedalset immer an das Lenkrad an, bevor dieses mit einer PS3™ oder einer PS4™ verbunden wird.
- Nach der Selbstkalibrierung des Lenkers und zu Beginn eines Spiels, kalibrieren sich die Pedale selbstständig nachdem diese einige Male betätigt wurden.
- Drücken Sie niemals die Pedale während der Selbstkalibrierung des Lenkers oder beim Spielstart, um Kalibrierungsprobleme zu vermeiden.
- Falls die Pedale nicht korrekt funktionieren oder nicht ordnungsgemäß kalibriert zu sein scheinen: Schalten Sie Ihre Konsole aus. Trennen Sie Ihren Lenker völlig von derselben und schließen danach alle Kabel (inkl. Netzkabel und Pedalset-Kabel) wieder an. Schalten Sie Ihre Konsole ein und starten Sie Ihr Spiel erneut.

## EINBAU DES PEDALSETS IN EIN COCKPIT

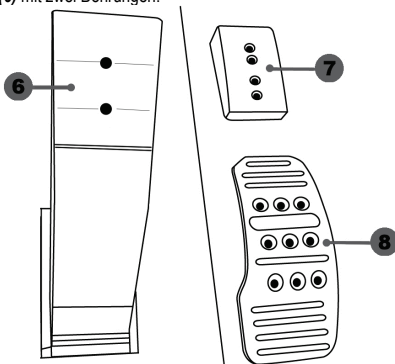
- Montieren Sie das Pedal-Set durch die darunterliegenden kleinen Gewindebohrungen.
- Drehen Sie zwei M6 Schrauben (nicht enthalten) durch die Cockpit-Ablage in die beiden kleinen Schraubgewinde unterhalb des Pedalsets ein.

**Wichtig:** Die Länge der Schrauben sollte die Dicke der Ablage plus zusätzlich 10 mm nicht überschreiten. Längere Schrauben könnten die internen Komponenten des Pedalsets beschädigen.

## ANPASSEN DES PEDALSETS

Jedes der drei Pedale umfaßt:

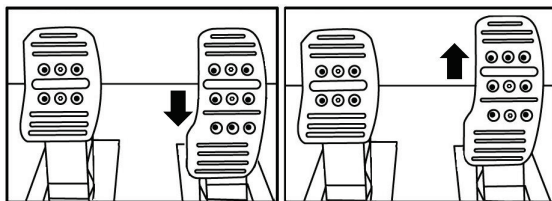
- Einen Metallkopf (8) mit mehreren Bohrungen (neun für das Gas – sechs für die Bremse – sechs für die Kupplung).
- Eine Plastik-Halterung (7) mit vier Bohrungen, die zwischen dem Kopf und der Stange plaziert wird.
- Eine Pedalstange (6) mit zwei Bohrungen.



**ACHTUNG:** Um jedwede Kalibrierungsprobleme zu vermeiden, stellen Sie sicher, daß das USB-Kabel des Lenkers von der PS3™ oder der PS4™ getrennt ist, bevor Sie irgendwelche Anpassungen Ihres Pedalsets vornehmen.

### Anpassen der HÖHE des Gaspedals

- Benutzen Sie den beigelegten 2,5 mm Inbusschlüssel (4), um die beiden Schrauben, die den Pedalkopf aus Metall (8) und dessen Plastik-Halterung (7) halten, loszuschrauben.
- Wählen Sie Ihre bevorzugte Höhe und setzen dann die Schrauben wieder ein. Ziehen Sie diese fest, bis der Pedalkopf aus Metall (8) und dessen Plastik-Halterung (7) wieder festsitzen.



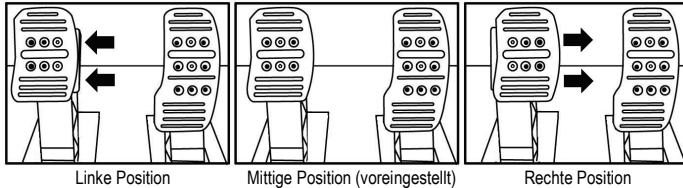
Niedrige Position (voreingestellt)

Hohe Position

## Anpassen des ZWISCHENRAUMES der drei Pedale

- Benutzen Sie den beigelegten 2,5 mm Inbusschlüssel (4), um die beiden Schrauben, die den Pedalkopf aus Metall (8) und dessen Plastik-Halterung (7) halten, loszuschrauben.
- Wählen Sie Ihre bevorzugte Position (mehr links, in der Mitte oder mehr nach rechts) und setzen dann die Schrauben wieder ein. Ziehen Sie diese fest, bis der Pedalkopf aus Metall (8) und dessen Plastik-Halterung (7) wieder festsitzen.

Zum Beispiel beim Bremspedal:



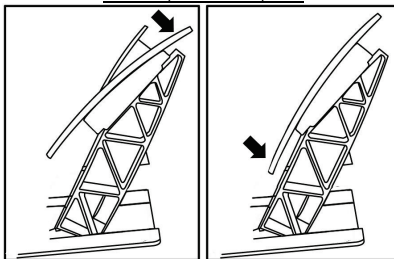
Anzahl der möglichen Abstandspositionen pro Pedal:

- Drei für das Gaspedal
- Drei für die Bremse
- Drei für die Kupplung

## Anpassen der NEIGUNG der Pedale

- Benutzen Sie den beigelegten 2,5 mm Inbusschlüssel (4), um die beiden Schrauben, die den Pedalkopf aus Metall (8) und dessen Plastik-Halterung (7) halten, loszuschrauben.
- Drehen Sie die Plastikhalterung (7) um 180° und setzen dann die Schrauben wieder ein. Ziehen Sie diese fest, bis der Pedalkopf aus Metall (8) und dessen Plastik-Halterung (7) wieder festsitzen.

Zum Beispiel beim Gaspedal:



Weniger geneigte Position      Geneigtere Position (voreingestellt)

Anzahl der möglichen Neigungspositionen pro Pedal:

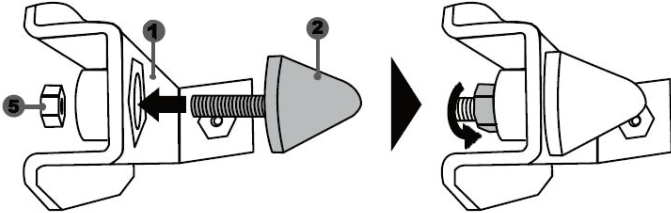
- Zwei für das Gaspedal
- Zwei für die Bremse
- Zwei für die Kupplung

## Montage des konischen Stops ("CONICAL RUBBER BRAKE" Mod)

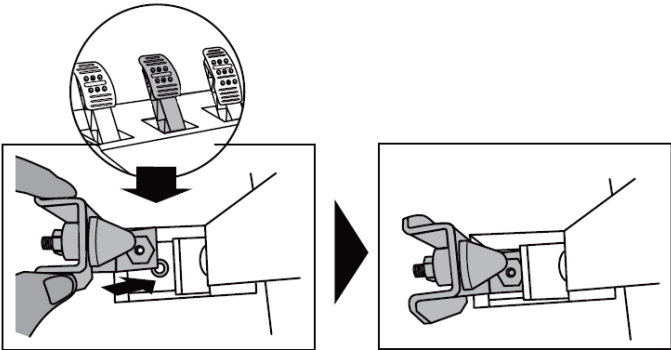
Die Modifizierung (oder "Mod") ist nicht unbedingt erforderlich und ist standardmäßig nicht montiert. Das bedeutet, daß die Bremse auch ohne diese Mod bestens funktioniert.

Diese Mod verschafft Ihnen ein anderes Gefühl und einen anderen Widerstand beim Bremsen. Es liegt bei Ihnen, diese nach Ihrem Belieben zu montieren.

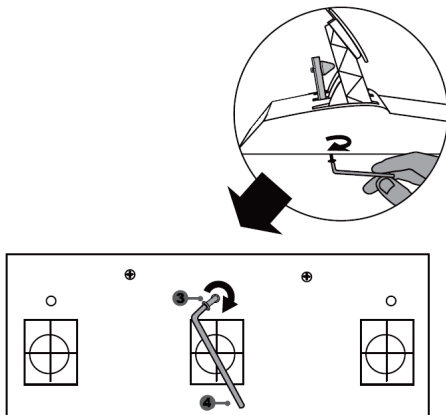
- Schrauben Sie den konischen Stop (2) in dessen Metallhalterung (1).
- Drehen Sie die Positions-Stellmutter (5) von unten auf das Gewinde des konischen Stops.



- Positionieren Sie die Einheit auf der Rückseite der Bremspedalstange.



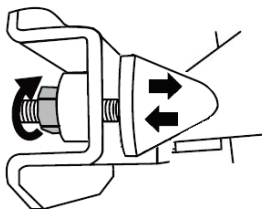
- Benutzen Sie den beigefügten 2.5 mm Inbusschlüssel (4), um die Einheit mittels der Befestigungsschraube (3) und dem kleinen Schraubgewinde an der Unterseite des Pedalsets zu montieren.



**Die "CONICAL RUBBER BRAKE" Mod ist nun montiert!**

### Anpassen des HUBS und der STÄRKE des Widerstands der Bremse

Durch leichtes Losdrehen der Mutter (5) können Sie den Bremswiderstand verstärken, indem Sie den konischen Stop (2) näher an die Rückseite der Bremspedalstange herausdrehen (falls nötig, verwenden Sie einen 14-mm-Maulschlüssel oder eine Zange, um die Mutter in der gewählten Position wieder anzuziehen). Je näher der konische Stop an der Bremspedalstange sitzt, desto stärker wird der Bremswiderstand.



**Bitte beachten:** Wenn der konische Stop sehr nahe an der Bremspedalstange sitzt, könnten Sie Schwierigkeiten zum Erreichen des maximalen Kalibrierungswertes bekommen. Sollte dies der Fall sein:

- \* Drücken Sie langsam sehr hart auf das Bremspedal, um den Maximalwert zu erreichen (falls nötig, stellen Sie sich ganz kurz auf das Pedal - nur für eine Sekunde) und geben dann das Pedal wieder frei; oder aber
- \* Drehen den konischen Stop etwas ein, um mehr Abstand von der Bremspedalstange zu erhalten.

## **Kunden-Garantie-Information**

Guillemot Corporation S.A. mit Hauptfirmensitz in Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, France (fortfolgend "Guillemot") garantiert Kunden weltweit, daß dieses Thrustmaster Produkt frei von Mängeln in Material und Verarbeitung für eine Gewährleistungsfrist ist, die mit der Frist für eine Mängelrüge bezüglich des Produktes übereinstimmt. In den Ländern der Europäischen Union entspricht diese einem Zeitraum von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum des Thrustmaster Produktes. In anderen Ländern entspricht die Gewährleistungsfrist der zeitlichen Begrenzung für eine Mängelrüge bezüglich des Thrustmaster Produktes in Übereinstimmung mit anwendbarem Recht des Landes, in dem der Kunde zum Zeitpunkt des Erwerbs eines Thrustmaster Produktes wohnhaft ist. Sollte eine entsprechende Regelung in dem entsprechenden Land nicht existieren, umfasst die Gewährleistungspflicht einen Zeitraum von einem (1) Jahr ab dem originären Kaufdatum des Thrustmaster Produktes.

Sollten bei dem Produkt innerhalb der Gewährleistungsfrist Defekte auftreten, kontaktieren Sie unverzüglich den technischen Kundendienst, der die weitere Vorgehensweise anzeigt. Wurde der Defekt bestätigt, muß das Produkt an die Verkaufsstelle (oder an eine andere Stelle, je nach Maßgabe des technischen Kundendienstes) retourniert werden.

Im Rahmen dieser Garantie sollte das defekte Produkt des Kunden, je nach Entscheidung des technischen Kundendienstes, entweder ausgetauscht oder repariert werden. Sollte während der Garantiezeit das Thrustmaster Produkt einer derartigen Instandsetzung unterliegen und das Produkt während eines Zeitraums von mindestens sieben (7) Tagen nicht benutzbar sein, wird diese Zeit der restlichen Garantiezeit hinzugefügt. Diese Frist läuft ab dem Zeitpunkt, an dem der Wunsch des Verbrauchers bezüglich einer Intervention vorliegt oder ab dem Tag, an dem das fragliche Produkt zur Instandsetzung zur Verfügung steht, falls das Datum, an dem das Produkt zur Instandsetzung zur Verfügung steht, dem Datum des Antrags auf Intervention nachfolgt. Wenn nach geltendem Recht zulässig, beschränkt sich die volle Haftung von Guillemot und ihrer Tochtergesellschaften auf die Reparatur oder den Austausch des Thrustmaster Produktes (inklusive Folgeschäden). Wenn nach geltendem Recht zulässig, lehnt Guillemot alle Gewährleistungen der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck ab.

Der Gewährleistungsanspruch verfällt: (1) Falls das Produkt modifiziert, geöffnet, verändert oder ein Schaden durch unsachgemäßen oder missbräuchlichen Gebrauch hervorgerufen wurde, sowie durch Fahrlässigkeit, einen Unfall, Verschleiß oder irgendeinem anderen Grund – aber nicht durch Material- oder Herstellungsfehler (einschließlich, aber nicht beschränkt auf, die Kombination der Thrustmaster Produkte mit ungeeigneten Elementen, insbesondere Netzteile, Akkus, Ladegeräte, oder andere Elemente, die von Guillemot für dieses Produkt nicht mitgeliefert wurden); (2) Falls das Produkt für eine andere Nutzung als zum privaten Hausgebrauch, einschließlich für professionelle oder kommerzielle Zwecke (z. B. Spielhallen, Training, Wettkämpfe) verwendet wird; (3) Im Falle der Nichteinhaltung der durch den technischen Support erteilten Anweisungen; (4) Durch Software. Die besagte Software ist Gegenstand einer speziellen Garantie; (5) Bei Verbrauchsmaterialien (Elemente, die während der Produktlebensdauer ausgetauscht werden, wie z. B. Einwegbatterien, Ohrpolster für ein Audioheadset oder für Kopfhörer); (6) Bei Accessoires (z. B. Kabel, Etuis, Taschen, Beutel, Handgelenk-Riemen); (7) Falls das Produkt in einer öffentlichen Versteigerung verkauft wurde. Diese Garantie ist nicht übertragbar.

Die Rechte des Kunden in Übereinstimmung mit anwendbarem Recht bezüglich des Verkaufs auf Konsumgüter im Land der/der Kunden/Kundin wird durch diese Garantie nicht beeinträchtigt.

## Zusätzliche Gewährleistungsbestimmungen

Während der Garantiezeit bietet Guillemot grundsätzlich keine Ersatzteile an, da der technische Kundendienst der einzige autorisierte Partner zum Öffnen und/oder Instandsetzen jedweden Thrustmaster-Produkts ist (mit Ausnahme von irgendwelchen Instandsetzungsprozeduren, die der Kunde nach Maßgabe des technischen Kundendienstes und durch schriftliche Instruktionen sowie der Zurverfügungstellung des/der eventuell erforderlichen Ersatzteil(s)(e) selbst in der Lage ist durchzuführen – zum Beispiel aufgrund der Einfachheit und einer nicht erforderlichen Geheimhaltung des Instandsetzungsverfahrens).

Aufgrund seiner Innovationszyklen und um sein Know-how und seine Geschäftsgeheimnisse zu schützen, bietet Guillemot grundsätzlich keine Instandsetzungs-Benachrichtigung oder Ersatzteile für alle Thrustmaster Produkte an, deren Garantiezeit abgelaufen ist.

## Haftung

Wenn nach dem anwendbaren Recht zulässig, lehnen Guillemot Corporation S.A. (fortfolgend "Guillemot") und ihre Tochtergesellschaften jegliche Haftung für Schäden, die auf eine oder mehrere der folgenden Ursachen zurückzuführen sind, ab: (1) das Produkt wurde modifiziert, geöffnet oder geändert; (2) Nichtbefolgung der Montageanleitung; (3) unangebrachte Nutzung, Fahrlässigkeit, Unfall (z. B. ein Aufprall); (4) normalem Verschleiß; (5) Die Verwendung des Produkts für jedwede andere Nutzung als zum privaten Hausgebrauch, einschließlich professionelle oder kommerzielle Zwecke (z. B. Spielhallen, Training, Wettkämpfe). Wenn nach anwendbarem Recht zulässig, lehnen Guillemot und seine Niederlassungen jegliche Haftung für Schäden, die nicht auf einen Material- oder Herstellungsfehler in Bezug auf das Produkt beruhen (einschließlich, aber nicht beschränkt auf, etwaige Schäden, die direkt oder indirekt durch Software oder durch die Kombination der Thrustmaster Produkte mit ungeeigneten Elementen, insbesondere Netzteile, Akkus, Ladegeräte, oder andere Elemente, die von Guillemot für dieses Produkt nicht geliefert wurden), ab.

**THRUSTMASTER®**

**TECHNISCHER SUPPORT**

<https://support.thrustmaster.com>





## COPYRIGHT

© Guillemot Corporation S.A. 2021. Alle Rechte vorbehalten. Thrustmaster® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Guillemot Corporation S.A. Alle anderen Handelsmarken sind im Besitz Ihrer jeweiligen Eigentümer. Illustrationen nicht verbindlich. Inhalte, Design und Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden und können von Land zu Land unterschiedlich sein. Hergestellt in China. Hergestellt und vertrieben durch die Guillemot Corporation S.A. unter der offiziellen Lizenz der Sparco S.p.A. Sparco ist eine eingetragene Handelsmarke der Sparco S.p.A.

### Hinweise zum Umweltschutz



\* In der Europäischen Union: Dieses Produkt darf nach Ende seiner Lebensdauer nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Für alle anderen Länder: Bitte beachten Sie die lokalen Entsorgungsrichtlinien/-Gesetze bezüglich elektrischen und elektronischen Equipments.

Wichtige Informationen. Die Farben und Verzierungen können abweichen.  
Plastikhalterungen und Aufkleber bitte vor der Nutzung des Produktes entfernen.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

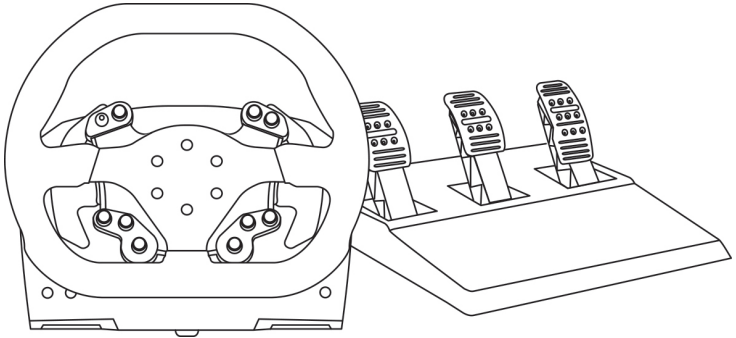
\* Nur in der EU, dem Vereinigten Königreich und der Türkei anwendbar



# TS-XW RACER

Voor de Xbox One, Xbox Series X|S en Windows

Handleiding



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

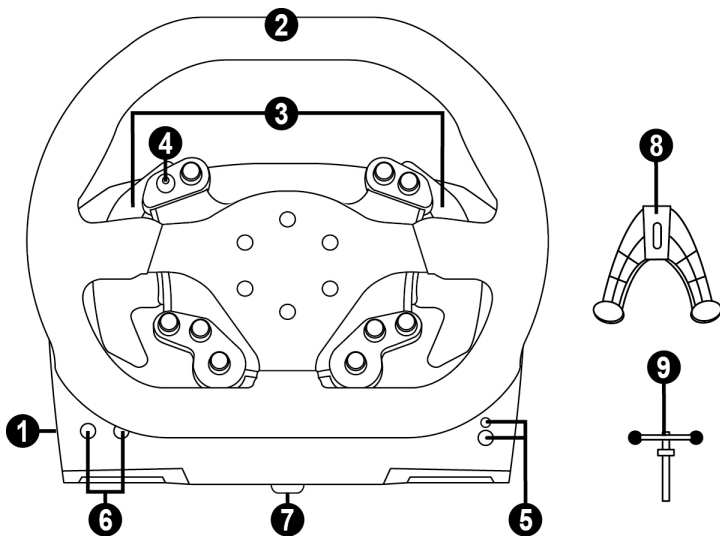
日本語

繁體中文

한국어

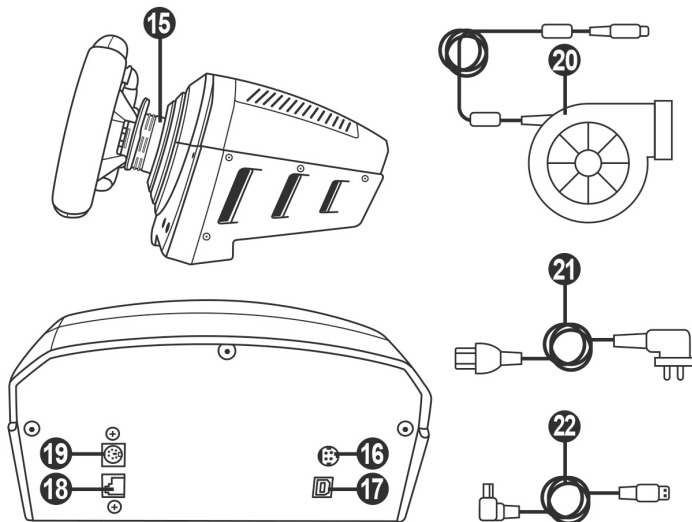
العربية

## TECHNISCHE SPECIFICATIES



- 1 Voet
- 2 Stuur
- 3 2 sequentiële schakelflippers (op- en terugschakelen)
- 4 D-pad met drukknop
- 5 Xbox Guide knop + wit indicatielampje

- 6 MODE-knop + rood/groen indicatielampje
- 7 Groot schroefgat (voor bevestigingssysteem en -schroef)
- 8 Bevestigingssysteem
- 9 Metalen bevestigingsschroef



- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 15 Thrustmaster Quick Release         | 19 Connector voor TH8A-Shifter ( <i>pook wordt apart verkocht</i> ) |
| 16 Connector voor TURBO POWER voeding | 20 TURBO POWER voeding  |
| 17 Connector voor losse USB-kabel     | 21 Netstroomkabel voor voeding                                      |
| 18 Connector voor pedaalsset          | 22 Losse USB-kabel  |

### HET RACESTUUR AANSLUITEN OP EEN STOPCONTACT: LEES DEZE INFORMATIE AANDACHTIG DOOR



**Sluit de TURBO POWER voeding nooit aan op een stopcontact met een ander voltage dan waarvoor de voeding geschikt is. Het voltage van de TURBO POWER voeding staat vermeld op het etiket boven de vrouwjesconnector voor de voedingskabel.**



**Sluit nooit een andere voeding dan de TURBO POWER voeding aan op de voet van de TS-XW RACER, zelfs als de connector compatibel is. Sluit bijvoorbeeld nooit de voeding van het T500 RS stuur aan op de TS-XW RACER voet.**

## WAARSCHUWING

Lees, voordat u dit product gebruikt, deze handleiding zorgvuldig door en bewaar hem om eventueel op een later tijdstip te kunnen raadplegen.



### **Waarschuwing — Elektrische schok**

- \* Berg dit product op een droge plek op, uit de zon en stofvrij.
- \* Trek nooit te hard aan een kabel of connector en zorg dat er geen knikken in kabels komen.
- \* Mors geen vloeistoffen op het product of op een connector.
- \* Veroorzaak geen kortsluiting.
- \* Haal het product nooit uit elkaar, gooi het niet in het vuur en stel het niet bloot aan hoge temperaturen.
- \* Gebruik geen andere netstroomkabel dan de kabel meegeleverd bij het racestuur.
- \* Gebruik de netstroomkabel nooit als de kabel, de stekkers of de connectoren zijn beschadigd, gespleten of gebroken.
- \* Controleer dat de netstroomkabel correct is aangesloten op het stopcontact en correct is aangesloten op de achterzijde van de voet van het racestuur.
- \* Maak het stuur niet open. Er bevinden zich geen door de gebruiker te onderhouden of repareren onderdelen in. Alle reparaties dienen te worden uitgevoerd door de fabrikant, haar bevoegde vertegenwoordiger of een gekwalificeerd technicus.
- \* Gebruik alleen door de fabrikant goedgekeurde hulpstukken en accessoires.
- \* Als het racestuur zich vreemd gedraagt, bijvoorbeeld door rare geluiden te maken, heet te worden of te stinken, stop dan onmiddellijk met het gebruik, haal de stekker uit het stopcontact en maak alle andere kabels los.
- \* Als het racestuur langere tijd niet wordt gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact.
- \* Het stopcontact moet in de buurt van de apparatuur zijn en moet goed bereikbaar zijn.



### **Ventilatieopeningen**

Blokkeer nooit de ventilatieopeningen op de voet van het stuur. Aanwijzingen voor optimale ventilatie:

- \* Plaats de voet van het stuur minimaal 10 cm van een muur.
- \* Plaats de voet niet in een krappe ruimte.
- \* Leg nooit iets over de voet heen.
- \* Zorg dat de ventilatieopeningen stofvrij blijven.



**Om veiligheidsredenen mogen de pedalen nooit met blote voeten worden bediend of met alleen sokken aan.**

**THRUSTMASTER® WIJST ELKE VERANTWOORDELIJKHEID AF IN GEVAL VAN LETSEL ALS GEVOLG VAN HET GEBRUIK VAN DE PEDAALSET ZONDER SCHOENEN AAN.**



### **Waarschuwing — Mogelijk letsel ten gevolge van Force Feedback en repetitieve bewegingen**

Gamen met een Force Feedback-stuur kan leiden tot pijn in de gewrichten of de spieren. Hoe voorkomt u problemen:

- \* Vermijd langdurige gamesessies.
- \* Neem na elk uur gamen een pauze van 10 tot 15 minuten.
- \* Stop met gamen bij last van vermoeidheid of pijn in handen, polsen, armen, voeten of benen, en rust een paar uur voordat u weer verder gaat met gamen.



**Waarschuwing – Mogelijk letsel ten gevolge van Force Feedback en repetitieve bewegingen (vervolg)**

- \* Stop al het gamen als de beschreven symptomen van pijn of ongemak blijven aanhouden tijdens het gamen en raadpleeg een huisarts.
- \* Houd het stuur, de voet en de pedaalsset buiten het bereik van kinderen.
- \* Houd tijdens het gamen altijd twee handen in de juiste stand aan het stuur en laat het stuur nooit helemaal los.
- \* Zorg er tijdens het gamen voor dat handen of vingers nooit in de buurt van of onder de pedalen of de pedaalsset komen.
- \* Steek tijdens het kalibreren en gamen nooit een vinger, hand of arm door de openingen van het racestuur.
- \* Zorg er voor dat de voet van het racestuur stevig vast zit, zoals beschreven in deze handleiding.



Product mag alleen worden verplaatst door gebruikers van 16 jaar of ouder

**ZWAAR PRODUCT**



Wees voorzichtig en laat het product niet op uzelf of iemand anders vallen!

**ALTIJD**



# COMPATIBILITEIT MET HET THRUSTMASTER-ECOSYSTEEM

## Pedaalsets

De TS-XW RACER voet is compatibel met:

- op de Xbox One, Xbox Series X|S en Windows, de **Thrustmaster T3PA** en **T3PA-PRO** pedaalsets die rechtstreeks zijn aan te sluiten op de pedaalsetconnector **(18)**.
- op Windows, de Thrustmaster **DB9 PEDALS T.RJ12 ADAPTER** waarmee pedaalsets van een andere fabrikant die voorzien zijn van een DB9-connector zijn aan te sluiten op de pedaalsetconnector **(18)**.
- op alleen Windows, met **alle verkrijgbare USB-pedaalsets** (in games die MULTI-USB en USB-pedaalsets ondersteunen).

## Racesturen

De TS-XW RACER voet is, op de Xbox One, Xbox Series X|S en Windows, compatibel met alle afneembare sturen van Thrustmaster waaronder de:

- **Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition**
- **Ferrari F1 Wheel Add-On**
- **Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition**
- **TM Leather 28 GT Wheel Add-On**
- **TM Open Wheel Add-On**
- **TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod**
- **TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod**

## Schakelpoken

De TS-XW RACER voet is compatibel met:

- op de Xbox One / Xbox Series X|S, met de Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**. Rechtstreeks aan te sluiten op de connector voor de TH8A-shifter **(19)** voor de modi "Sequentieel (+/-)" en "H-patroon (7+1)".
- op Windows, met de Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**. Rechtstreeks aan te sluiten op de connector voor de TH8A-shifter **(19)** voor de modus "Sequentieel (+/-)".
- op Windows, met de Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**. Aan te sluiten op een USB-poort voor de modus "Sequentieel (+/-)" schakelen en "H-patroon (7+1)" schakelen, en voor de modi ANALOG / HANDBRAKE.
- op Windows, met **alle verkrijgbare USB-schakelpoken** (in games die MULTI-USB en USB-poken ondersteunen).

## HELP-BESTANDEN EN FAQ'S (niet opgenomen in deze handleiding)

Ga naar <https://support.thrustmaster.com>. Klik op **Racesturen / TS-XW RACER** en selecteer vervolgens **Handleiding** of **FAQ**.

## HET RACESTUUR INSTALLEREN OP DE VOET

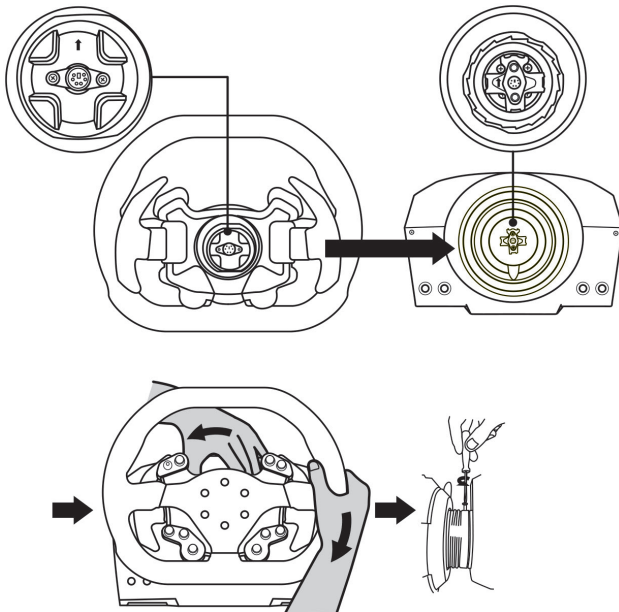
Positioneer de connectoren met behulp van de pijlen:

**Connector op voet (1):** pijl die omhoog wijst

**Connector op stuur (2):** pijl die omhoog wijst

Draai als de connectoren correct zijn gepositioneerd de ring van de Thrustmaster Quick Release (15) linksom op zijn plaats (tegen de wijzers van de klok in) terwijl u het racestuur vasthoudt (2).

Draai vervolgens de ring zo strak mogelijk vast door deze op zijn plaats te houden en het stuur met de wijzers van de klok mee te draaien.



Zodra u het racestuur hebt geïnstalleerd, draait u het 180° om (kijkend naar het stuur, moet het Sparco-  
logo nu ondersteboven staan) voor toegang tot de kleine bevestigingsschroef onder op de Thrustmaster  
Quick Release (15). Gebruik een grote kruiskopschroevendraaier om de kleine bevestigingsschroef met  
de wijzers van de klok mee vast te draaien (gebruik geen overmatige kracht).



**Oefen geen overmatige kracht uit bij het met de kruiskopschroevendraaier  
vastdraaien van de kleine bevestigingsschroef.**

**Stop met het aandraaien van de schroef zodra u enige weerstand voelt.**



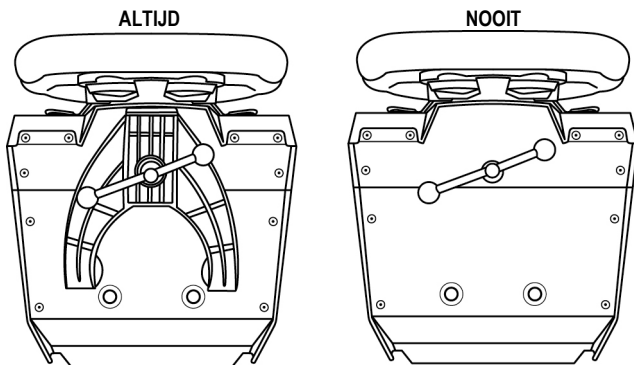
## HET RACESTUUR BEVESTIGEN

### De voet van het racestuur aan een cockpit bevestigen

1. Plaats de voet van het racestuur op het cockpitpaneel.
2. Draai twee M6-schroeven (niet meegeleverd) door het cockpitpaneel en in de twee kleine schroefgaten aan de onderkant van het racestuur.  
*Belangrijk: de M6-schroeven mogen niet langer zijn dan de dikte van het paneel + 12 mm. Langere schroeven kunnen de componenten in de voet van het racestuur beschadigen.*
3. Zet indien nodig het standaardbevestigingssysteem vast door de bevestigingsschroef in het grote schroefgat te draaien.

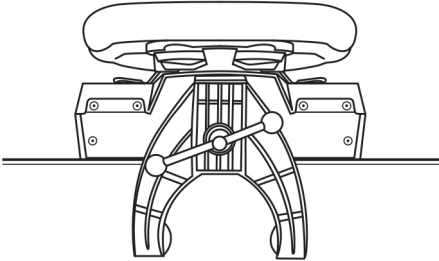
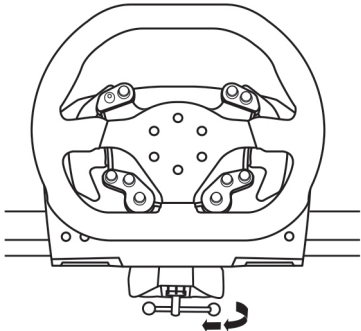
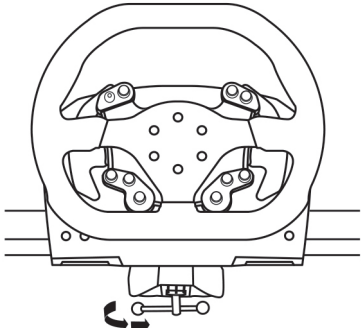
### Het racestuur op een tafel of werkblad bevestigen

1. Plaats het racestuur op een tafel of een ander horizontaal, vlak en stabiel oppervlak.
2. Plaats de bevestigingsschroef (9) in het bevestigingssysteem (8) en draai de schroef aan (tegen de klok in) zodat deze vast komt te zitten in het schroefgat (7) onder het racestuur en het stuur volledig stabiel is.



#### **WAARSCHUWING:**

- Draai de schroef nooit in het racestuur zonder het bevestigingssysteem! Dit kan het stuur beschadigen.

BEVESTIGEN / VERWIJDEREN	RICHTING
<p><b><u>Vastdraaien:</u></b></p> <p><i>Draai de schroef linksom vast (tegen de wijzers van de klok mee).</i></p>	 
<p><b><u>Losdraaien:</u></b></p> <p><i>Draai de schroef rechtsom los (met de wijzers van de klok mee).</i></p>	

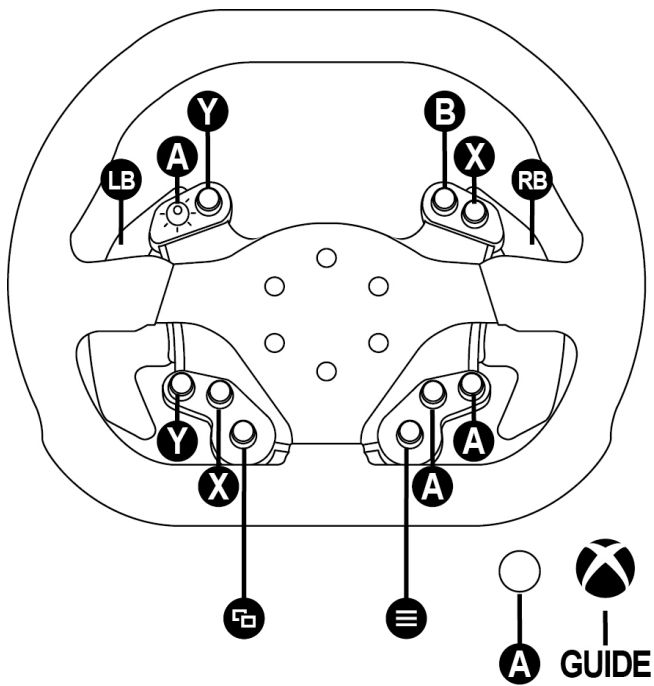
## INSTALLATIE OP DE XBOX ONE / XBOX SERIES X|S

1. Sluit de pedaalsset aan op de connector **(18)** aan de achterkant van de voet van het racestuur.
2. Sluit de kabel van de TURBO POWER voeding **(20)** aan op de connector **(16)** op de achterkant van de voet van het racestuur.
3. Sluit de losse netstroomkabel **(21)** aan op de TURBO POWER voeding **(20)**.
4. Sluit de losse netstroomkabel **(21)** aan op een stopcontact dat het juiste voltage netstroom levert.
5. Sluit de losse USB-kabel **(22)** aan op de connector van het racestuur **(17)** en op een van de USB-poorten van de console.
6. Wanneer u de console AAN zet, volgt automatisch een zelfkalibratie van het racestuur.

***Nu kan er geracet worden!***

***Een overzicht van Xbox One / Xbox Series X|S games die compatibel zijn met de TS-XW RACER is te vinden op:  
<https://support.thrustmaster.com> (in de sectie Racesturen / TS-XW RACER).  
Deze lijst wordt regelmatig bijgewerkt.***

# XBOX ONE / XBOX SERIES X|S MAPPING



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

日本語

繁體中文

한국어

العربية

## INSTALLATIE OP DE PC

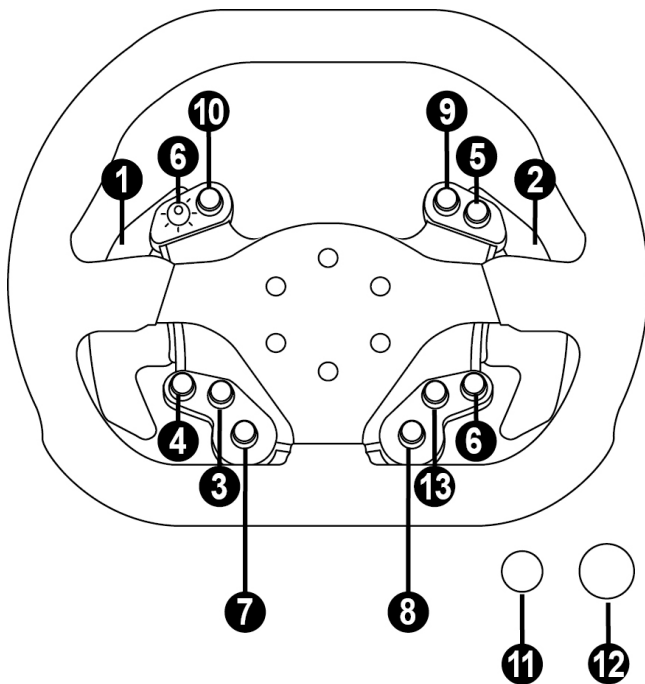
1. Ga naar <https://support.thrustmaster.com>, vervolgens naar **Racesturen / TS-XW RACER** en download daar de drivers en de Force Feedback software voor de PC.
2. Start de installatie nadat de download is voltooid en volg de instructies op het scherm om de USB-stekker van het stuur aan te sluiten op uw computer en de installatie te voltooien.
3. Klik nadat de installatieprocedure is afgerond op Voltooien om de computer opnieuw te starten.
4. Kies Start / Alle programma's / Thrustmaster / FFB Racing Wheel / Configuratiescherm om het venster Spelbesturingen te openen.  
Het venster Spelbesturingen geeft Thrustmaster TS-XW RACER weer als naam voor het racestuur samen met de status OK.
5. Klik op Eigenschappen om het stuur te configureren in het TS-XW RACER configuratiescherm:
  - Tabblad "Input testen": hiermee kunnen de actieknoppen, richtingsknoppen, het stuur en de pedaalassen getest en bekeken worden. Ook is het mogelijk de draaihoek van het stuur in PC-games aan te passen.
  - Tabblad "Krachten testen": hiermee kunnen 12 Force Feedback effecten worden getest.
  - Tabblad "Instellingen versterking": hiermee kan de kracht van de Force Feedback effecten in PC-games worden aangepast.

***Nu kan er gespeeld worden!***

### Algemene opmerkingen:

- Klik op de PC op OK om het venster Game Controllers te sluiten voordat u de game start.
- De firmwareversie van het stuur wordt weergegeven in de rechterbovenhoek op de tabbladen van het configuratiescherm.

# MAPPING OP PC



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

日本語

繁體中文

한국어

العربية

## DE FIRMWARE VAN HET RACESTUUR BIJWERKEN

De firmware in de voet van het racestuur kan worden bijgewerkt naar een nieuwere verbeterde versie wanneer een dergelijke versie beschikbaar komt.

Om de huidige versie van de firmware van het racestuur weer te geven en deze bij te werken indien gewenst, gaat u op een PC naar <https://support.thrustmaster.com>. Klik op **Racesturen / TS-XW RACER**, selecteer **Firmware** en volg de instructies voor het downloaden en installeren.

## HET RACESTUUR AUTOMATISCH KALIBREREN

Het stuur kalibreert zichzelf automatisch wanneer u de voeding van het stuur op een stopcontact aansluit en de USB-connector van het stuur aansluit.

Tijdens deze kalibratie zal het stuur snel 1080 graden linksom en rechtsom draaien voordat het stopt in de middenstand.



### **WAARSCHUWING:**

**Tijdens het automatisch kalibreren mag u het stuur niet aanraken. (Raakt u het stuur toch aan, dan kan dit leiden tot een onjuiste kalibratie en/of persoonlijk letsel).**

**Als het racestuur niet goed werkt of niet goed gekalibreerd lijkt te zijn:**

Zet de PC of console UIT en koppel alle aansluitingen van het stuur los. Sluit daarna alle kabels weer aan, inclusief de voedingskabel en een eventuele pedaalset, en herstart de PC en de game.

## INTERN KOELSYSTEEM VOOR DE VOET VAN HET STUUR

De interne koeling van de voet van het stuur

- begint te werken wanneer het stuur wordt aan gezet.
- schakelt uit na een paar minuten inactiviteit wanneer de interne temperatuur tot een bepaald laag niveau is gezakt.
- schakelt weer in wanneer u het stuur gebruikt.

## MODE-KNOP EN INDICATOR (6)

### **MODE-knop voor de pedaalset**

U kunt het gaspedaal en het koppelingspedaal elektronisch verwisselen als u een Thrustmaster T3PA of T3PA-PRO pedaalset gebruikt die is aangesloten op de connector voor de pedaalset **(18)**.

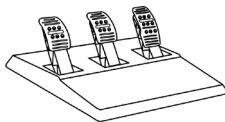
Dit doet u door de MODE-knop **(6)** twee seconden ingedrukt te houden.

De door u ingestelde functie van de pedalen wordt opgeslagen in het interne geheugen van het racestuur.

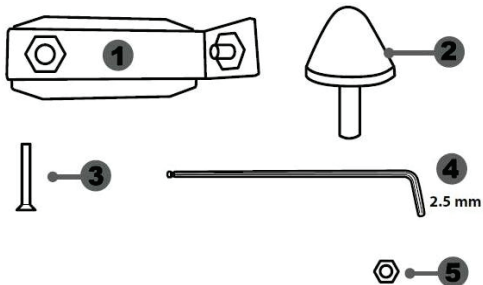
GASPEDAAL EN KOPPELINGSPEDAAL	Kleur van de MODE-indicator (6)
NORMAAL	ROOD
VERWISSELD	GROEN

### **Meer informatie over de MODE-knop**

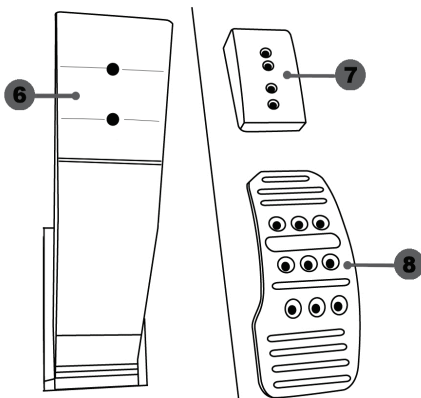
Ga voor meer informatie over de MODE-knop en het indicatorlampje naar <https://support.thrustmaster.com>. Klik op **Racesturen / TS-XW RACER** en selecteer vervolgens **Handleiding** of **FAQ**.



## TECHNISCHE KENMERKEN



- 1 Metalen steun voor conische begrenzer  
*(niet geïnstalleerd bij levering)*
- 2 Conische begrenzer
- 3 Bevestigingsbout voor metalen steun
- 4 2,5 mm inbussleutel (meegeleverd)
- 5 Afstelmoer voor conische begrenzer



- 6 Pedaalarm
- 7 Kunststof pedaalsteun
- 8 Metalen pedaal



## WAARSCHUWING

Lees, voordat u dit product gebruikt, dit document zorgvuldig door en bewaar het om eventueel op een later tijdstip te kunnen raadplegen.



Voor uw en andermans veiligheid mag de pedaalsset nooit worden gebruikt op blote voeten of met alleen sokken aan.

**THRUSTMASTER® WIJST ELKE VERANTWOORDELIJKHEID AF IN GEVAL VAN LETSEL ALS GEVOLG VAN HET GEBRUIK VAN DE PEDAALSET ZONDER SCHOENEN AAN.**



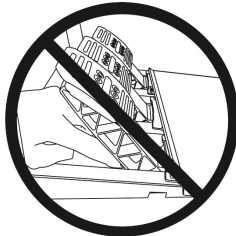
### Waarschuwing — Pedaalsset beknellingsgevaar tijdens gamen

- \* Houd de pedaalsset buiten het bereik van kinderen.
- \* Zorg tijdens gebruik dat vingers of duimen nooit in de buurt van of op de zijanten van de pedalen komen.
- \* Zorg tijdens gebruik dat vingers of duimen nooit in de buurt van of op de achterzijde van de pedalen komen.
- \* Zorg tijdens gebruik dat vingers of duimen nooit in de buurt van of op de voorzijde van de pedalen komen.

NOOIT



NOOIT



NOOIT



## AUTOMATISCHE KALIBRATIE VAN PEDALEN



### **BELANGRIJK:**

- Om kalibratieproblemen te vermijden, mag u de pedaalsset nooit aansluiten op of loskoppelen van de voet van het stuur wanneer het stuur is verbonden met de PS3™ of de PS4™ getrennt, of tijdens het gamen.
- Sluit de pedaalsset altijd eerst aan op het stuur voordat u het stuur aansluit op de PS3™ of de PS4™.
- Zodra het stuur zichzelf heeft gekalibreerd en de game is gestart, kalibreren de pedalen zichzelf automatisch nadat ze enkele malen zijn ingetrapt.
- Om kalibratieproblemen te vermijden, mag u nooit op de pedalen trappen wanneer het stuur bezig is met zelfkalibratie of wanneer de game aan het opstarten is,
- Als de pedalen niet correct werken of niet correct gekalibreerd lijken te zijn, schakel dan de console uit, koppel het stuur volledig los, sluit alle kabels weer aan (inclusief de voedingskabel en de pedaalssetkabel) en start de console en de game opnieuw op.

## DE PEDAALSET AAN EEN COCKPIT BEVESTIGEN

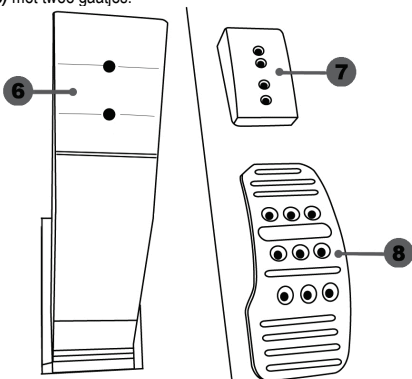
- Bevestig de pedaalsset met behulp van de kleine schroefdraden onderop de pedaalsset.
- Schroef twee M6-boutjes (niet meegeleverd) in de pedaalsteunplaat van de cockpit en in de twee kleine schroefdraden onderop de pedaalsset.

**Belangrijk:** om beschadiging van de interne onderdelen van de pedaalsset te voorkomen, mogen de twee M6-boutjes niet langer zijn dan de dikte van de pedaalsteunplaat van de cockpit plus een extra 10 mm.

## DE PEDAAALSET VERSTELLEN

Elk van de drie pedalen bestaat uit:

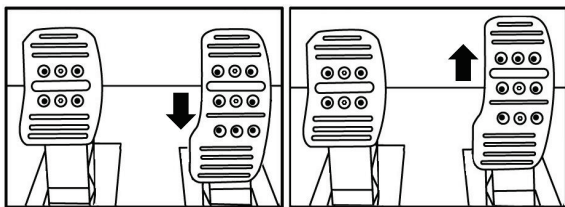
- Een metalen pedaal (8) met een aantal gaatjes (negen voor het gaspedaal, zes voor het rempedaal en zes voor het koppelingspedaal).
- Een kunststof tussenstuk (7) (wordt geplaatst tussen het pedaal en de arm van het pedaal) met vier gaatjes.
- Een pedaalarm (6) met twee gaatjes.



**LET OP:** om kalibratieproblemen te vermijden, moet u altijd de USB-kabel tussen stuur en PS3™ of de PS4™ loskoppelen voordat u een pedaal verstelt.

### De HOOGTE van een pedaal afstellen

- Draai met behulp van de meegeleverde 2,5 mm inbussleutel (4) de twee boutjes los waarmee het pedaal (8) en de steun (7) vast zitten.
- Kies de gewenste pedaalhoogte en zet de twee boutjes weer vast waarmee het pedaal (8) en de steun (7) vast zitten.



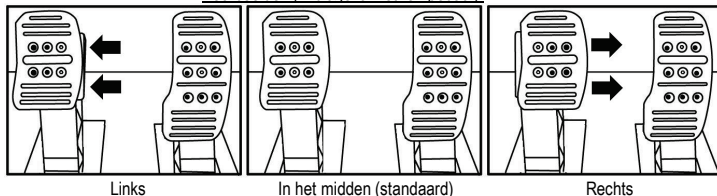
Lage stand (standaard)

Hoge stand

## De RUIJTE TUSSEN twee pedalen afstellen

- Draai met behulp van de meegeleverde 2,5 mm inbussleutel (4) de twee boutjes los waarmee het pedaal (8) en de steun (7) vast zitten.
- Kies de gewenste pedaalstand (naar links, in het midden of naar rechts) en zet de twee boutjes weer vast waarmee het pedaal (8) en de steun (7) vast zitten.

Voorbeelden (in dit geval het rempedaal):



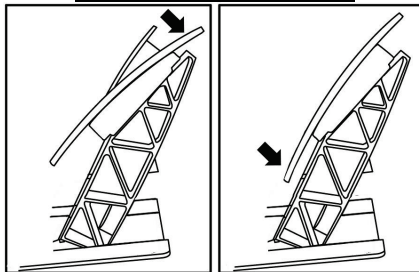
Aantal mogelijke standen van een pedaal:

- Drie voor gaspedaal
- Drie voor rempedaal
- Drie voor koppelpedaal

## De HOEK van een pedaal afstellen

- Draai met behulp van de meegeleverde 2,5 mm inbussleutel (4) de twee boutjes los waarmee het pedaal (8) en de steun (7) vast zitten.
- Draai de kunststof steun (7) 180° om en zet de twee boutjes weer vast waarmee het pedaal (8) en de steun (7) vast zitten.

Voorbeelden (in dit geval het gaspedaal):



Aantal mogelijke hoekstanden van een pedaal:

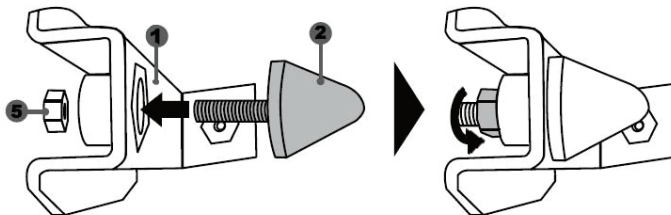
- Twee voor gaspedaal
- Twee voor rempedaal
- Twee voor koppelpedaal

## De conische begrenzer monteren ("CONICAL RUBBER BRAKE" mod)

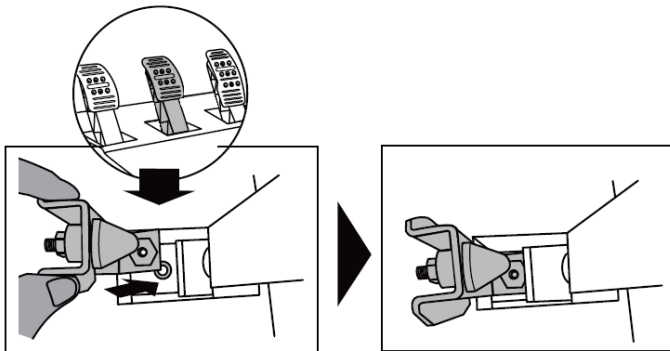
*Deze modificatie (of "mod") is niet noodzakelijk en is af fabriek niet gemonteerd. Dit betekent dat het rempedaal ook perfect functioneert als deze mod niet is gemonteerd.*

*Als u deze mod wel monteert, krijgt u een ander gevoel in het rempedaal.  
Het wel of niet monteren van deze begrenzer is dus een kwestie van voorkeur.*

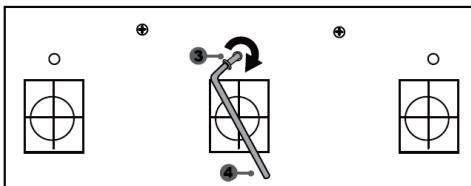
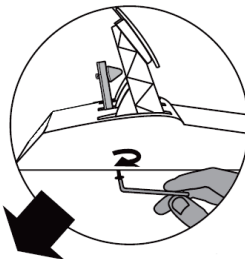
- Schroef de conische begrenzer (2) op de metalen steun (1).
- Schroef de afstelmoer (5) op de schroefdraad van de conische begrenzer.



- Plaats de unit achterop de rempedaalarm.



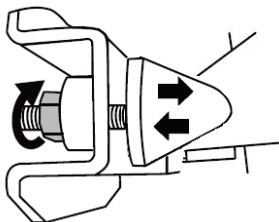
- Gebruik de meegeleverde 2,5 mm inbussleutel (4) om de unit te monteren met het bevestigingsboutje (3) en de kleine centrale schroefdraad onderop de pedaalsset.



*De "CONICAL RUBBER BRAKE" mod is nu gemonteerd*

## De SLAG en WEERSTAND van het rempedaal afstellen

Als u meer weerstand in het rempedaal wilt, draait u de moer (5) iets los en plaatst u de begrenzer (2) iets dichterbij het rempedaal (gebruik indien nodig een 14 mm steek- of ringsleutel, of een tang om de moer opnieuw vast te draaien en de gewenste stand te fixeren). Hoe dichterbij de begrenzer onder het rempedaal ligt, hoe meer weerstand u voelt bij het remmen.



**Opmerking:** als u de begrenzer heel dicht onder het rempedaal afstelt, wordt het mogelijk lastig om de maximale kalibratiewaarde te bereiken. Mocht dit het geval zijn:

- \* Trap het rempedaal langzaam maar heel stevig in om de maximale waarde te bereiken (ga indien nodig even heel kort (een seconde) op het pedaal staan) en laat dan het pedaal weer omhoog komen, of
- \* Zet de conische begrenzer iets verder weg van de arm van het rempedaal.

## **Informatie met betrekking tot kopersgarantie**

Wereldwijd garandeert Guillemot Corporation S.A., het statutair adres gevestigd aan de Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, Frankrijk, (hierna te noemen "Guillemot") aan de koper dat dit Thrustmaster-product vrij zal zijn van materiaal- en fabricagefouten gedurende een garantieperiode gelijk aan de tijd maximaal vereist om een restitutie/vervanging voor dit product te claimen. In landen van de Europese Unie komt dit overeen met een periode van twee (2) jaar vanaf het moment van levering van het Thrustmaster-product. In andere landen komt de garantieperiode overeen met de tijd maximaal vereist om een restitutie/vervanging voor dit Thrustmaster-product te claimen zoals wettelijk is vastgelegd in het land waarin de koper woonachtig was op de datum van aankoop van het Thrustmaster-product. Indien een dergelijk claimrecht niet wettelijk is vastgelegd in het betreffende land, geldt een garantieperiode van één (1) jaar vanaf datum aankoop van het Thrustmaster-product.

Indien u in de garantieperiode een defect meent te constateren aan dit product, neem dan onmiddellijk contact op met Technical Support die u zal informeren over de te volgen procedure. Als het defect wordt bevestigd, dient het product te worden geretourneerd naar de plaats van aankoop (of een andere locatie die wordt opgegeven door Technical Support).

Binnen het gestelde van deze garantie wordt het defecte product van de koper gerepareerd of vervangen, zulks ter beoordeling van Technical Support. Indien het Thrustmaster-product tijdens de garantieperiode is onderworpen aan een dergelijk herstel, wordt elke periode van ten minste zeven (7) dagen waarin het product niet in gebruik is, opgeteld bij de resterende garantieperiode (deze periode loopt vanaf de datum van verzoek van de consument voor interventie of vanaf de datum waarop het product in kwestie beschikbaar is gesteld voor herstel als de datum waarop het product ter beschikking wordt gesteld voor herstel later is dan de datum van het verzoek om interventie). Indien toegestaan door van toepassing zijnde wetgeving, beperkt de volledige aansprakelijkheid van Guillemot en haar dochterondernemingen (inclusief de aansprakelijkheid voor vervolgschade) zich tot het repareren of vervangen van het Thrustmaster-product. Indien toegestaan door van toepassing zijnde wetgeving, wijst Guillemot elke garantie af met betrekking tot verhandelbaarheid of geschiktheid voor enig doel.

Deze garantie is niet van kracht: (1) indien het product aangepast, geopend of gewijzigd is, of beschadigd is ten gevolge van oneigenlijk of onvoorzichtig gebruik, verwaarlozing, een ongeluk, normale slijtage, of enige andere oorzaak die niet gerelateerd is aan een materiaal- of fabricagefout (inclusief maar niet beperkt tot het combineren van het Thrustmaster-product met enig ongeschikt element waaronder in het bijzonder voedingsadapters, oplaadbare batterijen, opladers of enig ander element niet geleverd door Guillemot voor dit product); (2) als het product is gebruikt voor enig ander doel dan thuisgebruik, zoals maar niet exclusief een professioneel of commercieel doel (bijvoorbeeld game rooms, training, wedstrijden); (3) indien u zich niet houdt aan de instructies zoals verstrekt door Technical Support; (4) op software die onder een specifieke garantie valt; (5) op verbruiksartikelen (elementen die tijdens de levensduur van het product worden vervangen zoals bijvoorbeeld batterijen of pads van een headset of koptelefoon); (6) op accessoires (zoals bijvoorbeeld kabels, behuizingen, hoesjes, etui's, draagtassen of polsbandjes); (7) indien het product werd verkocht op een openbare veiling.

Deze garantie is niet overdraagbaar.

De wettelijke rechten van de koper die in zijn/haar land van toepassing zijn op de verkoop van consumentproducten worden op generlei wijze door deze garantie beperkt.

### Aanvullende garantiebepalingen

Gedurende de garantieperiode zal Guillemot in principe nooit reserveonderdelen leveren omdat Technical Support de enige partij is die bevoegd is een Thrustmaster-product te openen en/of te herstellen (met uitzondering van een herstelprocedure die de klant door Technical Support gevraagd wordt uit te voeren met behulp van schriftelijke instructies – omdat deze procedure bijvoorbeeld eenvoudig is en het herstelproces niet vertrouwelijk is – en door het verstrekken aan de consument van de benodigde onderdelen, indien van toepassing).

Gezien de innovatiecycli en om haar knowhow en handelsgeheimen te beschermen, zal Guillemot in principe nooit een herstelbeschrijving of reserveonderdelen verstrekken voor een Thrustmaster-product waarvan de garantieperiode is verstreken.

### Aansprakelijkheid

Indien toegestaan door van toepassing zijnde wetgeving, wijzen Guillemot Corporation S.A. (hierna te noemen "Guillemot") en haar dochterondernemingen alle aansprakelijkheid af voor enige schade veroorzaakt door één van de volgende oorzaken: (1) indien het product aangepast, geopend of gewijzigd is; (2) de montage-instructies niet zijn opgevolgd; (3) oneigenlijk of onvoorzichtig gebruik, verwaarlozing, een ongeluk (bijvoorbeeld stoten); (4) normale slijtage; (5) het gebruik van het product voor enig ander doel dan thuisgebruik, zoals maar niet exclusief een professioneel of commercieel doel (bijvoorbeeld game rooms, training, wedstrijden). Indien toegestaan onder van toepassing zijnde wetgeving, wijzen Guillemot en haar dochterondernemingen alle aansprakelijkheid af voor enige schade aan dit product niet gerelateerd aan een materiaal- of fabricagefout (inclusief maar niet beperkt tot enige schade direct of indirect veroorzaakt door enige software, of door het combineren van het Thrustmaster-product met enig ongeschikt element waaronder in het bijzonder voedingsadapters, oplaadbare batterijen, opladers of enig ander element niet geleverd door Guillemot voor dit product).

**THRUSTMASTER®**

TECHNISCHE ONDERSTEUNING

<https://support.thrustmaster.com>





## COPYRIGHT

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Alle rechten voorbehouden. Thrustmaster® is een geregistreerd handelsmerk van Guillemot Corporation S.A. Alle andere handelsmerken zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren. Afbeeldingen zijn niet bindend. Inhoud, ontwerp en specificaties kunnen zonder kennisgeving vooraf worden gewijzigd en kunnen per land verschillen. Geproduceerd in China. Gefabriceerd en gedistribueerd door Guillemot Corporation S.A. onder officiële licentie van Sparco S.p.A. Sparco is een geregistreerd handelsmerk van Sparco S.p.A.

## AANBEVELINGEN VOOR DE BESCHERMING VAN HET MILIEU



\* In de Europese Unie: Gooi dit product na het einde van de levensduur niet weg met het normale afval, maar breng het naar het door uw gemeente aangewezen inzamelpunt voor elektrische en/of computerapparatuur.

Ter herinnering is hiertoe op het product, de gebruikshandleiding of de verpakking een symbool aangebracht.

De meeste materialen kunnen worden gerecycled. Door recycling en andere methoden voor verantwoorde verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparaten kunt u een belangrijke bijdrage leveren aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met uw gemeente voor informatie over een inzamelpunt bij u in de buurt.

In alle andere landen: houd u aan de plaatselijk milieuwetgeving voor elektrische en elektronische apparaten.

Bewaar deze informatie. De kleuren en decoraties kunnen variëren.

Plastic bevestigingen en hechtmaterialen moeten van het product worden verwijderd voordat het wordt gebruikt.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

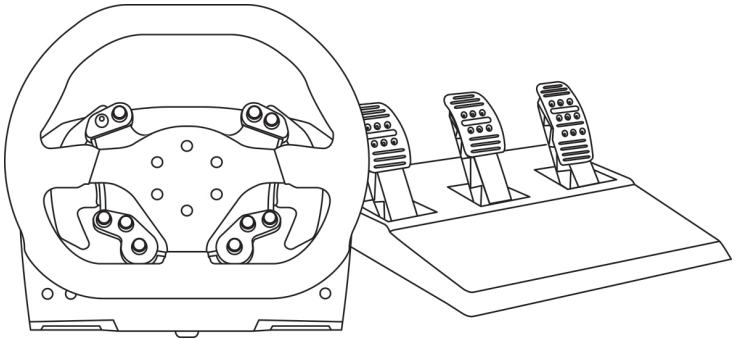
*\*Alleen van toepassing in de EU, het VK en Turkije*



# TS-XW RACER

Per Xbox One, Xbox Series X|S e Windows

Manuale d'uso



EN

FR

DE

NL

**IT**

ES

PT

RU

CS

TR

PL

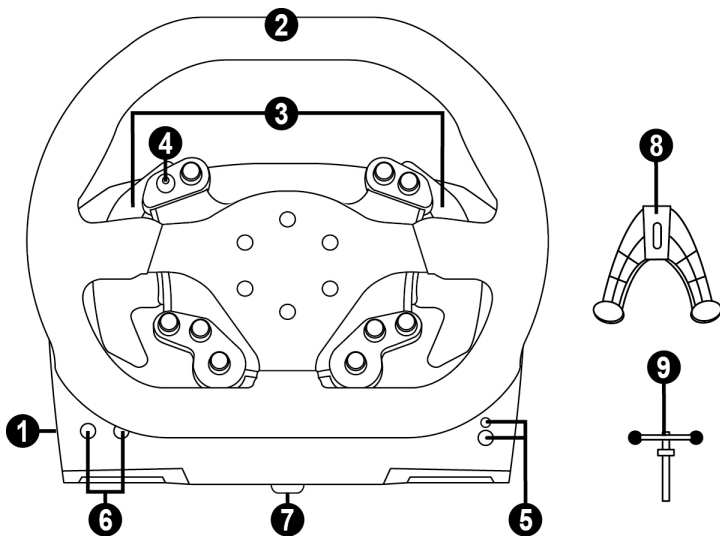
日本語

繁體中文

한국어

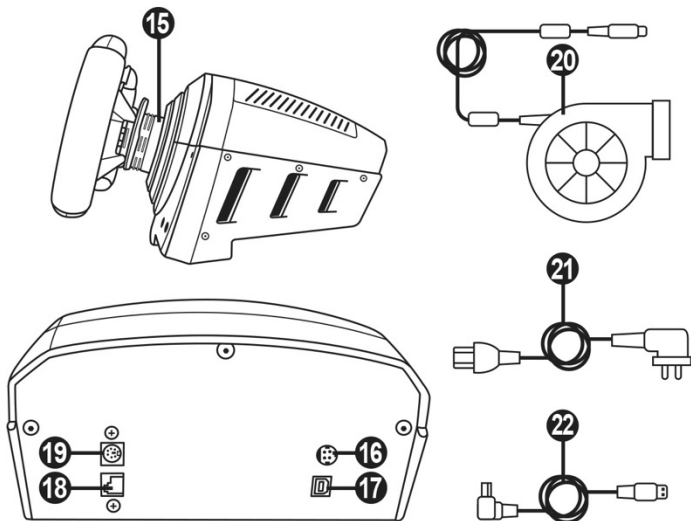
العربية

## CARATTERISTICHE TECNICHE



- 1 Base
- 2 Volante
- 3 2 leve del cambio sequenziali (up & down)
- 4 D-pad con pulsante a pressione
- 5 Pulsante Xbox Guide + indicatore luminoso bianco

- 6 Pulsante MODE + indicatore luminoso rosso/verde
- 7 Ampio foro filettato (per sistema di fissaggio e vite di blocco)
- 8 Sistema di fissaggio
- 9 Vite di fissaggio in metallo



- |  |  |
|--|--|
| 15 Thrustmaster Quick Release              | 19 Connettore per cambio TH8A (cambio venduto separatamente) |
| 16 Connettore per alimentatore TURBO POWER | 20 Alimentatore TURBO POWER                                  |
| 17 Connettore per cavo USB removibile      | 21 Cavo alimentatore   |
| 18 Connettore per pedaliera                | 22 Cavo USB removibile                                       |

**PER COLLEGARE IL VOLANTE AD UNA PRESA ELETTRICA:  
LEGGERE CON ATTENZIONE!**



**Non collegare mai l'alimentatore TURBO POWER ad una presa di corrente con un diverso voltaggio! Il voltaggio dell'alimentatore TURBO POWER è riportato sull'etichetta presente sopra il connettore femmina per il cavo di alimentazione.**



**Non collegare mai alla base TS-XW RACER un alimentatore diverso dal TURBO POWER, anche se l'alimentatore fosse compatibile! Ad esempio, non collegare mai alla base TS-XW RACER l'alimentatore del volante T500 RS.**

## ATTENZIONE

Prima di utilizzare questo prodotto, ti invitiamo a leggere con attenzione il presente manuale e a conservarlo, in caso avessi bisogno di consultarlo nuovamente.



### **Attenzione – Shock elettrico**

- \* Conserva questo prodotto in un luogo asciutto e non esporlo alla polvere o alla luce del sole.
- \* Non torcere e non tirare i connettori e i cavi.
- \* Non versare liquidi sul prodotto o sui relativi connettori.
- \* Non cortocircuitare il prodotto.
- \* Non smontare questo prodotto; non gettarlo nel fuoco e non esporlo alle alte temperature.
- \* Non usare un altro cavo di alimentazione oltre a quello fornito assieme al tuo volante.
- \* Non utilizzare il cavo di alimentazione qualora quest'ultimo o i connettori dovessero risultare danneggiati, divisi o rotti.
- \* Assicurati che il cavo di alimentazione si ben inserita in una presa di corrente e correttamente connesso al connettore presente nella parte posteriore della base del volante.
- \* Non aprire il volante: all'interno non vi sono componenti utili all'utente. Qualunque riparazione dovrà essere effettuata dal produttore, da un suo rappresentante autorizzato o da un tecnico qualificato.
- \* Usa unicamente sistemi di fissaggio/ accessori indicati dal produttore.
- \* Qualora il volante non dovesse funzionare correttamente (se dovesse generare un qualunque suono inusuale, calore o odori), smetti immediatamente di utilizzarlo, scollega il cavo di alimentazione dal relativo connettore e scollega tutti gli altri cavi.
- \* Se pensi di non dover utilizzare il volante per un lungo periodo di tempo, scollega l'alimentatore dalla presa di corrente.
- \* La presa elettrica deve trovarsi nei pressi delle apparecchiature e deve risultare facilmente accessibile.



### **Prese d'aria**

Accertati di non ostruire nessuna delle prese d'aria presenti nella base del volante. Per una ventilazione ottimale, attieniti alle seguenti indicazioni:

- \* Colloca la base ad almeno 10cm di distanza dal muro.
- \* Non collocare la base in uno spazio angusto.
- \* Non coprire la base.
- \* Non lasciare che la polvere penetri nella prese d'aria.



**Per motivi di sicurezza, non utilizzare mai la pedaliera a piedi nudi o indossando solamente i calzini.**

**THRUSTMASTER® DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ IN CASO DI INFORTUNI DERIVANTI DALL'USO DELLA PEDALIERA SENZA SCARPE.**



### **Attenzione – Infortuni derivanti dal force feedback e dai movimenti ripetuti**

Giocare con un volante force feedback potrebbe causare dolori muscolari o articolari. Per evitare qualsiasi problema:

- \* Evita di giocare per lunghi periodi di tempo.
- \* Prenditi 10-15 minuti di pausa per ogni ora di gioco.
- \* Qualora dovessi avvertire fatica o dolore a mani, polsi, braccia, piedi o gambe, smetti di giocare e riposati per alcune ore prima di ricominciare a giocare.



### **Attenzione – Infortuni derivanti dal force feedback e dai movimenti ripetuti (seguito)**

- \* Qualora i sintomi o il dolore sopradescritti dovessero persistere anche quando ricominci a giocare, smetti di giocare e consulta il tuo medico.
- \* Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- \* Nei giochi, mantieni sempre le mani sul volante in posizione corretta, senza mai lasciarlo andare completamente.
- \* Mentre giochi, non infilare mai le tue mani o le tue dita sotto ai pedali o in una qualunque posizione nei pressi della pedaliera.
- \* Durante la calibrazione e mentre giochi, non infilare mai la tua mano o il tuo braccio attraverso le aperture del volante.
- \* Assicurati che la base del volante sia ben fissata, così come indicato dalle istruzioni nel presente manuale.



Prodotto maneggiabile solo da utenti con un'età minima di 16 anni

### **PRODOTTO PESANTE**



Fai attenzione a non far cadere il prodotto addosso a te o a chiunque altro!

**SEMPRE**



## COMPATIBILITÀ CON L'ECOSISTEMA THRUSTMASTER

### Pedaliere

La base TS-XW RACER è compatibile:

- Su Xbox One, Xbox Series X|S e Windows, con le pedaliere **Thrustmaster T3PA** e **T3PA-PRO**, che si collegano direttamente al connettore per pedaliera **(18)**.
- Su Windows, con il Thrustmaster **DB9 PEDALS T.RJ12 ADAPTER**, che permette alle pedaliere non-Thrustmaster, dotate di connettore DB9, di essere collegate al connettore per pedaliera **(18)**.
- Su Windows (solamente), con **tutte le pedaliere USB presenti sul mercato** (nei giochi che supportano il MULTI-USB e le pedaliere USB).

### Volanti

La base TS-XW RACER è compatibile, su Xbox One, Xbox Series X|S e Windows, con tutti i volanti Thrustmaster rimovibili, compresi:

- **Ferrari 250 GTO Wheel Add-On**
- **Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition**
- **Ferrari F1 Wheel Add-On**
- **Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition**
- **TM Leather 28 GT Wheel Add-On**
- **TM Open Wheel Add-On**
- **TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod**
- **TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod**
- ecc.

### Cambi

La base TS-XW RACER è compatibile:

- Su Xbox One / Xbox Series X|S, con il cambio Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**: si collega direttamente al connettore per il cambio TH8A **(19)** per le modalità "Sequenziale (+/-)" e "Schema ad H (7+1)".
- Su Windows, con il cambio Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**: si collega direttamente al connettore per il cambio TH8A **(19)** per la modalità "Sequenziale (+/-)".
- Su Windows, con il cambio Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**: si collega ad una porta USB per la "Sequenziale (+/-)", oppure ad una porta USB per le modalità "Schema ad H (7+1)" e ANALOGICA / FRENO A MANO.
- Su Windows, con **tutti i cambi USB presenti sul mercato** (nei giochi che supportano il MULTI-USB e i cambi USB).

### FILE DI AIUTO E FAQ (non inclusi nel presente manuale)

Visita il sito <https://support.thrustmaster.com>. Clicca su **Volanti / TS-XW RACER**, quindi seleziona **Manuale** o **FAQ**.

## INSTALLARE IL VOLANTE SULLA SUA BASE

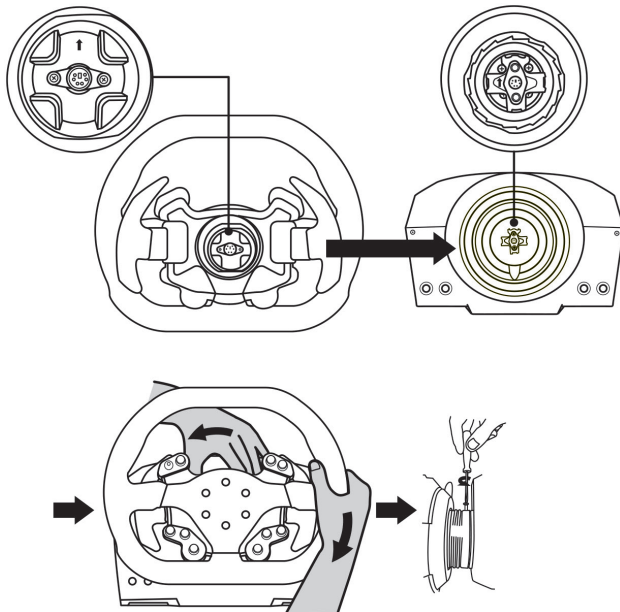
Allinea correttamente i connettori utilizzando le frecce:

**Connettore della base (1):** freccia rivolta verso l'alto

**Connettore del volante (2):** freccia rivolta verso l'alto

Dopo aver correttamente posizionato i connettori, non devi far altro che ruotare in senso antiorario l'anello del sistema Thrustmaster Quick Release (15), tenendo il volante (2) fermo in posizione.

Dopodiché, stringi l'anello più a fondo che puoi; per far questo, tieni l'anello in posizione e ruota il volante in senso orario.



Dopo aver installato il volante, ruotalo di 180° (guardando il volante, il logo Sparco deve apparire ribaltato) per accedere alla piccola vite di fissaggio presente sull'anello del sistema Thrustmaster Quick Release (15). Utilizzando un grande cacciavite Phillips, stringi la piccola vite di fissaggio (senza usare troppa forza), facendola ruotare in senso orario.



**Se utilizzi un cacciavite Phillips,  
NON utilizzare troppa forza per stringere la piccola vite di fissaggio!  
Smetti di avvitare non appena avverti un po' di resistenza.**



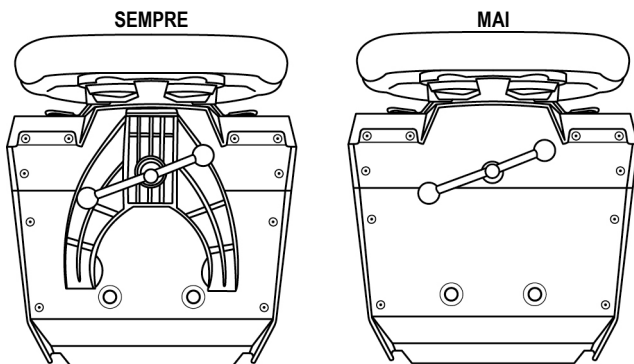
## FISSARE IL VOLANTE

### Agganciare la base del volante a un abitacolo

1. Colloca la base del volante sul piano dell'abitacolo.
2. Fai passare due viti tipo M6 (non incluse) attraverso il piano dell'abitacolo, quindi avvitalo nei due fori per le viti presenti nella parte posteriore del volante.  
*Importante: la lunghezza delle due viti tipo M6 non dovrà superare lo spessore del piano + 12 mm; viti più lunghe potrebbero danneggiare le componentistiche presenti all'interno della base del volante.*
3. Se necessario, stringi il sistema di aggancio standard inserendo la vite di fissaggio nell'apposito ampio foro filettato.

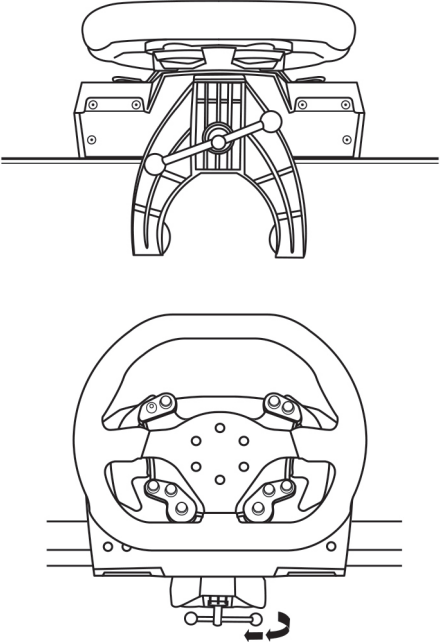
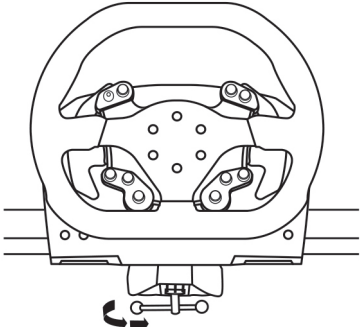
### Fissare il volante a un tavolo o a una scrivania

1. Colloca il volante su un tavolo o su qualsiasi altra superficie piana, orizzontale e stabile.
2. Inserisci la vite di fissaggio (9) nel sistema di aggancio (8), dopodiché blocca la periferica ruotando la vite in senso antiorario, in modo tale che questa penetri nell'ampio foro filettato (7) presente nella parte inferiore del volante, finché il volante non risulti perfettamente stabile.



#### **ATTENZIONE:**

- Non stringere mai la vite da sola, senza il sistema di aggancio in posizione (ciò potrebbe danneggiare il volante).

AGGANCIO / RIMOZIONE	DIRECTION
<p><b><u>Per stringere:</u></b></p> <p><i>Gira la vite in senso antiorario</i></p>	
<p><b><u>Per allentare:</u></b></p> <p><i>Gira la vite in senso orario</i></p>	

## INSTALLAZIONE SU XBOX ONE / XBOX SERIES X|S

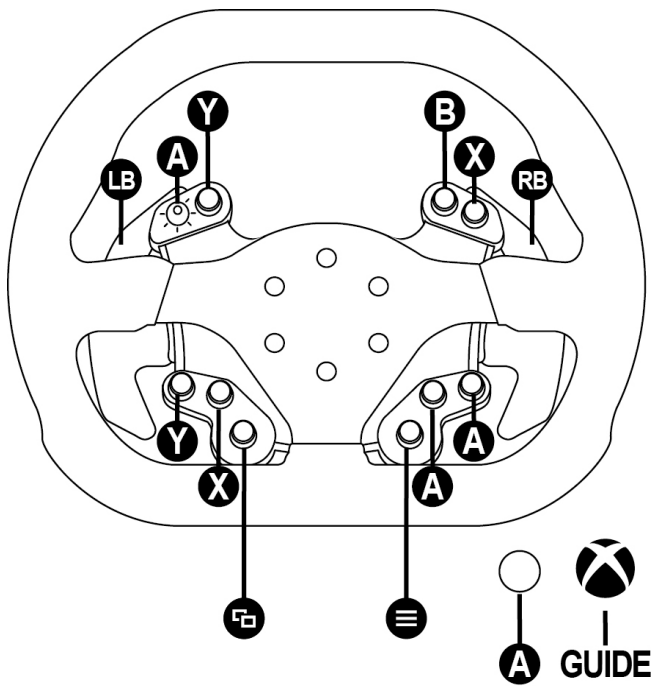
1. Collega la pedaliera al connettore (18) presente sul retro della base del volante.
2. Collega il cavo dell'alimentatore TURBO POWER (20) al connettore (16) presente sul retro della base del volante.
3. Collega il cavo di alimentazione rimuovibile (21) all'alimentatore TURBO POWER (20).
4. Collega il cavo di alimentazione rimuovibile (21) ad una presa di corrente elettrica con adeguato voltaggio.
5. Collega il connettore USB rimuovibile del volante (22) al connettore del volante (17) e a una porta USB della console.
6. Accendendo la tua console, il volante si calibrerà automaticamente.

***Ora sei pronto per gareggiare!***

***L'elenco dei giochi Xbox One / Xbox Series X|S compatibili con il TS-XW RACER è disponibile qui:***

***<https://support.thrustmaster.com> (nella sezione Volanti / TS-XW RACER).***

***Questo elenco viene aggiornato regolarmente.***



## INSTALLAZIONE SU PC

1. Vai sul sito <https://support.thrustmaster.com>, quindi scegli Volanti / TS-XW RACER per scaricare i driver e il software force feedback per PC.
2. Una volta terminato il download, avvia l'installazione e segui le istruzioni che appariranno sullo schermo per collegare il connettore USB del volante al tuo computer e per completare l'installazione.
3. A installazione terminata, clicca su Fine e riavvia il tuo computer.
4. Seleziona Start / Tutti i Programmi / Thrustmaster / FFB Racing Wheel / Pannello di Controllo per accedere alla finestra Periferiche di Gioco.

Nella finestra Periferiche di Gioco comparirà il volante, denominato Thrustmaster TS-XW RACER avente come stato OK.

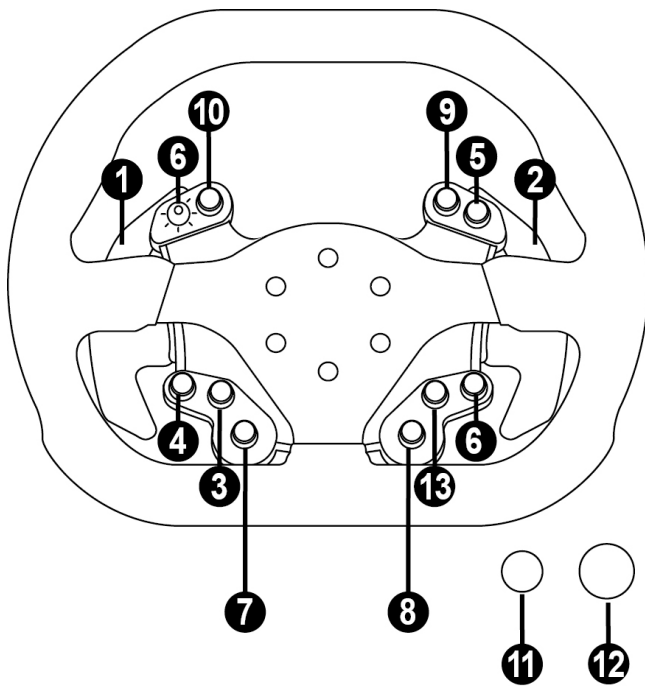
5. Nel pannello di controllo del TS-XW RACER, clicca su Proprietà per configurare il tuo volante:

- Scheda Test ingressi: ti permette di testare e visualizzare i pulsanti azione, i pulsanti direzionali, gli assi di volante e pedaliera, oltre che regolare l'angolo di rotazione del volante nei tuoi giochi per PC.
- Scheda Test forze: ti permette di testare 12 effetti force feedback.
- Scheda Regolazione Guadagno: ti permette di regolare l'intensità degli effetti force feedback nei tuoi giochi per PC.

***Ora sei pronto per giocare!***

### Note generali:

- Su PC, prima di avviare il gioco, clicca su OK per chiudere la finestra Periferiche di Gioco.
- La versione del firmware del tuo volante viene visualizzata nell'angolo superiore destro delle schede del pannello di controllo.



## AGGIORNARE IL FIRMWARE DEL TUO VOLANTE

Il firmware presente nella base del tuo volante può essere aggiornato ad una versione più recente, per apportare migliorie al prodotto.

Per visualizzare la versione del firmware attualmente presente nel tuo volante e, se necessario, aggiornarla: su PC, collegati al sito <https://support.thrustmaster.com>. Clicca su **Volanti / TS-XW RACER**, dopodiché seleziona **Firmware** e segui le istruzioni per la procedura di scaricamento e installazione.

## CALIBRAZIONE AUTOMATICA DEL VOLANTE

Il volante si calibra automaticamente non appena lo collegherai ad una presa elettrica e collegherai il connettore USB del volante.

Durante questa fase, il volante si muoverà rapidamente a destra e a sinistra, coprendo un angolo di 1080 gradi, prima di fermarsi in posizione centrale.



### **ATTENZIONE:**

**Non toccare mai il volante durante la fase di auto-calibrazione!**  
*(Ciò potrebbe causare un'errata calibrazione e/o infortuni personali)*

**Qualora il tuo volante non funzionasse correttamente o dovesse sembrare non propriamente calibrato:**

Spegni il tuo PC e scollega completamente il volante. Dopodiché, ricollega tutti i cavi (compresi i cavi di pedaliera e alimentatore) e riavvia il tuo PC o la tua console e il tuo gioco.

## SISTEMA INTERNO DI RAFFREDDAMENTO PER LA BASE DEL VOLANTE

Il sistema interno di raffreddamento per la base del volante

- inizia a funzionare quando il volante viene acceso.
- si spegne dopo alcuni minuti di inattività, quando la temperatura interna scende a un livello basso.
- si riaccende quando si riutilizza il volante.

## PULSANTE MODE E SPIA LUMINOSA (6)

### **Pulsante MODE per la pedaliera**

Se stai utilizzando una pedaliera Thrustmaster T3PA o T3PA-PRO, collegata all'apposito connettore per pedaliera (18), puoi scambiare elettronicamente tra loro i pedali di acceleratore e frizione.

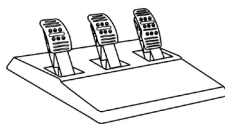
Per far questo, non devi far altro che tenere premuto il pulsante MODE (6) per 2 secondi.

Lo stato dell'attivazione dello scambio tra i pedali viene salvato nella memoria interna del volante.

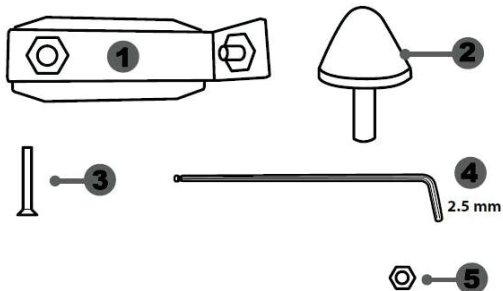
PEDALI ACCELERATORE E FRIZIONE	Colore della spia luminosa MODE (6)
NORMALI	ROSSO
SCAMBIATI	VERDE

### **Altre informazioni sul pulsante MODE**

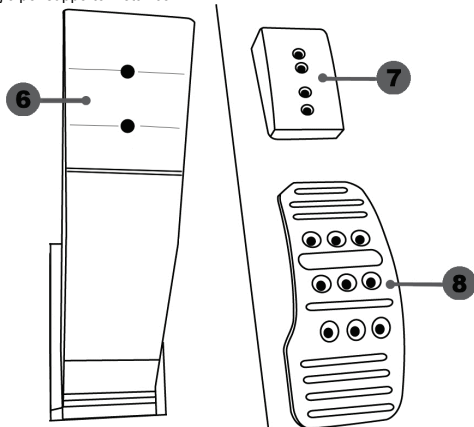
Per saperne di più sul pulsante e sulla spia luminosa MODE, visita il sito <https://support.thrustmaster.com>. Clicca su **Volanti / TS-XW RACER**, quindi seleziona **Manuale** o **FAQ**.



## CARATTERISTICHE TECNICHE



- 1 Supporto metallico per blocco conico  
(non preventivamente installato)
- 2 Blocco conico
- 3 Vite di fissaggio per supporto metallico
- 4 Chiave Allen da 2,5 mm (inclusa)
- 5 Dado di regolazione della posizione del blocco conico



- 6 Asta del pedale
- 7 Supporto copri-pedale in plastica
- 8 Copri-pedale in metallo



## ATTENZIONE

Prima di utilizzare questo prodotto, assicurati di leggere con attenzione il presente manuale, conservandolo per una futura consultazione.



Per ragioni di sicurezza, non utilizzare mai la pedaliera a piedi nudi o indossando unicamente dei calzini.

**THRUSTMASTER® DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ IN CASO DI INFORTUNIO DERIVANTE DALL'USO DELLA PEDALIERA SENZA SCARPE.**



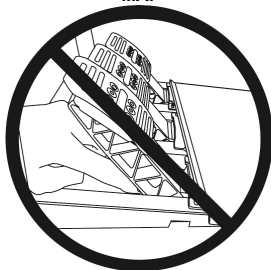
**Attenzione – Rischio di schiacciamento durante le sessioni di gioco con la pedaliera**

- \* Mantieni la pedaliera fuori dalla portata dei bambini.
- \* Durante le sessioni di gioco, non appoggiare mai le tue dita o i tuoi pollici sopra o vicino ai lati dei pedali.
- \* Durante le sessioni di gioco, non appoggiare mai le tue dita o i tuoi pollici sopra o vicino alla base posteriore dei pedali.
- \* Durante le sessioni di gioco, non appoggiare mai le tue dita o i tuoi pollici sopra o vicino alla base frontale dei pedali.

MAI



MAI



MAI



## CALIBRAZIONE AUTOMATICA DEI PEDALI



### **IMPORTANTE:**

- Per evitare problemi di calibrazione, non collegare o scollegare mai la base del volante quando questo è collegato alla PS3™ o alla PS4™, oppure durante le sessioni di gioco.
- = Prima di collegare il volante alla PS3™ o alla PS4™, collega sempre la pedaliera al volante.
- Dopo che il volante si sarà calibrato automaticamente e una volta avviato il gioco, i pedali si calibreranno automaticamente dopo essere stati premuti alcune volte.
- Per evitare problemi di calibrazione, non premere mai i pedali mentre il volante si sta auto-calibrando o mentre il tuo gioco si sta avviando.
- Se i pedali non dovessero funzionare correttamente o ti dovessero sembrare mal calibrati, spegni la tua console, scollega totalmente il volante, dopodiché ricollega tutti i cavi (compresi il cavo di alimentazione e il cavo della pedaliera), riaccendo la console e riavvia il tuo gioco.

## FISSARE LA PEDALIERA A UN ABITACOLO

- Fissa la pedaliera utilizzando i piccoli fori per viti presenti nella parte inferiore della pedaliera.
- Avvita due viti M6 (non incluse) nella placca di supporto per la pedaliera del tuo abitacolo e nei due piccoli fori per viti presenti nella parte inferiore della pedaliera.

**Importante:** per non danneggiare le componenti interne della pedaliera, la lunghezza delle due viti M6 non deve superare lo spessore della placca di supporto per la pedaliera del tuo abitacolo aumentato di 10 mm.

EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

日本語

繁體中文

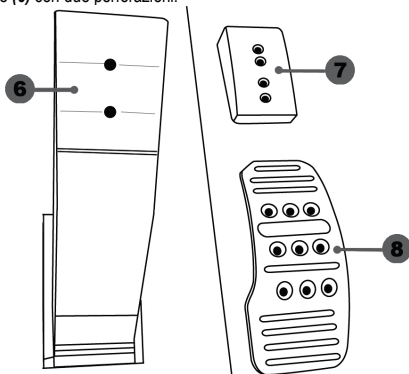
한국어

العربية

## REGOLAZIONE DELLA PEDALIERA

Ognuno dei tre pedali è dotato di:

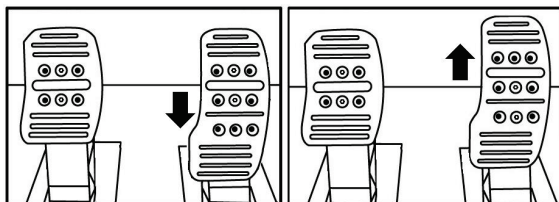
- Copri-pedale in metallo (8) multi-perforato (nove per l'acceleratore – sei per il freno – sei per la frizione).
- Un supporto copri-pedale in plastica (7) (posizionato tra la testa e l'asta del pedale) con quattro perforazioni.
- Un'asta del pedale (6) con due perforazioni.



**ATTENZIONE:** per evitare qualsiasi problema di calibrazione, prima di effettuare qualunque regolazione sulla tua pedaliera, assicurati di scollegare sempre il cavo USB del tuo volante dalla PS3™ o dalla PS4™.

### Regolare l'ALTEZZA dell'acceleratore

- Utilizzando l'acclusa chiave Allen da 2,5 mm (4), svita le due viti di fissaggio del copri-pedale in metallo (8) e del relativo supporto (7).
- Scegli la tua altezza preferita, dopodiché reinsertisci e stringi nuovamente le viti, in modo tale che il copri-pedale in metallo (8) e il relativo supporto (7) siano saldamente fissati.



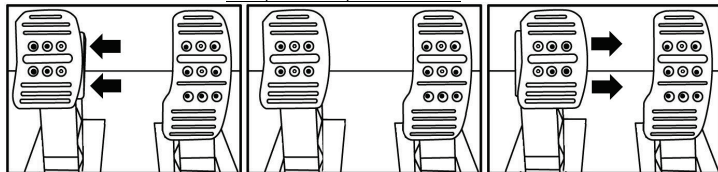
Posizione bassa (predefinita)

Posizione alta

## Regolare la DISTANZA fra i tre pedali

- Utilizzando l'acclusa chiave Allen da 2,5 mm (4), svita le due viti di fissaggio del copri-pedale in metallo (8) e del relativo supporto (7).
- Seleziona la tua posizione preferita (a sinistra, al centro, a destra), dopodiché reinserisci e stringi nuovamente le viti, in modo tale che il copri-pedale in metallo (8) e il relativo supporto (7) siano saldamente fissati.

Esempi relativi al pedale del freno:



Posizione a sinistra

Posizione centrale (predefinita)

Posizione a destra

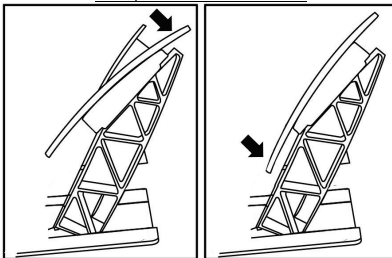
Numero di posizionamenti possibili per pedale:

- Tre per l'acceleratore
- Tre per il freno
- Tre per la frizione

## Regolazione dell'INCLINAZIONE dei pedali

- Utilizzando l'acclusa chiave Allen da 2,5 mm (4), svita le due viti di fissaggio del copri-pedale in metallo (8) e del relativo supporto (7).
- Ruota il supporto copri-pedale in plastica (7) di 180°, dopodiché reinserisci e stringi nuovamente le viti, in modo tale che il copri-pedale in metallo (8) e il relativo supporto (7) siano saldamente fissati.

Esempi relativi all'acceleratore:



Posizione a minor inclinazione

Posizione a maggior inclinazione (predefinita)

Numero di inclinazioni possibili per pedale:

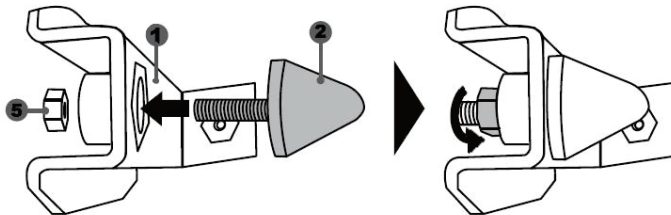
- Due per l'acceleratore
- Due per il freno
- Due per la frizione

## Installare in blocco conico ("CONICAL RUBBER BRAKE" mod)

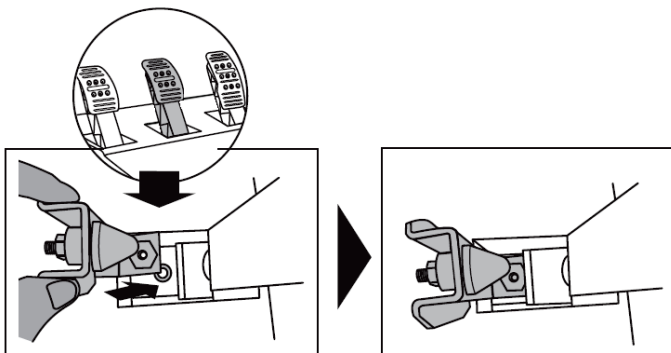
*Questa modifica (o "mod") non è essenziale e non risulta preventivamente installata. Ciò significa che il pedale del freno funziona perfettamente anche a mod non installato.*

*Questo mod ti permette di sperimentare differenti sensazioni e resistenze durante le frenate. Sta a te scegliere se installarlo o meno, a seconda delle tue preferenze.*

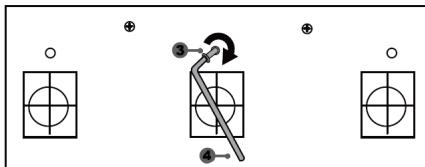
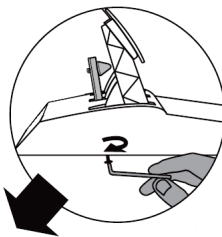
- Avvita il blocco conico (2) nel relativo supporto metallico (1).
- Nella parte posteriore (all'interno del foro filettato del blocco conico), avvita il dado per la regolazione della posizione (5).



- Posiziona l'unità dietro all'asta del pedale del freno.



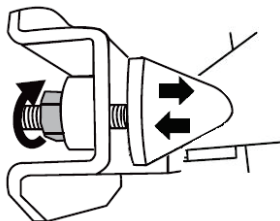
- Utilizzando l'acclusa chiave Allen da 2,5 mm (4), aggancia l'unità stringendo la vite di fissaggio (3) nel piccolo foro centrale filettato, presente nella parte inferiore della pedaliera.



*Il mod "CONICAL RUBBER BRAKE" è ora installato!*

## Regolazione dell'AMPIEZZA della corsa e della FORZA resistente del pedale del freno

Svitando leggermente il dado (5), puoi aumentare ulteriormente la resistenza del pedale del freno, avvicinando il blocco conico (2) alla parte posteriore dell'asta del pedale (se necessario, per stringere nuovamente il dado e mantenerlo nella posizione desiderata, usa una chiave del 14 o delle pinze). Quanto più il blocco conico sarà vicino alla parte posteriore dell'asta del pedale, tanto maggiore risulterà la forza resistente.



**Nota:** se il blocco conico si trova molto vicino alla parte posteriore dell'asta del pedale del freno, potresti avere delle difficoltà nel raggiungere il massimo valore di calibrazione. Se così fosse:

- \* Lentamente, premi con molta forza il pedale del freno, affinché raggiunga il valore massimo (se necessario, sali in piedi sul pedale brevemente – solo per un attimo), dopodiché allenta la pressione; oppure
- \* Porta il blocco conico un po' più distante dal retro dell'asta del pedale del freno.

## **Informazioni sulla garanzia al consumatore**

A livello mondiale, Guillemot Corporation S.A., avente sede legale in Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, Francia (d'ora in avanti "Guillemot") garantisce al consumatore che il presente prodotto Thrustmaster sarà privo di difetti relativi ai materiali e alla fabbricazione, per un periodo di garanzia corrispondente al limite temporale stabilito per la presentazione di un reclamo riguardante la conformità del prodotto in questione. Nei paesi della Comunità Europea, tale periodo equivale a due (2) anni a partire dalla consegna del prodotto Thrustmaster. In altri paesi, la durata della garanzia corrisponde al limite temporale stabilito per la presentazione di un reclamo riguardante la conformità del prodotto Thrustmaster in base alle leggi applicabili nel paese in cui il consumatore risiedeva alla data di acquisto del prodotto Thrustmaster (qualora nel paese in questione non esistesse alcuna norma a riguardo, il periodo di garanzia corrisponderà a un (1) anno a partire dalla data originale di acquisto del prodotto Thrustmaster).

Qualora, durante il periodo di garanzia, il prodotto dovesse apparire difettoso, contatti immediatamente l'Assistenza Tecnica, che le indicherà la procedura da seguire. Qualora il difetto dovesse essere confermato, il prodotto dovrà essere riportato al luogo di acquisto (o qualsiasi altro luogo indicato dall'Assistenza Tecnica).

Nel contesto della presente garanzia, il prodotto difettoso di proprietà del consumatore potrà essere sostituito o reso nuovamente funzionante, a discrezione dell'Assistenza Tecnica. Se, durante il periodo coperto dalla garanzia, il prodotto Thrustmaster fosse oggetto di tale rimessa in operatività, alla rimanente durata della garanzia dovrà essere aggiunto un periodo di almeno sette (7) giorni, durante il quale il prodotto risulta non utilizzabile (tale periodo intercorre dalla data della richiesta di intervento da parte del consumatore o dalla data in cui il prodotto in questione è reso disponibile per la rimessa in operatività, questo nel caso in cui tale data sia successiva alla data di richiesta di intervento). Qualora le leggi applicabili in materia lo consentano, la totale responsabilità di Guillemot e delle sue controllate (compresi i danni conseguenti) si limita alla rimessa in operatività o alla sostituzione del prodotto Thrustmaster. Qualora le leggi applicabili in materia lo consentano, Guillemot declina ogni garanzia sulla commerciabilità o la conformità a finalità particolari.

La presente garanzia non potrà essere applicata: (1) se il prodotto è stato modificato, aperto, alterato o ha subito danni derivanti da un uso inappropriato o non autorizzato, da negligenza, da un incidente, dalla semplice usura, o da qualsiasi altra causa non riconducibile a difetti nei materiali o nell'assemblaggio (compresi, ma non i soli, prodotti Thrustmaster combinati con elementi inadatti, tra cui, in particolare, batterie ricaricabili, caricatori o qualsiasi altro elemento non fornito da Guillemot per questo prodotto); (2) nel caso in cui il prodotto sia stato utilizzato per qualsiasi altro scopo al di fuori dell'uso domestico, comprese finalità professionali o commerciali (esempio: sale giochi, allenamenti, concorsi); (3) in caso di mancato rispetto delle istruzioni fornite dall'Assistenza Tecnica; (4) in caso di software, ovvero software soggetto a una specifica garanzia; (5) ai materiali di consumo (elementi che richiedono la loro sostituzione al termine della loro durata di esercizio come, ad esempio, batterie di tipo convenzionale o cuscinetti protettivi per auricolari o cuffie); (6) agli accessori (ad esempio, cavi, custodie, borsette, borse, cinturini); (7) se il prodotto è stato venduto ad un'asta pubblica.

La presente garanzia non è trasferibile.

I diritti legali del consumatore, stabiliti dalle leggi vigenti in materia di vendita di beni di consumo nel relativo paese, non vengono intaccati dalla presente garanzia.

## Disposizioni addizionali sulla garanzia

Per tutta la durata della garanzia, in linea di principio, Guillemot non fornirà alcuna parte di ricambio, in quanto la sola Assistenza Tecnica è la parte autorizzata ad aprire e/o rimettere in funzionamento tutti i prodotti Thrustmaster (fatta eccezione per eventuali procedure di rimessa in operatività che l'Assistenza Tecnica potrebbe richiedere al consumatore, attraverso istruzioni scritte – viste, ad esempio, la semplicità e la mancanza di riservatezza della procedura di rimessa in operatività – e fornendo al consumatore le necessarie parti di ricambio, se ve ne fosse l'esigenza).

Considerando i propri cicli di innovazione e per proteggere il proprio know-how e i propri segreti commerciali, in linea di principio, Guillemot non fornirà alcuna notifica o parte di ricambio finalizzata alla rimessa in attività di un qualunque prodotto Thrustmaster il cui periodo di garanzia risultasse scaduto.

## Responsabilità

Qualora le leggi applicabili in materia lo consentano, Guillemot Corporation S.A. (d'ora in avanti "Guillemot") e le sue controllate declinano ogni responsabilità per qualsiasi danno derivante da almeno una delle seguenti condizioni: (1) il prodotto è stato modificato, aperto o alterato; (2) mancato rispetto delle istruzioni di installazione; (3) uso inappropriato o non permesso, negligenza, incidente (come, ad esempio, un impatto); (4) semplice usura; (5) utilizzo del prodotto per qualsiasi altro scopo al di fuori dell'uso domestico, comprese finalità professionali o commerciali (esempio: sale giochi, allenamenti, concorsi). Qualora le leggi applicabili in materia lo consentano, Guillemot e le sue controllate declinano ogni responsabilità per qualsiasi danno non riconducibile a difetti nei materiali o nella fabbricazione del prodotto (compresi, ma non i soli, potenziali danni causati direttamente o indirettamente da un qualunque software, oppure dall'uso del prodotto Thrustmaster in combinazione con elementi inadatti, tra cui, in particolare, batterie ricaricabili, caricatori o qualsiasi altro elemento non fornito da Guillemot per questo prodotto).

**THRUSTMASTER®**

**ASSISTENZA TECNICA**

<https://support.thrustmaster.com>





## COPYRIGHT

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Tutti i diritti riservati. Thrustmaster® è un marchio registrato da Guillemot Corporation S.A. Tutti gli altri marchi appartengono ai legittimi proprietari. Illustrazioni puramente indicative. I contenuti, i design e le caratteristiche possono essere oggetto di modifiche senza preavviso e possono variare da una nazione all'altra. Fabbricato in Cina.

Prodotto e distribuito da Guillemot Corporation S.A. su licenza ufficiale Sparco S.p.A. Sparco è un marchio registrato da Sparco S.p.A.

## RACCOMANDAZIONI SULLA TUTELA DELL'AMBIENTE



\* Nell'Unione Europea: Al termine della sua vita operativa, questo prodotto non dovrebbe essere gettato assieme ai comuni rifiuti, ma dovrebbe essere portato ad un apposito punto di raccolta destinato al riciclaggio del Materiale Elettrico ed Elettronico. Ciò è confermato dal simbolo riportato sul prodotto, nel manuale d'uso o sulla confezione.

A seconda delle proprie caratteristiche, i materiali potrebbero essere riciclati. Tramite il riciclaggio ed altre forme di trattamento del Materiale Elettrico ed Elettronico, è possibile fornire un importante contributo per la salvaguardia dell'ambiente.

Per conoscere i punti di raccolta più vicini a te, contatta le autorità locali competenti.

In tutti gli altri Paesi: per favore, rispetta le leggi locali sul riciclo dei materiali elettrici ed elettronici.

Informazioni da conservare. I colori e le decorazioni possono variare.

I ganci di plastica e gli adesivi dovrebbero essere rimossi dal prodotto prima che quest'ultimo venga utilizzato.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

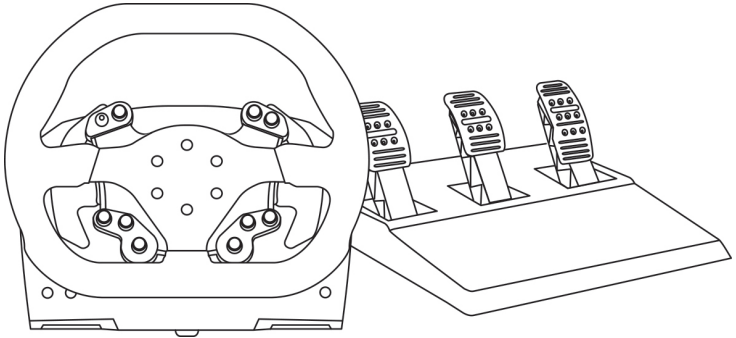
*\*Valido solo in UE, Regno Unito e Turchia*



# TS-XW RACER

Para Xbox One, Xbox Series X|S y Windows

Manual del usuario



EN

FR

DE

NL

IT

**ES**

PT

RU

CS

TR

PL

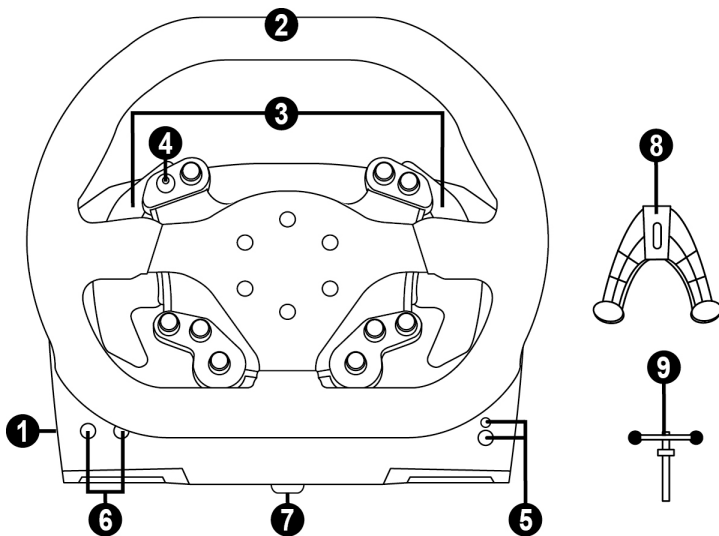
日本語

繁體中文

한국어

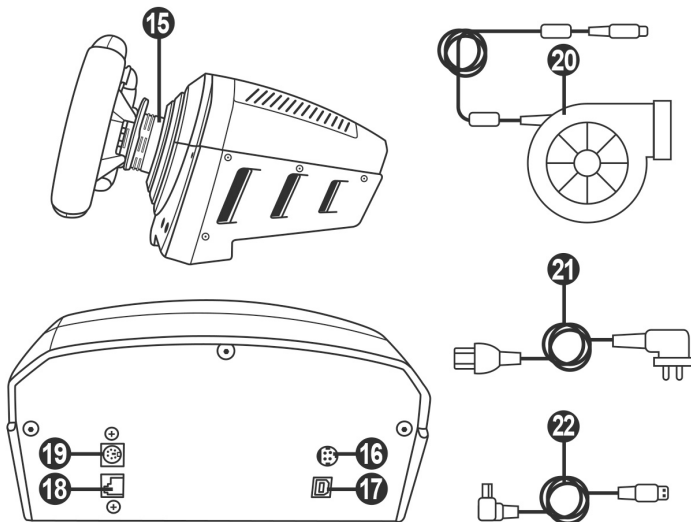
العربية

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



- 1 Base
- 2 Volante
- 3 2 levas secuenciales de cambio de marchas (arriba y abajo)
- 4 Pad de dirección con botón pulsador
- 5 Botón Guía Xbox + luz indicadora blanca

- 6 Botón MODE + luz indicadora roja/verde
- 7 Agujero roscado grande (para sistema de fijación y tornillo de sujeción)
- 8 Sistema de fijación
- 9 Tornillo de sujeción metálico



- |  |   |
|--|---|
| 15 Thrustmaster Quick Release                          | 19 Conector de cambio de marchas TH8A<br>(cambio de marchas vendido por separado) |
| 16 Conector para fuente de alimentación<br>TURBO POWER | 20 Fuente de alimentación TURBO POWER   |
| 17 Conector de cable USB desmontable                   | 21 Cable de fuente de alimentación  |
| 18 Conector de pedales                                 | 22 Cable USB desmontable  |

### ¡CONEXIÓN DEL VOLANTE A UN ENCHUFE ELÉCTRICO: LEER DETENIDAMENTE!



**¡No conectes nunca la fuente de alimentación TURBO POWER a un enchufe eléctrico con un voltaje distinto! El voltaje de la fuente de alimentación TURBO POWER se indica en la etiqueta situada encima del conector hembra del cable de la fuente de alimentación.**



**¡No conectes nunca una fuente de alimentación que no sea la TURBO POWER a la base del TS-XW RACER, aunque el conector sea compatible! Por ejemplo, no conectes nunca el adaptador de corriente del volante T500 RS a la base TS-XW RACER.**

## ADVERTENCIAS

Antes de utilizar este producto, lee detenidamente este manual y consévalo para consultarlo después.



### **Advertencia – Descarga eléctrica**

- \* Mantén el producto en un lugar seco y no lo expongas al polvo ni a la luz directa del sol.
- \* No retuerzas ni tires de los conectores ni de los cables.
- \* No derrames líquidos en el producto ni en sus conectores.
- \* No cortocircuites el producto.
- \* No desmontes nunca el producto ni lo lances al fuego ni lo expongas a temperaturas elevadas.
- \* No utilices otro cable de fuente de alimentación distinto del proporcionado con el volante de carreras.
- \* No utilices el cable de fuente de alimentación si el cable o los conectores están dañados, partidos o rotos.
- \* Asegúrate de que el cable de fuente de alimentación esté enchufado correctamente en un enchufe eléctrico, y conectado correctamente al conector de la parte trasera de la base del volante de carreras.
- \* No abras el volante de carreras: en el interior no hay piezas que el usuario pueda arreglar. Las reparaciones las debe realizar el fabricante, su representante autorizado o un técnico cualificado.
- \* Utiliza únicamente sistemas de fijación/accesorios especificados por el fabricante.
- \* Si el volante de carreras se comporta de forma anormal (si emite sonidos anormales, calor u olores), deja de utilizarlo inmediatamente, desenchufa el cable de fuente de alimentación del enchufe eléctrico y desconecta los demás cables.
- \* Si no vas a utilizar el volante de carreras durante un período de tiempo prolongado, desenchufa su cable de fuente de alimentación del enchufe eléctrico.
- \* El enchufe eléctrico debe estar situado cerca del equipo y ser fácilmente accesible.



### **Rejillas de ventilación**

Asegúrate de no bloquear ninguna de las rejillas de ventilación de la base del volante de carreras. Para obtener una ventilación óptima, respeta los puntos siguientes:

- \* Coloca la base del volante al menos a 10 cm de distancia de las paredes.
- \* No coloques la base en espacios estrechos.
- \* No tapes la base.
- \* No dejes que se acumule polvo en las rejillas de ventilación.



**Por razones de seguridad, no uses nunca los pedales con los pies descalzos o únicamente con calcetines en los pies.**

**THRUSTMASTER® DECLINA CUALQUIER RESPONSABILIDAD EN CASO DE LESIONES PRODUCTO DEL USO DE LOS PEDALES SIN CALZADO.**



### **Advertencia – Lesiones debidas al Force Feedback y los movimientos repetitivos**

Jugar con un volante con Force Feedback puede producir dolor en las articulaciones o en los músculos. Para evitar problemas:

- \* Evita jugar durante períodos prolongados.
- \* Haz descansos de 10 a 15 minutos por cada hora de juego.
- \* Si sientes fatiga o dolor en las manos, muñecas, brazos, pies o piernas, deja de jugar y descansa durante unas horas antes de volver a jugar.



## **Advertencia – Lesiones debidas al Force Feedback y los movimientos repetitivos (continuación)**

- \* Si los síntomas o el dolor indicados anteriormente persisten cuando vuelves a jugar, deja de hacerlo y consulta al médico.
- \* Mantén el volante fuera del alcance de los niños.
- \* Durante el juego, mantén siempre ambas manos colocadas correctamente en el volante sin dejarlas completamente caídas.
- \* Mientras estés jugando, no coloques nunca las manos ni los dedos debajo de los pedales, ni tampoco cerca de ellos.
- \* Durante la calibración y el juego, no metas nunca las manos ni los brazos a través de las aberturas del volante de carreras.
- \* Asegúrate de que la base del volante de carreras esté fijada correctamente, según las instrucciones de este manual.



El producto sólo puede ser manejado por usuarios de 16 años de edad como mínimo.

### **PRODUCTO PESADO**



¡Ten cuidado de no dejar caer el producto encima de ti o de otra persona!

### **SIEMPRE**



# COMPATIBILIDAD CON EL ECOSISTEMA DE THRUSTMASTER

## Pedales

La base TS-XW RACER es compatible con:

- En Xbox One, Xbox Series X|S y Windows, con los juegos de pedales **Thrustmaster T3PA y T3PA-PRO** que se conectan directamente al conector de los pedales **(18)**.
- En Windows, con el Thrustmaster **DB9 PEDALS T.RJ12 ADAPTER** que otorga un conector DB9 a los pedales que no son de Thrustmaster para enchufarlos al conector de los pedales **(18)**.
- En Windows (sólo), con **todos los pedales USB del mercado** (en juegos compatibles con pedales USB y MULTI-USB).

## Volantes

La base TS-XW RACER es compatible, en Xbox One, Xbox Series X|S y Windows, con todos los volantes desmontables de Thrustmaster, que incluyen:

- **Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition**
- **Ferrari F1 Wheel Add-On**
- **Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition**
- **TM Leather 28 GT Wheel Add-On**
- **TM Open Wheel Add-On**
- **TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod**
- **TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod**
- etc.

## Cambios de marchas

La base TS-XW RACER es compatible con:

- En Xbox One / Xbox Series X|S, con el cambio de marchas Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**: conéctala directamente al conector del cambio de marchas TH8A **(19)** para los modos "Secuencial (+/-)" y "Forma de H (7+1)".
- En Windows, con el cambio de marchas Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**: conéctala directamente al conector del cambio de marchas TH8A **(19)** para el modo "Secuencial (+/-)".
- En Windows, con el cambio de marchas Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**: conéctala a un puerto USB para el modo "Secuencial (+/-)", o a un puerto USB para los modos "Forma de H (7+1)" y ANALÓGICO / FRENO DE MANO.
- En Windows, con **todos los cambios de marchas USB del mercado** (en juegos compatibles con cambios de marchas USB y MULTI-USB).

## ARCHIVOS DE AYUDA Y PF (no incluidos en este manual)

Visita <https://support.thrustmaster.com>. Haz clic en **Volantes de carreras / TS-XW RACER**, y luego selecciona **Manual** o **PF**.

## INSTALACIÓN DEL VOLANTE EN SU BASE

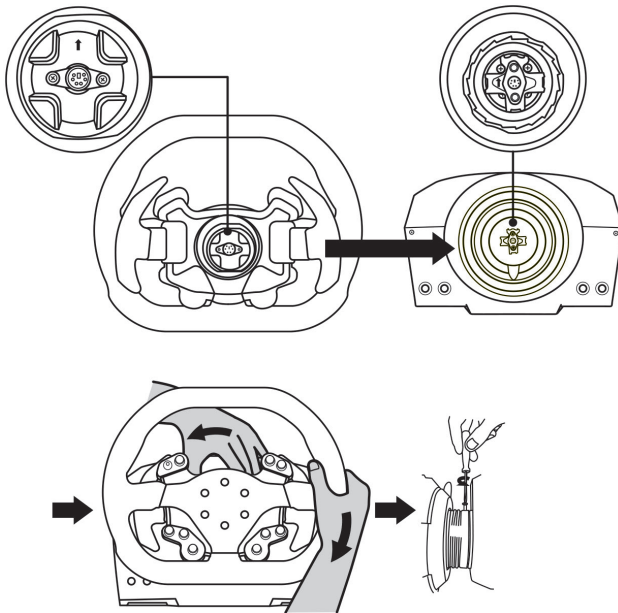
Alinea las posiciones de los conectores usando las flechas:

**Conector de la base (1):** Flecha apuntando hacia arriba

**Conector del volante de carreras (2):** Flecha apuntando hacia arriba

Una vez que los conectores estén colocados correctamente, gira el anillo del dispositivo Thrustmaster Quick Release (15) hacia la izquierda, mientras sostienes el volante de carreras (2) en su posición.

A continuación, aprieta el anillo todo lo que puedas: para ello, mantén el anillo en su posición y gira el volante de carreras hacia la derecha.



Una vez que hayas instalado el volante, gíralo 180° (cuando mires al volante, el logotipo de Sparco debería estar al revés) para acceder al tornillo pequeño de fijación situado en el anillo del dispositivo Thrustmaster Quick Release (15). Con un destornillador Phillips largo para apretar el tornillo pequeño de fijación (no utilices una fuerza excesiva), gíralo hacia la derecha.



**¡Al utilizar un destornillador Philips, procura NO emplear una fuerza excesiva al apretar el tornillo pequeño de fijación!**

**Deja de girar el tornillo en cuanto notes algo de resistencia.**



## FIJACIÓN DEL VOLANTE DE CARRERAS

### Fijación de la base del volante de carreras a una cabina

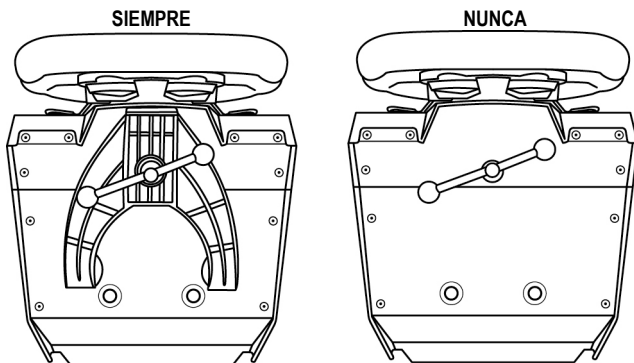
1. Coloca la base del volante de carreras en el estante de la cabina.
2. Pasa dos tornillos M6 (no incluidos) a través del estante de la cabina e insértalos en los dos agujeros roscados pequeños situados en la cara inferior del volante de carreras.

**Importante:** La longitud de los dos tornillos M6 no debe exceder el grosor del estante + 12 mm; tornillos más largos podrían dañar los componentes internos situados en la base del volante de carreras.

3. Si es necesario, aprieta el sistema de fijación estándar insertando el tornillo de sujeción en el agujero roscado grande.

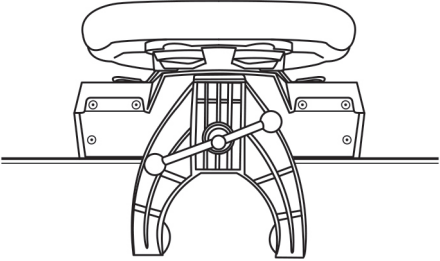
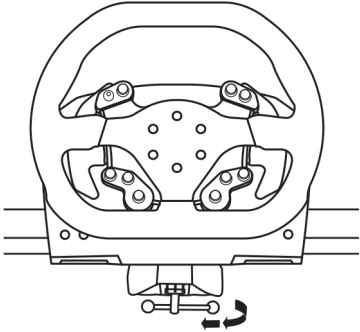
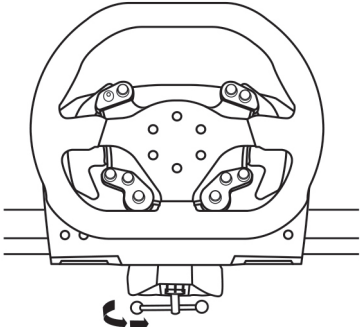
### Fijación del volante de carreras a una mesa o un escritorio

1. Coloca el volante de carreras sobre una mesa u otra superficie horizontal, plana y estable.
2. Inserta el tornillo de sujeción (9) en el sistema de fijación (8) y, a continuación, aprieta el dispositivo girando el tornillo a la izquierda, para que entre en el agujero roscado grande (7) situado debajo del volante de carreras, hasta que el dispositivo esté perfectamente estable.



#### **ADVERTENCIA:**

- ¡No aprietes nunca el tornillo solo, sin el sistema de fijación en su sitio! (De hacerlo así, se podría dañar el volante).

COLOCACIÓN / RETIRADA	INDICACIÓN
<p><b>Para apretar:</b></p> <p><i>Gira el tornillo hacia la izquierda</i></p>	 
<p><b>Para aflojar:</b></p> <p><i>Gira el tornillo hacia la derecha</i></p>	

## INSTALACIÓN EN XBOX ONE / XBOX SERIES X|S

1. Conecta los pedales al conector **(18)** situado en la parte trasera de la base del volante de carreras.
2. Conecta el cable de la fuente de alimentación TURBO POWER **(20)** al conector **(16)** situado en la parte trasera de la base del volante de carreras.
3. Conecta el cable de alimentación **(21)** a la fuente de alimentación TURBO POWER **(20)**.
4. Conecta el cable desmontable de alimentación **(21)** a un enchufe eléctrico con las especificaciones de tensión apropiadas.
5. Conecta la clavija USB desmontable del volante de carreras **(22)** al conector del volante **(17)** y a uno de los puertos USB de la consola.
6. Cuando enciendas la consola, el volante de carreras se autocalibrará de forma automática.

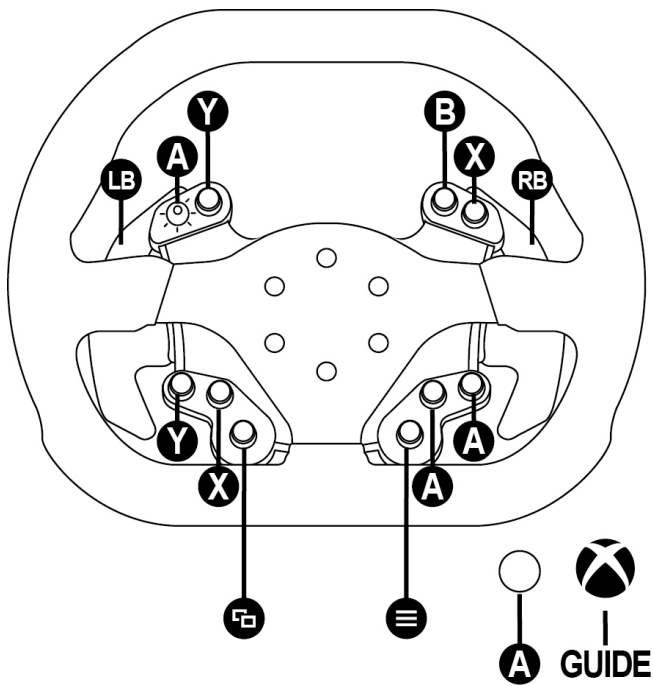
***¡Ya estás preparado para correr!***

***La lista de juegos de Xbox One / Xbox Series X|S compatibles con el TS-XW RACER está disponible aquí:***

***<https://support.thrustmaster.com> (en la sección Volantes de carreras / TS-XW RACER).***

***Esta lista se actualiza regularmente.***

# ASIGNACIÓN EN XBOX ONE / XBOX SERIES X|S



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

日本語

繁體中文

한국어

العربية

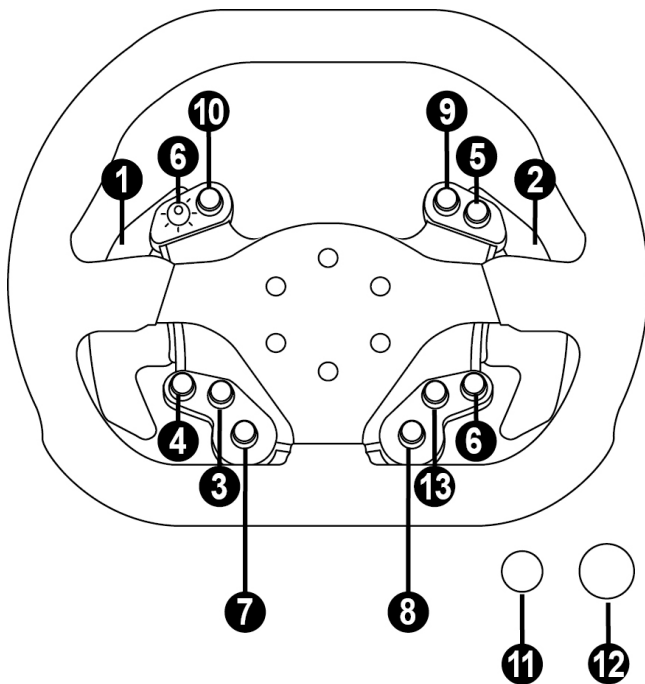
## INSTALACIÓN EN PC

1. Visita <https://support.thrustmaster.com> y luego selecciona Volantes de carreras / TS-XW RACER para descargar los controladores y el software de Force Feedback para PC.
2. Una vez terminada la descarga, inicia la instalación y sigue las instrucciones en pantalla para conectar la clavija USB del volante al ordenador y terminar la instalación.
3. Una vez completada la instalación, haz clic en Terminar y reinicia el ordenador.
4. Selecciona Inicio / Todos los programas / Thrustmaster / FFB Racing Wheel / Panel de control para abrir la ventana Dispositivos de juego.  
La ventana Dispositivos de juego muestra el nombre del volante de carreras Thrustmaster TS-XW RACER con el estado OK.
5. Haz clic en Propiedades para configurar el volante en el panel de control del TS-XW RACER:
  - Pestaña Test Input: permite probar y ver los botones de acción, los botones de dirección, los ejes del volante y los pedales, y ajustar el ángulo de giro del volante en los juegos de PC.
  - Pestaña Test Forces: permite probar los 12 efectos Force Feedback.
  - Pestaña Gain Settings: para ajustar la potencia de los efectos Force Feedback en juegos de PC.

***¡Ya estás preparado para jugar!***

### Notas generales:

- En PC, haz clic en Aceptar para cerrar la ventana Dispositivos de juego antes de ejecutar el juego.
- La versión del firmware del volante se muestra en la esquina superior derecha de las pestañas del Panel de control.



## ACTUALIZACIÓN DEL FIRMWARE DEL VOLANTE DE CARRERAS

El firmware incluido en la base del volante de carreras se puede actualizar a una versión más reciente que incluya mejoras del producto.

Para mostrar la versión de firmware que está usando actualmente tu volante de carreras y actualizarla si es necesario: en PC, visita <https://support.thrustmaster.com>. Haz clic en **Volantes de carreras / TS-XW RACER**, después selecciona **Firmware** y sigue las instrucciones que describen el procedimiento de descarga e instalación.

## CALIBRACIÓN AUTOMÁTICA DEL VOLANTE DE CARRERAS

El volante de carreras se calibra solo automáticamente cuando lo enchufas a la red eléctrica y conectas la clavija USB del volante de carreras.

Durante esta fase, el volante de carreras girará rápidamente hacia la izquierda y la derecha, cubriendo un ángulo de 1080 grados, antes de detenerse en el centro.



### **ADVERTENCIA:**

**¡No toques nunca el volante de carreras durante la fase de autocalibración!**  
*(Esto podría provocar una calibración incorrecta y lesiones personales).*

**Si el volante de carreras no funciona correctamente o la calibración parece incorrecta:**

Apaga el PC o la consola y desconecta por completo el volante de carreras. Luego vuelve a conectar todos los cables (incluyendo el cable de fuente de alimentación y los pedales) y reinicia el PC y el juego.

## SISTEMA DE REFRIGERACIÓN INTERNA DE LA BASE DEL VOLANTE

El sistema de refrigeración interna de la base del volante

- empieza a funcionar cuando el volante está encendido.
- se apaga tras unos minutos de inactividad cuando la temperatura interna desciende hasta un nivel bajo.
- se vuelve a encender cuando usas el volante.

## BOTÓN MODE Y LUZ INDICADORA (6)

### **Botón MODE de los pedales**

Puedes intercambiar de forma electrónica los pedales del acelerador y el embrague si estás usando un juego de pedales Thrustmaster T3PA o T3PA-PRO conectado al conector de los pedales **(18)**.

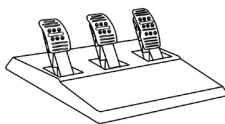
Para ello, simplemente pulsa el botón **MODE (6)** durante 2 segundos.

La memoria interna del volante de carreras almacena si los pedales se han intercambiado o no.

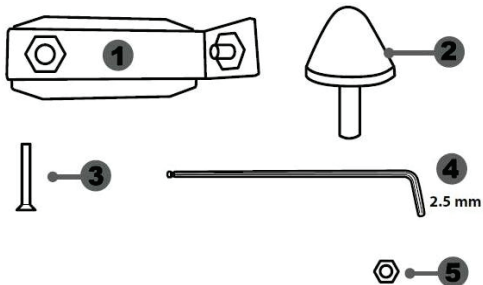
<b>PEDALES DEL ACELERADOR Y EL EMBRAGUE</b>	<b>Color de la luz indicadora MODE (6)</b>
<b>NORMAL</b>	<b>ROJO</b>
<b>INTERCAMBIADOS</b>	<b>VERDE</b>

### **Otra información referente al botón MODE**

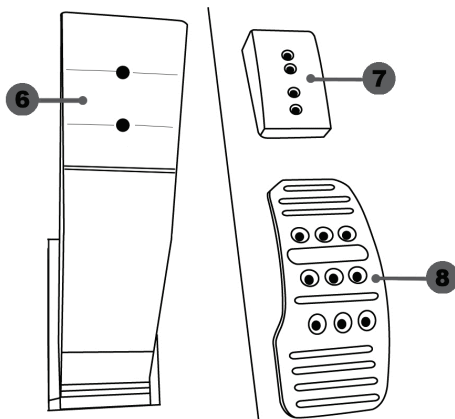
Para obtener más información sobre el botón **MODE** y la luz indicadora, visita <https://support.thrustmaster.com>. Haz clic en **Volantes de carreras / TS-XW RACER**, y luego selecciona **Manual** o **PF**.



## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



- |  |  |
|--|--|
| <p>1 Soporte metálico para tope cónico<br/><i>(no está instalado de forma predeterminada)</i></p> <p>2 Tope cónico</p> | <p>3 Tornillo de sujeción de soporte metálico</p> <p>4 Llave Allen de 2,5 mm (incluida)</p> <p>5 Tuerca de ajuste de posición para tope cónico</p> |
|--|--|



- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| <p>6 Brazo del pedal</p> <p>7 Soporte de cabeza de plástico</p> | <p>8 Cabeza del pedal metálica</p> |
|---|------------------------------------|



## AVISO

Antes de utilizar este producto, asegúrate de leer detenidamente estas instrucciones y guárdalas para poder consultarlas en el futuro.



Por motivos de seguridad, no utilizar nunca los pedales con los pies desnudos o únicamente con calcetines en los pies.  
THRUSTMASTER® DECLINA TODA RESPONSABILIDAD EN CASO DE LESIONES PRODUCTO DEL USO DE LOS PEDALES SIN CALZADO.



### **Advertencia – Peligro de pillarse con los pedales durante las sesiones de juego**

- \* Mantén los pedales fuera del alcance de los niños.
- \* Durante las sesiones de juego, no pongas nunca los dedos en los lados de los pedales ni cerca de ellos.
- \* Durante las sesiones de juego, no pongas nunca los dedos en la base trasera de los pedales ni cerca de ella.
- \* Durante las sesiones de juego, no pongas nunca los dedos en la base delantera de los pedales ni cerca de ella.

**NUNCA**



**NUNCA**



**NUNCA**



## CALIBRACIÓN AUTOMÁTICA DE LOS PEDALES



### **IMPORTANTE:**

- No conectes ni desconectes nunca los pedales de la base del volante cuando el volante esté conectado a la PS3™ o a la PS4™, ni durante las sesiones de juego, para evitar problemas de calibración.
- = Conecta siempre los pedales al volante antes de conectar el volante a la PS3™ o a la PS4™.
- Una vez que el volante se ha autocalibrado y el juego ha comenzado, los pedales se autocalibran automáticamente tras presionarlos varias veces.
- No presiones nunca los pedales cuando el volante se está autocalibrando o cuando el juego está arrancando, para evitar problemas de calibración.
- Si los pedales no están funcionando correctamente o parece que no están calibrados adecuadamente, apaga la consola, desconecta por completo el volante y, a continuación, vuelve a conectar todos los cables (incluyendo el cable de la fuente de alimentación y el de los pedales), vuelve a encender la consola y reinicia el juego.

## FIJACIÓN DE LOS PEDALES A UNA CABINA

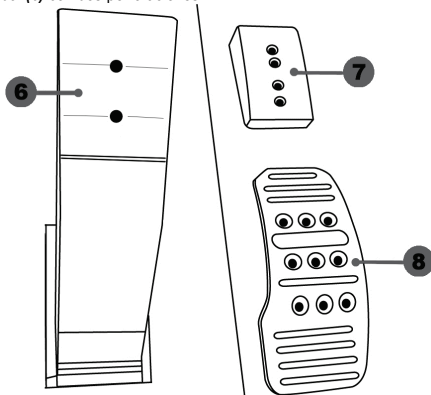
- Fija los pedales con las roscas de tornillo pequeñas situadas en la cara inferior de los pedales.
- Atornilla dos tornillos M6 (no incluidos) en la placa de soporte de los pedales en la cabina y en las dos roscas de tornillo pequeñas situadas en la cara inferior de los pedales.

**Importante:** La longitud de los dos tornillos M6 no debe superar el grosor de la placa de soporte de los pedales en la cabina más 10 mm adicionales, para evitar dañar los componentes internos de los pedales.

## AJUSTE DE LOS PEDALES

Cada uno de los tres pedales incluye:

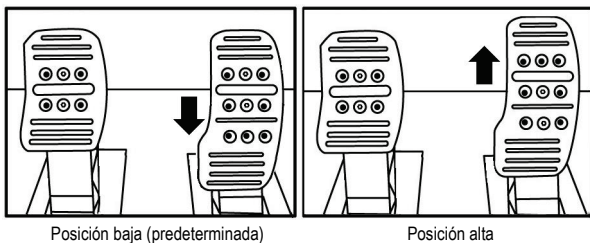
- Una cabeza metálica (8) con varias perforaciones (nueve para el acelerador, seis para el freno y seis para el embrague).
- Un soporte de cabeza de plástico (7) (situado entre la cabeza y el brazo) con cuatro perforaciones.
- Un brazo del pedal (6) con dos perforaciones.



**ATENCIÓN:** Para evitar problemas de calibración, asegúrate de desconectar siempre el cable USB del volante de la PS3™ o de la PS4™ antes de hacer ajustes en los pedales.

### Ajuste de la ALTURA del pedal del acelerador

- Con la llave Allen de 2,5 mm incluida (4), desatornilla los dos tornillos que sujetan la cabeza metálica (8) y su soporte (7) en su sitio.
- Selecciona la posición de altura que prefieras y luego vuelve a colocar y apretar los tornillos de forma que la cabeza metálica (8) y su soporte (7) queden sujetos firmemente en su sitio.



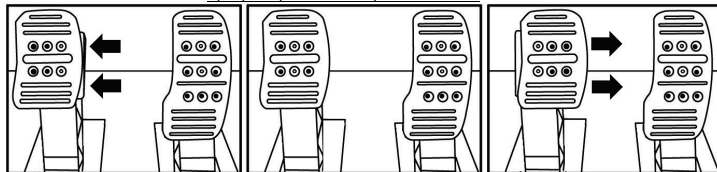
Posición baja (predeterminada)

Posición alta

## Ajuste del ESPACIADO de los tres pedales

- Con la llave Allen de 2,5 mm incluida (4), desatornilla los dos tornillos que sujetan la cabeza metálica (8) y su soporte (7) en su sitio.
- Selecciona la posición que prefieras (a la izquierda, centrada o a la derecha) y, a continuación, vuelve a colocar y apretar los tornillos de forma que la cabeza metálica (8) y su soporte (7) queden sujetos firmemente en su sitio.

Ejemplos que ilustran el pedal del freno:



Posición izquierda

Posición centrada (predeterminada)

Posición derecha

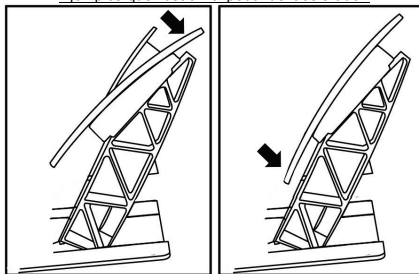
Número de posiciones de espaciado posibles por pedal:

- Tres para el pedal del acelerador
- Tres para el pedal del freno
- Tres para el pedal del embrague

## Ajuste de la INCLINACIÓN de los pedales

- Con la llave Allen de 2,5 mm incluida (4), desatornilla los dos tornillos que sujetan la cabeza metálica (8) y su soporte (7) en su sitio.
- Gira el soporte de cabeza de plástico (7) 180°, y a continuación, vuelve a colocar y apretar los tornillos de forma que la cabeza metálica (8) y su soporte (7) queden sujetos firmemente.

Ejemplos que ilustran el pedal del acelerador:



Posición menos inclinada

Posición más inclinada (predeterminada)

Número de posiciones de inclinación posibles por pedal:

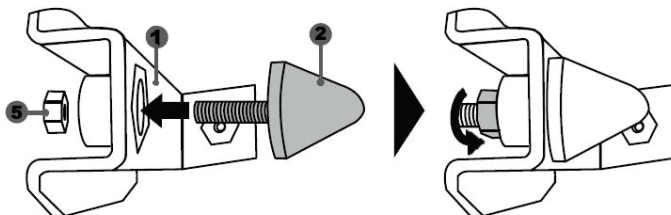
- Dos para el pedal del acelerador
- Dos para el pedal del freno
- Dos para el pedal del embrague

## Instalación del tope cónico (mod "CONICAL RUBBER BRAKE")

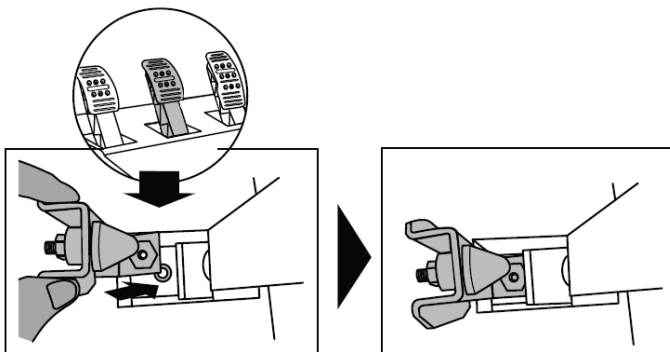
*Esta modificación (o "mod") no es esencial y no se instala de forma predeterminada. Esto significa que el pedal del freno funciona perfectamente aunque no esté instalado el mod.*

*Este mod te permite experimentar una resistencia y sensación diferentes al frenar. Depende de ti instalarlo o no, en función de tus preferencias.*

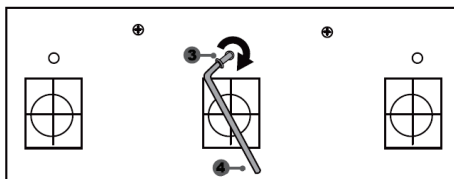
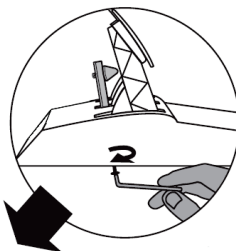
- Atornilla el tope cónico (2) en su soporte metálico (1).
- Atornilla la tuerca de ajuste de posición (5) en la parte inferior (en la rosca de tornillo del tope cónico).



- Coloca la unidad en la parte trasera del brazo del pedal del freno.



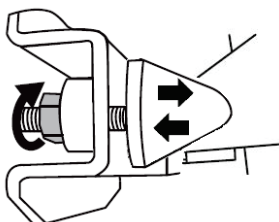
- Con la llave Allen de 2,5 mm incluida (4), fija la unidad con el tornillo de sujeción (3) y la rosca de tornillo central pequeña situada en la cara inferior de los pedales.



*¡Ya está instalado el mod "CONICAL RUBBER BRAKE"!*

## Ajuste del RANGO de desplazamiento y la RESISTENCIA del pedal del freno

Si desatornillas ligeramente la tuerca (5), puedes reforzar más la resistencia del pedal del freno moviendo el tope cónico (2) más cerca de la parte trasera del brazo del pedal (si es necesario, usa una llave de 14 mm o unos alicates para volver a apretar la tuerca y mantener la posición seleccionada). Cuanto más cerca esté colocado el tope cónico de la parte trasera del brazo del pedal, mayor será la resistencia.



**Nota:** Cuando el tope cónico está muy cerca de la parte trasera del brazo del pedal del freno, puedes experimentar dificultades para alcanzar el valor de calibración máximo. Si eso sucediera:

- \* Lentamente, presiona muy fuerte el pedal del freno para que alcance el valor máximo (si es necesario, descansa muy brevemente sobre el pedal, sólo durante un segundo) y, a continuación, libera la presión; o por el contrario
- \* Desplaza el tope cónico un poco más lejos de la parte trasera del brazo del pedal del freno.

## **INFORMACIÓN DE GARANTÍA AL CONSUMIDOR**

En todo el mundo, Guillemot Corporation S.A., cuyo domicilio legal se encuentra en Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, Francia (en lo sucesivo "Guillemot") garantiza al consumidor que este producto de Thrustmaster estará libre de defectos de materiales y mano de obra, durante un período de garantía que corresponde al límite de tiempo para interponer una acción legal referida a la conformidad en relación con este producto. En los países de la Unión Europea, esto corresponde a un período de dos (2) años a partir de la entrega del producto de Thrustmaster. En otros países, el período de garantía corresponde al límite de tiempo para interponer una acción legal referida a la conformidad en relación con este producto de Thrustmaster según las leyes aplicables del país en el que el consumidor estuviese domiciliado en la fecha de compra del producto de Thrustmaster (si no existiese una acción similar en el país correspondiente, entonces el período de garantía será de un (1) año a partir de la fecha de compra original del producto de Thrustmaster).

Si el producto resultase defectuoso durante el período de garantía, hay que ponerse en contacto inmediatamente con el Soporte Técnico, que indicará el procedimiento a seguir. Si se confirma el defecto, el producto debe devolverse a su lugar de compra (o a cualquier otra ubicación indicada por el Soporte Técnico).

Dentro del contexto de esta garantía, el producto defectuoso del consumidor será sustituido o restaurado su funcionamiento correcto. Si, durante el período de garantía, el producto de Thrustmaster fuese sometido a dicho reacondicionamiento, cualquier período de cómo mínimo siete (7) días durante el que el producto no se pueda usar se añadirá al período de garantía restante (este período va desde la fecha de petición de intervención del consumidor o desde la fecha en la que el producto se entrega para el reacondicionamiento, si la fecha en la que el producto se entrega para el reacondicionamiento fuese posterior a la fecha de la petición de intervención). Si la ley aplicable lo permite, toda la responsabilidad de Guillemot y sus filiales (incluso por daños resultantes) se limita a la restauración del funcionamiento correcto o la sustitución del producto de Thrustmaster. Si la ley aplicable lo permite, Guillemot renuncia a todas las garantías de comerciabilidad o adecuación para un propósito determinado.

Esta garantía no se aplicará: (1) si el producto ha sido modificado, abierto, alterado o ha sufrido daños como resultado de un uso inapropiado o abuso, negligencia, accidente, desgaste normal, o cualquier otra causa no relacionada con un defecto de materiales o fabricación (incluyendo, pero no de forma exclusiva, la combinación del producto de Thrustmaster con cualquier elemento no adecuado, incluyendo en particular fuentes de alimentación, baterías recargables, cargadores o cualquier otro elemento no suministrado por Guillemot para este producto); (2) si el producto se ha empleado para otro uso distinto del doméstico, incluyendo fines profesionales o comerciales (salones de juego, entrenamiento, competiciones, por ejemplo); (3) en caso de incumplimiento de las instrucciones proporcionadas por el Soporte Técnico; (4) a software, es decir software sujeto a una garantía específica; (5) a consumibles (elementos que se tienen que reemplazar a lo largo de la vida del producto: por ejemplo, baterías desechables o almohadillas para auriculares de audio); (6) a accesorios (por ejemplo, cables, cajas, bolsas, bolsos o muñequeras); (7) si el producto se ha vendido en una subasta pública.

Esta garantía no es transferible.

Los derechos legales del consumidor en relación con las leyes aplicables a la venta de productos de consumo de su país no se ven afectados por esta garantía.

### Provisiones de garantía adicionales

Durante el período de garantía, Guillemot no proporcionará, en principio, ninguna pieza de repuesto, ya que el Soporte Técnico es el único autorizado para abrir y/o reacondicionar los productos de Thrustmaster (con la excepción de los procedimientos de reacondicionamiento que el Soporte técnico puede solicitar que lleve a cabo el consumidor, mediante instrucciones por escrito – por ejemplo, debido a la simplicidad y la falta de confidencialidad del proceso de reacondicionamiento – y suministrando al consumidor las piezas de repuesto necesarias, si hiciese falta).

Debido a sus ciclos de innovación y para proteger su know-how y secretos comerciales, Guillemot no proporcionará, en principio, ninguna pieza de repuesto ni instrucciones de reacondicionamiento para los productos de Thrustmaster cuyo período de garantía haya vencido.

### Responsabilidad

Si la ley aplicable lo permite, Guillemot Corporation S.A. (en lo sucesivo "Guillemot") y sus filiales renuncian a toda responsabilidad por los daños causados por uno o más de los siguientes motivos: (1) el producto ha sido modificado, abierto o alterado; (2) incumplimiento de las instrucciones de montaje; (3) uso inapropiado o abuso, negligencia, accidente (un impacto, por ejemplo); (4) desgaste normal; (5) el producto se ha empleado para otro uso distinto del doméstico, incluyendo fines profesionales o comerciales (salones de juego, entrenamiento, competiciones, por ejemplo). Si la ley aplicable lo permite, Guillemot y sus filiales renuncian a toda responsabilidad por los daños no relacionados con defectos de materiales o fabricación en relación con el producto (incluyendo, pero no de forma exclusiva, los daños causados de forma directa o indirecta por cualquier software, o por combinar el producto de Thrustmaster con cualquier elemento no adecuado, incluyendo en particular fuentes de alimentación, baterías recargables, cargadores o cualquier otro elemento no suministrado por Guillemot para este producto).

**THRUSTMASTER®**

**SOPORTE TÉCNICO**

<https://support.thrustmaster.com>





## COPYRIGHT

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Todos los derechos reservados. Thrustmaster® es una marca comercial registrada de Guillemot Corporation S.A. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos dueños. Ilustraciones no vinculantes. Los contenidos, diseños y especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso y pueden variar de un país a otro. Fabricado en China.

Fabricado y distribuido por Guillemot Corporation S.A. bajo licencia oficial de Sparco S.p.A. Sparco es una marca comercial registrada de Sparco S.p.A.

## RECOMENDACIÓN DE PROTECCIÓN AMBIENTAL



\* En la Unión Europea: Al terminar su vida útil, este producto no debe tirarse en un contenedor de basuras estándar, sino que debe dejarse en un punto de recogida de desechos eléctricos y equipamiento electrónico para ser reciclado.

Esto viene confirmado por el símbolo que se encuentra en el producto, manual del usuario o embalaje.

Dependiendo de sus características, los materiales pueden reciclarse. Mediante el reciclaje y otras formas de procesamiento de los desechos eléctricos y el equipamiento electrónico puedes contribuir de forma significativa a ayudar a proteger el medio ambiente.

Contacta con las autoridades locales para más información sobre el punto de recogida más cercano. Para los demás países: cumple las leyes locales sobre reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Esta información debe conservarse. Los colores y motivos decorativos pueden variar. Los adhesivos y los cierres de plástico se deben quitar del producto antes de utilizarlo.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

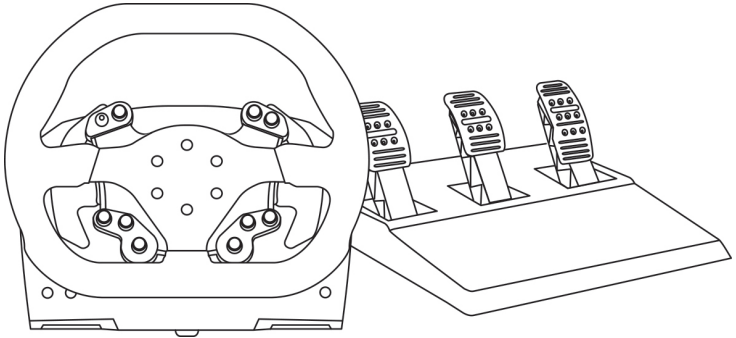
*\*Aplicable únicamente a la UE, Reino Unido y Turquía*



# TS-XW RACER

Para a Xbox One, Xbox Series X|S e Windows

Manual do Utilizador



EN

FR

DE

NL

IT

ES

**PT**

RU

CS

TR

PL

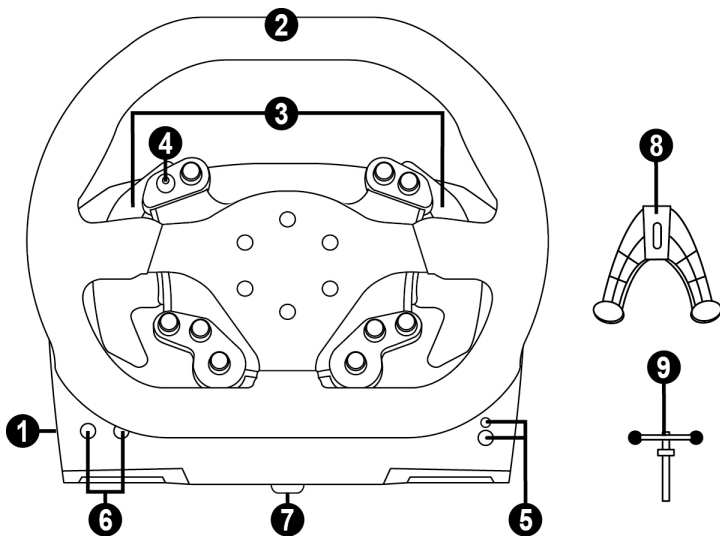
日本語

繁體中文

한국어

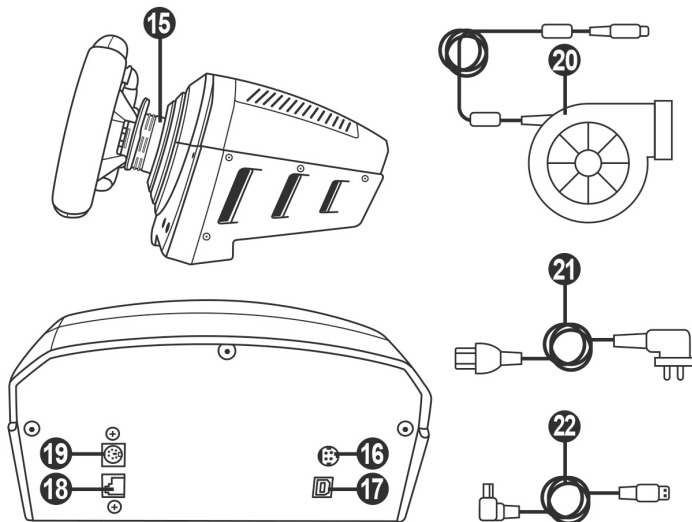
العربية

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



- 1 Base
- 2 Volante
- 3 2 pás de mudança de velocidades sequenciais (para cima e para baixo)
- 4 Pad de direção com botão de pressão
- 5 Botão Xbox Guide + luz indicadora branca

- 6 Botão MODE + luz indicadora vermelha/verde
- 7 Furo roscado grande (para o sistema de fixação e parafuso de aperto)
- 8 Sistema de fixação
- 9 Parafuso de aperto de metal



- |   |  |
|---|--|
| 15 Thrustmaster Quick Release                   | 19 Conector da alavanca de velocidades TH8A<br>(alavanca de velocidades vendida à parte) |
| 16 Conector da fonte de alimentação TURBO POWER | 20 Fonte de alimentação TURBO POWER  |
| 17 Conector do cabo USB amovível                | 21 Cabo da fonte de alimentação  |
| 18 Conector do conjunto de pedais               | 22 Cabo USB amovível   |

### LIGAR O VOLANTE A UMA TOMADA ELÉTRICA: LEIA ATENTAMENTE!



**Nunca ligue a fonte de alimentação TURBO POWER a uma tomada elétrica de tensão diferente!** A tensão da fonte de alimentação TURBO POWER é indicada na etiqueta situada por cima do conector fêmea para o cabo da fonte de alimentação.



**Nunca ligue outra fonte de alimentação além da TURBO POWER à base do TS-XW RACER, mesmo que o conector seja compatível!** Por exemplo, nunca ligue o transformador do volante T500 RS à base do TS-XW RACER.

## AVISO

Antes de utilizar este produto, leia atentamente este manual e guarde-o para posterior consulta.



### **Atenção – Choque elétrico**

- \* Guarde o produto num local seco e não o exponha ao pó nem à luz do sol.
- \* Não torça nem puxe os conectores e os cabos.
- \* Não derrame líquidos sobre o produto ou os respetivos conectores.
- \* Não provoque um curto-circuito no produto.
- \* Nunca desmonte o produto, não o atire para o fogo nem o exponha a temperaturas elevadas.
- \* Não utilize um cabo de alimentação diferente do fornecido com o volante.
- \* Não utilize o cabo de alimentação se o cabo ou os conectores estiverem danificados, fendidos ou partidos.
- \* Certifique-se de que o cabo de alimentação está corretamente ligado a uma tomada elétrica, assim como ao conector situado na parte posterior da base do volante.
- \* Não abra o volante: não contém peças reparáveis pelo utilizador no interior. Todas as reparações devem ser realizadas pelo fabricante, pelo seu representante autorizado ou por um técnico qualificado.
- \* Utilize apenas sistemas de fixação/acessórios especificados pelo fabricante.
- \* Se o volante estiver a funcionar de forma anormal (se emitir sons, calor ou cheiros anormais), pare imediatamente de utilizá-lo, desligue o cabo de alimentação da tomada e desligue os outros cabos.
- \* Se não utilizar o volante durante um longo período de tempo, desligue o respetivo cabo de alimentação da tomada elétrica.
- \* A tomada elétrica deve estar situada perto do equipamento e facilmente acessível.



### **Aberturas de ventilação**

Certifique-se de que não tapa as aberturas de ventilação na base do volante. Para uma ventilação ideal, certifique-se do seguinte:

- \* Posicione a base do volante a pelo menos 10 cm de distância de quaisquer paredes.
- \* Não coloque a base em espaços apertados.
- \* Não tape a base.
- \* Não deixe que pó se acumule nas aberturas de ventilação.



**Por razões de segurança, nunca utilize o conjunto de pedais com os pés descalços ou apenas com meias calçadas nos pés.  
A THRUSTMASTER® NÃO ASSUME QUALQUER RESPONSABILIDADE NA  
EVENTUALIDADE DE DANOS FÍSICOS RESULTANTES DA UTILIZAÇÃO DO  
CONJUNTO DE PEDAIS SEM CALÇADO.**



### **Atenção – Ferimentos resultantes dos efeitos Force Feedback e dos movimentos repetidos**

Jogar com um volante Force Feedback poderá causar dores musculares ou articulares. Para evitar quaisquer problemas:

- \* Evite jogar durante longos períodos de tempo.
- \* Faça um intervalo de 10 a 15 minutos após cada hora de jogo.
- \* Se sentir cansaço ou dores nas mãos, pulsos, braços, pés ou pernas, pare de jogar e descanse durante algumas horas antes de recomençar a jogar.



**Atenção – Ferimentos resultantes dos efeitos Force Feedback e dos movimentos repetidos (continuação)**

- \* Se os sintomas ou as dores indicados persistirem quando recomear a jogar, pare de jogar e consulte o seu médico.
- \* Guarde o volante fora do alcance das crianças.
- \* Durante o jogo, mantenha sempre ambas as mãos posicionadas corretamente no volante sem o largar por completo.
- \* Durante o jogo, nunca coloque as mãos ou os dedos por baixo dos pedais ou perto do conjunto de pedais.
- \* Durante a calibração e o jogo, nunca coloque a mão ou o braço através das aberturas existentes no volante.
- \* Certifique-se de que a base do volante está devidamente fixada, de acordo com as instruções do manual.



Produto para ser manuseado apenas por utilizadores com 16 anos de idade ou mais velhos

**PRODUTO PESADO**



Tenha cuidado para não deixar cair o produto em cima de si ou de outra pessoa!

**SEMPRE**



## COMPATIBILIDADE COM O ECOSISTEMA THRUSTMASTER

### Conjuntos de pedais

A base do TS-XW RACER é compatível:

- Na Xbox One, Xbox Series X|S e Windows, com os conjuntos de pedais **Thrustmaster T3PA e T3PA-PRO** que ligam diretamente ao conector do conjunto de pedais **(18)**.
- No Windows, com o Thrustmaster **DB9 PEDALS T.RJ12 ADAPTER**, que permite ligar os conjuntos de pedais não Thrustmaster equipados com um conector DB9 ao conector do conjunto de pedais **(18)**.
- No Windows (apenas), com **todos os conjuntos de pedais USB disponíveis no mercado** (nos jogos que suportam conjuntos de pedais MULTI-USB e USB).

### Volantes

A base do TS-XW RACER é compatível, na Xbox One, Xbox Series X|S e Windows, com todos os volantes amovíveis Thrustmaster, incluindo:

- **Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition**
- **Ferrari F1 Wheel Add-On**
- **Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition**
- **TM Leather 28 GT Wheel Add-On**
- **TM Open Wheel Add-On**
- **TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod**
- **TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod**
- Etc.

### Alavancas de velocidades

A base do TS-XW RACER é compatível:

- Na Xbox One / Xbox Series X|S, com a alavanca de velocidades Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**: ligue-a diretamente ao conector da alavanca de velocidades TH8A **(19)** para os modos "Sequencial (+/-)" e "H (7+1)".
- No Windows, com a alavanca de velocidades Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**: ligue-a diretamente ao conector da alavanca de velocidades TH8A **(19)** para o modo "Sequencial (+/-)".
- No Windows, com a alavanca de velocidades Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**: ligue-a a uma porta USB para o modo "Sequencial (+/-)", ou a uma porta USB para os modos "H (7+1)" e ANALÓGICO/TRAVÃO DE MÃO.
- No Windows, com **todas as alavancas de velocidades USB disponíveis no mercado** (nos jogos que suportam alavancas de velocidades MULTI-USB e USB).

### FICHEIROS DE AJUDA E FAQ (não incluídos neste manual)

Visite <https://support.thrustmaster.com>. Clique em **Volantes / TS-XW RACER** e em seguida seleccione **Manual** ou **FAQ**.

## INSTALAR O VOLANTE PS NA RESPETIVA BASE

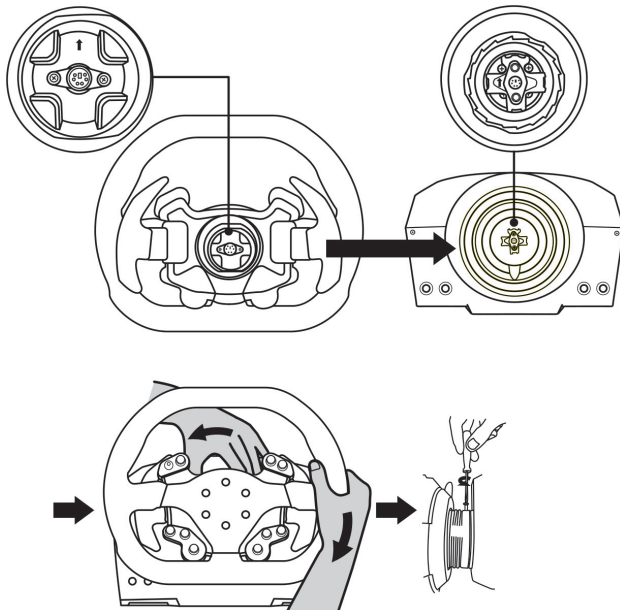
Alinhe as posições dos conectores com as setas:

**Conector da base (1):** Setas apontar para cima

**Conector do volante (2):** Setas apontar para cima

Assim que os conectores estiverem posicionados corretamente, rode o anel do dispositivo Thrustmaster Quick Release (**15**) no sentido anti-horário enquanto mantém o volante (**2**) na posição.

Em seguida, aperte o anel o máximo que conseguir, para tal, mantenha o anel na posição e rode o volante no sentido horário.



Depois de instalar o volante, rode-o 180° (quando está virado de frente para o volante, o logótipo Sparco deve ficar virado ao contrário) para aceder ao parafuso de fixação pequeno situado no anel do dispositivo Thrustmaster Quick Release (**15**). Utilize uma chave de fendas Phillips grande para apertar o parafuso de fixação pequeno (não aplique força excessiva), rodando-o no sentido horário.



**Ao utilizar uma chave de fendas Phillips, NÃO faça força excessiva quando apertar o parafuso de fixação pequeno!  
Pare de rodar o parafuso assim que sentir alguma resistência.**



## FIXAR O VOLANTE

### Fixar a base do volante a um cockpit

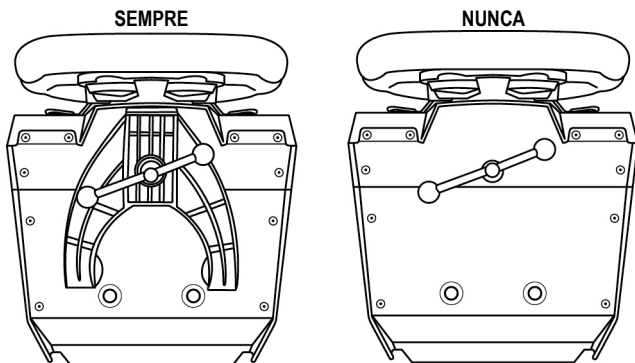
1. Coloque a base do volante na prateleira do cockpit.
2. Insira dois parafusos M6 (não incluídos) na prateleira do cockpit e em seguida enrosque-os nas duas roscas de parafuso pequenas situadas na parte inferior do volante.

**Importante:** O comprimento dos dois parafusos M6 não deve exceder a espessura da prateleira + 12 mm; os parafusos mais compridos poderão danificar os componentes internos situados na base do volante.

3. Se necessário, aperte o sistema de fixação padrão inserindo o parafuso de aperto no furo roscado grande.

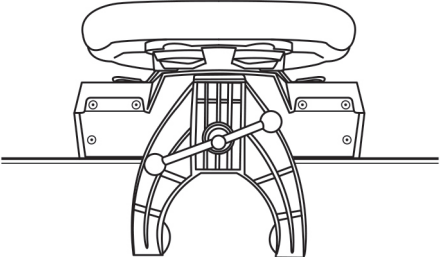
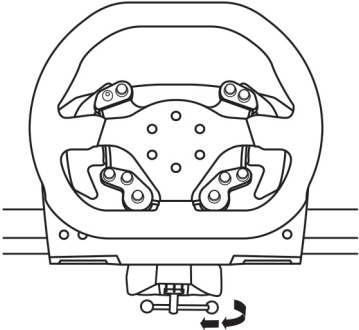
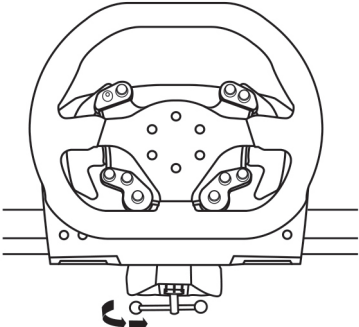
### Fixar o volante a uma mesa ou secretária

1. Coloque o volante sobre uma mesa ou qualquer outra superfície horizontal, plana e estável.
2. Insira o parafuso de aperto (9) no sistema de fixação (8) e em seguida aperte o dispositivo rodando o parafuso no sentido anti-horário, de forma que penetre no furo roscado grande (7) situado por baixo do volante, até o volante estar perfeitamente estável.



#### **ATENÇÃO:**

- Nunca aperte o parafuso sozinho, sem o sistema de fixação na posição (isto pode danificar o volante).

FIXAÇÃO / REMOÇÃO	DIREÇÃO
<p><b><u>Para apertar:</u></b></p> <p><i>Rode o parafuso no sentido anti- horário</i></p>	 
<p><b><u>Para soltar:</u></b></p> <p><i>Rode o parafuso no sentido horário</i></p>	

## INSTALAÇÃO NA XBOX ONE / XBOX SERIES X|S

1. Ligue o conjunto de pedais ao conector (18) situado na parte posterior da base do volante.
2. Ligue o cabo da fonte de alimentação TURBO POWER (20) ao conector (16) situado na parte posterior da base do volante.
3. Ligue o cabo da fonte de alimentação amovível (21) à fonte de alimentação TURBO POWER (20).
4. Ligue o cabo da fonte de alimentação amovível (21) a uma tomada elétrica com as especificações de tensão corretas.
5. Ligue o conector USB (22) do volante amovível ao conector do volante (17) e a uma das portas USB da consola.
6. Quando liga a sua consola, volante executa automaticamente a autocalibragem.

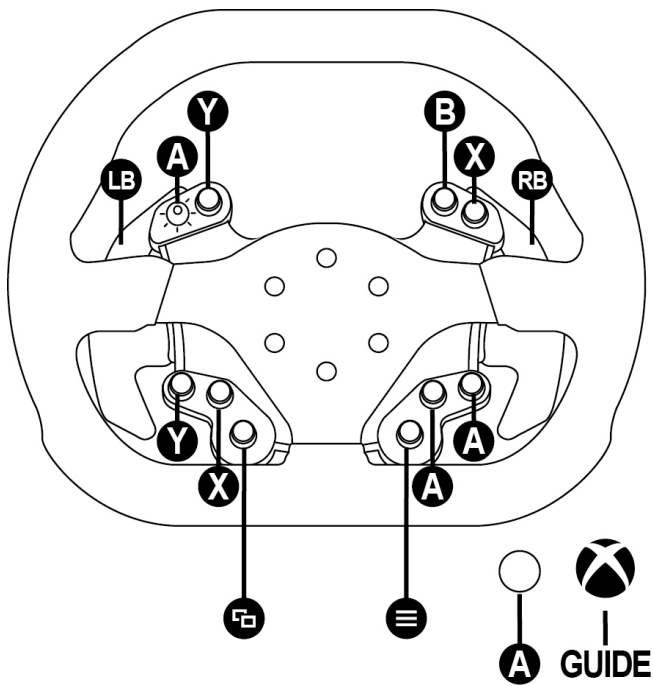
***Está pronto para começar a jogar!***

***A lista de jogos para a Xbox One / Xbox Series X|S compatíveis com o TS-XW RACER está disponível aqui:***

***<https://support.thrustmaster.com> (na secção Volantes / TS-XW RACER).***

***Esta lista é atualizada regularmente.***

# MAPEAMENTO DA XBOX ONE / XBOX SERIES X|S



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

日本語

繁體中文

한국어

العربية

## INSTALAÇÃO NO PC

1. Acesse a <https://support.thrustmaster.com> e selecione Volantes / TS-XW RACER para transferir os controladores e o software de efeitos Force Feedback para o PC.

2. Quando a transferência estiver concluída, inicie a instalação e siga as instruções apresentadas no ecrã para ligar a ficha USB do volante ao computador e concluir a instalação.

3. Quando a instalação terminar, clique em Concluir e reinicie o computador.

4. Selecione Iniciar / Todos os Programas / Thrustmaster / FFB Racing Wheel / Control Panel para abrir a janela Controladores de jogos.

A janela Controladores de jogos mostra o nome do volante Thrustmaster TS-XW RACER com o estado OK.

5. Clique em "Propriedades" para configurar o volante no painel de controlo do TS- XW RACER:

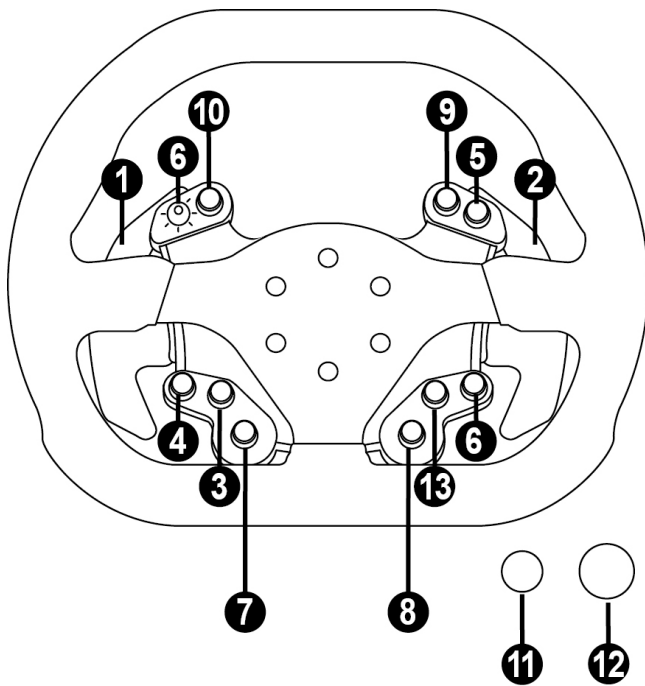
- Separador Test Input (Testar entrada): permite testar e ver os botões de ações, botões de direção, volante e eixos dos pedais e ajustar o ângulo de rotação do volante nos jogos para PC.
- Separador Test Forces (Testar forças): permite testar 12 efeitos Force Feedback.
- Separador Gain Settings (Definições de ganho): permite ajustar a potência dos efeitos Force Feedback nos jogos para PC.

***Está pronto para começar a jogar!***

### Notas gerais:

- No PC, clique em OK para fechar a janela Controladores de jogos antes de iniciar o jogo.

- A versão do firmware do volante é apresentada no canto superior direito dos separadores do painel de controlo.



## ATUALIZAR O FIRMWARE DO VOLANTE

O firmware incluído na base do volante pode ser atualizado para uma versão mais recente que inclua melhoramentos do produto.

Para visualizar a versão do firmware que o volante utiliza atualmente e atualizá-la, se necessário: no PC, acesse <https://support.thrustmaster.com>. Clique em **Volantes / TS-XW RACER**, selecione **Firmware** e siga as instruções que descrevem o procedimento de transferência e instalação.

## CALIBRAGEM AUTOMÁTICA DO VOLANTE

O volante calibra-se automaticamente quando liga o volante a uma tomada elétrica e o conector USB do volante.

Durante esta fase, o volante roda rapidamente para a esquerda e direita, cobrindo um ângulo de 1.080 graus, antes de parar no centro.



**AVISO:**

**Nunca toque no volante durante a fase de autocalibragem!  
(Isto poderá causar uma calibragem incorreta e/ou ferimentos pessoais.)**

**Se o volante não funcionar corretamente, ou se parecer estar calibrado incorretamente:**

Desligue o PC ou a consola e desligue completamente o volante. Em seguida, volte a ligar todos os cabos (incluindo o cabo de alimentação e o conjunto de pedais) e reinicie o PC e o jogo.

## SISTEMA DE REFRIGERAÇÃO INTERNO PARA A BASE DO VOLANTE

O sistema de refrigeração interno da base do volante:

- Começa a funcionar quando o volante é ligado.
- Desliga-se ao fim de alguns minutos de inatividade quando a temperatura interna desce abaixo de um determinado nível.
- Liga-se novamente quando utiliza o volante.

## BOTÃO E LUZ INDICADORA MODE (6)

### Botão MODE para o conjunto de pedais

Pode trocar eletronicamente os pedais do acelerador e da embraiagem se estiver a utilizar um conjunto de pedais Thrustmaster T3PA ou T3PA-PRO ligado ao conector do conjunto de pedais **(18)**.

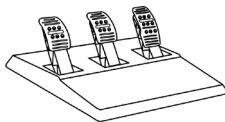
Para tal, basta premir o botão MODE **(6)** durante 2 segundos.

A memória interna do volante memoriza se os pedais foram trocados ou não.

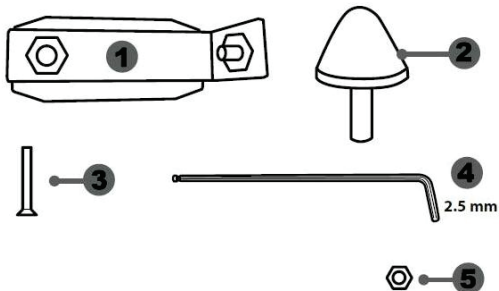
PEDAIS DO ACELERADOR E DA EMBRAIAGEM	Cor da luz indicadora MODE (6)
NORMAL	VERMELHO
TROCADOS	VERDE

### Outras informações relativas ao botão MODE

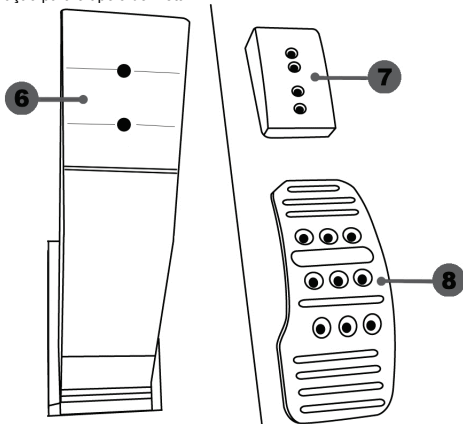
Para saber mais sobre o botão e a luz indicadora MODE, visite <https://support.thrustmaster.com>. Clique em **Volantes / TS-XW RACER** e selecione **Manual** ou **FAQ**.



## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



- 1 Apoio de metal para batente cónico  
(*não instalado por predefinição*)
- 2 Batente cónico
- 3 Parafuso de fixação para o apoio de metal
- 4 Chave sextavada de 2,5 mm (incluída)
- 5 Porca de ajuste da posição para o batente cónico



- 6 Braço do pedal
- 7 Apoio de plástico da cabeça
- 8 Cabeça de metal do pedal



## ATENÇÃO

Antes de utilizar este produto, leia atentamente estas instruções e guarde-as para uma consulta posterior.



Por razões de segurança, nunca utilize o conjunto de pedais com os pés descalços ou quando estiver apenas de meias calçadas.  
**A THRUSTMASTER® NÃO ASSUME QUALQUER RESPONSABILIDADE NA EVENTUALIDADE DE DANOS FÍSICOS RESULTANTES DA UTILIZAÇÃO DO CONJUNTO DE PEDAIS SEM CALÇADO.**



**Atenção – Perigo de entalamento no conjunto de pedais durante as sessões de jogo**

- \* Mantenha o conjunto de pedais fora do alcance das crianças.
- \* Durante as sessões de jogo, nunca coloque os dedos nos lados dos pedais.
- \* Durante as sessões de jogo, nunca coloque os dedos na base posterior dos pedais ou perto da mesma.
- \* Durante as sessões de jogo, nunca coloque os dedos na base frontal dos pedais ou perto da mesma.

**NUNCA**



**NUNCA**



**NUNCA**



## CALIBRAGEM AUTOMÁTICA DOS PEDAIS



### **IMPORTANTE:**

- Nunca ligue nem desligue o conjunto de pedais da base do volante quando este estiver ligado à PS3™ ou à PS4™, ou durante as sessões de jogo, para evitar problemas de calibragem.
- = Ligue sempre o conjunto de pedais ao volante antes de ligar o volante à PS3™ ou à PS4™.
- Quando a calibragem automática do volante estiver concluída e o jogo tiver começado, os pedais calibram-se automaticamente depois de carregar neles várias vezes.
- Nunca carregue nos pedais quando o volante estiver a executar a calibragem automática ou quando o jogo estiver a começar, a fim de evitar problemas de calibragem.
- Se os pedais não funcionarem corretamente ou parecerem estar calibrados indevidamente, desligue a consola, desligue completamente o volante, volte a ligar todos os cabos (incluindo o cabo de alimentação e o cabo do conjunto de pedais), ligue novamente a consola e reinicie o jogo.

## FIXAR O CONJUNTO DE PEDAIS A UM COCKPIT

- Fixe o conjunto de pedais utilizando as pequenas roscas de parafusos situadas na parte inferior do conjunto de pedais.
- Enrosque dois parafusos M6 (não incluídos) na chapa de apoio do conjunto de pedais e nas duas pequenas roscas de parafusos situadas na parte inferior do conjunto de pedais.

**Importante:** O comprimento dos dois parafusos M6 não deve exceder a espessura da chapa de apoio dos pedais do cockpit mais 10 mm, para evitar danificar os componentes internos do conjunto de pedais.

EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

日本語

繁體中文

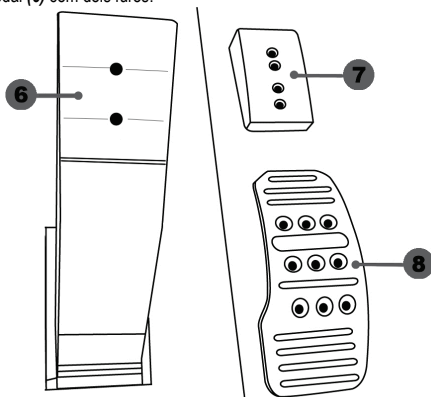
한국어

العربية

## AJUSTAR O CONJUNTO DE PEDAIS

Cada um dos três pedais inclui:

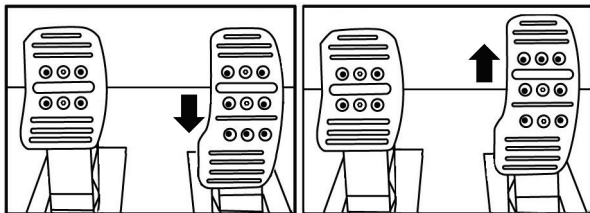
- Uma cabeça de metal (8) com vários furos (nove para o acelerador, seis para o travão e seis para a embraiagem).
- Um apoio de plástico da cabeça (7) (colocado entre a cabeça e o braço) com quatro furos.
- Um braço do pedal (6) com dois furos.



**ATENÇÃO:** Para evitar problemas de calibragem, desligue sempre o cabo USB do volante da PS3™ ou da PS4™ antes de realizar quaisquer ajustes no conjunto de pedais.

### Ajustar a ALTURA do pedal do acelerador

- Com a chave sextavada de 2,5 mm incluída (4), desenrosque os dois parafusos que prendem a cabeça de metal (8) e o respetivo apoio (7) na posição.
- Selecione a sua posição de altura preferida e em seguida reaperte os parafusos de forma a fixar firmemente nessa posição a cabeça de metal (8) e o respetivo apoio (7).



Posição baixa (predefinida)

Posição alta

## Ajustar o ESPAÇAMENTO dos três pedais

- Com a chave sextavada de 2,5 mm incluída (4), desenrosque os dois parafusos que prendem a cabeça de metal (8) e o respetivo apoio (7) na posição.
- Selecione a sua posição preferida (à esquerda, ao centro ou à direita) e em seguida reaperte os parafusos de forma a fixar firmemente nessa posição a cabeça de metal (8) e o respetivo apoio (7).

Exemplos de ilustração do pedal do travão:



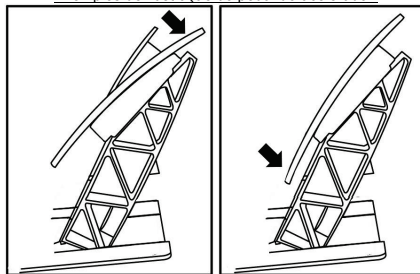
Número de posições de espaçamento possíveis por pedal:

- Três para o pedal do acelerador
- Três para o pedal do travão
- Três para o pedal da embraiagem

## Ajustar a INCLINAÇÃO dos pedais

- Com a chave sextavada de 2,5 mm incluída (4), desenrosque os dois parafusos que prendem a cabeça de metal (8) e o respetivo apoio (7) na posição.
- Rode o apoio de plástico da cabeça (7) 180° e em seguida reaperte os parafusos de forma a fixar firmemente nessa posição a cabeça de metal (8) e o respetivo apoio (7).

Exemplos de ilustração do pedal do acelerador:



Posição menos inclinada      Posição mais inclinada (predefinida)

Número de posições de inclinação possíveis por pedal:

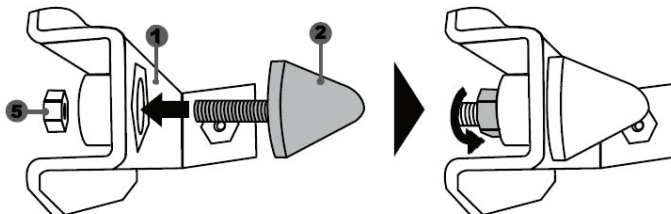
- Duas para o pedal do acelerador
- Duas para o pedal do travão
- Duas para o pedal da embraiagem

## Instalar o batente cónico (“CONICAL RUBBER BRAKE” mod)

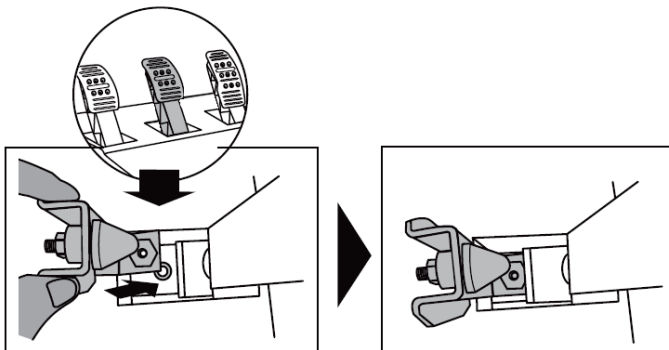
Esta modificação (ou “mod”) não é essencial, não sendo instalada por predefinição. Isto significa que o pedal do travão funciona perfeitamente mesmo sem a mod instalada.

Esta mod permite-lhe experimentar uma sensação e uma resistência diferentes ao travar. Cabe a si decidir se deve ou não instalá-la, de acordo com as suas próprias preferências.

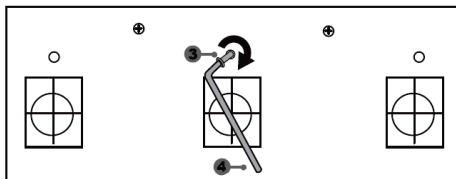
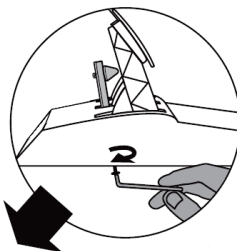
- Enrosque o batente cónico (2) no respetivo apoio de metal (1).
- Enrosque a porta de ajuste da posição (5) ao fundo (na rosca de parafuso do batente cónico).



- Coloque a unidade na parte posterior do braço do pedal do travão.



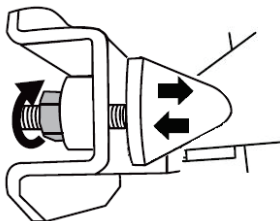
- Com a chave sextavada de 2,5 mm incluída (4), fixe a unidade utilizando o parafuso de fixação (3) e a pequena rosca de parafuso situada na parte inferior do conjunto de pedais.



A "CONICAL RUBBER BRAKE" mod encontra-se agora instalada!

### Ajustar o CURSO e a FORÇA da resistência do pedal do travão

Ao desenroscar ligeiramente a porca (5), pode aumentar a resistência do pedal do travão aproximando o batente cónico (2) da parte posterior do braço do pedal (se necessário, utilize uma chave de porcas de 14 mm ou um alicate para reapertar a porca e manter a posição selecionada). Quanto mais perto o batente cónico estiver da parte posterior do braço do pedal, maior será a força da resistência.



**Nota:** Quando o batente cónico estiver muito perto da parte posterior do braço do pedal do travão, poderá ter dificuldade para atingir o valor de calibragem máximo. Se for esse o caso:

- \* Lentamente, carregue com força no pedal do travão para atingir o valor máximo (se necessário, coloque-se de pé durante breves instantes em cima do pedal – apenas 1 segundo) e em seguida alivie a pressão; ou
- \* Afaste ligeiramente o batente cónico da parte posterior do braço do pedal do travão.

## **INFORMAÇÕES SOBRE A GARANTIA PARA O CONSUMIDOR**

A Guillemot Corporation S.A., com sede social sita em Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepele, França (a seguir designada como "Guillemot") garante a nível mundial ao consumidor que este produto Thrustmaster está livre de defeitos em termos de materiais e fabrico durante um período de garantia que corresponde ao limite de tempo para intentar uma ação de conformidade relativamente a este produto. Nos países da União Europeia, isto corresponde a um período de dois (2) anos desde a entrega do produto Thrustmaster. Noutros países, o período de garantia corresponde ao limite de tempo para intentar uma ação de conformidade relativamente ao produto Thrustmaster de acordo com a legislação em vigor do país no qual o consumidor residia à data de compra do produto Thrustmaster (se a dita ação não existir no país correspondente, então o período de garantia será de um (1) ano a partir da data de compra original do produto Thrustmaster.

No caso de o produto apresentar algum defeito durante o período da garantia, contacte imediatamente o Suporte Técnico, que lhe indicará o procedimento a tomar. Se esse defeito se confirmar, o produto terá de ser devolvido ao respetivo local de compra (ou qualquer outro local indicado pelo Suporte Técnico).

No âmbito da presente garantia, e por opção do Suporte Técnico, o produto defeituoso do consumidor será substituído ou reparado. Se, durante o período da garantia, o produto Thrustmaster for submetido à dita reparação, qualquer período mínimo de (7) dias durante o qual o produto estiver fora de serviço será adicionado ao período da garantia restante (este período decorre desde a data do pedido intervenção pelo consumidor ou desde a data em que o produto em questão é disponibilizado para reparação, se a data em que o produto é disponibilizado para reparação for posterior à data do pedido de intervenção). Se for permitido pela legislação em vigor, a responsabilidade total da Guillemot e das respetivas filiais (incluindo para danos indiretos) está limitada à reparação ou à substituição do produto Thrustmaster. Se for permitido pela legislação em vigor, a Guillemot rejeita todas as garantias de comercialização ou adequação a um fim específico.

A presente garantia não se aplicará: (1) se o produto tiver sido modificado, aberto, alterado ou danificado em resultado de utilização inadequada ou abusiva, negligência, acidente, desgaste normal ou qualquer outra causa relacionada com um defeito de material ou fabrico (incluindo, mas sem limitação, combinar o produto Thrustmaster com qualquer elemento inadequado, incluindo, em particular, fontes de alimentação, baterias recarregáveis, carregadores ou quaisquer outros elementos não fornecidos pela Guillemot para este produto); (2) se o produto tiver sido utilizado fora do âmbito da utilização doméstica, incluindo para fins profissionais ou comerciais (salas de jogos, treino e competições, por exemplo); (3) na eventualidade de incumprimento das instruções fornecidas pelo Suporte Técnico; (4) a software, estando o mesmo sujeito a uma garantia específica; (5) a consumíveis (elementos para substituir ao longo da vida útil do produto: baterias descartáveis, auscultadores de áudio ou auriculares de auscultadores, por exemplo); (6) a acessórios (cabos, estojos, bolsas, sacos e correias de pulso, por exemplo); (7) se o produto foi vendido num leilão público.

A presente garantia não é transmissível.

Os direitos legais do consumidor no que concerne à legislação aplicável à venda de bens de consumo no seu país não são afetados pela presente garantia.

### Disposições de garantia adicionais

Durante o período da garantia, a Guillemot não fornecerá, em princípio, quaisquer peças de substituição, uma vez que o Suporte Técnico é a única parte autorizada a abrir e/ou reparar qualquer produto Thrustmaster (à exceção de quaisquer procedimentos de reparação que o Suporte Técnico possa pedir ao consumidor para realizar, através de instruções por escrito – por exemplo, devido à simplicidade e à falta de confidencialidade do processo de reparação – e fornecendo ao consumidor a(s) peça(s) de substituição necessária(s), quando aplicável).

Tendo em conta os seus ciclos de inovação, e a fim de proteger o seu know-how e segredos comerciais, a Guillemot não fornecerá, em princípio, qualquer notificação de reparação ou peças de substituição para produtos Thrustmaster cujo período da garantia tenha expirado.

### Responsabilidade

Se for permitido ao abrigo da legislação aplicável, a Guillemot Corporation S.A. (a seguir designada "Guillemot") e as respetivas filiais rejeitam qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma ou mais das seguintes causas: (1) o produto foi modificado, aberto ou alterado; (2) incumprimento das instruções de montagem; (3) utilização inadequada ou abusiva, negligência ou acidente (um impacto, por exemplo); (4) desgaste normal; (5) utilização do produto fora do âmbito além da utilização doméstica, incluindo para fins profissionais ou comerciais (salas de jogos, treino e competições, por exemplo). Se for permitido ao abrigo da legislação aplicável, a Guillemot e as respetivas filiais rejeitam qualquer responsabilidade por danos relacionados com um defeito de material ou fabrico relativamente ao produto (incluindo, mas sem limitação, quaisquer danos causados direta ou indiretamente por qualquer software ou por combinar o produto Thrustmaster com qualquer elemento inadequado, incluindo, em particular, fontes de alimentação, baterias recarregáveis, carregadores ou quaisquer outros elementos não fornecidos pela Guillemot para este produto).

**THRUSTMASTER®**

**SUPOORTE TÉCNICO**

<https://support.thrustmaster.com>





## DIREITOS DE AUTOR

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Todos os direitos reservados. Thrustmaster® é uma marca registada da Guillemot Corporation S.A.

Todas as outras marcas comerciais pertencem aos respetivos proprietários. As ilustrações não são vinculativas. Os conteúdos, os desenhos e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio e podem variar consoante o país. Fabricado na China.

Fabricado e distribuído pela Guillemot Corporation S.A. sob licença oficial da Sparco S.p.A. Sparco é uma marca registada da Sparco S.p.A.

## RECOMENDAÇÕES DE PROTECÇÃO AMBIENTAL



- \* Na União Europeia: Quando este produto chegar ao fim da sua vida útil, não o elimine juntamente com os resíduos domésticos normais; em vez disso, deixe-o num ponto de recolha de resíduos de equipamento eléctrico e electrónico (REEE) para posterior reciclagem.

O símbolo presente no produto, no manual de utilizador ou na caixa confirma-o.

Os materiais podem ser reciclados, dependendo das suas características. Através da reciclagem e de outras formas de processamento de resíduos de equipamento eléctrico e electrónico, pode dar um importante contributo no sentido de ajudar a proteger o ambiente.

Contacte as autoridades locais para saber onde fica o ponto de recolha mais perto da sua área de residência.

Relativamente a todos os outros países: Respeite a legislação local sobre a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico.

Informações a reter. As cores e as decorações podem variar.

Os fechos e os adesivos devem ser removidos do produto antes da utilização.

**[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)**

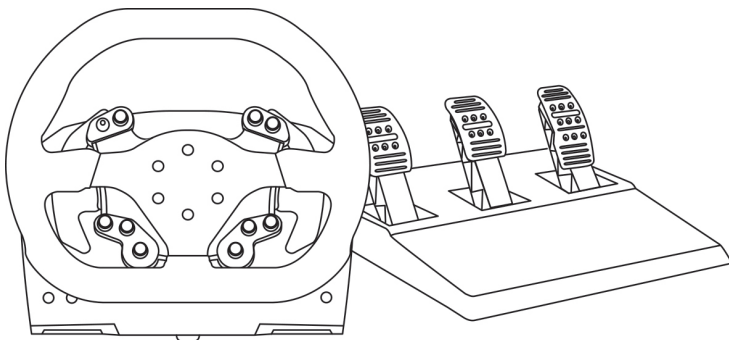
*\*Aplicável apenas à União Europeia, Reino Unido e Turquia*



# TS-XW RACER

Для Xbox One, Xbox Series X|S и Windows

Инструкция по эксплуатации



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

**RU**

CS

TR

PL

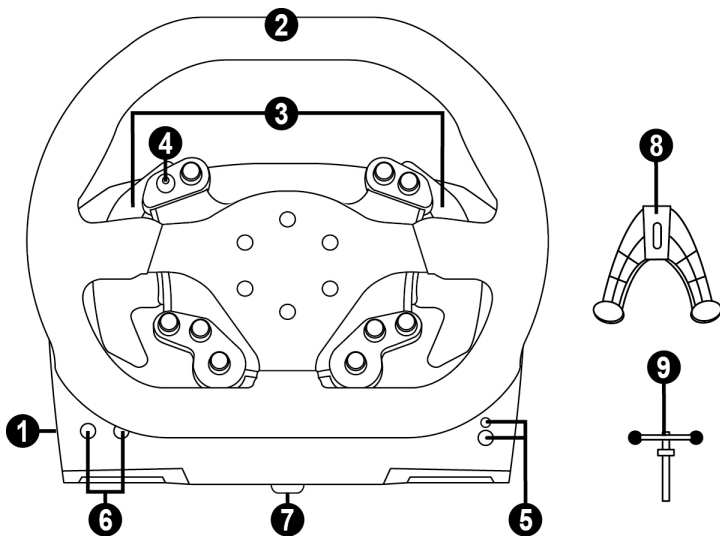
日本語

繁體中文

한국어

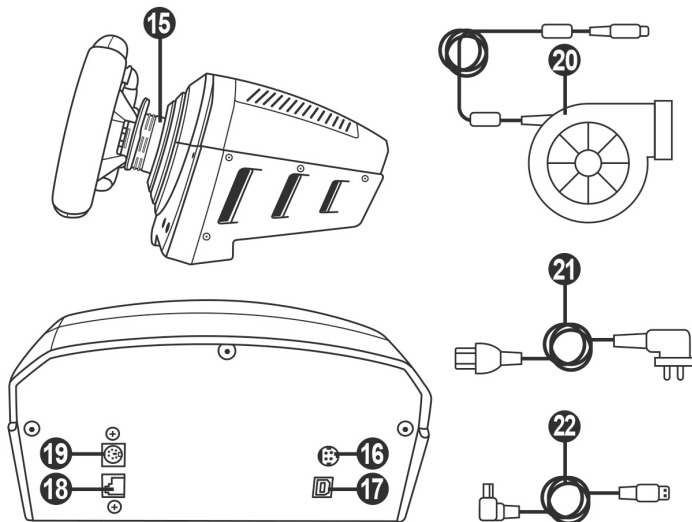
العربية

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



- 1 База
- 2 Руль
- 3 2 лепестковых переключателя (вверх и вниз)
- 4 Многопозиционный переключатель с нажимной кнопкой
- 5 Кнопка Xbox Guide + белый индикатор

- 6 Кнопка MODE + красный/зеленый индикатор
- 7 Резьба под большой винт (для системы крепления и крепежного винта)
- 8 Система крепления
- 9 Металлический крепежный винт



- |   |   |
|---|---|
| 15 Система крепления Thrustmaster Quick Release | 19 Разъем для переключателя TH8A (переключатель приобретается отдельно) |
| 16 Разъем для блока питания TURBO POWER         | 20 Блок питания TURBO POWER   |
| 17 Разъем для съемного USB-кабеля               | 21 Кабель блока питания   |
| 18 Разъем для педального блока                  | 22 Съемный USB-кабель   |

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ РУЛЕВОЙ СИСТЕМЫ К ЭЛЕКТРОРОЗЕТКЕ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ СЛЕДУЮЩЕЕ!



**Ни в коем случае не подключайте блок питания TURBO POWER к электросети с недопустимым напряжением!** Допустимое напряжение блока питания TURBO POWER указано на ярлычке над гнездом для подключения кабеля.



**Ни в коем случае не подключайте к базе TS-XW RACER иной блок питания, кроме TURBO POWER, даже в случае совместимости разъема!** В частности, нельзя подключать к базе TS-XW RACER сетевой адаптер для руля T500 RS.

## ВНИМАНИЕ!

Перед эксплуатацией данного изделия внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией и сохраните ее на будущее.



### **Внимание — опасность поражения электрическим током!**

- \* Изделие следует хранить в сухом месте, избегая попадания на него пыли и солнечного света.
- \* Не допускается перекручивание разъемов и кабелей; кабели нельзя тянуть.
- \* Не допускается попадание жидкости на изделие и его разъемы.
- \* Не допускается короткое замыкание в цепи изделия.
- \* Запрещается разбирать изделие, бросать изделие в огонь и подвергать его воздействию высоких температур.
- \* Не допускается использование других кабелей питания, кроме кабеля, входящего в комплект рулевой системы.
- \* Нельзя использовать кабель питания, если он или его разъемы повреждены, потрескались или сломаны.
- \* Убедитесь, что кабель питания должным образом подключен к электророзетке и к разъему на задней стороне базы рулевого колеса.
- \* Нельзя вскрывать систему рулевого колеса — в ней нет деталей, которые могут обслуживаться пользователем. Любой ремонт должен выполняться производителем, его авторизованным представителем или квалифицированным техническим специалистом.
- \* Допускается использование только одобренных производителем систем крепления и аксессуаров.
- \* В случае ненормального функционирования рулевой системы (при возникновении посторонних звуков, перегреве или запахе) следует немедленно прекратить использование системы, выключить кабель питания из розетки и отсоединить все остальные кабели.
- \* Если предполагается, что рулевая система не будет использоваться продолжительное время, отключите кабель питания от розетки.
- \* Электророзетка должна находиться поблизости от системы и в удобном доступе.



### **Вентиляционные отверстия**

Не допускается блокирование вентиляционных отверстий на базе рулевой системы. Для обеспечения оптимальной вентиляции выполните следующие указания:

- \* размещайте базу руля на расстоянии не менее 10 см от стен;
- \* не размещайте базу в стесненном пространстве;
- \* ничем не накрывайте базу;
- \* не допускайте скопления пыли на вентиляционных отверстиях.



**Из соображений безопасности никогда не нажимайте на педали босой ногой или ногой в носке (без обуви).  
КОМПАНИЯ THRUSTMASTER® ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ЛЮБОЙ  
ОТВЕТСТВЕННОСТИ В СЛУЧАЕ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ В РЕЗУЛЬТАТЕ  
НАЖИМАНИЯ НА ПЕДАЛИ НЕОБУТЫМИ НОГАМИ.**



**Внимание — риск травмирования в результате повторяющихся движений и действия силовой обратной связи (продолжение)**

- \* Использование рулевой системы с силовой обратной связью может вызвать боль в мышцах или суставах. Советы по предотвращению проблем со здоровьем:
- \* не проводите за игрой продолжительное время;
- \* после каждого часа игры делайте 10-15-минутный перерыв;
- \* если в кистях, запястьях, предплечьях, стопах или ногах появилась усталость или боль, прекратите игру и отдохните в течение нескольких часов, прежде чем снова приступить к игре;
- \* если вышеуказанные признаки проявляются снова при возвращении к игре, прекратите игру и обратитесь к врачу;
- \* держите систему вне доступа детей;
- \* во время игры правильно располагайте обе руки на рулевом колесе и не позволяйте ему вращаться бесконтрольно;
- \* во время игры ни в коем случае не засовывайте руки или пальцы под педали и не держите их рядом с педальным блоком;
- \* во время калибровки и игры ни в коем случае не засовывайте руки в рулевое колесо;
- \* обеспечьте надежную фиксацию базы рулевого колеса в соответствии с указаниями в инструкции по эксплуатации.



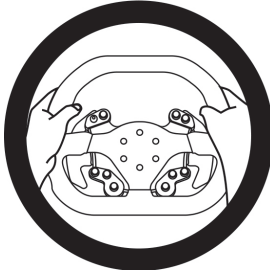
Не допускается использование изделия лицами моложе 16 лет

**ТЯЖЕЛОЕ ИЗДЕЛИЕ**



Не роняйте изделие на себя или на других лиц!

**ПРАВИЛЬНО**



## СОВМЕСТИМОСТЬ С ЭКОСИСТЕМОЙ THRUSTMASTER

### Педальные блоки

База TS-XW RACER совместима со следующими устройствами:

- на системах Xbox One, Xbox Series X|S и Windows — педальные блоки **Thrustmaster T3PA и T3PA-PRO**, которые подключаются непосредственно к разъему для педального блока **(18)**;
- на системе Windows — адаптер **DB9 PEDALS T.RJ12 ADAPTER** Thrustmaster, с помощью которого к разъему для педального блока **(18)** можно подключить педальный блок другой марки, оснащенный разъемом DB9;
- (только) на системе Windows — **все доступные на рынке педальные блоки USB** (в играх с поддержкой педальных блоков с подключением MULTI-USB и USB).

### Рули

База TS-XW RACER совместима на системах Xbox One, Xbox Series X|S и Windows, со всеми съемными рулями Thrustmaster, в том числе:

- **Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition**
- **Ferrari F1 Wheel Add-On**
- **Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition**
- **TM Leather 28 GT Wheel Add-On**
- **TM Open Wheel Add-On**
- **TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod**
- **TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod**
- и пр.

### Переключатели передач

База TS-XW RACER совместима со следующими устройствами:

- на системе Xbox One / Xbox Series X|S — переключатель передач Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**: подключается непосредственно к разъему для TH8A**(19)** для режимов секвенционной пластины (+/-) и пластины типа «Н» (7+1);
- на Windows — переключатель передач Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**: подключается непосредственно к разъему для TH8A **(19)** для режима секвенционной пластины (+/-);
- на системе Windows — переключатель передач Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**: подключается к USB-порту для режима секвенционной пластины (+/-), или к USB-порту для режима пластины типа «Н» (7+1) и режимов АНАЛОГОВЫЙ/РУЧНОЙ ТОРМОЗ;
- на системе Windows — **все доступные на рынке переключатели передач USB** (в играх с поддержкой переключателей с подключением MULTI-USB и USB).

## СПРАВКА И ОТВЕТЫ НА ЧАСТЫЕ ВОПРОСЫ (не приведенные в настоящем руководстве)

Посетите сайт <https://support.thrustmaster.com>. Щелкните **Гоночные рули / TS-XW RACER** и выберите **Инструкция по эксплуатации** или **Часто задаваемые вопросы**.

## УСТАНОВКА РУЛЯ НА БАЗУ

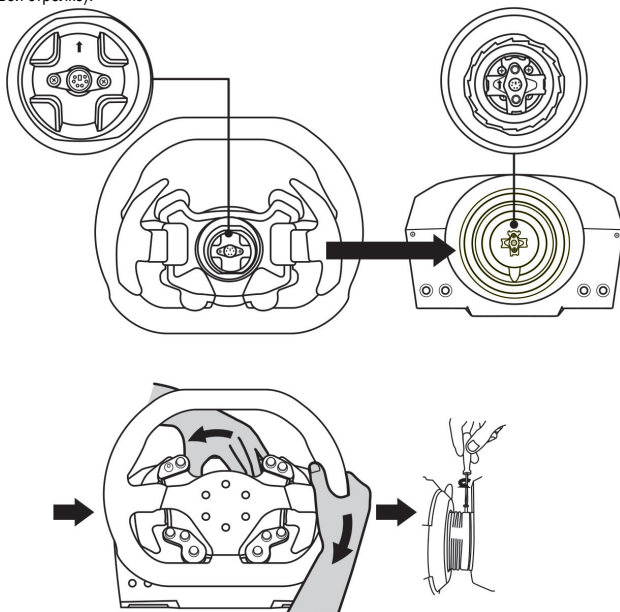
С помощью стрелок соотнесите разъемы.

**Разъем на базе (1):** стрелка указывает вверх.

**Разъем на руле (2):** стрелка указывает вверх.

После правильного позиционирования разъемов просто поверните кольцо крепежной системы Thrustmaster Quick Release (15) против часовой стрелки, удерживая на месте руль (2).

Затем с максимальным усилием затяните кольцо, удерживая его на месте и поворачивая руль (по часовой стрелке).



Установив руль PS, поверните его на 180° (если смотреть на руль, логотип Sparco должен быть перевернут «вверх ногами»), чтобы получить доступ к малому крепежному винту на кольце системы Thrustmaster Quick Release (15). С помощью большой отвертки Phillips затяните малый крепежный винт (без чрезмерного усилия) по часовой стрелке.



**Работая с отверткой Philips НЕ применяйте чрезмерных усилий при затягивании малого крепежного винта!**

**Прекратите затягивание, как только почувствуете сопротивление**



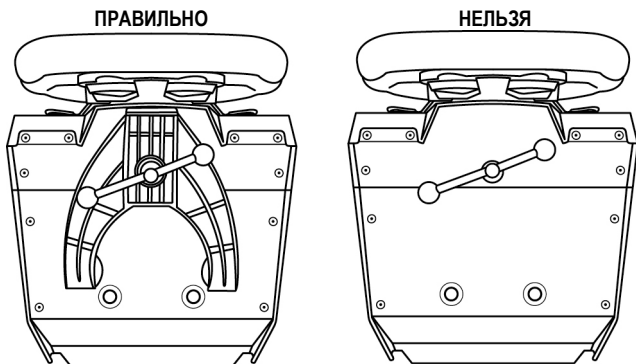
## УСТАНОВКА РУЛЕВОЙ СИСТЕМЫ

### Закрепление базы рулевого колеса на кокпите

1. Разместите базу рулевого колеса на щитке кокпита.
2. Через отверстия в щитке кокпита вставьте два винта М6 (не входят в комплект) в два небольших винтовых отверстия на нижней стороне базы руля.  
*Важно! Длина винтов М6 не должна превышать толщину щитка + 12 мм; более длинные винты могут вызвать повреждение внутренних деталей базы рулевого колеса.*
3. При необходимости затяните стандартную систему крепления, вставив крепежный винт в большое резьбовое отверстие.

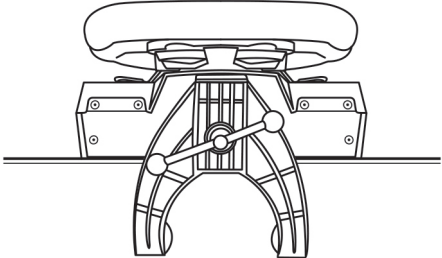
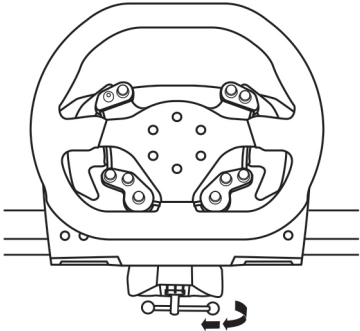
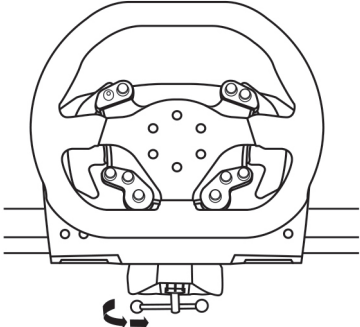
### Размещение рулевого колеса на столе.

1. Расположите гоночный руль на столе или иной горизонтальной плоской и устойчивой поверхности.
2. Вставьте крепежный винт (9) в систему крепления (8) и надежно зафиксируйте руль, затягивая винт против часовой стрелки, так чтобы он вошел в большое резьбовое отверстие (7), расположенное ниже руля.



#### ВНИМАНИЕ!

- Не закручивайте этот винт отдельно, без системы крепления (это может привести к повреждению руля).

УСТАНОВКА / ДЕМОНТАЖ	НАПРАВЛЕНИЕ
<p><b>Фиксация</b></p> <p><i>Поворачивайте винт по часовой стрелке</i></p>	 
<p><b>Ослабление</b></p> <p><i>Раскручивайте винт по часовой стрелке</i></p>	

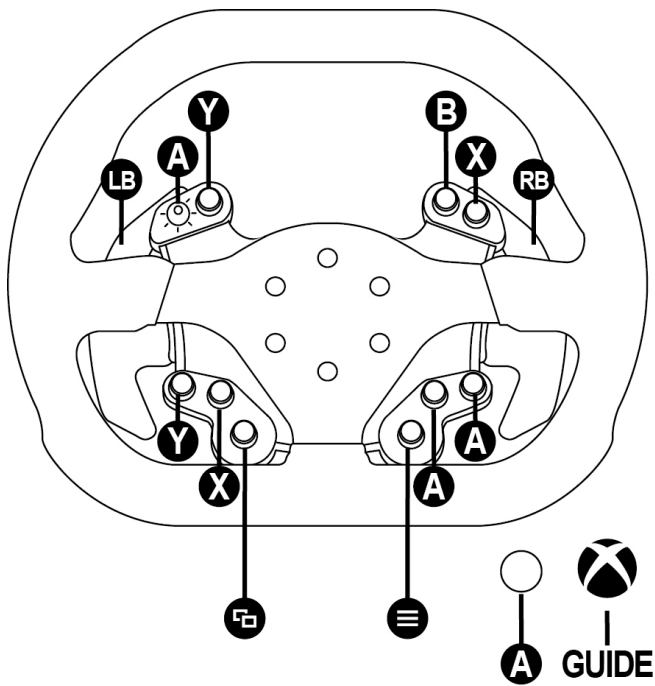
## УСТАНОВКА НА XBOX ONE / XBOX SERIES X|S

1. Подключите pedalный блок к разъему (18) на задней стороне базы рулевого колеса.
2. Подключите кабель питания TURBO POWER (20) к разъему (16) на задней стороне базы рулевого колеса.
3. Подключите съемный кабель питания (21) к блоку питания TURBO POWER (20).
4. Подключите съемный кабель питания (21) к электророзетке соответствующего напряжения.
5. Подключите съемный USB-разъем рулевого колеса (22) к разъему руля (17) и к одному из USB-портов консоли.
6. При включении консоли выполняется автоматическая калибровка руля.

***Теперь все готово для игры!***

***Список игр для Xbox One / Xbox Series X|S, совместимых с TS-XW RACER,  
можно найти на сайте:  
<https://support.thrustmaster.com> (раздел «Гоночные рули/TS-XW RACER»).  
Этот список регулярно обновляется.***

РАСКЛАДКА ФУНКЦИЙ ДЛЯ XBOX ONE / XBOX SERIES X|S



## УСТАНОВКА НА ПК

1. Загрузите драйверы и ПО силовой обратной связи для ПК с сайта <https://support.thrustmaster.com>; Гоночные рули/TS-XW RACER.

2. После завершения загрузки запустите процесс установки и выполните указания на экране по подключению USB-кабеля к компьютеру и завершению установки.

3. После завершения установки щелкните кнопку «Готово» и перезапустите компьютер.

4. Выберите «Пуск / Все программы / Thrustmaster / FFB Racing Wheel / Control Panel», чтобы открыть окно «Игровые устройства».

The Game Controllers window displays the racing wheel's name В окне «Игровые устройства» отображается рулевая система Thrustmaster TS-XW RACER с состоянием «ОК».

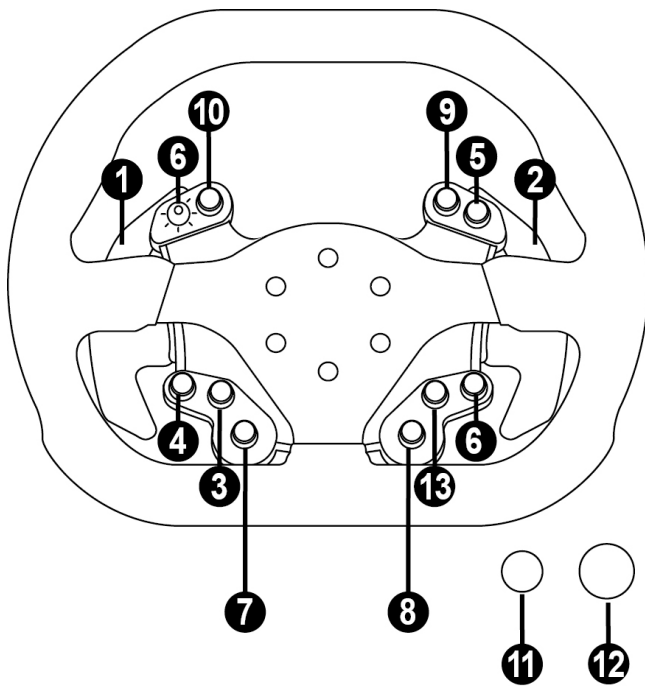
5. Click Properties to configure your wheel in the Щелкните «Свойства», чтобы настроить параметры рулевой системы TS- XW RACER на панели управления:

- вкладка Test Input (Тест входа): возможность протестировать и просмотреть функциональные кнопки и кнопки направлений, оси руля и педалей, а также отрегулировать угол поворота руля в играх на ПК;
- вкладка Test Forces (Тест силовой обратной связи): возможность протестировать 12 эффектов силовой обратной связи;
- вкладка Gain Settings (Параметры усиления): регулировка мощности эффектов силовой обратной связи в играх на ПК.

***Теперь все готово для игры!***

### Общие примечания:

- перед запуском игры на ПК щелкните ОК, чтобы закрыть окно «Игровые устройства»;
- версия прошивки руля отображается в верхнем правом углу на вкладках панели управления.



## ОБНОВЛЕНИЕ ПРОШИВКИ РУЛЕВОГО КОЛЕСА

Прошивку в базе рулевого колеса можно обновить до более поздней версии, содержащей усовершенствования.

Для просмотра установленной в данный момент версии прошивки и ее обновления при необходимости откройте сайт <https://support.thrustmaster.com>. Выберите **Гоночные рули / TS-XW RACER**, затем **Прошивка** и выполните указания по загрузке и установке.

## АВТОМАТИЧЕСКАЯ КАЛИБРОВКА РУЛЯ

Калибровка гоночного руля выполняется автоматически при подключении рулевой системы к электророзетке и к USB-разъему.

Во время этой процедуры руль быстро вращается влево и вправо, совершая поворот на 1080 градусов, и затем останавливается в центре.



### **ВНИМАНИЕ!**

**Во время автокалибровки нельзя дотрагиваться до руля!  
(В противном случае возможен сбой калибровки и/или телесная травма).**

Если гоночный руль не работает должным образом или кажется неверно откалиброванным:

выключите ПК или консоль и полностью отсоедините рулевую систему; затем заново подключите все кабели (в том числе кабели питания и педального блока) и перезапустите ПК и игру.

## ВСТРОЕННАЯ СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ ДЛЯ БАЗЫ РУЛЯ

Встроенная система охлаждения для базы руля:

- начинает работать при включении руля;
- выключается после нескольких минут бездействия, когда внутренняя температура устройства падает до низкого уровня;
- снова включается при использовании руля.

## КНОПКА И ИНДИКАТОР MODE (6)

### Кнопка MODE для педального блока

Если к разъему для педального блока (18) подключен педальный блок Thrustmaster T3PA или T3PA-PRO, педали газа и сцепления можно менять местами электронным способом.

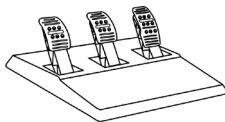
Для этого достаточно нажать кнопку MODE (6) на 2 сек.

Во встроенной памяти рулевой системы сохраняются данные о переносе педалей.

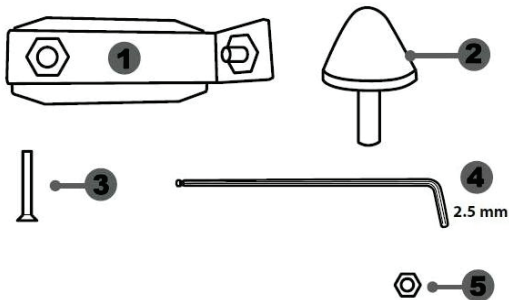
ПЕДАЛИ УСКОРЕНИЯ И СЦЕПЛЕНИЯ	Цвет индикатора MODE (6)
ОБЫЧНАЯ	КРАСНЫЙ
ОБРАТНЫЙ РЕЖИМ	ЗЕЛЕНый

## Другие сведения по использованию кнопки MODE

Подробнее о кнопке и индикаторе MODE рассказывается на сайте <https://support.thrustmaster.com>. Щелкните **Гоночные рули / TS-XW RACER** и выберите **Инструкция по эксплуатации** или **Часто задаваемые вопросы**.

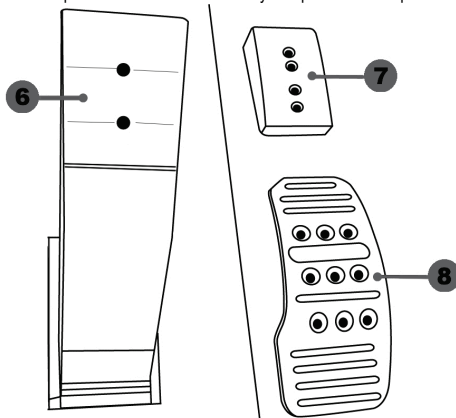


## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



- 1 Металлическая база для конусообразного стопора  
(по умолчанию не установлена)
- 2 Конусообразный стопор

- 3 Крепежный винт для металлической базы
- 4 6-гранный ключ 2,5 мм (в комплекте)
- 5 Регулировочная гайка для конусообразного стопора



- 6 Рычаг педали
- 7 Пластиковая прокладка

- 8 Металлическая педаль



## ВНИМАНИЕ!

Перед эксплуатацией данного изделия внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией и сохраните ее на будущее.



Из соображений безопасности никогда не нажимайте на педали босой ногой или ногой в носке (без обуви).

КОМПАНИЯ THRUSTMASTER® ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ЛЮБОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ В СЛУЧАЕ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ В РЕЗУЛЬТАТЕ НАЖИМАНИЯ НА ПЕДАЛИ НЕОБУТЫМИ НОГАМИ.



**Предупреждение — опасность защемления pedalным блоком во время игры**

- \* Храните pedalный блок вне доступа детей.
- \* Во время игры ни в коем случае не кладите пальцы рук или ног на педали и не засовывайте их с боковых сторон pedalного блока.
- \* Во время игры ни в коем случае не кладите пальцы рук или ног на педали и не засовывайте их с задней стороны pedalного блока.
- \* Во время игры ни в коем случае не кладите пальцы рук или ног на педали и не засовывайте их с передней стороны pedalного блока.

**НЕЛЬЗЯ**



**НЕЛЬЗЯ**



**НЕЛЬЗЯ**



## АВТОМАТИЧЕСКАЯ КАЛИБРОВКА ПЕДАЛЕЙ



- Во избежание проблем с калибровкой ни в коем случае не подключайте и не отключайте pedalный блок от базы руля, пока рулевая система подключена к консоли PS3™ или PS4™, а также во время игры.
- = Pedальный блок следует подключать к рулевой системе, прежде чем она будет подключена к консоли PS3™ или PS4™.
- После автокалибровки руля и запуска игры автоматически несколькими нажатиями на педали запускается автоматическая калибровка педалей.
- Во избежание проблем с калибровкой ни в коем случае не нажимайте на педали во время автокалибровки и во время запуска игры.
- Если педали не работают должным образом или кажутся неверно откалиброванными, выключите консоль, полностью отсоедините рулевую систему и заново подключите все кабели (в том числе кабель питания и кабель pedalного блока, включите консоль и перезапустите игру).

## ЗАКРЕПЛЕНИЕ ПЕДАЛЬНОГО БЛОКА В КОКПИТЕ

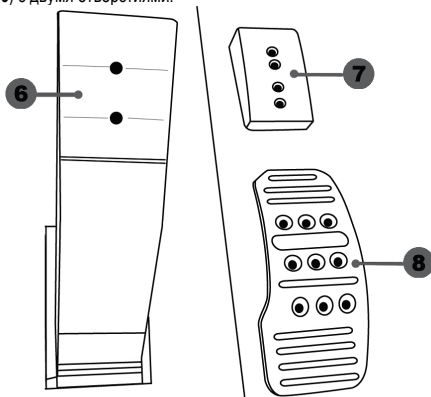
- Закрепите pedalный блок с помощью небольших резьбовых отверстий на его нижней поверхности.
- Закрутите два винта М6 (не входят в комплект) в площадку для pedalного блока и в два небольших винтовых отверстия на нижней стороне pedalного блока.

**Важно!** Длина винтов М6 не должна превышать толщину площадки больше чем на 10 мм во избежание повреждений внутренних деталей pedalного блока.

## РЕГУЛИРОВКА ПЕДАЛЬНОГО БЛОКА

### Конструкция педалей:

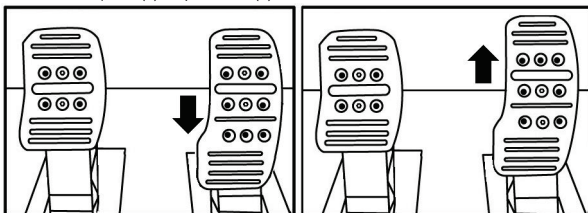
- металлическая площадка педали (8) с несколькими отверстиями (9 отверстий на педали газа, 6 — на педали тормоза, 6 — на педали сцепления);
- пластиковая прокладка для площадки (7) (крепится между площадкой и рычагом) с четырьмя отверстиями;
- рычаг педали (6) с двумя отверстиями.



**ВНИМАНИЕ!** Во избежание проблем с калибровкой обязательно отключайте USB-кабель от консоли PS3™ или PS4™, прежде чем как-либо регулировать педальный блок.

### Регулировка педали газа по ВЫСОТЕ

- С помощью входящего в комплект шестигранного ключа 2,5 мм (4) открутите 2 винта, удерживающих металлическую площадку (8) и прокладку (7).
- Выберите нужную высоту педали и заново закрутите винты для жесткой фиксации металлической площадки (8) и прокладки (7).



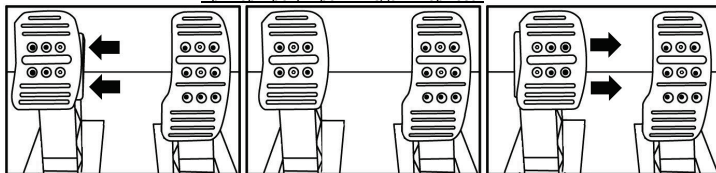
Нижнее положение (по умолчанию)

Высокое положение

## Регулировка РАССТОЯНИЯ между тремя педалями

- С помощью входящего в комплект шестигранного ключа 2,5 мм (4) открутите 2 винта, удерживающих металлическую площадку (8) и прокладку (7).
- Выберите нужное положение педали (слева, по центру или справа) и заново закрутите винты для жесткой фиксации металлической площадки (8) и прокладки (7).

### Примеры регулировки педали тормоза:



Левое положение

Центральное положение (по умолч.)

Правое положение

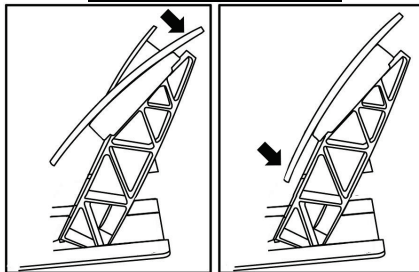
### Количество возможных положений для педали:

- 3 для педали газа;
- 3 для педали тормоза;
- 3 для педали сцепления.

## Регулировка УГЛА НАКЛОНА педалей

- С помощью входящего в комплект шестигранного ключа 2,5 мм (4) открутите 2 винта, удерживающих металлическую площадку (8) и прокладку (7).
- Поверните пластиковую прокладку (7) на 180° и заново закрутите винты для жесткой фиксации металлической площадки (8) и прокладки (7).

### Примеры регулировки педали газа:



Угол наклона меньше

Угол наклона больше (по умолч.)

### Количество возможных положений для педали:

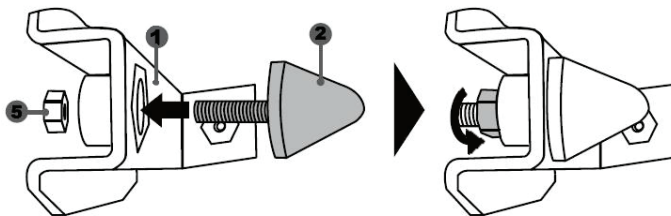
- 2 для педали газа;
- 2 для педали тормоза;
- 2 для педали сцепления.

## Установка конусообразного стопора (конфигурация CONICAL RUBBER BRAKE mod)

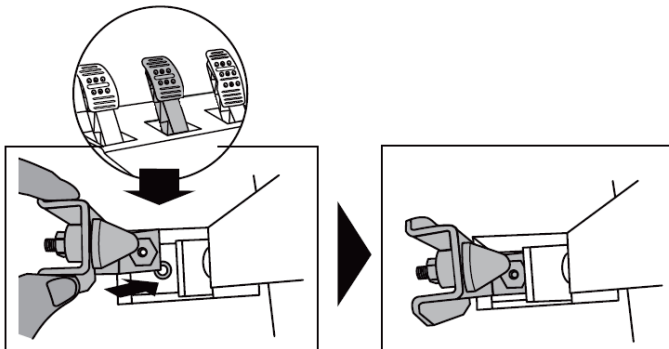
Данная конфигурация (mod) необязательна, поэтому стопор по умолчанию не установлен. Это означает, что педаль тормоза превосходно работает и без установленного стопора mod.

Стопор mod позволяет добиться новых ощущений и сопротивления при торможении. Пользователь по своему усмотрению решает, следует ли его устанавливать.

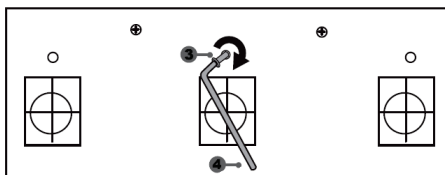
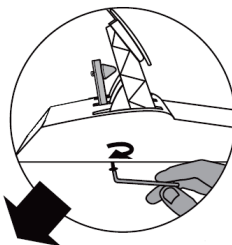
- Вкрутите конусообразный стопор (2) в металлическую базу (1).
- Накрутите регулировочную гайку (5) снизу (на винт конусообразного стопора).



- Разместите модуль позади рычага педали тормоза.



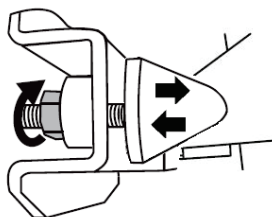
- Закрепите модуль с помощью шестигранного ключа 2,5 мм (4), вкрутив крепежный винт (3) в небольшое резьбовое отверстие на нижней стороне педального блока.



*Модуль CONICAL RUBBER BRAKE мод установлен!*

### Регулировка ШАГА педали тормоза и СИЛЫ сопротивления

Слегка ослабив гайку (5) и сдвинув конусообразный стопор (2) к задней части рычага педали, можно еще больше усилить сопротивление педали тормоза (при необходимости дотяните гайку с помощью 14-мм ключа или пассатижей, закрепив выбранное положение). Чем ближе к задней части рычага педали расположен конусообразный стопор, тем больше сила сопротивления.



**Примечание:** если конусообразный стопор расположен слишком близко к задней части рычага педали, могут возникнуть проблемы с достижением максимального значения калибровки. В этом случае:

- \* медленно со всей силы надавите на педаль тормоза, чтобы выжать ее до упора (при необходимости быстро наступите на педаль всем весом — но только на мгновение), затем отпустите педаль; или
- \* отодвиньте конусообразный стопор от задней части рычага педали.

## **Сведения о потребительской гарантии**

Корпорация Guillemot Corporation S.A., зарегистрированная по адресу Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, Франция, (далее — «Guillemot») гарантирует своим клиентам во всем мире, что в данном изделии Thrustmaster не будет выявлено никаких дефектов материалов и производства в течение гарантийного периода, который равен сроку предъявления претензии по соответствию для данного изделия. В странах Европейского Союза этот срок соответствует двум (2) годам с момента поставки изделия Thrustmaster. В других странах гарантийный период равен сроку предъявления претензии по соответствию для изделия Thrustmaster, определяемому соответствующим законодательством страны, в которой проживал потребитель на момент приобретения изделия Thrustmaster (если подобные претензии не действуют в соответствующей стране, гарантийный период равняется одному (1) году с первоначальной даты приобретения изделия Thrustmaster).

В случае обнаружения дефектов изделия во время гарантийного периода незамедлительно обратитесь в службу технической поддержки, сотрудники которой определят дальнейшую процедуру. Если дефект будет подтвержден, изделие следует вернуть по месту приобретения (или в любое другое место, указанное службой технической поддержки).

В рамках действия гарантии дефектное изделие будет, по усмотрению службы технической поддержки, заменено или возвращено в рабочее состояние. Если в течение гарантийного срока изделие Thrustmaster будет подвержено такому восстановлению, к оставшемуся гарантийному сроку прибавляется период времени, но не менее семи (7) дней, во время которого изделие находилось вне употребления (началом этого периода считается дата запроса покупателя о вмешательстве или дата предоставления дефектного изделия для восстановления, если изделие было предоставлено для восстановления позднее, чем был сделан запрос о вмешательстве). В мере, разрешенной применимым законодательством, полная ответственность компании Guillemot и ее дочерних компаний (в том числе косвенный ущерб) ограничивается восстановлением рабочего состояния или заменой изделия Thrustmaster. В мере, разрешенной применимым законодательством, компания Guillemot отказывается от любых гарантий коммерческой пригодности или пригодности для определенной цели.

Настоящая гарантия не распространяется: (1) на ситуации, когда изделие было видоизменено, открыто, модифицировано или получило повреждения в результате недопустимого или неправильного использования, небрежности или несчастного случая, естественного износа или любой другой причины, не связанной с дефектом материалов или производства (включая, помимо прочего, использование изделия Thrustmaster совместно с любыми неподходящими элементами, в частности — с блоками питания, аккумуляторами, зарядными устройствами и любыми другими элементами, не входящими в комплектацию Guillemot для данного изделия); (2) на случаи использования продукта в любых целях, кроме бытовых, в том числе на случаи профессионального или коммерческого применения (например, в игровых залах, для проведения обучения и соревнований); (3) на ситуации, когда указания службы технической поддержки не были выполнены; (4) на ПО, так как на такое ПО распространяется отдельная гарантия; (5) на расходные материалы (элементы, предназначенные для замены в течение срока службы изделия: например, батарейки и ушные подушки для гарнитур или наушников); (6) на аксессуары (например, кабели, чехлы, сумки, футляры, наручные ремешки); (7) на случаи продажи изделия с открытого аукциона.

Данная гарантия не подлежит передаче.

Настоящая гарантия не ущемляет прав потребителя, предоставляемых ему применимыми законами в отношении продажи потребительских товаров в соответствующей стране.

### Дополнительные условия гарантии

В течение гарантийного срока компания Guillemot, в общем и целом, не предоставляет никаких запасных частей, так как вскрытие и/или модификацию любых изделий Thrustmaster вправе осуществлять только служба технической поддержки (за исключением каких-либо процедур по модификации, которые служба технической поддержки может предложить выполнить клиенту путем письменных инструкций и предоставления, при необходимости, требуемых запасных частей: например, в связи с отсутствием статуса сложности или конфиденциальности у такой восстановительной процедуры).

С учетом периода освоения новых изделий и в целях защиты своих ноу-хау и коммерческих тайн компания Guillemot, в общем и целом, не предоставляет каких-либо уведомлений о восстановлении или запасных частей для любых изделий Thrustmaster с истекшим гарантийным сроком.

### Ответственность

В мере, разрешенной применимым законодательством, компания Guillemot Corporation S.A. (далее — «Guillemot») и ее дочерние предприятия отказываются от любой ответственности за любой ущерб, вызванный одним или несколькими из следующих факторов: (1) видоизменение, вскрытие или модификация изделия; (2) несоблюдение инструкций по сборке; (3) недопустимое или неправильное использование, небрежность, несчастный случай (например, физическое воздействие); (4) естественный износ; (5) использование продукта в любых целях, кроме бытовых, в том числе профессиональное или коммерческое применение (например, в игровых залах, для проведение обучения и соревнований). В мере, разрешенной применимым законодательством, компания Guillemot и ее дочерние предприятия отказываются от любой ответственности за любой ущерб, не связанный с дефектами материалов или изготовления, в отношении данного изделия (включая, помимо прочего, любой ущерб, вызванный прямо или опосредованно любым программным обеспечением или использованием изделия Thrustmaster с любыми неподходящими элементами, в частности — блоками питания, аккумуляторами, зарядными устройствами и любыми другими элементами, не входящими в комплектацию Guillemot для данного изделия).

**THRUSTMASTER®**

ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ

<https://support.thrustmaster.com>





## **АВТОРСКИЕ ПРАВА**

© Корпорация 2021 Guilmot Corporation S.A. Все права защищены. Thrustmaster® является зарегистрированным товарным знаком корпорации Guilmot Corporation S.A.

Все остальные товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев. Иллюстрации могут не соответствовать внешнему виду/функциям конкретного изделия. Содержание, конструкция и технические характеристики изделия могут быть изменены без предварительного уведомления и зависят от страны приобретения. Сделано в Китае.

Произведено и распространяется компанией Guilmot Corporation S.A. по официальной лицензии Sparco S.p.A. Sparco является зарегистрированным товарным знаком компании Ferrari S.p.A.

При использовании изделия учитывайте следующее: цвета и дизайн могут различаться.

Пластиковые стяжки и клейкую ленту следует снять перед использованием изделия.

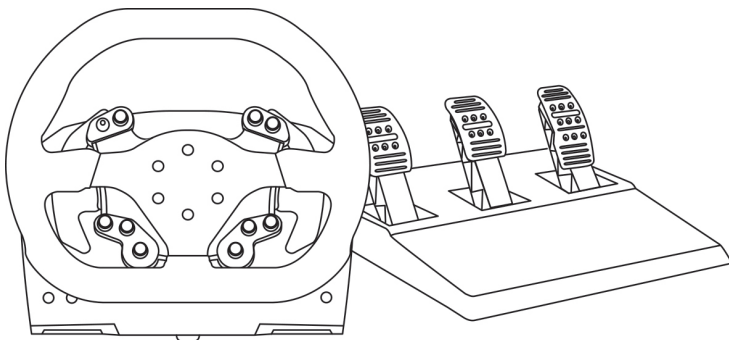
**[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)**



# TS-XW RACER

Pro Xbox Series X|S, Xbox One a Windows

Uživatelský manuál



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

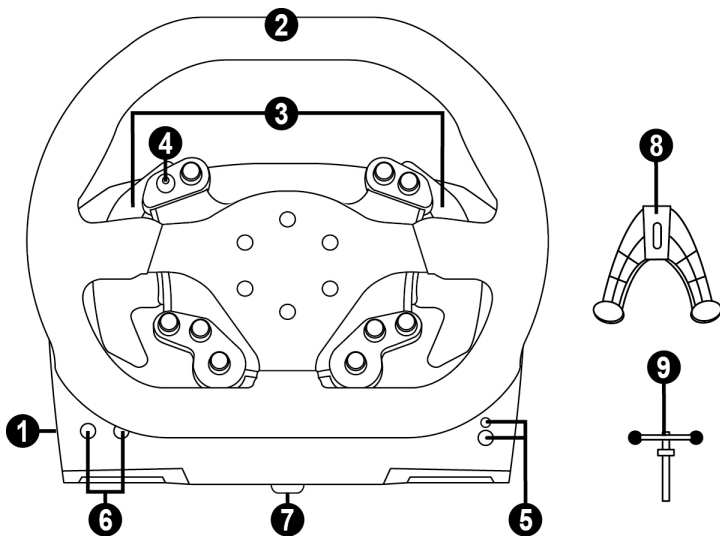
日本語

繁體中文

한국어

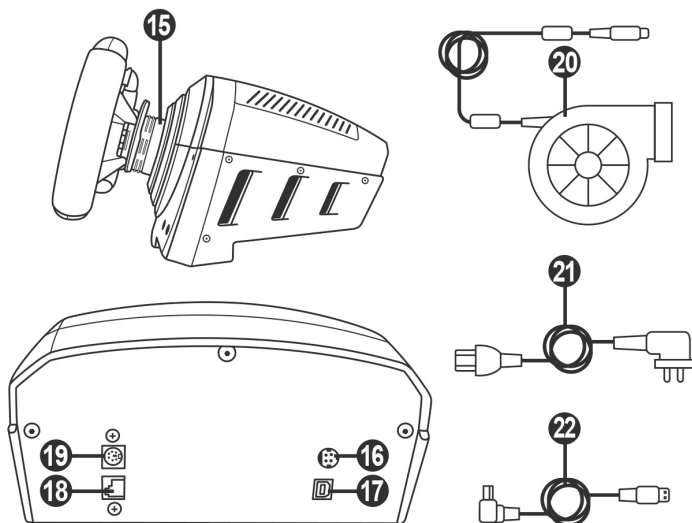
العربية

## TECHNICKÉ VLASTNOSTI



- 1 Základna
- 2 Volant
- 3 2 sekvenční rychlostní páčky (nahoru a dolů)
- 4 D-pad s tlačítkem
- 5 Tlačítko Xbox Guide + bílá kontrolka

- 6 Tlačítko MODE + červeno/zelená kontrolka
- 7 Velký závitový otvor (pro připevňovací systém a utahovací šroub)
- 8 Připevňovací systém
- 9 Kovový utahovací šroub



- |    |   |    |   |
|----|---|----|---|
| 15 | Povolovací kroužek Thrustmaster Quick Release | 19 | Konektor pro řadič rychlostí TH8A (řadič se prodává samostatně) |
| 16 | Konektor napájení TURBO POWER                 | 20 | Napájecí zdroj TURBO POWER                                      |
| 17 | Konektor pro odpojitelny USB kabel            | 21 | Kabel napájecího zdroje   |
| 18 | Konektor pedálové soupravy                    | 22 | Odpojitelny USB kabel   |

### PŘIPOJOVÁNÍ VOLANTU K ROZVODU ELEKTRICKÉ ENERGIE: PROŠÍM, PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE!



**Nikdy nepřipojujte napájecí zdroj TURBO POWER k rozvodu elektrické energie s nesprávným napětím!** Správné napájecí napětí zdroje TURBO POWER je vyznačeno na štítku, který je umístěn nad F konektorem pro napájecí kabel.



**Nikdy základnu TS-XW RACER nepřipojujte k jinému než originálnímu napájecímu zdroji, dokonce ani v případě, že má shodné konektory!** Například nikdy nepřipojujte napájecí zdroj určený pro volant T500 RS k základně TS-XW RACER.

## UPOZORNĚNÍ

Před používáním tohoto výrobku si pečlivě přečtěte tuto příručku a uschovejte ji pro pozdější použití.



### **Výstraha – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem**

- \* Výrobek uchovávejte v suchém prostředí a nevystavujte jej prachu a přímému slunečnímu záření.
- \* Za kabely a konektory netahejte a nekrutě je.
- \* Na výrobek a konektory nevylévejte žádné kapaliny.
- \* Výrobek nezkratujte.
- \* Nikdy výrobek nerozebírejte; nevhazujte jej do ohně a nevystavujte jej vysokým teplotám.
- \* Nepoužívejte jiný napájecí kabel než ten, který byl dodán s vaším závodním volantem.
- \* Pokud je napájecí kabel nebo jeho konektory jsou poškozeny, zlomeny nebo rozbity, přestaňte ho používat.
- \* Zkontrolujte, zda je zástrčka řádně zastrčena do elektrické zásuvky a napájecí konektor je řádně zasunut v konektoru základny závodního volantu.
- \* Závodní volant neotevírejte, uvnitř nejsou žádné opravitelné díly. Všechny opravy musí být prováděny servisem autorizovaným výrobcem, nebo kvalifikovaným technikem.
- \* Používejte pouze přípeňovací systém nebo příslušenství, které schváleno výrobcem.
- \* Pokud závodní volant nepracuje správně (pokud z něj vychází neobvyklé zvuky, ohřívá se nebo z něj vychází zápach) okamžitě jej odpojte od napájení, napájecí zdroj odpojte od rozvodu elektrické energie a odpojte všechny kabely.
- \* Pokud nebudete závodní volant používat po delší dobu, odpojte jej od rozvodu elektrické energie.
- \* Zásuvka elektrického rozvodu musí být umístěna v blízkosti zařízení a musí být snadno dostupná.



### **Větrací otvory**

Ujistěte se, že větrací otvory na základně závodního volantu nejsou ničím blokovány. Pro optimální větrání postupujte podle následujících pokynů:

- \* Základnu závodního volantu umístěte nejméně 10 cm od zdi.
- \* Základnu neumísťujte do těsných prostor.
- \* Základnu nepřikrývejte.
- \* Zamezte usazování prachu ve ventilačních otvorech.



**Z bezpečnostních důvodů nikdy nepoužívejte pedálovou soupravu s bosýma nohama nebo pouze s ponožkami.**

**THRUSTMASTER® ODMÍTÁ VEŠKEROU ZODPOVĚDNOST ZA ZRANĚNÍ  
VYPLYVAJÍCÍ Z POUŽÍVÁNÍ PEDÁLOVÉ SOUPRAVY BEZ BOT.**



### **Upozornění – zraněním v důsledku Force Feedback a opakovaných pohybů systému**

Hraní na závodním volantě se zapnutým Force Feedback může způsobovat bolesti svalů a kloubů. Pro zamezení těchto problémů:

- \* Vyhněte se dlouhým herním sezením.
- \* Po každé hodině hraní si udělejte 10 až 15minutovou přestávku.
- \* Pokud pocítíte únavu nebo bolest v rukách, zápěstí, pažích, nohách nebo chodidlech, přestaňte hrát a před další hrou si udělejte na několik hodin přestávku.



## Upozornění – zraněním v důsledku Force Feedback a opakovaných pohybů systému (pokračování)

- \* Pokud po opětovném začátku hry symptomy nebo bolest nepřestávají, přestaňte hrát a konzultujte svůj stav s lékařem.
- \* Zamezte přístup dětem.
- \* Během hry vždy nechte ruce na volantu ve správné poloze, aniž byste jej zcela pustili.
- \* Během hry nikdy nestrkejte ruce nebo prsty pod pedály nebo kamkoliv do blízkosti pedálové soupravy.
- \* Během kalibrace a hry nestrkejte ruce nebo paže do otvorů závodního volantu.
- \* Ujistěte se, že základna závodního volantu je správně upevněna, tak jak je popsáno v tomto manuálu.



S produktem mohou manipulovat pouze uživatelé starší 16 let

### TĚŽKÝ PRODUKT



Dávejte pozor, abyste produkt neupustili na sebe nebo někoho jiného!

### VŽDY



# KOMPATIBILITA S EKOSYSTÉMEM THRUSTMASTER

## Pedálové soupravy

Základna TS-XW RACER je kompatibilní:

- Na Xbox Series X|S / Xbox One a ve Windows, s pedálovými soupravami **Thrustmaster T3PA a T3PA-PRO**, které se připojují přímo ke konektoru pedálové soupravy **(18)**.
- Ve Windows, s Thrustmaster **DB9 PEDALS T.RJ12 ADAPTER**, který umožňuje připojení pedálových souprav, vybavených konektorem DB9, jiných výrobců než Thrustmaster pro připojení pedálové soupravy pomocí konektoru **(18)**.
- Ve Windows (pouze), se **všemi USB pedálovými soupravami na trhu** (ve hrách, které podporují MULTI-USB a USB pedálové soupravy).

## Volanty

Základna TS-XW RACER je na Xbox Series X|S / Xbox One a ve Windows kompatibilní, se všemi odnímatelnými volanty Thrustmaster, včetně:

- **Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition**
- **Ferrari F1 Wheel Add-On**
- **Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition**
- **TM Leather 28 GT Wheel Add-On**
- **TM Open Wheel Add-On**
- **TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod**
- **TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod**
- atd.

## Řadící páky

Základna TS-XW RACER je kompatibilní:

- Na Xbox Series X|S / Xbox One, s řadící pákou Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**: připojuje se přímo ke konektoru pro řadící páku TH8A **(19)** jak pro "Sekvenční (+/-)", tak pro "H-pattern (7+1)" režimy.
- Ve Windows, s řadící pákou Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**: připojuje se přímo ke konektoru pro řadící páku TH8A **(19)** jak pro "Sekvenční (+/-)", tak pro "H-pattern (7+1)" režimy.
- Ve Windows, s řadící pákou Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**: připojuje se k rozhraní USB, jak pro režim "Sekvenční (+/-)", "H-pattern (7+1)" tak i pro ANALOG / HANDBRAKE režim.
- Ve Windows, se **všemi USB řadícími pákami na trhu** (ve hrách, které podporují MULTI-USB a USB řadící páky).

## SOUBORY NÁPOVĚDY A OTÁZKY A ODPOVĚDI (nezahrnuté v tomto manuálu)

Navštivte prosím webovou stránku <https://support.thrustmaster.com>. Klikněte na **Racing Wheels / TS-XW RACER**, a pak zvolte **Manual** nebo **FAQ**.

## INSTALACE VOLANTU NA ZÁKLADNU

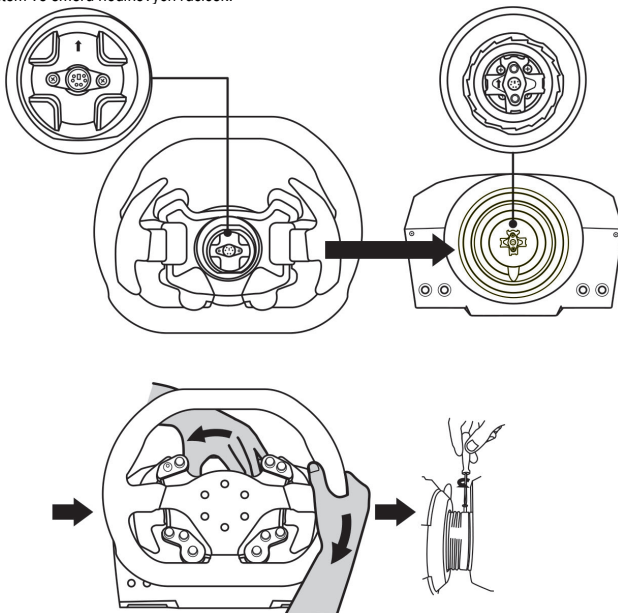
Pomocí šipek zarovnejte pozici konektorů:

**Konektor základny (1):** Šipka ukazuje nahoru

**Konektor závodního volantu (2):** Šipka ukazuje nahoru

Jakmile jsou konektory správně zarovnaný, jednoduše otáčejte povolovacím kroužkem Thrustmaster Quick Release (15) proti směru hodinových ručiček a současně udržíte závodní volant (2) ve správné pozici.

Pak kroužek utáhněte tak, jak můžete: abyste toho docílili, držte kroužek na místě a otáčejte závodním volantem ve směru hodinových ručiček.



Po instalaci volantu s ním otočte o 180° (když se díváte zepředu na volant, logo Sparco musí být vzhůru nohama), abyste měli přístup k malému šroubku, který je umístěn na kroužku Thrustmaster Quick Release (15). Za použití velkého křížového šroubováku, šroubek utáhněte ve směru hodinových ručiček (nepoužívejte příliš velkou sílu).



**Při utahování malého šroubku křížovým šroubovákem NEPOUŽÍVEJTE nadměrnou sílu!**  
Jakmile pocítíte při utahování odpor, okamžitě přestaňte šroubek utahovat.



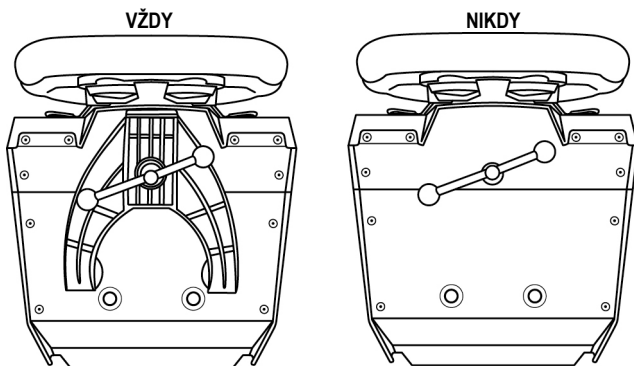
# PŘIPEVNĚNÍ ZÁVODNÍHO VOLANTU

## Přípevnění základny závodního volantu do kokpitu

1. Základnu závodního volantu položte na poličku v kokpitu.
2. Dva šrouby M6 (nejsou součástí balení) prostrčte skrz poličku kokpitu a zasuňte je do dvou závitových otvorů na spodní straně základny volantu.  
*Důležité: Délka dvou M6 šroubů nesmí být větší než tloušťka poličky + 12 mm; delší šrouby mohou způsobit poškození vnitřních součástí základny závodního volantu.*
3. V případě potřeby utáhněte standardní připevňovací systém vložením upevňovacího šroubu do velkého závitového otvoru.

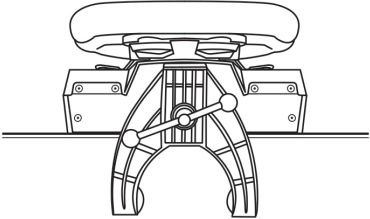
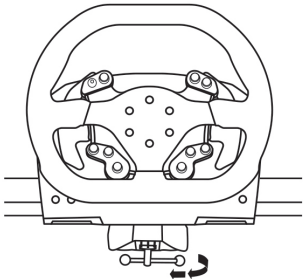
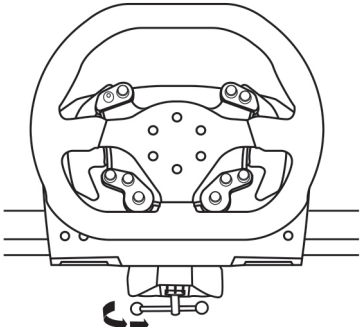
## Přípevnění závodního volantu ke stolu nebo stolku

1. Závodní volant položte na stůl nebo jinou vodorovnou, plochou a stabilní desku.
2. Do připevňovacího systému (8) vložte připevňovací šroub (9), pak zařízení připevňujte otáčením šroubu proti směru hodinových ručiček, tak aby se šroub zašrouboval do velkého závitového otvoru (7) ve spodní části závodního volantu, až bude volant dokonale stabilní.



### **UPOZORNĚNÍ:**

- Nikdy neutahujte samotný šroub bez připevňovacího systému (může dojít k poškození závodního volantu).

PŘIPEVNĚNÍ / UVOLNĚNÍ	SMĚR
<p><b><u>Přípevnování:</u></b></p> <p><i>Otáčejte šroubem proti směru hodinových ručiček</i></p>	 
<p><b><u>Uvolnění:</u></b></p> <p><i>Otáčejte šroubem ve směru hodinových ručiček</i></p>	

## INSTALACE NA XBOX SERIES X|S / XBOX ONE

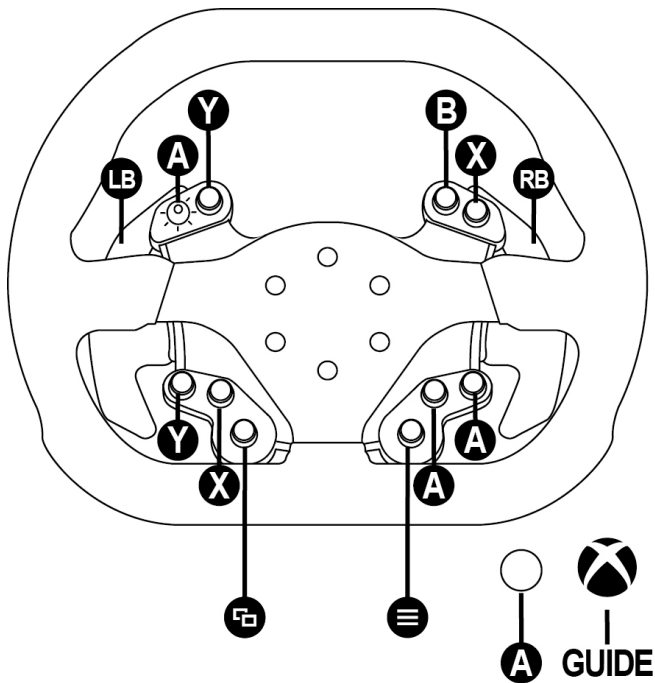
1. Pedálovou soupravu připojte ke konektoru **(18)** umístěného v zadní části základny závodního volantu.
2. Připojte napájecí kabel **(20)** zdroje TURBO POWER ke konektoru **(16)** umístěného v zadní části základny závodního volantu.
3. Připojte odpojitelný napájecí kabel **(21)** k napájecímu zdroji TURBO POWER **(20)**.
4. Připojte odpojitelný napájecí kabel **(21)** k elektrickému rozvodu se správným napětím.
5. Připojte USB konektor závodního volantu **(22)** ke konektoru **(17)** závodního volantu k jednomu z USB rozhraní konzole.
6. Po zapnutí konzole, se závodní volant sám automaticky nakalibruje.

***Nyní jste připraveni k závodům!***

**Seznam her pro Xbox Series X|S / Xbox One kompatibilních s TS-XW RACER je dostupný zde:**  
**<https://support.thrustmaster.com> (v sekci Racing Wheels / TS-XW RACER).**

***Tento seznam je pravidelně aktualizován.***

# MAPOVÁNÍ XBOX SERIES X|S / XBOX ONE



## INSTALACE NA PC

1. Pro stažení ovladačů a PC softwaru pro Force Feedback navštivte webové stránky <https://support.thrustmaster.com> a zvolte Racing Wheels / TS-XW RACER.
2. Po dokončení stahování spusťte instalaci a podle pokynů na displeji připojte USB kabel volantu a instalaci dokončete.
3. Po dokončení instalace, klikněte na Finish a restartujte váš počítač.
4. Pro otevření okna Game Controllers zvolte Start / All Programs / Thrustmaster / FFB Racing Wheel / Control Panel.

V okně Game Controllers se zobrazí název závodního volantu Thrustmaster TS-XW RACER se stavem OK.

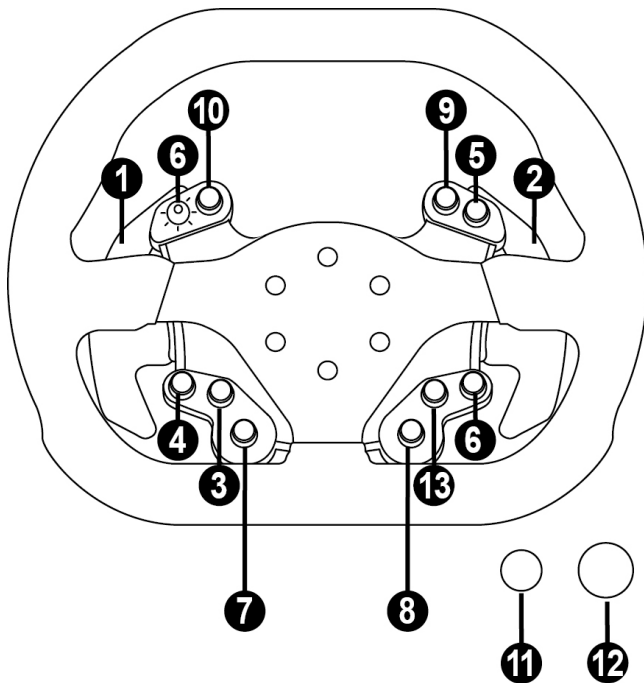
5. Klikněte na Properties, abyste v ovládacím panelu nakonfigurovali váš volant TS- XW RACER:
  - Záložka Test Input: umožňuje testovat a prohlížet akční tlačítka, dvou směrová tlačítka, volant a osy pedálů a nastavení úhlu otáčení volantu ve vašich hrách pro PC.
  - Záložka Test Forces: umožňuje otestovat 12 efektů force feedback.
  - Záložka Gain Settings: umožňuje nastavení síly efektů force feedback ve vašich PC hrách.

### ***Nyní jste připraveni ke hře!***

#### Obecné poznámky:

- Na PC, před spuštěním hry klikněte na OK pro uzavření okna Game Controllers.
- Verze firmwaru vašeho volantu je zobrazena v pravém horním rohu záložky ovládacího panelu.

# MAPOVÁNÍ NA PC



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

日本語

繁體中文

한국어

العربية

## AKTUALIZACE FIRMWARU VAŠEHO ZÁVODNÍHO VOLANTU

Firmware nahraný v základně vašeho joysticku je možné pro zlepšení vlastností výrobku aktualizovat na nejnovější verzi.

Chcete-li zobrazit verzi firmwaru, která je ve vašem joysticku aktuálně nahraná a v případě potřeby firmware aktualizovat: na PC, navštivte <https://support.thrustmaster.com>. Klikněte na **Racing Wheels / TS-XW RACER**, pak vyberte **Firmware** a postupujte podle pokynů popisujících stažení a instalaci.

## AUTOMATICKÁ KALIBRACE ZÁVODNÍHO VOLANTU

V okamžiku, kdy volant připojíte k rozvodu elektrické energie a připojíte USB konektor závodního volantu, se volant sám automaticky nakalibruje.

Během této fáze se volant otáčí doprava a doleva, tak aby pokryl celý rozsah 1080 stupňů, a nakonec se zastaví ve středové poloze.



### UPOZORNĚNÍ:

**Během automatické kalibrace se nikdy volantu nedotýkejte!  
(Mohlo by to vést k chybnému nakalibrování anebo k úrazu.)**

**Pokud váš volant nepracuje správně, nebo se zdá, že je nesprávně nakalibrován:**

Vypněte váš počítač nebo konzoli a od závodního volantu odpojte všechny kabely. Pak opětovně kabely připojte (včetně napájecího kabelu a kabelů pedálové soupravy), počítač restartujte a spusťte vaši hru.

## VNITŘNÍ SYSTÉM CHLAZENÍ ZÁKLADNY VOLANTU

Vnitřní chladicí systém základny volantu

- se zapíná po zapnutí volantu.
- se vypíná po několika minutách nečinnosti, když teplota uvnitř klesne.
- se zapne, když volant opět začnete používat.

## TLAČÍTKO MODE A KONTROLKA (6)

### Tlačítko MODE pedálové soupravy

Pokud používáte pedálovou soupravu Thrustmaster T3PA nebo T3PA-PRO připojenou ke konektoru pedálové soupravy **(18)** můžete elektronicky zaměnit plynový a spojkový pedál.

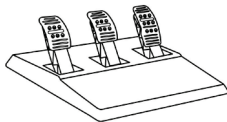
Stačí jednoduše stisknout a na 2 sekundy podržet tlačítko MODE **(6)**.

Do vnitřní paměti závodního volantu se uloží, zda pedály byly zaměněny nebo nikoliv.

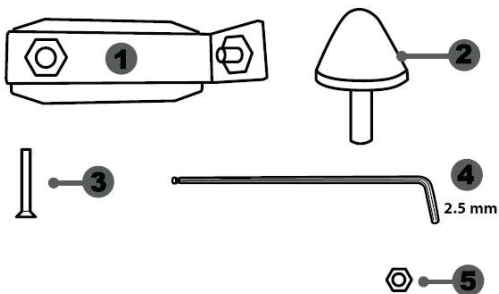
PLYNOVÝ A SPOJKOVÝ PEDÁL	Barva kontrolky MODE (6)
NORMALNÍ	ČERVENÁ
ZAMĚNĚNÉ	ZELENÁ

### Další informace týkající se tlačítka MODE

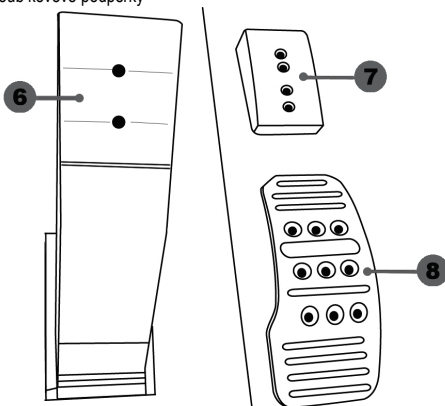
Další informace o funkcích tlačítka MODE a kontrolky naleznete na <https://support.thrustmaster.com>. Klikněte na **Racing Wheels / TS-XW RACER**, a pak zvolte **Manual** nebo **FAQ**.



## TECHNICKÉ VLASTNOSTI



- 1 Kovová podpěrka kónické stopky  
(ve výchozím stavu není instalována)
- 2 Kónická stopka
- 3 Připevňovací šroub kovové podpěrky
- 4 2.5 mm inbusový klíč (součást dodávky)
- 5 Matice pro nastavení pozice kónické stopky



- 6 Rameno pedálu
- 7 Plastová podpěrka hlavy
- 8 Kovová hlava pedálu



# UPOZORNĚNÍ

Před používáním tohoto výrobku si pečlivě přečtete tuto příručku a uschovejte ji pro pozdější použití.



Z bezpečnostních důvodů nikdy nepoužívejte pedálovou soupravu s bosýma nohama nebo pouze s ponožkami.

THRUSTMASTER® ODMÍTÁ VEŠKEROU ZODPOVĚDNOST ZA ZRANĚNÍ VYPLÝVAJÍCÍ Z POUŽÍVÁNÍ PEDÁLOVÉ SOUPRAVY BEZ BOT.



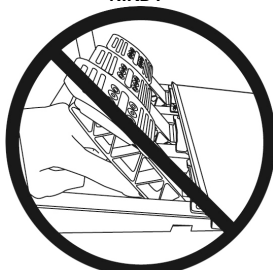
## Varování – Nebezpečí přiskřípnutí pedálovou soupravou během hry

- \* Pedálovou soupravu uchovávejte mimo dosah dětí.
- \* Během herních sezení nikdy nedávejte prsty nebo palce do blízkosti hran pedálů.
- \* Během herních sezení nikdy nedávejte prsty nebo palce do blízkosti nebo na zadní část základny pedálů.
- \* Během herních sezení nikdy nedávejte prsty nebo palce do blízkosti nebo na přední část základny pedálů.

NIKDY



NIKDY



NIKDY



## AUTOMATICKÁ KALIBRACE PEDÁLŮ



### DŮLEŽITÉ:

- Abyste se vyhnuli problémům s kalibrací, nikdy nepřipojujte ani neopojujte pedálovou soupravu od základny závodního volantu, pokud je volant připojen k systému nebo k PC.  
= Pedálovou soupravu připojujte vždy před připojením volantu k systému nebo k PC.
- Po dokončení automatické kalibrace a po spuštění hry se pedály sami automaticky nakalibrují po jejich několikerém stlačení.
- Aby bylo zamezeno problémům s kalibrací, nikdy nestlačujte pedály v průběhu automatické kalibrace nebo během spouštění hry.
- Pokud pedály nepracují správně, nebo se zdá, že jsou chybně nakalibrovány, vypněte svůj systém, kompletně odpojte volant, pak opětovně připojte všechny kabely (včetně napájecího kabelu a kabelu pedálové soupravy), zapněte systém a restartujte hru.

## PŘIPEVNĚNÍ PEDÁLOVÉ SOUPRAVY DO KOKPITU

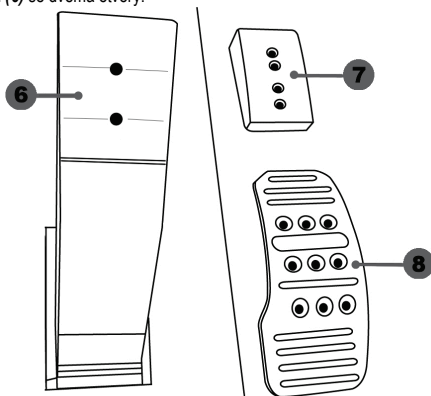
- Pedálovou soupravu připevněte pomocí malých závitových otvorů umístěných zespodu pedálové soupravy.
- Dva M6 šrouby (nejsou součástí dodávky) prostrčte podlahou kokpitu a zašroubujte je do dvou malých závitových otvorů ve spodní části pedálové soupravy.

**Důležité:** Délka dvou M6 šroubů nesmí být větší než tloušťka podlahy kokpitu plus dalších 10 mm. Delší šrouby mohou způsobit poškození vnitřních součástí pedálové soupravy.

# NASTAVENÍ PEDÁLOVÉ SOUPRAVY

Každý ze tří pedálů obsahuje:

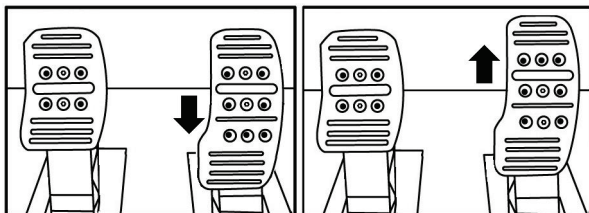
- Kovovou hlavu (8) s mnoha otvory (devět na plynovém – šest na brzdovém – šest na spojkovém pedálu).
- Plastovou podpěrku hlavy (7) (umísťuje se mezi hlavu a rameno) se čtyřmi otvory.
- Rameno pedálu (6) se dvěma otvory.



**POZOR:** Abyste zamezili potížím s kalibrací, vždy před nastavováním pedálové soupravy, odpojte USB kabel vašeho volantu od systému nebo od PC.

## Nastavení VÝŠKY plynového pedálu

- Pomocí přiloženého 2,5 mm imbusového klíče (4), odšroubujte dva šrouby, které drží kovovou hlavu (8) a její podpěrku (7) pohromadě.
- Vyberte požadovanou výškovou pozici, a znovu šrouby zašroubujte tak, aby kovová hlava (8) a její podpěrka (7) držely pevně pohromadě.



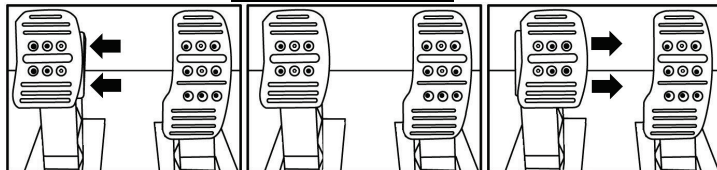
Spodní pozice (výchozí)

Vyšší pozice

## Nastavení ROZTEČE tří pedálů

- Pomocí přiloženého 2,5 mm imbusového klíče (4), odšroubujte dva šrouby, které drží kovovou hlavu (8) a její podpěrku (7) pohromadě.
- Vyberte požadovanou pozici, (vlevo, na střed nebo vpravo), a znovu šrouby zašroubujte tak, aby kovová hlava (8) a její podpěrka (7) držely pevně pohromadě.

Příklad zobrazuje brzdový pedál:



Pozice vlevo

Pozice na střed (výchozí)

Pozice vpravo

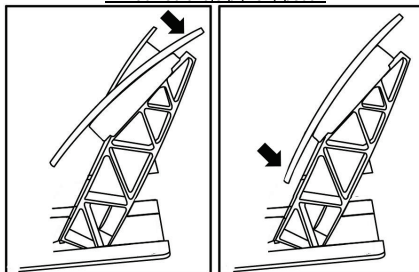
Počet možných roztečí každého pedálu:

- Tři pro plynový pedál
- Tři pro brzdový pedál
- Tři pro pedál spojky

## Nastavení NÁKLONU pedálů

- Pomocí přiloženého 2,5 mm imbusového klíče (4), odšroubujte dva šrouby, které drží kovovou hlavu (8) a její podpěrku (7) pohromadě.
- Plastovou podpěrku (7) otočte o 180°, a znovu šrouby zašroubujte tak, aby kovová hlava (8) a její podpěrka (7) držely pevně pohromadě.

Příklad zobrazuje plynový pedál:



Méně nakloněná pozice

Více nakloněná pozice (výchozí)

Počet možných náklonů každého pedálu:

- Dvě pro plynový pedál
- Dvě pro brzdový pedál
- Dvě pro pedál spojky

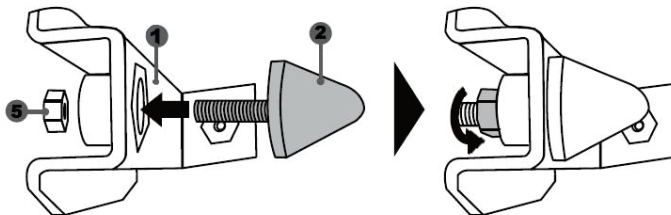
## Instalace kónické stopky ("CONICAL RUBBER BRAKE" mod)

Tato modifikace (nebo "mod") není nezbytná a ve výchozím stavu není nainstalována. To znamená, že brzdový pedál dokonale funguje i v případě, že stopka není nainstalována.

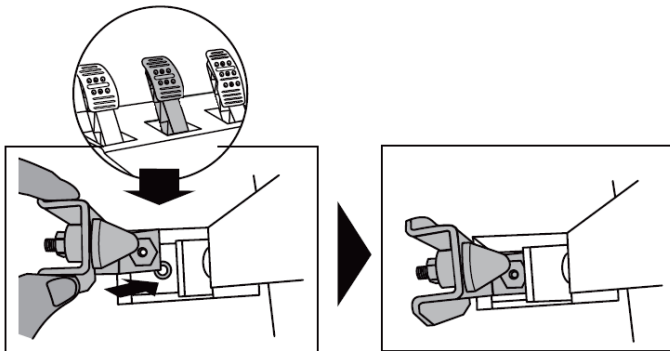
Tato stopka vám umožní zažít jiné pocity a odpor při brzdění.

Záleží jen na vás a na vašich preferencích, zda si stopku nainstalujete nebo ne.

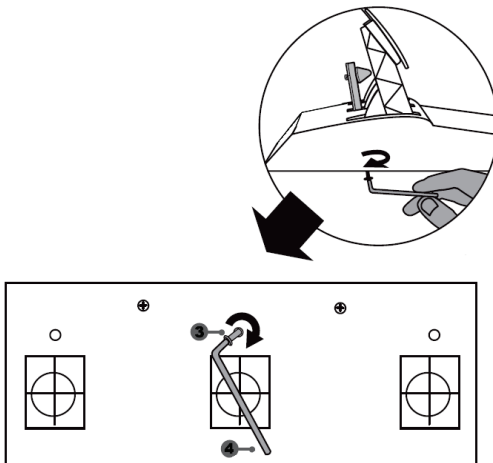
- Kónickou stopku (2) zašroubujte do kovového držáku stopky (1).
- Na spodní část šroubu (na závitový šroub kónické stopky) našroubujte nastavovací matici (5).



- Držák s kónickou stopkou umístěte za rameno brzdového pedálu.



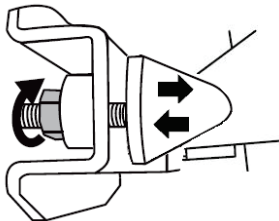
- Pomocí přiloženého 2,5 mm imbusového klíče (4), přišroubujte držák s kónickou stopkou (2) do malého závitového otvoru pod pedálovou soupravou.



*Nyní je kónická stopka "CONICAL RUBBER BRAKE" nainstalována!*

## Nastavení DRÁHY brzdového pedálu a SÍLY odporu

Mírným povelím matice (5), můžete zvětšit odpor brzdového pedálu posunutím kónické stopky (2) blíže k zadní straně ramene pedálu (pokud je to nutné použijte pro utažení matky a její zafixování na místě plochý klíč nebo kleště). Čím blíže je kónická stopka k rameni brzdového pedálu tím větší odpor bude brzdový pedál klást.



**Poznámka:** Pokud je kónická stopka velmi blízko k zadní části ramene brzdového pedálu, můžete mít potíže s dosažením maximální hodnoty kalibrace. Pokud se tak stane:

- \* Pomalů, velmi tvrdě stlačte brzdový pedál tak, abyste dosáhli maximální hodnoty (v případě potřeby si na pedál velmi krátce stoupněte), pak pedál uvolněte; nebo jinak
- \* Posuňte kónickou stopku o něco dál od zadní části ramene brzdového pedálu.

## **SPOTŘEBITELSKÉ INFORMACE O ZÁRUČE**

Celosvětově, Guillemot Corporation S.A., jejíž sídlo se nachází na Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, France (dále jen "Guillemot") zaručuje spotřebiteli, že tento výrobek od Thrustmasteru bude bez závad materiálu a zpracování, po dobu záruční doby od okamžiku převzetí výrobku ve shodě s ohledem na tento výrobek. V zemích Evropské Unie, tato doba odpovídá dvěma (2) letům od dodání výrobku Thrustmaster. V ostatních zemích, záruční doba odpovídá časovému intervalu od převzetí výrobku Thrustmaster v souladu s platnými zákony země, ve které měl spotřebitel trvalý pobyt ke dni nákupu výrobku Thrustmaster (pokud žádné takové opatření v příslušné zemi neexistuje, záruční doba bude jeden (1) rok od data nákupu výrobku Thrustmaster).

Bez ohledu na výše uvedené podmínky, je záruční doba na dobíjecí baterie omezena na dobu šesti (6) měsíců od původního datumu nákupu.

Pokud se u výrobku během záruční doby objeví závada, neprodleně kontaktujte Technickou podporu, kde vám naznačí postup, jak záruku uplatnit. Pokud bude závada uznána, výrobek musí být vrácen prodávajícímu, kde byl zakoupen (nebo na jiné místo, které určí Technická podpora).

V rámci této záruky, bude vadný výrobek podle Technické podpory buď vyměněn nebo uveden do funkčního stavu. Pokud bude během záruční doby výrobek Thrustmasteru opravován, bude záruční doba o dobu, kdy nebylo možné výrobek používat prodloužena, nejméně alespoň o sedm (7) dní (tato doba začíná datem, kdy zákazník požádal o vyřízení reklamace nebo od data, kdy dotyčný produkt byl k dispozici pro opravu, pokud datum předání výrobku k opravě je po datu žádosti o vyřízení reklamace). Pokud to umožňují platné zákony, je plná odpovědnost společnosti Guillemot a jejích dceřiných společností (včetně následných škod) omezena na navrácení produktu do provozuschopného stavu nebo na výměnu výrobku Thrustmaster. Pokud to umožňují platné zákony, Guillemot se zřídka všech záruk obchodovatelnosti nebo vhodnosti pro určitý účel.

Tato záruka se nevztahuje na: (1) pokud byl výrobek modifikován, otevřen, změněn nebo utrpěl poškození v důsledku nevhodného nebo nesprávného používání, nedbalosti, nehody, běžného opotřebení, nebo jakékoliv jiné příčiny, nesouvisející s vadou materiálu nebo zpracování (včetně, ale ne pouze, při kombinaci výrobku Thrustmaster s jakýmkoliv nevhodným prvkem, včetně zejména napájecích adaptérů, nabíjecích baterií, nabíječky, nebo jiných prvků, které nebyly k tomuto výrobku dodány společností Guillemot); (2) pokud byl výrobek používán pro jiné účely než domácí použití, včetně profesionálních a komerčních účelů (např. v hernách, při tréninku, při závodech); (3) v případě nedodržení pokynů poskytovaných Technickou podporou; (4) software, na zmíněný software je poskytována zvláštní záruka; (5) spotřební materiál (prvky, které mohou být vyměněny v průběhu životnosti produktu: baterie na jedno použití, náhlavní sluchátkové soupravy nebo např. náušníky sluchátek); (6) příslušenství (například kabely, pouzdra, brašny, zápestní řemínky); (7) pokud byl výrobek prodán ve veřejné aukci.

Tato záruka je nepřenositelná.

Zákonná práva spotřebitele vzhledem k platným zákonům vztahujícím se na prodej spotřebního zboží v jeho nebo její zemi nejsou touto zárukou ovlivněny.

## Další ustanovení o záruce

V průběhu záruční doby, Guillemot zásadně nedodává žádné náhradní díly, neboť Technická podpora je jedinou stranou autorizovanou k demontáži a opravě jakéhokoliv produktu Thrustmaster (s výjimkou jakéhokoliv opravy, o kterou zákazníka požádá Technická podpora prostřednictvím písemných pokynů, například z důvodu jednoduchosti a neutajovaného postupu opravy a poskytnutím požadovaných náhradních dílů, jsou-li použitelné).

Vzhledem ke svému inovačnímu cyklu a s cílem ochrany know-how a obchodního tajemství, nesmí Guillemot zásadně poskytovat jakékoli vyrozumění o opravách nebo náhradních dílech jakéhokoliv výrobku Thrustmaster, jehož záruční doba již vypršela.

## Odpovědnost

Pokud to povolují příslušné zákony, Guillemot Corporation S.A. (dále jen "Guillemot") a její dceřiné společnosti se zřikají veškeré odpovědnosti za škody způsobené jedním nebo více následujícími body: (1) výrobek byl modifikován, otevřen nebo pozměněn; (2) nedodržení návodu k montáži; (3) nevhodné nebo nesprávné používání, nedbalost, nehoda (například náraz); (4) běžné opotřebení; (5) použití výrobku pro jakékoli jiné než domácí použití, včetně profesionálního nebo komerčního použití (například v hernách, pro výcvik, při soutěžích). Pokud to povolují příslušné zákony, Guillemot a její dceřiné společnosti se zřikají veškeré odpovědnosti za jakékoli škody, které nesouvisí s použitými materiály nebo výrobní vadou příslušného výrobku (včetně, ale nikoliv výhradně, veškerých škod způsobených přímo nebo nepřímo softwarem, nebo kombinací výrobku Thrustmaster s jakýmkoli nevhodným prvkem včetně zejména napájecími zdroji, dobíjecími bateriemi, nabíječkami nebo jakýmkoli jinými prvky, které nebyly společností Guillemot k tomuto výrobku dodány).

**THRUSTMASTER®**

**TECHNICKÁ PODPORA**

<https://support.thrustmaster.com>





## COPYRIGHT

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Všechna práva vyhrazena. Thrustmaster® je registrovaná obchodní známka společnosti Guillemot Corporation S.A. Všechny ostatní obchodní známky jsou ve vlastnictví příslušných vlastníků. Vybrazení nejsou závazná. Obsah, design a specifikace mohou být bez předchozího upozornění změněny a v jednotlivých zemích se mohou lišit. Vyrobeno v Číně.

Vyrobeno a distribuováno společností Guillemot Corporation S.A. pod oficiální licencí společnosti Sparco S.p.A. Sparco je registrovaná ochranná známka společnosti Sparco S.p.A.

## DOPORUČENÁ OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



V zemích Evropské unie: Na konci životnosti by tento výrobek neměl být vhozen do standardního směsného odpadu, ale odevzdán do sběrného dvoru na recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Toto je potvrzeno symbolem, který je na výrobku, v uživatelském manuálu nebo na obalu.

V závislosti na charakteristice materiálů, mohou být tyto recyklovány. Recyklací a dalšími formami zpracování odpadních elektrických a elektronických zařízení můžete významným způsobem přispět k ochraně životního prostředí.

Pro informace o nejbližším sběrném dvoru se obraťte na místní úřad.

Pro všechny ostatní země: Dodržujte prosím místní předpisy týkající se recyklace elektrických a elektronických zařízení.

Tyto informace si uchovejte. Barvy a dekorace se mohou lišit.

Před použitím by měly být z výrobku odstraněny plastové spojovací lepicí materiály.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

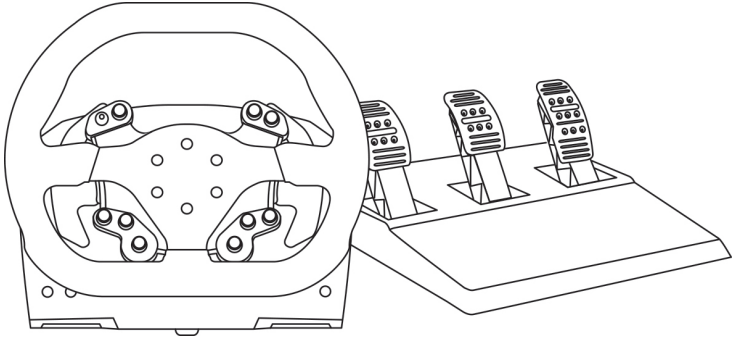
*\*Platné pouze pro EU, Spojené království a Turecko*



# TS-XW RACER

Xbox One, Xbox Series X|S ve Windows için

Kullanma Kılavuzu



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

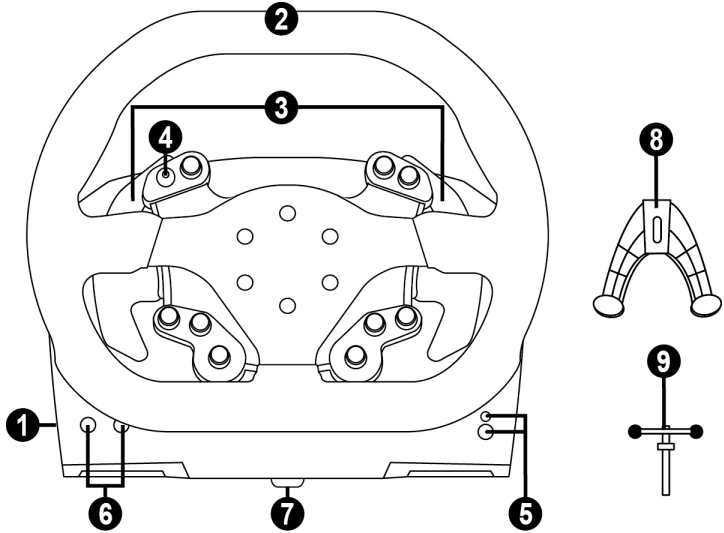
日本語

繁體中文

한국어

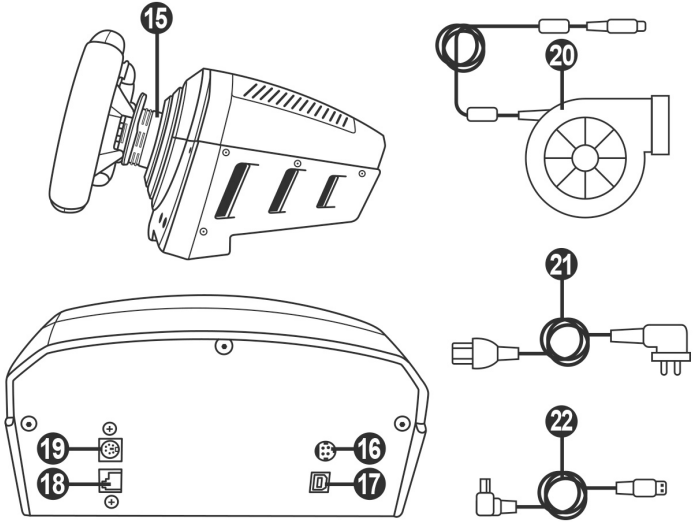
العربية

## TEKNİK ÖZELLİKLER



- 1 Taban
- 2 Direksiyon
- 3 2 direksiyondan kumandalı sıralı vites (up & down)
- 4 Basma butonlu D-ped
- 5 Xbox Kılavuz düğmesi + beyaz gösterge lambası

- 6 MODE düğmesi + kırmızı/yeşil gösterge lambası
- 7 Büyük dişi delik (montaj sistemi ve sabitleme vidası için)
- 8 Montaj sistemi
- 9 Metal bağlantı vidası



- |  |   |
|--|---|
| 15 Thrustmaster Quick Release          | 19 TH8A vites konektörü (vites ayrı olarak satılır) |
| 16 TURBO POWER güç kaynağı konektörü   | 20 TURBO POWER güç kaynağı                          |
| 17 Çıkarılabilir USB kablosu konektörü | 21 Elektrik kablosu                                 |
| 18 Pedal seti konektörü                | 22 Çıkarılabilir USB kablosu                        |

### DİREKSİYONUN ELEKTRİK PRİZİNE TAKILMASI: LÜTDEN DİKKATLE OKUYUNUZ!



**TURBO POWER güç kaynağını farklı gerilime sahip bir elektrik prizine asla bağlamayın!**  
TURBO POWER güç kaynağının gerilimi, güç kaynağı kablosu dışı konektörünün üzerinde bulunan etikette belirtilmiştir.



**TS-XW RACER tabanına asla TURBO POWER güç kaynağının dışında, konektör uyumlu olsa bile başka bir güç kaynağı bağlamayın!** Örneğin T500 RS direksiyon için olan güç adaptörünü asla TS-XW RACER tabanına bağlamayın.

## UYARI

Bu ürünü kullanmadan önce lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve daha sonra başurma ihtiyacı duymanız halinde kullanmak üzere güvenli bir yerde saklayın.



### **Uyarı - Elektrik çarpması**

- \* Ürünü kuru bir yerde saklayın ve toza veya güneş ışığına maruz bırakmayın.
- \* Konektörleri ve kabloları bükmeyin ve çekmeyin.
- \* Ürünün veya konektörlerinin üzerine herhangi bir sıvı dökmeyin.
- \* Ürünü kısa devre yapmayın.
- \* Ürünü asla parçalarına ayırmayın, ateşe atmayın ve yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- \* Yarış direksiyonunuzla verilen elektrik kablosunun dışında elektrik kablosu kullanmayın.
- \* Kablo veya fişi hasarlı, yarık veya kırıkta elektrik kablosunu kullanmayın.
- \* Elektrik kablosunun prize ve yarış direksiyonu tabanının arka kısmında bulunan konektöre düzgün bir şekilde takıldığından emin olun.
- \* Yarış direksiyonunun içini açmayın: İçinde kullanıcı tarafından bakım/onarım yapılabilecek parça yoktur. Tüm onarım işlemleri üretici firma, yetkili temsilcisi veya kalifiye teknisyen tarafından yapılmalıdır.
- \* Sadece üretici tarafından belirtilmiş olan montaj sistemlerini/aksesuarları kullanın.
- \* Yarış direksiyonu beklenmeyen şekilde çalışıyorsa (anormal sesler, ısı veya koku yayıyorsa) direksiyonu kullanmayı derhal kesin, elektrik kablosunu prizden çekin ve diğer kabloları ayırın.
- \* Yarış direksiyonunu uzun süre kullanmayacaksınız elektrik kablosunu duvar prizinden çekin.
- \* Elektrik prizi ekipmana yakın ve kolayca ulaşılabilir olmalıdır.



### **Havalandırma delikleri**

Yarış direksiyonunun tabanı üzerindeki hiçbir havalandırma deliğini bloke etmediğinizden emin olun. Optimum havalandırma için aşağıdaki noktalara dikkat edin:

- \* Direksiyon tabanını tüm duvar yüzeylerinden en az 10 cm uzağa yerleştirin.
- \* Tabanı dar yerlere yerleştirmeyin.
- \* Tabanı örtmeyin.
- \* Havalandırma deliklerinin üzerinde toz birikmesine izin vermeyin.



**Güvenlik nedeniyle pedal setini asla çıplak ayaklarla veya ayağınıza sadece çorap giyerek kullanmayın.**  
**THRUSTMASTER® PEDAL SETİNİN AYAKKABISIZ KULLANILMASINDAN KAYNAKLANAN YARALANMALARDA HİÇBİR SORUMLULUK KABUL ETMEZ.**



### **Uyarı - Force Feedback ve tekrarlanan hareketlerden dolayı yaralanma**

Force Feedback direksiyonla oynamak kas veya eklem ağrısına neden olabilir. Her türlü sorunu önlemek için:

- \* Uzun oyun periyotlarından sakının.
- \* Her oyun saatinin ardından 10 ila 15 dakika ara verin.
- \* Ellerinizde, bileklerinizde, kollarınızda, ayaklarınızda veya bacaklarınızda yorgunluk veya ağrı hissederseniz oynamayı kesin ve yeniden oynamaya başlamadan önce birkaç saat dinlenin.



## **Uyarı - Force Feedback ve tekrarlanan hareketlerden dolayı yaralanma (devamı)**

- \* Yeniden oynamaya başladığınızda belirtilen semptomlar veya ağrı tekrar ederse oynamayı kesin ve bir doktora başvurun.
- \* Çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun.
- \* Oyun oynarken kollarınızı, tamamen gitmesine izin vermeden daima yarış direksiyonunun üzerinde doğru konumlandırılmış olarak bırakın.
- \* Oyun oynarken asla ellerinizi veya parmaklarınızı pedalların altına ya da pedal setine yakın yerlere koymayın.
- \* Kalibrasyon ve oyun sırasında asla elinizi veya kolunuzu yarış direksiyonundaki deliklere sokmayın.
- \* Yarış direksiyonu tabanının bu kılavuzda belirtildiği gibi düzgün bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.



Sadece 16 yaş ve üzeri kullanıcılar tarafından kullanılabilir ürün

## **AĞIR ÜRÜN**



Ürünü kendinizin veya başkalarının üzerine düşürmemeye dikkat edin!

## **DAİMA**



# THRUSTMASTER EKO SİSTEMİ İLE UYUMLULUK

## Pedal setleri

TS-XW RACER şunlarla uyumludur:

- Xbox One, Xbox Series X|S ve Windows'ta, doğrudan pedal seti konektörüne **(18)** bağlı **Thrustmaster T3PA ve T3PA-PRO** pedal setleri ile.
- Windows'ta, pedal seti konektörüne **(18)** bağlamak için DB9 konektörle donatılmış Thrustmaster olmayan pedal setlerini destekleyen Thrustmaster **DB9 PEDALS T.R.J12 ADAPTER** ile.
- Windows'ta (sadece), **piyasadaki tüm USB pedal setleri** ile (MULTI-USB ve USB pedal setlerini destekleyen oyunlarda).

## Direksiyonlar

TS-XW RACER taban, Xbox One, Xbox Series X|S ve Windows'ta, aşağıdakiler dahil tüm Thrustmaster ayrılabılır direksiyonlarla uyumludur:

- **Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition**
- **Ferrari F1 Wheel Add-On**
- **Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition**
- **TM Leather 28 GT Wheel Add-On**
- **TM Open Wheel Add-On**
- **TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod**
- **TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod**
- vb.

## Vitesler:

TS-XW RACER taban şunlarla uyumludur:

- Xbox One / Xbox Series X|S'da, Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** vites ile: "Sıralı (+/-)" ve "H şekilli (7+1)" modları için doğrudan TH8A vites konektörüne **(19)** bağlayın.
- Windows'ta, Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** vites ile: "Sıralı (+/-)" mod için doğrudan TH8A vites konektörüne **(19)** bağlayın.
- Windows'ta, Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** vites ile: "Sıralı (+/-)" mod için USB portuna veya "H şekilli (7+1)" ve ANALOG / EL FRENİ modları için USB portuna bağlayın.
- Windows'ta, **piyasadaki tüm USB vitesler** ile (MULTI-USB ve USB vitesleri destekleyen oyunlarda).

## YARDIM DOSYALARI VE SIK SORULAN SORULAR (bu kılavuzda geçmez)

Lütfen bkz. <https://support.thrustmaster.com>. Racing Wheels / TS-XW RACER'a tıklayın ve daha sonra **Manual** veya **FAQ**'yu seçin.

## DİREKSİYONUN TABANINA TAKILMASI

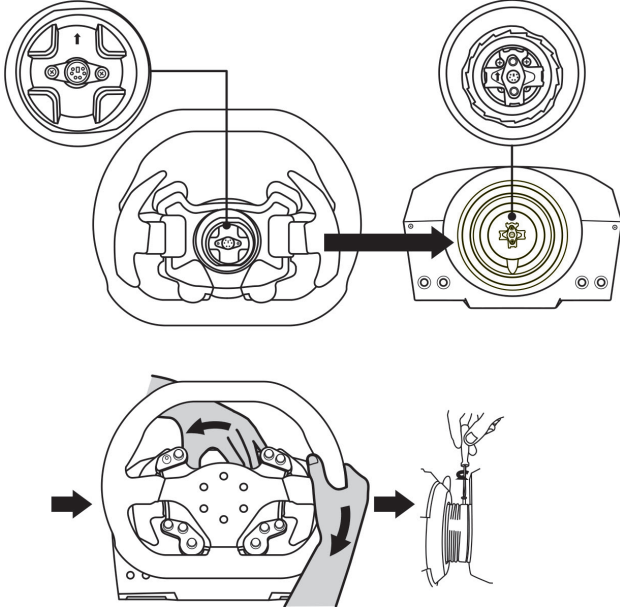
Konektör yerlerini okları kullanarak hizalayın:

**Taban (1) konektörü:** Ok yukarı doğru bakar

**Yarış direksiyonu (2) konektörü:** Ok yukarı doğru bakar

Konektörler doğru bir şekilde konumlandırıldıktan sonra yarış direksiyonunu (2) yerinde tutarken Thrustmaster Quick Release (15) aygıtının bileziğini saatin aksi yönünde döndürün.

Ardından bileziği mümkün olduğu kadar sıkın: bunu yapmak için bileziği yerinde tutarak yarış direksiyonunu saat yönünde döndürün.



Direksiyonunu taktıktan sonra Thrustmaster Quick Release (15) aygıtının bileziği üzerinde bulunan küçük montaj vidasına ulaşmak için direksiyonu 180° (direksiyona bakarken Sparco logosu baş aşağı olmalıdır) döndürün. Küçük ayar vidasını sıkmak için büyük yıldız tornavida kullanarak saat yönünde çevirin (fazla güç uygulamayın).



**Yıldız tornavida kullanarak küçük montaj vidasını sıkarken aşırı güç KULLANMAYIN!**  
Bir miktar direnç hissetmez hissetmez vidayı döndürmeyi kesin.



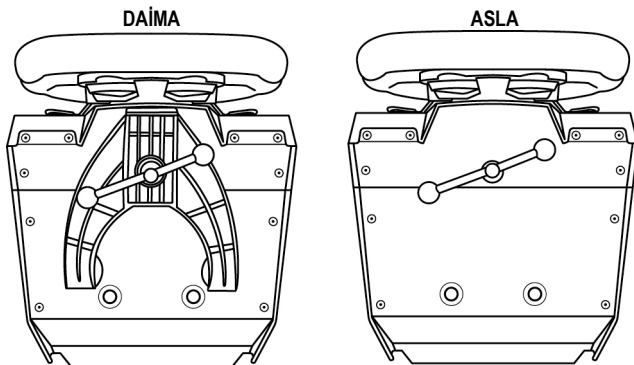
# YARIŞ DİREKSİYONUNUN MONTE EDİLMESİ

## Yarış direksiyonu tabanını kokpite monte etme

1. Yarış direksiyonu tabanını kokpit rafına yerleştirin.
2. İki adet M6 vidayı (ürünle verilmez) kokpit rafından geçirin ve yarış direksiyonunun altında bulunan iki küçük vida deliğine takın.  
*Önemli: İki M6 vidanın boyu raf kalınlığı + 12 mm'yi geçmemelidir; daha uzun vidalar yarış direksiyonu tabanında bulunan dahili bileşenlere zarar verebilirler.*
3. Gerekirse bağlantı vidasını büyük dişi deliğe geçirek standart montaj sistemini sıkın.

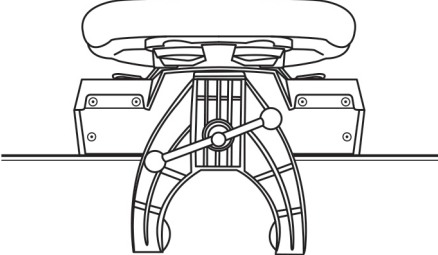
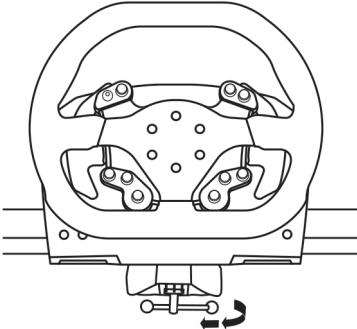
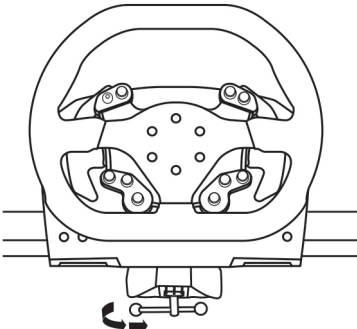
## Yarış direksiyonunun bir sehpa veya masaya monte edilmesi

1. Yarış direksiyonunu bir masa veya yatay, düz ve sağlam bir yüzeye yerleştirin.
2. Bağlantı vidasını (9) montaj sistemine (8) takın ve direksiyon tamamen sabitlenene dek bağlantı vidasını saatın aksi yönünde sıkarak, yarış direksiyonunu altındaki büyük dişi deliğe (7) geçirin.



### **UYARI:**

- Vidayı, montaj sistemi olmadan asla tek başına sıkmayın (yarış direksiyonuna zarar verebilir).

MONTE ETME / SÖKME	YÖN
<p><b><u>Sıkmak için:</u></b></p> <p><i>Vidayı saatin aksi yönünde çevirin</i></p>	 
<p><b><u>Gevşetmek için:</u></b></p> <p><i>Vidayı saat yönünde çevirin</i></p>	

## XBOX ONE / XBOX SERIES X|S'DA KURULUM

1. Pedal setini, yarış direksiyonu tabanının arka kısmında bulunan konektöre **(18)** bağlayın.
2. TURBO POWER güç kaynağı kablosunu **(20)**, yarış direksiyonu tabanının arka kısmında bulunan konektöre **(16)** bağlayın.
3. Çıkarılabilir elektrik kablosunu **(21)** TURBO POWER güç kaynağına **(20)** bağlayın.
4. Çıkarılabilir elektrik kablosunu **(21)** uygun voltaj özelliklerine sahip bir prize bağlayın.
5. Çıkarılabilir yarış direksiyonunun USB konektörünü **(22)** yarış direksiyonunun konektörüne **(17)** ve konsolun USB portlarından birine bağlayın.
6. Konsolunuzu açtığınızda yarış direksiyonu kendini otomatik olarak kalibre eder.

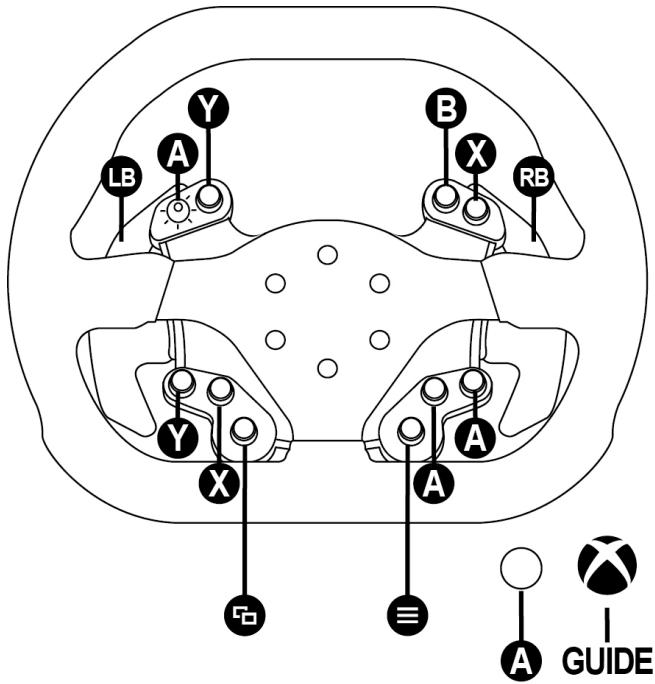
**Artık yarışmaya hazırsınız!**

**TS-XW RACER ile uyumlu Xbox One / Xbox Series X|S oyunlarının listesine  
şuradan ulaşabilirsiniz:**

**<https://support.thrustmaster.com> (Racing Wheels / TS-XW RACER kısmında).**

**Bu liste düzenli olarak güncellenir.**

# XBOX ONE / XBOX SERIES XİS EŐLEŐTİRMESİ



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

日本語

繁體中文

한국어

العربية

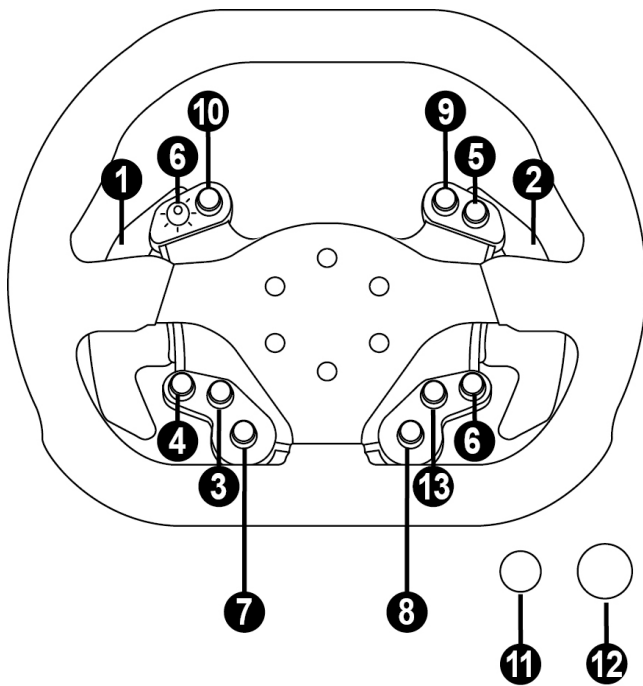
## PC'DE KURULUM

1. <https://support.thrustmaster.com> adresine gidin, daha sonra Racing Wheels / TS-XW RACER'i seçerek PC için sürücülerini ve force feedback yazılımını indirin.
2. İndirme tamamlandığında kurulumu başlatın ve ekrandaki talimatları izleyerek direksiyonun USB yakını bilgisayarınıza bağlayın ve kurulumu tamamlayın.
3. Kurulum tamamlandığında Finish düğmesine tıklayın ve bilgisayarınızı yeniden başlatın.
4. Başlat / Tüm Programlar / Thrustmaster / FFB Racing Wheel / Control Panel'i seçerek Oyun Kumandaları penceresini açın.  
Oyun Kumandaları penceresi, yarış direksiyonunun adını Thrustmaster TS-XW RACER Tamam durumunda gösterir.
5. TS- XW RACER kontrol panelinde direksiyonunuzu ayarlamak için Özellikler'e tıklayın:
  - Test Input (Giriş Testi) sekmesi: PC oyunlarında eylem düğmelerini, yön düğmelerini, direksiyonu ve pedal eksenlerini test etmenizi ve görüntülemenizi, direksiyonun dönüş açısını ayarlamınızı sağlar.
  - Test Forces (Güç Testi) sekmesi: 12 force feedback etkisini test etmenizi sağlar.
  - Gain Settings (Kazanç Ayarları) sekmesi: PC oyunlarınızda force feedback etkilerinin gücünü ayarlamınızı sağlar.

### ***Artık oynamaya hazırsınız!***

#### Genel notlar:

- PC'de oyunu başlatmadan önce Tamam'a tıklayarak Oyun Kumandaları penceresini kapatın.
- Direksiyonunuzun donanım yazılımı sürümü kontrol panelinin sekmelerinde sağ üst köşede gösterilir.



## YARIŞ DİREKSİYONUNUZUN DONANIM YAZILIMINI GÜNCELLEME

Yarış direksiyonunuzun tabanında bulunan donanım yazılımı ürün geliřtirmeleri içeren daha yeni sürümlere güncellenebilir.

Yarış direksiyonunuzun halihazırda kullandığı donanım yazılımı sürümünü görmek ve gerektiğinde güncellemek için: PC'de <https://support.thrustmaster.com> adresine gidin. **Racing Wheels / TS-XW RACER**'a tıklayın, daha sonra **Firmware**'i seçerek indirme ve yükleme prosedüründe açıklanan talimatları izleyin.

## OTOMATİK YARIŞ DİREKSİYONU KALİBRASYONU

Yarış direksiyonunu elektrik prizine takıp yarış direksiyonunun USB konektörünü baėladığınızda yarış direksiyonu kendini otomatik olarak kalibre eder.

Bu ařamada yarış direksiyonu, 1080 dereceelik bir aayı kaplayıp merkezde durmadan önce sola ve saėa doėru hızlı bir řekilde döner.



**UYARI:**

**Otomatik kalibrasyon ařamasında yarış direksiyonuna asla dokunmayın.  
(Hatalı kalibrasyona ve/veya yaralanmalara neden olabilir.)**

**Yarış direksiyonu düzgün çalıřmıyorsa veya düzgün kalibre edilmemiř gibi gözüküyorsa:**

PC veya konsolunuzu kapatın ve yarış direksiyonunuzu tamamen ayırın. Tüm kabloları (elektrik kablosu ve pedal seti dahil) tekrar baėlayın, ardından PC'nizi ve oyununuzu yeniden bařlatın.

## DİREKSİYON TABANI İÇİN DAHİLİ SOĐUTMA SİSTEMİ

Direksiyon tabanı için dahili soėutma sistemi

- direksiyon açıldığında çalıřmaya bařlar.
- dahili sıcaklık düřük bir seviyeye indiėinde birkaç dakika süreyle iřlem yapılmazsa kapanır.
- direksiyonu kullandığınızda yeniden açılır.

## MODE DÜĐMESİ VE GÖSTERGE LAMBASI (6)

### Pedal seti MOD düėmesi

Pedal seti konektörüne (18) baėlı bir Thrustmaster T3PA veya T3PA-PRO pedal seti kullanıyorsanız gaz ve debriyaj pedallarını elektronik olarak karřılıklı deėiřtirebilirsiniz.

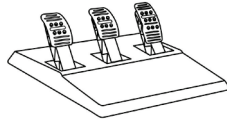
Bunu yapmak için MODE düėmesine (6) 2 saniye süreyle basın.

Yarış direksiyonunun dahili hafızası pedalların deėiřtirilip deėiřtirilmediėini kaydeder.

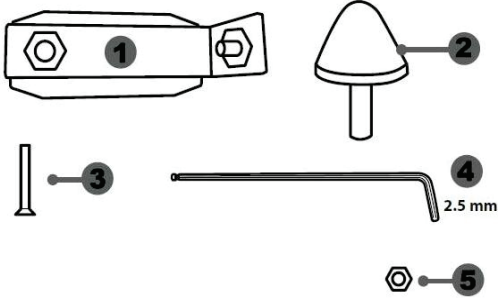
GAZ VE DEBRİYAJ PEDALLARI	MODE gösterge lambasının (6) rengi
NORMAL	KIRMIZI
DEĐİřTİRİLDİ	YEřİL

### MODE düėmesi ile ilgili diėer bilgiler

MODE düėmesi ve gösterge lambası ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen bkz. <https://support.thrustmaster.com>. **Racing Wheels / TS-XW RACER**'a tıklayın ve daha sonra **Manual** veya **FAQ**'yu seėin.

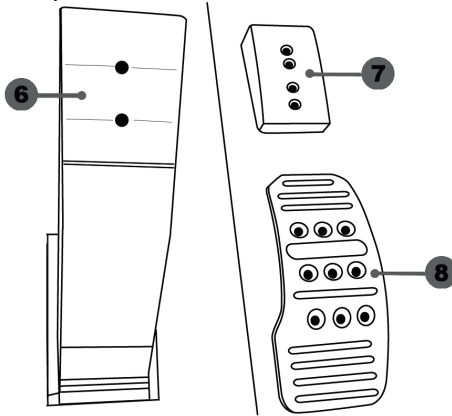


## TEKNİK ÖZELLİKLER



- 1 Konik durdurucu için metal destek  
(varsayılan olarak takılı değildir)
- 2 Konik durdurucu
- 3 Metal durdurucu montaj vidası

- 4 2.5 mm Allen anahtarı (dahil)
- 5 Konik durdurucu için pozisyon ayar somunu



- 6 Pedal kolu
- 7 Plastik başlık desteği

- 8 Metal pedal başlığı



## UYARI

Bu ürünü kullanmadan önce bu talimatları mutlaka dikkatlice okuyun ve ileride başvuru kaynağı olarak kullanmak üzere saklayın.



Güvenlik nedeniyle pedal setini asla çıplak ayaklarla veya ayağınıza sadece çorap giyerek oynamayın.

**THRUSTMASTER® PEDAL SETİNİN AYAKKABISIZ KULLANILMASINDAN KAYNAKLANAN YARALANMALARDA HİÇBİR SORUMLULUK KABUL ETMEZ.**



**Uyarı - Oyun oturumları sırasında pedal seti sıkıştırma tehlikesi**

- \* Pedal setini çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun.
- \* Oyun oturumları sırasında parmaklarınızı asla pedalların yanlarına veya yakınına koymayın.
- \* Oyun oturumları sırasında parmaklarınızı asla pedalların arka tabanına veya yakınına koymayın.
- \* Oyun oturumları sırasında parmaklarınızı asla pedalların ön tabanına veya yakınına koymayın.

ASLA



ASLA



ASLA



## OTOMATİK PEDAL KALİBRASYONU



- Kalibrasyon sorunlarını önlemek amacıyla direksiyon konsola PS3™ veya PS4™'ye bağlıyken veya oyun oturumları sırasında pedal setini asla direksiyonun tabanına bağlamayın veya tabanından ayırmayın.
- = Pedal setini direksiyona daima direksiyonu konsola PS3™ veya PS4™'ye bağlamadan önce bağlayın.
- Direksiyon otomatik kalibrasyonu tamamlayıp oyun başladıktan sonra pedallar, birkaç kez basıldıklarında kendilerini otomatik olarak kalibre ederler.
- Kalibrasyon sorunlarını engellemek için direksiyon otomatik kalibrasyon yaparken veya oyun başlarken asla pedallara basmayın.
- Pedallar düzgün çalışmıyorsa veya doğru kalibre edilmemiş gibi gözüküyorsa konsolunuzu kapatın, direksiyonunuzu tamamen ayırın, ardından tüm kabloları (güç kaynağı kablosu ve pedal seti kablosu dahil) yeniden bağlayın ve konsolu yeniden açarak oyunu tekrar başlatın.

## PEDAL SETİNİ KOKPİTE MONTE ETME

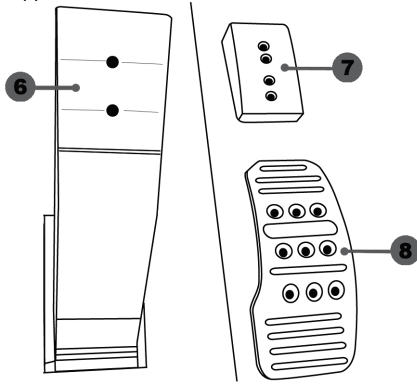
- Pedal setini, pedal setinin altında bulunan küçük vida deliklerini kullanarak monte edin.
- İki adet M6 vidayı (ürünle verilmez) kokpitin pedal destek plakasına ve pedal setinin altında bulunan iki küçük vida deliğine vidalayın.

**Önemli:** Pedal setinin iç parçalarının hasar görmesini engellemek için iki M6 vidanın boyu kokpitin pedal destek plakasının kalınlığı artı ilave 10 mm'yi aşmamalıdır.

## PEDAL SETİNİN AYARLANMASI

Üç pedal setinin her biri şunları içerir:

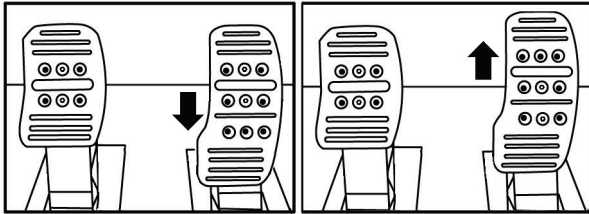
- Çok delikli (gaz pedalında dokuz - fren pedalında altı - debriyajda altı) metal başlık (8).
- Dört delikli plastik başlık desteği (7) (başlık ile kol arasında yerleştirilir).
- İki delikli pedal kolu (6).



**DİKKAT:** Kalibrasyon sorunlarını önlemek için pedal setinize herhangi bir ayar yapmadan önce mutlaka direksiyonunuzun USB kablosunu konsol PS3™ veya PS4™'ye 'den ayırın.

### Gaz pedalının YÜKSEKLİĞİNİN ayarlanması

- Ürünle verilen 2,5 mm Allen anahtarını (4) kullanarak metal başlık (8) ile desteğini (7) sabitleyen iki vidayı sökün.
- İsteddiğiniz yükseklik pozisyonunu seçerek metal başlık (8) ile desteğini (7) yerleştirerek sıkıca sabitleyecek şekilde vidaları sıkın.



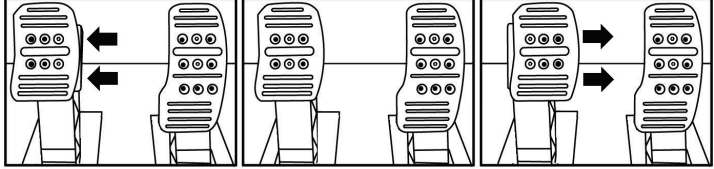
Alçak pozisyon (Varsayılan)

Yüksek pozisyon

## Üç pedal arasındaki BOŞLUĞUN ayarlanması

- Ürünle verilen 2,5 mm Allen anahtarını (4) kullanarak metal başlık (8) ile desteğini (7) sabitleyen iki vidayı sökün.
- İsteddiğiniz pozisyonu (sola, ortaya veya sağa) seçerek metal başlık (8) ile desteğini (7) yerleştirerek sıkıca sabitleyecek şekilde vidaları sıkın.

Fren pedalını gösteren örnekler:



Sol pozisyon

Orta pozisyon (varsayılan)

Sağ pozisyon

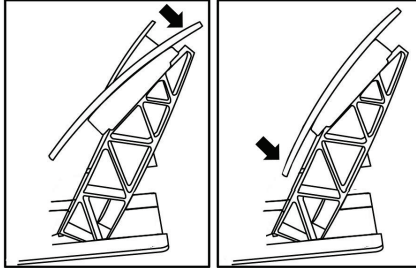
Pedal başına olası boşluk pozisyonu sayısı:

- Gaz pedalı için üç
- Fren pedalı için üç
- Debriyaj için üç

## Üç pedalın EĞİMİNİN ayarlanması

- Ürünle verilen 2,5 mm Allen anahtarını (4) kullanarak metal başlık (8) ile desteğini (7) sabitleyen iki vidayı sökün.
- Plastik başlık desteğini (7) 180° döndürün, ardından metal başlık (8) ile desteğini (7) yerleştirerek sıkıca sabitleyecek şekilde vidaları sıkın.

Gaz pedalını gösteren örnekler:



Az eğimli pozisyon

Çok eğimli pozisyon (varsayılan)

Pedal başına olası eğim pozisyonu sayısı:

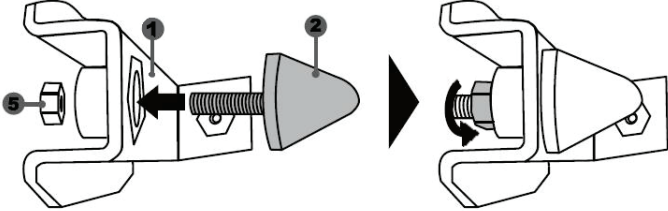
- Gaz pedalı için iki
- Fren pedalı için iki
- Debriyaj için iki

## Konik durdurucunun monte edilmesi ("CONICAL RUBBER BRAKE" mod)

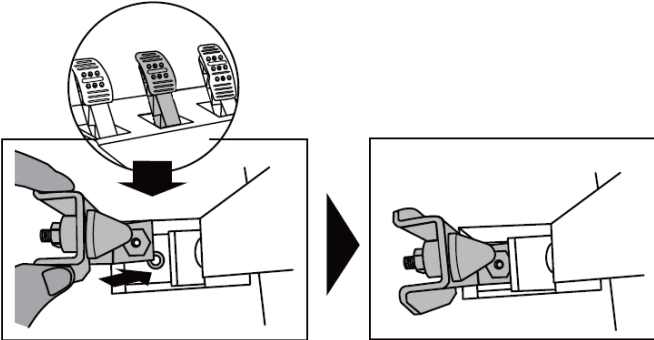
Bu modifikasyon (veya "mod") zorunlu değildir ve varsayılan olarak monte edilmez. Yani mod monteli olmasa bile fren pedalı mükemmel çalışır.

Bu mod frenleme sırasında farklı bir his ve direnç yaşamamanızı sağlar. Tercihinize göre monte etmek veya etmemek size kalmıştır.

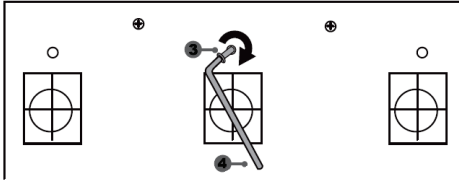
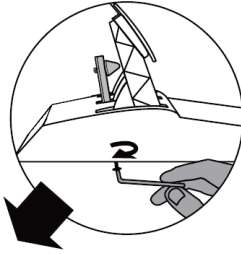
- Konik durdurucuyu (2) metal desteğine (1) vidalayın.
- Pozisyon ayar somununu (5) alta (konik durdurucunun vida deliğine) vidalayın.



- Üniteyi fren pedalı kolunun arkasına yerleştirin.



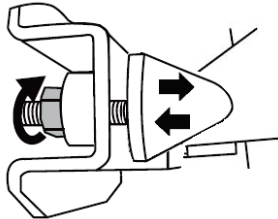
- Ürünle verilen 2,5 mm Allen anahtarını (4) kullanarak üniteyi montaj vidası (3) ve pedal setinin alt kısmında bulunan küçük merkezi vida deliğini kullanarak monte edin.



**“CONICAL RUBBER BRAKE” mod şimdi monteli!**

### Fren pedalının hareket ARALIĞININ ve direnç KUVVETİNİN ayarlanması

Somunu (5) hafif gevşetip konik durdurucuyu (2) pedal kolunun arka kısmına yaklaştırarak fren pedalının direncini daha da kuvvetlendirebilirsiniz (gerekirse somunu yeniden sıkmak ve seçili pozisyonu korumak için 14 mm anahtar veya pense kullanın). Konik durdurucu pedal kolunun arka kısmına ne kadar çok yaklaştırılırsa direnç kuvveti o kadar büyük olur.



**Not:** Konik durdurucu fren pedali kolunun arka kısmına çok yaklaştırılırsa maksimum kalibrasyon değerine ulaşmada zorluklar yaşayabilirsiniz. Bu durumda:

- \* Maksimum değere ulaşmak için yavaş bir şekilde fren pedalına iyice basarak (gerekirse pedal üzerinde çok kısa (sadece bir saniyelikliğine) durun), ardından baskıyı kesin; veya
- \* Konik durdurucuyu fren pedali kolunun arka kısmından bir miktar uzaklaştırın.

## TÜKETİCİ GARANTİ BİLGİSİ

İşbu Thrustmaster ürünü, malzeme ve işçilik hatalarına karşı, müşterinin kusurlu ürünün ücretinin iade edilmesi veya değiştirilmesi talebinde bulunabileceği süreye karşılık gelen garanti süresince dünya çapında tescil edilmiş merkezi Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, Fransa'da bulunan Guillemot Corporation S.A. (bundan sonra "Guillemot" olarak ifade edilecektir) garantisini altındadır. Avrupa Birliği ülkelerinde bu süre, Thrustmaster ürününün tesliminden itibaren iki (2) seneye karşılık gelir. Diğer ülkelerde garanti süresi, Thrustmaster ürünü ile ilgili olarak, Thrustmaster ürününün satın alındığı tarihte müşterinin ikamet ettiği ülkede geçerli yasalara uygun şekilde, müşterinin kusurlu ürünün ücretinin iade edilmesi veya değiştirilmesi talebinde bulunabileceği süreye karşılık gelir (İlgili ülkede bu tür bir düzenleme mevcut değilse garanti süresi Thrustmaster ürününün satın alındığı asıl tarihten itibaren bir (1) yıl olacaktır).

Garanti süresi içinde üründe hata veya kusur tespit edilmesi durumunda derhal izlenecek yöntem ile ilgili sızma bilgisi verecek olan Teknik Destek servisimize başvurun. Hata veya kusur onaylanırsa ürünün satın alındığı yere (ya da Teknik Destek servisi tarafından belirtilen yere) iade edilmesi gerekmektedir.

İşbu garanti kapsamında müşterinin kusurlu ürünü, Teknik Destek servisinin insiyatifine bağlı olarak, değiştirilecek veya çalışır hale getirilecektir. Garanti süresince Thrustmaster ürününün onarım işlemine tabi tutulması durumunda, ürünün kullanım dışı olduğu en az yedi (7) günlük tüm süreler kalan garanti süresine eklenecektir (bu süre, ürünün onarılması için hazır bulundurulduğu tarih müdahale edilmesi için talepte bulunduğu tarihi takip ediyor ise müşterinin müdahale edilmesi için talepte bulunduğu tarihten veya bahse konu ürünün onarılması için hazır bulundurulduğu tarihten başlar). Yürürlükte olan yasaların izin verdiği durumlarda, Guillemot ve bağlılarının tüm sorumluluğu (dolaylı hasarlar da dahil olmak üzere) Thrustmaster ürününün çalışır hale getirilmesi veya değiştirilmesi ile sınırlıdır. Yürürlükte olan yasaların izin vermesi halinde Guillemot, ticarete elverişlilik veya belirli bir amaca uygunluk ile ilgili tüm garantileri reddeder.

İşbu garanti aşağıdaki durumlar için geçerli değildir: (1) Ürün modifiye edilmişse, açılmışsa, üzerinde değişiklik yapılmışsa, uygunsuz veya kötü kullanım, ihmal, kaza, normal aşınma ya da malzeme veya üretim hatası ile ilgili olmayan nedenlerden dolayı hasar görmüşse (ancak bununla sınırlı kalmamak üzere, Thrustmaster ürünü herhangi uygun bir elemanla birleştirmek, buna dahil olarak özellikle güç kaynakları, yeniden doldurulabilir piller, şarj cihazları veya bu ürün için Guillemot tarafından tedarik edilmemiş tüm diğer elemanlar); (2) ürün, evde kullanım dışında, profesyonel veya ticari maksatlı olanlar da dahil olmak üzere (örneğin oyun salonları, eğitim, yarışlar) başka maksatlarla kullanılmışsa; (3) Teknik Destek servisi tarafından sağlanan talimatlara uyulmamışsa; (4) yazılım için, işbu garanti geçerli değildir, söz konusu yazılım için sağlanan özel garanti hükümlerine tabidir; (5) sarf malzemeleri için (ürünün kullanım süresi içinde değiştirilecek elemanlar: örneğin; tek kullanımlık piller, kulaklık yastıkları); (6) aksesuarlar için (örneğin; kablolar, kılıflar, cepler, çantalar, bileklikler); (7) ürün açık artırma ile satılmışsa.

Bu garanti devrolunamaz.

Tüketim mallarının tüketicinin ülkesinde satışına ilişkin tüketicinin yasal hakları işbu garantiden etkilenmemektedir.

## Ek garanti hükümleri

Garanti süresince, tüm Thrustmaster ürünlerini açmaya ve/veya onarmaya yetkili tek taraf Teknik Destek Servisi olduğundan prensip olarak Guillemot tarafından hiçbir yedek parça sağlanmayacaktır (Uygulanabilir olması durumunda yazılı talimatlarla ve müşteriye gerekli yedek parça(lar) sağlanarak Teknik Destek Servisinin müşteri tarafından yapılmasını isteyebileceği tüm onarım prosedürleri hariç – örneğin onarım işleminin basit olmasından ve gizlilik içermemesinden dolayı).

İnovasyon döngülerini dikkate almak ve bilgi birikimi ile ticari sırlarını korumak için Guillemot, prensip olarak garanti süresi dolmuş hiç bir Thrustmaster ürünü için onarım bilgisi veya yedek parça sağlamayacaktır.

## Sorumluluk

Yürürlükte olan yasaların izin vermesi halinde, Guillemot Corporation S.A. (bundan sonra "Guillemot" olarak ifade edilecektir) ve bağluları aşağıdakilerin biri veya daha fazlasından kaynaklanan her türlü hasara karşı tüm sorumluluğu reddeder: (1) Ürün modifiye edilmişse, açılmışsa, üzerinde değişiklik yapılmışsa; (2) montaj talimatlarına uyulmamışsa; (3) uygunsuz veya kötü kullanım, ihmal, kaza (örneğin bir darbe); (4) normal aşınma; (5) ürünün, evde kullanım dışında, profesyonel veya ticari maksatlı olanlar da dahil olmak üzere (örneğin oyun salonları, eğitim, yarışlar) başka amaçlarla kullanılması. Yürürlükte olan yasaların izin vermesi halinde, Guillemot ve bağluları ürünle ilgili malzeme veya üretim hatası ile ilgili olmayan her türlü hasara karşı tüm sorumluluğu reddeder (ancak bununla sınırlı kalmamak üzere, herhangi bir yazılımdan veya Thrustmaster ürününün herhangi bir uygun olmayan elemanla birleştirilmesinden doğrudan veya dolaylı olarak kaynaklanan tüm hasarlar, buna dahil olarak özellikle güç kaynakları, yeniden doldurulabilir piller, şarj cihazları veya bu ürün için Guillemot tarafından tedarik edilmemiş tüm diğer elemanlar).

**THRUSTMASTER®**

**TEKNİK DESTEK**

<https://support.thrustmaster.com>





## TELİF HAKKI

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Tüm hakları saklıdır. Thrustmaster® Guillemot Corporation S.A.'nin tescilli ticari markasıdır.

Diğer tüm ticari markalar ilgili sahiplerine aittir. Fotoğraflar bağlayıcı değildir. İçindekiler, tasarım ve teknik özellikler önceden haber vermeksizin değiştirilebilir ve ülkeden ülkeye farklılık gösterebilir. Çin'de üretilmiştir.

Guillemot Corporation S.A. tarafından resmi Sparco S.p.A. lisansı ile üretilmekte ve dağıtılmaktadır. Sparco, Sparco S.p.A.'nin tescilli ticari markasıdır.

## ÇEVRE KORUMA ÖNERİLERİ



\* Avrupa Birliği'nde: Cihazın kullanım ömrü sona erdiğinde, standart ev atıkları ile atılmamalı, geri dönüşüm için Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazların toplandığı bir yere bırakılmalıdır.

Bu, ürünün, kullanım kılavuzunun veya paketin üzerinde bulunan sembol ile onaylanmıştır.

Özelliklerine bağlı olarak malzemeler geri dönüştürülebilir. Atık Elektrik ve Elektronik Cihazların geri dönüşümü veya diğer işleme yöntemleri sayesinde çevrenin korunmasına yönelik önemli bir katkıda bulunabilirsiniz. Size en yakın toplama merkezleri hakkında bilgi almak için lütfen yerel yetkililerle iletişime geçin.

Diğer ülkeler için: Lütfen elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için yerel yasalara uyunuz.

## AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Bu belgeyi saklayın. Renkler ve süslemeler değişiklik gösterebilir.  
Plastik tutturucular ve bantlar, kullanmadan önce üründen çıkarılmalıdır.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

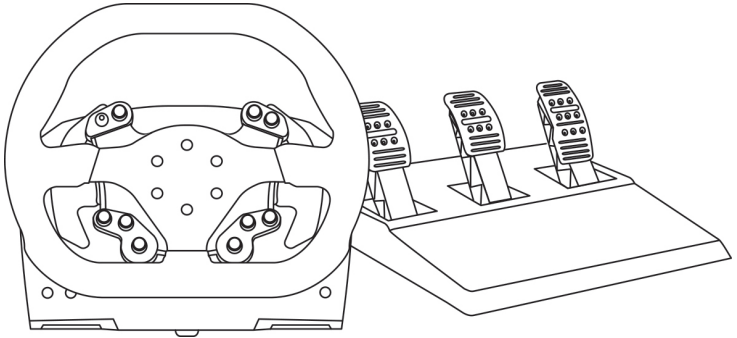
\*Sadece AB, İngiltere ve Türkiye için geçerlidir



# TS-XW RACER

Do Xbox One, Xbox Series X|S i Windows

Instrukcja obsługi



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

**PL**

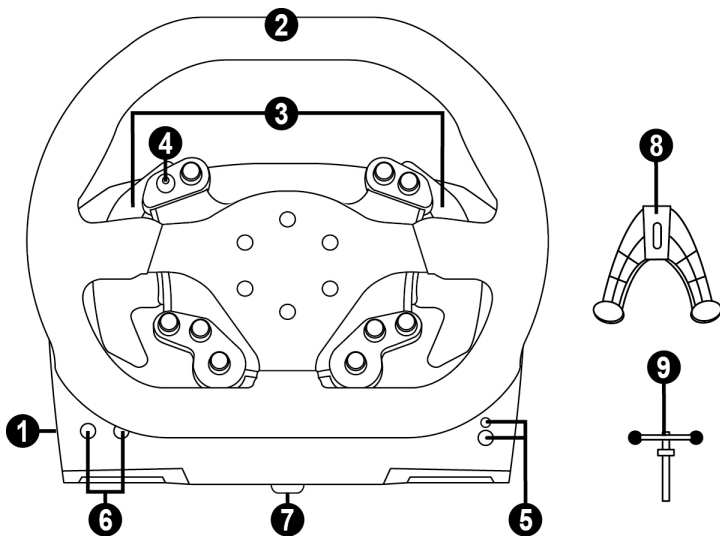
日本語

繁體中文

한국어

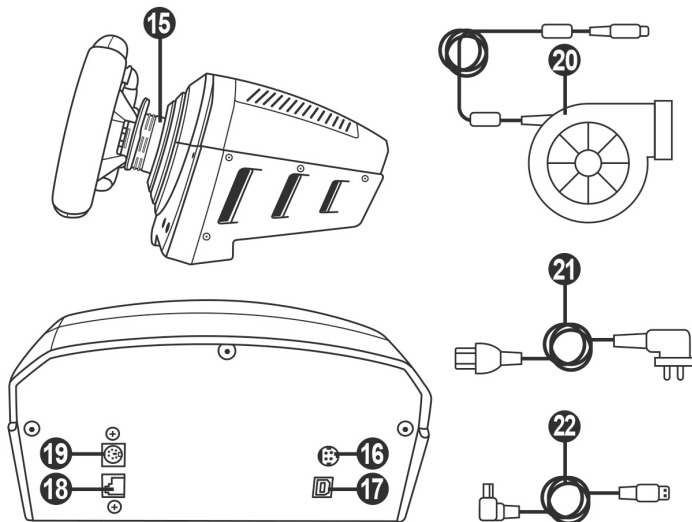
العربية

## ELEMENTY



- 1 Podstawa
- 2 Kierownica
- 3 2 łopatki sekwencyjnej zmiany biegów (w górę i w dół)
- 4 D-pad z przyciskiem
- 5 Przycisk Xbox Guide + biała kontrolka

- 6 Przycisk MODE + czerwona/zielona kontrolka
- 7 Duży gwintowany otwór (na element montażowy i śrubę mocującą)
- 8 Element montażowy
- 9 Metalowa śruba mocująca



15 Thrustmaster Quick Release

16 Złącze zasilacza TURBO POWER

17 Złącze kabla USB

18 Złącze zestawu pedałów

19 Złącze skrzyni biegów TH8A (skrzynia do nabywania osobno)

20 Zasilacz TURBO POWER

21 Kabel zasilania

22 Kabel USB

### PODŁĄCZANIE KIEROWNICY DO GNIAZDA ELEKTRYCZNEGO: PRZECZYTAJ UWAŻNIE!



**Nigdy nie podłączaj zasilacza TURBO POWER do gniazda elektrycznego o innym napięciu!**  
Napięcie zasilacza TURBO POWER jest podane na etykiecie znajdującej się nad żeńskim złączem kabla zasilania.



**Nigdy nie podłączaj do podstawy ST-XW RACER innego zasilacza niż TURBO POWER, nawet jeśli ma on zgodne złącze!** Przykładowo nie podłączaj do podstawy ST-XW RACER zasilacza przeznaczonego do kierownicy T500 S.

## OSTRZEŻENIE

Zanim rozpoczniesz korzystanie z urządzenia, szczegółowo zapoznaj się z niniejszą instrukcją, a następnie zachowaj ją do wglądu.



### **Ostrzeżenie — ryzyko porażenia prądem elektrycznym**

- \* Przechowuj urządzenie w suchym miejscu i nie wystawiaj go na działanie kurzu ani światła słonecznego.
- \* Nie skręcaj ani nie naciągaj złączy ani kabli.
- \* Nie wylewaj cieczy na urządzenie ani jego złącza.
- \* Nie zwieraj urządzenia.
- \* Nie demontuj urządzenia, nie wrzucaj go do ognia ani nie narażaj na działanie wysokich temperatur.
- \* Nie używaj kabla zasilania innego niż dostarczony z kierownicą.
- \* Nie używaj kabla zasilania, jeśli sam kabel lub jego złącza są uszkodzone, pęknięte lub przerwane.
- \* Upewnij się, że kabel zasilania jest właściwie podłączony do gniazda elektrycznego i do złącza znajdującego się z tyłu podstawy kierownicy.
- \* Nie otwieraj kierownicy: w jej wnętrzu nie ma części przeznaczonych do naprawiania przez użytkownika. Naprawy może wykonywać wyłącznie producent, jego autoryzowany przedstawiciel lub wykwalifikowany serwisant.
- \* Korzystaj wyłącznie z elementów montażowych/akcesoriów określonych przez producenta.
- \* W przypadku nietypowego działania kierownicy (na przykład gdy wydobywają się z niej dziwne dźwięki, ciepło lub zapachy) natychmiast przestań jej używać, wyciągnij kabel zasilania z gniazda elektrycznego i odłącz pozostałe kable.
- \* Jeśli nie zamierzasz korzystać z kierownicy przez dłuższy czas, wyciągnij jej kabel zasilania z gniazda elektrycznego.
- \* Gniazdo elektryczne musi znajdować się w pobliżu urządzenia i musi być łatwo dostępne.



### **Odpowietrzniki**

Dbaj, aby żaden z odpowietrzników w podstawie kierownicy nie był zasłonięty. W celu zapewnienia optymalnej wentylacji przestrzegaj następujących zaleceń:

- \* Ustaw podstawę kierownicy w odległości co najmniej 10 cm od wszelkich ścian.
- \* Nie umieszczaj podstawy w bardzo ograniczonej przestrzeni.
- \* Nie przykrywaj podstawy.
- \* Nie dopuszczaj do gromadzenia się kurzu w odpowietrznikach.



**Ze względów bezpieczeństwa zestawu pedałów nie wolno używać w bosych stopach**

**ani w samych skarpetach.**

**FIRMA THRUSTMASTER® NIE PONOSI ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA  
EWENTUALNE OBRAŻENIA CIAŁA WYNIKŁE Z UŻYWANIA ZESTAWU  
PEDAŁÓW BEZ OBUWIA.**



**Ostrzeżenie — ryzyko obrażeń ciała spowodowanych siłowym sprzężeniem zwrotnym i powtarzającymi się ruchami**

Granie przy użyciu kierownicy z siłowym sprzężeniem zwrotnym (Force Feedback) może doprowadzić do bólu mięśni lub stawów. W celu uniknięcia problemów:

- \* Unikaj grania przez długi czas.
- \* Po każdej godzinie gry rób 10–15 minut przerwy.
- \* Jeśli odczuwasz zmęczenie lub ból dłoni, nadgarstków, ramion, stóp albo nóg, przerwij grę, a przed jej ponownym rozpoczęciem odpocznij kilka godzin.
- \* Jeśli po ponownym rozpoczęciu gry opisane objawy lub ból powrócą, przerwij grę i skonsultuj się z lekarzem.
- \* Trzymaj kierownicę z dala od dzieci.
- \* Podczas gry zawsze trzymaj obie dłonie we właściwym położeniu na kierownicy bez jej całkowitego puszczenia.
- \* Podczas gry nigdy nie kładź dłoni ani palców pod pedałami ani w pobliżu zestawu pedałów.
- \* Podczas kalibracji i gry nigdy nie przekładaj dłoni ani ramion przez otwory w kierownicy.
- \* Sprawdź, czy podstawa kierownicy jest właściwie zamocowana zgodnie ze wskazówkami podanymi w niniejszej instrukcji.



Urządzenie tylko dla użytkowników powyżej 16 roku życia

**CIĘŻKIE URZĄDZENIE**



Uważaj, aby nie upuścić urządzenia na siebie ani inną osobę!

**ZAWSZE**



# ZGODNOŚĆ Z PRODUKTAMI THRUSTMASTER

## Zestawy pedalów

Podstawa ST-XW RACER jest zgodna z następującymi produktami:

- w przypadku konsoli Xbox One / Xbox Series X|S i systemu Windows: z zestawami pedalów **Thrustmaster T3PA i T3PA-PRO** podłączanymi bezpośrednio do złącza zestawu pedalów **(18)**
- w przypadku systemu Windows: z urządzeniem Thrustmaster **DB9 PEDALS T.RJ12 ADAPTER**, dzięki któremu zestawy pedalów marki innej niż Thrustmaster wyposażone w złącze DB9 można podłączać do złącza zestawu pedalów **(18)**
- w przypadku systemu Windows (wyłącznie): ze **wszystkimi zestawami pedalów USB dostępnymi na rynku** (w grach obsługujących funkcję MULTI-USB i zestawy pedalów USB)

## Kierownice

W przypadku konsoli Xbox One / Xbox Series X|S i systemu Windows podstawa ST-XW RACER jest zgodna ze wszystkimi zdejmowanymi kierownicami Thrustmaster, w tym:

- **Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition**
- **Ferrari F1 Wheel Add-On**
- **Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition**
- **TM Leather 28 GT Wheel Add-On**
- **TM Open Wheel Add-On**
- **TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod**
- **TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod**
- itd.

## Skrzynie biegów

Podstawa ST-XW RACER jest zgodna z następującymi produktami:

- w przypadku konsoli Xbox One / Xbox Series X|S: ze skrzynią biegów Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** — należy podłączyć ją bezpośrednio do złącza skrzyni biegów TH8A **(19)**, aby uzyskać dostęp do trybu sekwencyjnego (+/-) i do układu H (7+1)
- w przypadku systemu Windows: ze skrzynią biegów Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** — należy podłączyć ją bezpośrednio do złącza skrzyni biegów TH8A **(19)**, aby uzyskać dostęp do trybu sekwencyjnego (+/-)
- w przypadku systemu Windows: ze skrzynią biegów Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** — należy podłączyć ją do portu USB, aby uzyskać dostęp do trybu sekwencyjnego (+/-) lub do układu H (7+1) i trybu ANALOGOWEGO / HAMULCA RĘCZNEGO
- w przypadku systemu Windows: ze **wszystkimi skrzyniami biegów USB dostępnymi na rynku** (w grach obsługujących funkcję MULTI-USB i skrzynie biegów USB)

## PLIKI POMOCY I CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA (niezamieszczone w niniejszej instrukcji)

Wejść na stronę <https://support.thrustmaster.com>. Kliknij Racing Wheels / ST-XW RACER, a następnie wybierz **Manual** lub **FAQ**.

## ZAKŁADANIE KIEROWNICY NA PODSTAWĘ

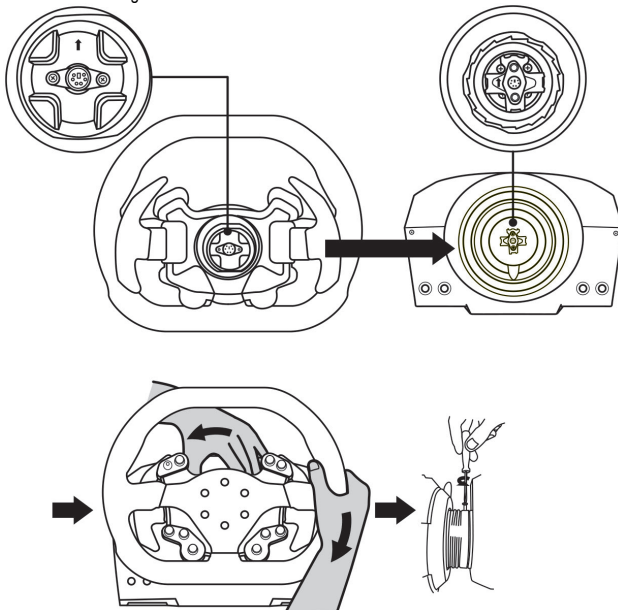
Wyrównaj położenie złączy przy użyciu strzałek:

**Złącze podstawy (1):** strzałka skierowana w górę

**Złącze kierownicy (2):** strzałka skierowana w górę

Po prawidłowym ustawieniu złączy obróć pierścień mechanizmu Thrustmaster Quick Release (15) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, jednocześnie przytrzymując kierownicę (2).

Następnie maksymalnie dokręć pierścień. W tym celu przytrzymaj pierścień i obracaj kierownicę zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



Po zamontowaniu kierownicy obróć ją o 180° (gdy staniesz przodem do kierownicy, logo Sparco powinno być zwrócone dołem do góry), aby uzyskać dostęp do śrubki mocującej znajdującej się na pierścieniu mechanizmu Thrustmaster Quick Release (15). Przy użyciu dużego śrubokręta krzyżakowego dokręć śrubkę mocującą (bez używania nadmiernej siły), obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



**Gdy korzystasz ze śrubokręta krzyżakowego, NIE używaj nadmiernej siły podczas dokręcania śrubki mocującej!**

**Gdy tylko poczujesz opór, przerwij dokręcanie.**



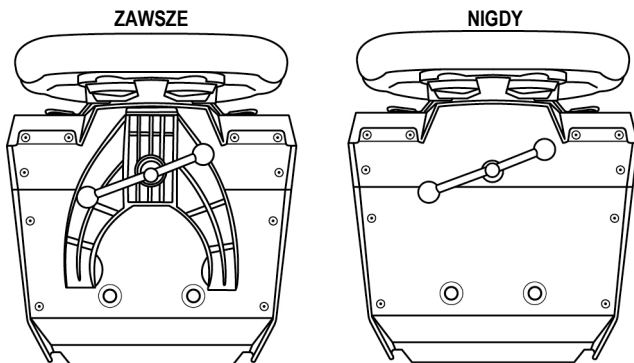
## MOCOWANIE KIEROWNICY

### Mocowanie podstawy kierownicy do kokpitu

1. Umieść podstawę kierownicy na półce kokpitu.
2. Wkręć dwie śruby M6 (do nabycia osobno) przez półkę kokpitu w dwa niewielkie gwintowane otwory znajdujące się pod kierownicą.  
*Ważne: Długość dwóch śrub M6 nie może przekraczać grubości półki powiększonej o 12 mm. Dłuższe śruby mogą spowodować uszkodzenie elementów wewnętrznych znajdujących się w podstawie kierownicy.*
3. W razie potrzeby zamocuj standardowy element montażowy, wkręcając śrubę mocującą w duży gwintowany otwór.

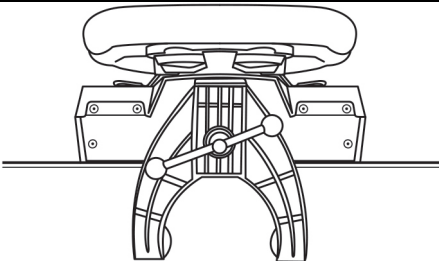
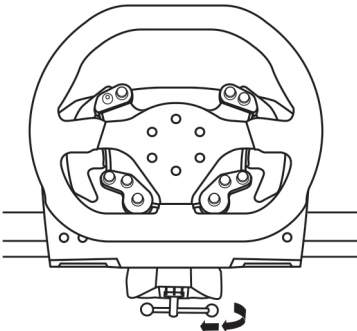
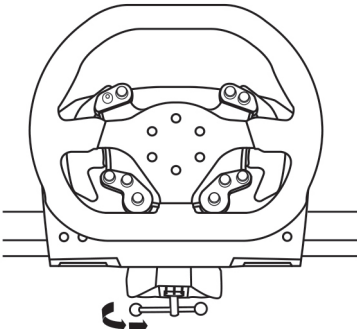
### Mocowanie kierownicy do stołu lub biurka

1. Połóż kierownicę na stole lub innej poziomej, płaskiej i stabilnej powierzchni.
2. Włóż śrubę mocującą (9) w element montażowy (8), a następnie zamocuj urządzenie, wkręcając śrubę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara w duży gwintowany otwór (7) znajdujący się pod kierownicą aż do solidnego i stabilnego zamocowania kierownicy.



#### **OSTRZEŻENIE:**

- Nie wolno wkręcać samej śruby bez elementu montażowego. (Może to spowodować uszkodzenie kierownicy).

MOCOWANIE/ZDEJMOWANIE	KIERUNEK
<p><b><u>Dokręcanie:</u></b></p> <p><b>Obróć śrubę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara</b></p>	 
<p><b><u>Odkręcanie:</u></b></p> <p><b>Obróć śrubę zgodnie z ruchem wskazówek zegara</b></p>	

## INSTALACJA NA KONSOLI XBOX ONE / XBOX SERIES X|S

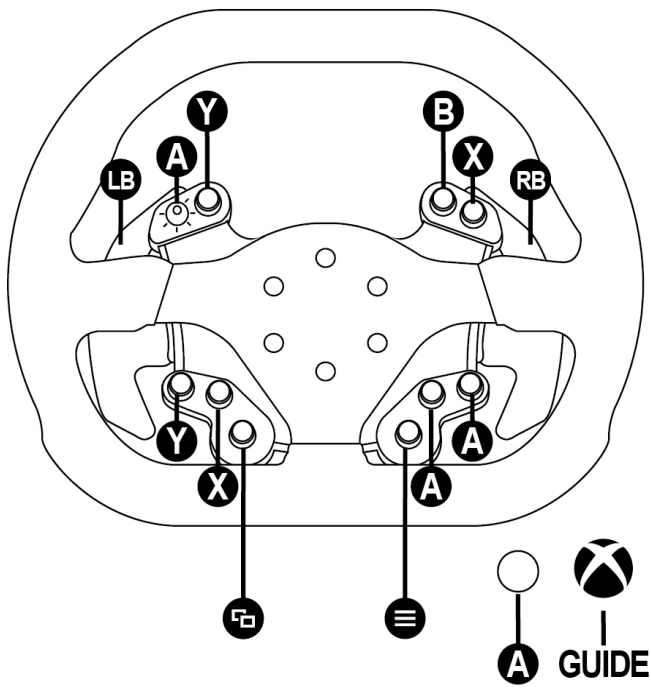
1. Podłącz zestaw pedałów do złącza **(18)** znajdującego się z tyłu podstawy kierownicy.
2. Podłącz kabel zasilacza TURBO POWER **(20)** do złącza **(16)** znajdującego się z tyłu podstawy kierownicy.
3. Podłącz wyjmowany kabel zasilania **(21)** do zasilacza TURBO POWER **(20)**.
4. Podłącz wyjmowany kabel zasilania **(21)** do gniazda elektrycznego o odpowiednim napięciu.
5. Podłącz kabel USB **(22)** do złącza kierownicy **(17)** i do jednego z portów USB konsoli.
6. Po włączeniu konsoli nastąpi automatyczna kalibracja kierownicy.

**Teraz możesz zacząć wyścigi!**

**Lista gier na Xbox One / Xbox Series X|S zgodnych z kierownicą ST-XW RACER  
jest dostępna tutaj:**

**<https://support.thrustmaster.com> (w sekcji Racing Wheels / ST-XW RACER).**

**Lista jest regularnie aktualizowana.**



## INSTALACJA NA KOMPUTERZE PC

1. Wejdź na stronę <https://support.thrustmaster.com>, a następnie wybierz Racing Wheels / ST-XW RACER, aby pobrać sterowniki i oprogramowanie siłowego sprzężenia zwrotnego dla komputera PC.

2. Po zakończeniu pobierania uruchom instalację, a następnie zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie podłącz wtyczkę USB kierownicy do komputera i dokończ instalację.

3. Po zakończeniu instalacji kliknij Finish (Zakończ) i uruchom ponownie komputer.

4. Wybierz Start / All Programs / Thrustmaster / FFB Racing Wheel / Control Panel (Start / Wszystkie programy / Thrustmaster / FFB Racing Wheel / Panel sterowania), aby otworzyć okno Game Controllers (Kontrolery gier).

W oknie Game Controllers (Kontrolery gier) zostanie wyświetlona nazwa kierownicy Thrustmaster ST-XW RACER ze statusem OK.

5. W panelu sterowania kierownicy ST-XW RACER kliknij Properties (Właściwości), aby skonfigurować kierownicę:

- Karta Test Input (Testuj wejście) umożliwia testowanie i wyświetlanie przycisków czynności, przycisków kierunkowych oraz osi kierownicy i pedałów, a także regulowanie kąta obrotu kierownicy w grach na komputer PC.

- Karta Test Forces (Testuj siły) umożliwia testowanie 12 efektów siłowego sprzężenia zwrotnego.

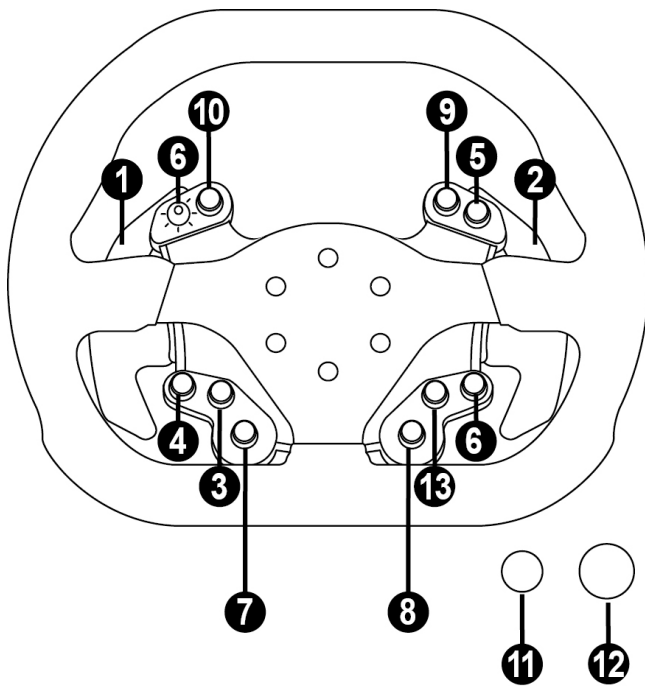
- Karta Gain Settings (Ustawienia wzmocnienia) umożliwia regulowanie natężenia efektów siłowego sprzężenia zwrotnego w grach na komputer PC.

***Teraz możesz zacząć grać!***

Uwagi ogólne:

– Na komputerze PC przed uruchomieniem gry kliknij OK, aby zamknąć okno Game Controllers (Kontrolery gier).

– Wersja oprogramowania sprzętowego kierownicy jest wyświetlana w prawym górnym rogu kart panelu sterowania.



## AKTUALIZACJA OPROGRAMOWANIA SPRZĘTOWEGO KIEROWNICY

Oprogramowanie zawarte w podstawie kierownicy można zaktualizować do nowszej wersji zawierającej różne udoskonalenia.

Aby wyświetlić wersję oprogramowania sprzętowego, z której obecnie korzysta kierownica, i w razie potrzeby ją zaktualizować, na komputerze wejdź na stronę <https://support.thrustmaster.com>. Kliknij **Racing Wheels / TS-XW RACER**, wybierz **Firmware**, a następnie postępuj zgodnie z instrukcją pobierania i instalacji.

### AUTOMATYCZNA KALIBRACJA KIEROWNICY

Kierownica kalibruje się automatycznie po jej podłączeniu do gniazda elektrycznego oraz podłączeniu złącza USB kierownicy.

Podczas tej operacji kierownica obraca się szybko wlewo i w prawo (łącznie o 1080 stopni), a następnie zatrzymuje w położeniu środkowym.



#### **OSTRZEŻENIE:**

**Podczas automatycznej kalibracji nie wolno dotykać kierownicy!  
(Może to doprowadzić do błędów kalibracji i/lub obrażeń ciała).**

**Jeśli kierownica nie działa prawidłowo lub wydaje się niewłaściwie skalibrowana:**

Wyłącz komputer lub konsolę i całkowicie odłącz kierownicę. Następnie podłącz ponownie wszystkie kable (w tym kabel zasilania i zestaw pedałów) oraz uruchom ponownie komputer i grę.

### WEWNĘTRZNY UKŁAD CHŁODZENIA W PODSTAWIE KIEROWNICY

Wewnętrzny układ chłodzenia w podstawie kierownicy:

- zaczyna działać w momencie włączenia zasilania kierownicy;
- wyłącza się po kilku minutach bezczynności, gdy temperatura wewnętrzna spadnie do odpowiednio niskiego poziomu;
- włącza się ponownie, gdy korzystasz z kierownicy.

### PRZYCIŚK I KONTROLKA MODE (6)

#### **Przycisk MODE do zestawu pedałów**

Jeśli korzystasz zestawu pedałów Thrustmaster T3PA lub T3PA-PRO podłączonego do złącza zestawu pedałów (18), możesz elektronicznie zamienić pedały przyspieszenia i sprzęgła.

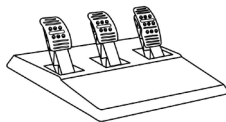
W tym celu naciśnij przycisk MODE (6) i przytrzymaj go przez 2 sekundy.

Informacja o tym, czy pedały zostały zamienione miejscami, jest przechowywana w wewnętrznej pamięci kierownicy.

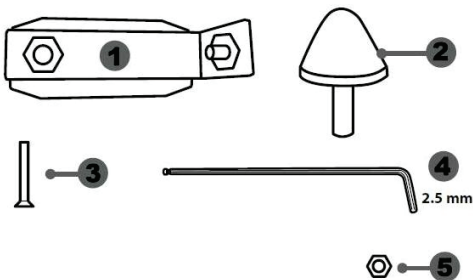
PEDAŁY GAZU I SPRZĘGŁA	Kolor kontrolki MODE (6)
NORMALNE	CZERWONY
ZAMIENIONE	ZIELONY

#### **Inne informacje na temat przycisku MODE**

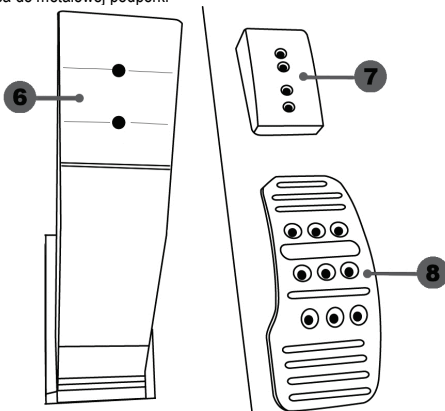
Więcej informacji na temat przycisku i kontrolki MODE znajdziesz na stronie <https://support.thrustmaster.com>. Kliknij **Racing Wheels / TS-XW RACER**, a następnie wybierz **Manual** lub **FAQ**.



## ELEMENTY



- 1 Metalowa podpórka ogranicznika stożkowego  
(domyślnie niezainstalowana)
- 2 Ogranicznik stożkowy
- 3 Śrubka mocująca do metalowej podpórki
- 4 Klucz imbusowy 2,5 mm (w komplecie)
- 5 Nakrętka do regulacji położenia ogranicznika stożkowego



- 6 Ramię pedału
- 7 Plastikowa podpórka stopki
- 8 Metalowa stopka pedału



## OSTRZEŻENIE

Zanim rozpoczniesz korzystanie z urządzenia, szczególnie zapoznaj z niniejszą instrukcją, a następnie zachowaj ją do wglądu.



Ze względów bezpieczeństwa zestawu pedałów nie wolno używać w bosych stopach ani samych skarpetach.

FIRMA THRUSTMASTER® NIE PONOSI ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA EWENTUALNE OBRAŻENIA CIAŁA WYNIKŁE Z UŻYWANIA ZESTAWU PEDAŁÓW BEZ OBUWIA.



**Ostrzeżenie — ryzyko przytrzaśnięcia przez pedały podczas gry**

- \* Trzymaj zestaw pedałów z dala od dzieci.
- \* Podczas gry nigdy nie zbliżaj palców ani kciuków do boków pedałów.
- \* Podczas gry nigdy nie zbliżaj palców ani kciuków do tylnej powierzchni pedałów.
- \* Podczas gry nigdy nie zbliżaj palców ani kciuków do przedniej powierzchni pedałów.

**NIGDY**



**NIGDY**



**NIGDY**



## AUTOMATYCZNA KALIBRACJA PEDAŁÓW



- Zestawu pedałów nie wolno podłączać ani odłączać od podstawy kierownicy, gdy kierownica jest podłączona do konsoli PS3™ lub PS4™ albo w trakcie gry. Pozwala to uniknąć problemów z kalibracją.
- = Zestaw pedałów zawsze podłączaj do kierownicy przed jej podłączeniem do konsoli PS3™ lub PS4™.
- Po zakończeniu automatycznej kalibracji kierownicy i uruchomieniu gry pedały kalibrują się automatycznie po ich kilkukrotnym naciśnięciu.
- Aby uniknąć problemów z kalibracją, nie naciskaj pedałów podczas automatycznej kalibracji kierownicy lub uruchamiania gry.
- Jeśli pedały nie działają prawidłowo lub wydają się niewłaściwie skalibrowane, wyłącz konsolę, całkowicie odłącz kierownicę, a następnie ponownie podłącz wszystkie kable (w tym kabel zasilania i kabel zestawu pedałów), ponownie włącz zasilanie konsoli i ponownie uruchom grę.

## MOCOWANIE ZESTAWU PEDAŁÓW DO KOKPITU

- Zamocuj zestaw pedałów przy użyciu niewielkich gwintowanych otworów znajdujących się pod spodem zestawu.
- Wkręć dwie śruby M6 (do nabycia osobno) w płytę podporową pedałów w kokpicie oraz w dwa niewielkie gwintowane otwory znajdujące się pod spodem zestawu pedałów.

**Ważne:** długość śrub M6 nie może przekraczać grubości płyty podporowej w kokpicie powiększonej o 10 mm. Dłuższe śruby mogą uszkodzić elementy wewnętrzne zestawu pedałów.

EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

日本語

繁體中文

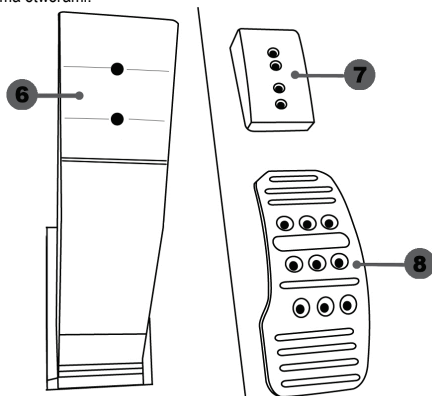
한국어

العربية

## REGULACJA ZESTAWU PEDAŁÓW

Każdy z trzech pedałów zawiera:

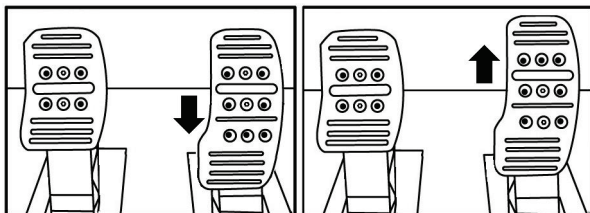
- metalową stopkę (8) z kilkoma otworami (dziewięcioma w pedale przyspieszenia, sześcioma w pedale hamulca i sześcioma w pedale sprzęgła),
- plastikową podpórkę stopki (7) (umieszczaną między stopką a ramieniem) z czterema otworami,
- ramię (6) z dwoma otworami.



**UWAGA:** Aby uniknąć problemów z kalibracją, przed jakąkolwiek regulacją zestawu pedałów zawsze odłącz kabel USB kierownicy od konsoli PS3™ lub PS4™.

### Regulacja WYSOKOŚCI pedału przyspieszenia

- Za pomocą dostarczonego klucza imbusowego 2,5 mm (4) wykręć dwie śruby przytrzymujące metalową stopkę (8) i jej podpórkę (7).
- Wybierz preferowaną wysokość, a następnie wóź i wkręć śruby w celu solidnego zamocowania metalowej stopki (8) i jej podpórki (7).



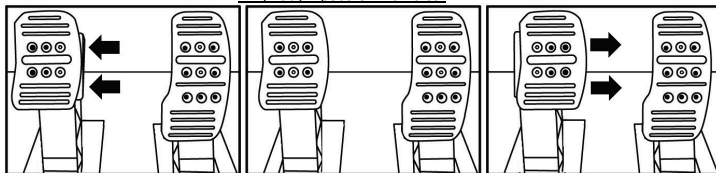
Położenie niskie (domyślne)

Położenie wysokie

## Regulacja ODLEĞŁOŚCI między trzema pedałami

- Za pomocą dostarczonego klucza imbusowego 2,5 mm (4) wykręć dwie śruby przytrzymujące metalową stopkę (8) i jej podpórkę (7).
- Wybierz preferowane położenie (lewe, środkowe lub prawe), a następnie włóż i wkręć śruby w celu solidnego zamocowania metalowej stopki (8) i jej podpórki (7).

Przykłady z pedalem hamulca:



Polożenie lewe

Polożenie środkowe (domyślne)

Polożenie prawe

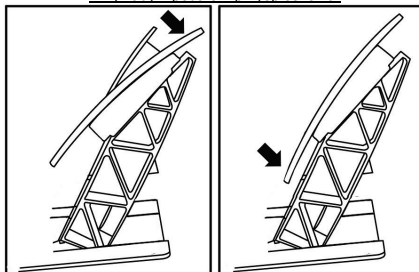
Liczba możliwych ustawień odstępów w poszczególnych pedałach:

- Trzy w pedale przyspieszenia
- Trzy w pedale hamulca
- Trzy w pedale sprzęgła

## Regulacja NACHYLENIA pedałów

- Za pomocą dostarczonego klucza imbusowego 2,5 mm (4) wykręć dwie śruby przytrzymujące metalową stopkę (8) i jej podpórkę (7).
- Obróć plastikową podpórkę stopki (7) o 180°, a następnie włóż i wkręć śruby w celu solidnego zamocowania metalowej stopki (8) i jej podpórki (7).

Przykłady z pedalem przyspieszenia:



Mniejsze nachylenie

Większe nachylenie (domyślne)

Liczba możliwych ustawień nachylenia poszczególnych pedałów:

- Dwa w pedale przyspieszenia
- Dwa w pedale hamulca
- Dwa w pedale sprzęgła

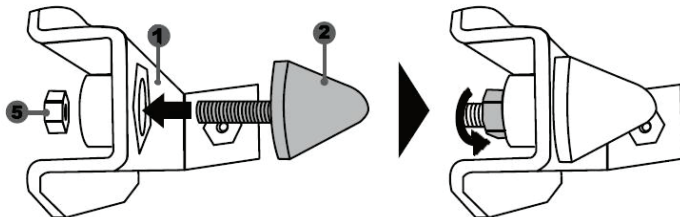
## Instalowanie ogranicznika stożkowego (modu „CONICAL RUBBER BRAKE”)

Ten element (tzw. „mod”) nie jest niezbędny i nie jest instalowany fabrycznie. Oznacza to, że pedał hamulca działa znakomicie nawet bez instalowania modu.

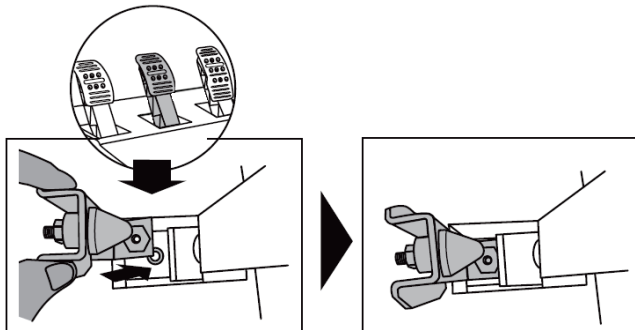
Dodatkowy mod powoduje inne odczucia i inny opór podczas hamowania.

Ewentualną decyzję o jego zainstalowaniu powinien podjąć użytkownik na podstawie własnych preferencji.

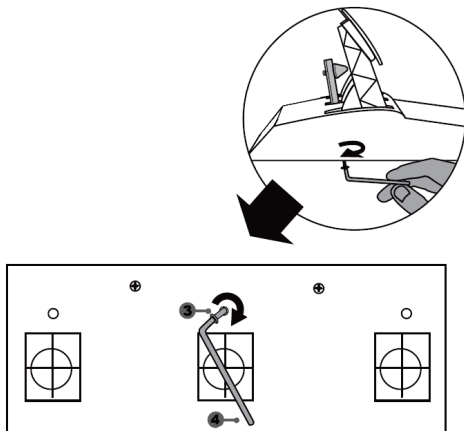
- Wkręć ogranicznik stożkowy (2) w jego metalową podpórkę (1).
- Nakręć nakrętkę do regulacji położenia (5) u dołu (na gwint ogranicznika stożkowego).



- Umieść gotowy element z tyłu ramienia pedału hamulca.



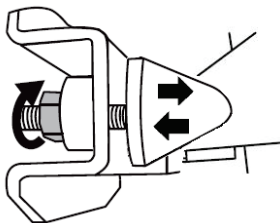
– Za pomocą dostarczonego klucza imbusowego 2,5 mm (4) zamocuj element, wkręcając śrubkę mocującą (3) w niewielki gwintowany otwór znajdujący się w środkowej części spodniej powierzchni zestawu pedałów.



**Mod „CONICAL RUBBER BRAKE” został zainstalowany!**

### Regulacja ZAKRESU ruchu i SIŁY oporu pedału hamulca

Przez nieznaczne odkręcenie nakrętki (5) można dodatkowo zwiększyć opór pedału hamulca, przesuwając ogranicznik stożkowy (2) bliżej tylnej powierzchni ramienia pedału (w razie potrzeby użyj klucza 14 mm lub kombinerek w celu dokręcenia nakrętki i zachowania wybranego położenia). Im bliżej tylnej powierzchni ramienia pedału znajduje się ogranicznik, tym większa jest siła oporu.



**Uwaga:** jeśli ogranicznik stożkowy znajduje się bardzo blisko tylnej powierzchni ramienia pedału hamulca, osiągnięcie maksymalnej wartości kalibracji może być utrudnione. W takim przypadku:

\* **Powoli** bardzo mocno naciśnij na pedał hamulca, tak aby osiągnąć wartość maksymalną (w razie potrzeby stań na pedale przez bardzo krótka chwile — wystarczy sekunda), a następnie puść pedał, lub

\* Odsuń nieco ogranicznik stożkowy od tylnej powierzchni ramienia pedału hamulca.

## INFORMACJE DOTYCZĄCE GWARANCJI DLA KLIENTA

Firma Guillemot Corporation S.A. z siedzibą pod adresem Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, Francja („Guillemot”) udziela klientowi obowiązującej na całym świecie gwarancji, że niniejszy produkt Thrustmaster będzie wolny od wad materiałowych i produkcyjnych przez okres gwarancji równy limitowi czasu, w którym klient może występować z roszczeniami z tytułu wad niniejszego produktu. W krajach Unii Europejskiej jest to okres dwóch (2) lat od dostarczenia produktu Thrustmaster. W innych krajach okres gwarancji jest równy limitowi czasu, w którym klient może występować z roszczeniami z tytułu wad produktu Thrustmaster zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym klient mieszkał w dniu zakupu produktu Thrustmaster. (Jeśli przepisy danego kraju nie przewidywają występowania z takimi roszczeniami, okres gwarancji będzie wynosił jeden (1) rok od pierwotnej daty zakupu produktu Thrustmaster).

Jeśli w okresie gwarancji wystąpią objawy mogące świadczyć o wadzie produktu, należy niezwłocznie skontaktować się z działem pomocy technicznej, który wskaże dalszy sposób postępowania. W razie potwierdzenia wady produkt należy zwrócić w punkcie zakupu (lub innym miejscu wskazanym przez dział pomocy technicznej).

W ramach niniejszej gwarancji wadliwy produkt zostanie wymieniony lub przywrócony do stanu sprawności użytkowej, zgodnie z decyzją działu pomocy technicznej. Jeśli w okresie gwarancji produkt Thrustmaster zostanie poddany czynnościom mającym na celu przywrócenie go do stanu użytkowego, dowolny okres co najmniej siedmiu (7) dni, podczas których produkt nie jest użytkowany, zostanie dodany do pozostałego okresu gwarancji (okres ten liczy się od dnia, w którym klient poprosi o interwencję, lub od dnia, w którym dany produkt zostanie udostępniony celem przywrócenia do stanu użytkowego, jeśli data udostępnienia celem przywrócenia do stanu użytkowego następuje po dacie próby o interwencję). Jeśli zezwala na to obowiązujące prawo, całkowita odpowiedzialność firmy Guillemot i jej podmiotów zależnych (łącznie z odpowiedzialnością za szkody wtórne) ogranicza się do przywrócenia do stanu użytkowego lub wymiany produktu Thrustmaster. Jeśli zezwala na to obowiązujące prawo, firma Guillemot wyłącza wszelkie gwarancje kupnoności i przydatności do określonego celu.

Niniejsza gwarancja nie obowiązuje: (1) w przypadku, gdy produkt został zmodyfikowany, otwarty, zmieniony albo uszkodzony na skutek nieodpowiedniego lub nadmiernego użytkowania, niedbałości, wypadku, normalnego zużycia lub z innego powodu niezwiązanego z wadą materiałową ani produkcyjną (w tym między innymi z powodu połączenia produktu Thrustmaster z nieodpowiednim elementem, w tym w szczególności z zasilaczem, akumulatorem, ładowarką lub jakimkolwiek innym elementem niedostarczonym przez firmę Guillemot dla tego produktu); (2) w przypadku używania produktu w sposób inny niż użytek domowy, w tym do celów zawodowych lub komercyjnych (na przykład w salonach gier albo do prowadzenia szkoleń lub zawodów); (3) w razie nieprzebrania instrukcji podanych przez dział pomocy technicznej; (4) w odniesieniu do oprogramowania, jako że oprogramowanie to jest objęte odrębną szczegółową gwarancją; (5) w odniesieniu do materiałów eksploatacyjnych (elementów wymienianych w czasie eksploatacji produktu, na przykład baterii jednorazowych, muszli/nakładek na uszy do zestawów słuchawkowych lub słuchawek); (6) w odniesieniu do akcesoriów (na przykład kabli, pokrowców, etui, torebek, pasków na rękę); (7) w przypadku sprzedania produktu na aukcji publicznej.

Niniejsza gwarancja nie podlega przeniesieniu.

Niniejsza gwarancja nie wpływa na prawa klienta wynikające z przepisów dotyczących sprzedaży dóbr konsumenckich w kraju klienta.

### **Dodatkowe postanowienia gwarancyjne**

W okresie gwarancji firma Guillemot zasadniczo nie udostępnia jakichkolwiek części zamiennych, ponieważ jedynym podmiotem upoważnionym do otwarcia jakiegokolwiek produktu Thrustmaster i/lub przywrócenia go do stanu użytkowego jest dział pomocy technicznej (oprócz ewentualnych procedur przywracania produktu do stanu użytkowego, o wykonanie których dział pomocy technicznej może poprosić klienta przez przekazanie pisemnych instrukcji — np. ze względu na prostotę i jawność procesu przywracania do stanu użytkowego — oraz, w razie potrzeby, przez udostępnienie klientowi wymaganych części zamiennych).

Ze względu na realizowane cykle innowacji oraz konieczność zapewnienia ochrony swojej specjalistycznej wiedzy i tajemnic handlowych firma Guillemot zasadniczo nie udostępnia powiadomień dotyczących przywracania do stanu użytkowego ani części zamiennych w przypadku produktów Thrustmaster, których okres gwarancji upłynął.

### **Odpowiedzialność**

Jeśli zezwala na to obowiązujące prawo, firma Guillemot Corporation S.A. („Guillemot”) i jej podmioty zależne nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez co najmniej jeden z następujących czynników: (1) modyfikację lub otwarcie produktu bądź wprowadzenie w nim zmian; (2) nieprzestrzeganie instrukcji montażu; (3) nieodpowiednie lub nadmierne użytkowanie, niedbałość, wypadek (na przykład uderzenie); (4) normalne zużycie; (5) używanie produktu w sposób inny niż użytek domowy, w tym do celów zawodowych lub komercyjnych (na przykład w salonach gier albo do prowadzenia szkoleń lub zawodów). Jeśli zezwala na to obowiązujące prawo, firma Guillemot i jej podmioty zależne nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za szkody niezwiązane z wadą materiałową lub produkcyjną produktu (w tym między innymi za szkody spowodowane bezpośrednio lub pośrednio przez jakiegokolwiek oprogramowanie lub na skutek połączenia produktu Thrustmaster z nieodpowiednim elementem, w tym w szczególności z zasilaczem, akumulatorem, ładowarką lub jakimkolwiek innym elementem niedostarczonym przez firmę Guillemot dla tego produktu).

**THRUSTMASTER®**

**WSPARCIE TECHNICZNE**

<https://support.thrustmaster.com>





## PRAWA AUTORSKIE

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Wszelkie prawa zastrzeżone. Thrustmaster® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Guillemot Corporation S.A.

Wszystkie inne znaki towarowe stanowią własność odpowiednich podmiotów. Ilustracje nie są wiążące prawnie. Treść, wzory i dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia i mogą różnić się w zależności od kraju. Wyprodukowano w Chinach.

Urządzenie wyprodukowane i dystrybuowane przez firmę Guillemot Corporation S.A. na podstawie oficjalnej licencji firmy Sparco S.p.A. Sparco jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Sparco S.p.A.

## ZALECENIE DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA



\* Na terenie Unii Europejskiej: gdy okres przydatności produktu do eksploatacji dobiegnie końca, produktu nie należy pozbywać się wraz ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego, ale oddać do recyklingu w punkcie zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Potwierdza to symbol znajdujący się na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu.

Zależnie od swoich właściwości materiały zawarte w produkcie mogą nadawać się do recyklingu. Dzięki recyklingowi i innym formom utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych klient może w znacznym stopniu przyczynić się do

ochrony środowiska. Aby uzyskać informacje o najbliższych punktach zbiórki odpadów, należy skontaktować z miejscowymi władzami.

We wszystkich innych krajach: należy przestrzegać miejscowych przepisów dotyczących recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Niniejsze informacje należy zachować. Kolorystyka i elementy ozdobne mogą różnić się od przedstawionych.

Przed korzystaniem z produktu należy zdjąć z niego plastikowe elementy mocujące oraz naklejki.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

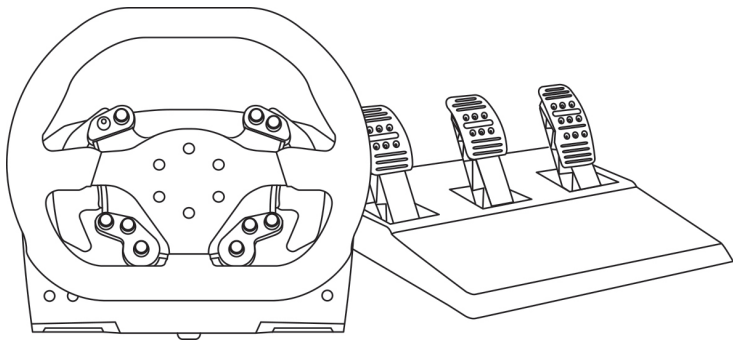
*\*Dotyczy wyłącznie UE, Wielkiej Brytanii i Turcji*



# TS-XW RACER

XBOX ONE, XBOX SERIES X|S および Windows 用

ユーザーズマニュアル



EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

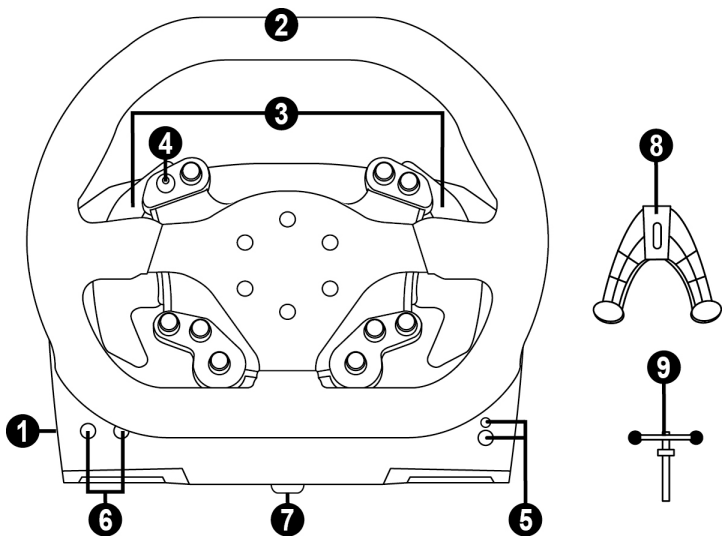
日本語

繁體中文

한국어

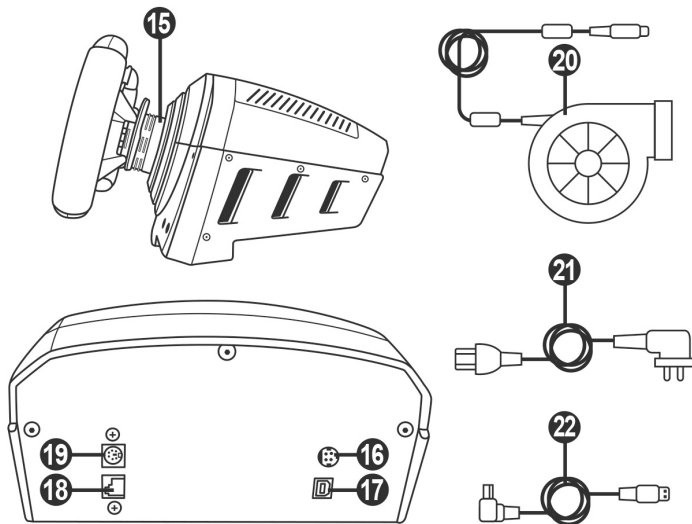
العربية

## 技術仕様



- 1 ベース部
- 2 ステアリングホイール
- 3 シーケンシャル パドルシフト x 2 (上下)
- 4 プッシュボタン付き方向パッド
- 5 Xbox ガイド ボタン + 白色 LED

- 6 MODE ボタン + 赤/緑インジケータランプ
- 7 大きなねじ穴 (アタッチメントシステムおよび締め付けねじ用)
- 8アタッチメントシステム
- 9金属製取り付けねじ



- 15 Thrustmaster クイックリリース
- 16 TURBO POWER 電源用コネクタ
- 17 取り外し式 USB ケーブル用コネクタ
- 18 ペダルセット用コネクタ
- 19 TH8A シフター用コネクタ (シフターは別売)
- 20 TURBO POWER 電源
- 21 主電源ケーブル
- 22 取り外し式 USB ケーブル

**ステアリングホイールを電源コンセントに接続する:  
注意深くお読みください！**



**絶対に TURBO POWER の電源ユニットを、電圧の異なるコンセントに差し込まないでください！** TURBO POWER 電源ユニットの電圧は、電源ケーブルのメスコネクタ上部にあるラベルに記載されています。



**たとえコネクタ形状が同じであっても、絶対に TURBO POWER 専用以外の電源ユニットを TS-XW RACER ベース部に接続しないでください！** たとえば、T500 RS ステアリングコントローラー用の電源アダプターを TS-XW RACER ベース部に接続しては絶対にいけません。

## 警告

本製品を使用する前にこのマニュアルをよくお読みになり、いつでも参照できるよう手近な所に保管してください。



### 警告 - 感電

- \*本製品は湿気・ホコリの多い場所や、直射日光のあたる場所で保管しないでください。
- \*コネクタやケーブルを、ねじったり引っ張ったりしないでください。
- \*本製品やコネクタをぬらさないでください。
- \*本製品をショートさせないでください。
- \*分解や改造は絶対にしないでください。本製品を火の中に投棄したり、高温にさらしたりしないでください。
- \*付属の電源ケーブル以外は使用しないでください。
- \*電源ケーブルやコネクタが破損していたり、裂けていたり、断線している場合は絶対に使用しないでください。
- \*電源ケーブルの片方がコンセントにしっかり差し込まれており、もう片方がステアリングホイールのベース部の背面にしっかりと接続されていることをご確認ください。
- \*ステアリングホイールを分解しないでください: 内部にはユーザーが保守可能な部品はありません。修理はメーカー、指定の修理業者、あるいは資格を有する技術者までご依頼ください。
- \*メーカー指定のアタッチメント/アクセサリ以外は使用しないでください。
- \*ステアリングホイールの動作に異常（変なにおいや音、過度な発熱など）が発生したときは、使用をただちに中止し、電源コードをコンセントから抜き、他のケーブルもすべて抜いてください。
- \*ステアリングホイールを長期間使用しない場合は、必ず電源コードをコンセントから抜いておいてください。
- \*電源コンセントの場所は、必ず本体の近くで、なおかつアクセスしやすい場所にあることを確認してください。



### 排気口

ステアリングホイールのベース部にある排気口をふさがないでください。最適な換気を確保するため、以下を必ずお守りください。

- \*ステアリングホイールのベース部を、壁面から少なくとも 10cm 以上離してください。
- \*ベース部を狭いスペースに置かないでください。
- \*ベース部をふさがないでください。
- \*排気口にホコリがたまらないようにしてください。



ペダルセットは、裸足もしくは靴下しか着用していない状態で絶対に使用しないでください。

THRUSTMASTER® は、靴を着用せずにペダルセットを使用したことによる生じたいかなるケガについても一切責任を負いません。



### 警告 - フォースフィードバック、および繰り返しの動きによる負傷の可能性

フォースフィードバック対応ステアリングホイールを使ったゲームプレイは、筋肉や関節の痛みなどの症状を引き起こす恐れがあります。この危険性は、次のような予防措置をとることによって減らすことができます。

- \*長時間のプレイは避けてください。
- \*1時間ごとに10～15分の休憩をとるようにしてください。
- \*手、手首、腕、足を始めとする身体の部位に疲れや痛みを感じたときはプレイをただちに中止し、再開する前に数時間の休憩をとるようにしてください。
- \*休憩後にプレイを再開しても、上記の症状や痛みがとれない場合は、プレイを中止して医師に相談してください。
- \*本製品は、お子様の手の届かない場所で使用してください。
- \*ゲームプレイ中は常に、ステアリングホイールの正しい位置に両手を置いて使用してください。ステアリングホイールから両手を完全に離さないでください。
- \*ゲームプレイ中は、ペダルの下およびペダルセット付近に指を絶対に置かないでください。
- \*調整中およびゲームプレイ中は、絶対に手や腕をステアリングホイールのすき間に置かないでください。
- \*ステアリングホイールのベース部が、マニュアルの指示通りに正しく固定されていることを確認してください。

### 重量注意



本製品の対象年齢は  
16歳以上です。



本製品を、自分や人に落とさないよう  
にご注意ください。

正



## Thrustmaster 製品ラインアップとの互換性

### ペダルセット

TS-XW RACER のベース部は以下と互換性があります:

- Xbox One / Xbox Series X|S / Windows: ペダルセット用コネクタ (18) に直接接続される **Thrustmaster T3PA** および **T3PA-PRO** ペダルセット。
- Windows: ペダルセット用コネクタ (18) に、DB9 コネクタを装備した Thrustmaster 以外のペダルセットを直接接続できるようにする **Thrustmaster DB9 PEDALS T.RJ12 ADAPTER**。
- Windows (のみ): **市販のすべての USB ペダルセット** (マルチ USB および USB ペダルセット対応ゲーム)。

### ステアリングホイール

TS-XW RACER のベース部は、Xbox One, Xbox Series X|S および Windows 用のすべての Thrustmaster 脱着式ステアリングホイールと互換性があります:

- **Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition**
- **Ferrari F1 Wheel Add-On**
- **Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition**
- **TM Leather 28 GT Wheel Add-On**
- **TM Open Wheel Add-On**
- **TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod**
- **TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod**
- その他

### シフター

TS-XW RACER のベース部は以下と互換性があります:

- Xbox One / Xbox Series X|S で Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** シフター使用時: シーケンシャル (+/-) および H-パターン (7+1) モード時には TH8A シフター用コネクタ(19) に直接接続します。
- Windows で Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** シフター使用時: シーケンシャル (+/-) モードの TH8A シフター用コネクタ(19) に直接接続します。
- Windows で Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** シフター使用時: シーケンシャル (+/-) モードの USB ポートに接続、あるいは H-パターン (7+1) または ANALOG / HANDBRAKE モードの USB ポートに接続します。
- Windows: **市販のすべての USB シフター** (マルチ USB および USB シフター対応ゲーム)。

### ヘルプ ファイルとよくある質問 (本マニュアルには含まれていません)

<https://support.thrustmaster.com> にアクセスしてください。 Racing Wheels / TS-XW RACER をクリックし、Manual または FAQ を選択します。

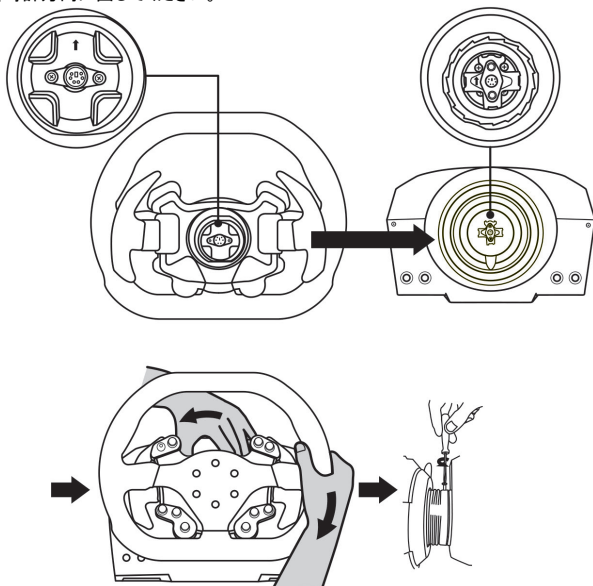
## ステアリングホイールをベース部に設置する

矢印を使って、コネクターの位置を合わせます。

ベース部 (1)コネクター: 上向き矢印

ステアリングホイール (2)コネクター: 上向き矢印

コネクターを正しい位置にセットしたら、Thrustmaster クイックリリース (15) デバイスのリングを、ステアリングホイール (2) の位置を固定しながら逆時計回りに回すだけです。次に、リングをできるだけきつく締めます。リングの位置を固定した状態で、ステアリングホイールを時計方向に回してください。



ステアリングホイールをインストールしたら、180° 回転させることで (ステアリングホイールを正面から見たとき、Sparco ロゴが逆さになります)、Thrustmaster クイックリリース (15) デバイスのリング部にある小さな取り付けねじにアクセスできます。大きなプラスドライバーで、小さな取り付けねじを時計方向に回して締めます (締めすぎ注意)。



プラスドライバーで小さな取り付けねじを締める際には、力の入れすぎにご注意ください。

少し抵抗を感じたら、それ以上ねじを回さないでください。



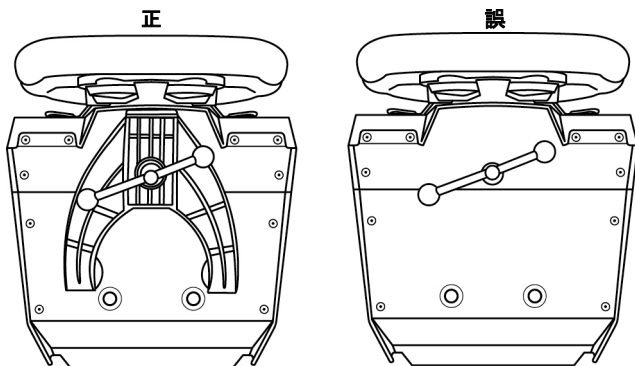
## ステアリングホイールを取り付ける

### ステアリングホイールのベース部をコックピットに取り付ける

1. ステアリングホイールのベース部を、コックピットの上に置きます。
2. 2本の M6 ねじ (付属していません) をコックピットに通し、ステアリングホイール底面の2つの小さなねじ穴に差し込みます。  
**重要:** 使用する M6 ねじ 2本の長さが、コックピットの厚さ + 12 mm を超えないようにしてください。それよりも長いねじを使用すると、ステアリングホイールの内部部品が破損する恐れがあります。
3. 必要であれば、大きなねじ穴に締め付けねじを差し込んで、標準アタッチメントシステムを取り付けてください。

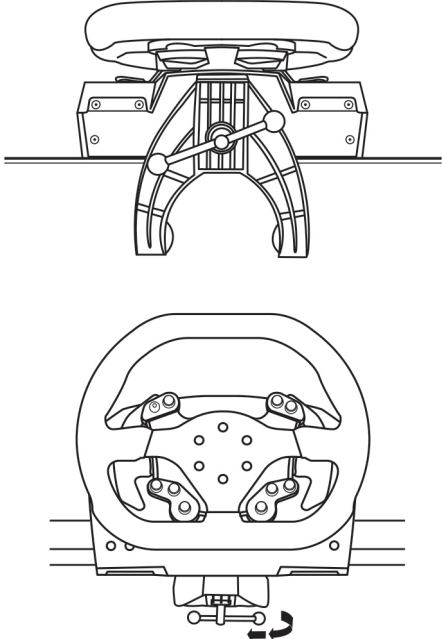
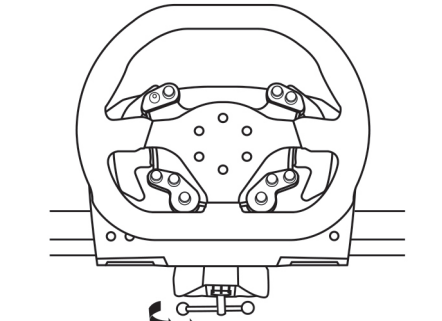
### ステアリングホイールをテーブルまたは机に取り付ける

1. ステアリングホイールを、テーブルなど平らで水平かつ、安定した場所に置きます。
2. アタッチメントシステム (8) に締め付けねじ (9) を差し込み、ねじを逆時計回りに回して、ステアリングホイール底面の大きなねじ穴 (7) に締め込みます (ステアリングホイールがしっかりと固定されるまで)。



#### 警告:

- 絶対に、アタッチメントシステムを取り付けずにねじだけを閉めないでください (本体が破損する恐れがあります)。

取り付け / 取り外し	方向
<p><b>締めるとき:</b></p> <p>ねじを 逆時計方向に回す</p>	
<p><b>取り外すとき:</b></p> <p>ねじを 時計方向に回す</p>	

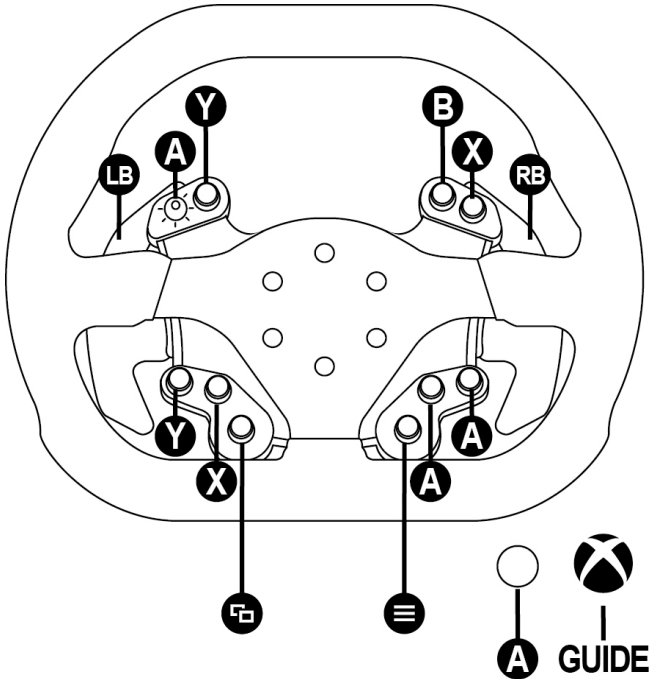
## XBOX ONE / XBOX SERIES X|S に取り付け

1. ペダルセットを、ステアリングコントローラーのベース部背面にあるコネクタ(18)に接続します。
2. TURBO POWER の電源ケーブル (20)を、ステアリングホイールのベース部背面にあるコネクタ(16)に接続します。
3. 脱着式電源ケーブル (21)を、TURBO POWER 電源 (20)に接続します。
4. 脱着式電源ケーブル (21)を、正しい電圧のコンセントに差し込みます。
5. 着脱式ステアリングホイールの USB コネクタ(22)を、ステアリングコントローラーのコネクタ(17)といずれかの USB ポートに接続します。
6. ゲーム機本体の電源を入れると、ステアリングコントローラーの自動キャリブレーションが実行されます。

**これでレースの準備が整いました！**

*TS-XW RACER と互換性のある Xbox One / Xbox Series X|S ゲームの一覧は次の  
アドレスに記載されています:*

*<https://support.thrustmaster.com> (Racing Wheels / TS-XW RACER のセクション)。  
この一覧は定期的に更新されます。*



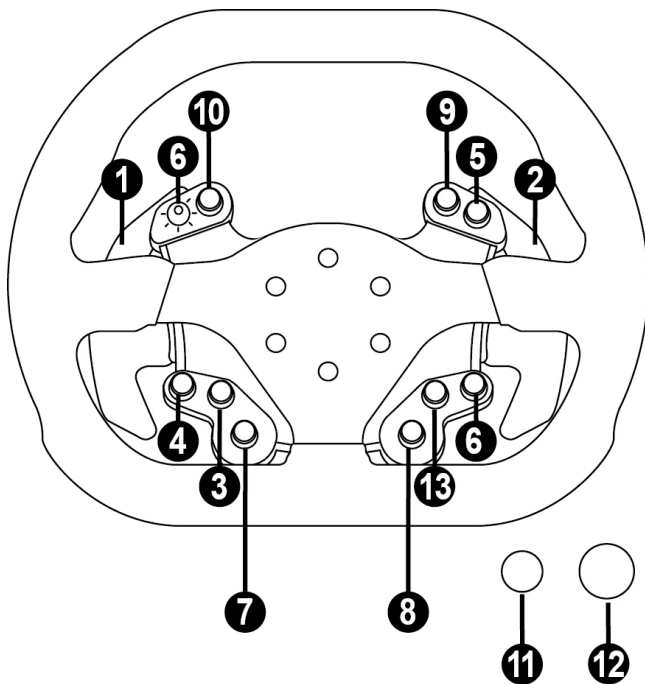
## PC に取り付ける

1. <https://support.thrustmaster.com> にアクセスして、PC 用のドライバーと Force Feedback ソフトウェアをダウンロードします。[Racing Wheels] > [TS-XW RACER] をクリックしてドライバをダウンロードしてください。
2. ダウンロードが完了したらインストールを開始し、画面上の指示にしたがってレーシングコントローラーの USB コネクターをコンピュータに接続してください。これでインストールは終了です。
3. インストールが終了したら、[終了] をクリックしてコンピュータを再起動します。
4. [スタート] > [すべてのプログラム] > [Thrustmaster] > [FFB Racing Wheel] > [Control Panel] を選択し、[ゲーム コントローラ] ダイアログを開きます。  
[ゲーム コントローラ] ウィンドウが開き、ステアリングコントローラーの名前「Thrustmaster TS-XW RACER」とステータス「OK」が表示されます。
5. [プロパティ] をクリックし、TS- XW RACER コントロールパネルでステアリングコントローラーの設定を行います。
  - ・[テスト入力] タブ: アクションボタン、方向ボタン、ステアリングホイール、およびペダル軸のテストおよび表示や、PC ゲームにおけるステアリングホイールの回転角度などを調節できます。
  - ・[フォーステスト] タブ: 12 種類のフォースフィードバック エフェクトをテストできます。
  - ・[ゲイン設定] タブ: PC ゲームにおけるフォースフィードバック エフェクトの強さを調節できます。

**これでプレイの準備が整いました！**

### 一般的な注意事項:

- ゲームを起動する前に、PC 上で [ゲーム コントローラ] ダイアログを閉じてください。
- ステアリングコントローラーのファームウェアのバージョンが、[コントロールパネル] タブの右上部に表示されます。



## レーシングコントローラーのファームウェアのアップデート

ステアリングホイールのベース部に搭載されているファームウェアは、製品機能の改良・強化が図られた最新ファームウェアにアップデートすることが可能です。

お使いのステアリングホイールの現在のファームウェアバージョンを表示し、必要に応じてアップデートを行うには次の URL にアクセスしてください (PC から): <https://support.thrustmaster.com>。[Racing Wheels] - [TS-XW RACER] をクリックし、[Firmware] を選択してファームウェアのダウンロードおよびセットアップ手順にしたがってください。

### ステアリングホイールの自動調整

ステアリングコントローラーを電源コンセントにつなげて、ステアリングホイールの USB コネクターを接続すると、ステアリングホイールの自動調整が実行されます。

自動調整では、ステアリングコントローラーが左右方向に合計 1080° すばやく回転し、最後にセンターで停止します。



**警告:**

自動調整が行われている間は、絶対にステアリングホイールに触れないでください。  
(調整が正しく行われなかったり、ケガをしたりする恐れがあります)

**ステアリングホイールが正しく動作しない、あるいは調整が正しくないと思われる場合:**  
PC またはゲーム機本体の電源をオフにし、ステアリングコントローラーを完全に取り外します。次に、(電源ケーブルとペダルのセットを含む) すべてのケーブルをつなぎ直してから、PC とゲームを再起動してください。

### ステアリングコントローラーのベース部の内部冷却システム

ステアリングコントローラーのベース部の内部冷却システム

- ステアリングコントローラーの電源を入れると自動的に動作を開始します。
- 操作がない状態が数分間続き、内部温度が低くなるとオフになります。
- ステアリングコントローラーを使用すると再びオンになります。

## MODE ボタンおよびインジケータランプ (6)

### ペダルセット用 MODE ボタン

ペダルセット用コネクタ (18) に接続済みの Thrustmaster T3PA または T3PA-PRO ペダルセットを使用している場合、アクセルとクラッチペダルは電子的にスワップできます。スワップを行う場合は、MODE ボタン (6) を 2 秒間押し続けます。

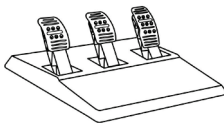
ペダルのスワップ状態は、ステアリングコントローラーの内蔵メモリに保存されます。

アクセルとクラッチペダル	MODE インジケータ (6) の色
ノーマル	赤
スワップ	緑

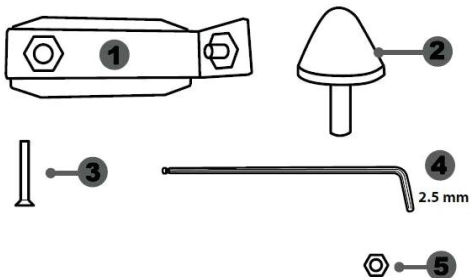
### MODE ボタンに関するその他の情報

MODE ボタンおよびインジケータランプについてさらに詳しく知るには、<https://support.thrustmaster.com> をご覧ください。Racing Wheels / TS-XW RACER をクリックし、Manual または FAQ を選択します。





## 技術仕様



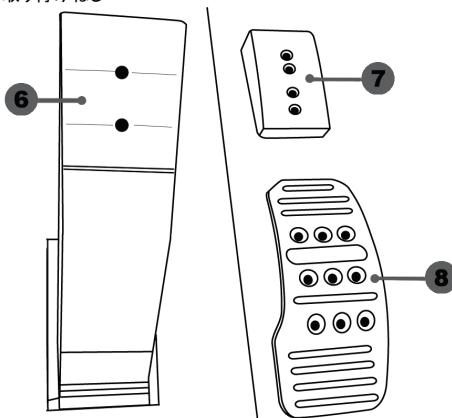
1 円錐ストップ用金属サポート  
(出荷時には取り付けられていません)

2 円錐ストップ

3 金属サポート取り付けねじ

4 2.5 mm 2.5 mm 六角レンチ (付属)

5 円錐ストップ位置調整ナット



6 ペダルアーム

7 プラスチック製ヘッドサポート

8 メタルペダルヘッド

## 警告

本製品をお使いになる前に、このマニュアルをしっかりと読みになり、いつでも参照できる場所に保管しておいてください。



ペダルセットは、裸足もしくは靴下しか着用していない状態で絶対に使用しないでください。安全のため、必ず靴を着用してください。

THRUSTMASTER® は、靴を着用せずにペダルセットを使用したことによって生じたいかなるケガについても一切責任を負いません。



### 警告 - ペダルセット挟まれ危険

- \*ペダルセットは、お子様の手の届かない場所で使用および保管してください。
- \*プレイ中は、ペダルの両サイド付近に指を絶対に置かないでください。
- \*プレイ中は、ペダルの後方ベース部付近に指を絶対に置かないでください。
- \*プレイ中は、ペダルのフロントベース部付近に指を絶対に置かないでください。

危険



危険



危険



## ペダルの自動調整



### 重要:

- 調整トラブルを避けるため、ステアリングホイールが PS3® または PS4™ に接続された状態で、ステアリングホイールのベース部からペダルセットを絶対に取り外さないでください。
- ペダルセットは必ず、PS3® または PS4™ に接続する前に、ステアリングホイールに接続してください。
- ステアリングホイールの自動調整が終了してゲームが起動すると、ペダルも数回踏まれることで自動的に調整されます。
- 調整トラブルを防ぐため、ゲームの起動中は絶対にステアリングホイールを動かしたり、ペダルを踏んだりしないでください。
- ペダルセットが正しく動作しない、あるいは調整が正しくないと思われる場合は、ゲーム機本体の電源をオフにし、ステアリングホイールを完全に取り外します。次に、(電源ケーブルとペダルのセットを含む) すべてのケーブルをつなぎ直してから、ゲーム機本体とゲームを再起動してください。

## ペダルセットをコックピットに取り付ける

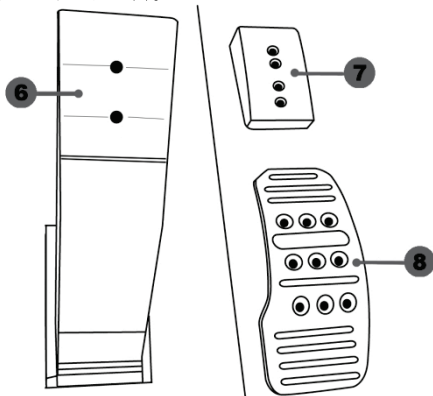
- ペダルセットを、ペダルセット底面のねじ山を使って取り付けます。
- 2本の M6 ねじ (付属していません) をコックピットのペダルサポートプレートに通し、ペダルセット底面の 2 つの小さなねじ穴に差し込みます。

**重要:** 使用する M6 ねじ 2 本の長さが、コックピットのペダルサポートプレートの厚さ + 10 mm を超えないようにしてください。それよりも長いねじを使用すると、ペダルセットの内部部品が破損する恐れがあります。

## ペダルセットの調整

3つのペダルに含まれるもの:

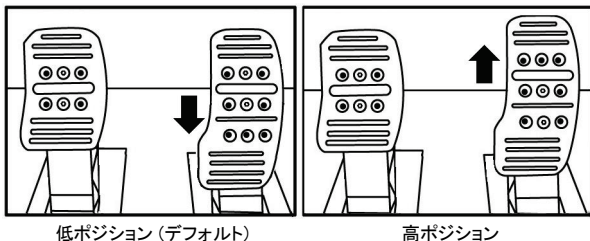
- 複数の穴が開いた金属製ヘッドヘッド (8) (アクセル用に9個、ブレーキ用に6個、クラッチ用に6個)。
- 4個の穴が開けられた“プラスチック製ヘッドサポート (7)” (ヘッドとアームの間)。
- 2個の穴が開いたペダルアー (6)。



**注意:**調整トラブルを防ぐため、ペダルセットの調整を行う前に、必ずステアリングホイールのUSBケーブルをPS3®またはPS4™から取り外してください。

## アクセルペダルの高さの調整

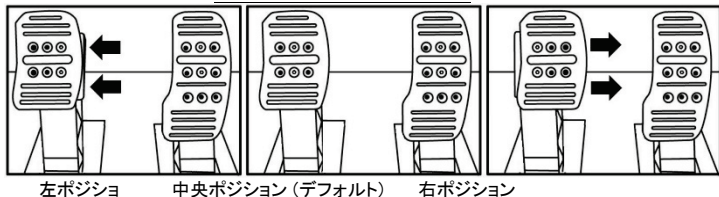
- 付属の 2.5mm 六角レンチ (4) で、“金属製ヘッド (8)” とそのサポート部分 (7) を固定している 2 個のねじを緩めて取り外します。
- 任意の高さポジションを選択してからねじを戻し、“金属製ヘッド (8)” とそのサポート部分 (7) がしっかりと固定されるまでねじを締めます。



## 3 ペダルのスペース間隔の調整

- 付属の 2.5mm 六角レンチ (4) で、“金属製ヘッド (8)” とそのサポート部分 (7) を固定している 2 個のねじを緩めて取り外します。
- 任意のポジション (左、中央、右) を選択してからねじを戻し、“金属製ヘッド (8)” とそのサポート部分 (7) がしっかりと固定されるまでねじを締めます。

ブレーキペダルのセッティング例:



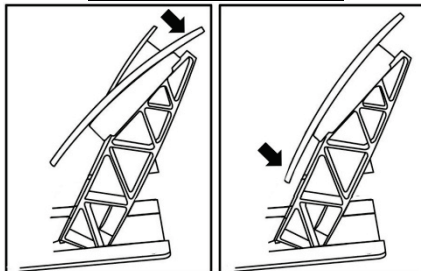
ペダル毎にセッティング可能なスペース間隔ポジション数:

- アクセルペダル 3 ポジション
- ブレーキペダル 3 ポジション
- クラッチペダル 3 ポジション

## ペダルの傾き調整

- 付属の 2.5mm 六角レンチ (4) で、“金属製ヘッド (8)” とそのサポート部分 (7) を固定している 2 個のねじを緩めて取り外します。
- プラスチック製ヘッドサポート (7) を 180° 回してからねじを戻し、“金属製ヘッド (8)” とそのサポート部分 (7) がしっかりと固定されるまでねじを締めます。

アクセルペダルのセッティング例:



傾き小      傾き大 (デフォルト)

ペダル毎にセッティング可能な傾きポジション数:

- アクセルペダル 2 ポジション
- ブレーキペダル 2 ポジション
- クラッチペダル 2 ポジション

## 円錐ストップの取り付け (“CONICAL RUBBER BRAKE” MOD)

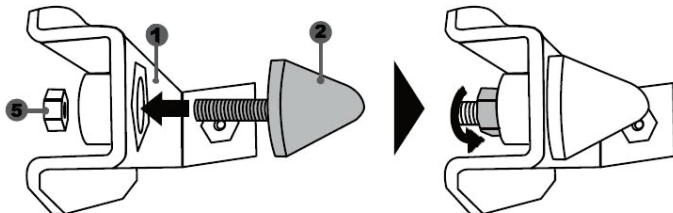
このカスタム変更 (MOD) は必須でないため、デフォルトでは取り付けられていません。  
この MOD が取り付けられていない場合、ブレーキペダルは最も標準的に動作します。

MOD を取り付けることで、ブレーキ時のフィーリングや抵抗をアレンジして楽しむことができます。

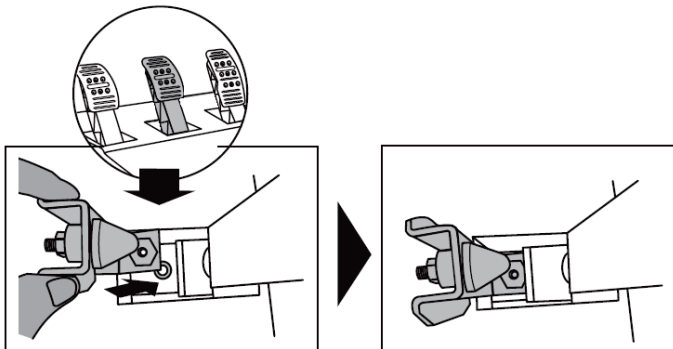
お好みに合わせてご利用ください。

- 円錐ストップ (2) を、金属サポート (1) にねじで取り付けます。

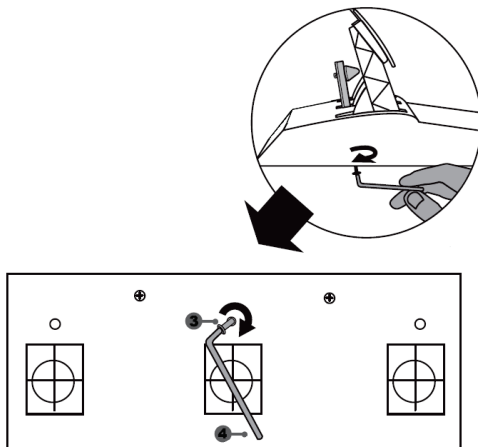
- 位置調整ナット (5) を底部 (円錐ストップのねじ山) に取り付けます。



- 円錐ストップをブレーキペダルのアーム部分にセットします。



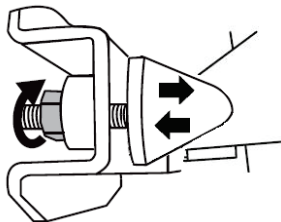
- 付属の 2.5 mm 六角レンチ (4) を使い、円錐ストップをペダルセット底面にある小さな中央ねじ山に、取り付けねじ (3) を使って取り付けます。



これで“CONICAL RUBBER BRAKE” MOD の取り付けが完了しました！

## ブレーキペダルの可動域と抵抗強さの設定

ナット (5) を少し緩めて、円錐ストップ (2) をペダルアームのバックに近づけることで、ブレーキペダルの抵抗を強めることができます (必要に応じて、14 mm のスパナもしくはラジオペンチを使用して固定してください)。円錐ストップをペダルのアームのバックに近く取りつけるほど抵抗は大きくなります。



**注意:**円錐ストップがブレーキペダルのバックの非常に近くにあると、最大調整値に到達しにくくなる場合があります。そのような場合は:  
ブレーキペダルを、最大値に達するまでゆっくり、かつ強く踏みつける (必要であれば、ペダルの上に一瞬立っても構いません)、あるいは円錐ストップをブレーキペダルのアームのバックからもう少し離します。



## 著作権

©2021 Guillemot Corporation S.A. All rights reserved. Thrustmaster® は、Guillemot Corporation S.A. の登録商標です。

All rights reserved. その他、本書に記載の登録商標およびブランド名は、それぞれの所有者に帰属します。本書に含まれるイラストには法的拘束力はありません。本書に含まれる内容、設計および仕様は、事前の通告なしに変更される場合があります。また、各国で異なる場合があります。

Sparco S.p.A. のライセンス許諾のもと、Guillemot Corporation S.A. によって製造・販売されています。Sparco は Sparco S.p.A. の登録商標です。

### 環境保護推奨

国内の電気電子機器のリサイクル法を遵守してください。

リサイクルのための廃機器の収集地点や廃棄方法についての詳細は、お住まいの地域の自治体までお問い合わせください。

この情報は大切に保管してください。色や形状は実際の製品と異なる場合があります。本製品をご使用になる前に、プラスチック留め具や粘着テープなどはすべて取り除いてください。

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

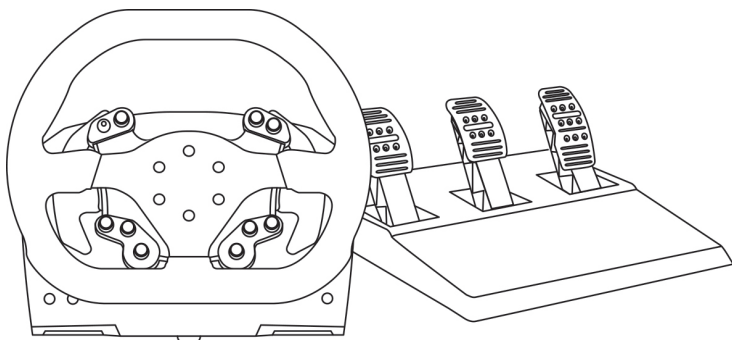
Made in China.



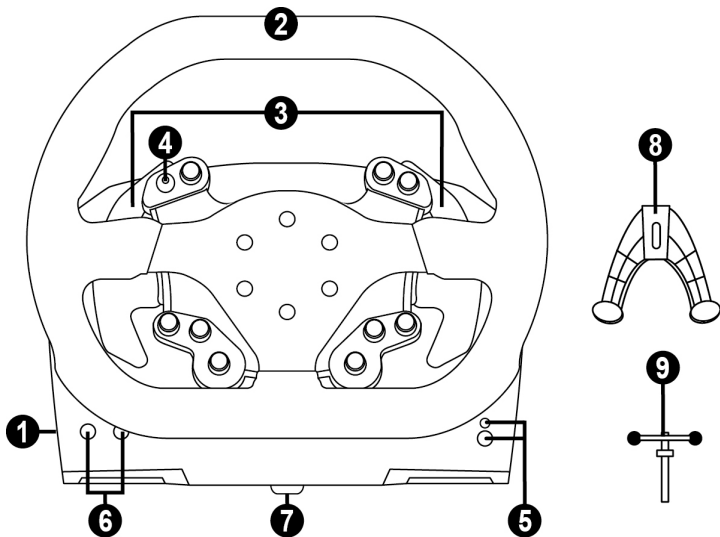
# TS-XW RACER

适用于 Xbox Series X|S、Xbox One 和 Windows

用户手册

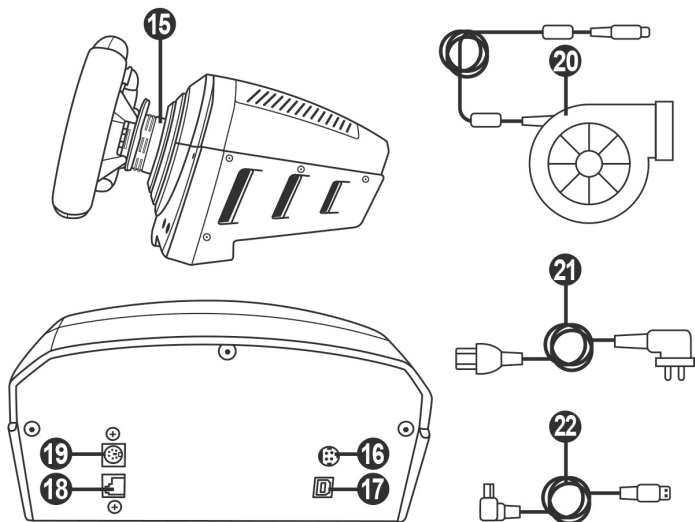


## 技术特性



- 1 底座
- 2 方向盘
- 3 2个序列式换挡拨片（向上和向下）
- 4 带按钮的十字形方向键
- 5 Xbox Guide（Xbox 导航）按钮 + 白色指示灯

- 6 MODE 按钮 + 红色/绿色指示灯
- 7 大螺纹孔（用于安装固定系统和紧固螺丝）
- 8 固定系统
- 9 金属紧固螺丝



- |                             |                       |
|-----------------------------|-----------------------|
| 15 Thrustmaster (图马思特) 快拆系统 | 19 TH8A 变速器接头 (变速器另售) |
| 16 TURBO POWER 电源接头         | 20 TURBO POWER 电源     |
| 17 可拆卸 USB 电缆接头             | 21 电源线                |
| 18 踏板组接头                    | 22 可拆卸 USB 电缆         |

**将方向盘插接到电气插座上：  
请仔细阅读以下警告！**



**切勿将 TURBO POWER 电源插接到不同电压的电气插座上！** TURBO POWER 电源线母接头上的标签上标示有电源的电压。



**切勿将 TURBO POWER 电源之外的其他电源连接到 TS-XW RACER 底座，即使其接头兼容！** 例如，切勿将 T500 RS 方向盘的电源转接头连接到 TS-XW RACER 底座。

## 警告

在使用此产品之前，请仔细阅读并保管好本手册以便日后参考之用。



### 警告——触电

- \* 请将本产品置于干燥的位置，切勿将其暴露在灰尘或阳光中。
- \* 切勿扭曲或拉扯接头和电缆。
- \* 切勿让任何液体溅到本产品或其接头上。
- \* 切勿造成本产品短路。
- \* 切勿拆解本产品；切勿将其投入火中，亦勿将其暴露在高温环境中。
- \* 请务必使用方向盘随附的电源线，切勿使用其他电源线。
- \* 如果电源线或其接头损坏、裂开或断裂，请勿使用该电缆。
- \* 请务必将电源线正确插入到电气插座中，并正确连接到位于方向盘底座背面的接头。
- \* 切勿拆开本方向盘：内部没有任何可由用户维修的零部件。任何维修工作均须由制造商、其授权代表或持证技工执行。
- \* 仅使用制造商指定的固定系统/配件。
- \* 如果方向盘工作异常（如果出现任何异常的声音、过热或有异味），应立即停止使用，从电气插座上断开电源线，并断开其他电缆。
- \* 如果长时间不使用方向盘，请从电气插座上断开电源线。
- \* 电气插座必须位于设备附近，且必须方便插拔电源线。



### **通气孔**

切勿堵住方向盘底座上的任何通气孔。为获得最佳通风效果，请务必遵循以下几点：

- \* 将方向盘底座置于距离任何墙面至少 10 cm 的位置。
- \* 切勿将底座置于任何狭小空间内。
- \* 切勿覆盖底座。
- \* 避免通气孔上堆积灰尘。



**为安全起见，切勿赤脚或  
仅穿袜子操作踏板。**

**如因未穿鞋操作踏板组而造成任何伤害，THRUSTMASTER®（图马思特）对此概不负责。**



### 警告——因力反馈和重复运动造成的伤害

使用力反馈方向盘玩游戏可能会造成肌肉或关节疼痛。为避免这些问题：

- \* 避免长时间玩游戏。
- \* 每玩一小时后休息 10 到 15 分钟。
- \* 如果手、手腕、手臂、脚或腿有任何疲劳或疼痛的感觉，应停止玩游戏，休息几个小时后再玩。
- \* 如果再玩时仍然存在上述症状或疼痛感，应立即停止玩游戏并咨询医生。
- \* 放到儿童够不到的区域。
- \* 玩游戏期间，应始终将双手正确放在方向盘上，手不要完全离开方向盘。
- \* 玩游戏期间，切勿将手或手指放在踏板下方或踏板组附近任何位置。
- \* 校准和玩游戏期间，切勿将手或手臂穿过方向盘的开口。
- \* 务必按照本手册的说明将方向盘底座固定到位。

### 重产品



本产品只能由年满 16 岁的用户操作



小心不要让本产品碰到自己或他人！

### 务必



## 兼容 Thrustmaster（图马思特）生态系统

### 踏板组

TS-XW RACER 底座兼容以下配件：

- 在 Xbox Series X|S / Xbox One 和 Windows 上，兼容 Thrustmaster（图马思特）T3PA 和 T3PA-PRO 踏板组，直接连接到踏板组接头 (18)。
- 在 Windows 上，通过 Thrustmaster（图马思特）DB9 PEDALS T.RJ12 转接头兼容带有 DB9 接头（用于连接到踏板组接头 (18)）的非 Thrustmaster（图马思特）踏板组。
- 仅限于 Windows 上，兼容**市场上所有 USB 踏板组**（在支持多 USB 和 USB 踏板组的游戏中）。

### 方向盘

在 Xbox Series X|S / Xbox One 和 Windows 上，TS-XW RACER 底座兼容所有 Thrustmaster（图马思特）可拆卸式方向盘，包括：

- Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition
- Ferrari F1 Wheel Add-On
- Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition
- TM Leather 28 GT Wheel Add-On
- TM Open Wheel Add-On
- TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod
- TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod
- 等等。

### 变速器

TS-XW RACER 底座兼容以下配件：

- 在 Xbox Series X|S / Xbox One 上，兼容 Thrustmaster（图马思特）TH8A Shifter Add-On 变速器：直接连接到用于“序列式 (+/-)”模式和“H 模式 (7+1)”模式的 TH8A 变速器接头 (19)。
- 在 Windows 上，兼容于 Thrustmaster（图马思特）TH8A Shifter Add-On 变速器：直接连接到用于“序列式 (+/-)”模式的 TH8A 变速器接头 (19)。
- 在 Windows 上，兼容 Thrustmaster（图马思特）TH8A Shifter Add-On 变速器：将其连接到用于“序列式 (+/-)”模式、“H 模式 (7+1)”和 ANALOG / HANDBRAKE（模拟/手刹）模式的 USB 端口。
- 在 Windows 上，兼容于**市场上所有 USB 变速器**（在支持多 USB 和 USB 变速器的游戏中）。

### 帮助文件和常见问题解答（本手册中未提供）

请访问 <http://support.thrustmaster.cn>。点击 Racing Wheels（方向盘）/ TS-XW RACER，然后选择 **Manual（手册）** 或 **FAQ（常见问题解答）**。



## 将方向盘安装到底座上

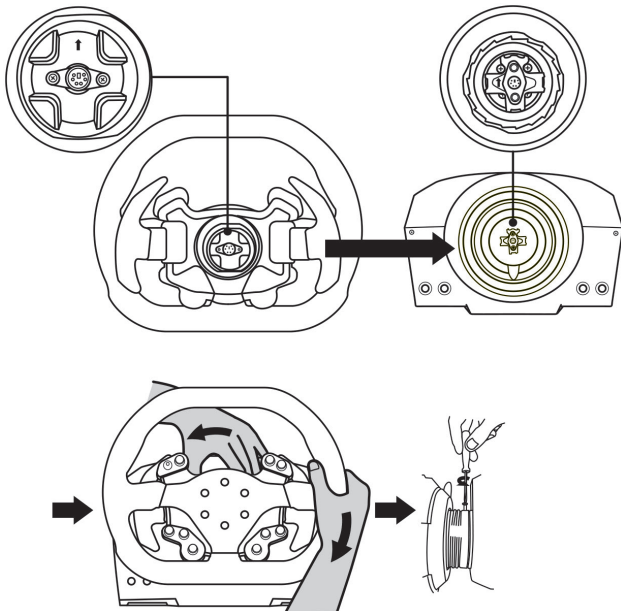
按照箭头指示对准接头位置：

**底座 (1) 接头：** 箭头朝上

**方向盘 (2) 接头：** 箭头朝上

正确放置接头之后，只需使方向盘 (2) 固定到位，同时逆时针旋转 Thrustmaster（图马思特）快拆器 (15) 装置的圆环即可。

然后，尽量拧紧圆环；要拧紧圆环，只需握住圆环，然后顺时针旋转方向盘。



安装好方向盘后，将其旋转 180°（正对方向盘时，Sparco 徽标应倒立），以便操作 Thrustmaster（图马思特）快拆器 (15) 装置圆环上的小固定螺丝。使用大十字螺丝刀顺时针拧紧小固定螺丝（切勿用力过猛）。



使用十字螺丝刀拧紧小固定螺丝时

切勿用力过猛！

感觉到有阻力后即停止拧螺丝。

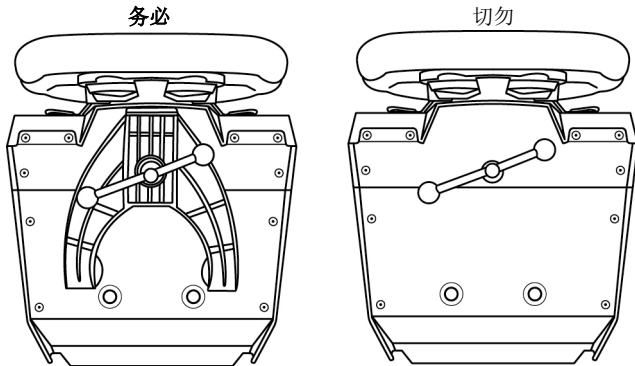
## 固定方向盘

### 将方向盘底座固定到驾驶座上

1. 将方向盘底座放到驾驶座支架上。
2. 将两颗 M6 螺丝（未含）敲进驾驶座支架中，然后将其拧进方向盘底座部的两个小螺纹孔中。  
*重要提示：两颗M6螺丝的长度不得超过支架的厚度+12mm；螺丝过长可能会导致方向盘底座内部组件受损。*
3. 如有必要，可通过将紧固螺丝插入大螺纹孔，紧固标准固定系统。

### 将方向盘固定到台面或桌面上

1. 将方向盘置于桌台或任何水平、平整且稳定的表面上。
2. 将紧固螺丝 (9) 插入到固定系统 (8) 中，然后按下述方法紧固方向盘：逆时针拧转螺丝，使螺丝进入方向盘底部的大螺纹孔 (7) 中，直至方向盘完全固定好为止。



#### 警告：

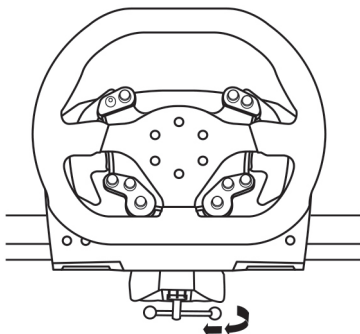
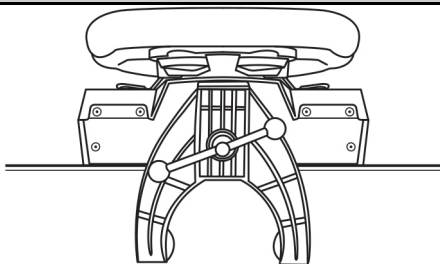
- 切勿只拧紧螺丝，而不安装固定系统（这样可能会损坏方向盘）。

固定/拆卸

操作指示

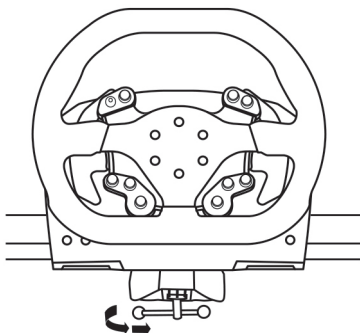
拧紧方法:

逆时针  
旋转螺丝



松开:

顺时针  
旋转螺丝



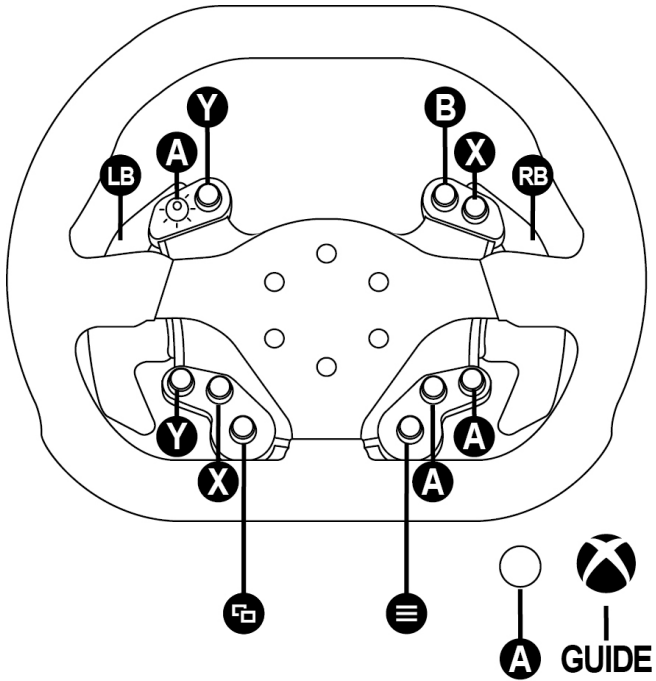
## 在 XBOX SERIES X|S / XBOX ONE 上安装

1. 将踏板组连接到方向盘底座背部的接头 (18)。
2. 将 TURBO POWER 电源线 (20) 连接到方向盘底座背部的接头 (16)。
3. 将可插拔的电源线 (21) 连接到 TURBO POWER 电源 (20)。
4. 将可插拔的电源线 (21) 连接到具有正确电压规格的市电插座。
5. 将可插拔方向盘的 USB 接头 (22) 连接到方向盘接头 (17) 和主机上的 USB 端口之一。
6. 打开主机时，方向盘将自动执行自校准。

**现在即可开始飙车了！**

**TS-XW RACER 兼容的 Xbox Series X|S / Xbox One 游戏列表可从以下网址获取：  
<http://support.thrustmaster.cn> (在 Racing Wheels (方向盘) / TS-XW RACER 部分)。  
此列表将定期更新。**

# XBOX SERIES X|S / XBOX ONE 映射



## 安装到 PC 上

1. 前往 <http://support.thrustmaster.cn>，然后选择 Racing Wheels（方向盘） / TS-XW RACER，下载适用于 PC 的驱动程序和力反馈软件。
2. 下载完成后，启动安装程序，然后按照屏幕上的说明，将方向盘的 USB 接头连接到计算机并完成安装。
3. 安装完成后，点击“完成”并重新启动计算机。
4. 选择“开始”/“所有程序”/“Thrustmaster”/“FFB 方向盘”/“控制面板”，以打开“游戏控制器”窗口。

“游戏控制器”窗口将显示方向盘的名称 Thrustmaster TS-XW RACER，并且状态为“正常”。

5. 单击“属性”，在 TS- XW RACER 控制面板中配置您的方向盘：

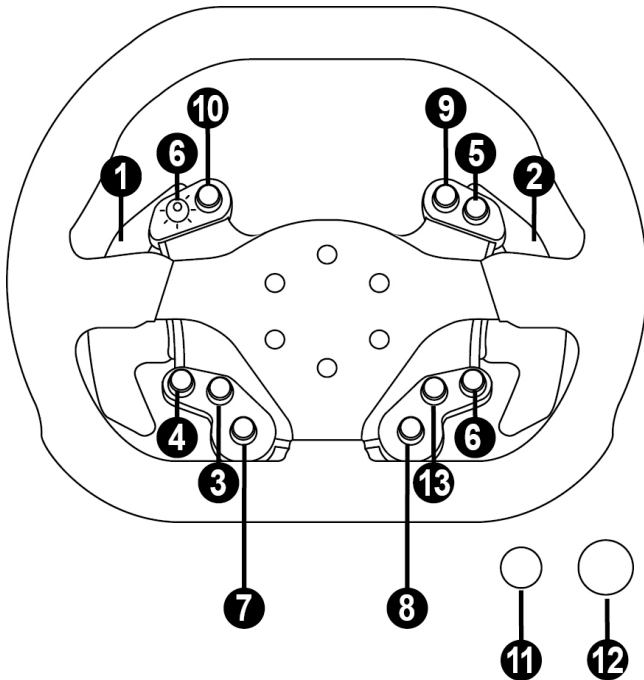
- “测试输入”选项卡：可用于测试和查看操作按钮、方向按钮、方向盘和踏板轴，还可调节方向盘在 PC 游戏中的旋转角度。
- “测试力反馈”选项卡：可用于测试 12 种力反馈效果。
- “增益设置”选项卡：可用于调节力反馈在您的 PC 游戏中的作用大小。

***现在即可开始玩游戏了！***

一般说明：

- 在 PC 上，点击“确定”，关闭“游戏控制器”窗口，再开始启动游戏。
- 您的方向盘固件版本将显示在控制面板选项卡的右上角。

# PC 映射



## 更新方向盘固件

本方向盘底座中包含的固件可升级到更新的版本，从而获得产品增强功能。

要显示方向盘当前使用的固件版本并在需要时进行升级：在 PC 上，访问 <http://support.thrustmaster.cn>。点击 **Racing Wheels（方向盘）/ TS-XW RACER**，然后选择 **Firmware（固件）**，按照下载和安装程序说明进行操作。

## 自动校准方向盘

将此方向盘插接到电气插座并连接方向盘的 USB 接头之后，即可自动执行方向盘自校准。在自校准过程中，方向盘将快速地向左向右各旋转 1080 度，然后在中心位置停下。



**警告：**

**切勿在自校准过程中触摸方向盘！**  
*（这可能导致校准不正确和/或人员受伤。）*

**如果您的方向盘运行不正常，或可能校准不当：**

关闭 PC 或主机，并完全断开方向盘。然后重新连接所有电缆（包括电源线和踏板组电缆），重新启动 PC 和游戏。

## 方向盘底座内置散热系统

方向盘底座内置散热系统

- 在方向盘通电时开始工作。
- 在闲置几分钟后，当内部温度下降到设定的低温水平时，将会自动关闭。
- 当您使用方向盘时将会再次自动打开。



## MODE 按钮和指示灯 (6)

### 踏板组的 MODE 按钮

如果您将 Thrustmaster（图马思特） T3PA 或 T3PA-PRO 踏板组连接到踏板组接头 (18) 上，您可以电子方式切换油门和离合器踏板。

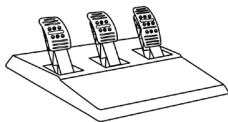
要切换踏板，只需按住 MODE 按钮 (6) 两秒钟即可。

方向盘的内存会存储是否已切换踏板的信息。

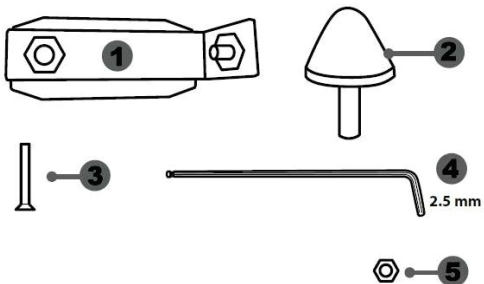
油门和离合器踏板	MODE 指示灯 (6) 的颜色
正常	红色
已切换	绿色

### 关于 MODE 按钮的其他信息

要了解有关 MODE 按钮和指示灯的更多信息，请访问 <http://support.thrustmaster.cn>。点击 Racing Wheels（方向盘）/ TS-XW RACER，然后选择 Manual（手册）或 FAQ（常见问题解答）。

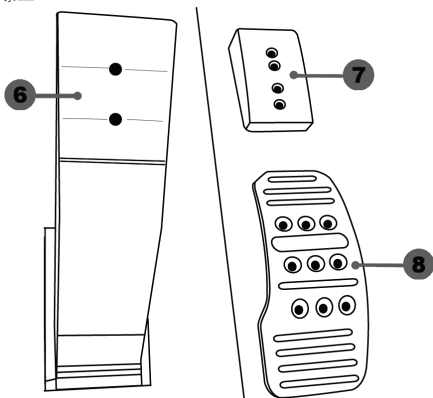


## 技术特性



- 1 锥形刹车片金属支架  
(默认不安装)
- 2 锥形刹车片
- 3 金属支架固定螺丝

- 4 2.5 mm 内六角扳手 (随附)
- 5 锥形刹车片的位置调节螺母



- 6 踏板臂
- 7 塑料头支架

- 8 金属踏板头

## 警告

使用本产品前，请务必仔细阅读这些说明，并妥善保存，以便将来参考。



为安全起见，切勿赤脚或仅穿袜子操作踏板组。  
如因未穿鞋操作踏板组而造成任何伤害，THRUSTMASTER®（图马思特）对此概不负责。



### 警告——游戏期间存在踏板组夹伤危险

- \* 将踏板组放在儿童够不到的区域。
- \* 在游戏期间，切勿将手指或拇指放在踏板侧边或附近。
- \* 在游戏期间，切勿将手指或拇指放在踏板后底座上或附近。
- \* 在游戏期间，切勿将手指或拇指放在踏板前底座上或附近。

切勿



切勿



切勿



## 自动校准踏板



- 方向盘连接至主机或 PC 时，或在游戏期间，切勿将踏板组连接到方向盘底座（或者将其从底座断开），以免出现校准问题。
- 在将方向盘连接到主机或 PC 前，务必先将踏板组连接到方向盘。
- 方向盘完成自校准且游戏开始后，踏板会在踩几下之后自动校准。
- 方向盘自校准时或游戏启动过程中，切勿踩下踏板，以免出现校准问题。
- 如果踏板运行不正常或感觉校准不正确，请关闭主机，完全断开方向盘，然后重新连接所有电缆（包括电源线和踏板组电缆），打开主机并重新启动游戏。

## 将踏板组固定到驾驶座上

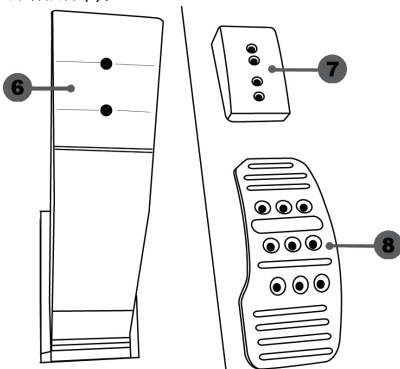
- 利用踏板组下方的小螺紋连接踏板组。
- 将两颗 M6 螺丝（未随附）拧入驾驶座的踏板支撑板上，并拧入踏板组下方的小螺紋内。

**重要提示：**两颗 M6 螺丝的长度不得比驾驶座踏板支撑板厚度大出 10 毫米以上，以免损坏踏板组的内部组件。

## 调整踏板组

三个踏板中的每个都包括:

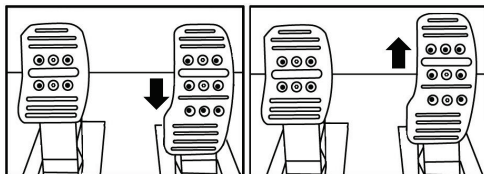
- 一个金属踏板头 (8)，带有多个穿孔 (油门踏板 9 个，刹车踏板 6 个，离合器踏板 6 个)。
- 带 4 个穿孔的塑料头支架 (7) (在踏板头和踏板臂之间)
- 带 2 个穿孔的金属踏板臂 (6)。



**注意:** 为避免任何校准问题，在对踏板组进行任何调节之前，请务必始终从主机或 PC 断开方向盘的 USB 电缆。

### 调节油门踏板的高度

- 利用随附的 2.5 毫米内六角扳手 (4)，松开并卸下用于紧固金属头 (8) 及其支架 (7) 的 2 个螺丝。
- 选择您想要的高度位置，然后更换并重新拧紧螺丝，以使金属头 (8) 及其支架 (7) 牢靠地固定到位。



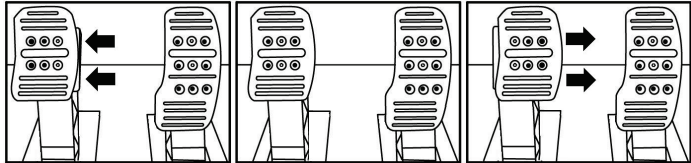
低位置 (默认)

高位置

## 调节三个踏板的间距

- 利用随附的 2.5 毫米内六角扳手 (4)，松开并卸下用于紧固金属头 (8) 及其支架 (7) 的 2 个螺丝。
- 选择您想要的位置 (靠左、居中或靠右)，然后更换并重新拧紧螺丝，以使金属头 (8) 及其支架 (7) 牢固地固定到位。

刹车踏板示例:



靠左位置

居中位置 (默认)

靠右位置

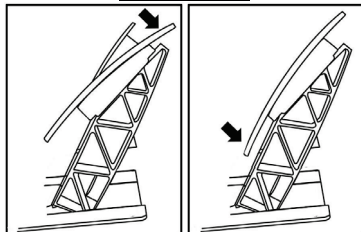
每个踏板可选的距离位置数:

- 油门踏板 3 个
- 刹车踏板 3 个
- 离合器踏板 3 个

## 调节踏板的倾角

- 利用随附的 2.5 毫米内六角扳手 (4)，松开并卸下用于紧固金属头 (8) 及其支架 (7) 的 2 个螺丝。
- 将塑料头支架 (7) 旋转 180°，然后更换并重新拧紧螺丝，以使金属头 (8) 及其支架 (7) 牢固地固定到位。

油门踏板示例:



倾角较小的位置

倾角较大的位置 (默认)

每个踏板可选的倾角位置数:

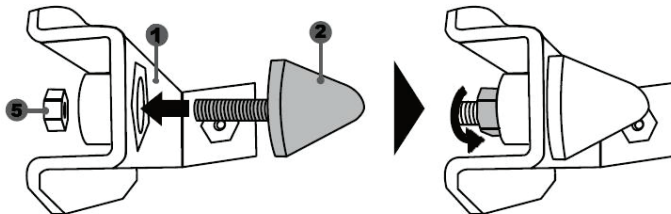
- 油门踏板 2 个
- 刹车踏板 2 个
- 离合器踏板 2 个

## 安装锥形刹车片（锥形橡胶刹车片组）

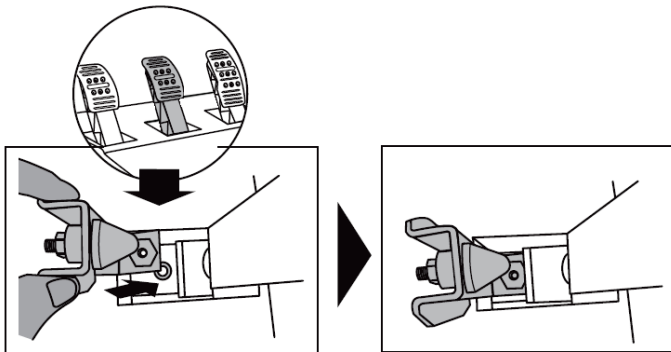
此片组并非必须，默认不安装此片组。这意味着，即便未安装刹车片组，刹车踏板功能也能正常运行。

此片组让您在刹车时可以体验到不同的感觉和阻力。  
是否安装此刹车片组，完全由您根据自己的喜好决定。

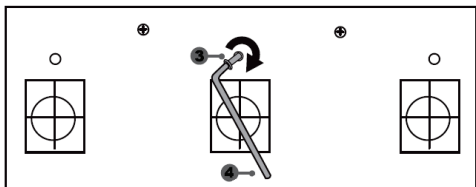
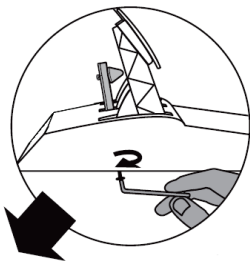
- 将锥形刹车片 **(2)** 拧紧到金属支架 **(1)** 上。
- 将位置调节螺母 **(5)** 拧到底部（锥形刹车片的螺纹）。



- 将刹车片组置于刹车踏板臂的背部。



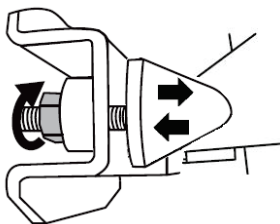
- 使用随附的 2.5 毫米内六角扳手(4)，通过固定螺丝 (3) 和踏板组底部中央的小螺紋固定刹车片组 (3)。



**锥形橡胶刹车片组至此安装完毕!**

## 调整刹车踏板的行程和阻力

通过稍稍拧松螺母 (5)，您可以通过使锥形刹车片 (2) 更靠近踏板臂的背部 (如有必要，可使用一个 14 毫米扳手或钳子重新拧紧螺母并保持所选的位置) 进一步增大刹车踏板的阻力。锥形刹车片离踏板臂背部越近，阻力就越大。



**注意：**当锥形刹车片非常靠近刹车踏板臂的背部时，您可能会感觉难以到达最大校准值。倘若如此，请：

- \* 缓慢地用力踩踏刹车踏板，使之到达最大值 (如有必要，可非常短时地站立在踏板上——只站立一秒钟)，然后释放压力；否则，
- \* 移动锥形刹车片，使其稍微远离刹车踏板臂的背部。



## 版权声明

© 2021 Guillemot Corporation S.A. 保留所有权利。Thrustmaster® (图马思特) 是 Guillemot Corporation S.A. (基利摩股份有限公司) 的注册商标。

特此确认, 所有其他商标和品牌名称均为其各自所有者的资产。插图不具约束力。内容、设计和规格可能因国家/地区而异, 并可能随时出现更改, 恕不另行通知。中国制造。

由 Guillemot Corporation S.A. (基利摩股份有限公司) 依照 Sparco S.p.A 的授权制造和发行。Sparco 是 Sparco S.p.A 的注册商标。

## 环保建议

请遵守当地电气电子设备的回收法律。

请保留此信息。颜色和装饰风格可能会有所不同。

在使用本产品之前, 应先取下塑料紧固件并撕掉胶带。

本产品符合有关 14 岁及以上儿童适用产品的所有标准。本产品不适合未满 14 岁的儿童使用。

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)



**THRUSTMASTER®**

技术支持

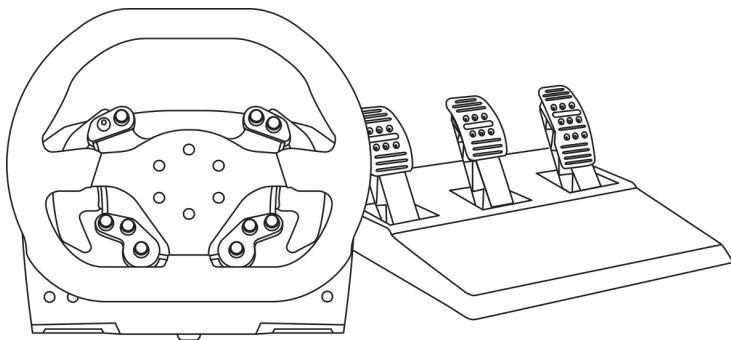
<http://support.thrustmaster.cn>



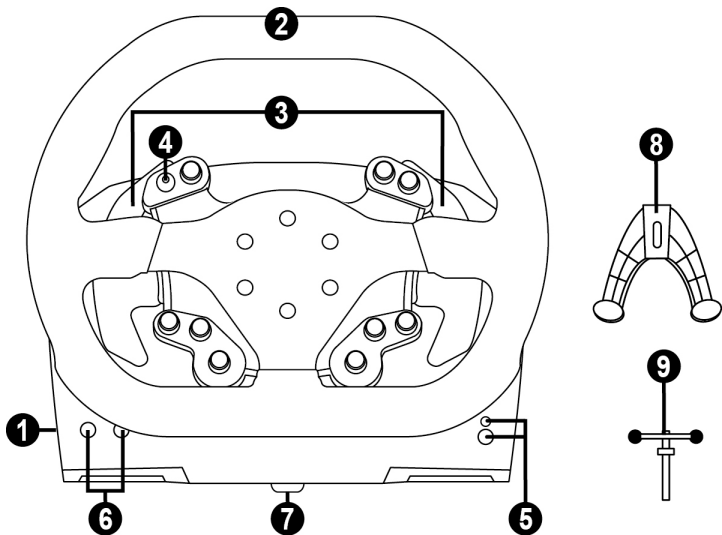
# TS-XW RACER

適用於 Xbox One, Xbox Series X|S 和 Windows

使用者手冊



## 技術特徵



1 底座

2 方向盤

3 2 個序列式換檔撥片 ( 向上和向下 )

4 帶按鈕的十字形方向鍵

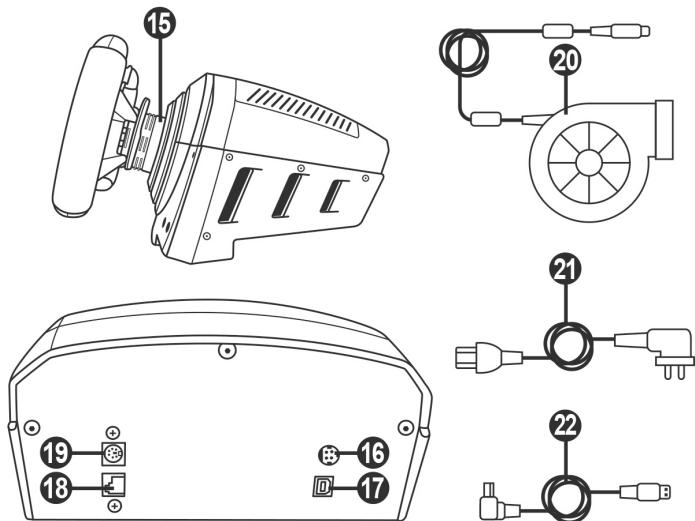
5 Xbox Guide ( Xbox 快顯功能表 ) 按鈕  
+ 白色指示燈

6 MODE 按鈕 + 紅色/綠色指示燈

7 大螺紋孔 ( 用於安裝固定系統和緊固  
螺絲 )

8 固定系統

9 金屬緊固螺絲



- |                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| 15 Thrustmaster (圖馬思特) 快拆系統 | 19 TH8A 變速器接頭 (變速器單獨售) |
| 16 TURBO POWER 電源接頭         | 20 TURBO POWER 電源      |
| 17 可拆卸 USB 電纜接頭             | 21 電源線                 |
| 18 踏板組接頭                    | 22 可拆卸 USB 電纜          |

**將方向盤插接到電氣插座上：  
請仔細閱讀以下警告！**



**切勿將 TURBO POWER 電源插接到不同電壓的電氣插座上！TURBO POWER 電源線母接頭上的標籤上標示有電源的電壓。**



**切勿將 TURBO POWER 電源之外的其他電源連接到 TS-XW RACER 底座，即使其接頭相容！例如，切勿將 T500 RS 方向盤的電源配接器連接到 TS-XW RACER 底座。**

## 警告

在使用此產品之前，請仔細閱讀並保管好本手冊以便日後參考之用。



### 警告 - 觸電

- \* 請將本產品置於乾燥的位置，切勿將其暴露在灰塵或陽光中。
- \* 切勿扭曲或拉扯接頭和電纜。
- \* 切勿讓任何液體濺到本產品或其接頭上。
- \* 切勿造成本產品短路。
- \* 切勿拆散本產品；切勿將其投入火中，亦勿將其暴露在高溫環境中。
- \* 請務必使用方向盤隨附的電源線，切勿使用其他電源線。
- \* 如果電源線或其接頭損壞、裂開或斷裂，請勿使用該電纜。
- \* 請務必將電源線正確插入到電氣插座中，並正確連線到位於方向盤底座背面的接頭。
- \* 切勿拆開方向盤：內部沒有任何可由使用者維修的零部件。任何維修工作均須由製造商、其授權代表或持證技工執行。
- \* 僅使用製造商指定的固定系統/配件。
- \* 如果方向盤工作異常（如果出現任何異常的聲音、過熱或有異味），應立即停止使用，從電氣插座上斷開電源線，並斷開其他電纜。
- \* 如果長時間不使用方向盤，請從電氣插座上斷開電源線。
- \* 電氣插座必須位於設備附近，且必須方便拆卸電源線。



### 通氣孔

切勿堵住方向盤底座上的任何通氣孔。為獲得最佳通風效果，請務必遵循以下幾點：

- \* 將方向盤底座置於距離任何牆面至少 10 cm 的位置。
- \* 切勿將底座置於任何狹小空間內。
- \* 切勿覆蓋底座。
- \* 避免通氣孔上堆積灰塵。



為安全起見，切勿赤腳或  
僅穿襪子操作踏板。

如因未穿鞋操作踏板組而造成任何傷害，THRUSTMASTER® (圖馬思特)  
對此概不負責。



### **警告—因力回饋和重複運動造成的傷害**

使用力回饋方向盤玩遊戲可能會造成肌肉或關節疼痛。為避免這些問題：

- \* 避免長時間玩遊戲。
- \* 每玩一小時後休息 10 到 15 分鐘。
- \* 如果手、手腕、手臂、腳或腿有任何疲勞或疼痛的感覺，應停止玩遊戲，休息幾個小時後再玩。
- \* 如果再玩時仍然存在上述症狀或疼痛感，應立即停止玩遊戲並諮詢醫生。
- \* 放到兒童夠不到的區域。
- \* 玩遊戲期間，應始終將雙手正確放在方向盤上，手不要完全離開方向盤。
- \* 玩遊戲期間，切勿將手或手指放在踏板下方或踏板組附近任何位置。
- \* 校準和玩遊戲期間，切勿將手或手臂穿過方向盤的開孔。
- \* 務必按照本手冊的說明將方向盤底座固定到位。



本產品只能由年滿 16 歲的  
使用者操作

**重產品**



小心不要讓本產品砸到自己或他人！

**務必**



## 相容於 Thrustmaster (圖馬思特) 生態系統

### 踏板組

TS-XW RACER 底座相容於以下附件：

- 在 Xbox One, Xbox Series X|S 和 Windows 上，相容於 **Thrustmaster (圖馬思特) T3PA 和 T3PA-PRO 踏板組**，直接連線到踏板組接頭 **(18)**。
- Windows 上，相容於 Thrustmaster (圖馬思特) **DB9 PEDALS T.RJ12 配接器**，可允許配備 DB9 接頭的非 Thrustmaster (圖馬思特) 踏板組連線到踏板組接頭 **(18)**。
- 僅限於 Windows 上，相容於**市場上所有 USB 踏板組** (在支援多 USB 和 USB 踏板組的遊戲中)。

### 方向盤

在 Xbox One, Xbox Series X|S 和 Windows 上，TS-XW RACER 底座相容於所有 Thrustmaster (圖馬思特) 可拆卸式方向盤，包括：

- **Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition**
- **Ferrari F1 Wheel Add-On**
- **Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition**
- **TM Leather 28 GT Wheel Add-On**
- **TM Open Wheel Add-On**
- **TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod**
- **TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod**
- 等等。

### 變速器

TS-XW RACER 底座相容於以下附件：

- 在 Xbox One / Xbox Series X|S 上，相容於 Thrustmaster (圖馬思特) **TH8A Shifter Add-On 變速器**：直接連線到用於「序列式 (+/-)」模式和「H 模式 (7+1)」模式的 TH8A 變速器接頭 **(19)**。
- 在 Windows 上，相容於 Thrustmaster (圖馬思特) **TH8A Shifter Add-On 變速器**：直接連線到用於「序列式 (+/-)」模式的 TH8A 變速器接頭 **(19)**。
- 在 Windows 上，相容於 Thrustmaster (圖馬思特) **TH8A Shifter Add-On 變速器**，連線到用於「序列式 (+/-)」模式的 USB 連接埠，或連線到用於「H 模式 (7+1)」和模擬/手刹模式的 USB 連接埠。
- 在 Windows 上，相容於**市場上所有 USB 變速器** (在支援多 USB 和 USB 變速器的遊戲中)。

**說明檔案和常見問題解答 (本手冊中未提供)**

請瀏覽 <https://support.thrustmaster.com>。按一下 **Racing Wheels (方向盤) / TS-XW RACER**，然後選擇 **Manual (手冊)** 或 **FAQ (常見問題解答)**。



## 將方向盤安裝到底座上

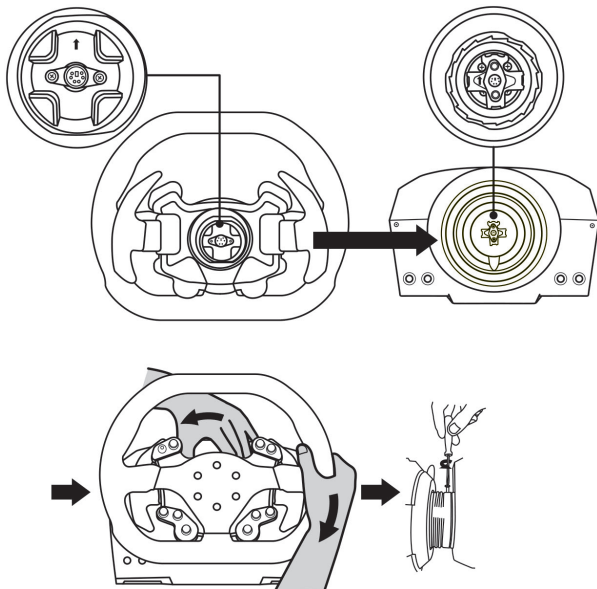
按照箭頭指示對準接頭位置：

**底座 (1) 接頭：**箭頭朝上

**方向盤 (2) 接頭：**箭頭朝上

正確放置接頭之後，只需使方向盤 (2) 固定到位，同時逆時針旋轉 Thrustmaster (圖馬思特) 快拆器 (15) 裝置的圓環即可。

然後，儘量擰緊圓環；要擰緊圓環，只需將圓環固定到位，然後順時針旋轉方向盤。



安裝好方向盤後，將其旋轉 180° (正對方向盤時，Sparco 徽標應倒立)，以便操作 Thrustmaster (圖馬思特) 快拆器 (15) 裝置圓環上的小固定螺絲。使用大十字螺絲刀順時針擰緊小固定螺絲 (切勿用力過猛)。



**使用十字螺絲刀擰緊小固定螺絲時**

**切勿用力過猛！**

**感覺到阻力後即停止擰螺絲。**

## 固定方向盤

### 將方向盤底座固定到駕駛座上

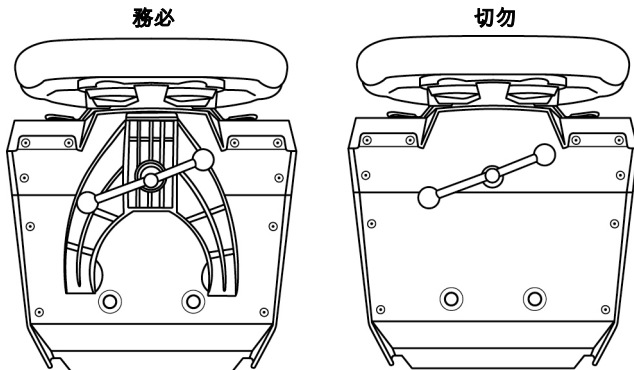
1. 將方向盤底座放到駕駛座支架上。
2. 將兩顆 M6 螺絲 ( 未含 ) 敲進駕駛座支架中，然後將其擰進方向盤底部的兩個小螺紋孔中。

重要提示：兩顆 M6 螺絲的長度不得超過支架的厚度 + 12 mm；螺絲過長可能會導致方向盤底座內部元件受損。

3. 如有必要，可透過將緊固螺絲插入大螺紋孔，緊固標準固定系統。

### 將方向盤固定到檯面或桌面上

1. 將方向盤置於桌台或任何水平、平整且穩定的表面上。
2. 將緊固螺絲 (9) 插入到固定系統 (8) 中，然後按下述方法緊固方向盤：逆時針擰轉螺絲，使螺絲進入方向盤底部的大螺紋孔 (7) 中，直至方向盤完全固定好為止。



#### 警告：

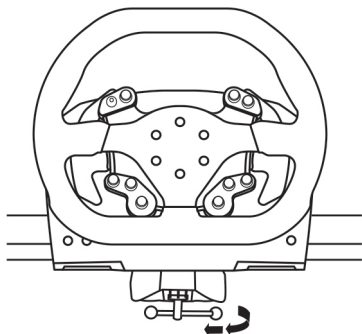
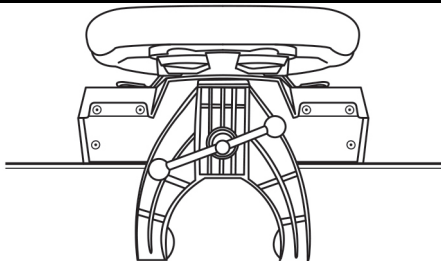
- 切勿只擰緊螺絲，而不安裝固定系統 ( 這樣可能會損壞方向盤 )。

固定/拆卸

操作指示

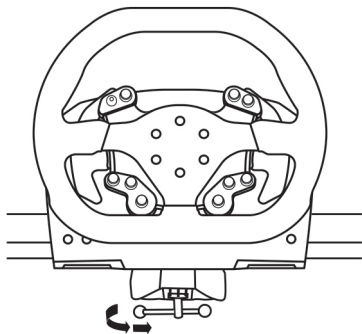
**擰緊：**

**逆時針  
旋轉螺絲**



**鬆開：**

**逆時針  
旋轉螺絲**



## 安裝在 XBOX ONE / XBOX SERIES X|S 上

1. 將踏板組連線到方向盤底座背部的接頭 (18)。
2. 將 TURBO POWER 電源線 (20) 連線到方向盤底座背部的接頭 (16)。
3. 將可拆卸的電源線 (21) 連線到 TURBO POWER 電源 (20)。
4. 將可拆卸的電源線 (21) 連線到具有正確電壓規格的市電插座。
5. 將可拆卸方向盤的 USB 接頭 (22) 連線到方向盤接頭 (17) 和主機上的 USB 連接埠之一。
6. 打開主機時，方向盤將自動執行自校準。

**現在即可開始飆車了！**

TS-XW RACER 相容的 Xbox One / Xbox Series X|S 遊戲列表可從以下網址獲取：  
<https://support.thrustmaster.com> (在 Racing Wheels (方向盤) / TS-XW RACER 部分)。

**此列表將定期更新。**

EN

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

CS

TR

PL

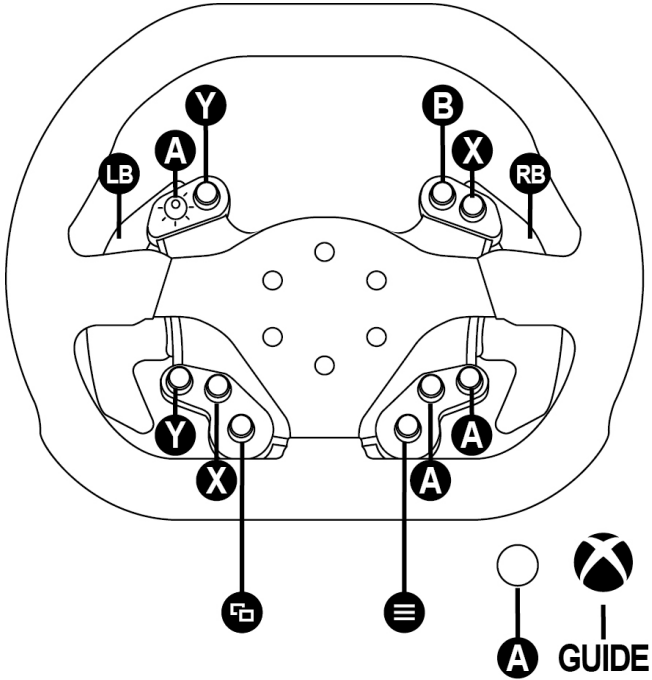
日本語

繁體中文

한국어

العربية

# XBOX ONE / XBOX SERIES X|S 映射



## 安裝到 PC 上

1.前往 <https://support.thrustmaster.com>，然後選擇 Racing Wheels (方向盤) / TS-XW RACER，下載適用於 PC 的驅動程式和力回饋軟體。

2.下載完成後，啟動安裝程式，然後按照螢幕上的說明，將方向盤的 USB 接頭連接到電腦並完成安裝。

3.安裝完成後，按一下「完成」並重新啟動電腦。

4.選擇「開始」/「所有程式」/ Thrustmaster /「FFB 方向盤」/「控制台」，以打開「遊戲控制器」視窗。

「遊戲控制器」視窗將顯示方向盤的名稱 TS-XW RACER，並且狀態為「正常」。

5.按一下「內容」，在 TS-XW RACER 控制台中配置您的方向盤：

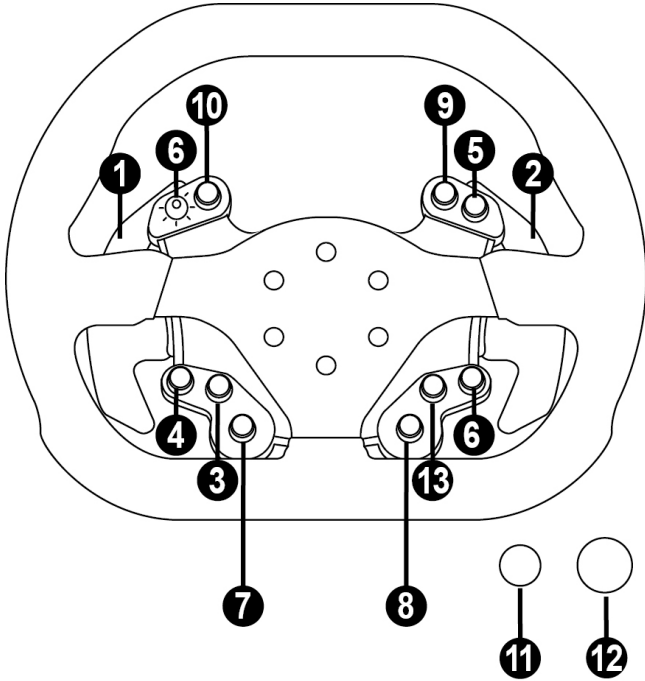
- 「測試輸入」分頁：可用于測試和檢視動作按鈕、方向按鈕、方向盤和踏板軸，還可調節方向盤在 PC 遊戲中的旋轉角度。
- 「測試力回饋」分頁：可用於測試 12 種力回饋效果。
- 「增益設置」分頁：可用於調節力回饋在您的 PC 遊戲中的作用大小。

### **現在即可開始玩遊戲了！**

#### 一般說明：

- 在 PC 上，按一下「確定」，關閉「遊戲控制器」視窗，再開始啟動遊戲。
- 您的方向盤韌體版本將顯示在控制台選項卡的右上角。

# PC 映射



## 更新方向盤韌體

本方向盤底座中包含的韌體可升級到更新的版本，從而獲得產品增強功能。

要顯示方向盤當前使用的韌體版本並在需要時進行升級：在 PC 上，瀏覽 <https://support.thrustmaster.com>。按一下 **Racing Wheels (方向盤) / TS-XW RACER**，然後選擇 **Firmware (韌體)**，按照下載和安裝程式說明進行操作。

## 自動校準方向盤

將此方向盤插接到電氣插座並連線方向盤的 USB 接頭之後，即可自動執行方向盤自校準。

在自校準過程中，方向盤將快速地左右各旋轉 1080 度，然後在中心位置停下。



**警告：切勿在自校準過程中觸摸方向盤！**  
(這可能導致校準不正確和/或人員受傷。)

**如果您的方向盤運行不正常，或可能校準不當：**

關閉 PC 或主機，並完全斷開方向盤。然後重新連線所有電纜（包括電源線和踏板組電纜），重新開啟主機和遊戲。

## 方向盤底座內建散熱系統

方向盤底座內建散熱系統

- 在方向盤通電時開始工作。
- 在閒置幾分鐘後，當內部溫度下降到設定的低溫水準時，將會自動關閉。
- 當您使用方向盤時將會再次自動打開。



## MODE 按鈕和指示燈 (6)

### 踏板組的 MODE 按鈕

如果您將 Thrustmaster (圖馬思特) T3PA 或 T3PA-PRO 踏板組連線到踏板組接頭 (18) 上，您可以電子方式切換油門和離合器踏板。

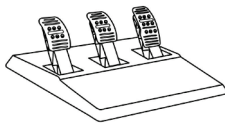
要切換踏板，只需按住 MODE 按鈕 (6) 兩秒鐘即可。

方向盤的記憶體會儲存是否已切換踏板的資訊。

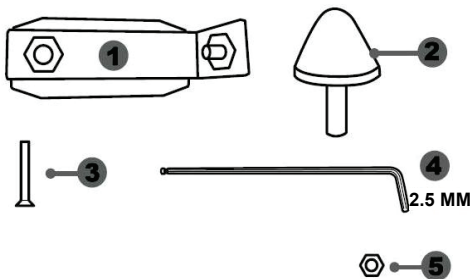
油門和離合器踏板	MODE 指示燈 (6) 的顏色
正常	紅色
已切換	綠色

### 關於 MODE 按鈕的其他資訊

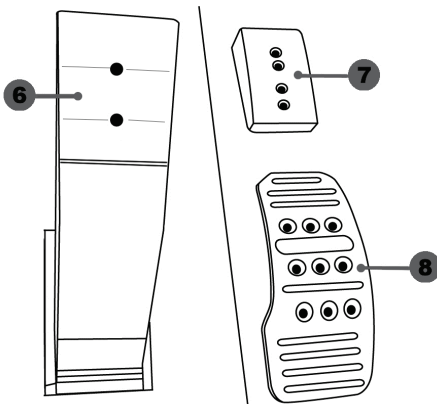
要瞭解有關 MODE 按鈕和指示燈的更多資訊，請瀏覽 <https://support.thrustmaster.com>。按一下 **Racing Wheels (方向盤) / TS-XW RACER**，然後選擇 **Manual (手冊)** 或 **FAQ (常見問題解答)**。



## 技術特點



- 1 錐形塞金屬支架（並未預設安裝）
- 2 錐形塞
- 3 金屬支架固定螺桿
- 4 2.5 mm 內六角扳手（隨附）
- 5 錐形塞位置調整螺母



- 6 踏板臂
- 7 膠踏板頭支架
- 8 金屬踏板頭

## 警告

使用本產品前，請仔細閱讀本手冊，並將其保存以供日後參考。



為確保安全，請勿在赤腳或僅穿襪子時使用腳踏板組。  
使用腳踏板組時若因未穿鞋而導致受傷，圖馬思特® 概不負責。



### 注意 – 遊玩時請小心別被腳踏板組夾傷

- \* 請將腳踏板組放在小孩無法觸及的地方。
- \* 遊玩期間，請勿將手指放在腳踏板邊緣或附近。
- \* 遊玩期間，請勿將手指放在腳踏板後方或附近。
- \* 遊玩期間，請勿將手指放在腳踏板前方或附近。

禁止



禁止



禁止



## 自動校準腳踏板組



### 重要提示：

- 腳踏板組連接至主機或正在遊玩時，切勿將腳踏板組連接到賽車方向盤底座（或從底座拔除），以免導致校準不當。
- = 將賽車方向盤連接至 PS3™ 或 PS4™ 前，請先連接腳踏板組。
- 賽車方向盤校準完成並遊戲啟動後，腳踏板會在踩踏數次後自動進行校準。
- 切勿在賽車方向盤校準或正在載入遊戲時踩踏腳踏板，以免導致校準不當。
- 賽車方向盤或腳踏板組無法正常運作，或是疑似校準不良時，請關閉主機電源，完整拔除賽車方向盤的所有連接線，然後重新連接所有連接線（包含電源線與腳踏板組），並重新啟動主機與遊戲。

## 將腳踏板組安裝到駕駛座

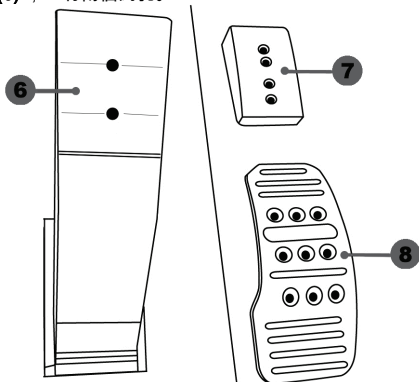
- 將腳踏板組安裝在底部的小螺絲孔。
- 將 2 顆 M6 螺絲（不隨附）穿過駕駛座框架，並擰進腳踏板組底部的 2 個小螺絲孔。

**重要說明：**2 顆 M6 螺絲的長度不能超出框架厚度 + 10 mm，螺絲過長可能會造成腳踏板組內部的零件損壞。

## 調整腳踏板組

三個踏板均包括：

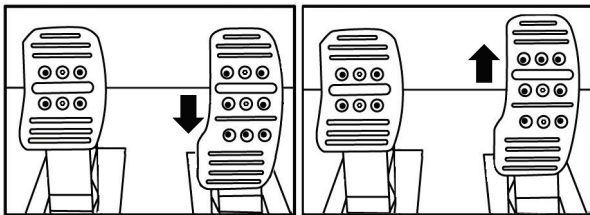
- 一個金屬踏板頭 (8)，上有多個開孔 (9 個為油門踏板使用、6 個為煞車踏板使用、6 個為離合器踏板使用)。
- 一個膠踏板頭支架 (7) (置於踏板頭及踏板臂之間)，上有四個開孔。
- 一個踏板臂 (6)，上有兩個開孔。



**注意：**為免校準不當，在調整腳踏板組前，請先將方向盤的 USB 連接線從 PS3™ 或 PS4™ 拔除。

## 調整油門高度

- 使用隨附的 2.5 mm 內六角扳手 (4)，將固定金屬踏板頭的兩顆螺絲 (8) 及其支架擰出 (7)。
- 選擇希望的高度，並重新擰緊螺絲，使金屬踏板頭 (8) 及其支架 (7) 固定在適當位置。



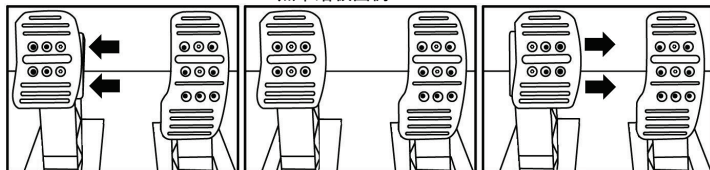
低位置 (預設)

高位置

## 調整 3 個腳踏板的間距

- 使用隨附的 2.5 mm 內六角扳手 (4)，將固定金屬踏板頭的兩顆螺絲 (8) 及其支架撐出 (7)。
- 選擇希望的位置 (靠左、置中或靠右)，並重新擰緊螺絲，使金屬踏板頭 (8) 及其支架 (7) 固定在適當位置。

煞車踏板圖例：



靠左位置

置中位置 (預設)

靠右位置

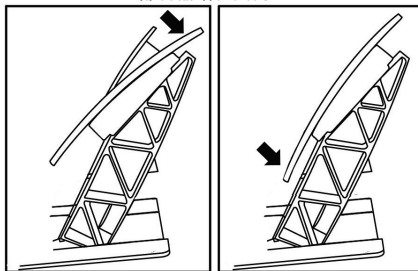
每個踏板可能的間隔位置數：

- 油門踏板：3 個
- 煞車踏板：3 個
- 離合器踏板：3 個

## 調整腳踏板的傾斜角度

- 使用隨附的 2.5 mm 內六角扳手 (4)，將固定金屬踏板頭的兩顆螺絲 (8) 及其支架撐出 (7)。
- 將膠踏板頭支架轉動 (7) 180°，並重新擰緊螺絲，使金屬踏板頭 (8) 及其支架 (7) 固定在適當位置。

離合器踏板圖例：



較平位置

較斜位置 (預設)

每個踏板可能的傾斜位置數：

- 油門踏板：2 個
- 煞車踏板：2 個
- 離合器踏板：2 個

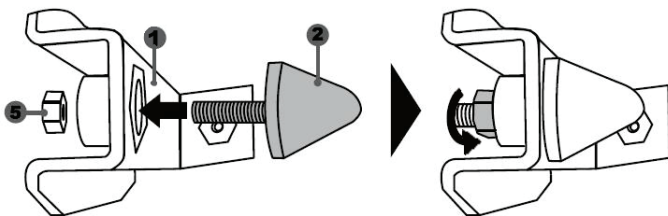
## 安裝錐形塞 (「錐形橡膠煞車器」修改器)

此修改器並非必須，亦不是預設安裝。這代表即使未安裝修改器，煞車踏板亦能正常運作。

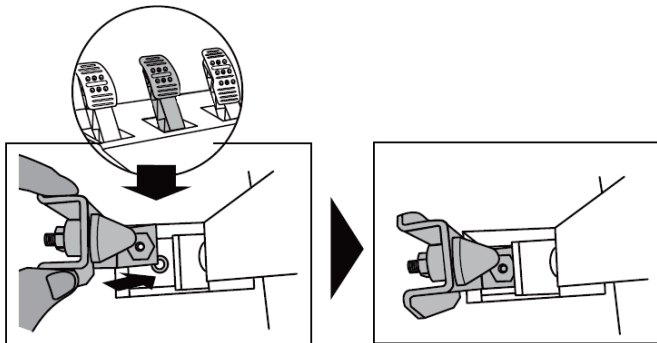
此修改器可以讓您在煞車時感受到截然不同的體驗和阻力。

是否要安裝隨你喜歡。

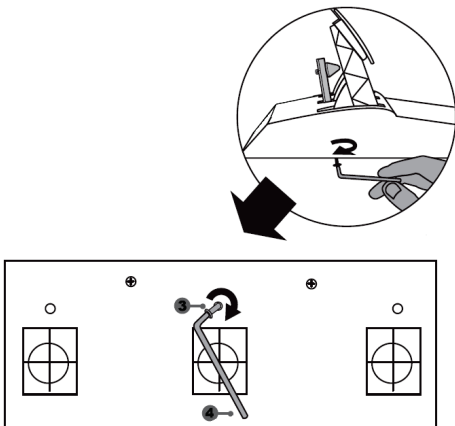
- 將錐形塞擰進 (2) 其金屬支架 (1)。
- 將位置調整螺母 (5) 擰進底部 (錐形塞的螺絲孔)。



- 將修改器置於煞車踏板臂背部。



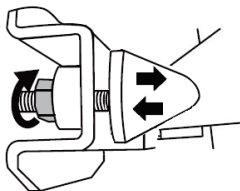
- 使用隨附的 2.5 mm 內六角扳手 (4)，將修改器以固定螺絲 (3) 固定在腳踏板組下方的小型中央螺絲孔。



「錐形橡膠煞車器」修改器已安裝成功！

## 調整煞車踏板的行動範圍及阻力強度

稍微鬆開螺母 (5)，可以將錐形塞 (2) 進一步移近踏板臂，增強煞車踏板的阻力 (如有需要，可以使用 14 mm 扳手或鉗子重新擰緊螺母，並將其固定在選定的位置)。錐形塞與踏板臂背面的距離愈近，阻力強度則愈高。



**註：**如果錐形塞非常接近煞車踏板臂，你可能會較難達到最大校準值。若有如此情況：

- \* 請緩慢地用力踩踏煞車踏板，以求達到最大值 (如有需要，可簡單站在踏板上<sup>一秒</sup>)，然後鬆開；不然，
- \* 將錐形塞稍為移離煞車踏板臂的背面。



版權所有

© 2021 Guillemot Corporation S.A. 保留所有權利。圖馬思特® 為 Guillemot Corporation S.A 的註冊商標。其他商標或註冊商標均為其個別擁有者的財產。圖片並不受約束。產品內容、設計和規格如有變更，恕不另行通知，並可能會視乎國家而不同。中國製造。

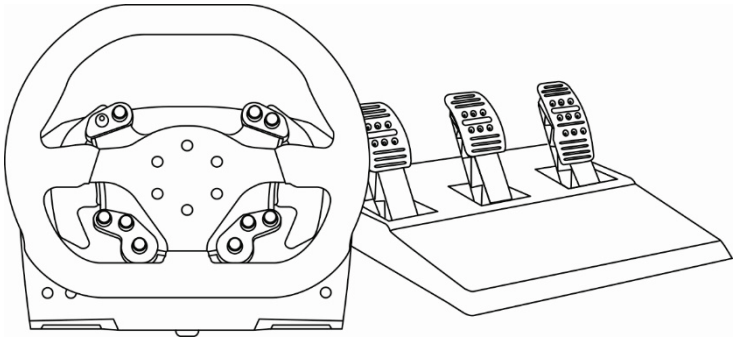
由 Guillemot Corporation S.A. (基利摩股份有限公司) 依照 Sparco S.p.A 的授權製造和發行。Sparco 是 Sparco S.p.A 的註冊商標。



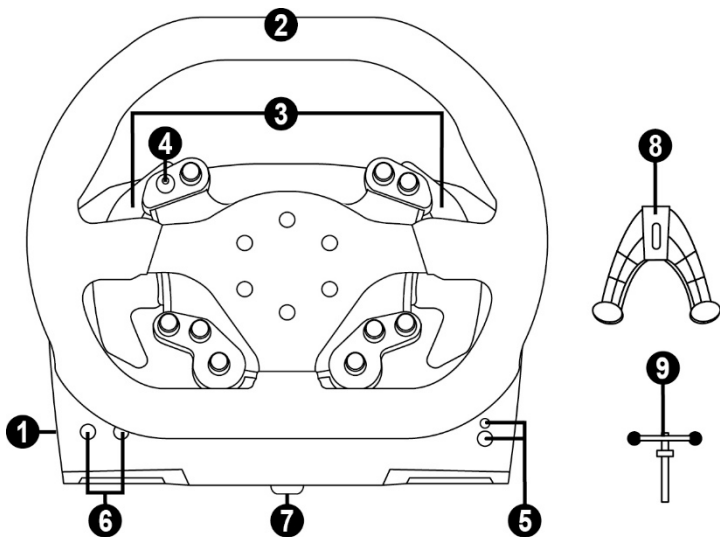
# TS-XW RACER

Xbox One, Xbox Series X|S 및 Windows 용

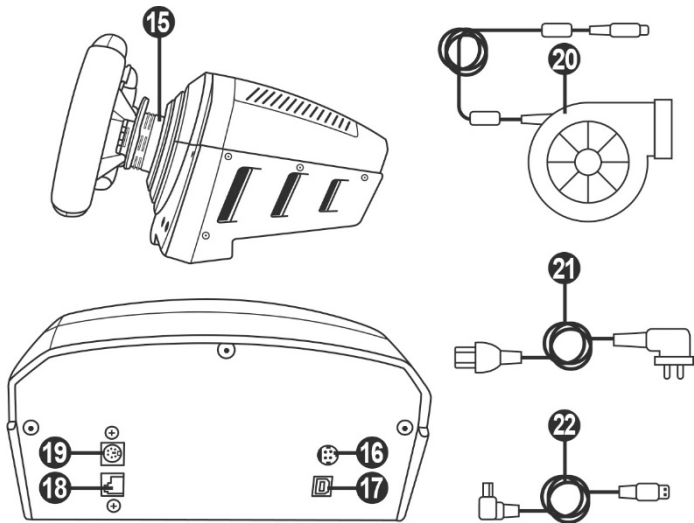
사용설명서



## 기술적 특징:



1. 베이스
2. 핸들
3. 2 개의 시퀀셜 기어 패들 시프터 (위 및 아래)
4. 푸시버튼 포함 디 패드
5. Xbox 가이드 버튼 + 백색 표시등
6. MODE 버튼 + 적색/녹색 표시등
7. 대형 나사 구멍 (부착 시스템 및 나사 조임에 사용)
8. 부착 시스템
9. 금속 조임나사



- 15. Thrustmaster 킷 릴리즈
- 16. TURBO POWER 전원 공급 커넥터
- 17. 탈착식 USB 케이블용 커넥터
- 18. 페달 세트 커넥터 (페달 세트 별도 판매)
- 19. TH8A 시프터용 커넥터 (시프터 별도 판매)
- 20. TURBO POWER 전원 공급장치
- 21. 전원 공급 케이블
- 22. 탈착식 USB 케이블



**콘센트에 핸들 연결하기: 주의 깊게 읽어보세요!**

터보 파워 전원 공급장치를 절대 다른 전압으로 전기 콘센트에 꽂지 마십시오! TURBO POWER 전원공급장치 전압은 전원 공급 케이블의 암커넥터 위 라벨에 적혀 있습니다.



커넥터가 호환 가능하더라도, TS-XW RACER 베이스에 터보 파워 전원 공급장치 이외의 전원 공급장치를 절대 연결하지 마십시오. 예를 들면, TS-XW RACER 베이스에 T500 RS 핸들용 전원 어댑터를 절대 연결하지 마십시오.

## 경고

이 제품을 사용하기 전에 이 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참고할 수 있도록 잘 보관하시기 바랍니다.



### 경고 - 감전

- \* 본 제품은 건조한 곳에 보관해야 하며, 먼지나 태양광선에 노출시키지 마십시오.
- \* 커넥터 및 케이블을 비틀거나 잡아 당기지 마십시오.
- \* 본 제품이나 제품의 커넥터에 액체를 흘리지 마십시오.
- \* 제품을 단락(합선)시키지 마십시오.
- \* 제품을 절대 분해하지 마십시오. 볼 속에 제품을 던지지 마십시오. 제품을 고온에 노출시키지 마십시오.
- \* 레이싱 핸들과 함께 제공된 전원 공급 케이블이 아닌 다른 케이블을 사용하지 마십시오.
- \* 전원 공급 케이블 또는 커넥터가 손상되거나, 갈라지거나 파손된 경우 케이블을 사용하지 마십시오.
- \* 전원 공급 케이블이 전원 콘센트에 올바르게 끼워져 있고, 레이싱 핸들 베이스 뒷면의 커넥터에 올바르게 연결되어 있는지 확인하십시오.
- \* 레이싱 핸들을 열지 마십시오. 핸들 내부에는 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없습니다. 모든 수리는 제조사, 제조사가 승인한 대리점 또는 자격을 갖춘 기술자가 수행해야 합니다.
- \* 제조사가 지정한 부착 시스템/부속품만 사용하십시오.
- \* 핸들이 비정상적으로 작동하면(비정상적인 소리, 열, 또는 냄새가 나는 경우), 즉시 사용을 중단하고 콘센트에서 전원 케이블을 뽑고, 다른 케이블들의 연결을 해제하십시오.
- \* 레이싱 핸들을 장시간 동안 사용하지 않을 경우에는 콘센트에서 전원 공급 케이블을 뽑으십시오.
- \* 전기 콘센트는 장비 근처에 위치해야 하며, 접근성이 좋아야 합니다.



## 공기 환기구

레이싱 핸들 베이스에 있는 어떠한 공기 환기구도 막지 마십시오. 최적의 환기를 위해 다음 사항을 준수하십시오:

- \* 핸들 베이스와 모든 벽면 사이에는 최소 10cm의 간격을 두십시오.
- \* 좁은 공간에 베이스를 두지 마십시오.
- \* 베이스를 덮지 마십시오.
- \* 공기 환기구에 먼지가 쌓이지 않게 하십시오.



**안전한 사용을 위해 페달 세트를 절대 맨발 또는 양말만 신은 상태에서 조작하지 마십시오. THRUSTMASTER®는 신발 없이 페달 세트를 조작함으로써 발생하는 부상에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다.**



## 경고 - 포스 피드백(충격 또는 진동 체감) 및 반복적인 움직임으로 인한 부상 위험

포스 피드백(게임 기기에서 충격 또는 진동을 실제로 체감하는 기능) 레이싱 핸들을 이용해서 게임하는 경우 근육이나 관절의 통증을 가져올 수 있습니다. 이러한 문제를 예방하려면 다음 사항을 준수하십시오:

- \* 장시간 동안 게임하지 마십시오.
- \* 게임 중 한 시간 당 10 ~ 15 분 정도 휴식을 취하십시오.
- \* 손, 손목, 팔, 발, 다리가 피로하거나 통증이 있는 경우 게임을 중지한 후 두 세 시간 쉬었다가 다시 게임을 진행하십시오.
- \* 게임을 다시 시작할 때 위에 설명한 증상이나 통증이 계속되는 경우에는 게임을 중단한 후 의사와 상담하십시오.
- \* 어린이가 접근하지 못하게 하십시오.
- \* 게임 중에는 반드시 양손으로 올바르게 핸들을 잡되, 핸들에서 양손을 모두 놓으면 안 됩니다.
- \* 게임 중에는 양손이나 손가락을 절대 페달 밑에 두거나 페달 세트 근처에 두면 안 됩니다.
- \* 보정 작업 중이나 게임 중에 레이싱 핸들의 구멍 속에 손이나 팔을 넣으면 절대로 안 됩니다.
- \* 레이싱 핸들 베이스는 이 사용설명서의 지시대로 제대로 고정시켜야 합니다.

중량 제품



본 제품은 만 16 세 이상의 사용자만  
조작해야 합니다



본 제품은 만 16 세 이상의 사용자만  
조작해야 합니다

반드시 준수



## THRUSTMASTER 에코시스템과의 호환성

### 페달 세트

TS-XW RACER 베이스는 호환 가능합니다:

- Xbox One, Xbox Series X|S 및 Windows 상에서, 페달 세트 커넥터 **(18)** 에 직접 연결되는 **Thrustmaster T3PA** 및 **T3PA-PRO** 페달 세트 포함.
- Windows 상에서, DB9 커넥터가 장착된 비Thrustmaster 페달 세트를 페달 세트 커넥터 **(18)** 에 연결하는 Thrustmaster **DB9 PEDALS T.RJ12 ADAPTER** 포함.
- Windows 상에서 (만), **시중의 모든 USB 페달 세트 포함** (멀티 USB 및 USB 페달 세트를 지원하는 게임에서).

### 핸들

TS-XW RACER 베이스는 Xbox One, Xbox Series X|S 및 Windows 상에서, 다음을 포함하는 모든 Thrustmaster 탈착식 핸들과 호환 가능합니다.

- **Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition**
- **Ferrari F1 Wheel Add-On**
- **Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition**
- **TM Leather 28 GT Wheel Add-On**
- **TM Open Wheel Add-On**
- **TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod**
- **TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod**
- 등

### 시프터

TS-XW RACER 베이스는 호환 가능합니다:

- Xbox One, Xbox Series X|S 상에서, Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** 시프터로 “순차적 (+/-)” 및 “H-패턴 (7+1)” 모드용 TH8A 시프터 **(19)** 에 직접 연결하십시오.
- Windows 상에서, Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** 시프터로 “순차적 (+/-)” 모드용 TH8A 시프터 **(19)** 에 직접 연결하십시오.
- Windows 상에서, Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** 시프터로 “순차적 (+/-)” 모드용이나 “H-패턴 (7+1)” 및 아날로그/핸드브레이크 모드용 USB에 직접 연결하십시오.
- Windows 상에서, (멀티 USB 및 USB 시프터를 지원하는 게임에서) **시중의 모든 USB 시프터 포함**.

## HELP FILES 및 FAQs (이 매뉴얼에 미포함)

<https://support.thrustmaster.com> 을 확인해 주십시오. 레이싱 핸들/TS-XW RACER 를 클릭한 뒤, 매뉴얼 또는 FAQ 를 선택하십시오.



## 핸들을 핸들 베이스에 설치하기

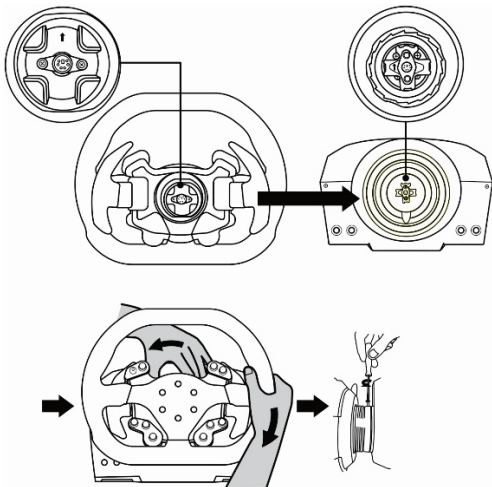
화살표들을 이용해서 커넥터 위치를 맞춥니다:

**베이스 (1) 커넥터:** 위쪽을 가리키는 화살표

**레이싱 핸들 (2) 커넥터:** 위쪽을 가리키는 화살표

커넥터들을 올바른 위치에 놓은 후 레이싱 핸들 (2) 을 제 위치에 고정시킨 상태에서 Thrustmaster (트러스트마스터) 킥 릴리즈 (15) 장치의 링을 시계 반대 방향으로 돌리면 됩니다.

그 다음에 링을 최대한 조입니다. 링을 최대한 조이려면 링을 제 위치에 고정시킨 상태에서 레이싱 핸들을 시계 방향으로 돌립니다.



레이싱 핸들을 장착한 후에는 Thrustmaster 킥 릴리즈 장치 (15) 의 링에 있는 소형 부착 나사에 손이 닿을 수 있도록 핸들을 180° 회전시키십시오(핸들을 마주봤을 때 Sparco 로고의 위아래가 뒤집힌 상태이어야 합니다). 대형 십자 드라이버로 소형 부착 나사를 시계 방향으로 돌려 조입니다(무리한 힘을 가하지 마십시오).



**Phillips 스크류 드라이버 사용시, 소형 부착 나사를 조일 때 지나치게 힘을 가하지 마십시오!**

**무언가 닿은 느낌이 있으면 즉시 나사 돌리기를 멈추십시오.**

## 레이싱 핸들 부착하기

### 레이싱 핸들 베이스를 조종석에 부착하기

1. 레이싱 핸들 베이스를 조종석 선반에 놓습니다.
2. 조종석 선반을 통해 2 개의 M6 나사 (제품에 포함되지 않음) 를 밀어넣은 후, 레이싱 핸들 밑에 있는 2 개의 소형 나사산 속에 삽입합니다.

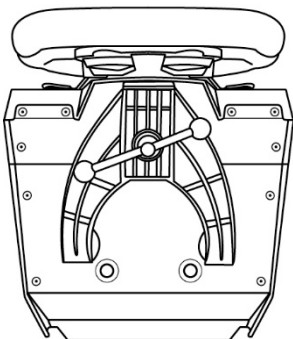
중요: 두 개의 M6 나사의 길이가 '선반 두께 + 12mm'를 초과하면 레이싱 핸들 베이스에 장착된 내부 부품을 파손시킬 수 있으므로 나사의 길이는 '선반 두께 + 12mm'를 초과하면 안 됩니다.

3. 필요한 경우 조임 나사를 대형 나사 구멍에 끼워서 표준형 부착 시스템을 조이십시오.

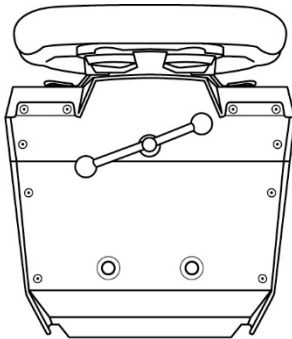
### 테이블이나 책상에 레이싱 핸들 부착하기

1. 레이싱 핸들을 테이블 또는 수평 상태의 평평하고 안정된 표면 위에 놓습니다.
2. 조임 나사 (9) 를 부착 시스템 (8) 에 삽입한 후, 나사를 시계 반대 방향으로 돌려서 기기를 조입니다. 이때, 레이싱 핸들 밑에 있는 대형 나사 구멍 (7) 에 나사를 끼워서 기기가 완전히 고정될 때까지 삽입합니다.

반드시 준수

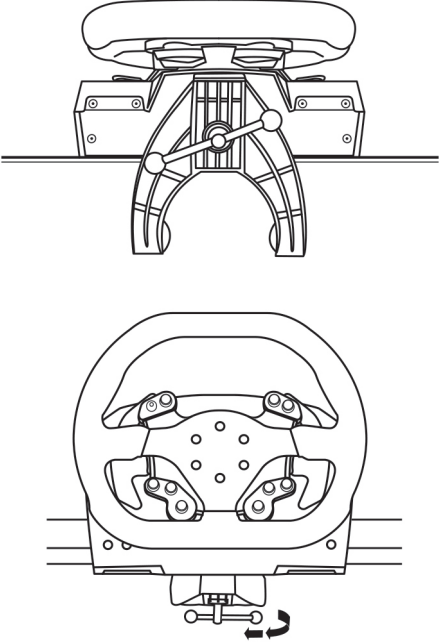
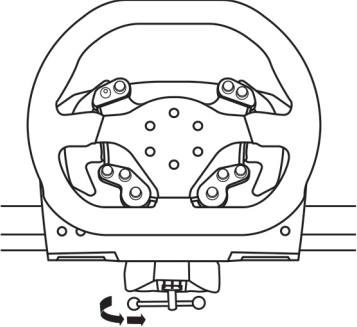


절대 금지



#### 경고:

- 부착 시스템 없이 나사만 조이지 마십시오(경주용 핸들이 손상될 수 있습니다).

부착/제거	방향
<p><b>조이기:</b></p> <p>나사를 시계 반대 방향으로 돌립니다</p>	
<p><b>풀기:</b></p> <p>나사를 시계 방향으로 돌립니다</p>	

## XBOX ONE / XBOX SERIES X|S 설치

1. 페달 세트를 레이싱 핸들 베이스에 있는 커넥터 (18)에 연결합니다.
2. TURBO POWER 전원 공급장치 케이블 (20)을 경주용 핸들 베이스 뒷면의 커넥터 (16)와 연결하십시오.
3. TURBO POWER 전원 공급장치 (20)에 탈착식 전원 공급 케이블 (21)을 연결하십시오.
4. 적합한 전압 규격의 전원 콘센트에 탈착식 전원 공급 케이블 (21)을 연결하십시오.
5. 경주용 핸들 커넥터 (17) 및 콘솔의 USB 포트 중 하나에 탈착식 경주용 핸들의 USB 커넥터 (22)를 연결하십시오.
6. 콘솔의 전원을 켜면, 레이싱 핸들이 자동으로 교정됩니다.

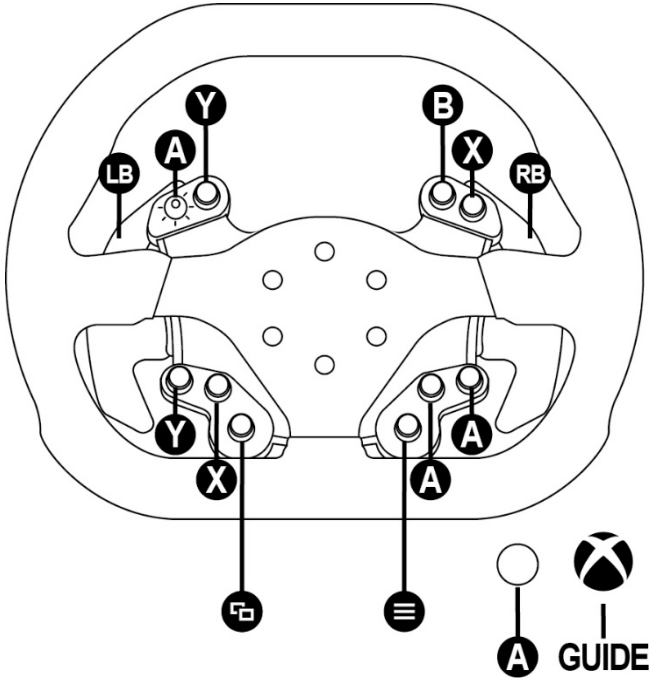
**이제 레이싱 준비가 되었습니다!**

**TS-XW RACER와 호환 가능한 Xbox One / Xbox Series X|S 게임 목록은 다음과 같습니다:**

**<https://support.thrustmaster.com> (레이싱 핸들/TS-XW RACER 섹션에서).**

**이 목록은 정기적으로 업데이트됩니다.**

# XBOX ONE / XBOX SERIES X/S 매핑



## PC 설치

1. <https://support.thrustmaster.com> 에서, 레이싱 핸들/TS-XW RACER 를 선택하여 PC 용 드라이버 및 포스 피드백 소프트웨어를 다운로드 하십시오.
2. 다운로드가 완료되면, 설치를 시작하고, 화면의 지시에 따라 핸들의 USB 플러그를 컴퓨터에 연결하여 설치를 완료합니다.
3. 설치가 완료되면 Finish (종료) 를 클릭하고 컴퓨터를 다시 시작합니다.
4. 시작/모든 프로그램/Thrustmaster/FFB 레이싱 핸들/제어판을 선택해서 게임 컨트롤러 창을 여십시오.

게임 컨트롤러 창에 레이싱 핸들의 이름인 Thrustmaster TS-XW RACER 가 Ok (확인) 상태 표시와 함께 나타납니다.

5. 속성을 클릭하여 TS - XW RACER 제어판에서 핸들을 설정하세요:

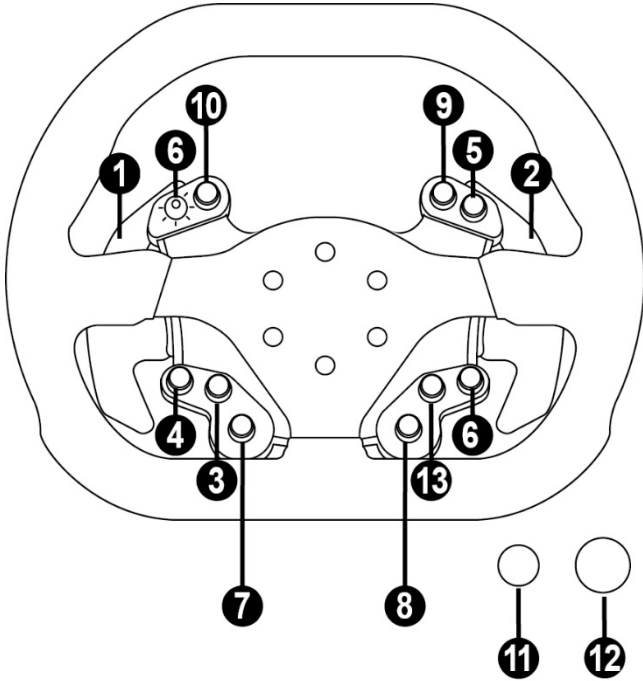
- 입력 테스트 탭: 동작 버튼, 방향 버튼, 핸들 및 페달 축 테스트 및 보기를 할 수 있으며, PC 게임에서 핸들의 회전 각도를 조정할 수 있습니다.
- 포스 테스트 탭: 12 가지 포스 피드백 효과를 테스트할 수 있습니다.
- 게인 설정 탭: PC 게임에서의 포스 피드백 효과의 파워를 조정할 수 있습니다.

**이제 레이싱 준비가 되었습니다!**

일반 참고:

- PC 에서, OK (확인) 를 눌러 게임을 시작하기 전에 게임 컨트롤러 창을 닫으십시오.
- 핸들의 펌웨어 버전은 제어판 탭의 오른쪽 상단 모서리에 표시됩니다.

# PC 맵핑



## 레이싱 핸들 펌웨어 업데이트

레이싱 핸들 베이스에 포함된 펌웨어는 제품을 개선시킨 최신 버전으로 업데이트할 수 있습니다.

레이싱 핸들이 현재 사용 중인 펌웨어 버전을 표시하고 필요한 경우 버전을 업데이트 하려면 PC에서 다음 사이트에 연결합니다 <https://support.thrustmaster.com>. **레이싱 핸들/**

**TS-XW RACER**를 클릭한 뒤, **펌웨어**를 선택하고 다운로드 및 설치 절차를 설명하는 지침을 따르십시오.

## 레이싱 핸들 자동 보정

레이싱 핸들을 전원 콘센트에 연결하고 레이싱 핸들의 USB 커넥터를 연결하면 핸들은 자동으로 자가 보정됩니다.

이 과정에서 레이싱 핸들은 왼쪽에서 오른쪽으로 신속하게 회전하여 1080 도 각도를 커버한 후 중앙에서 멈춥니다.



**경고:**

**자가보정 하는 동안 절대 레이싱 핸들을 건드리지 마십시오!**  
*(이 경우 부정확한 보정 및/또는 부상이 발생할 수 있습니다).*

**레이싱 핸들이 올바르게 작동하지 않거나 보정이 잘못된 것으로 생각되는 경우:**

PC 나 콘솔의 전원을 끄고 레이싱 핸들을 완전히 분리시키십시오. 그 후 모든 케이블 (전원 공급 케이블 및 페달 세트 포함) 을 다시 연결한 다음, PC 및 게임을 다시 시작합니다.

## 핸들 베이스용 내부 냉각 시스템

핸들 베이스용 내부 냉각 시스템은

- 핸들에 전원이 들어오면 작동됩니다.
- 내부 온도가 낮은 수준으로 냉각되면 수분 간 비활성화 된 후 꺼집니다.
- 핸들을 사용할 때 다시 켜집니다.



## MODE 버튼 및 표시등 (6)

### 페달 세트 MODE (모드) 버튼

페달 세트용 커넥터 (18) 와 연결된 Thrustmaster T3PA 또는 T3PA-PRO 페달 세트 사용자의 경우, 액셀러레이터와 클러치를 전자적으로 교대할 수 있습니다.

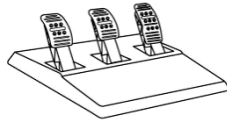
전자적으로 교대하려면 MODE 버튼 (6) 을 2 초 동안 누르기만 하면 됩니다.

레이싱 핸들의 내부 메모리에는 페달이 교대되었는지 여부가 저장됩니다.

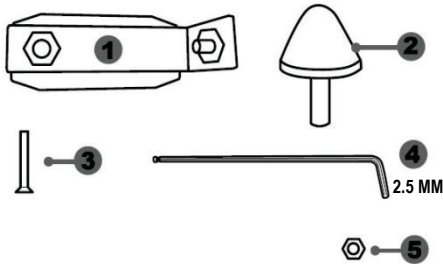
가속 페달 및 클러치 페달	MODE 표시등 (6) 색상
정상	적색
교대 시	녹색

### MODE 버튼에 대한 기타 정보

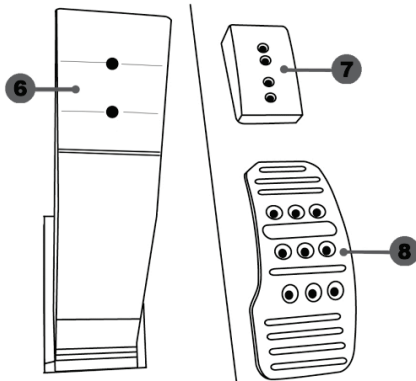
MODE 버튼 및 표시등에 대한 더 자세한 내용은 <https://support.thrustmaster.com> 에서 확인할 수 있습니다. 레이싱 핸들/TS-XW RACER 를 클릭한 뒤, 매뉴얼 또는 FAQ 를 선택하십시오.



## 기술적 특징



- 1 원뿔형 정지 장치용 금속 지지대 (기본적으로 미설치)
- 2 원뿔형 정지 장치
- 3 금속 지지대 부착 나사
- 4 2.5 mm Allen 키 (제품에 포함)
- 5 원뿔형 정지 장치용 위치 조정 너트



- 6 페달 암
- 7 플라스틱 헤드 지지물
- 8 금속 페달 헤드

## 경고

이 제품을 사용하기 전에 이 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참고할 수 있도록 잘 보관하시기 바랍니다.



안전한 사용을 위해 페달 세트를 절대 맨발 또는 양말만 신은 상태에서 조작하지 마십시오. THRUSTMASTER®는 신발 없이 페달 세트를 조작함으로써 발생하는 부상에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다.



### 경고 - 게임 도중 페달 세트에 끼일 위험

- \* 페달 세트에 어린이가 접근하지 못하게 하십시오.
- \* 게임 중에 절대로 페달 위, 근처 또는 양 옆에 손가락을 놓지 마십시오.
- \* 게임 중에 절대로 페달 위, 또는 뒷면 베이스에 손가락을 놓지 마십시오.
- \* 게임 중에 절대로 페달 위, 또는 앞면 베이스에 손가락을 놓지 마십시오.

절대 금지



절대 금지



절대 금지



## 페달 자동 보정



### 중요:

- 보정 관련 문제가 발생하지 않도록 하려면 핸들이 PS3™ 또는 PS4™에 연결되어 있는 경우, 또는 게임 중인 경우 절대로 페달 세트를 연결하거나 연결 해제하지 마십시오.
- = 핸들을 PS3™ 또는 PS4™에 연결하기 전에 반드시 페달 세트를 연결하십시오.
- 핸들의 자가 보정을 완료한 후 게임을 시작한 후 몇 번 페달을 밟으면 에 페달이 자동으로 보정됩니다.
- 핸들의 자가 보정이 진행 중인 경우 또는 게임을 시작하려고 할 때, 보정 관련 문제를 방지하려면 절대로 페달을 핸들을 돌리거나 페달을 밟지 마십시오.
- 페달이 올바르게 작동하지 않거나 잘못 보정된 것으로 판단되면, 시스템 전원을 끄고 핸들의 연결을 완전히 해제한 후, 모든 케이블 (전원 공급 케이블 및 페달 세트 케이블 포함) 을 다시 연결한 후 시스템에 전원을 다시 연결하고 게임을 다시 시작하십시오.

## 페달 세트를 조종석에 부착하기

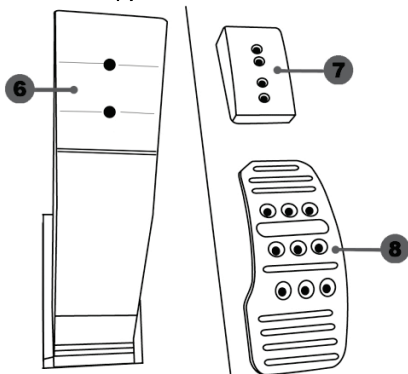
- 페달 세트 밑에 있는 소형 나사 구멍을 이용해서 페달 세트를 부착합니다.
- 조종석 페달 지지 플레이트를 통해 2 개의 M6 나사 ( 제품에 포함되지 않음 ) 를 밀어넣은 후, 페달 세트 밑에 있는 2 개의 소형 나사산 속에 삽입합니다.

**중요:** 두 개의 M6 나사 길이가 '조종석의 페달 지지판 두께 + 10 mm'를 초과하면 페달 세트에 장착된 내부 부품을 파손시킬 수 있으므로 나사의 길이는 '조종석의 페달 지지판 두께 + 10 mm'를 초과하면 안 됩니다.

## 페달 세트 조절

세 개의 페달에는 각각 다음 구성품이 포함됩니다.

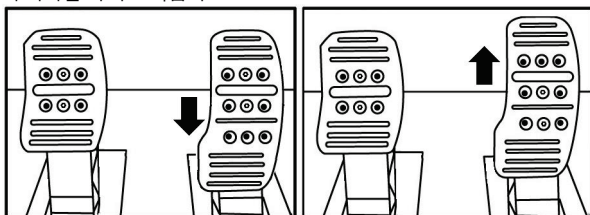
- 여러 구멍 (엑셀용 9 개, 브레이크용 6 개, 클러치용 6 개) 이 있는 메탈 헤드 (8) 1 개 =
- 4 개의 구멍이 있는 플라스틱 헤드 지지물 (7) 1 개 ( 헤드와 암 사이에 위치 )
- 2 개의 구멍이 있는 페달 암 (6) 1 개



**주의:** 보정 문제를 예방하려면, 페달 세트를 조정하기 전에 반드시 PS3™ 또는 PS4™ 컨트롤러의 USB 케이블 연결을 해제하십시오.

### 가속 페달 '높이' 조절

- 제품에 포함된 2.5 mm Allen 키 (4)를 이용해서 메탈 헤드 (8)와 그 지지물 (7)을 제자리에 고정시키는 2 개의 나사를 푸십시오.
- 원하는 위치를 선택한 후 메탈 헤드 (8)와 그 지지물 (7)을 제자리에 고정시킬 수 있도록 나사를 다시 조이십시오.



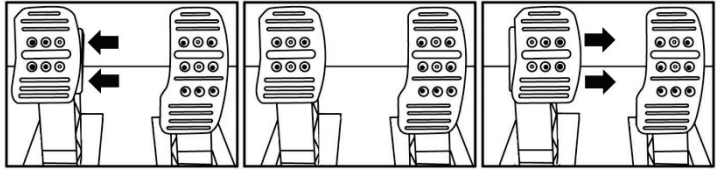
낮은 위치 ( 기본 위치 )

높은 위치

## 세 개 페달의 '간격' 조정

- 제품에 포함된 2.5 mm Allen 키 (4)를 이용해서 메탈 헤드 (8)와 그 지지물 (7)을 제자리에 고정시키는 2 개의 나사를 푸십시오.
- 원하는 ( 왼쪽, 가운데, 오른쪽으로 ) 위치를 선택한 후 메탈 헤드 (8)와 그 지지물 (7)을 제자리에 고정시킬 수 있도록 나사를 다시 조이십시오.

브레이크 페달 예:



왼쪽 위치

가운데 위치 ( 기본 위치 )

오른쪽 위치

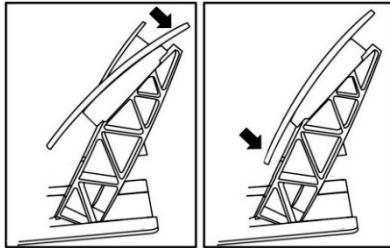
페달 별 가능한 간격 위치 수:

- 가속 페달 3 개
- 브레이크 페달 3 개
- 클러치 페달 3 개

## 페달 경사 조정

- 제품에 포함된 2.5 mm Allen 키 (4)를 이용해서 메탈 헤드 (8)와 그 지지물 (7)을 제자리에 고정시키는 2 개의 나사를 푸십시오.
- 플라스틱 헤드 지지물 (7)을 180° 돌린 후, 메탈 헤드 (8)와 그 지지물 (7)을 제자리에 고정시킬 수 있도록 나사를 다시 조이십시오.

가속 페달 예:



덜 경사진 위치

더 경사진 위치 ( 기본 위치 )

페달 별 가능한 경사 위치 수:

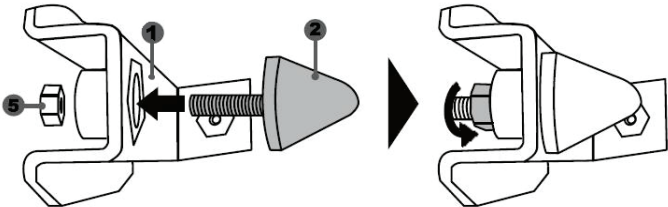
- 가속 페달용 2 개
- 브레이크 페달용 2 개
- 클러치 페달용 2 개

## 원뿔형 정지 장치 설치 ( “원뿔형 고무 브레이크 ” )

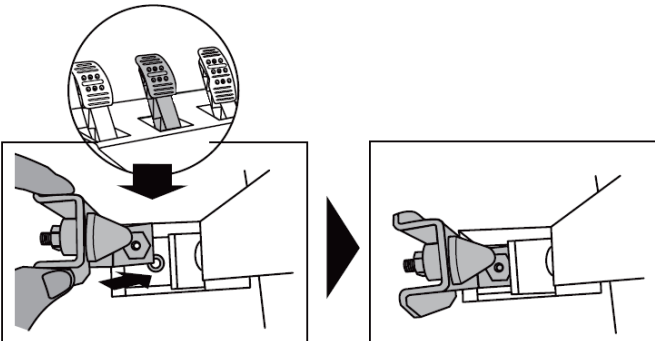
이 개조물은 반드시 필요한 것은 아니므로 기본적으로 설치되어 있지 않습니다. 즉 이 개조물이 설치되지 않았어도 브레이크 페달은 완벽하게 기능을 발휘합니다.

이 개조물은 브레이크 제동 시 다른 느낌과 저항감을 제공합니다.  
설치 여부는 사용자의 결정에 따릅니다.

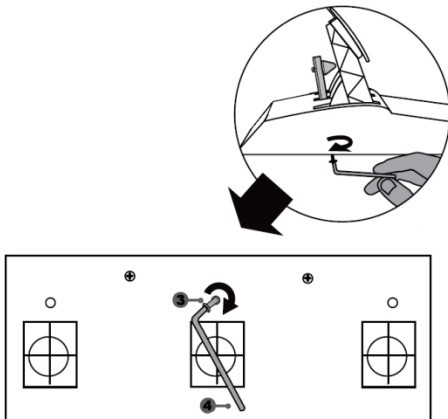
- 원뿔형 정지 장치(2)를 금속 지지대(1)에 끼웁니다.
- 위치 조정 너트 ( 5)를 밑에서 ( 원뿔형 나사산 위에 ) 끼웁니다



- 기기를 브레이크 페달 앞의 뒤쪽에 위치시킵니다.



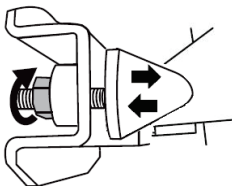
- 제품에 포함된 2.5 mm Allen 키 (4)를 이용해서 기기를 부착 나사(3)와 페달 세트 밑면에 있는 소형 중앙 나사산을 이용해서 기기를 부착합니다.



**“원뿔형 고무 브레이크”가 설치되었습니다!**

## 브레이크 페달의 이동 범위 및 저항력 조정

너트 (5)를 약간 풀어서 페달 앞의 뒤쪽에 가까운 원뿔형 정지 장치(2)를 이동시켜 브레이크 페달의 저항력을 증가시킬 수 있습니다 (필요한 경우 14mm 렌치 또는 펜치를 이용해서 너트를 다시 조여서 선택한 위치를 유지합니다). 원뿔형 정지 장치가 페달 앞에 가까울수록 저항력이 더 커집니다.



**참고:** 원뿔형 정지 장치가 브레이크 페달 앞의 뒤쪽과 너무 가까우면 최대 보정값에 도달하기 어려울 수 있습니다. 이 경우 다음과 같이 하십시오.

- \* 프레이크 페달을 매우 강하게 천천히 눌러서 최대값에 도달하게 한 후 (필요한 경우 1 초 동안만 매우 짧게 페달 위에 서십시오) 압력을 방출하십시오. 또는
- \* 원뿔형 정지 장치를 브레이크 페달 앞의 뒤쪽에서 약간 더 멀어지도록 이동시킵니다.



## COPYRIGHT

© 2021 Guillemot Corporation S.A. 모든 권리 보유. Thrustmaster®는 Guillemot Corporation S.A.의 등록상표입니다. 다른 모든 상표는 해당 소유자의 자산입니다. 도면은 법적 구속력이 없습니다. 설명서의 내용, 설계 및 사양은 예고 없이 변경될 수 있으며, 나라마다 서로 다를 수 있습니다. 제조국: 중국  
Guillemot Corporation S.A.가 Sparco S.p.A.의 공식 라이선스를 받아 제조 및 유통함. Sparco 는 Sparco S.p.A.의 등록 상표입니다.

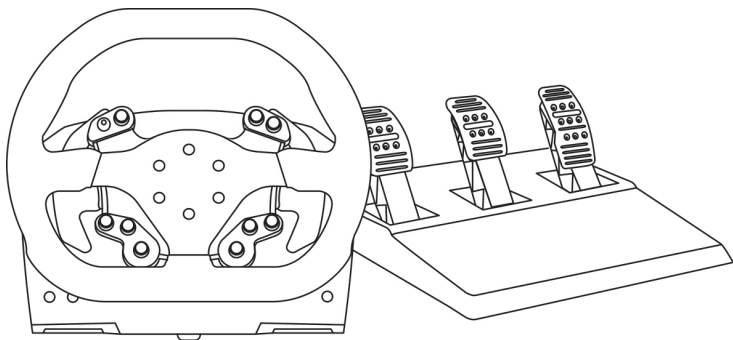


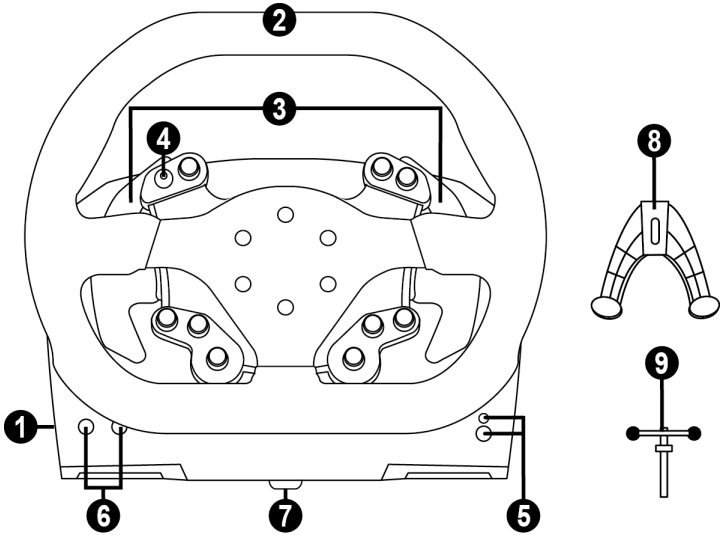
MSIP-REI-MF0-TS-XWRACER  
MSIP-REI-MF0-T3PAADD-ON

# TS-XW RACER

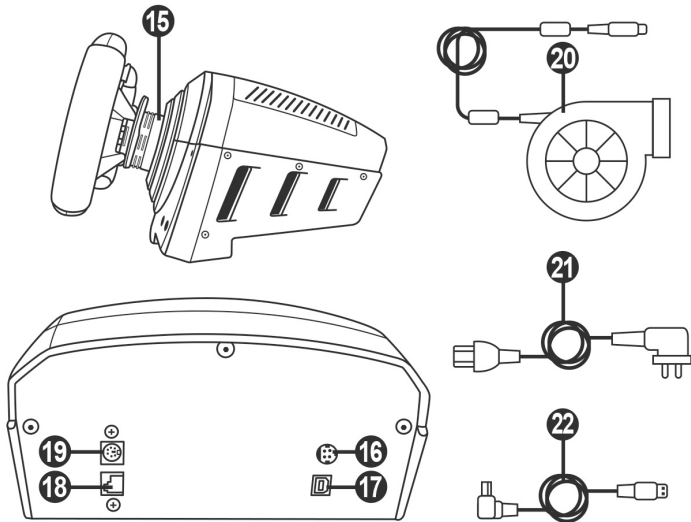
لأنظمة Xbox Series X|S, Xbox One وويندوز

دليل المستخدم





- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| 1 القاعدة                           | 6 الزر +MODE ضوء مؤشر أحمر/أخضر                           |
| 2 العجلة                            | 7 ثقب ملولب كبير الحجم (لتنشيت الجهاز واحكام ربط البراغي) |
| 3 ذراعا تبديل متعاكبان (أعلى وأسفل) | 8 نظام التنشيت  |
| 4 لوح اتجاهات مع زر انضغاطي         | 9 برغي تثبيت معدني  |
| 5 زر دليل إكس بوكس + ضوء مؤشر أبيض  |   |



- 15 التحريك السريع لـ Thrustmaster  
 16 موصل لمصدر الطاقة من النوع TURBO POWER  
 17 موصل لكبل USB القابل للتركيب  
 18 موصل لمجموعة الدواسات

- 19 موصل لذراع TH8A/بياع الفرع بمفرده  
 20 مصدر طاقة TURBO POWER  
 21 كابل إمداد الطاقة  
 22 كبل USB قابل للتركيب

توصيل العجلة بالمقيس الكهربائي:  
 يرجى القراءة بعناية!

**!** لا توصل مطلقاً مصدر الطاقة TURBO POWER بالمقيس الكهربائي ذي فلتية مختلفة! تتم الإشارة إلى جهيد مصدر الطاقة TURBO POWER على الملصق الموجود أعلى الوصلة الأتني لكل من مصدر الطاقة.

**!** لا توصل مطلقاً مصدر طاقة غير مصدر الطاقة TURBO POWER بقاعدة TS-XW RACER، حتى إذا كان الموصل متوافقاً! على سبيل المثال، لا توصل مطلقاً مهابتي طاقة للعجلة T500 RS بالقاعدة TS-XW RACER.

قبل استخدام هذا المنتج، يرجى قراءة هذا الدليل بعناية والاحتفاظ به للرجوع إليه فيما بعد.



### تحذير - صعقة كهربية

- \* حافظ على وجود المنتج في مكان جاف مع عدم تعريضه للأثرية أو أشعة الشمس.
- \* تجنب ثني الموصلات والكابلات أو سحبها.
- \* تجنب سكب أي سائل على المنتج أو موصلاته.
- \* تجنب تعريض المنتج لدارة قصر (ماس كهربائي).
- \* لا تقم بفك المنتج؛ ولا تلمسه في الحريق ولا تعرضه لدرجات حرارة عالية.
- \* لا تستخدم كابل مصدر طاقة غير الوارد مع عجلة السباق الخاصة بك.
- \* لا تستخدم كابل مصدر طاقة رئيسية في حالة تلف الكابل أو الموصلات أو شقه أو كسره.
- \* تأكد من أن كابل الطاقة الرئيسية موصل في مأخذ الطاقة الكهربائي بشكل صحيح، وأنه موصل على النحو الصحيح بالموصل الموجود في الجهة الخلفية من عجلة السباق.
- \* لا تفتح عجلة السباق. لا توجد أجزاء قابلة يمكن إجراء الخدمة عليها بواسطة المستخدم بداخل الجهاز. يجب تنفيذ أي إصلاحات عن طريق الشركة المصنعة أو مندوب معتمد أو فني مؤهل.
- \* استخدم فقط أنظمة التثبيت/ الملحقات التي تحددها الشركة المصنعة.
- \* إذا كانت عجلة القيادة لا تعمل بشكل صحيح (تصدر أصواتًا أو حرارة أو رائحة غير عادية)، فتوقف عن استخدامها على الفور، وافصل كابل الطاقة من المنفذ وقم بفصل الكابلات الأخرى.
- \* في حالة عدم استخدامك عجلة القيادة لفترة طويلة، فقم بنزع قايس كابل إمداد الطاقة من مأخذ التيار الكهربائي.
- \* يجب أن يكون مأخذ التيار الكهربائي موجودًا بالقرب من الجهاز ويجب أن يكون متاحًا للوصول إليه بسهولة.



### فتحات الهواء

- \* تأكد من عدم إعاقة أي من فتحات هواء موجودة على قاعدة عجلة القيادة. للحصول على تهوية مثلى، يرجى الالتزام بالنقاط الواردة أدناه:
- \* ضع القاعدة على مسافة لا تقل عن 10 سم من أي سطح حائظ.
- \* لا تضع القاعدة في أي أماكن ضيقة.
- \* لا تغطي القاعدة.
- \* لا تسمح بترامك الأثرية على فتحات التهوية.



لأسباب تتعلق بالسلامة، لا تستخدم مجموعة الدواسة بدم عارية

أو أثناء ارتداء جوارب فقط.

لا تتحمل THRUSTMASTER® أي مسؤولية في حالة وقوع إصابات ناتجة عن استخدام

مجموعة الدواسة بدون حذاء.



### تحذير - الإصابات الناتجة عن قوة حركة الاهتزاز والحركات المتكررة

قد يتسبب اللعب مع قوة حركة الاهتزاز لعدة توجيه في حدوث ألم في العضلات أو المفاصل. لتجنب أي مشكلات:  
\* تجنب اللعب لفترات طويلة.

\* تمتع بفترة راحة تتراوح ما بين 10 إلى 15 دقيقة بعد كل ساعة من اللعب.

\* إذا شعرت بأي تعب أو ألم في اليدين أو المعصمين أو الذراعين أو القدم أو الساقين، فتوقف عن اللعب واسترح بضع ساعات قبل بدء اللعب مرة أخرى.

\* إذا استمرت الأعراض أو الألم المشار إليه أعلاه عند بدء اللعب مرة أخرى، فتوقف عن اللعب واستشر طبيبك.  
\* تحفظ بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.

\* أثناء اللعب، اترك كلتا يديك دائماً في موضع صحيح على عجلة القيادة دون تمريرها منها بشكل كامل.

\* أثناء اللعب، لا تضع يديك أو أصابعك أسفل الدواسات أو في أي مكان بالقرب من مجموعة الدواسات.

\* أثناء المعايير واللعب، لا تمرر يديك أو ذراعك من خلال الفتحات الموجودة في عجلة السباق.

\* تأكد من تثبيت قاعدة عجلة السباق على نحو صحيح، حسب التعليمات الواردة في هذا الدليل.

### منتج ثقيل الوزن



يتم التعامل مع هذا المنتج من قبل مستخدم لا يقل عمره عن 16 عاماً فقط



احرص على عدم إسقاط المنتج على نفسك أو على غيرك!

### دائماً



التوافق مع النظام البيئي لجهاز Thrustmaster

### مجموعة الدواسات

#### قاعدة TS-XW RACER متوافقة:

- في نظام تشغيل Xbox One / Xbox Series X ويندوز مع مجموعة الدواسات **Thrustmaster T3PA** و **T3PA-PRO** التي تتصل مباشرة بالموصل الخاص بمجموعة الدواسات (18).

- في نظام التشغيل ويندوز / مع **DB9 PEDALS T.RJ12 ADAPTER** من **Thrustmaster** التي تتيح لمجموعة الدواسات غير **Thrustmaster** المزودة بموصل **DB9** لتوصيل الموصل الخاص بمجموعة الدواسات (18).

- في نظام التشغيل ويندوز (فقط) مع كل مجموعات دواسات **USB** المتوفرة في الأسواق (في الألعاب التي تدعم مجموعة دواسات **MULTI-USB** و **USB**)

مجموعة الدواسات

قاعدة TS-XW RACER متوافقة:

- في Xbox Series X|S / Xbox One وعلى نظام ويندوز، مع مجموعة الدواسات Thrustmaster T3PA و T3PA-PRO التي تتصل مباشرة بالموصل الخاص بمجموعة الدواسات (18).
- على نظام ويندوز، مع DB9 PEDALS T.RJ12 ADAPTER من Thrustmaster التي تتيح لمجموعة الدواسات غير Thrustmaster المزودة بموصل DB9 لتوصيل الموصل الخاص بمجموعة الدواسات (18).
- على نظام ويندوز (فقط)، مع كل مجموعات دواسات USB المتوفرة في الأسواق (في الألعاب التي تدعم مجموعة دواسات MULTI-USB و USB)

العجلات

- قاعدة TS-XW RACER متوافقة مع أنظمة Xbox Series X|S / Xbox One وويندوز، وكل العجلات Thrustmaster القابلة للتركيب من ، بما فيها:
- Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition
  - Ferrari F1 Wheel Add-On
  - Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition
  - TM Leather 28 GT Wheel Add-On
  - TM Open Wheel Add-On
  - TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod
  - TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod
- وهكذا.

أذرع التبدل

قاعدة TS-XW RACER متوافقة:

- على نظام Xbox Series X|S / Xbox One، مع ذراع التبدل TH8A Shifter Add-On من Thrustmaster: الذي يتصل مباشرة مع موصل ذراع التبدل TH8A (19) الخاص "بالنموذج المتعاقب (+/-)" وأوضاع "النموذج H" و(7+1)
- على نظام ويندوز، مع ذراع التبدل TH8A Shifter Add-On من Thrustmaster: الذي يتصل مباشرة مع موصل ذراع التبدل TH8A (19) الخاص "بالنموذج المتعاقب (+/-)".
- على نظام ويندوز، مع ذراع التبدل TH8A Shifter Add-On من Thrustmaster: المتصل بمنفذ USB الخاص بالوضع "المتعاقب (+/-)"، أو بمنفذ USB الخاص "بنمط (7+1) H"، والأوضاع المتناظرة / المكبح اليدوي.
- في نظام التشغيل ويندوز مع كل أذرع تبديل USB المتوفرة في الأسواق (في الألعاب التي تدعم أذرع تبديل-MULTI USB و USB)

ملفات التعليمات والأسئلة الشائعة (لم يتم تضمينها في هذا الدليل)

- تفضل بزيارة الموقع <https://support.thrustmaster.com>. انقر فوق عجلات السباق (Racing Wheels) < THRUSTMASTER TS-XW RACER، ثم حدد الدليل (Manual) أو الأسئلة الشائعة (FAQ).

## تركيب عجلة سباق على قاعدتها

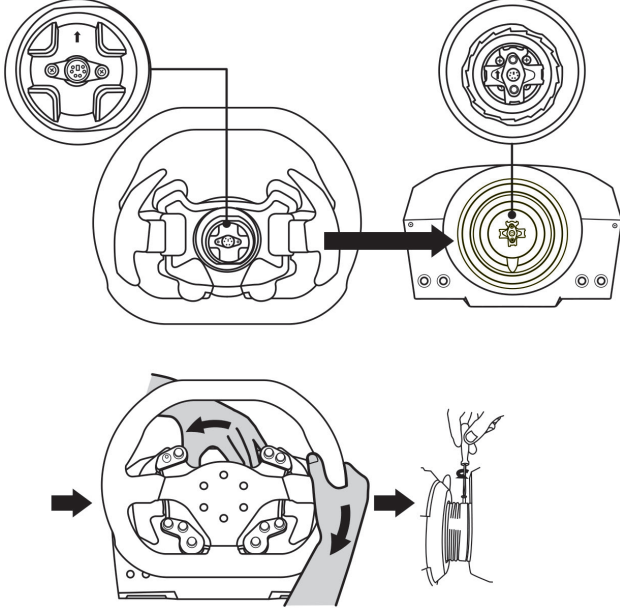
قم بمحاذاة أماكن الموصل باستخدام الأسهم:

موصل القاعدة (1): سهم يشير لأعلى

موصل عجلة السباق (2): سهم يشير لأعلى

بمجرد تحديد موضع الموصلات بنجاح، قم بتدوير حلقة الجهاز (15) Thrustmaster Quick Release عكس اتجاه عقارب الساعة، مع تثبيت عجلة السباق (2) في موضعها.

ثم قم بربط الحلقة إلى أقصى مدى ممكن: للقيام بذلك، قم بتثبيت الحلقة في موضعها وقم بتدوير عجلة السباق في اتجاه عقارب الساعة.



بمجرد تركيب عجلة السباق، قم بتدويرها بمقدار 180 درجة (عندما تكون في مواجهة العجلة، يجب أن ينقلب شعار Sparco رأساً على عقب) للوصول إلى برغي التركيب الصغير الذي يوجد على حلقة الجهاز Thrustmaster Quick Release (15). استخدم مفك فيليبس كبير لربط برغي التركيب الصغير (لا تستخدم قوة المفرطة)، ويكون الربط في اتجاه عقارب الساعة.



لا تستخدم قوة المفرطة عند ربط برغي التركيب الصغير

عند ربط برغي التركيب الصغير!

توقف عن لف البرغي بمجرد أن تشعر بوجود مقاومة ما.

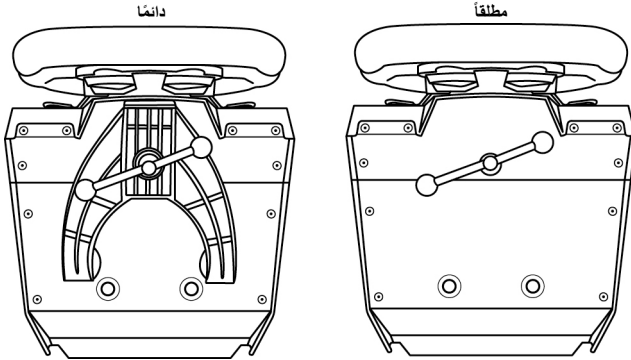


تركيب قاعدة عجلة السباق في المقصورة

1. ضع قاعدة عجلة السباق على رف المقصورة.
2. أدخل براغيين M6 (غير واردين) من خلال رف المقصورة، ثم أدخلهما في سني اللولب الصغيرين الموجودين بالجانب السفلي من عجلة السباق.  
هام: يجب ألا يتجاوز طول البرغيين M6 سمك الرف + 12 مم؛ فقد يؤدي استخدام براغي أطول إلى حدوث تلف في المكونات الداخلية الموجودة في قاعدة عجلة السباق.
3. إذا لزم الأمر، قم بربط أداة التركيب القياسية عن طريق إدخال برغي التثبيت في الثقب الكبير الملولب.

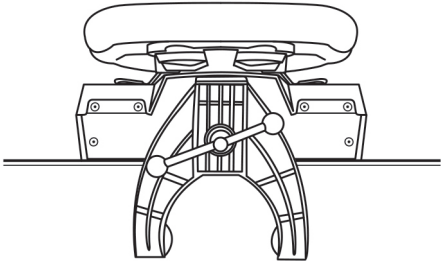
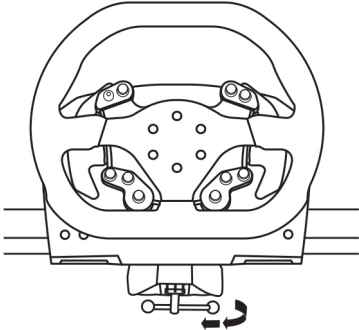
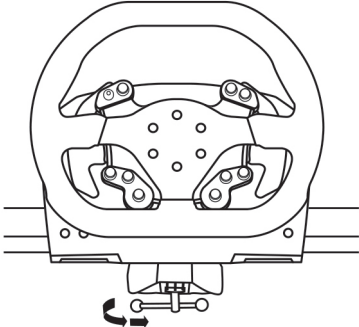
تركيب عجلة السباق على طاولة أو سطح مكتب

1. ضع عجلة السباق على طاولة أو أي سطح آخر أفقي ومستوي ومتمرن.
2. أدخل برغي التثبيت (9) في أداة التركيب (8) ثم قم بإحكام الجهاز عن طريق تدوير البرغي في عكس اتجاه عقارب الساعة، بحيث يدخل في الثقب الكبير الملولب (7) الموجود أسفل عجلة السباق، حتى تستقر العجلة تمامًا.



**تحذير:**

- لا تقم مطلقًا بربط البرغي بمفرده، دون أداة التركيب! (قد يؤدي ذلك إلى تلف عجلة القيادة).

التركيب/ الفك	الاتجاه
<p><b>للربط:</b></p> <p>لف البرغي عكس اتجاه عقارب الساعة</p>	 
<p><b>للتحرير:</b></p> <p>لف البرغي في اتجاه عقارب الساعة</p>	

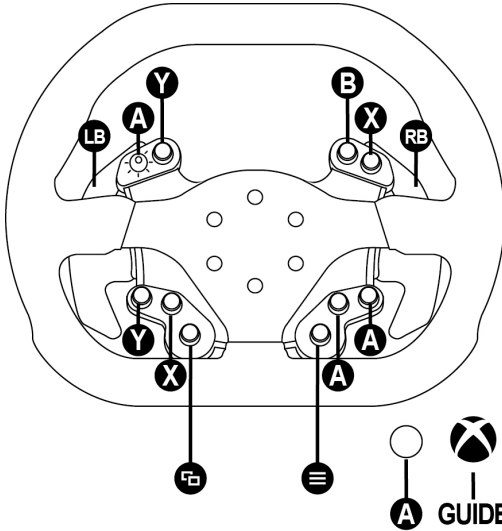
## التركيب على Xbox Series X|S / Xbox One

1. قم بتوصيل مجموعة الدواسات بموصل (18) الموجود في الجزء الخلفي من قاعدة عجلة السباق.
2. قم بتوصيل كابل الطاقة TURBO POWER (20) بموصل (16) الموجود في الجزء الخلفي من قاعدة عجلة السباق.
3. قم بتوصيل كابل إمداد الطاقة القابل للفك (21) بمصدر إمداد الطاقة (20) TURBO POWER.
4. قم بتوصيل كابل إمداد الطاقة القابل للفك (21) بمأخذ التيار الكهربائي المزود بمواصفات جهد كهربائي ملائمة.
5. قم بتوصيل موصل USB (22) بعجلة السباق القابلة للفك بموصل عجلة السباق (17) وبالموصل في منافذ USB بوحدة التحكم.
6. عند تشغيل وحدة التحكم، ستقوم عجلة السباق بالمعايرة الذاتية أوتوماتيكياً.

**انت الآن جاهز للعب!**

**قائمة ألعاب Xbox Series X|S / Xbox One المتوافقة مع TS-XW RACER متاحة هنا:**  
<https://support.thrustmaster.com> (في عجلات السباق / قسم TS-XW RACER).  
يتم تحديث هذه القائمة بشكل دوري.

تعيين Xbox Series X|S / Xbox One



1. تقضل زيارة الموقع الإلكتروني <https://support.thrustmaster.com>، ثم حدد TS- Racing Wheels / XW RACER لتنزيل برامج التشغيل وبرنامج حركة الاهتزاز على جهاز الكمبيوتر الشخصي لديك.
2. بمجرد اكتمال التنزيل، ابدأ عملية التثبيت، واتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لتوصيل كبل USB للعجلة بالكمبيوتر وأكمل التثبيت.
3. بمجرد الانتهاء من التثبيت، انقر فوق انتهاء (Finish) وأعد تشغيل الكمبيوتر.
4. حدد ابدأ (Start) / كافة البرامج (All Programs) / Thrustmaster / عجلة سباق FFB / لوحة التحكم (Control Panel) لفتح نافذة جهاز التحكم في اللعبة.

تعرض نافذة جهاز التحكم في اللعبة (Game Controllers) اسم عجلة القيادة Thrustmaster TS-XW RACER بالحالة "جيد" (OK).

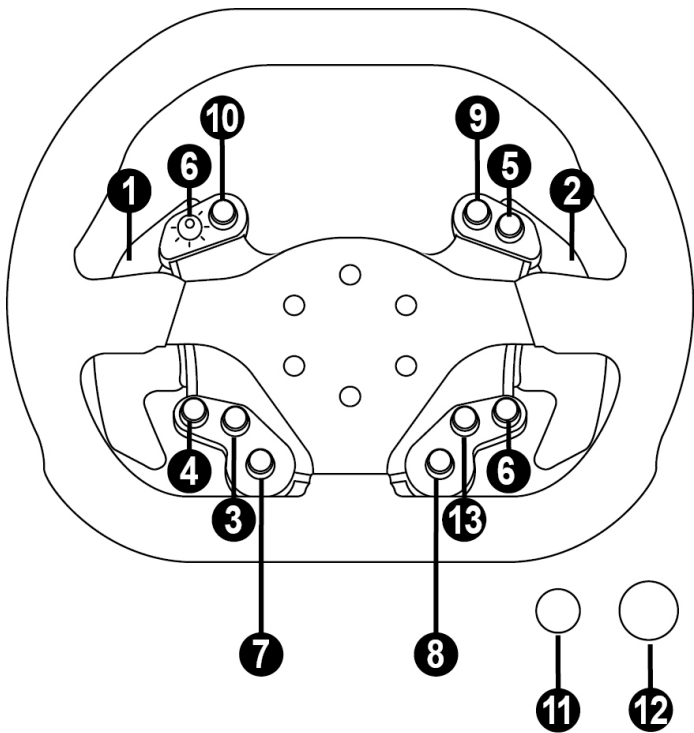
5. انقر على "خصائص" (Properties) لضبط إعدادات عجلتك في لوحة تحكم TS-XW RACER:
  - علامة تبويب اختبار المخلات (Test Input): تسمح باختبار وعرض أزرار التفعيل، وأزرار الاتجاهات، محاور العجلة والدواسات، وضبط زاوية دوران العجلة للألعاب التي على جهازك.
  - علامة تبويب اختبار القوى (Test Forces): تسمح باختبار 12 تأثيراً لقوة حركة الاهتزاز.
  - علامة تبويب الحصول على الإعدادات (Gain Settings): تسمح بضبط قوة تأثير قوة حركة اهتزاز الألعاب التي على جهاز الكمبيوتر لديك.

### أنت الآن جاهز للعب!

#### ملاحظات عامة:

- على جهاز الكمبيوتر، انقر على "موافق" (OK) لإغلاق نافذة محكمات اللعبة (Game Controllers) قبل بدء اللعب..
- يتم عرض إصدار البرنامج الثابت لعجلة السباق الخاصة بك في أعلى الزاوية العليا اليمنى من علامات تبويب لوحة التحكم.

#### تعيين الكمبيوتر



ترقية البرنامج الثابت لعجلة السباق الخاصة بك  
يمكن ترقية البرنامج الثابت الوارد في قاعدة عجلة السباق الخاصة بك إلى أحدث إصدار يوفر تحسينات للمنتج.  
لعرض إصدار البرنامج الثابت الموجود على عجلة السباق الخاصة بك حاليًا وتحديثه إذا لزم الأمر: على الكمبيوتر،  
تفضل بزيارة الموقع <https://support.thrustmaster.com>. انقر فوق عجلات السباق / Racing Wheels  
TS-XW RACER، ثم حدد البرنامج الثابت (Firmware) واتبع التعليمات التي تصف إجراء التنزيل والتثبيت.

#### المعايرة التلقائية لعجلة السباق

تعمل عجلة السباق على إجراء معايرة ذاتية تلقائيًا عند توصيل عجلة السباق بمصدر تيار الكهرباء وموصل USB لعجلة  
السباق.  
خلال هذه المرحلة، ستدور عجلة السباق بسرعة باتجاه اليمين واليسار، مع تغطية زاوية 1080 درجة قبل التوقف في  
المنتصف.



#### تحذير:

لا تقم مطلقًا بلمس عجلة السباق أثناء مرحلة المعايرة الذاتية!  
(قد يتسبب ذلك في إجراء معايرة غير صحيحة و/أو إصابات شخصية).

إذا لم تعمل عجلة السباق ومجموعة الدواسمة بشكل صحيح، أو إذا بدا أن المعايرة غير صحيحة:  
قم بإيقاف تشغيل جهاز الكمبيوتر أو وحدة التحكم لديك، وقم بفصل عجلة السباق بالكامل. ثم، أعد توصيل كل الكابلات  
(بما في ذلك كابل مصدر الطاقة الرئيسية ومجموعة الدواسمة)، ثم أعد تشغيل جهاز الكمبيوتر واللعبة الخاصة بك..

نظام التبريد الداخلي لقاعدة العجلة

نظام التبريد الداخلي لقاعدة العجلة

-يبدأ العمل عند تزويد الطاقة إلى العجلة.

-التوقف عن العمل بعد مرور بضع دقائق من عدم التفعيل عندما تنخفض درجة الحرارة الداخلية.

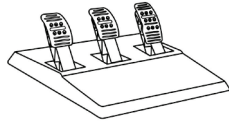
-التشغيل مجددًا عندما تستخدم العجلة.

## زر MODE ومصباح المؤشر (6)

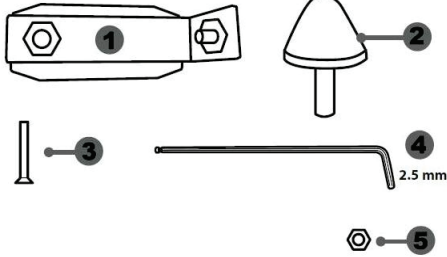
زر MODE لمجموعة الدواساة  
يمكنك التبديل الإلكتروني لدواسات السرعة والقابض إذا كنت تستخدم مجموعة دواسات Thrustmaster T3PA، أو T3PA-PRO متصلة بموصل مجموعة الدواسات (18).  
للقيام بذلك، ما عليك إلا الضغط على الزر (6) MODE لمدة ثانيتين.  
تعمل الذاكرة الداخلية لعجلة السباق على تخزين ما إذا كان يتم التبديل بين الدواسات أم لا.

دواسات الغاز والقابض	لون مصباح مؤشر MODE (6)
عادية	أحمر
إمكانية التبديل	أخضر

معلومات أخرى حول الزر MODE  
لمعرفة المزيد حول زر MODE ومصباح المؤشر، يرجى الانتقال إلى <https://support.thrustmaster.com>  
انقر فوق عجلات السباق (Racing Wheels) < TS-XW RACER، ثم حدد الدليل (Manual) أو الأسئلة الشائعة (FAQ).

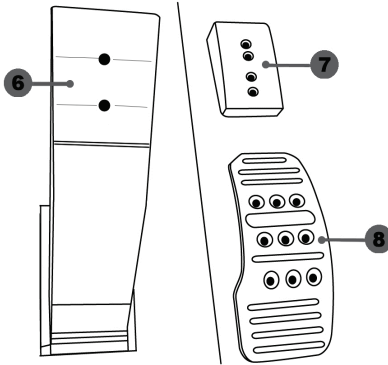


## الميزات التقنية



4 2.5 ملم مفتاح ألن (مضمن)  
5 صمولة ضبط المكان للمسمار ذو الرأس  
المخروطية

1 داعمة معدنية للمسمار ذو الرأس  
المخروطية  
(غير مثبت في الوضع الافتراضي)  
2 مسمار ذو رأس مخروطية  
3 مسمار قلاووظ لربط الداعمة المعدنية



8 رأس الدواصة المعدنية

6 ذراع الدواصة  
7 رأس داعمة بلاستيكية



## تحذير

قبل استخدام هذا المنتج، تأكد من قراءة هذه التعليمات بعناية وأحفظها لترجع إليها لاحقاً.



لأسباب تتعلق بالسلامة لا تستخدم مجموعة الدواسات حافي القدمين أو أثناء ارتداء الجوارب فقط في قدميك.

تخلي **THRUSTMASTER®** مسؤوليتها في حال حدوث إصابة ناجمة عن استخدام مجموعة الدواسات دون ارتداء الأحذية.



تحذير - خطر وضع اليد عند مجموعة الدواسات أثناء جلسات الألعاب

\* احفظ مجموعة الدواسات بعيداً عن متناول الأطفال.

\* أثناء جلسات الألعاب، لا تضع أصابعك أو إبهامك على جوانب الدواسات أو بالقرب منها.

\* أثناء جلسات الألعاب، لا تضع أصابعك أو إبهامك على القاعدة الخلفية الدواسات أو بالقرب منها.

\* أثناء جلسات الألعاب، لا تضع أصابعك أو إبهامك على القاعدة الأمامية الدواسات أو بالقرب منها.

ممنوع...



ممنوع



ممنوع





- لا توصل مجموعة الدواسات أو تفصلها من قاعدة العجلة عند توصيل العجلة إلى وحدة التحكم PS3™ أو PS4™ أو أثناء جلسات الألعاب لتجنب مشاكل المعايرة.
- = دائماً وصل مجموعة الدواسات إلى العجلة قبل توصيل العجلة إلى وحدة التحكم PS3™ أو PS4™.
- بمجرد معايرة العجلة ذاتياً وبدء اللعبة، تقوم الدواسات بالمعايرة الذاتية بعد الضغط عليها بضع مرات.
- لا تضغط على الدواسات أثناء معايرة العجلة ذاتياً أو أثناء بدء تشغيل اللعبة لتجنب مشاكل المعايرة.
- إذا لم تعمل الدواسات على النحو الصحيح أو إذا كان من الواضح أنها تمت معايرتها على النحو الخاطئ، أوقف تشغيل وحدة التحكم وافصل العجلة بشكل كامل ثم أعد توصيل جميع الكابلات (بما في ذلك كابل موثر الطاقة وكابل مجموعة الدواسات)، أعد تشغيل وحدة التحكم وأعد تشغيل اللعبة.

### توصيل مجموعة الدواسات في مقصورة اللعب

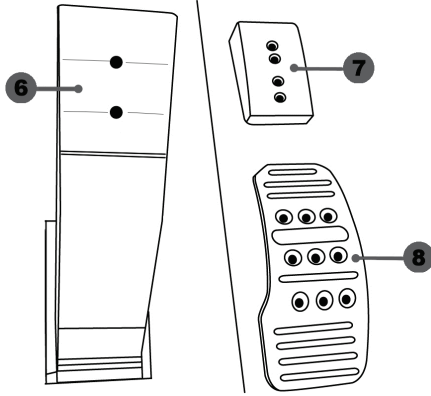
- وصل مجموعة الدواسات باستخدام السن اللولبي الموجود على الجانب السفلي من مجموعة الدواسات.
- قم بربط مسمارين قلاووظ M6 (غير مضمنين) في لوحة دعم الدواسات في مقصورة اللعب وفي السنين اللولبيين الصغيرين الموجودين على الجانب السفلي من مجموعة الدواسات.

**هام:** يجب ألا تكون المسامير القلاووظ M6 أطول من سمك لوحة دعم الدواسات في مقصورة اللعب مضافاً إليه 10 ملم، لتجنب الإضرار بالمكونات الداخلية لمجموعة الدواسات.

## ضبط مجموعة الدواسات

تحتوي كل واحدة من الثلاث دواسات على:

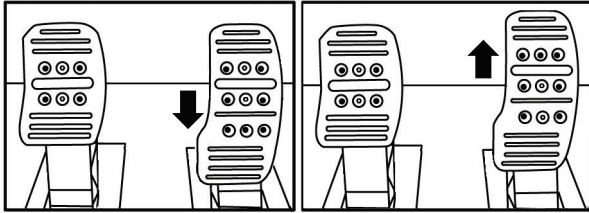
- رأس معدنية (8) ذات ثقب متعددة (9) للمسرّع - 6 للمكبح - 6 للقباض).
- رأس بلاستيكية داعمة (7) (توضع ما بين الرأس والذراع) ذات 4 ثقب.
- ذراع دواسة (6) ذو ثقبين.



**تنبيه:** لتجنب أي مشاكل في المعايير، تأكد من فصل كابل USB الخاص بالعتلة دائمًا من وحدة التحكم PS3™ أو PS4™ قبل إجراء أي تعديلات على مجموعة الدواسات.

## تعديل طول دواسة المسرّع

- باستخدام مفتاح ألن 2.5 مم المضمن (4)، فك البرغيين المثبتين للرأس المعدنية (8) ودعامتها (7) في مكانها.
- حدد مكان الطول المفضل لك ثم استبدل البراغي وأعد إحكام ربطها بحيث تكون الرأس المعدنية (8) ودعامتها (7) مثبتة بإحكام في مكانها.

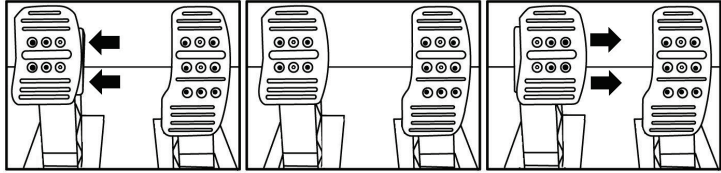


الوضع المنخفض (افتراضي)

الوضع المرتفع

- باستخدام مفتاح ألن 2.5 مم المضمن (4)، فك البرغيين المثبتين للرأس المعدنية (8) ودعامتها (7) في مكانها.
- حدد الارتفاع المفضل لك (إلى اليسار أو المنتصف أو اليمين)، ثم استبدل البرغي وأعد إحكام ربطها بحيث تكون الرأس المعدنية (8) ودعامتها (7) مثبتة بإحكام في مكانها.

أمثلة توضح دواسة المكبح:



في اليسار

في المنتصف (افتراضي)

في اليمين

عدد أوضاع المسافات الممكنة لكل دواسة

3 لدواسة المسرع

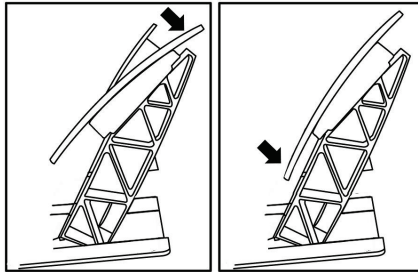
3 لدواسة المكبح

3 لدواسة القابض

تعديل ميل الدواسات

- باستخدام مفتاح ألن 2.5 مم المضمن (4)، فك البرغيين المثبتين للرأس المعدنية (8) ودعامتها (7) في مكانها.
- لف داسمة الرأس البلاستيكية (7) 180°، ثم استبدل البرغي وأعد إحكام ربطها بحيث تكون الرأس المعدنية (8) ودعامتها (7) مثبتة بإحكام في مكانها.

أمثلة توضح دواسة المسرع



وضع مائل قليلاً

وضع مائل أكثر (افتراضي)

عدد أوضاع الميل الممكنة لكل دواسة

2 لدواسة المسرع

2 لدواسة المكبح

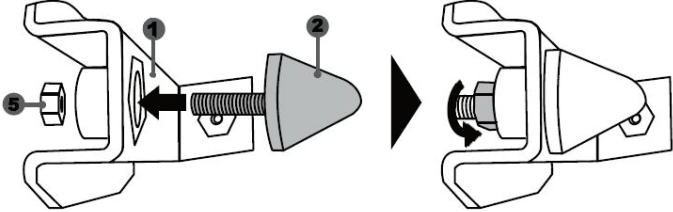
2 لدواسة القابض

## تركيب المسمار ذو الرأس المخروطية (تعديل "المكيح المطاطي المخروطي")

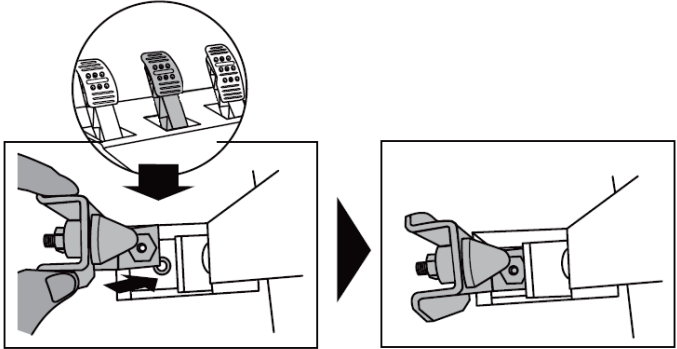
لا يعتبر هذا التعديل ضروريًا ولا يتم تركيبه في بشكل افتراضي. مما يعني أن وظائف دواصة المكيح تعمل بشكل مثالي حتى في حال عدم تركيب التعديل.

يتيح لك هذا التعديل تجربة إحساس مختلف ومقاومة عند الكيخ. ويرجع لك الأمر في تركيبه من عدمه، حسب تفضيلك.

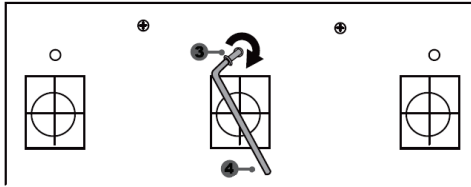
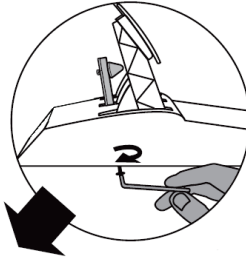
- اربط المسمار ذو الرأس المخروطية (2) في الداعمة المعدنية (1).
- اربط صامولة تعديل الوضع (5) في الأسفل (في السن اللولبي للمسمار ذو الرأس المخروطية).



- ضع الوحدة في ظهر ذراع دواصة المكيخ.



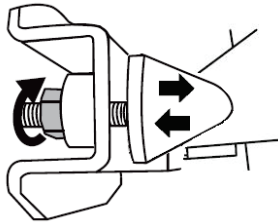
- باستخدام مفتاح ألن 2.5 ملم (4)، اربط الوحدة باستخدام برغي الربط (3) والسن اللولبي الصغير المركزي الموجود على الجانب السفلي من مجموعة الدواسات.



تم الآن تركيب تعديل "المكبج المطلي المخروطي"

### تعديل نطاق السفر لدواسة المكبج وقوة المقاومة

عن طريق الفك الخفيف للصلامولة (5)، يمكنك زيادة تعزيز مقاومة دواسة الفرامل عن طريق تحريك المسمار ذو الرأس المخروطية (2) أقرب إلى ظهر ذراع الدواسة (إذا لزم الأمر، استخدم مفتاح 14 مم أو زردية لإعادة إحكام ربط الصمامولة والحفاظ على الموضع المحدد). كلما اقترب المسمار ذو الرأس المخروطية من ظهر الذراع، زادت قوة المقاومة.



**ملاحظة:** عندما يكون المسمار ذو الرأس المخروطية قريباً للغاية من ظهر ذراع دواسة المكبج، فقد تواجه بعض الصعوبات في الوصول إلى أقصى قيمة للمعايرة. وفي تلك الحالة:

\* **بيبطه**، اضغط بقوة على دواسة المكبج بحيث تصل إلى أقصى قيمة (إذا كان ضرورياً، قف على الدواسة للحظة واحدة)، ثم اقلت الضغط، أو غير ذلك.

\* حرك المسمار ذو الرأس المخروطية قليلاً بعيداً عن ظهر ذراع دواسة المكبج.

## معلومات ضمان المستهلك

تضمن شركة Guillemot Corporation S.A، العالمية (المشار إليها فيما بعد باسم "Guillemot") ومقرها الرئيسي في Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, France، للمستهلك أن يكون منتج Thrustmaster خاليًا من عيوب المواد وعيوب التصنيع، طوال مدة فترة الضمان التي تتوافق مع الفترة المحددة التي يمكن خلالها المطالبة بالمطالبة لاسترداد قيمة هذا المنتج أو استبداله. في دول الاتحاد الأوروبي، يسري هذا لمدة (2) عامين من تاريخ استلام المنتج Thrustmaster. وفي دول أخرى، تتوافق فترة الضمان مع الفترة المحددة للمطالبة بمطابقة المنتج Thrustmaster وفقًا للقوانين المعمول بها في الدولة التي كان يقطن بها المستهلك عند تاريخ شراء المنتج Thrustmaster (في حالة عدم المطالبة في الدولة المعنية، ستكون فترة الضمان عام (1) واحد من تاريخ الشراء الأصلي للمنتج Thrustmaster).

وإذا ظهر أن المنتج معيبًا خلال فترة الضمان، فاتفصل على الفور بالدعم الفني الذي سيرشدك إلى الإجراءات التي يجب أن تتبعها. وإذا تم التأكد من وجود العيب، فيجب إعادة المنتج إلى مكان شرائه (أو أي موقع آخر يشير إليه الدعم الفني).

وفي سياق هذا الضمان، يجب استبدال المنتج المعيب الخاص بالمستهلك أو إصلاحه، وذلك حسب اختيار الدعم الفني. إذا خضع منتج Thrustmaster، في خلال فترة الضمان، لأي عملية إصلاح، فإن أي فترة يكون المنتج خلالها خارج الخدمة ويحد أدنى سبعة (7) أيام سوف تضاف إلى فترة الضمان المتبقية (تبدأ هذه الفترة من تاريخ طلب العميل للتدخل من تاريخ تقديم المنتج المذكور للإصلاح، إذا كان تاريخ تقديم المنتج للإصلاح لاحقًا لتاريخ طلب التدخل). تقتصر المسؤولية الكاملة لشركة Guillemot وفروعها (بما في ذلك الأضرار التبعية) على إصلاح المنتج Thrustmaster أو استبداله، وذلك عندما يكون هذا جائزًا بموجب القانون الساري. تخلي شركة Guillemot مسؤوليتها عن أي ضمانات خاصة بالتجارة أو الملاءمة لغرض معين، وذلك عندما يكون هذا جائزًا بموجب القانون الساري.

لا يسري هذا الضمان: (1) إذا تم تعديل المنتج أو فتحه أو تغييره أو إذا تعرض للتلف نتيجة للاستخدام السيئ أو غير الملائم أو الإهمال أو حادث أو الإهلاك نتيجة الاستعمال العادي، أو أي سبب آخر لا يرتبط بوجود عيب في المواد أو التصنيع (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، تجميع منتج Thrustmaster بواسطة أي عنصر غير مناسب، بما في ذلك على وجه الخصوص وحدات الإمداد بالطاقة أو البطاريات القابلة لإعادة الشحن أو الشواحن أو أي عناصر أخرى لا يتم توريدها من Guillemot لهذا المنتج)؛ (2) إذا استخدم المنتج لأي غرض آخر بخلاف الاستخدام المنزلي، بما في ذلك الأغراض المهنية أو التجارية (غرف الألعاب أو التدريب أو المسابقات على سبيل المثال)؛ (3) في حالة عدم الالتزام بالتعليمات المقدمة من قبل الدعم الفني؛ (4) على البرامج، حيث تخضع هذه البرامج لضمان محدد؛ (5) على العناصر الاستهلاكية (العناصر التي يتم استهلاكها خلال فترة عمر المنتج: كالبطاريات غير القابلة لإعادة الاستخدام أو سماعات الرأس أو وسادات الأذن الخاصة بسماعة الرأس)؛ (6) الملحقات (كالكابلات والعلب والحافظات والحقائب وأربطة المعصم)؛ (7) إذا تم بيع المنتج في مزاد علني.

هذا الضمان غير قابل للتحويل.

لا يؤثر هذا الضمان على الحقوق القانونية للمستهلك بمقتضى القوانين المطبقة على بيع السلع الاستهلاكية في بلده/بلدها.

خلال فترة الضمان، لن توفر Guillemot، من حيث المبدأ، أي قطع غيار، حيث أن الدعم الفني هو الطرف الوحيد المخول بفتح و/أو إصلاح أي منتج من Thrustmaster (باستثناء أي إجراءات إصلاح يطلب الدعم الفني إجراؤها بواسطة العميل، عن طريق تعليمات مكتوبة - على سبيل المثال، نظرًا لبساطة عملة الإصلاح وعدم سربيتها - وتزويد العميل بقطعة (قطع) الغيار المطلوبة، حيثما أمكن ذلك.

لمقتضى المجالات الإبداعية ولحماية أسرار المعرفة الفنية والأسرار التجارية، لن توفر Guillemot، من حيث المبدأ، أي إشعارات للإصلاح أو قطع غيار لأي منتج Thrustmaster انتهت فترة الضمان الخاصة به.

### المسؤولية

تخلي شركة Guillemot Corporation S.A. (المشار إليها فيما بعد باسم "Guillemot") وفروعها مسؤوليتها كاملة عن أي أضرار تنتج عن حالة أو أكثر من الحالات التالية، إذا كان هذا جائزًا بموجب القانون الساري: (1) تعديل المنتج أو فتحه أو تغييره؛ (2) عدم الالتزام بتعليمات المجموعة؛ (3) الاستخدام السبي أو غير الملائم أو الإهمال أو التعرض لحادث (تصادم، على سبيل المثال)؛ (4) الإهلاك الناتج عن الاستعمال العادي؛ (5) إذا استخدم المنتج لأي غرض آخر بخلاف الاستخدام المنزلي، بما في ذلك الأغراض المهنية أو التجارية (غرف الألعاب أو التدريب أو المسابقات على سبيل المثال). تخلي شركة Guillemot وفروعها كافة مسؤوليتها عن أي أضرار لا ترتبط بعيب في المواد أو التصنيع يتعلق بالمنتج (متضمنًا، على سبيل المثال لا الحصر، أي أضرار تحدث بشكل مباشر أو غير مباشر بسبب أي برنامج أو عن طريق دمج منتج Thrustmaster مع أي عنصر غير مناسب، بما في ذلك على وجه الخصوص وحدات الإمداد بالطاقة أو البطاريات القابلة لإعادة الشحن أو الشواحن أو أي عناصر أخرى لا يتم توريدها من خلال Guillemot لهذا المنتج)، إذا كان هذا جائزًا بموجب القانون الساري.

# THRUSTMASTER®

## الدعم الفني

<https://support.thrustmaster.com>

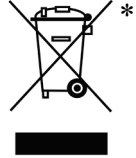




© 2021 Guillemot Corporation S.A. جميع الحقوق محفوظة. Thrustmaster® هي علامة تجارية مسجلة لشركة Guillemot Corporation S.A. مرخص للبيع في أوروبا وإفريقيا والشرق الأوسط وروسيا والهند وأوقيانوسيا. كافة العلامات التجارية الأخرى مملوكة لأصحابها المعنيين. الرسوم التوضيحية غير ملزمة. وتخضع المحتويات والتصميمات ومواصفات للتغيير دون إشعار وقد تختلف من بلد إلى آخر. صنع في الصين. تم التصنيع والتوزيع من قبل شركة Guillemot Corporation S.A. بموجب الترخيص الرسمي من Sparco S.p.A وهي علامة تجارية مسجلة لشركة Sparco S.p.A.

#### توصيات الحماية البيئية

في الاتحاد الأوروبي: عند انتهاء صلاحية المنتج، يجب عدم التخلص منه مع النفايات المنزلية العادية، لكن يوضع في نقطة تجميع خاصة بالتخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE). ويؤكد ذلك الرمز الموجود على المنتج أو دليل المستخدم أو الغلاف. يمكن إعادة تدوير المواد، على حسب خصائصها. من خلال إعادة التدوير والأشكال الأخرى لمعالجة نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية، يمكنك المشاركة بفعالية في المساعدة على حماية البيئة. يرجى الاتصال بالسلطات المحلية لديك للحصول على معلومات حول نقطة التجميع الأقرب إليك. بالنسبة لكافة البلدان الأخرى: يرجى الالتزام بقوانين إعادة التدوير المحلية الخاصة بالمعدات الكهربائية والإلكترونية.



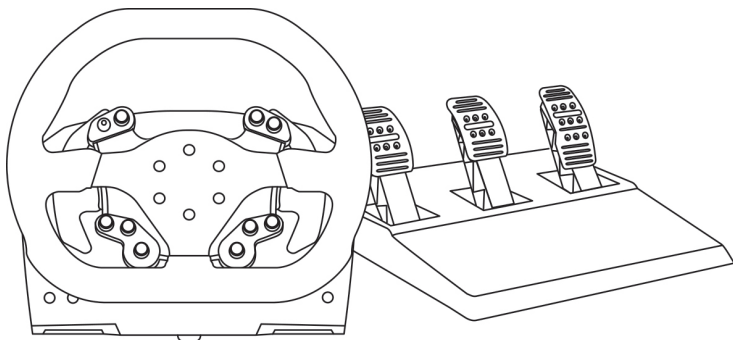
احتفظ بهذه المعلومات. قد تختلف الألوان والزخارف. يجب إزالة المواد المثبتة واللصقة من المنتج قبل استخدامه. [www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com) \*ينطبق على الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة وتركيا فقط



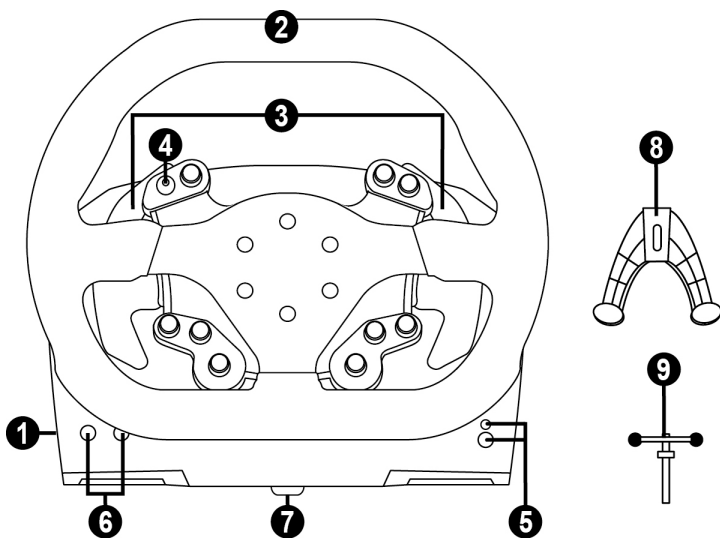
# TS-XW RACER

För Xbox Series X|S, Xbox One och Windows

Bruksanvisning

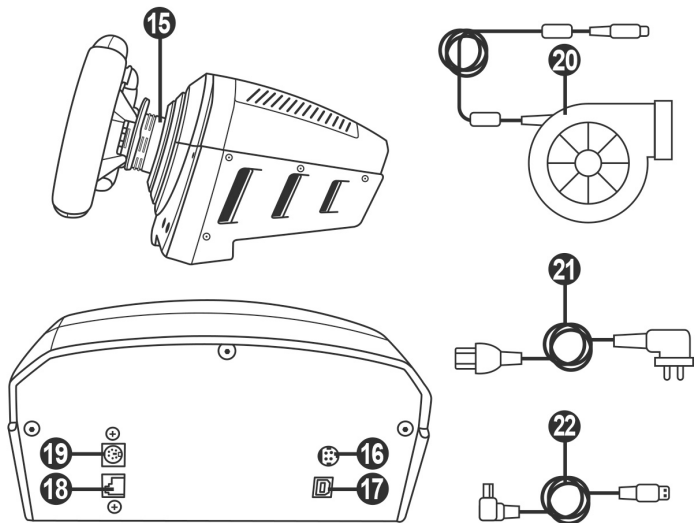


## TEKNISKA DELAR



- 1 Bas
- 2 Ratt
- 3 Två sekventiella växelpaddlar (upp och ner)
- 4 Styrknapp med tryckknapp
- 5 Xbox Guide-knapp + vit indikatorlampa

- 6 MODE-knapp + röd/grön indikatorlampa
- 7 Stort gängat hål (för monteringsystem och fästskruv)
- 8 Monteringsystem
- 9 Fästskruv av metall



- |   |   |
|---|---|
| 15 Thrustmasters snabbkopplingsystem    | 19 Kontakt för växelspaken TH8A (säljs separat) |
| 16 Kontakt för TURBO POWER-nättaggregat | 20 TURBO POWER-nättaggregat                     |
| 17 Kontakt för löstagbar USB-kabel      | 21 Strömkabel                                   |
| 18 Kontakt för pedalet                  | 22 Löstagbar USB-kabel                          |

### ANSLUTA RATTEN TILL ETT ELUTTAG: LÄS NOGGRANT!



**Anslut aldrig TURBO POWER-nättaggregatet till ett eluttag med annan spänning! TURBO POWER-nättaggregatets spänning står på etiketten ovanför honkontakten för strömkabeln.**



**Anslut aldrig något annat nättaggregat än TURBO POWER-nättaggregatet till TS-XW RACER-basen, även om kontakten passar! Anslut till exempel aldrig T500 RS-rattens strömadapter till TS-XW RACER-basen.**

## VARNING

Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan du använder denna produkt och spara den för framtida bruk.



### **Varning – Elektriska stötar**

- \* Förvara produkten på ett torrt ställe och utsätt den inte för damm eller solljus.
- \* Vrid och dra inte i kontakter och kablar.
- \* Spill inte vätskor på produkten eller dess kontakter.
- \* Kortslut inte produkten.
- \* Montera aldrig isär produkten, kasta inte in den i eld och utsätt den inte för höga temperaturer.
- \* Använd ingen annan strömkabel än den som medföljer din racingratt.
- \* Använd inte strömkabeln om kabeln eller dess kontakter är skadade, delade eller söndriga.
- \* Kontrollera att strömkabeln är ordentligt ansluten till ett eluttag och till kontakten på baksidan av racingrattens bas.
- \* Öppna inte racingratten: det finns inga delar däri som får repareras av användaren. Eventuella reparationer måste utföras av tillverkaren, dess auktoriserade representant eller en behörig tekniker.
- \* Använd endast monteringsystem/tillbehör som specificerats av tillverkaren.
- \* Om racingratten fungerar onormalt (om den låter/luktar konstigt eller blir varm) ska du genast sluta använda den, dra ut strömkabeln ur eluttaget och dra ut övriga kablar.
- \* Om du inte tänker använda racingratten under en längre period drar du ut strömkabeln ur eluttaget.
- \* Eluttaget måste vara nära utrustningen och vara lättåtkomligt.



### **Ventilationshål**

Se till att inga ventilationshål på racingrattens bas är blockerade. Gör följande för att få optimal ventilation:

- \* Placera rattens bas på minst 10 cm avstånd från alla väggar.
- \* Placera inte basen i trånga utrymmen.
- \* Täck inte över basen.
- \* Låt inte damm ansamlas i ventilationshålen.



Av säkerhetsskäl ska du aldrig använda pedaletet barfota eller om du bara har sockor på dig.  
**THRUSTMASTER® FRÅNSÄGER SIG ALLT ANSVAR I HÄNDELSE AV SKADOR ORSAKADE PÅ GRUND AV ATT PEDALSETET ANVÄNDS UTAN SKOR.**



### **Varning – Skador på grund av Force Feedback och upprepade rörelser**

Att spela med en racingratt med Force Feedback kan leda till muskel- eller ledvärk. För att undvika problem:

- \* Undvik långa spelsessioner.
- \* Ta 10 till 15 minuters paus efter varje timme du spelat.
- \* Om du känner smärta eller trötthet i händerna, handlederna, armarna, fötterna eller benen ska du sluta spela och vila i några timmar innan du börjar spela igen.



## **Varning – Skador på grund av Force Feedback och upprepade rörelser (fortsättning)**

- \* Om symtomen eller smärtorna består när du fortsätter spela ska du sluta spela och kontakta din läkare.
- \* Förvaras utom räckhåll för barn.
- \* Ha alltid båda händerna i rätt position på ratten och släpp aldrig taget helt när du spelar.
- \* Ha aldrig händerna eller fingrarna under pedalerna eller i närheten av pedalsetet när du eller någon annan spelar.
- \* Stoppa aldrig in handen eller armen i racingrattens öppningar när du eller någon annan kalibrerar eller spelar.
- \* Kontrollera att racingrattens bas är ordentligt monterad enligt instruktionerna i denna bruksanvisning.

### **TUNG PRODUKT**



Produkten får endast hanteras av personer över 16 år



Var försiktig så att du inte tappar produkten på dig själv eller någon annan!

### **ALLTID**



# KOMPATIBILITET MED THRUSTMASTERS EKOSYSTEM

## Pedalset

TS-XW RACER-basen är kompatibel:

- på Xbox Series X|S / Xbox One och Windows med pedalseten **Thrustmaster T3PA** och **T3PA-PRO**, som ansluts direkt till kontakten för pedalset (**18**).
- på Windows med Thrustmaster **DB9 PEDALS T.RJ12 ADAPTER** som gör det möjligt att ansluta andra pedalset på marknaden utrustade med en DB9-kontakt till kontakten för pedalset (**18**).
- på Windows (enbart) med **alla USB-pedalset på marknaden** (i spel som stödjer USB-pedalset och flera USB-enheter).

## Rattar

TS-XW RACER är kompatibel på Xbox Series X|S / Xbox One och Windows med alla löstagbara rattar från Thrustmaster, inklusive:

- **Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition**
- **Ferrari F1 Wheel Add-On**
- **Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition**
- **TM Leather 28 GT Wheel Add-On**
- **TM Open Wheel Add-On**
- **TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod**
- **TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod**
- osv.

## Växelspakar

TS-XW RACER-basen är kompatibel:

- på Xbox Series X|S / Xbox One med växelspaken Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**: anslut den direkt till kontakten för växelspaken TH8A (**19**) för lägena "Sekventiell (+/-)" och "H-mönster (7+1)".
- på Windows med växelspaken Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**: anslut den direkt till kontakten för växelspaken TH8A (**19**) för läget "Sekventiell (+/-)".
- på Windows med växelspaken Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**: anslut den till en USB-port för lägena "Sekventiell (+/-)", "H-mönster (7+1)" och ANALOG / HANDBROMS.
- på Windows med **alla USB-växelspakar på marknaden** (i spel som stödjer USB-växelspakar och flera USB-enheter).

## Hjälpfiler och FAQ:s (ingår inte i denna bruksanvisning)

Gå till <https://support.thrustmaster.com>. Klicka på **Racingrattar / TS-XW RACER**, och välj sedan **Bruksanvisning** eller **FAQ**.

## INSTALLERA RATTEN PÅ DESS BAS

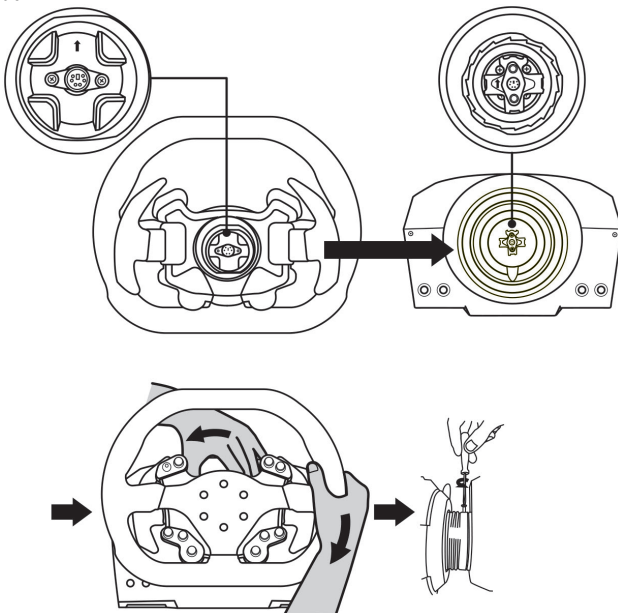
Rikta in kontakterna med hjälp av pilarna:

**Baskontakt (1):** Pilen ska peka uppåt

**Racingrattkontakt (2):** Pilen ska peka uppåt

När kontakterna är rätt placerade vrider du bara ringen på Thrustmasters snabbkopplingsenhet (15) motsols samtidigt som du håller racingratten (2) på plats.

Dra sedan åt ringen så mycket du kan: för att göra det håller du ringen på plats och vrider racingratten medsols.



När du har installerat ratten vrider du den 180° (när du är vänd mot ratten ska Sparco-loggan vara upp och ner) för att komma åt den lilla fästskruven som sitter på ringen på Thrustmasters snabbkopplingsenhet (15). Använd en stor stjärnskruvmejsel för att dra åt den lilla fästskruven (var inte för hårdhänt) genom att skruva den medsols.



**Var INTE för hårdhänt när du använder en stjärnskruvmejsel för att dra åt den lilla fästskruven!  
Sluta skruva så fort du känner av lite motstånd.**



# MONTERA RACINGRATTEN

## Montera racingrattens bas i en cockpit

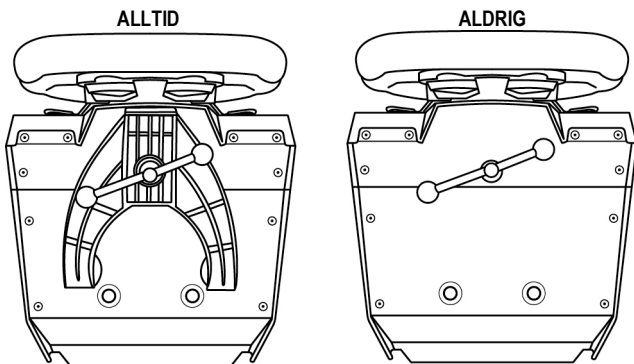
1. Placera racingrattens bas på cockpithyllan.
2. Skruva två M6-skrivar (ingår ej) genom cockpitens hylla och för sedan in dem i de två små skruvgångorna på undersidan av racingratten.

Viktigt: Längden på de två M6-skrivarna får inte överstiga tjockleken på hyllan + 12 mm: längre skruvar kan skada de interna komponenterna i racingrattens bas.

3. Dra vid behov åt det vanliga monteringsystemet genom att föra in fästskruven i det stora gängade hålet.

## Montera racingratten på ett bord eller skrivbord

1. Placera racingratten på ett bord eller annan horisontell, plan och stabil yta.
2. Sätt i fästskruven (9) i monteringsystemet (8) och gör fast enheten genom att skruva skruven motsols så att den förs in i det stora gängade hålet (7) under racingratten tills ratten är helt stabil.

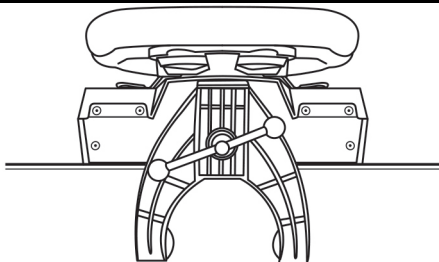


### **WARNING:**

- Dra aldrig åt enbart skruven för sig själv utan att monteringsystemet är på plats (detta kan skada racingratten).

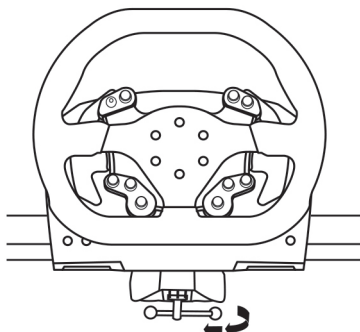
MONTERING /  
BORTTAGNING

RIKTNING



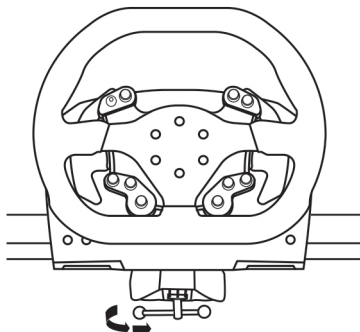
**För att dra åt:**

**Skruva skruven  
motsols**



**För att lossa:**

**Skruva skruven  
medsols**



## INSTALLATION PÅ XBOX SERIES X|S / XBOX ONE

1. Anslut pedalet till kontakten (18) på baksidan av racingrattens bas.
2. Anslut TURBO POWER-nätaggreatet (20) till kontakten (16) på baksidan av racingrattens bas.
3. Anslut den löstagbara strömkabeln (21) till TURBO POWER-nätaggreatet (20).
4. Anslut den löstagbara strömkabeln (21) till ett eluttag med korrekt spänningsspecifikation.
5. Anslut den löstagbara racingrattens USB-kontakt (22) till racingrattens kontakt (17) och till någon av konsolens USB-portar.
6. När du slår på din konsol kalibrerar sig ratten automatiskt.

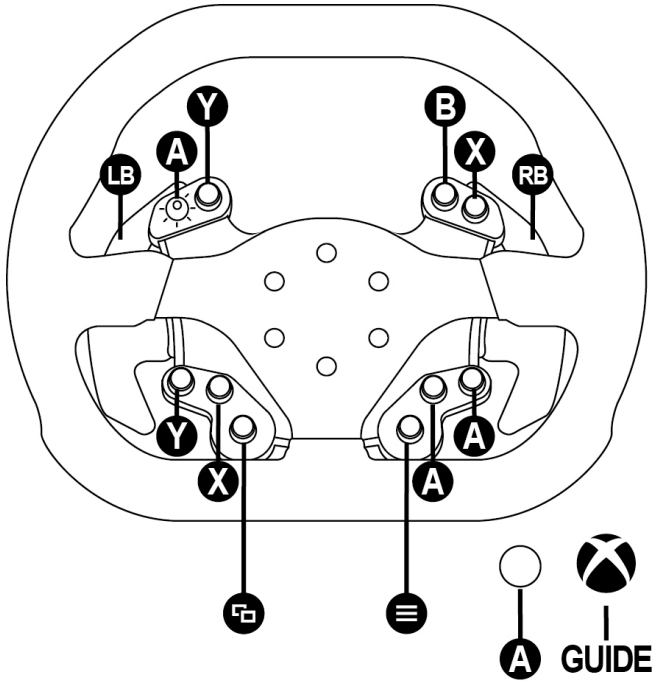
***Nu är du redo att köra!***

***Listan med Xbox Series X|S / Xbox One-spel som är kompatibla med TS-XW RACER finns här:***

***<https://support.thrustmaster.com> (under Racingrattar / TS-XW RACER).***

***Denna lista uppdateras regelbundet.***

# XBOX SERIES X|S / XBOX ONE-MAPPING



## INSTALLATION PÅ PC

1. Gå till <https://support.thrustmaster.com>, och välj sedan Racingrattar / TS-XW RACER för att ladda ner drivrutinerna och Force Feedback-programvaran för PC.
2. När nedladdningen är klar startar du installationsprogrammet och följer anvisningarna på skärmen för att ansluta rattens USB-kontakt till din dator och slutföra installationen.
3. När installationen är klar klickar du på Finish (Slutför) och startar om datorn.
4. Välj Start / Alla program / Thrustmaster / FFB-racingratt / Kontrollpanelen för att öppna fönstret Spelkontroller.

Fönstret Spelkontroller visar racingrattens namn, Thrustmaster TS-XW RACER, med statusen OK.

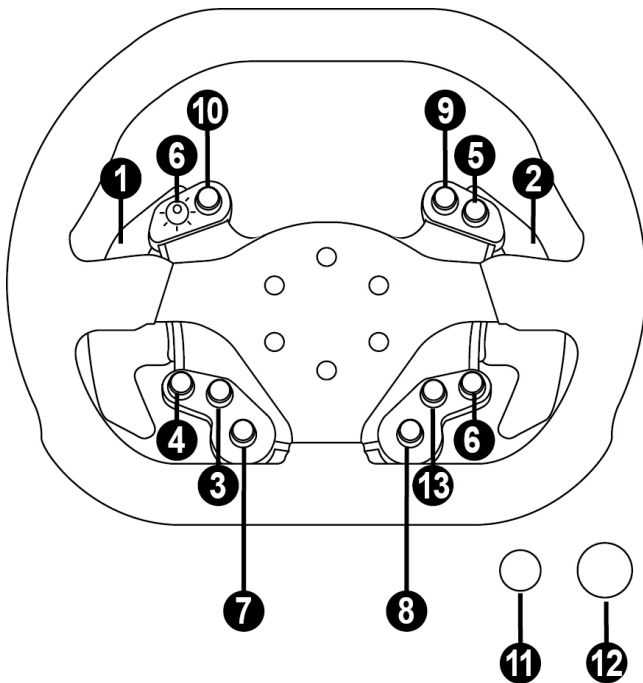
5. Klicka på Egenskaper för att konfigurera din ratt i TS-XW RACER:s kontrollpanel:
  - Fliken Test Input (Testa inmatningar): testa och visa actionknapparna, riktningknapparna, ratt- och pedalaxlarna, och justera rattutslaget i dina PC-spel.
  - Fliken Test Forces (Testa Force Feedback): testa 12 Force Feedback-effekter.
  - Fliken Gain Settings (Ställ in styrkan): justera styrkan på Force Feedback-effekterna i dina PC-spel.

### ***Nu är du redo att spela!***

#### Att ha i åtanke:

- Klicka på OK på PC för att stänga fönstret Spelkontroller innan du startar spelet.
- Din ratts firmwareversion visas i det övre högra hörnet bland flikarna på kontrollpanelen.

# PC-MAPPING



## UPPDATERA RACINGRATTENS FIRMWARE

Firmwaren som finns i racingrattens bas från början kan uppdateras till en nyare version som förbättrar produkten.

För att se vilken firmwareversion din racingratt använder och uppdatera den vid behov: på PC går du till <https://support.thrustmaster.com>. Klicka på **Racingrattar / TS-XW RACER**, och välj sedan **Firmware** och följ instruktionerna som beskriver hur man laddar ner och installerar.

## AUTOMATISK KALIBRERING AV RACINGRATTEN

Ratten kalibrerar sig automatiskt när du ansluter racingratten till ett eluttag och kopplar in racingrattens USB-kontakt.

När detta sker snurrar racingratten snabbt åt vänster och höger över en vinkel på 1080 grader innan den stannar i mitten.



**WARNING:**

**Rör aldrig racingratten när den kalibrerar sig!**

*(Detta kan resultera i felaktig kalibrering och/eller personskada.)*

**Om racingratten inte fungerar som den ska eller verkar vara felkalibrerad:**

Stäng av din PC eller konsol och koppla ur racingratten helt och hållet. Anslut sedan alla kablar igen (inklusive strömkabeln och pedaletet) och starta om din PC eller konsol samt spelet.

## INTERNT KYLSYSTEM FÖR RATTENS BAS

Det interna kylsystemet för rattens bas

- sätter igång när ratten slås på.
- stänger av sig efter några minuters inaktivitet när den inre temperaturen sjunkit till en låg nivå.
- slår på sig igen när du använder ratten.

## MODE-KNAPPEN OCH INDIKATORLAMPAN (6)

### MODE-knapp för pedaletet

Du kan elektroniskt byta plats på gas- och kopplingspedalerna om du använder pedaletet Thrustmaster T3PA eller T3PA-PRO och det är anslutet till kontakten för pedalet (18).

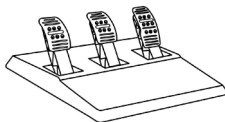
För att göra det håller du in MODE-knappen (6) i två sekunder.

Racingrattens interna minne kommer ihåg om pedalerna har bytt plats eller inte.

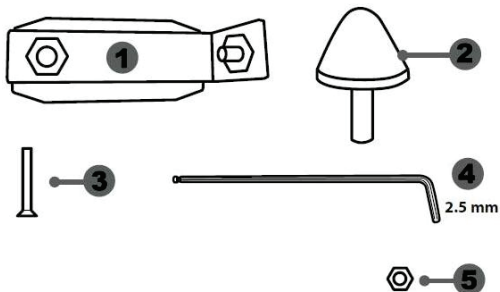
GAS- OCH KOPPLINGSPEDALERNA	Färg på MODE-indikatorlampan (6)
NORMALA	RÖD
BYTT PLATS	GRÖN

### Övrig information om MODE-knappen

Mer information om MODE-knappen och indikatorlampan finns på <https://support.thrustmaster.com>. Klicka på **Racingrattar / TS-XW RACER**, och välj sedan **Bruksanvisning** eller **FAQ**.



## TEKNISKA DELAR



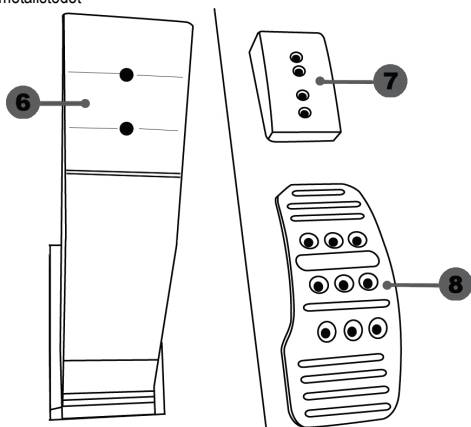
1 Metallstöd för det koniska stoppet  
(ej installerat som standard)

2 Koniskt stopp

3 Fästskruv för metallstödet

4 2.5 mm insexnyckel (ingår)

5 Positionsjusteringsmutter för det koniska stoppet



6 Pedalarm

7 Huvudstöd av plast

8 Pedalhuvud av metall



## VARNING

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder denna produkt och spara dem för framtida bruk.



Av säkerhetsskäl ska du aldrig använda pedalet utan barfota eller om du bara har sockor på dig.

**THRUSTMASTER® FRÅNSÄGER SIG ALLT ANSVAR I HÄNDELSE AV SKADOR ORSAKADE AV ATT PEDALSETET ANVÄNDS UTAN SKOR.**



### Varning – Klämrisk när pedalet används under spelsessioner

- \* Förvara pedalet utom räckhåll för barn.
- \* Ha aldrig fingrarna eller tummarna på eller nära pedalernas sidor under en spelsession.
- \* Ha aldrig fingrarna eller tummarna på eller nära den bakre basen av pedalerna under en spelsession.
- \* Ha aldrig fingrarna eller tummarna på eller nära den främre basen av pedalerna under en spelsession.

ALDRIG



ALDRIG



ALDRIG



## AUTOMATISK KALIBRERING AV PEDALERNA



### **VIKTIGT:**

- För att undvika kalibreringsproblem ska du aldrig ansluta eller koppla ifrån pedalet från rattens bas under spelsessioner eller när ratten är ansluten till systemet eller PC:n.
- = Anslut alltid pedalet till ratten innan du ansluter ratten till systemet eller PC:n.
  
- När ratten har kalibrerat sig och spelet har startat kalibrerar pedalerna sig automatiskt efter att ha blivit nedtryckta några gånger.
  
- För att undvika kalibreringsproblem ska du aldrig trycka på pedalerna när ratten kalibrerar sig eller när ditt spel startar.
  
- Om pedalerna inte fungerar som de ska eller verkar vara felkalibrerade ska du stänga av systemet, koppla ur racingratten helt och hållet, och sedan ansluta alla kablar igen (inklusive strömkabeln och pedalsetskabeln), slå på systemet igen och starta om spelet.

## MONTERA PEDALSETET PÅ EN COCKPIT

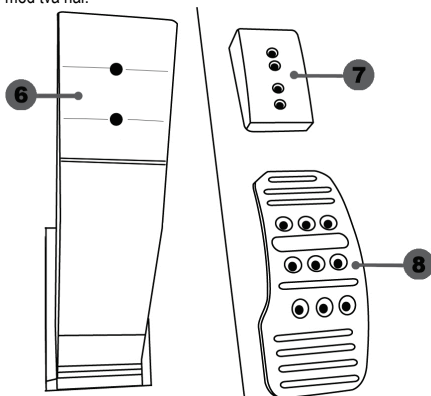
- Montera pedalet med hjälp av de små skruvgängorna på undersidan av pedalet.
- Skruva in två M6-skrivar (ingår ej) i cockpitens pedalstödsplatta och i de två små skruvgängorna på undersidan av pedalet.

**Viktigt:** För att undvika att skada pedaletets interna komponenter får längden på de två M6-skrivarna inte överstiga tjockleken på cockpitens pedalstödsplatta plus ytterligare 10 mm.

## JUSTERA PEDALSETET

Var och en av de tre pedalerna innehåller:

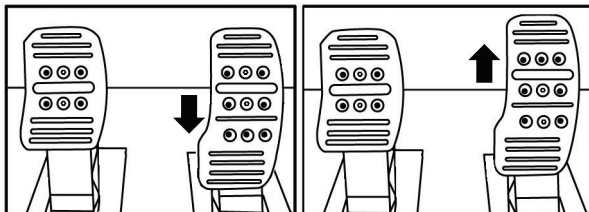
- ett metallhuvud (8) med flera hål (nio för gasen – sex för bromsen – sex för kopplingen).
- ett huvudstöd av plast (7) (placerat mellan huvudet och armen) med fyra hål.
- en pedalarm (6) med två hål.



**OBS:** För att undvika kalibreringsproblem ska du alltid dra ut rattens USB-kabel ur systemet eller PC:n innan du gör några justeringar av pedalsetet.

### Justera HÖJDEN på gaspedalen

- Använd den medföljande 2,5 mm insexnyckeln (4) och skruva loss de två skruvarna som håller metallhuvudet (8) och dess stöd (7) på plats.
- Välj önskad höjd och skruva sedan i och dra åt skruvarna igen så att metallhuvudet (8) och dess stöd (7) sitter fast ordentligt.



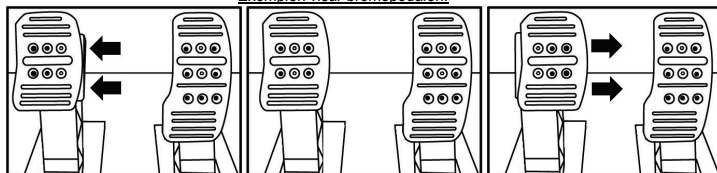
Låg position (standard)

Hög position

## Justera MELLANRUMMET mellan de tre pedalerna

- Använd den medföljande 2,5 mm insexnyckeln (4) och skruva loss de två skruvarna som håller metallhuvudet (8) och dess stöd (7) på plats.
- Välj önskad position (till vänster, centralt eller till höger) och skruva sedan i och dra åt skruvarna igen så att metallhuvudet (8) och dess stöd (7) sitter fast ordentligt.

Exemplen visar bromspedalen:



Vänster position

Central position (standard)

Höger

position

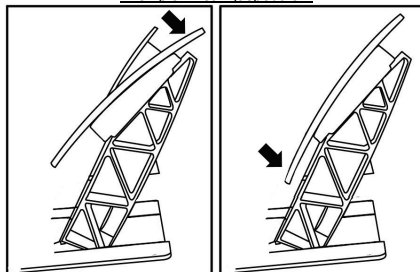
Antal möjliga mellanrumslägen per pedal:

- Tre för gaspedalen
- Tre för bromspedalen
- Tre för kopplingspedalen

## Justera LUTNINGEN på pedalerna

- Använd den medföljande 2,5 mm insexnyckeln (4) och skruva loss de två skruvarna som håller metallhuvudet (8) och dess stöd (7) på plats.
- Vrid huvudstödet av plast (7) 180° och skruva sedan i och dra åt skruvarna igen så att metallhuvudet (8) och dess stöd (7) sitter fast ordentligt.

Exemplen visar gaspedalen:



Mindre lutad position

Mer lutad position (standard)

Antal möjliga lutningslägen per pedal:

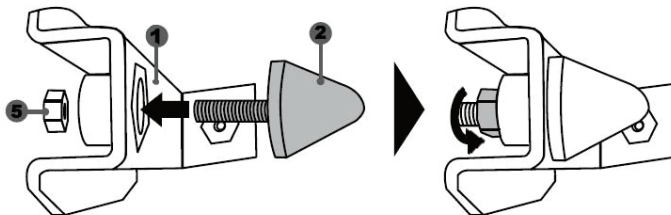
- Två för gaspedalen
- Två för bromspedalen
- Två för kopplingspedalen

## Installera det koniska stoppet ("KONISKA GUMMIBROMSMODDEN")

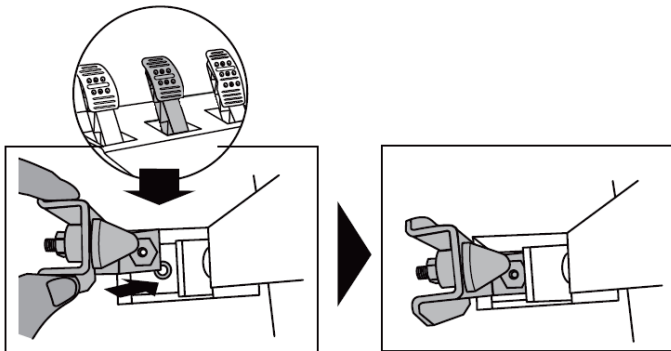
Denna modifikation (eller "mod") är inte nödvändig och är ej installerad som standard. Detta innebär att bromspedalen fungerar perfekt även om modden inte är installerad.

Med denna mod kan du få en annan känsla och ett annat motstånd när du bromsar. Det är upp till dig om du vill installera den eller inte, beroende på vad du föredrar.

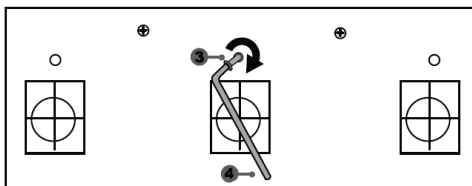
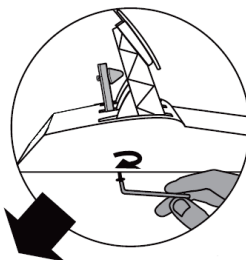
- Skruva fast det koniska stoppet (2) på dess metallstöd (1).
- Skruva fast positionsjusteringsmuttern (5) på undersidan (på det koniska stoppets skruvgänga).



- Placera enheten på baksidan av bromspedalens arm.



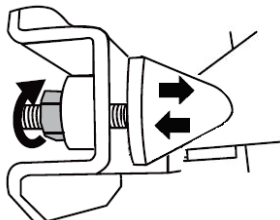
- Använd den medföljande 2,5 mm insexnyckeln (4) och montera enheten med hjälp av fästskraven (3) och den lilla centrala skruvgången på undersidan av pedalsetet.



*Den "KONISKA GUMMIBROMSMODDEN" är nu installerad!*

### Justera bromspedalens RÖRELSEOMRÅDE och MOTSTÅND

Om du lossar lite på muttern (5) kan du stärka bromspedalens motstånd ytterligare genom att flytta det koniska stoppet (2) närmare baksidan av pedalens arm (om det behövs kan du använda en 14 mm skruvnyckel eller tång för att skruva åt muttern igen och behålla den valda positionen). Ju närmre baksidan av pedalens arm det koniska stoppet är placerat, desto större blir motståndet.



**Obs:** När det koniska stoppet är väldigt nära baksidan av bromspedalens arm kan du få svårt att nå det maximala kalibreringsvärdet. I sådana fall ska du:

- \* långsamt trycka mycket hårt på bromspedalens arm för att nå maxvärdet (vid behov kan du stå väldigt kort tid på pedalen – bara i en sekund) och sedan släppa på trycket; eller
- \* flytta det koniska stoppet lite längre bort från baksidan av bromspedalens arm.

## **GARANTIINFORMATION**

Guillemot Corporation S.A., med säte i Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, Frankrike (hädanefter "Guillemot") garanterar globalt för konsumenten att denna Thrustmaster-produkt ska vara fri från defekter i material och utförande, under en garantiperiod som motsvarar tidsgränsen för att vidta åtgärder mot Guillemot om konsumenten anser att produkten inte är fri från defekter i material och utförande. I länderna i Europeiska unionen motsvarar detta en period på två (2) år från leveransen av Thrustmaster-produkten. I andra länder motsvarar garantiperioden tidsgränsen för att vidta åtgärder mot Guillemot om konsumenten anser att Thrustmaster-produkten inte är fri från defekter i material och utförande enligt de lagar som gäller i landet där konsumenten var bosatt vid inköpsdatumet för Thrustmaster-produkten (om ingen sådan åtgärd existerar i det motsvarande landet ska garantiperioden vara ett (1) år från ursprungligt inköpsdatum av Thrustmaster-produkten).

Trots ovanstående omfattas laddningsbara batterier av en garantiperiod på sex (6) månader från ursprungligt inköpsdatum.

Om produkten skulle visa sig vara defekt under garantiperioden ska du genast kontakta tekniska supporten som då informerar om hur du går vidare. Om defekten bekräftas måste produkten returneras till inköpsstället (eller annat ställe angivet av tekniska supporten).

Inom ramen för denna garanti ska konsumentens defekta produkt, efter tekniska supportens gottfinnande, antingen ersättas eller repareras så att den fungerar. Om Thrustmaster-produkten under garantiperioden är föremål för sådan renovering, ska alla perioder på minst sju (7) dagar under vilka produkten inte kan användas läggas till återstående garantiperiod (denna period löper från det datum då konsumenten bad om service eller från det datum då produkten ifråga gjorts tillgänglig för reparation, om datumet då produkten gjorts tillgänglig för reparation ligger efter datumet då konsumenten bad om service). Om det är tillåtet enligt gällande lag är Guillemot och dess dotterbolags fulla ansvar (inklusive följdskador) begränsat till att reparera eller ersätta Thrustmaster-produkten. Om det är tillåtet enligt gällande lag fransäger sig Guillemot alla garantier för säljbarhet eller lämplighet för ett visst syfte.

Garanti gäller inte: (1) om produkten har modifierats, öppnats, ändrats eller skadats till följd av olämplig användning eller missbruk, försumlighet, olycka, normalt slitage eller annan orsak som inte är relaterad till material- eller tillverkningsfel (inklusive, men inte begränsat till, att kombinera Thrustmaster-produkten med någon olämplig del, i synnerhet nätaggregat, laddningsbara batterier, laddare, eller andra delar som Guillemot inte tillhandahåller för denna produkt); (2) om produkten har använts för annan användning än hemanvändning, inklusive för professionella eller kommersiella ändamål (t.ex. spelrum, träning, tävlingar); (3) om instruktionerna från teknisk support inte följs; (4) programvara, då programvaran har en egen garanti; (5) förbrukningsvaror (delar som byts ut under produktens livslängd: t.ex. engångsbatterier eller öronkuddar till headset eller hörlurar); (6) tillbehör (t.ex. kablar, fodral, påsar, väskor, handledsremmar); (7) om produkten såldes på e offentlig auktion.

Denna garanti är inte överlåtbar.

Konsumentens juridiska rättigheter med avseende på lagar som gäller för försäljning av konsumentvaror i hens land påverkas inte av denna garanti.

### Ytterligare garantibestämmelser

Under garantiperioden ska Guillemot i princip inte tillhandahålla några reservdelar eftersom teknisk support är den enda part med behörighet att öppna och/eller renovera Thrustmasters produkter (med undantag för renoveringar som teknisk support ber konsumenten att utföra med hjälp av skriftliga instruktioner – till exempel om renoveringen är enkel och ej konfidentiell – och genom att i gällande fall förse konsumenten med de reservdelar som behövs).

Med tanke på dess innovationscykler och för att skydda dess kunskaper och affärshemligheter, ska Guillemot i princip inte tillhandahålla några renoveringsinstruktioner eller reservdelar för någon Thrustmaster-produkt vars garantiperiod har löpt ut.

### Ansvar

Om det är tillåtet enligt gällande lag fransäger sig Guillemot Corporation S.A. (hädanefter "Guillemot") och dess dotterbolag allt ansvar för eventuella skador orsakade av följande: (1) produkten har modifierats, öppnats eller ändrats; (2) underlåtenhet att följa monteringsanvisningarna; (3) olämplig användning eller missbruk, försumlighet, en olycka (t.ex. att produkten tappas); (4) normalt slitage; (5) produkten har använts för annan användning än hemanvändning, inklusive för professionella eller kommersiella ändamål (t.ex. spelrum, träning, tävlingar). Om det är tillåtet enligt gällande lag fransäger sig Guillemot och dess dotterbolag allt ansvar för eventuella skador som inte är relaterade till material- eller tillverkningsfel när det gäller produkten (inklusive, men inte begränsat till, skador som direkt eller indirekt orsakats av någon programvara eller genom att kombinera Thrustmaster-produkten med någon olämplig del, i synnerhet nätaggregat, laddningsbara batterier, laddare, eller andra delar som Guillemot inte tillhandahåller för denna produkt).

**THRUSTMASTER®**

**TEKNISK SUPPORT**

<https://support.thrustmaster.com>





## UPPHOVSRÄTTSSKYDD

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Med ensamrätt. Thrustmaster® är ett registrerat varumärke som tillhör Guillemot Corporation S.A. Alla andra varumärken erkänns härmed och tillhör sina respektive ägare. Illustrationer är inte bindande. Innehåll, konstruktion och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande och kan variera från land till land. Tillverkad i Kina.  
Tillverkad och distribuerad av Guillemot Corporation S.A. under officiell licens från Sparco S.p.A. Sparco är ett registrerat varumärke som tillhör Sparco S.p.A.

## MILJÖSKYDD



\* I Europeiska unionen: När produkten har slutat fungera ska den inte slängas i vanligt hushållsavfall, utan kasseras vid en uppsamlingsplats för bortskaffandet av elektriskt och elektroniskt avfall (WEEE) för återvinning.

Detta bekräftas av symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen.

Beroende på dess egenskaper kan materialet kanske återvinnas. Genom återvinning och andra sätt att hantera elektriskt och elektroniskt avfall kan du göra ett viktigt bidrag till att hjälpa till att skydda miljön.

Kontakta dina lokala myndigheter för information om uppsamlingsplatsen som är närmast dig.

För alla andra länder: Följ lokala återvinningslagar för elektriskt och elektroniskt avfall.

Behåll denna information. Färger och dekorationer kan variera.

Plastfästen och lim/klister/tejp bör avlägsnas från produkten innan den används.

**[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)**

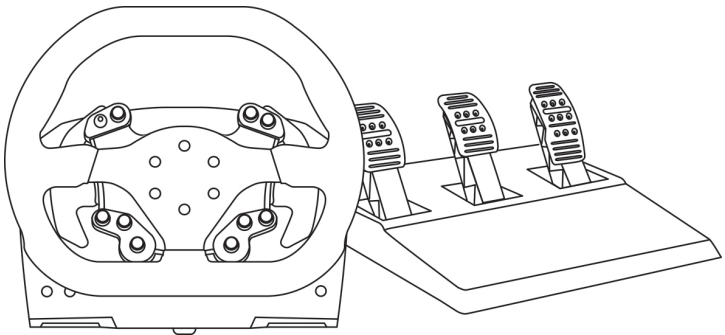
*\*Gäller endast EU, Storbritannien och Turkiet*



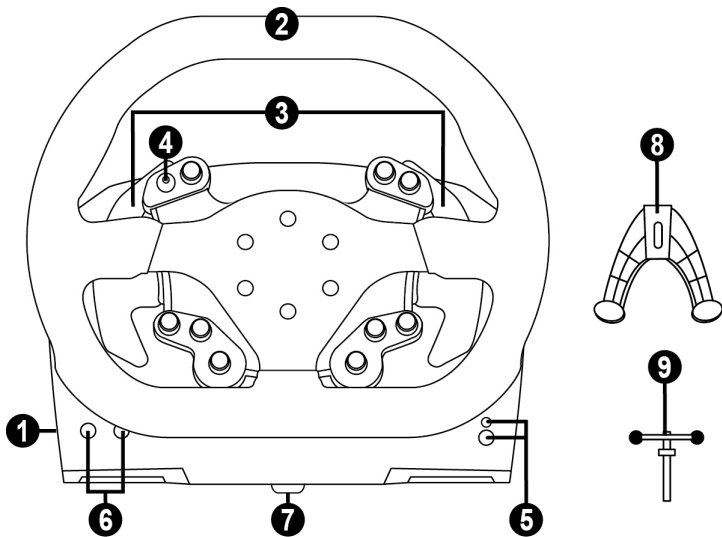
# TS-XW RACER

Xbox Series X|S, Xbox One ja Windows

Käyttöohje



## TEKNISET OMINAISUUDET



1 Jalusta

2 Ratti

3 Kaksi vaihevipua (ylös ja alas)

4 Painikkeella varustettu suunta-alusta

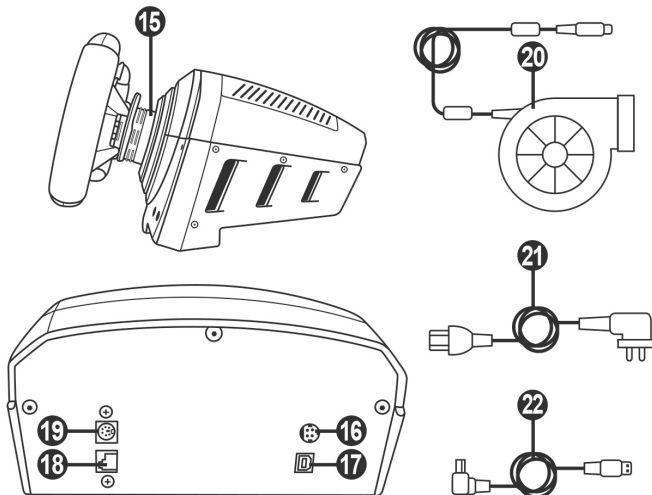
5 Xbox-opaspainike + valkoinen ilmaisvalo

6 MODE-painike + punainen/vihreä ilmaisvalo

7 Suuri reikä kierteillä (kiinnitysjärjestelmää ja -ruuvia varten)

8 Kiinnitysjärjestelmä

9 Metallinen kiinnitysruuvi



- 15 Thrustmaster Quick Release  
 16 Liitin TURBO POWER -virtalähteelle  
 17 Liitin irrotettavalle USB-kaapelille  
 18 Liitin poljinsetille

- 19 Liitin TH8A-vaihdkepillle (vaihdkeppi myydään erikseen)  
 20 TURBO POWER -virtalähde  
 21 Virtalähteen johto  
 22 Irrotettava USB-kaapeli

### RATIN YHDISTÄMINEN SÄHKÖPISTOKKEeseen: LUE HUOLELLA!



**Älä ikinä yhdistä TURBO POWER -virtalähdettä sähköpistokkeeseen, jonka jännite ei vastaa tuotetta!** TURBO POWER -virtalähteen jännite on ilmoitettu tarrassa, joka löytyy virtajohdolle tarkoitetun naarasliittimen yläpuolelta.



**Älä ikinä yhdistä TS-XW RACER -jalustaan muuta virtalähdettä kuin TURBO POWER -virtalähde, vaikka liitin olisi yhteensopiva!** Esimerkiksi, älä ikinä yhdistä T500 RS -ratin virtalähdettä TS-XW RACER -jalustaan.

## VAROITUS

Lue tämä käyttöohje huolella ja talleta se myöhempää käyttöä varten, ennen kuin käytät tuotetta.



### **Varoitus – sähköiskun vaara**

- \*Pidä tuote kuivassa paikassa, älä altista sitä pölylle tai auringonvalolle.
- \*Älä väännä tai vedä liittimiä tai kaapeleita.
- \*Älä kaada nestettä tuotteen tai sen liittinten päälle.
- \*Älä aiheuta tuotteelle oikosulkua.
- \*Älä pura tuotetta; älä heitä tuotetta tuleen tai altista sitä korkeille lämpötiloille.
- \*Älä käytä muuta virtajohtoa kuin rattiohjaimen mukana tullutta.
- \*Älä käytä virtajohtoa, mikäli johto tai sen liitin on vioittunut, haljennut tai hajonnut.
- \*Varmista, että virtajohto on liitetty kunnolla sähköpistokkeeseen sekä rattiohjaimen jalustan takana olevan liittimeen.
- \*Älä avaa rattiohjainta: sisällä on osia, jotka eivät ole käyttäjien huollettavissa. Kaikista huolloista vastaa valmistaja, sen virallinen edustaja tai pätevä asentaja.
- \*Käytä ainoastaan valmistajan määrittämiä kiinnitysjärjestelmiä/lisäosia.
- \*Jos rattiohjain toimii epänormaalisti (jos sen äänet, lämpö tai tuoksut eivät vaikuta normaaleilta), lopeta käyttö välittömästi, irrota virtajohto sähköpistokkeesta ja irrota muut kaapelit.
- \*Jos et käytä rattiohjainta pitempänä ajanjaksona, irrota sen virtajohto sähköpistokkeesta.
- \*Sähköpistokkeen on oltava laitteiden lähellä ja helposti saatavilla.



### **Tuuletusaukot**

Varmista, ettei tuki rattiohjaimen jalustassa olevia tuuletusaukkoja. Varmista optimaalinen tuuletus seuraavasti:

- \*Sijoita ratin jalusta siten, että se on ainakin 10 cm päässä seinästä.
- \*Älä aseta jalustaa ahtaisiin tiloihin.
- \*Älä peitä jalustaa.
- \*Älä anna pölyn kertyä tuuletusaukkoihin.



**Älä turvallisuussyistä johtuen käytä poljinsettiä ikinä paljain jaloin  
tai pelkät sukat jalassa.**

**THRUSTMASTER® KIELTÄÄ KAIKEN VASTUUN, MIKÄLI LOUKKAANTUMINEN JOHTUU  
POLJINSETIN KÄYTÖSTÄ ILMAN KENKIÄ.**



### **Varoitus – ohjauspalautteen ja toistuvan liikkeen aiheuttamat vammat**

Rattiohjaimen ohjauspalautteen käyttäminen voi johtaa lihas- tai nivelkipuihin. Vältäaksesi mahdolliset ongelmat:

- \*Vältä pitkiä peli-istuntoja.
- \*Vietä 10–15 minuutin tauko jokaisen pelitunnin jälkeen.
- \*Mikäli tunnet väsymystä tai kipua käsissäsi, ranteissasi, säärissäsi tai jaloissasi, lopeta pelaaminen ja lepää muutaman tunnin ajan, ennen kun aloitat uudelleen.



## **Varoitus – ohjauspalautteen ja toistuvan liikkeen aiheuttamat vammat (jatkuu)**

- \*Mikäli oireet tai kivut jatkuvat aloittaessasi pelin uudelleen, lopeta pelaaminen ja kysy neuvoa lääkäriltä.
- \*Pidä lasten ulottumattomissa.
- \*Pidä pelin aikana molemmat kädet oikeassa kohdassa rattia päästämättä kokonaan irti.
- \*Älä aseta pelin aikana koskaan käsiäsi tai sormiasi polkimien alle tai poljinsetin lähelle.
- \*Älä koskaan aseta kalibroinnin ja pelin aikana käsiäsi tai käsivarsiäsi rattiohjaimen reikien läpi.
- \*Varmista, että rattiohjaimen jalusta on kiinnitetty kunnolla tässä käyttöohjeessa esitetyllä tavalla.



Tuote on tarkoitettu vain käyttäjänsä  
käsiteltäväksi  
Vähintään 16 vuotta täyttäneille

## **RASKAS TUOTE**



Varo, ettet pudota tuotetta itsesi tai kenenkään  
muun päälle!

**AINA**



# YHTEENSOPIVUUS THRUSTMASTER-EKOSYSTEEMIN KANSSA

## Poljinsetit

TS-XW RACER -jalusta on yhteensopiva:

- Xbox Series X|S:llä / Xbox Onella ja Windowsilla **Thrustmaster T3PA-** ja **T3PA-PRO**-poljinsettien kanssa, jotka liitetään suoraan poljinsetin liittimeen **(18)**.
- Windowsilla Thrustmaster **DB9 PEDALS T.RJ12 ADAPTERIN** kanssa, jonka avulla DB9-liittimellä varustetut Thrustmasterin ulkopuoliset poljinsetit voidaan yhdistää poljinsetin liittimeen **(18)**.
- Windowsilla (ainoastaan) **kaikkien markkinoilla olevien USB-poljinsettien kanssa** (peleissä, jotka tukevat MULTI-USB- tai USB-poljinsettejä).

## Ratit

TS-XW RACER -jalusta on yhteensopiva, Xbox Series X|S:llä / Xbox Onella ja Windowsilla, kaikkien irrotettavien Thrustmaster-rattien kanssa, mukaan lukien:

- **Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition**
- **Ferrari F1 Wheel Add-On**
- **Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition**
- **TM Leather 28 GT Wheel Add-On**
- **TM Open Wheel Add-On**
- **TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod**
- **TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod**
- jne.

## Vaihteistot

TS-XW RACER -jalusta on yhteensopiva:

- Xbox Series X|S:llä / Xbox Onella Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** -vaihtekepin kanssa: yhdistä se suoraan TH8A-vaihtekepin liittimeen **(19)** käyttääksesi "Sekventaali (+/-)"- ja "H-kuvio (7+1)" -tiloja.
- Windowsilla Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** -vaihtekepin kanssa: yhdistä se suoraan TH8A-vaihtekepin liittimeen **(19)** käyttääksesi "Sekventaali (+/-)" -tilaa.
- Windowsilla Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** -vaihtekepin kanssa: yhdistä se USB-porttiin käyttääksesi "Sekventaali (+/-)", "H-kuvio (7+1)" -ja ANALOG / HANDBRAKE -tiloja.
- Windowsilla **kaikkien markkinoilla olevien USB-vaihteistojen kanssa** (peleissä, jotka tukevat MULTI-USB- tai USB-vaihteistoja).

## OHJETIEDOSTOT JA UKK:T (EIVÄT SISÄLLY TÄHÄN KÄYTTÖOHJEESEEN)

Käy osoitteessa <https://support.thrustmaster.com>. Napsauta **Racing Wheels / TS-XW RACER** ja valitse sitten **Manual** tai **FAQ**.

## RATIN ASENTAMINEN JALUSTAAN

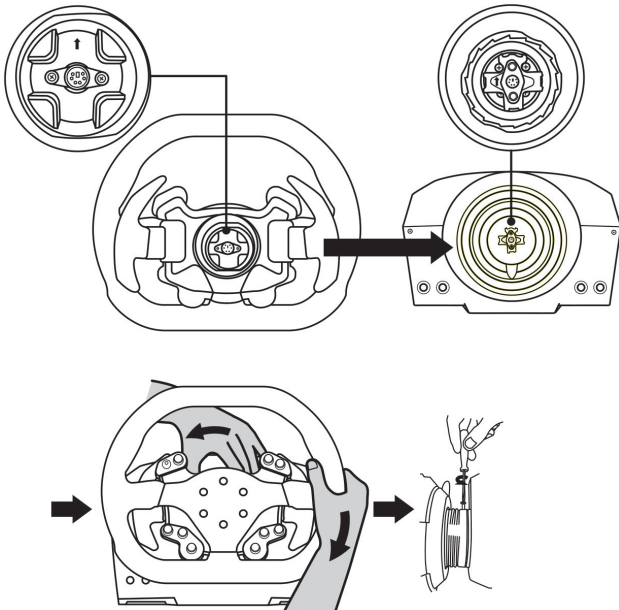
Aseta liittimet kohdalleen nuolia käyttämällä:

**Jalustan (1) liitin:** Nuoli osoittaa ylöspäin

**Rattiohjaimen (2) liitin:** Nuoli osoittaa ylöspäin

Kun liittimet ovat kohdallaan, pyöritä Thrustmaster Quick Release (15) -järjestelmän rengasta vastapäivään samalla, kun pidät rattia (2) paikallaan.

Kiristä sitten rengas mahdollisimman tiukalle: pidä rengas paikallaan ja pyöritä rattia myötäpäivään.



Kun olet asentanut ratin, pyöritä sitä 180° (Sparco-logon pitäisi olla ylösalaisin rattia katsottaessa) päästäksesi käsiksi Thrustmaster Quick Release (15) -järjestelmän renkaassa sijaitsevaan pieneen liitinruuviin. Kiristä liitinruuvi ristipäämeisselillä (älä käytä liikaa voimaa) pyörittämällä sitä myötäpäivään.



**Älä käytä liikaa voimaa pientä liitinruuvia kiristäessäsi, kun käytössäsi on ristipääruuvimeisseli!  
Lopeta kiristäminen heti, kun tunnet hieman vastustusta.**



# RATTIOHJAIMEN KIINNITYS

## Rattiohjaimen jalustan kiinnittäminen ohjaamoon

1. Aseta rattiohjaimen jalusta ohjaamon levyille.
2. Kiinnitä kaksi M6-ruuvia (ei mukana) ohjaamon levyyn ja syötä ne kahteen pieneen ruuvikoloon, jotka löytyvät rattiohjaimen alapuolelta.

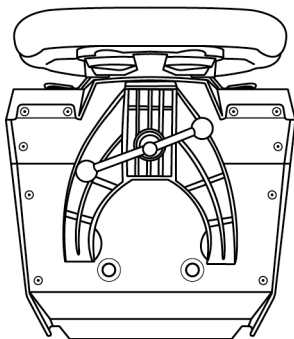
**Tärkeää:** Kahden M6-ruuvin pituudet eivät saa ylittää levyn paksuutta yli 12 millimetrillä; pidemmät ruuvit voivat vahingoittaa rattiohjaimen jalustan sisäisiä komponentteja.

3. Mikäli vaadittu, kiristä standardia kiinnitysjärjestelmää asettamalla kiinnitysruuvi suuren kiertellä varustettuun reikään.

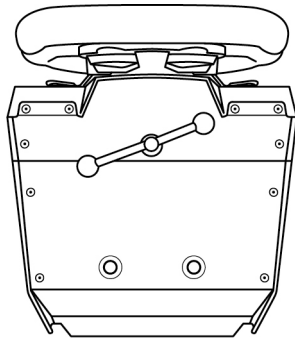
## Rattiohjaimen kiinnitys pöytään

1. Aseta rattiohjain pöydälle tai mille tahansa horisontaaliselle, tasaiselle ja vakaalle pinnalle.
2. Aseta kiinnitysruuvi (9) kiinnitysjärjestelmään (8), kiristä sitten laite kääntämällä ruuvia vastapäivään, sen mennessä rattiohjaimen pohjassa olevaan suureen, kiertellä varustettuun reikään (7), kunnes ratti on täysin vakaa.

AINA



EI IKINÄ

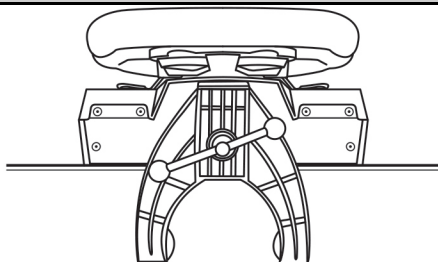


### **VAROITUS:**

- Älä koskaan kiristä pelkästään ruuvia ilman, että kiinnitysjärjestelmä on paikallaan (se voi vahingoittaa rattiohjainta).

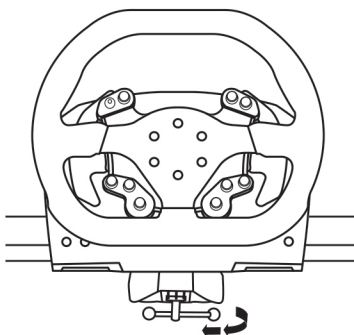
LIITTÄMINEN/IRROT  
TAMINEN

SUUNTA



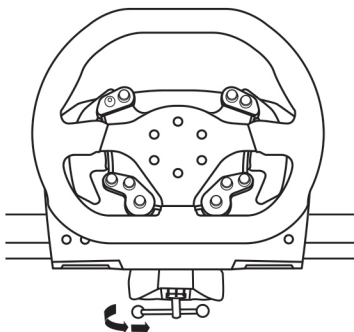
Kiinnitys:

*Käännä ruuvia  
vastapäivään*



Irrotus:

*Käännä ruuvia  
myötäpäivään*



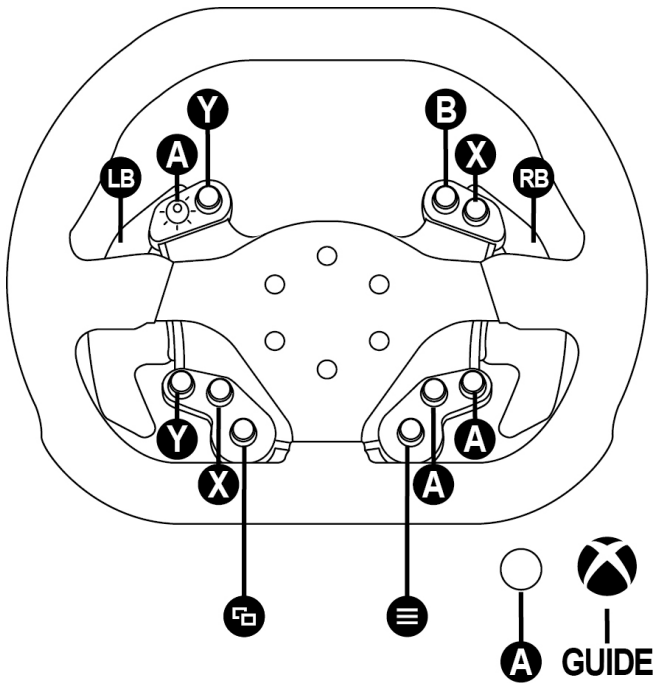
## **ASENNUS XBOX SERIES X|S:LLE / XBOX ONE LLE**

1. Yhdistä poljinsetti rattiohjaimen jalustan takana olevaan liitimeen **(18)**.
2. Yhdistä TURBO POWER -virtalähteen johto **(20)** rattiohjaimen jalustan takana olevaan liitimeen **(16)**.
3. Yhdistä irrotettava virtajohto **(21)** TURBO POWER -virtalähteeseen **(20)**.
4. Yhdistä irrotettava virtajohto **(21)** sopivan jännitteen omaavaan sähköpistokkeeseen.
5. Yhdistä rattiohjaimen irrotettava USB-johto **(22)** rattiohjaimen liitimeen **(17)** ja yhteen konsolin USB-porteista.
6. Rattiohjain kalibroi automaattisesti itsensä, kun käynnistät konsolin.

***Olet nyt kisavalmis!***

***Listaa TS-XW RACERin kanssa yhteensopivista Xbox Series X|S / Xbox One -peleistä löytyy täältä:  
<https://support.thrustmaster.com> (Racing Wheels / TS-XW RACER -osiosta).  
Listaa päivitetään säännöllisesti.***

# XBOX SERIES X|S:N / XBOX ONEN MÄÄRITYKSET



## ASENNUS TIETOKONEELLE

1. Mene osoitteeseen <https://support.thrustmaster.com> ja valitse sitten Racing Wheels / TS-XW RACER ladataksesi ajurit ja ohjauspalautteen ohjelmiston tietokoneelle.
2. Kun lataus on suoritettu, käynnistä asennus ja seuraa ruudulla esitettyjä ohjeita, miten ratin USB-kaapeli yhdistetään tietokoneeseen, ja suorita asennus loppuun.
3. Kun asennus on valmis, napsauta Finish (Valmis) ja käynnistä tietokone uudelleen.
4. Valitse Aloita / Kaikki ohjelmat / Thrustmaster / FFB Racing Wheel / Control Panel (Ohjauspaneeli) avataksesi Game Controllers (Peli ohjaimet) -ikkunan.

Game Controllers -ikkunassa näkyy rattiohjaimen nimi, Thrustmaster TS-XW RACER, ja sen tila on OK.

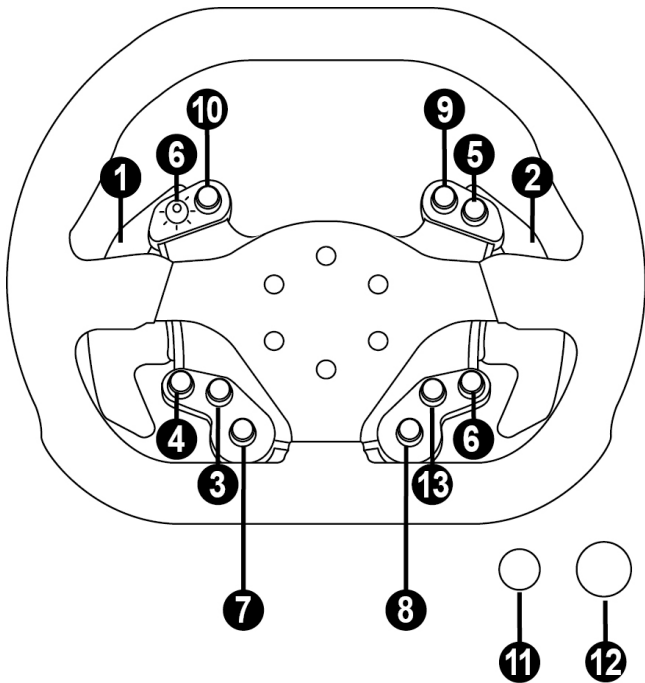
5. Määritä ratti TS-XW RACER -ohjauspaneelissa napsauttamalla kohtaa Properties (Ominaisuudet).
  - Test Input -välilehti: Sallii testaamisen, toimintopainikkeiden, suuntanäppäinten, ratin ja poljinakselien katselun ja ratin kääntämiskulman säädön PC-peleissä.
  - Test Forces -välilehti: Sallii 12 ohjauspalautetehosteen testaamisen.
  - Gain Settings -välilehti: Sallii ohjauspalautetehosteiden voimakkuuden säädön PC-peleissä.

***Olet nyt pelivalmis!***

### Yleiset huomiot:

- Napsauta tietokoneella OK sulkeaksesi Game Controllers -ikkunan ennen pelin käynnistämistä.
- Rattisi laiteohjelmiston versio esitetään ohjauspaneelin välilehtien oikeassa yläkulmassa.

# MÄÄRITYKSET TIETOKONEELLA



## RATTIOHJAIMEN LAITEOHJELMISTON PÄIVITTÄMINEN

Rattiohjaimen jalustan sisältämä laiteohjelmisto voidaan päivittää uudempaan versioon, joka sisältää parannuksia tuotteeseen.

Tarkista rattiohjaimen käyttämä laiteohjelmiston versio ja päivitä se vaadittaessa: Käy tietokoneella osoitteessa <https://support.thrustmaster.com>. Napsauta **Racing Wheels / TS-XW RACER**, valitse **Firmware** ja seuraa sitten lataus- sekä asennusohjeita.

## RATTIOHJAIMEN AUTOMAATTINEN KALIBROINTI

Ratti kalibroi itsensä automaattisesti, kun rattiohjain kiinnitetään sähköpistokkeeseen ja yhdistät rattiohjaimen USB-johdon.

Toimenpiteen aikana rattiohjain kääntyy nopeasti vasemmalle ja oikealle, kattaen 1 080 asteen kulman, ennen kuin se pysähtyy keskelle.



### **VAROITUS:**

**Älä koskaan koske rattiohjaimeen sen kalibroidessa itseään!**  
*(Se voi johtaa virheelliseen kalibrointiin ja/tai vammoihin.)*

**Jos rattiohjain ei toimi oikein, tai se ei vaikuta oikein kalibroidulta:**

Sammuta tietokone tai konsoli ja irrota rattiohjain täysin. Yhdistä sitten kaikki johdot (mukaan lukien virtajohto ja poljinsetti) ja käynnistä järjestelmä tai tietokone sekä peli uudelleen.

## RATIN JALUSTAN SISÄINEN JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄ

Ratin jalustan sisäinen jäähdytysjärjestelmä

- käynnistyy ratin virran mennessä päälle
- sammuu muutaman minuutin käyttämättömyyden jälkeen, kun sisäinen lämpötila on tarpeeksi alhainen
- käynnistyy uudelleen, kun käytät rattia.

## MODE-PAINIKE JA ILMAISINVALO (6)

### Poljinsetin MODE-painike

Voit sähköisesti vaihtaa kaasu- ja kytkinpolkimia päittäin, mikäli käytät Thrustmasterin T3PA- tai T3PA-PRO-poljinsettiä, joka on yhdistetty poljinsetin liittimeen **(18)**.

Tee se painamalla MODE-painiketta **(6)** kahden sekunnin ajan.

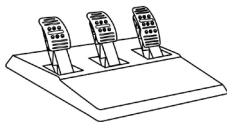
Rattiohjaimen sisäinen muisti tallentaa, ovatko polkimet vaihdettu keskenään vai ei.

KAASU- JA KYTKINPOLKIMET	MODE-ilmaisinalon (6) väri
NORMAALI	PUNAINEN
VAIHDETTU	VIHREÄ

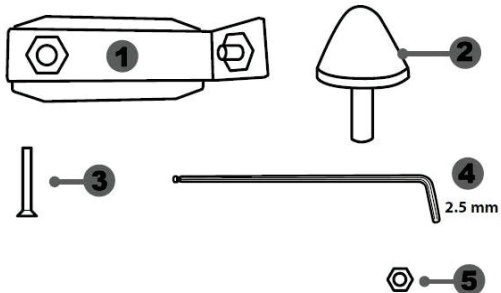
### Muut MODE-painikkeen tiedot

MODE-painikkeesta ja ilmaisinalosta saa lisätietoa osoitteesta <https://support.thrustmaster.com>.

Napsauta **Racing Wheels / TS-XW RACER** ja valitse sitten **Manual** tai **FAQ**.



## TEKNISET OMINAISUUDET



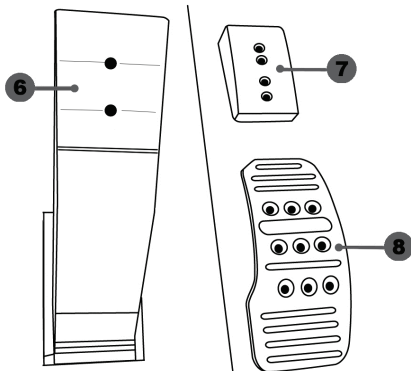
1 Metallituki kartiomaiselle rajoittimelle  
(ei valmiiksi asennettu)

2 Kartiomainen rajoitin

3 Kiinnitysruuvi metallituelle

4 2,5 mm kuusiokoloavain (mukana)

5 Asennon säätömutteri kartiomaiselle rajoittimelle



6 Polkimen varsi

7 Muovinen kärkituki

8 Metallinen polkimen kärki



## VAROITUS

Ennen kuin käytät tätä tuotetta, lue nämä ohjeet huolella ja säästä ne myöhempiä tarvetta varten.



Älä turvallisuussyistä johtuen käytä poljinettä ikinä paljain jaloin tai pelkät sukat jalassa.  
THRUSTMASTER® KIELTÄÄ KAIKEN VASTUUN, MIKÄLI LOUKKAANTUMINEN JOHTUU  
POLJINSETIN KÄYTÖSTÄ ILMAN KENKIÄ.



### Varoitus – poljinsetin puristusvaara peli-istuntojen aikana

- \* Pidä poljinsetti lasten ulottumattomissa.
- \* Älä ikinä aseta pelisessioiden aikana sormea tai peukaloa polkimien sivuille tai niiden lähelle.
- \* Älä ikinä aseta pelisessioiden aikana sormea tai peukaloa polkimien takajalustalle tai sen lähelle.
- \* Älä ikinä aseta pelisessioiden aikana sormea tai peukaloa polkimien etuajalustalle tai sen lähelle.

ÄLÄ IKINÄ



ÄLÄ IKINÄ



ÄLÄ IKINÄ



# POLJINTEN AUTOMAATTINEN KALIBROINTI



- Älä ikinä yhdistä tai irrota poljinsettiä ratin jalustasta, kun ratti on yhdistetty järjestelmään tai tietokoneeseen, tai pelisessoiden aikana, välttääksesi kalibrointiongelmat.
- Yhdistä poljinsetti aina rattiin, ennen kuin yhdistät ratin järjestelmään tai tietokoneeseen.
- Kun ratti on kalibroinut itsensä ja peli on käynnistetty, polkimet kalibroivat itsensä automaattisesti muutaman painalluksen jälkeen.
- Älä ikinä paina polkimia, kun ratti kalibroi itseään tai kun peli käynnistyy, niin vältät kalibrointiongelmat.
- Mikäli polkimet eivät toimi oikein tai vaikuttavat väärin kalibroidulta, sammuta järjestelmä, irrota ratti kokonaan, yhdistä sitten kaikki johdot (mukaan lukien virtalähteen johto ja poljinsetin johto), aseta järjestelmän virta päälle ja käynnistä peli uudelleen.

## POLJINSETIN YHDISTÄMINEN OHJAAMON

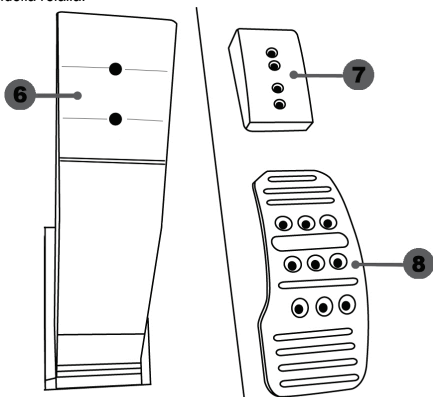
- Liitä poljinsetti käyttämällä pieniä ruuvikoloja, jotka löytyvät poljinsetin alapuolelta.
- Kiinnitä kaksi M6-ruuvia (ei mukana) ohjaamon poljintuen levyyn ja kahteen pieneen ruuvikoloon, jotka löytyvät poljinsetin alapuolelta.

**Tärkeää:** Kahden M6-ruuvien pituudet eivät saa ylittää ohjaamon poljintuen levyn paksuutta yli 10 millimetriä, jotta vältät vahingoittamasta poljinsetin sisäisiä komponentteja.

## POLJINSETIN SÄÄTÖ

Jokainen kolmesta polkimesta sisältää:

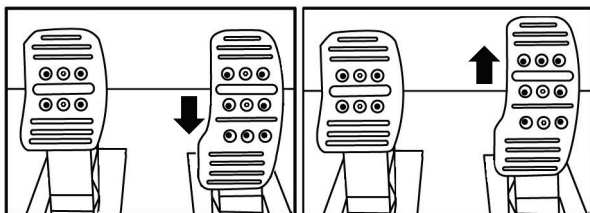
- Metallisen kärjen (8) usealla eri reiällä (yhdeksän kaasulle – kuusi jarrulle – kuusi kytkimelle).
- Muovisen kärkituen (7) (asetetaan kärjen ja varren väliin) neljällä reiällä.
- Poljinvarren (6) kahdella reiällä.



**HUOMIO:** Muista kalibrointiongelmia välttääksesi aina irrottaa ratin USB-kaapeli järjestelmästä tai tietokoneesta, ennen kuin teet mitään säätöjä poljinsettiin.

### Kaasupolkimen KORKEUDEN säätö

- Käytä mukana tulevaa 2,5 mm kuusiokoloavainta (4) avataksesi kaksi ruuvia, jotka pitävät metallisen kärjen (8) ja sen tuen (7) paikallaan.
- Valitse haluamasi korkeus, aseta ja kiristä sitten ruuvit uudelleen, jotta metallinen kärki (8) ja sen tuki (7) ovat tukevasti paikallaan.



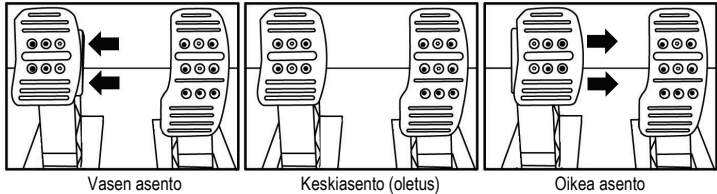
Matala asento (oletus)

Korkea asento

## Kolmen polkimen VÄLIN säätö

- Käytä mukana tulevaa 2,5 mm kuusiokoloavainta (4) avataksesi kaksi ruuvia, jotka pitävät metallisen kärjen (8) ja sen tuen (7) paikallaan.
- Valitse haluamasi asento (vasemmalla, keskellä tai oikealla), aseta ja kiristä sitten ruuvit uudelleen, jotta metallinen kärki (8) ja sen tuki (7) ovat tukevasti paikallaan.

### Esimerkit jarrupolkimesta:



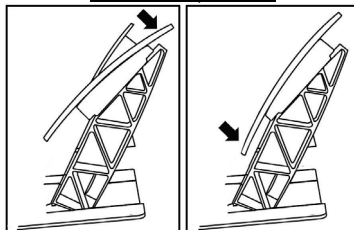
### Mahdollisten väliasentojen määrä per poljiin:

- Kolme kaasupolkimelle
- Kolme jarrupolkimelle
- Kolme kytkinpolkimelle

## Poljinten KALLISTUKSEN säätö

- Käytä mukana tulevaa 2,5 mm kuusiokoloavainta (4) avataksesi kaksi ruuvia, jotka pitävät metallisen kärjen (8) ja sen tuen (7) paikallaan.
- Pyöritä muovista kärkitukea (7) 180° ja kiristä sitten ruuvit uudelleen, jotta metallinen kärki (8) ja sen tuki (7) ovat tukevasti paikallaan.

### Esimerkit kaasupolkimesta:



Vähemmän kallistettu asento      Enemmän kallistettu asento (oletus)

### Mahdollisten kallistusasentojen määrä per poljiin:

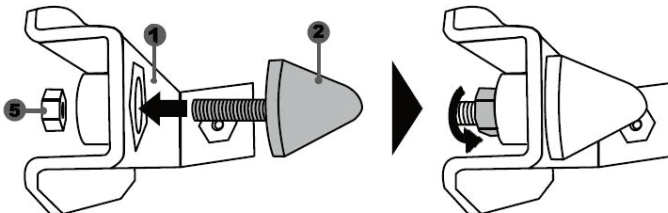
- Kaksi kaasupolkimelle
- Kaksi jarrupolkimelle
- Kaksi kytkinpolkimelle

## Kartiomaisen rajoittimen asennus (JARRUN KARTIOMAINEN KUMISÄÄDIN)

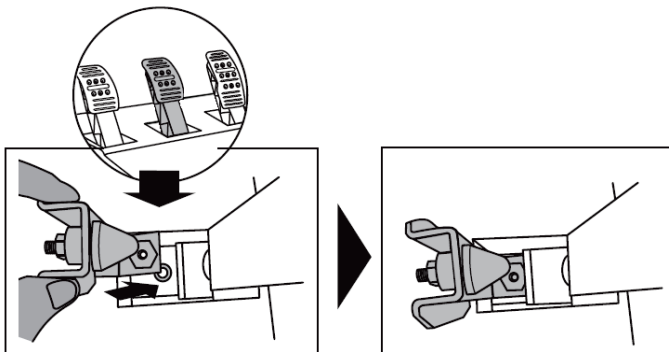
Tämä säädin (tai "mod") ei ole pakollinen, ja sitä ei ole asennettu valmiiksi. Jarrupoljin on siis täysin toimiva, vaikka säädintä ei ole asennettu.

Tämän säätimen avulla saat erilaisen jarrutuskokemuksen ja -vastuksen. Sinä voit päättää sen asentamisesta täysin omien mieltymyksiesi mukaan.

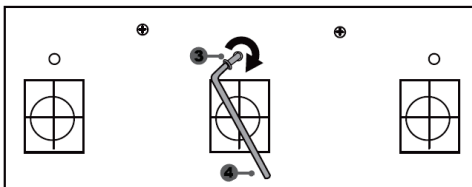
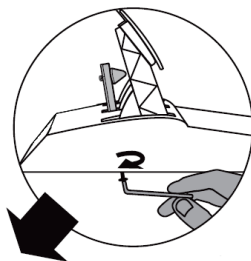
- Ruuvaa kartiomainen rajoitin (2) sen metallitukeen (1).
- Ruuvaa asennon säätömutteri (5) pohjaan kiinni (kartiomaisen rajoittimen kierteisiin).



- Aseta yksikkö jarrupolkimen varren taakse.



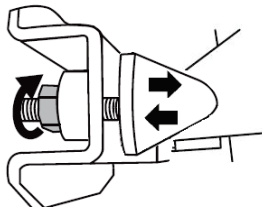
- Käytä mukana tulevaa 2,5 mm kuusiokoloavainta (4) liittääksesi yksikön käyttämällä liitinruuvia (3) ja pientä keskellä olevaa ruuvikoloa, joka löytyy poljinsetin alapuolelta.



**JARRUN KARTIOMAINEN KUMISÄÄDIN on nyt asennettu!**

### Jarrupolkimen **LIKKUMISMATKAN** ja vastuksen **VOIMAKKUUDEN** säätö

Avaa mutteria hieman (5), voit vahvistaa jarrupolkimen vastuksen voimakkuutta liikuttamalla kartiomaista rajoitinta (2) lähemmäksi polkimen varren takaosaa (käytä tarpeen vaatiessa 14 mm kiintoavainta tai pihtejä kiristääksesi mutterin uudelleen ja säilyttääksesi valitun asennon). Mitä lähempänä kartiomainen rajoitin on polkimen varren takaosaa, sitä voimakkaampi vastus on.



**Huomautus:** Kun kartiomainen rajoitin on todella lähellä polkimen varren takaosaa, sinulla voi olla vaikeuksia saavuttaa kalibroinnin maksimiarvo. Mikäli näin käy:

\* Paina jarrupoljinta hitaasti ja todella kovaa, jotta saavutat maksimiarvon (seiso tarpeen vaatiessa hetki polkimen päällä, vain sekunnin ajan), ja vapauta sitten paine; tai

\* Siirrä kartiomaista rajoitinta hieman etämmäksi jarrupolkimen varren takaosasta.

## Kuluttajan takuutiedot

Maailmanlaajuinen, Guillemot Corporation S.A., jonka rekisteröity toimisto sijaitsee osoitteessa Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, France (tästä eteenpäin "Guillemot"), takaa asiakkaalle, että tämä Thrustmaster-tuote on materiaaleista ja työn laadusta johtuvista vioista vapaa takuuajan verran. Kaikki toimet sen noudattamiseksi on nostettava tämän aikarajan sisällä. Euroopan Union jäsenvaltioissa se vastaa kahta (2) vuotta Thrustmaster-tuotteen toimituksesta. Muissa maissa takuuajaa vastaa Thrustmaster-tuotteen noudattamisvaatimusten aikarajaa sen maan asiaankuuluvien lakien mukaisesti, jonka asukas kuluttaja oli Thrustmaster-tuotteen ostopäivänä (mikäli kyseisessä maassa ei ole tällaisia vaatimuksia, takuuajan kesto on yksi (1) vuosi Thrustmaster-tuotteen ostopäivästä).

Yllä olevasta huolimatta ladattavilla akuilla on kuuden (6) kuukauden takuu ostopäivästä lähtien.

Mikäli tuote vaikuttaa takuuajan aikana vialliselta, ota välittömästi yhteyttä tekniseen tukeen, joka kertoo uudettavista toimenpiteistä. Jos vika vahvistetaan, tuote täytyy palauttaa sen ostopaikkaan (tai muuhun teknisen tuen osoittamaan paikkaan).

Tämän takuun puitteissa kuluttajan viallinen tuote joko korvataan uudella tai palautetaan toimintakuntoon teknisen tuen valinnan mukaan. Jos takuuajan aikana Thrustmaster-tuotteelle tehdään korjaustoimia, mikä tahansa vähintään seitsemän (7) päivää kestänyt jakso, jolloin tuote ei ole käytettävissä, lisätään se jäljellä olevaan takuuajkaan (tämä jakso alkaa siitä päivästä, kun asiakas pyytää tukitoimia tai kun kyseessä oleva tuote luovutetaan korjattavaksi, mikäli korjaukseen luovuttamisen päivämäärä on myöhäisempi kuin tukitoimipyynnön). Mikäli asiaankuuluva laki sen sallii, Guillemotin ja sen tytäryhtiöiden täysi vastuuvelvollisuus (mukaan lukien välilliset vahingot) rajoittuvat Thrustmaster-tuotteen toiminnan palauttamiseen tai sen korvaamiseen uudella. Mikäli asiaankuuluva laki sen sallii, Guillemot kiistää kaikki takuut tuotteen myytävyydestä tai sopivuudesta tietyyn tarkoitukseen.

Tämä takuu ei ole voimassa: (1) mikäli tuotetta on muokattu, avattu, muunneltu tai se on kärsinyt vahinkoa epäasiallisen tai huonon käytön, huolimattomuuden, onnettomuuden, tavallisen kulumisen tai minkä tahansa muun syyn johdosta, joka ei liity materiaali- tai valmistusvirheisiin (mukaan lukien, mutta rajoittumatta, Thrustmaster-tuotteen yhdistäminen epäsoveliaan osan kanssa, erityisesti virtalähteet, ladattavat akut, laturit tai muut tuotteet, joita Guillemot ei ole toimittanut tälle tuotteelle); (2) mikäli tuotetta on käytetty missä tahansa muussa kuin kotikäytössä, mukaan lukien ammattimaisessa tai kaupallisessa käytössä (esim. pelihuoneet, koulutus ja kilpailut); (3) mikäli vian ilmetessä teknisen tuen ohjeita ei ole noudatettu; (4) ohjelmistojen kohdalla, kyseisellä ohjelmistolla on erillinen takuu; (5) käyttöesineiden kohdalla (tuotteen eliniän aikana vaihdettavat osat: esim. kertakäyttöiset paristot, kuulokkeet tai kuuloketyyny); (6) lisälaitteiden kohdalla (esim. kaapelit, ketot, pussit, laukut ja rannekkeet); (7) mikäli tuote myytiin julkisessa huutokaupassa.

Tätä takuuta ei voi siirtää.

Tämä takuu ei vaikuta kuluttajan laillisiin oikeuksiin hänen maassaan, mitä tulee kuluttajatuotteiden myyntiin.

### **Ylimääräiset takuuuheet**

Takuuajan aikana Guillemot ei lähtökohtaisesti tarjoa varaosia, sillä tekninen tuki on ainoa osapuoli, joka on valtuutettu avaamaan ja/tai korjaamaan Thrustmaster-tuotteita (pois lukien sellaiset korjaustoimet, joita tekninen tuki saattaa pyytää kuluttajaa tekemään kirjallisten ohjeiden kautta – esimerkiksi korjaustoimen yksinkertaisuuden ja salassapitotarpeiden puuttumisen vuoksi – ja toimittamalla kuluttajalla vaadittavat varaosat, jos ne ovat tarpeellisia). Innovaatiosykleistä johtuen ja suojellakseen tietotaitoaan sekä liikesalaisuuksiaan Guillemot ei lähtökohtaisesti tarjoa mitään uudelleenkäsitelyilmoituksia tai varaosia Thrustmaster-tuotteille, joiden takuu aika on umpeutunut.

### **Vastuuvollisuus**

Mikäli asiaan kuuluva laki sen sallii, Guillemot Corporation S.A. (tästä eteenpäin "Guillemot") ja sen tytäryhtiöt kiistävät vastuunsa kaikista vahingoista, jotka johtuvat yhdestä tai useammasta seuraavasta: (1) tuotetta on muokattu, avattu tai muunneltu; (2) kokoamisohjeita ei ole noudatettu; (3) epäasiallisen tai huonon käytön, huolimattomuuden tai onnettomuuden (esim. isku) johdosta; (4) tavallisen kulumisen johdosta; (5) tuotetta on käytetty missä tahansa muussa kuin kotikäytössä, mukaan lukien ammattimaisessa tai kaupallisessa käytössä (esim. pelihuoneet, koulutus ja kilpailut). Mikäli asiaan kuuluva laki sen sallii, Guillemot ja sen tytäryhtiöt kiistävät vastuunsa kaikista vahingoista, jotka eivät liity tuotteen materiaali- tai valmistusvirheisiin (mukaan lukien, mutta rajoittumatta, ohjelmiston suoraan tai epäsuoraan aiheuttamat vahingot, tai yhdistämällä Thrustmaster-tuote minkä tahansa epäsojivan osan kanssa, mukaan lukien tietyt virtalähteet, ladattavat akut, laturit tai muut osat, joita Guillemot ei ole toimittanut tälle tuotteelle).

**THRUSTMASTER®**

**TEKNINEN TUKI**

<https://support.thrustmaster.com>





## TEKIJÄNOIKEUS

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Kaikki oikeudet pidätetään. Thrustmaster® on Guillemot Corporation S.A.:n rekisteröity tavaramerkki. Kaikki muut tavamerkit ovat haltijoidensa omaisuutta. Kuvitukset eivät ole sitovia. Sisältö, mallit ja tavaraselosteet voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta ja vaihdella maasta toiseen. Valmistettu Kiinassa. Guillemot Corporation S.A. -yhtiön valmistama ja jakelema Sparco S.p.A. -yhtiön virallisen lisenssin alaisesti. Sparco on Sparco S.p.A. -yhtiön rekisteröity tavaramerkki.

## YMPÄRISTÖNSUOJELUSUOSITUS



- \* Euroopan unionissa: Käyttöikänsä päätyttyä tätä tuotetta ei pidä laittaa kodin sekajätteeseen, vaan se tulee viedä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun (SER/WEEE) keräyspisteeseen kierrätettäväksi. Tämä vahvistetaan tuotteesta, käyttöohjeesta sekä pakkauksesta löytyvällä symbolilla. Ominaisuuksistaan riippuen materiaalit voidaan kierrättää. Voit kierrätyksen ja muun sähkö- ja elektroniikkaromun käsittelyn avulla auttaa merkittävästi ympäristön suojelussa. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa lähimmästä keräyspisteestä. Muissa maissa: Noudata paikallisia sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyslakeja.

Pidä nämä tiedot tallessa. Värit ja koristeet voivat vaihdella.  
Muoviset kiinnittimet ja tarrat tulee poistaa ennen tuotteen käyttöä.  
[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

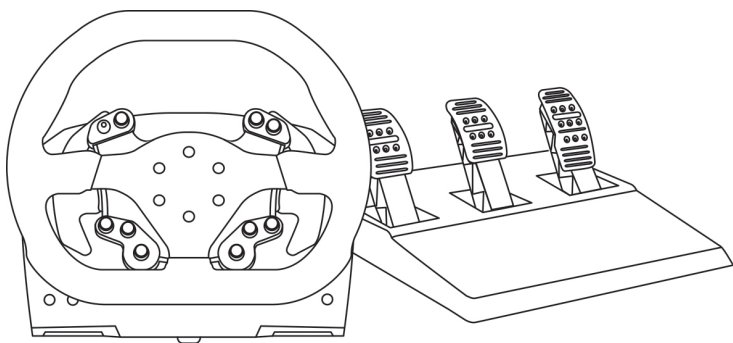
\* Voimassa vain EU:ssa, Iso-Britanniassa ja Turkissa



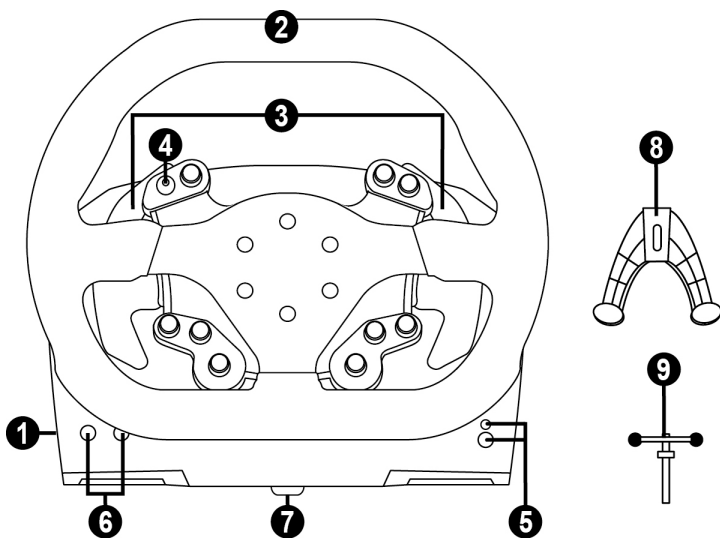
# TS-XW RACER

Pre Xbox Series X|S, Xbox One a Windows

Návod na použitie

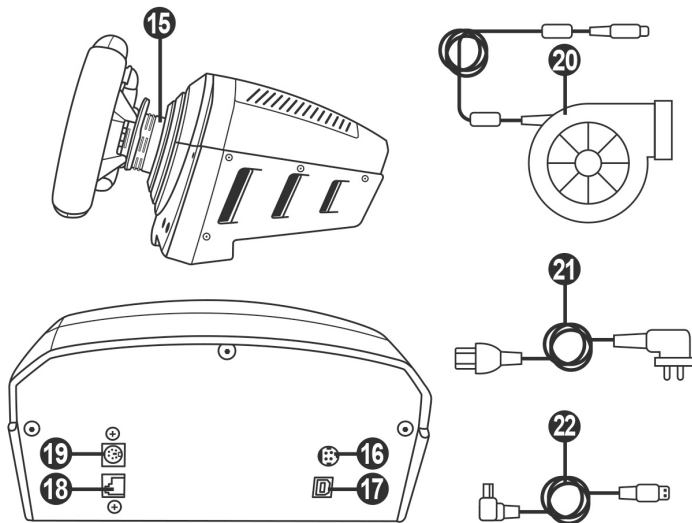


## TECHNICKÉ VLASTNOSTI



- 1 Základňa
- 2 Volant
- 3 2 sekvenčné radiace páky (hore & dole)
- 4 D-pad s tlačidlami
- 5 Tlačidlo Xbox Guide + biela indikačná kontrolka

- 6 Tlačidlo MODE + červená/zelená indikačná kontrolka
- 7 Veľký otvor so závitom (pre upevňovací systém a upevňovaciu skrutku)
- 8 Upevňovací systém
- 9 Kovová upevňovacia skrutka



15 Thrustmaster Quick Release

16 Konektor pre zdroj TURBO POWER

17 Konektor pre odpojiteľný kábel USB

18 Konektor pre pedálovú sadu

19 Konektor pre radiacu páku TH8A (páka predávaná samostatne)

20 Zdroj TURBO POWER

21 Napájací kábel

22 Odpojiteľný kábel USB

### ZAPOJENIE VOLANTU DO ELEKTRICKEJ SIETE: POZORNE SI PREČÍTAJTE!



**Napájací zdroj TURBO POWER nikdy nezapájajte do elektrickej zásuvky s iným napätím!**  
Napätie zdroja napájania TURBO POWER je uvedené na štítku umiestnenom nad zásuvkou pre napájací kábel.



**Na základňu TS-XW RACER nikdy nepripájajte iný zdroj napájania ako zdroj TURBO POWER, aj keď je konektor kompatibilný!** Napríklad nikdy nepripájajte napájací adaptér pre volant T500 RS k základni TS-XW RACER.

## UPOZORNENIE

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte ho pre neskoršie použitie..



### Upozornenie - zásah elektrickým prúdom

- \* Produkt uchovávajte na suchom mieste a nevystavujte ho prachu alebo slnečnému žiareniu.
- \* Neotáčajte ani neťahajte za konektory a káble.
- \* Na výrobok ani jeho konektory nevyliievajte žiadnu tekutinu.
- \* Produkt neskratujte.
- \* Nikdy nerozoberajte výrobok; nehádzte ho do ohňa a nevystavujte ho vysokým teplotám.
- \* Nepoužívajte iný napájací kábel ako ten, ktorý je dodávaný s Vaším pretekárskym volantom.
- \* Nepoužívajte napájací kábel, ak je kábel alebo jeho konektory poškodené, rozdelené alebo zlomené.
- \* Skontrolujte, či je napájací kábel správne zapojený do elektrickej zásuvky a či je správne pripojený ku konektoru na zadnej časti základne pretekárskeho kolesa.
- \* Neotvárajte pretekársky volant: vo vnútri nie sú žiadne časti, ktoré by mohol opravovať užívateľ. Akékoľvek opravy musí vykonať výrobca, jeho oprávnený zástupca alebo kvalifikovaný technik.
- \* Používajte iba upevňovacie systémy/príslušenstvo špecifikované výrobcom.
- \* Ak pretekársky volant pracuje neobvykle (ak vydáva akékoľvek neobvyklé zvuky, teplo alebo zápach), okamžite ho prestaňte používať, odpojte napájací kábel od elektrickej zásuvky a odpojte ostatné káble.
- \* Ak pretekársky volant nebudete dlhšiu dobu používať, odpojte napájací kábel od elektrickej zásuvky.
- \* Elektrická zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti zariadenia a musí byť ľahko prístupná.



### Vetracie otvory

Uistite sa, že nie sú zablokované žiadne vetracie otvory na základni pretekárskeho volantu. Ak chcete dosiahnuť optimálne vetranie, postupujte takto:

- \* Umiestnite základňu volantu najmenej 10 cm od akýchkoľvek povrchov stien.
- \* Neumiestňujte základňu do tesných priestorov.
- \* Nezakrývajte základňu.
- \* Dbajte na to, aby na vetracích otvoroch nevznikol prach.



**Z bezpečnostných dôvodov nikdy nepoužívajte pedálovú sadu s bosými nohami alebo keď máte na nohách iba ponožky.**

**THRUSTMASTER® SA ZRIEKA VŠETKEJ ZODPOVEDNOSTI V PRÍPADE ZRANENIA VZNIKNUTÉHO POUŽÍVANÍM SADY PEDÁLOV BEZ OBUVI.**



### Varovanie - Zranenia v dôsledku Force Feedback a opakovaných pohybov

Hranie s pretekárskym volantom Force Feedback môže spôsobiť bolesť svalov alebo kĺbov. Aby ste predišli problémom:

- \* Vyhňte sa dlhým herným obdobiam.
- \* Po každej hodine hry si urobte 10 až 15 minútovú prestávku.
- \* Ak pociťujete únavu alebo bolesť v rukách, zápästiach, pažiach, nohách alebo chodidlách, prestaňte hrať a oddychujte niekoľko hodín, kým začnete hrať znova.



**Varovanie - Zranenia v dôsledku Force Feedback a opakovaných pohybov (pokračovanie)**

- \* Ak uvedené príznaky alebo bolesť pretrvávajú aj keď začnete znova hrať, prestaňte hrať a vyhľadajte lekára.
- \* Uchovávajte mimo dosahu detí.
- \* Počas hrania hry majte obe ruky správne umiestnené na volante bez toho, aby ste sa úplne pustili.
- \* Počas hrania nikdy nedávajte ruky ani prsty pod pedále ani nikde blízko pedálovej sady.
- \* Počas kalibrácie a hrania nikdy nedávajte ruku ani dľaň do otvorov v pretekárskom volante.
- \* Uistite sa, že základňa pretekárskeho volantu je správne zaistená podľa pokynov v tomto manuály.



Produktom smú zaobchádzať len užívatelia starší ako 16 rokov.

**ŤAŽKÝ PRODUKT**



Dávajte pozor, aby produkt nepadol na Vás ani na kohokoľvek iného!

**VŽDY**



# KOMPATIBILITA S EKOSYSTÉMOM THRUSTMASTER

## Sady pedálov

Základňa TS-XW RACER je kompatibilná:

- Na Xbox Series X|S / Xbox One a Windows s pedálovými sadami **Thrustmaster T3PA** a **T3PA-PRO**, ktoré sa pripájajú priamo ku konektoru pre pedálovú súpravu **(18)**.
- V systéme Windows, Thrustmaster **DB9 PEDALS T.RJ12 ADAPTER** umožňuje pripojenie pedálových súprav iných ako značky Thrustmaster, vybavených konektorom DB9 na konektor pre súpravu pedálov **(18)**.
- Vo Windows (iba) so **všetkými USB pedálovými sadami na trhu** (v hrách podporujúcich pedálové sady MULTI-USB a USB)

## Volanty

Základňa TS-XW RACER je kompatibilná, na Xbox Series X|S / Xbox One a Windows, so všetkými odpojiteľnými volantami Thrustmaster, vrátane:

- **Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition**
- **Ferrari F1 Wheel Add-On**
- **Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition**
- **TM Leather 28 GT Wheel Add-On**
- **TM Open Wheel Add-On**
- **TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod**
- **TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod**
- atď.

## Radiace páky

Základňa TS-XW RACER je kompatibilná:

- Na Xbox Series X|S / Xbox One, s radiacou pákou Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**: pripojte ju priamo ku konektoru pre radiacu páku TH8A **(19)** pre "Sekvenčný (+/-)" mód a "H-vzor (7+1)" mód.
- Na Windows, s radiacou pákou Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**: pripojte ju priamo ku konektoru pre radiacu páku TH8A **(19)** pre "Sekvenčný (+/-)" mód.
- Na Windows, s radiacou pákou Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On**: pripojte ju k USB portu pre módy "Sekvenčný (+/-)", "H-vzor (7+1)" a ANALÓG / RUČNÁ BRZDA.
- Na systéme Windows so **všetkými USB radiacimi pákami na trhu** (v hrách podporujúcich MULTI-USB a USB radiace páky).

## POMOCNÉ SÚBORY A ČASTO KLADENÉ OTÁZKY (nie sú uvedené v tomto manuáli)

Navštívte stránku <https://support.thrustmaster.com>. Kliknite na Racing Wheels / TS-XW RACER, a potom vyberte **Manual** alebo **FAQ**.

## INŠTALÁCIA VOLANTU NA JEHO ZÁKLADŇU

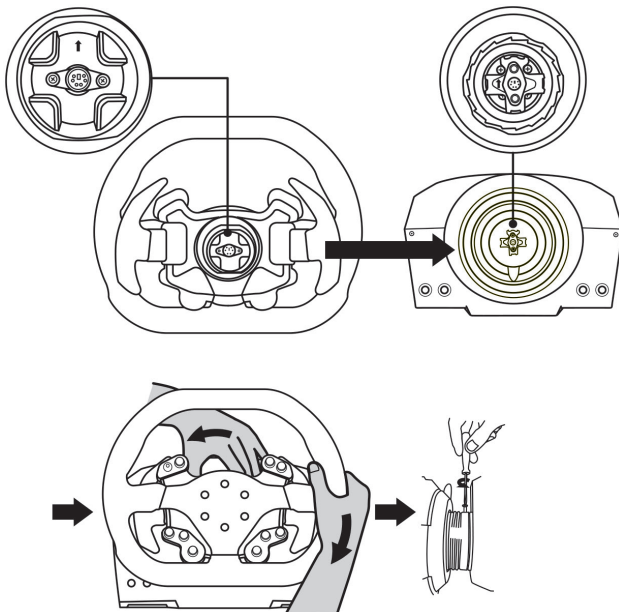
Zarovnajte polohy konektorov pomocou šípok:

**Konektor základne (1):** Šípka smerujúca nahor

**Konektor pretekárskeho volantu (2):** Šípka smerujúca nahor

Akonáhle sú konektory správne umiestnené, jednoducho otočte Thrustmaster Quick Release (15) kruhom proti smeru hodinových ručičiek, pričom držte pretekársky volant (2) na svojom mieste.

Potom kruh utiahnite čo najviac: za týmto účelom držte kruh na svojom mieste a otáčajte pretekárskym volantom v smere hodinových ručičiek.



Po namontovaní volantu ho otočte o 180° (keď ste otočení smerom k volantu, logo Sparco by malo byť hore nohami), aby ste získali prístup k malej upevňovacej skrutke umiestnenej na kruhu zariadenia Thrustmaster Quick Release (15). Použite veľký skrutkovač Phillips na utiahnutie malej upevňovacej skrutky (nepoužívajte nadmernú silu) a otáčajte ju v smere hodinových ručičiek.



**Ak používate skrutkovač Philips, NEPOUŽÍVAJTE nadmernú silu pri dotiahnutí malej upevňovacej skrutky!**  
Akonáhle pocítite určitý odpor, prestaňte otáčať skrutkou.



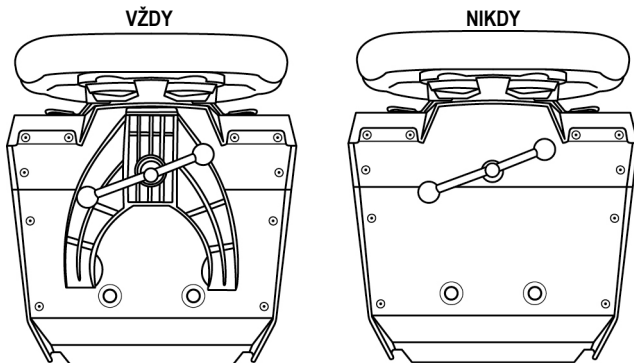
## PRIPOJENIE PRETEKÁRSKEHO VOLANTU

### Prípevnenie základne pretekárskeho volantu ku kokpitu

1. Položte základňu pretekárskeho volantu na policu v kokpite.
2. Prevedte dve skrutky M6 (nie sú súčasťou balenia) cez policu v kokpite a potom ich vložte do dvoch malých skrutkových závitov umiestnených na spodnej strane pretekárskeho volantu.  
*Dôležité:* Dĺžka dvoch skrutiek M6 nesmie prekročiť hrúbku police +12 mm; dlhšie skrutky môžu spôsobiť poškodenie vnútorných komponentov umiestnených v základni pretekárskeho volantu.
3. V prípade potreby utiahnite štandardný upevňovací systém zasunutím upevňovacej skrutky do veľkého otvoru so závitom.

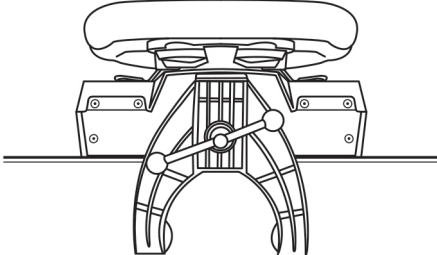
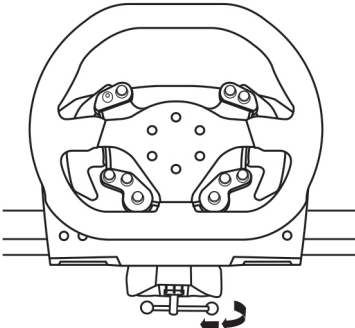
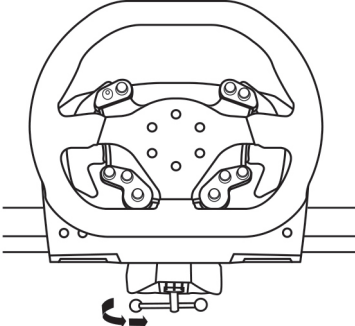
### Prípevnenie pretekárskeho volantu k stolu alebo pracovnej ploche

1. Umiestnite pretekársky volant na stôl alebo iný vodorovný, rovný a stabilný povrch.
2. Vložte upevňovaciu skrutku (9) do upevňovacieho systému (8) a potom zariadenie utiahnite otáčaním skrutky proti smeru hodinových ručičiek tak, aby sa posúvala do veľkého otvoru so závitom (7) umiestneného pod pretekárskym volantom, až kým nebude volant úplne stabilný.



#### **UPOZORNENIE:**

- Skrutku nikdy neutiahnite samostatne bez upevňovacieho systému (mohlo by to poškodiť pretekársky volant).

PRIPOJENIE / ODPOJENIE	SMER
<p><b><u>Pre utiahnutie:</u></b></p> <p><i>Otočte skrutku proti smeru hodinových ručičiek</i></p>	 
<p><b><u>Pre uvoľnenie:</u></b></p> <p><i>Otočte skrutku v smere hodinových ručičiek</i></p>	

## INŠTALÁCIA NA XBOX SERIES X|S / XBOX ONE

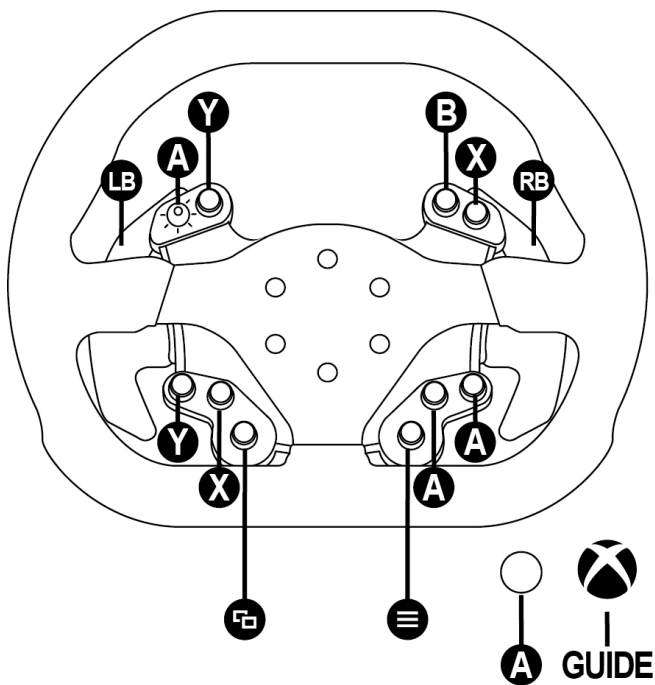
1. Pripojte pedálovú sadu ku konektoru **(18)**, ktorý sa nachádza na zadnej strane základne pretekárskeho volantu.
2. Pripojte napájací kábel TURBO POWER **(20)** ku konektoru **(16)**, ktorý sa nachádza na zadnej strane základne pretekárskeho volantu.
3. Pripojte odnímateľný kábel napájacieho zdroja **(21)** k napájaciemu zdroju TURBO POWER **(20)**.
4. Pripojte odnímateľný napájací kábel **(21)** k elektrickej zásuvke so správnymi špecifikáciami napätia.
5. Pripojte odnímateľný USB konektor pretekárskeho volantu **(22)** ku konektoru pretekárskeho volantu **(17)** a k jednému z USB portov konzoly.
6. Keď zapnete konzolu, pretekársky volant sa automaticky začne kalibrovať.

***Teraz ste pripravení pretekať!***

**Zoznam hier Xbox Series X|S / Xbox One kompatibilných s TS-XW RACER je k dispozícii tu:**  
**<https://support.thrustmaster.com> (v časti Racing Wheels / TS-XW RACER).**

***Tento zoznam sa pravidelne aktualizuje.***

# MAPOVANIE XBOX SERIES X|S / XBOX ONE



# INŠTALÁCIA NA PC

1. Prejdite na stránku <https://support.thrustmaster.com> a potom vyberte Racing Wheels / TS-XW RACER pre stiahnutie ovládačov a softvéru na silovú spätnú väzbu pre PC.
2. Po dokončení sťahovania spustíte inštaláciu a podľa pokynov na obrazovke pripojte USB konektor volantu k počítaču a dokončíte inštaláciu.
3. Po dokončení inštalácie kliknite na tlačidlo Dokončiť a reštartujte počítač.
4. Výberom položky Štart / Všetky programy / Thrustmaster / FFB Racing Wheel / Ovládací panel otvorte okno Ovládače hier.

V okne Ovládače hier sa zobrazuje názov pretekárskeho volantu Thrustmaster TS-XW RACER so stavom OK.

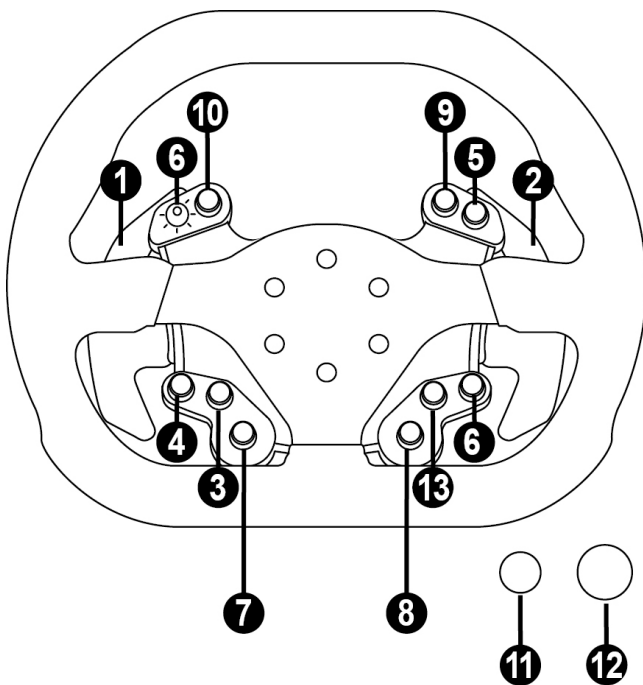
5. Kliknutím na Vlastnosti nakonfigurujte svoj volant na ovládacom paneli TS-XW RACER:
  - Karta Test Input: umožňuje testovať a prezerat' akčné tlačidlá, smerové tlačidlá, osi kolies a pedálov a upravovať uhol natočenia kolies vo Vašich počítačových hrách.
  - Karta Test Forces: umožňuje testovať 12 efektov silovej spätnej väzby.
  - Karta Gain Settings: umožňuje upraviť silu efektov silovej spätnej väzby vo Vašich počítačových hrách

## ***Teraz ste pripravení hrať!***

### Všeobecné poznámky:

- Pred spustením hry na počítači, kliknutím na tlačidlo OK zatvorte okno Herné ovládače.
- Verzia firmvéru Vášho volantu sa zobrazuje v pravom hornom rohu kariet ovládacieho panela.

# PC MAPOVANIE



## AKTUALIZÁCIA FIRMVÉRU VÁŠHO PRETEKÁRSKEHO VOLANTU

Firmvér, ktorý je súčasťou základne Vášho pretekárskeho volantu, je možné aktualizovať na novšiu verziu s vylepšeniami produktu.

Ak chcete zobraziť verziu firmvéru, ktorú aktuálne používa Váš pretekársky volant, a podľa potreby ju aktualizovať: na počítači navštívte stránku <https://support.thrustmaster.com>. Kliknite na **Racing Wheels / TS-XW RACER**, potom vyberte Firmvér a postupujte podľa pokynov popisujúcich postup sťahovania a inštalácie.

## AUTOMATICKÁ KALIBRÁCIA PRETEKÁRSKEHO VOLANTU

Volant sa kalibruje automaticky po pripojení pretekárskeho volantu do elektrickej siete a pripojení USB konektora pretekárskeho volantu.

Počas tejto fázy sa pretekársky volant rýchlo zastaví smerom doľava a doprava čím pokryje uhol 1080 stupňov, predtým, ako sa zastaví v strede.



### **UPOZORNENIE:**

**Počas fázy samokalibrácie sa nikdy nedotýkajte pretekárskeho volantu!  
(Môže to viesť k nesprávnej kalibrácii a/alebo zraneniu osôb.)**

**Ak Váš pretekársky volant nefunguje správne alebo sa zdá, že je nesprávne kalibrované:**

Vypnite počítač alebo konzolu a úplne odpojte pretekársky volant. Potom znova pripojte všetky káble (vrátane napájacieho kábla a pedálovej sady) a reštartujte počítač a svoju hru.

## VNÚTORNÝ CHLADIACI SYSTÉM PRE ZÁKLADŇU PRETEKÁRSKEHO VOLANTU

Vnútorň chladiaci systém pre základňu volantu

- začne pracovať, keď je volant zapnutý.
- vypne sa po niekoľkých minútach nečinnosti, keď vnútorná teplota klesne na nízku úroveň.
- pri použití volantu sa znova zapne.

## TLAČIDLO MODE A INDIKAČNÁ KONTROLKA (6)

### Tlačidlo MODE pre pedálovú sadu

Ak používate pedálovú súpravu Thrustmaster T3PA alebo T3PA-PRO pripojenú ku konektoru pre súpravu pedálov (18), môžete elektronicky vymeniť plynový pedál a spojkový pedál.

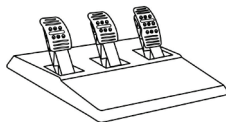
Stlačí tlačidlo tlačidlo MODE (6) na 2 sekundy.

Interná pamäť pretekárskeho volantu ukladá, či boli pedále zamenené alebo nie.

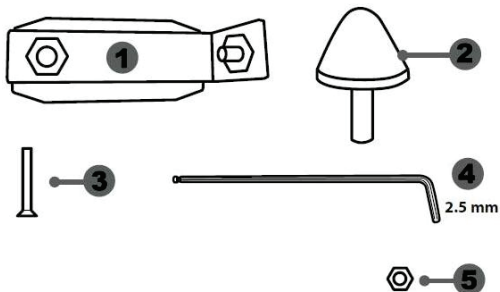
PLYNOVÝ A SPOJKOVÝ PEDÁL	Farba indikačnej kontrolky MODE (6)
NORMÁLNE	ČERVENÁ
ZAMENENÉ	ZELENÁ

### Ďalšie informácie týkajúce sa tlačidla MODE

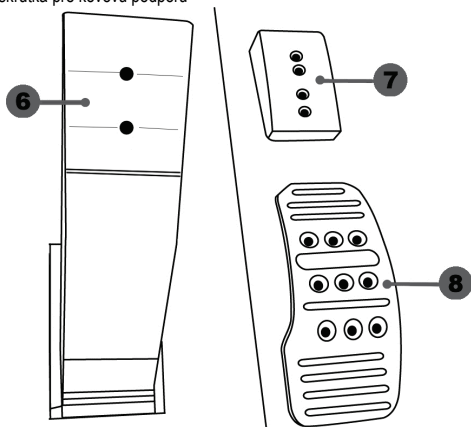
Ak sa chcete dozvedieť viac o tlačidle MODE a kontrolke, navštívte stránku <https://support.thrustmaster.com>. Kliknite na **Racing Wheels / TS-XW RACER** a potom vyberte Manual alebo FAQ.



## TECHNICKÉ VLASTNOSTI



- 1 Kovová podpora pre kónickú zarážku  
*(nenainštalovaná predvolene)*
- 2 Kuželová zarážka
- 3 Upevňovacia skrutka pre kovovú podporu
- 4 2.5 mm Imbusový kľúč (v balení)
- 5 Pozičná nastavovacia matica pre kuželovú zarážku



- 6 Rameno pedála
- 7 Plastová podpera vrchnej časti
- 8 Kovová vrchná časť pedálu



## UPOZORNENIE

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny a uschovajte ich pre budúce použitie.



Z bezpečnostných dôvodov nikdy nepoužívajte pedál s bosými nohami alebo keď máte na nohách iba ponožky.

THRUSTMASTER® SA ZRIEKA VŠETKEJ ZODPOVEDNOSTI V PRÍPADE ZRANENIA VZNIKUTÉHO PRI POUŽÍVANÍ PEDÁLOVEJ SADY BEZ OBUVI.



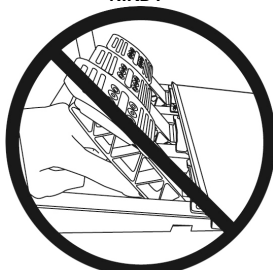
**Upozornenie – Počas hrania hier s pedálovou sadou hrozí nebezpečenstvo privretia.**

- \* Pedál udržiavajte mimo dosahu detí.
- \* Počas hrania hier nikdy nedávajte prsty alebo palce na strany pedálov alebo do ich blízkosti.
- \* Počas hrania hier nikdy nedávajte prsty ani palce na zadnú stranu základne pedálov ani do jej blízkosti.
- \* Počas hrania hier nikdy nedávajte prsty ani palce na prednú stranu základne pedálov ani do jej blízkosti.

NIKDY



NIKDY



NIKDY



## AUTOMATICKÁ KALIBRÁCIA PEDÁLOV



### DŮLEŽITÉ:

- Ak sa chcete vyhnúť problémom s kalibráciou, nikdy nepripájajte alebo neodpájajte pedál zo základne volantu, keď je volant pripojený k systému alebo počítaču alebo počas hrania hry.
- = Pred pripojením volantu k systému alebo počítaču vždy najskôr pripojte sadu pedálov k volantu.
- Akonáhle sa volant samokalibruje a hra sa spustí, pedále sa po niekoľkých stlačeniach automaticky skalibrujú.
- Aby ste predišli problémom s kalibráciou, nikdy nestláčajte pedále, keď sa volant kalibruje alebo keď sa začína hra.
- Ak pedále nefungujú správne alebo sa zdá, že sú nesprávne kalibrované, vypnite systém, úplne odpojte volant, potom znova zapojte všetky káble (vrátane napájacieho kábla a kábla sady pedálov), zapnite systém a reštartujte hru.

## PRIPOJENIE SADY PEDÁLOV KU KOKPITU

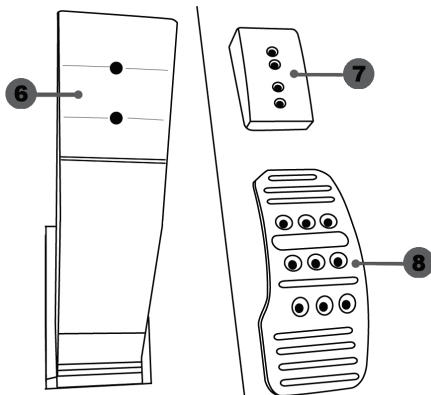
- Pedálovú sadu pripevnite pomocou malých skrutkových závitov umiestnených na spodnej strane pedálovej sady.
- Zaskrutkujte dve skrutky M6 (nie sú súčasťou balenia) do nosnej dosky pedálu a do dvoch malých skrutkových závitov umiestnených na spodnej strane sady pedálov.

**Dôležité:** Dĺžka dvoch skrutiek M6 nesmie prekročiť hrúbku nosnej dosky pedálu plus ďalších 10 mm, aby nedošlo k poškodeniu vnútorných komponentov súpravy pedálu.

## NASTAVENIE PEDÁLOVEJ SADY

Každý z troch pedálov obsahuje:

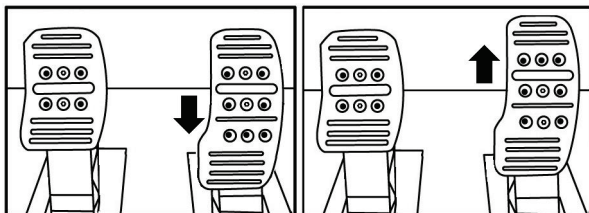
- Kovovú vrchnú časť (8) s viacerými perforáciami (deväť pre akcelerátor - šesť pre brzdu - šesť pre spojku).
- Plastovú podperu vrchnej časti (7) (umiestnená medzi vrchnou časťou a ramenom) so štyrmi perforáciami.
- Rameno pedála (6) s dvoma perforáciami.



**UPOZORNENIE:** Aby ste predišli problémom s kalibráciou, pred vykonaním akýchkoľvek úprav pedálovej sady, vždy odpojte kábel USB Vášho volantu od systému alebo počítača.

### Nastavenie VÝŠKY plynového pedálu

- Pomocou priloženého 2,5 mm imbusového kľúča (4) odskrutkujte dve skrutky, ktoré držia kovovú vrchnú časť (8) a jej podperu (7) na svojom mieste.
- Vyberte požadovanú výšku a potom zaskrutkujte a dotiahnite skrutky tak, aby bola kovová vrchná časť (8) a jej podpera (7) pevne prichytené na svojom mieste.



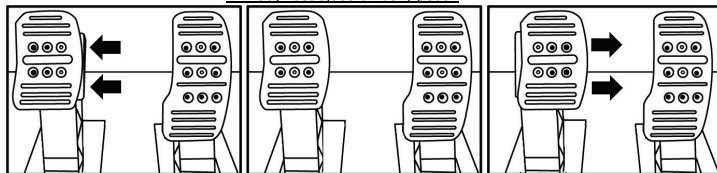
Nízka pozícia (prednastavená)

Vysoká pozícia

## Nastavenie ROZOSTUPU troch pedálov

- Pomocou priloženého 2,5 mm imbusového kľúča (4) odskrutkujte dve skrutky, ktoré držia kovovú vrchnú časť (8) a jej podperu (7) na svojom mieste.
- Vyberte si preferovanú polohu (vľavo, na stred alebo napravo), potom zaskrutkujte a dotiahnite skrutky tak, aby kovová vrchná časť (8) a jej podpera (7) zostali pevne na svojom mieste.

Príklady ilustrujúce brzdový pedál:



Ľavá pozícia

Pozícia na stred (prednastavená)

Pravá pozícia

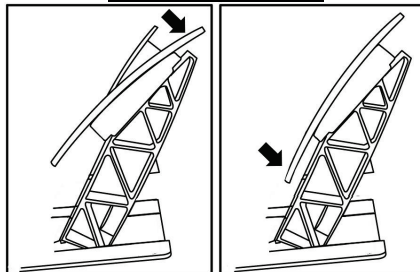
Počet možných rozostupov na pedál:

- Tri pre pedál plynu
- Tri pre brzdový pedál
- Tri pre pedál spojky

## Nastavenie SKLONU pedálov

- Pomocou priloženého 2,5 mm imbusového kľúča (4) odskrutkujte dve skrutky, ktoré držia kovovú vrchnú časť (8) a jej podperu (7) na svojom mieste.
- Otočte plastovú podperu vrchnej časti (7) o 180°, potom zaskrutkujte a dotiahnite skrutky tak, aby kovová vrchná časť (8) a jej podpera (7) boli pevne uchytené na svojom mieste.

Príklady ilustrujúce pedál plynu:



Menej naklonená pozícia

Viac naklonená poloha (prednastavená)

Počet možných sklonov na pedál:

- Dva pedále plynu
- Dva brzdové pedále
- Dva pre pedál spojky

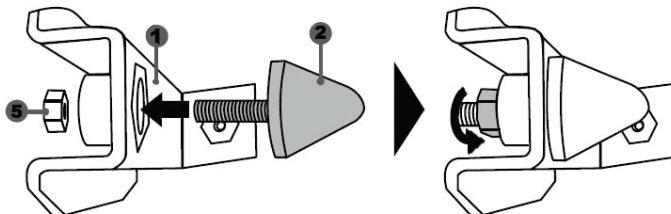
## Inštalácia kužeľovej zarážky (Režim "CONICAL RUBBER BRAKE")

Táto modifikácia (alebo „mod“) nepatrí medzi základné a nie je nainštalovaná v predvolenom nastavení. To znamená, že brzdový pedál funguje perfektne, aj keď nie je nainštalovaný mod.

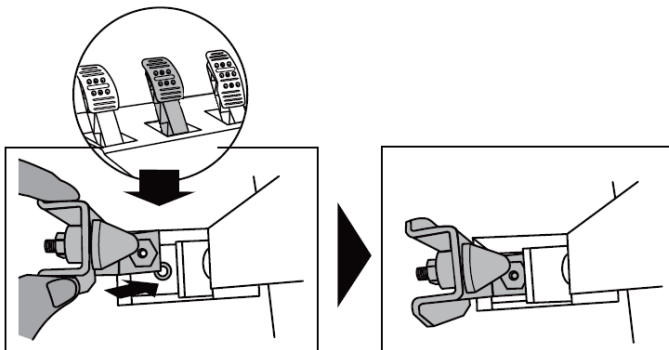
Tento režim umožňuje zažiť iný pocit a odpor pri brzdení.

Je na Vás, či ho nainštalujete alebo nie, v závislosti od Vašich vlastných preferencií.

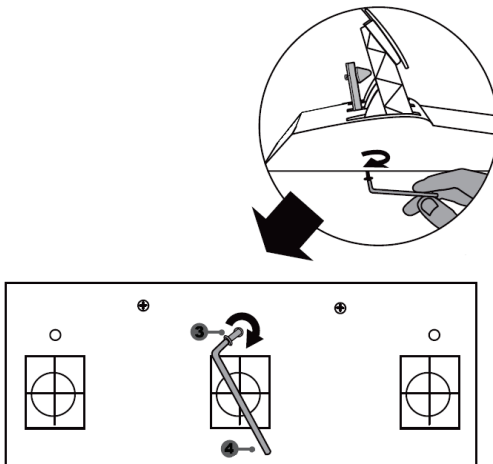
- Kužeľovú zarážku (2) naskrutkujte na kovovú podperu (1).
- Maticu (5) na nastavenie polohy naskrutkujte na spodok (na kužeľový stĺpik).



- Umiestnite jednotku na zadnú časť ramena brzdového pedála.



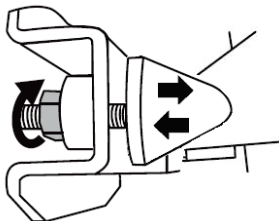
- Pomocou priloženého 2,5 mm inbusového kľúča (4) pripevnite jednotku pomocou upevňovacej skrutky (3) a malého stredového závitú skrutky umiestneného na spodnej strane pedálovej sady.



**Režim "CONICAL RUBBER BRAKE" je teraz nainštalovaný!**

### Nastavenie ROZSAHU brzdového pedála a SILU odporu

Lahkým odskrutkovaním matice (5) môžete ďalej zosilniť odpor brzdového pedálu posunutím kužeľovej zarážky (2) bližšie k zadnej časti ramena pedála (ak je to potrebné, pomocou 14 mm kľúča alebo klieští znova utiahnite maticu a zaistíte tak zvolenú polohu). Čím je kužeľová zarážka bližšie k zadnej časti ramena pedála, tým väčšia bude sila odporu.



**Poznámka:** Ak je kužeľová zarážka veľmi blízko zadnej časti ramena brzdového pedála, môžu sa vyskytnúť ťažkosti pri dosiahnutí maximálnej kalibračnej hodnoty. V takom prípade:

\* **Pomalý** zatlačte veľkou silou na pedál brzdy, aby ste dosiahli maximálnu hodnotu (ak je to potrebné, veľmi krátko sa na pedál postavte), potom uvoľnite tlak; alebo inak

\* Kužeľovú zarážku posuňte o niečo ďalej od zadnej časti ramena brzdového pedála.

## INFORMÁCIE O ZÁRUKU

Celosvetovo, spoločnosť Guillemot Corporation S.A., ktorej sídlo sa nachádza na adrese Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, Francúzsko (ďalej len "Guillemot") zaručuje spotrebiteľovi, že počas záručnej doby, ktorá je zhodná s časovým limitom na podanie reklamácie na tento produkt, tento Thrustmaster produkt nemá materiálne chyby ani výrobné chyby.

V krajinách Európskej únie záručná doba zodpovedá obdobiu dvoch (2) rokov od dodania produktu Thrustmaster. V iných krajinách zodpovedá záručná doba lehote pre podanie reklamácie na produkt Thrustmaster podľa platných zákonov krajiny, v ktorej mal spotrebiteľ bydlisko k dátumu kúpy produktu Thrustmaster (ak takýto zákon v príslušnej krajine neexistuje, potom je záručná doba jeden (1) rok od pôvodného dátumu zakúpenia produktu Thrustmaster).

Bez ohľadu na vyššie uvedené, sa na nabíjateľné batérie vzťahuje záručná doba šiestich (6) mesiacov od dátumu nákupu.

Ak počas záručnej doby dôjde na produkte ku chybe, okamžite kontaktujte Technickú podporu, ktorá Vám oznámi ďalší postup. Ak je chyba potvrdená, produkt musí byť vrátený v mieste jeho nákupu (alebo na inom mieste uvedenom Technickou podporou).

V kontexte tejto záruky má Technická podpora možnosť rozhodnúť, či bude chybný produkt spotrebiteľa buď vymenený alebo opravený do funkčného stavu. Ak v priebehu záručnej doby podlieha produkt Thrustmaster takejto oprave, každá doba najmenej siedmich (7) dní, počas ktorých je výrobok nepoužiteľný, bude doplnená do zostávajúcej záručnej doby (toto obdobie začína plynúť od dátumu žiadosti spotrebiteľa alebo dátumom, kedy je daný výrobok dodaný na opravu, ak je dátum, kedy je výrobok dodaný na opravu po dátume podania žiadosti). Ak to umožňujú platné právne predpisy, plná zodpovednosť spoločnosti Guillemot a jej dcérskych spoločností (vrátane následných škôd) je obmedzená na návrat produktu do funkčného stavu alebo na výmenu produktu Thrustmaster. Ak to dovoľuje platné právo, spoločnosť Guillemot neposkytuje záruku obchodovateľnosti a spôsobilosti pre určité použitie.

Táto záruka sa nevzťahuje na: 1. ak bol výrobok opravený, otvorený, pozmenený alebo poškodený v dôsledku nevhodného alebo hrubého používania, nedbanlivosti, nehody, bežného opotrebenia, alebo akejkolvek inej príčiny nesúvisiacej s materiálnoú alebo výrobnou chybou (vrátane, nie však výlučne, kombinácie výrobku Thrustmaster s akýmkoľvek nevhodným prvkom, vrátane napájacích zdrojov, nabíjateľných batérií, nabíjačiek, alebo iných prvkov, ktoré Guillemot nedodáva pre tento výrobok); (2) ak bol výrobok použitý na akékoľvek iné použitie ako na domáce použitie, a to aj na profesionálne, alebo komerčné účely (napríklad herne, školenia, súťaže); (3) v prípade nedodržania pokynov poskytnutých Technickou podporou; (4) softvér, pričom uvedený softvér podlieha osobitnej záruke; (5) spotrebné materiály (prvky, ktoré sa majú vymeniť počas životnosti výrobku: napríklad jednorazové batérie, zvukové súpravy alebo slúchadlá); (6) na príslušenstvo (napríklad káble, puzdρά, vrecká, tašky, popruhy na zápästie); (7) ak bol výrobok predaný vo verejnej dražbe.

Táto záruka nie je prenosná.

Zákonné práva spotrebiteľa, pokiaľ ide o zákony platné pre predaj spotrebného tovaru v jeho alebo jej krajine, nie sú touto zárukou ovplyvnené.

### Ďalšie záručné ustanovenia

Počas záručnej lehoty, Guillemot neposkytuje žiadne náhradné diely, vzhľadom na skutočnosť, že Technická podpora je jediná strana oprávnená otvoriť a/alebo opraviť akýkoľvek Thrustmaster produkt (Výnimkou je prípadné požiadanie Technickej podpory o nasledovanie písomných pokynov na opravy, ktoré má vykonať užívateľ - napríklad pre ich jednoduchosť a dostupné opravné postupy – a v prípade potreby dodanie náhradných dielov užívateľovi).

Kvôli inovačným cyklom a vzhľadom na ochranu know-how a obchodného tajomstva spoločnosti, Guillemot neposkytuje opravné postupy alebo náhradné diely na Thrustmaster produkty po uplynutí ich záručnej lehoty.

### Zodpovednosť

Ak to dovoľujú platné zákony, spoločnosť Guillemot Corporation S.A. (ďalej len "Guillemot") a jej dcérske spoločnosti nenesú žiadnu zodpovednosť za akékoľvek škody spôsobené jedným alebo viacerými z nasledujúcich prípadov: 1. výrobok bol upravený, otvorený alebo pozmenený; (2) nedodržali sa montážne inštrukcie; (3) nevhodné alebo hrubé používanie, nedbalosť, nehoda (napríklad náraz); (4) bežné opotrebenie; (5) používanie výrobku na akékoľvek iné použitie ako na domáce použitie, a to aj na profesionálne, alebo komerčné účely (napríklad herne, školenia, súťaže). Ak to dovoľujú platné zákony, spoločnosť Guillemot a jej dcérske spoločnosti nenesú žiadnu zodpovednosť za akékoľvek škody, ktoré nesúvisia s materiálnou alebo výrobnou vadou vo vzťahu k výrobku (vrátane, nie však výlučne, za akékoľvek škody spôsobené priamo alebo nepriamo akýmkoľvek softvérom, alebo kombinácie výrobku Thrustmaster s akýmkoľvek nevhodným prvkom, vrátane napájacích zdrojov, nabíjateľných batérií, nabíjačiek alebo iných prvkov, ktoré Guillemot nedodáva pre tento výrobok).

**THRUSTMASTER®**

**TECHNICKÁ PODPORA**

<https://support.thrustmaster.com>





## COPYRIGHT

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Všetky práva vyhradené. Thrustmaster® je registrovanou ochrannou známkou spoločnosti Guillemot Corporation S.A. Každé ďalšie ochranné známky a obchodné značky sú týmto uznané a sú majetkom ich príslušných vlastníkov. Obrázky nie sú záväzné. Obsah, dizajn a špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia a môžu sa v jednotlivých krajinách líšiť. Vyrobené v Číne.

Vyrobené a distribuované spoločnosťou Guillemot Corporation S.A. na základe oficiálnej licencie Sparco S.p.A. Sparco je registrovaná ochranná známka spoločnosti Sparco S.p.A.

## ODPORÚČANIE PRE OCHRANU ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



- \* V Európskej únii: Na konci svojej životnosti by sa nemal tento produkt vyhodit' s bežným domovým odpadom, ale mal by byť odovzdaný na recykláciu v zbernom mieste na likvidáciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Potvrdzujúci symbol o recyklácii nájdete na produkte, na návode na použitie alebo na obale. V závislosti od ich vlastností, môžu byť materiály recyklované. Prostredníctvom recyklácie a iných foriem spracovania odpadu z elektrických a elektronických zariadení môžete významne prispieť k ochrane životného prostredia. Pre získanie informácie o pre vás najbližšom možnom mieste odovzdania, kontaktujte miestne

orgány.

Pre všetky ostatné krajiny: Dodržujte miestne zákony o recyklácii elektrických a elektronických zariadení.

Ponechajte si tieto informácie. Farby a ozdobnosť sa môžu líšiť.

Plastové spony a lepiace pásky by sa mali z výrobku pred jeho použitím odstrániť.

**[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)**

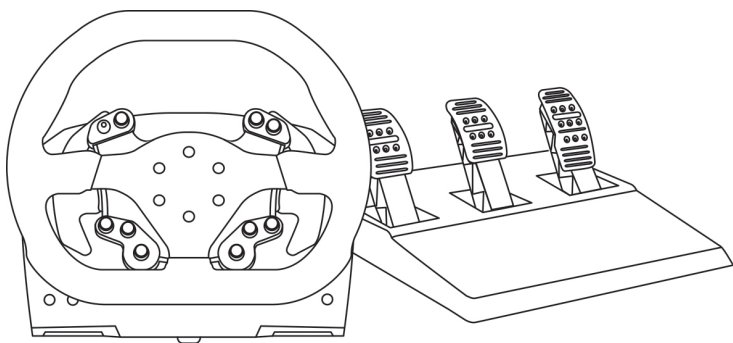
*\*Použitelné pre EÚ, UK a Turecko*



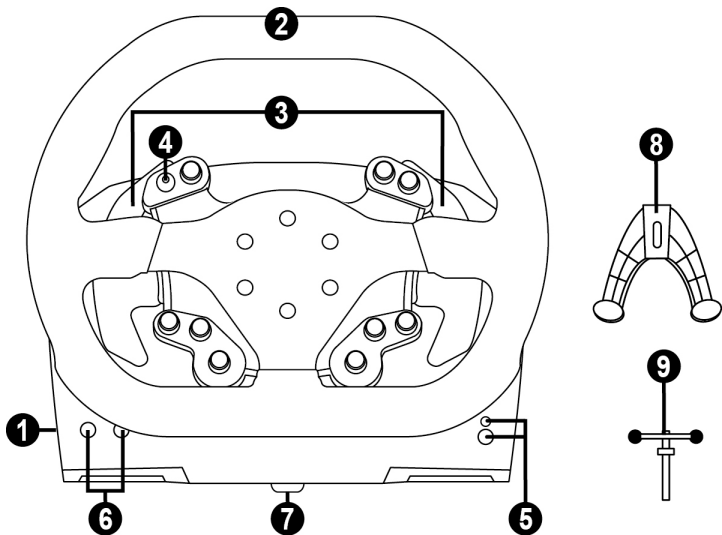
# TS-XW RACER

Xbox Series X|S-hez, Xbox One-hoz és Windows-hoz

Használati Útmutató

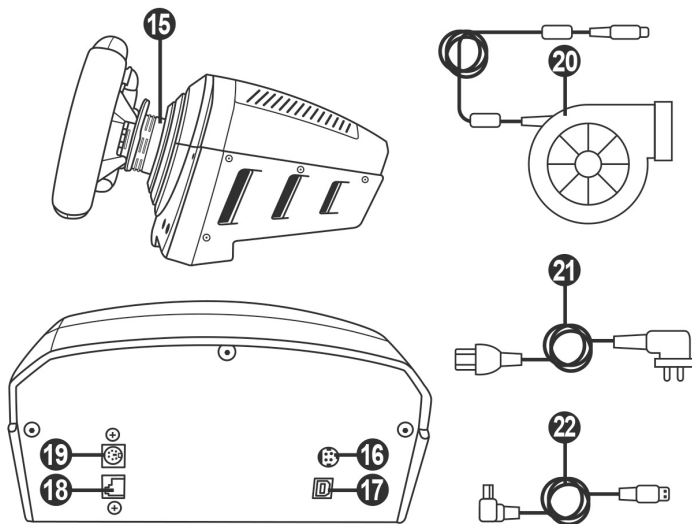


# MŰSZAKI LEÍRÁS



- 1 Alap
- 2 Kormány
- 3 2 szekvenciális kormányváltó (fel & le)
- 4 D-pad nyomógombbal
- 5 Xbox Guide gomb + fehérjelzőfény

- 6 MODE gomb + piros/zöld jelzőfény
- 7 Nagy menetes lyuk (rögzíthető és a csavar meghúzásához)
- 8 Rögzítő rendszer
- 9 Fém rögzítő csavar



- |   |  |
|---|--|
| 15 Thrustmaster Quick Release (Gyorskioldó) | 19 TH8A sebességváltó csatlakozó <i>(sebváltó külön kapható)</i> |
| 16 TURBO POWER tápegység csatlakozó         | 20 TURBO POWER tápegység   |
| 17 Eltávolítható USB kábel csatlakozó       | 21 Áramkábel   |
| 18 Pedálszett csatlakozó                    | 22 Eltávolítható USB kábel                                       |

### A KORMÁNY KONNEKTORHOZ CSATLAKOZTATÁSA: FIGYELMESEN OLVASSA EL!



**Soha ne csatlakoztassa a TURBO POWER tápegységet egy nem megfelelő elektromos feszültségű konnektorba!** A TURBO POWER tápegység feszültségét az áramkábel befogadó oldalán lévő címkén tudja ellenőrizni.



**Soha ne csatlakoztasson a TURBO POWER tápegységen kívül, más tápegységet a TS-XW RACER alaphoz, akkor se, ha a csatlakozó kompatibilis!** Például soha ne csatlakoztassa a T500 RS kormány átalakítóját a TS-XW RACER alaphoz.

## FIGYELMEZTETÉS

Használat előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót és tartsa meg későbbi használatra.



### **Figyelmeztetés – Elektromos áramütés**

- \* Tartsa a terméket száraz helyen és ne tegye ki pornak vagy napfénynek.
- \* Ne csavarja vagy húzza meg a csatlakozót és kábelt.
- \* A termék vagy a csatlakozója ne érintkezzen folyadékkal.
- \* Ne zárja rövidre a terméket.
- \* Ne szerelje szét a terméket; ne dobja bele tűzbe és ne tegye ki magas hőmérsékletnek.
- \* Csak a versenykormányhoz tartozó áramkábel használja.
- \* Ne használja az áramkábel, ha a kábel vagy a csatlakozók sérültek, szakadtak vagy törtek.
- \* Győződjön meg róla, hogy az áramkábel megfelelő módon van bedugva a konnektorba és megfelelő módon csatlakozik a versenykormány hátulján található csatlakozóba.
- \* Ne nyissa fel a versenykormányt: semmilyen a felhasználó által javítható alkatrész nincs benne. Csak a gyártó, a meghatalmazott képviselő és szakképzett technikus javíthatja a terméket.
- \* Kizárólag a gyártó által megjelölt rögzítő rendszert/kiegészítőt használja.
- \* Amennyiben a versenykormány működésében hibát észlel (ha a megszokottól eltérő a hangja, a hőmérséklete vagy a szaga), azonnal hagyja abba a használatát, húzza ki az áramkábel a konnektorból és az egyéb kábeleket az eszközből.
- \* Amennyiben a versenykormányt hosszabb ideig nem használja, húzza ki az áramkábel a konnektorból.
- \* A konnektor legyen a felszerelés közelében, könnyen hozzáférhető helyen.



### **Szellőzés**

Győződjön meg róla, hogy semmi nem gátolja a versenykormány alapjának a szellőzését. A megfelelő szellőzés érdekében tegye a következőket:

- \* Helyezze a kormány alapját legalább 10 cm-re a fal felülettől.
- \* Ne tegye az alapot szűk helyre.
- \* Ne fedje le az alapot.
- \* Ne kerüljön por a szellőzőnyílásokba.



**Biztonsági okokból, soha ne használja a pedálokat mezitláb vagy csak zoknit viselve.  
A THRUSTMASTER® SEMMILYEN SÉRÜLÉSÉRT NEM VÁLLAL FELELŐSÉGET, AMI A PEDÁLOK  
CIPŐ NÉLKÜLI HASZNÁLATÁBÓL ERED.**



### **Figyelmeztetés – Az ismétlődő mozdulatokból és az erővisszacsatolásból adódó sérülések**

Force feedbackkel működő versenykormány használata izom vagy ízületi fájdalmakhoz vezethet. Hogy ezt elkerülje:

- \* Ne játsszon túl sokáig egyszerre.
- \* Tartson minden játékkal töltött óra után 10-15 perc szünetet.
- \* Ha fáradtságot vagy bármilyen fájdalmat észlel a kézfeijében, csuklójában, lábfeijében vagy lábában, hagyja abba a játékot és pihenjen pár órát az új játék megkezdése előtt.



## Figyelmeztetés – Az ismétlődő mozdulatokból és az erővisszacsatolásból adódó sérülések (folytatás)

- \* Ha a fent említett tünetek vagy fájdalom újra jelentkezik játék közben, hagyja abba és keresse fel orvosát.
- \* Tartsa gyermekektől távol.
- \* Játék közben, mindig tartsa mind a két kezét a kormányom a megfelelő helyen, anélkül, hogy teljesen elengedné.
- \* Játék közben, soha ne tegye a kezét vagy ujjait a pedálok alá vagy a pedálok közelébe.
- \* Kalibrálás és játék közben, soha ne tegye a kezét vagy karját a versenykormány nyílásaiba.
- \* Győződjön meg róla, hogy az alábbi útmutató utasításainak megfelelően van az alap rögzítve.

### NEHÉZ TERMÉK



A terméket csak 16 éves vagy annál idősebb játékos használhatja



Ne ejtse a terméket magára vagy másokra!

### HELYES



# KOMPATIBILITÁS A THRUSTMASTER TERMÉKCSALÁDDAL

## Pedálszettek

A TS-XW RACER alap kompatibilis:

- Xbox Series X-et / Xbox Series S-t / Xbox One-t és Windows-t használva, a **Thrustmaster T3PA és T3PA-PRO** pedálszettekkel, melyek közvetlenül a pedálszett csatlakozóba csatlakoznak **(18)**.
- Windows-t használva, a Thrustmaster **DB9 PEDALS T.RJ12 ADAPTER-rel**, mely lehetővé teszi a nem Thrustmaster, de DB9 csatlakozóval rendelkező pedálszettek közvetlen csatlakozását **(18)**.
- Windows-t használva (csak ebben az esetben), **minden a piacon elérhető USB pedálszettel** (MULTI-USB és USB pedálszetteket támogató játékokban).

## Kormányok

A TS-XW RACER alap Xbox Series X-et / Xbox Series S-t / Xbox One-t és Windows-t használva kompatibilis az összes levehető kormányval, beleértve:

- **Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition**
- **Ferrari F1 Wheel Add-On**
- **Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition**
- **TM Leather 28 GT Wheel Add-On**
- **TM Open Wheel Add-On**
- **TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod**
- **TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod**
- stb.

## Sebességváltók

A TS-XW RACER alap kompatibilis:

- Xbox Series X-et / Xbox Series S-t / Xbox One-t használva a Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** sebességváltóval: csatlakoztassa közvetlenül a TH8A sebváltó **(19)** csatlakozóba a "Szekvenciális (+/-)" és "klasszikus kézi váltás H-típus (7+1)" módok használatához.
- Windows-t használva a Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** sebességváltóval: csatlakoztassa közvetlenül a TH8A sebváltó csatlakozóba **(19)** a "Szekvenciális (+/-)" módhoz.
- Windows-t használva a Thrustmaster **TH8A Shifter Add-On** sebességváltóval: csatlakoztassa egy USB portba a "Szekvenciális (+/-)", "klasszikus kézi váltás H-típus (7+1)" és ANALÓG / KÉZIFÉK módokhoz.
- Windows-t használva **minden a piacon elérhető USB sebességváltóval** (MULTI-USB és USB sebességváltókat támogató játékokban).

## SEGÍTŐ DOKUMENTUMOK ÉS GYIK (a jelen útmutató nem tartalmazza)

Látogasson el a <https://support.thrustmaster.com> weboldalra. Kattintson a Racing Wheels / TS-XW RACER-re és válassza ki a **Manual-t (Útmutató)** vagy a **FAQ-t (GYIK)**.

## A KORMÁNY RÖGZÍTÉSE AZ ALAPRA

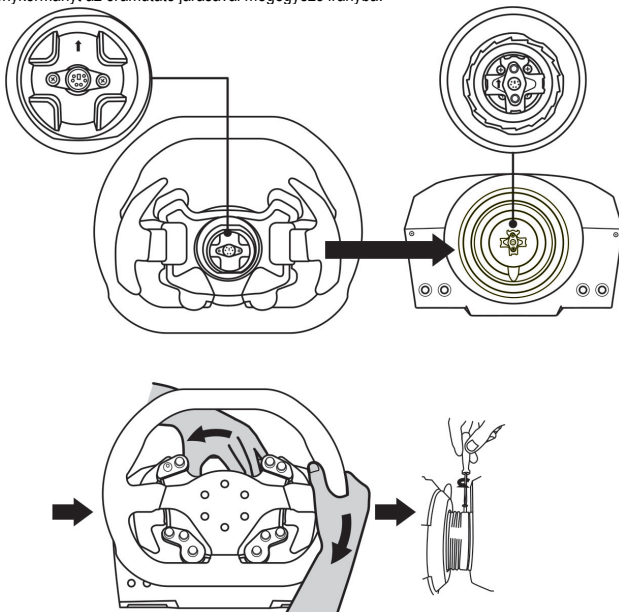
Állítsa be a csatlakozók helyzetét a nyílak alapján:

**Alap (1) csatlakozója:** A nyíl felfelé mutat

**Versenykormány (2) csatlakozója:** A nyíl felfelé mutat

Miután a csatlakozók megfelelő helyzetben állnak, egyszerűen fordítsa el a Thrustmaster Quick Release (Gyorskioldó) (15) eszköz gyűrűjét az óramutató járásával ellentétes irányba, miközben a kormányt (2) egy helyben tartja.

Majd szorítsa meg a gyűrűt, amennyire csak tudja, úgy hogy a gyűrűt egy helyben tartja és elforgatja a versenykormányt az óramutató járásával megegyező irányba.



Miután a kormányt rögzítette, fordítsa el 180°-al (szemből nézve a Sparco logó legyen fejjel lefelé), hogy hozzáférjen a Thrustmaster Quick Release (15) eszköz gyűrűjén található kis rögzítő csavarhoz. Használjon egy nagy Phillips csavarhúzóat a kis rögzítő csavar meghúzásához (ne használjon túlzott erőt), úgy, hogy az óramutató járásának irányával megegyezően csavarja.



**Phillips csavarhúzóat használva, NE fejtessen ki túlzott erőt a kis rögzítő csavar meghúzásakor!  
Hagyja abba a csavar behajtását, ha ellenállást érez.**



## A VERSENYKORMÁNY RÖGZÍTÉSE

### A versenykormány alapjának rögzítése pilótafülkébe

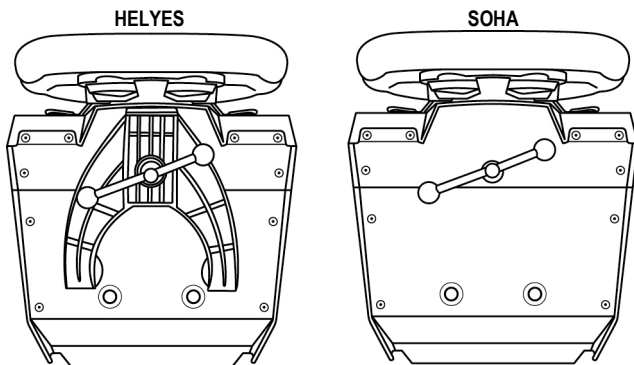
1. Helyezze a versenykormány alapját a pilótafülke tartójára.
2. Csavarjon kettő M6-os csavart (nem a csomag része) a pilótafülkében található rögzítőbe és a versenykormány alján található két kisebb csavarhelybe.

**Fontos:** Az M6-os csavar nem lehet hosszabb, mint maga a pedálrögzítő plusz 12 mm, hogy elkerüljük a versenykormány alapjában található belső elemek sérülését.

3. Ha szükséges, használja a standard rögzítő rendszert és hajtsa be a rögzítő csavart a nagy menetes lyukba.

### A versenykormány rögzítése asztalra vagy pultra

1. Helyezze a versenykormányt az asztalra, vagy egyéb vízszintes, lapos, stabil felületre.
2. Helyezze be a rögzítő csavart (9) a rögzítő rendszerbe (8), majd addig csavarja a csavart az óramutató járásával ellentétes irányba a versenykormány alján található nagy menetes lyukba (7), amíg az tökéletesen stabilan nem áll.



#### **FIGYELMEZTETÉS:**

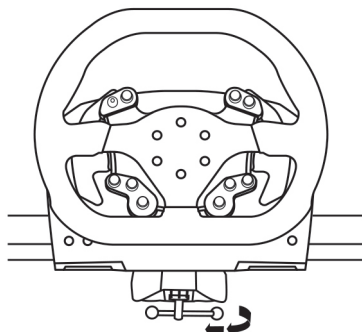
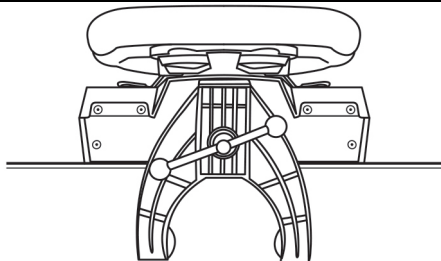
- Ne húzza meg a csavart önmagában, anélkül, hogy a rögzítő rendszer a helyén lenne!  
(A versenykormány sérülését okozhatja.)

RÖGZÍTÉS /  
ELTÁVOLÍTÁS

IRÁNY

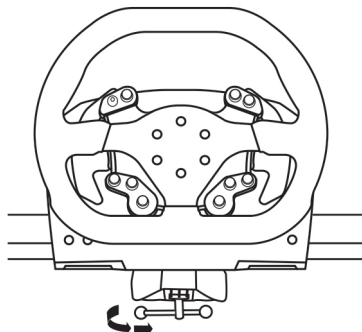
**Rögzítés:**

***Forgassa a csavart  
az óramutató  
járásával ellentétes  
irányba***



**Kiengedés:**

***Forgassa a csavart  
az óramutató  
járásával megegyező  
irányba***



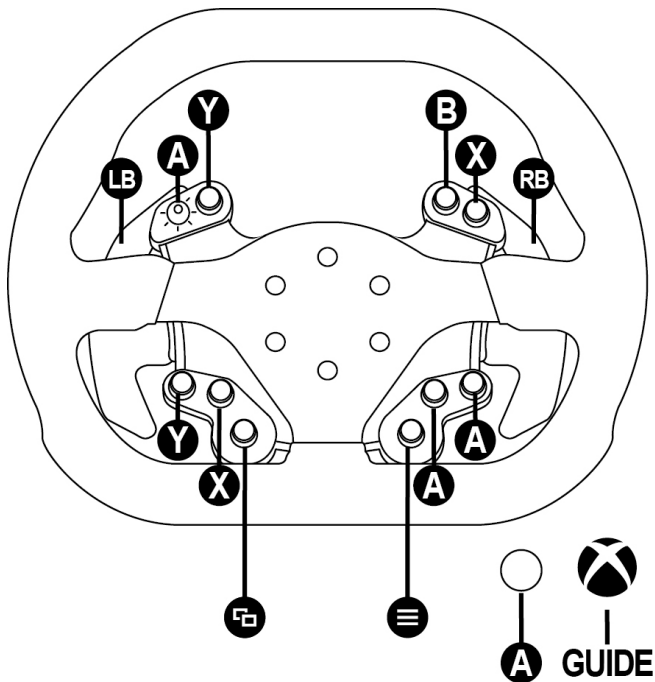
## TELEPÍTÉS XBOX SERIES X|S-RE / XBOX ONE-RA

1. Csatlakoztassa a pedálszettet a versenykormány alapján, hátul található csatlakozóba **(18)**.
2. Csatlakoztassa a TURBO POWER áramkábel **(20)** a versenykormány alapján, hátul található csatlakozóba **(16)**.
3. Csatlakoztassa az eltávolítható áramkábel **(21)** a TURBO POWER tápegységbe **(20)**.
4. Csatlakoztassa az eltávolítható áramkábel **(21)** a megfelelő feszültségű konnektorba.
5. Csatlakoztassa az eltávolítható versenykormány USB csatlakozóját **(22)** a versenykormány csatlakozójába **(17)** és a konzol egyik USB portjába.
6. Miután a konzolt bekapcsolta, a versenykormány automatikusan bekalibrálja magát.

***Már játszhat is!***

**A TS-XW RACER-re kompatibilis Xbox Series X|S / Xbox One játékok listája itt érhető el:  
<https://support.thrustmaster.com> (a Racing Wheels / TS-XW RACER részben).  
A listát rendszeresen frissítjük.**

# XBOX SERIES X|S / XBOX ONE GOMBOK KIOSZTÁSA



## TELEPÍTÉS PC-RE

1. Menjen a <https://support.thrustmaster.com> weboldalra, majd válassza ki a Racing Wheels / TS-XW RACER-t az illesztőprogram és force feedback szoftver letöltéséhez PC-re.
2. Miután a letöltés megtörtént, kezdje el a telepítést és figyelje a képernyőn megjelenő utasításokat arra vonatkozóan, hogyan csatlakoztassa a kormány USB csatlakozóját a számítógéphez és fejezze be a telepítést.
3. Miután a telepítés megtörtént, kattintson a Befejezésre és indítsa újra a gépét.
4. Válassza ki a Start / Minden Program / Thrustmaster / FFB Racing Wheel / Vezérlőpultot, hogy megnyíljon a Játékvezérlők ablak.

A Játékvezérlők ablakban jelenik meg a versenykormány neve, a Thrustmaster TS-XW RACER az OK állapotot mutatva.

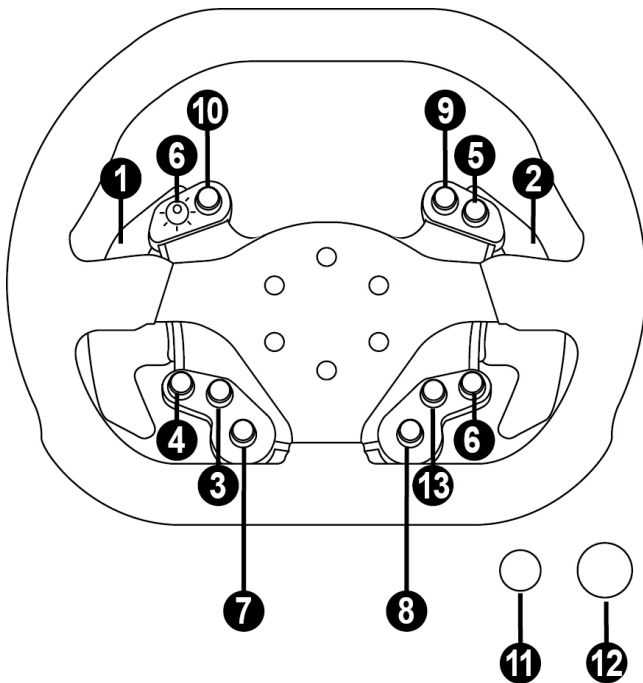
5. Kattintson a Tulajdonságokra, hogy beállíthassa a kormányát a TS- XW RACER vezérlőpultban:
- Test Input fül: lehetővé teszi az akciógombok, az irányító pad, a kormány-és pedáltengelyek áttekintését és tesztelését, valamint beállíthatja a kormány elforgatási tartományát a PC játékokban.
  - Test Forces fül: lehetővé teszi a 12 force feedback hatás tesztelését.
  - Gain Settings fül: lehetővé teszi a force feedback erősségének beállítását a PC játékokban.

### ***Már játszhat is!***

#### Megjegyzések:

- PC-n, kattintson az OK-ra, hogy bezáródjon a Játékvezérlők ablak, mielőtt elkezdene játszani.
- A kormány aktuális firmware verziója a vezérlőpult fül jobb felső sarkában jelenik meg.

# PC GOMBOK KIOSZTÁSA



## A VERSENYKORMÁNY FIRMWARE-JÉNEK FRISSÍTÉSE

A versenykormány alapján található firmware frissíthető az aktuális verzióval, hogy hozzáférjen a fejlesztésekhez.

A következő módon ellenőrizheti a kormány által használt firmware verziót és frissítheti, ha szükséges: PC-n, látogasson el a <https://support.thrustmaster.com> weboldalra. Kattintson a **Racing Wheels / TS-XW RACER-re** majd válassza ki a **Firmware-t** és kövesse a letöltésre és telepítésre vonatkozó utasításokat.

## AUTOMATIKUS VERSENYKORMÁNY KALIBRÁLÁS

A kormány automatikusan bekalibrálja magát, miután bedugta a konnektorba és csatlakoztatta a kormány USB csatlakozóját.

Ebben a fázisban, a versenykormány gyorsan elforog jobb és bal irányba, egy 1080 fokos szöveget lefedve, mielőtt megállna középen.



### FIGYELMEZTETÉS:

**Soha ne nyúljon a versenykormányhoz miközben az kalibrálja magát!  
(Ez nem megfelelő kalibráláshoz és/vagy személyi sérüléshez vezethet.)**

**Ha a versenykormány nem rendeltetésszerűen működik vagy rosszul van kalibrálva:**

Kapcsolja ki a PC-t és teljesen húzza ki a versenykormányt, majd csatlakoztassa újra a kábeleket (beleértve az áramkábelt és a pedálok kábelét is) és indítsa újra a PC-t és a játékot.

## A KORMÁNY ALAPJÁBAN TALÁLHATÓ BELSŐ HŰTŐRENDSZER

A kormány alap belső hűtőrendszere:

- akkor kezd el működni, ha a kormány be van kapcsolva.
- kikapcsol pár perc után, ha a kormány nincs használva és a belső hőmérséklet visszahűlt egy alacsony szintre.
- újra bekapcsol, amikor a kormány használatba van.

## MODE GOMB ÉS JELZŐFÉNY (6)

### MODE gomb a pedálszettekhez

Lehetőség van a gáz és kuplung pedál elektronikus felcserélésére, ha a pedálszett csatlakozóba csatlakoztatott Thrustmaster T3PA vagy T3PA-PRO pedálszettet használja (18).

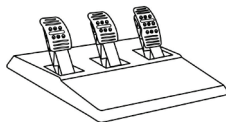
Ezt könnyen megteheti a MODE gomb (6) 2 másodpercig tartó lenyomásával.

A versenykormány belső memóriája tárolja, hogy a pedálok fel lettek-e cserélve vagy sem.

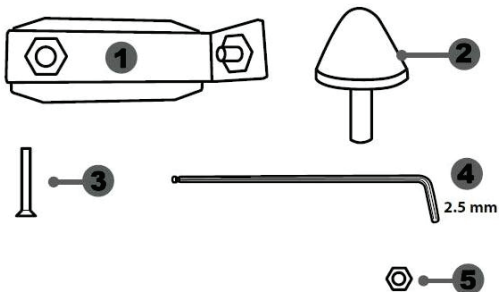
GAS ÉS KUPLUNG PEDÁL	A MODE jelzőfény színe (6)
NORMÁL	PIROS
FELCSERÉLT	ZÖLD

### Egyéb információ a MODE gombról

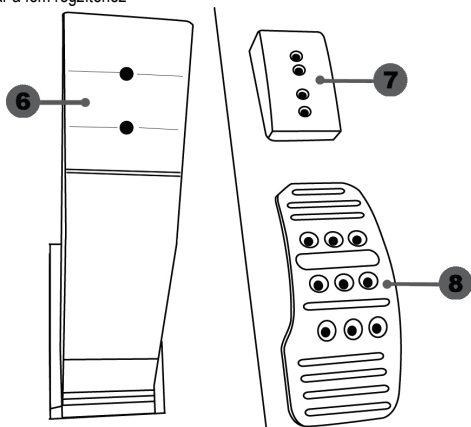
Tudjon meg többet a MODE gombról és a jelzőfényekről az alábbi linken <https://support.thrustmaster.com>. Kattintson a **Racing Wheels / TS-XW RACER -re**, majd válassza ki a **Manual-t (Útmutató)** vagy **FAQ-t (GYIK)**.



## MŰSZAKI LEÍRÁS



- 1 A kúpos fékhez tartozó fém rögzítő  
*(alapértelmezettként nincs beszerelve)*
- 2 Kúpos fék
- 3 Rögzítő csavar a fém rögzítőhöz
- 4 2.5 mm-es imbuszkulcs (a csomag része)
- 5 A kúpos fék pozícióját beállító csavaranya



- 6 Pedáltartó
- 7 Műanyag pedálfej rögzítő

- 8 Fém pedálfej



## FIGYELMEZTETÉS

Használat előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót és tartsa meg későbbi használatra.



Biztonsági okokból, soha ne használja a pedálokat meztláb vagy csak zoknit viselve.  
A THRUSTMASTER® SEMMILYEN SÉRÜLÉSÉRT NEM VÁLLAL FELELŐSÉGET, AMI A PEDÁLOK  
CIPŐ NÉLKÜLI HASZNÁLATÁBÓL ERED.



### Figyelmeztetés – A pedálok becsipődést okozhatnak játék közben

- \* A pedálszettet tartsa gyermekektől távol.
- \* Játék közben, soha ne helyezze az ujjait vagy hüvelykujját a pedálok oldalára vagy az oldal közelébe.
- \* Játék közben, soha ne helyezze az ujjait vagy hüvelykujját a pedálok mögé vagy a hátulja közelébe.
- \* Játék közben, soha ne helyezze az ujjait vagy hüvelykujját a pedálok elé vagy az eleje közelébe.

SOHA



SOHA



SOHA



## A PEDÁLOK AUTOMATIKUS KALIBRÁLÁSA



### **FONTOS:**

- Soha ne csatlakoztassa vagy húzza ki a pedálszettet a kormány alapjából, amikor a kormány a rendszerhez vagy a PC-hez van csatlakoztatva, vagy játék közben, hogy elkerülhesse a kalibrálásból fakadó problémákat.
- = Mindig a pedálokat csatlakoztassa először a kormányhoz, majd a kormányt a rendszerhez vagy PC-hez.
- Miután a kormány bekalibrálta magát és Ön elkezdte a játékot, a pedálok néhányszori lenyomás után automatikusan kalibrálódnak.
- Soha ne lépjen a pedálokra, mialatt a kormány kalibrálja magát, vagy amikor a játék betöltődik, hogy elkerülhesse a kalibrálásból fakadó problémákat.
- Ha a pedálok nem rendeltetésszerűen működnek vagy rosszul vannak kalibrálva, kapcsolja ki a rendszert, teljesen húzza ki a kormányt, majd csatlakoztassa újra a kábeleket (beleértve az áram kábelt és a pedálok kábelét is), kapcsolja be a rendszert és indítsa újra a játékot.

## A PEDÁLOK RÖGZÍTÉSE PILÓTAFÜLKÉBE

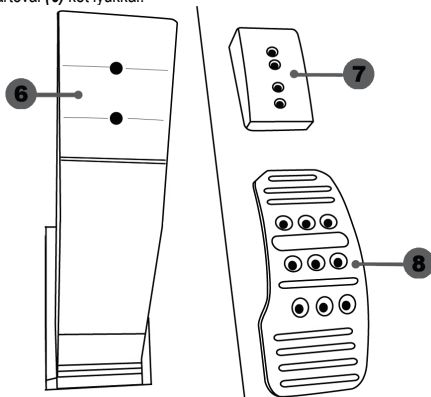
- Rögzítse a pedálszettet a pedálszett alján található kisebb csavar helyeket használva.
- Csavarjon kettő M6-os csavart (nem a csomag része) a pilótafülkében található pedál rögzítőbe és a pedálok alján található két kisebb csavarhelybe.

**Fontos:** A két M6-os csavar nem lehet hosszabb, mint maga a pedál rögzítő plusz 10 mm, hogy elkerülhesse a pedálszett belső elemeinek a sérülését.

## A PEDÁLOK BEÁLLÍTÁSA

Mind a három pedál rendelkezik az alábbi funkciókkal:

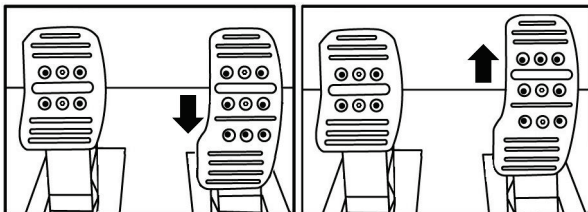
- Fém pedálfej (8) több lyukkal (kilenc a gázpedálon – hat a féken – hat a kuplungon).
- Egy műanyag pedálfej rögzítővel (7) (a pedálfej és a pedáltartó között) négy lyukkal.
- Egy fém pedáltartóval (6) két lyukkal.



**FIGYELMEZTETÉS:** A kalibrálási problémákat elkerülendő, mindig húzza ki a kormány USB kábelét a rendszerből vagy a PC-ből, mielőtt a pedálok beállításán dolgozna.

### A gázpedál MAGASSÁGÁNAK beállítása

- A 2.5 mm-es imbuszkulcs segítségével (4), csavarja ki a két csavart, melyek a fém pedálfejet (8) és a tartóját (7) rögzítik.
- Miután ez megtörtént, állítsa be a kívánt magasságot és rakja vissza, majd húzza meg a csavarokat újra úgy, hogy a fém pedálfej (8) és tartója (7) erősen legyen rögzítve.



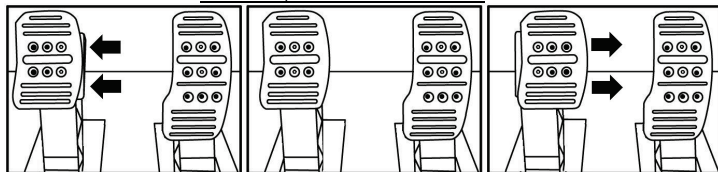
Alacsony pozíció (alapértelmezett)

Magas pozíció

## A három pedál HELYZETÉNEK beállítása

- A 2.5 mm-es imbuszkulcs segítségével (4), csavarja ki a fém pedálfejet (8) és a tartóját rögzítő (7) két csavart.
- Miután ez megtörtént, válassza ki a kívánt pozíciót (balra, középre vagy jobbra) és utána rakja vissza, majd húzza meg a csavarokat úgy, hogy a fém fej (8) és a tartója (7) stabilan álljon.

Példák a fékpedálon keresztül bemutatva:



Bal pozíció

Középső pozíció (alapértelmezett)

Jobb pozíció

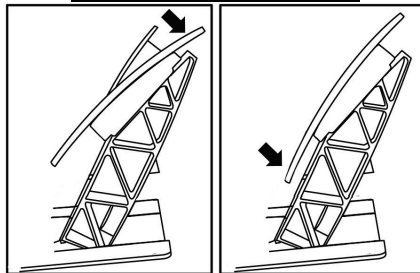
A pedálok elhelyezkedésének lehetősége pedálonként:

- Három a gázpedál
- Három a fékpedál
- Három a kuplung esetében

## A pedálok DŐLÉSSZÖGÉNEK beállítása

- A 2.5 mm-es imbuszkulcs segítségével (4), csavarja ki a fém pedálfejet (8) és a tartóját rögzítő (7) két csavart.
- Miután ez megtörtént, fordítsa el a műanyag pedálfej tartót (7) 180°-al, utána rakja vissza és húzza meg a csavarokat úgy, hogy a fém fej (8) és a tartója (7) stabilan álljon.

Példák a gázpedálon keresztül bemutatva:



Kevésbé dől

Jobban dől (alapértelmezett)

A pedálok dőlésszögének beállításai pedálonként:

- Kettő a gázpedál
- Kettő a fékpedál
- Kettő a kuplung esetében

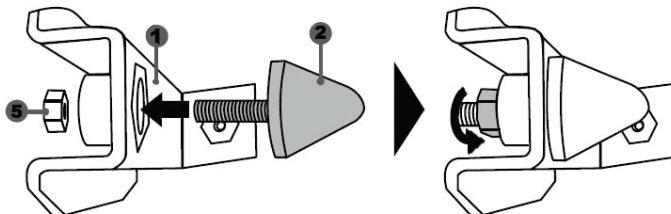
## A kúpos fék beszerelése (“KÚPOS GUMIFÉK” kiegészítő)

A kiegészítő használata nem kötelező és alapértelmezettként nincs beszerelve. Ez azt jelenti, hogy a fékpedál funkciói tökéletesen szabályosan működnek a kiegészítő beszerelése nélkül is.

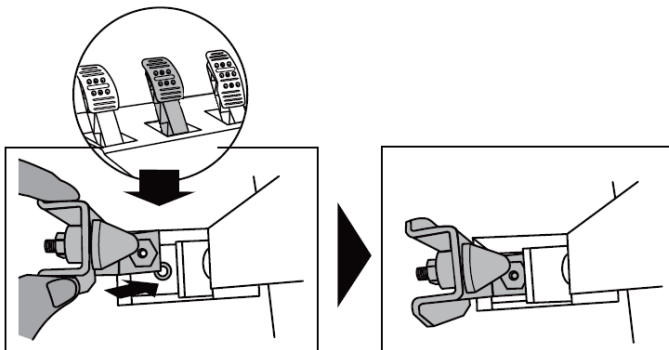
A kiegészítő használata eltérő fékezési élményt és ellenállást biztosít.

A felhasználók döntsek el maguk, hogy szeretnék, vagy nem szeretnék használni.

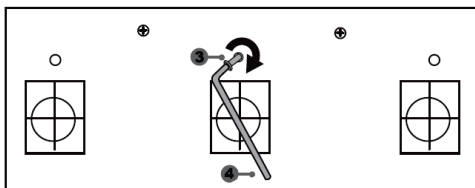
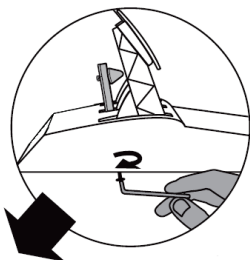
- Csavarja a kúpos féket (2) a fém rögzítőjére (1).
- Csavarja a beállítást segítő csavaranyát (5) a csavar aljára (a kúpos fék csavar menetére).



- Helyezze be az egységet a fék pedáltartó mögé.



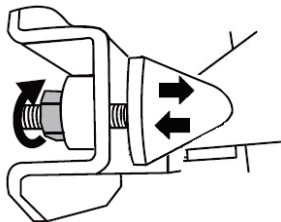
- A 2.5 mm-es imbuszkulcs (4) segítségével, a pedálszett alján található középső kicsi csavarmenetbe hajtvva a rögzítő csavart (3) rögzítse az egységet.



**A "KÚPOS GUMIFÉK" kiegészítő most már be van szerelve!**

### A fékpedál FÉKÚJTJÁNAK és az ellenállás ERŐSSÉGÉNEK beállítása

Finoman lazítsa meg a csavaranyát (5) és növelje a fékpedál ellenállás erősségét azáltal, hogy a kúpos fékezőt (2) közelebb rakja a pedál tartójához (ha kell, használjon egy 14 mm-es nyitott végű csavarkulcsot vagy fogót a csavaranya kiválasztott pozíciójának rögzítéséhez). Minél közelebb van a kúpos fékező a tartó hátuljához, annál nagyobb az ellenállás mértéke.



**Megjegyzés:** Ha a kúpos fékező túl közel van a fékpedál tartójának a hátuljához, előfordulhat, hogy nem éri el a maximálisra beállított értéket. Amennyiben ez megtörténik:

\* Lassan, nagy erővel lépjen rá a fékpedálra, úgy hogy az elérje a maximális értéket (ha kell, egy pillanatra álljon rá a pedálra) majd engedje fel a nyomást; vagy

\* Helyezze a kúpos fékezőt kicsit távolabb a fékpedál tartójának hátuljától.

## TERMÉKSZAVATOSSÁGI TÁJÉKOZTATÓ

A franciaországi központú Guillemot Coporation S.A. (továbbiakban "Guillemot") (székhelyének címe: Place du Granier, B.P. 97143, 35571 Chantepie, Franciaország) világszerte garantálja a vásárlóinak, hogy a Thrustmaster által forgalmazott termék anyag és gyártási hibáktól mentes és a meghatározott szavatossági időn belül a termékkel szemben a cég eljár, ha szükséges. Az Európai Unió országain belül ez a szavatossági idő a Thrustmaster termék kiszállításától számított két (2) év. Más országokban, a Thrustmaster termékekre vonatkozó szavatossági időre azon helyi jogszabályok alkalmazandók, ahol a vásárló a vásárlás ideje alatt állandó jelleggel tartózkodott (ha a szóban forgó országnak nincsen ilyen jellegű törvénykezése, abban az esetben a Thrustmaster termék eredeti idejének vásárlásától számítva a szavatossági idő egy (1) év).

A fent meghatározottak ellenére, az akkumulátorok szavatossági ideje a vásárlástól számított hat (6) hónapon belül lejár.

Amennyiben a szavatossági idő alatt a termékben meghibásodást észlel, úgy azonnal lépjen kapcsolatba a Vevőszolgálattal és ők megmondják mit kell tennie. Ha a meghibásodást jóváhagyják, a terméket vissza kell vinnie a vásárlás helyszínére (vagy a Vevőszolgálat által kijelölt helyre).

A jótállás keretein belül, a vásárló hibás termékét a Vevőszolgálat vagy kicseréli, vagy megjavítja. Ha, a szavatossági időn belül a Thrustmaster termék javítás alatt áll legalább (7) hét napig, abban az esetben, a kiesett napok számával a szavatossági idő meghosszabbítható (ezt az időszakot az alábbiak szerint kell számolni: vagy attól a dátumtól kezdve amikor a vásárló panaszt tett vagy attól a dátumtól kezdve, amikor a termék javításra átadásra került, amennyiben ez a dátum nem esik egybe a panasztétel időpontjával). Ha az alkalmazandó jogszabályok megengedik, a Guillemot és a leányvállalatai (közvetett károkat is beleértve) egyaránt a Thrustmaster termék helyreállítására vagy annak a kicserélésre kell, hogy törekedjen. Ha az alkalmazandó jogszabályok megengedik, Guillemot a termék felhasználhatóságával és rendeltetésével kapcsolatban nem vállal garanciát.

A termékszavatosság nem érvényes: (1) ha a terméket bármilyen formában módosították, felnyitották, nem rendeltetészerűen használták, egyéb külső sérüléseknek tették ki, gondatlanul kezelték vagy normális mértékben elhasználódott és az ebből fakadó károk nem vezethetőek vissza a termék gyári meghibásodásra (beleértve, de nem kizárólagosan azt az esetet, amikor a Thrustmaster terméket valamilyen nem a Guillemot által forgalmazott tápegységgel, akkumulátorral, töltővel vagy egyéb eszközzel használták); (2) ha a terméket nem csak saját használatra, hanem szakmai vagy kereskedelmi célokra is felhasználták (pl.: játékszoba, tréning, versenyek); (3) ha a vásárló nem követte a Vevőszolgálat utasításait (4) szoftver hiba esetén. Arra más módon meghatározott jótállás érvényes; (5) fogyóeszközökre (olyan eszközök, amelyeket a termék élettartalma alatt kell cserélni. Pl.: eldobható elemek, fejhallgató vagy headset fülpárna); (6) kiegészítőkre (pl.: kábelek, tokok, tasakok, táskák, csukló rögzítők); (7) ha a terméket aukció során vásárolták meg.

A jótállás nem átruházható.

A vásárló törvényes jogaira nincs hatással a termékszavatosság, akármilyen törvények is vonatkoznak a saját országában megvásárolt termékekre.

### **További termékszavatossággal kapcsolatos rendelkezések**

A szavatossági idő alatt, Guillemot semmiféle alkatrészt nem bocsájthat a vásárló részére, mivel csak a Vevőszolgálatnak van kizárólagos joga ahhoz, hogy felnyisson és/vagy megszereljen akármilyen Thrustmaster terméket (kivételet képez az az eset, amikor a Vevőszolgálat külön írásos instrukciókkal látja el a vásárlót a szerelést illetően és az ehhez szükséges alkatrészeket is a rendelkezésére bocsájta pl.: ha nagyon egyszerű és titoktartást nem igénylő szerelési folyamatról van szó.)

Az innovációs ciklusra való tekintettel és a termék szabadalmának, illetve az üzleti titkának védelme érdekében, Guillemot nem tesz ígéretet olyan Thrustmaster termék javítására és nem szolgálat hozzá alkatrészt, amelyek a termékszavatosságra már lejárt.

### **Felelősségvállalás**

Ha az alkalmazandó jogszabályok megengedik, a Guillemot Corporation S.A. (továbbiakban "Guillemot") és leányvállalatai nem vállalnak semmiféle felelősséget, ha a károk az alábbiak szerint keletkeztek: (1) a terméket bármilyen formában módosították vagy felnyitották ; (2) nem tartották be az összeszerelési utasítást; (3) a terméket nem rendeltetésszerűen használták, egyéb külső sérüléseknek tették ki (pl.: nyomásnak), gondatlanul kezelték ; (4) a termék normális mértékben használódott el; (5) a terméket nem csak saját használatra, hanem szakmai vagy kereskedelmi célokra is felhasználták (pl.: játékszoba, tréning, versenyek). Amennyiben az alkalmazandó jogszabályok lehetővé teszik, úgy Guillemot és a leányvállalatai nem vállalnak felelősséget azon károkért, amelyek nem a termék minőségi vagy gyártási problémájából fakadnak. (beleértve, de nem kizárólagosan azt az esetet, amikor a károkat direkt vagy indirekt módon egy szoftver okozza vagy a Thrustmaster terméket valamilyen nem a Guillemot által forgalmazott tápegységgel, akkumulátorral, töltővel vagy egyéb eszközzel használták.)

**THRUSTMASTER®**

**VEVŐSZOLGÁLAT**

<https://support.thrustmaster.com>





## SZERZŐI JOG

© 2021 Guillemot Corporation S.A. Minden jog fenntartva. Thrustmaster® a Guillemot Corporation S.A. bejegyzett védjegye. Minden más védjegy a tulajdonos tulajdonában áll. Az illusztrációk nem kötelező érvényűek. A tartalom, design és specifikáció bármikor módosíthatók további értesítés nélkül és országonként eltérhetnek. Kínában készült.

A Guillemot Corporation S.A. gyártja és forgalmazza a Sparco S.p.A. hivatalos licencével. A Sparco a Sparco S.p.A. bejegyzett védjegye.

## KÖRNYEZETVÉDELMI AJÁNLÁS



\* Az Európai Unión belül: ha a termék élettartama lejárt, ne dobja ki a háztartási szeméttel együtt, hanem adja le egy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újrafelhasználásáért felelős gyűjtőponton. (WEEE)

Ezt az alábbi ikon is jelöli, amit a terméken, használati útmutatón és csomagoláson is megtalál.

Az anyag sajátosságaitól függően, újrafelhasználásra lehet alkalmas. Az újrafelhasználással és azzal, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladék megsemmisítésének a módját követi, jelentősen hozzájárul a környezete

védelméhez. Lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, hogy hol található az Önhöz legközelebbi gyűjtőpont.

Nem Európai Uniói országokban: Vegye figyelembe a helyi elektromos és elektronikus hulladék újrafelhasználásra vonatkozó törvényt.

Őrizze meg a tájékoztatót. A színek és díszítés eltérhetnek.

Távolítsa el a műanyag rögzítőket és ragasztószalagokat a használatba vétel előtt.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

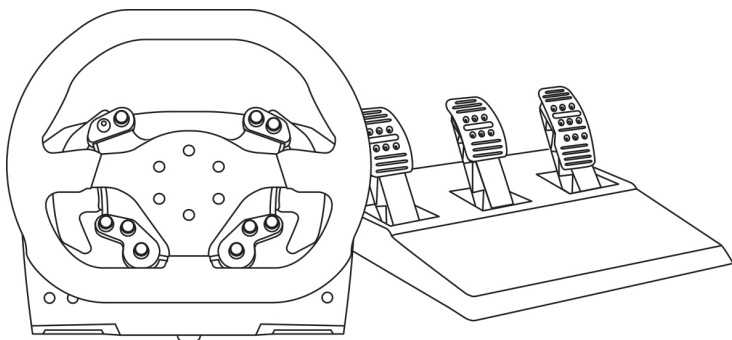
*\*EU-ban, a UK-ban és Törökországban alkalmazható*

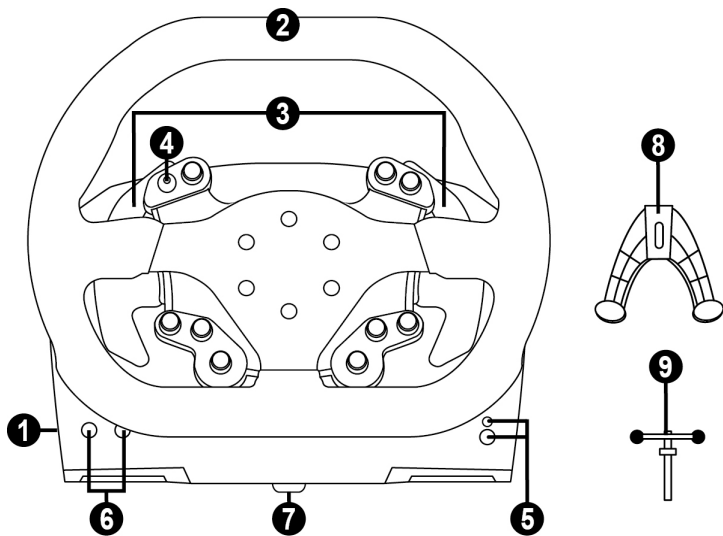


# TS-XW RACER

עבור Windows ו- Xbox One / Xbox Series X|S

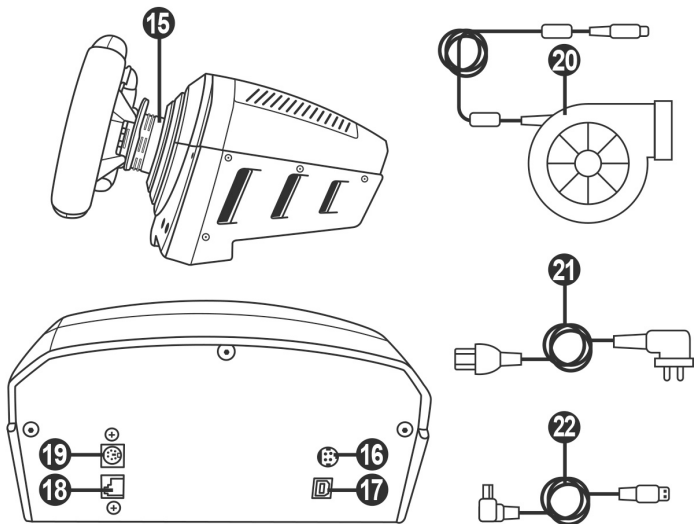
מדריך למשתמש





6 לחצן MODE (מצב) + נורית חיווי אדומה/ירוקה  
 7 חור הברגה גדול (עבור מערכת החיבור ובורג  
 ההידוק)  
 8 מערכת החיבור  
 9 בורג הידוק ממתכת

1 בסיס  
 2 הגה  
 3 מסבי הנעה רציפים (למעלה ולמטה)  
 4 לוח לחצני כיוון (D-pad) עם לחצן  
 5 לחצן Xbox Guide + נורית חיווי לבנה



19 מחבר עבור מוט הילוכים TH8A (מוט ההילוכים נמכר בנפרד)

20 ספק כוח TURBO POWER

21 כבל ספק כוח

22 כבל USB נשלף

15 Thrustmaster Quick Release

16 מחבר עבור ספק כוח TURBO POWER

17 מחבר עבור כבל USB נשלף

18 מחבר עבור מערכת הדוושות

### חיבור ההגה לישקע חשמל: יש לקרוא היטב!

**!** אין לחבר את ספק הכוח TURBO POWER אל ישקע חשמל עם מתח שונה! המתח של ספק הכוח TURBO POWER מצוין על התווית שנמצאת מעל למחבר הנקבי של כבל ספק הכוח.

**!** אין לחבר ספק כוח אחר מאשר ספק הכוח TURBO POWER אל בסיס TS-XW RACER, אפילו אם המחבר תואם! לדוגמה, אין לחבר את שגאי הכוח של הגה T500 RS אל בסיס TS-XW RACER.

לפני השימוש במוצר זה, יש לקרוא בעיון מדריך זה ולשמור אותו לעיון בעתיד.

### **אזהרה - סכנת התחשמלות**



- \* יש לשמור את המוצר במקום יבש ולהימנע מחשיפתו לאבק או לאור שמש.
- \* אין לפתל או למשוך את המחברים והכבלים.
- \* אין לשפוך נוזלים על המוצר או על המחברים שלו.
- \* אין לגרום קצר במוצר.
- \* לעולם אין לפרק את המוצר; אין לזרוק אותו לאש ואין לחשוף אותו לטמפרטורות גבוהות.
- \* אין להשתמש בכבל חשמל מלבד זה שסופק עם הגה המירוצים שלך.
- \* אין להשתמש בכבל החשמל אם הכבל או המחברים שלו פגומים, סדוקים, קרועים או שבורים.
- \* יש לוודא שכבל החשמל מחובר כראוי לשקע חשמל, ומחובר כראוי למחבר בחלקו האחורי של בסיס הגה המירוצים.
- \* אין לפתוח את הגה המירוצים: הוא אינו מכיל חלקים המיועדים לטיפול על ידי המשתמש. כל התיקונים חייבים להתבצע על ידי היצרן, נציגו המורשה או טכנאי מוסמך.
- \* יש להשתמש אך ורק במערכות החיבור/באביזרים הנלווים המצוינים על ידי היצרן.
- \* אם הגה המירוצים פועל בצורה לא רגילה (אם הוא משמיע צלילים משונים, או פולט חום או ריחות משונים), יש להפסיק להשתמש בו מיד, לנתק את כבל החשמל משקע החשמל ולנתק את שאר הכבלים.
- \* אם במשך תקופת זמן ארוכה אינך מתכוון להשתמש בהגה המירוצים, יש לנתק את כבל החשמל שלו משקע החשמל.
- \* שקע החשמל חייב להימצא סמוך לציוד ולהיות נגיש בקלות.

### **פתחי אוורור**



- יש להקפיד שלא לחסום את פתחי האוורור שעל בסיס הגה המירוצים. לאוורור מיטבי, יש להקפיד לבצע את הפעולות הבאות:
- \* יש להציב את בסיס ההגה במרחק של 10 ס"מ לפחות ממשטחי קירות.
- \* אין להציב את הבסיס בחללים צפופים.
- \* אין לכסות את הבסיס.
- \* אין לאפשר הצטברות של אבק על פתחי האוורור.

**מסיבות בטיחותיות, לעולם אין להשתמש במערכת הדוושות בכפות רגליים חשופות**  
**או כאשר אתה גורב גרביים בלבד על הרגליים.**  
**THRUSTMASTER® אינה נושאת בשום אחריות במקרה של פגיעה כתוצאה משימוש במערכת הדוושות ללא נעליים.**

### **אזהרה - פגיעות עקב היזון חוזר (Force Feedback) ותנועות חוזרות ונשנות**



- משחק בהגה מירוצים עם היזון חוזר עשוי לגרום כאבי שרירים או מפרקים. כדי למנוע בעיות אפשריות:
  - \* יש להימנע ממשחק ממושך.
  - \* יש להקפיד על הפסקות של 10 עד 15 דקות לאחר כל שעת משחק.
  - \* במקרה של כל תחושת חולשה או כאב בידיים, בפרקי כפות הידיים, בזרועות או ברגליים, יש להפסיק לשחק ולנוח למשך כמה שעות לפני שתחיל לשחק שוב.



## אזהרה - פציעות עקב היזון חוזר (Force Feedback) ותנועות חוזרות ונשנות (המשך)

- \* אם התסמינים או הכאב שצוינו לעיל ממשיכים כאשר אתה מתחיל לשחק שוב, הפסק לשחק, והתייעץ עם הרופא שלך.
- \* יש להרחיק מהישג ידם של ילדים.
- \* בזמן המשחק, השאר תמיד את שתי הידיים ממוקמות כראוי על ההגה מבלי לעזוב אותו לחלוטין.
- \* במהלך המשחק, לעולם אל תניח את כפות הידיים או את האצבעות מתחת לדוושות או בכל מקום אחר בסמוך למערכת הדוושות.
- \* במהלך הכיול והמשחק, לעולם אל תכניס את היד או את הזרוע שלך דרך הפתחים בהגה המירוצים.
- \* וודא שבסיוס הגה המירוצים מאובטח כראוי, בהתאם להוראות מדריך זה.

### מוצר כבד



היזהר שלא להפיל את המוצר, עליך או על אף אחד אחר!



הטיפול במוצר יתבצע על ידי משתמשים מגיל 16 ומעלה בלבד

### תמיד



תמיד

## תאימות עם האקוסיסטמה של THRUSTMASTER

### מערכות דוושות

בסיס TS-XW RACER תואם:

- ב-Xbox One / Xbox Series X|S וב-Windows, למערכות הדוושות Thrustmaster T3PA-PRO ו-T3PA, המתחברות ישירות אל המחבר של מערכת הדוושות (18).
- ב-Windows, למתאם DB9 PEDALS T.RJ12, אשר מאפשר למערכת דוושות אשר אינה של Thrustmaster, המצוידת במחבר DB9, להתחבר אל המחבר של מערכת הדוושות (18).
- ב-Windows (בלבד), לכל מערכות הדוושות בחיבור USB הקיימות בשוק (במשחקים התומכים במערכות דוושות בחיבור USB-MULTI ו-USB).

### הגאים

- בסיס TS-XW RACER תואם ב-Xbox One / Xbox Series X|S וב-Windows, לכל הגאי Thrustmaster הניתקים, לרבות:
- Ferrari 599XX EVO 30 Wheel Add-On Alcantara Edition
  - Ferrari F1 Wheel Add-On
  - Ferrari GTE Wheel Add-On Ferrari 458 Challenge Edition
  - TM Leather 28 GT Wheel Add-On
  - TM Open Wheel Add-On
  - TM Competition Wheel Sparco® P310 Mod
  - TM Rally Wheel Add-On Sparco® R383 Mod
- ועוד

### מוטות הילוכים

בסיס TS-XW RACER תואם:

- ב-Xbox One / Xbox Series X|S, למוט הילוכים Thrustmaster TH8A Shifter Add-On: יש לחבר אותו ישירות אל המחבר של מוט הילוכים TH8A (19) עבור מצב "סדרתי (-/+)" ומצב "H-pattern (7+1)".
- ב-Windows, למוט הילוכים Thrustmaster TH8A Shifter Add-On: יש לחבר אותו ישירות אל המחבר של מוט הילוכים TH8A (19) עבור מצב "סדרתי (-/+)".
- ב-Windows, למוט הילוכים Thrustmaster TH8A Shifter Add-On: יש לחבר אותו לציאת USB עבור מצב "סדרתי (-/+)", מצב "H-pattern (7+1)" ומצב אנלוגי/מעצור יד.
- ב-Windows, לכל מוטות הילוכים בחיבור USB הקיימות בשוק (במשחקים התומכים במוטות הילוכים בחיבור USB-MULTI ו-USB).

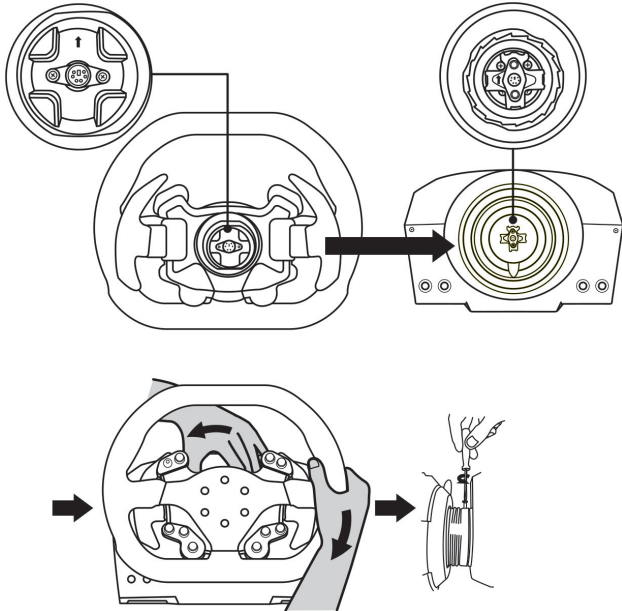
### קובצי עזרה ושאלות נפוצות (לא כלולים במדריך זה)

בקר בכתובת <https://support.thrustmaster.com>. להץ על Racing Wheels (הגאי מירוצים) / TS-XW RACER, ואז בחר Manual (מדריך) או FAQ (שאלות נפוצות).

## התקנת ההגה על בסיסו

ישר את מיקומי המחברים לפי החיצים:  
**מחבר בסיס (1):** חץ פונה כלפי מעלה  
**מחבר הגה המירוצים (2):** חץ פונה כלפי מעלה

כאשר המחברים ממוקמים כראוי, סובב את טבעת ההתקן Thrustmaster Quick Release (15) נגד כיוון השעון, תוך כדי החזקת הגה המירוצים (2) במקומו. לאחר מכן, הדק את הטבעת ככל שתוכל: לשם כך, החזק את הטבעת במקומה, וסובב את הגה המירוצים בכיוון השעון.



לאחר התקנת ההגה, סובב אותו  $180^\circ$  (כאשר אתה מול ההגה, הלוגו של Sparco אמור להיות הפוך) כדי לגשת לבורג החיבור הקטן שנמצא על טבעת ההתקן Thrustmaster Quick Release (15). השתמש במברג פיליפס גדול כדי להדק את בורג החיבור הקטן (אל תפעיל כוח מופרז), וסובב אותו בכיוון השעון.



**בעת השימוש במברג פיליפס, ודא שאינך מפעיל כוח מופרז  
בעת הידוק בורג החיבור הקטן!  
הפסק לסובב את הבורג ברגע שתחוש התנגדות כלשהי.**



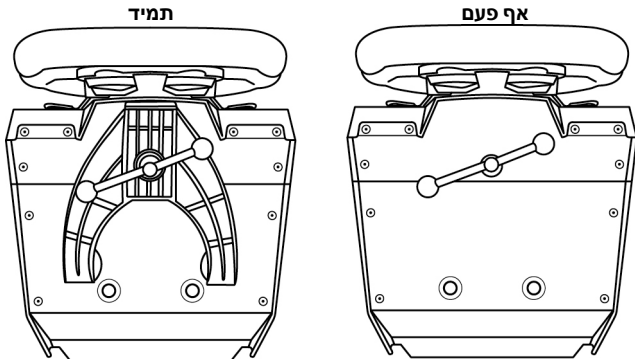
## חיבור הגה המירוצים

### חיבור בסיס הגה המירוצים לקוקפיט

1. הצב את בסיס הגה המירוצים על מדף הקוקפיט.
2. הברג שני ברגי M6 (לא כלולים) לתוך מדף הקוקפיט, ואז הכנס אותם לשני תבריגי הברגים הקטנים שנמצאים בצדו התחתון של הגה המירוצים.  
חשוב: האורך של שני ברגי M6 אינו יכול לחרוג מעובי המדף + 12 מ"מ. ברגים ארוכים יותר עלולים לגרום נזק לרכיבים פנימיים הנמצאים בבסיס הגה המירוצים.
3. במידת הצורך, הדק את מערכת החיבור הסטנדרטית על ידי הכנסת בורג ההידוק לחור ההברגה הגדול.

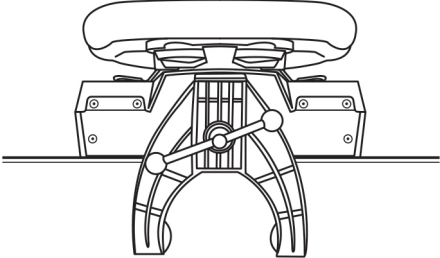
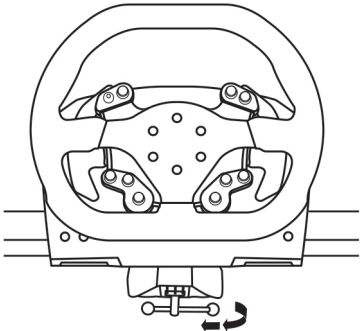
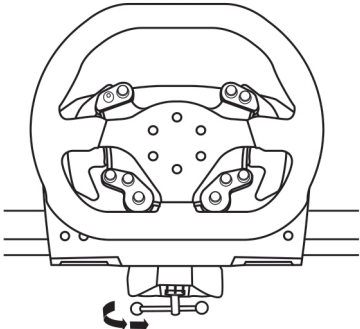
### חיבור הגה המירוצים לשולחן או לשולחן עבודה

1. הצב את הגה המירוצים על שולחן או על כל משטח יציב ושטוח אחר.
2. הכנס את בורג ההידוק (9) למערכת החיבור (8), ואז הדק את ההתקן על ידי סיבוב הבורג נגד כיוון השעון, כך שהוא ייכנס לתוך חור ההברגה הגדול (7) שנמצא מתחת להגה המירוצים, עד שההגה יהיה יציב לגמרי.



#### **אזהרה:**

- אין להדק את הבורג לבדו, כאשר מערכת החיבור אינה במקומה (פעולה זו עלולה לגרום נזק להגה המירוצים).

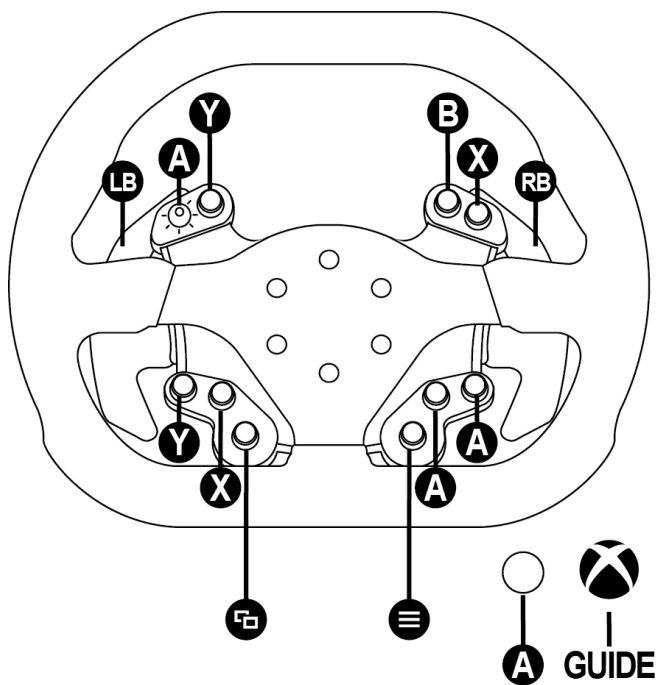
כיוון	חיבור / הסרה
 	<p><b>להידוק:</b>  סובב את הכורג  נגד כיוון השעון</p>
	<p><b>לשחרור:</b>  סובב את הכורג  בכיוון השעון</p>

## התקנה ב-XBOX ONE / XBOX SERIES X|S

1. חבר את מערכת הדוושות למחבר (18) שנמצא בגב בסיס הגה המירוצים.
2. חבר את כבל ספק הכוח POWER TURBO (20) אל המחבר (16) שנמצא בגב בסיס הגה המירוצים.
3. חבר את כבל ספק הכוח הנשלף (21) אל ספק הכוח TURBO POWER (20).
4. חבר את כבל ספק הכוח הנשלף (21) אל שקע חשמל עם מפרט מתח מתאים.
5. חבר את מחבר ה-USB של הגה המירוצים (22) אל מחבר הגה המירוצים (17) ואל אחת מיציאות ה-USB של הקונסולה.
6. כאשר תפעיל את הקונסולה שלך, הגה המירוצים יכייל עצמו באופן אוטומטי.

אתה מוכן ומוזמן לשחק!

רשימת משחקי X|S Xbox One / Xbox Series X התואמים ל-**TS-XW RACER** זמינה כאן:  
<https://support.thrustmaster.com> (במקטע **TS-XW RACER / Racing Wheels**).  
רשימה זו מתעדכנת באופן קבוע.



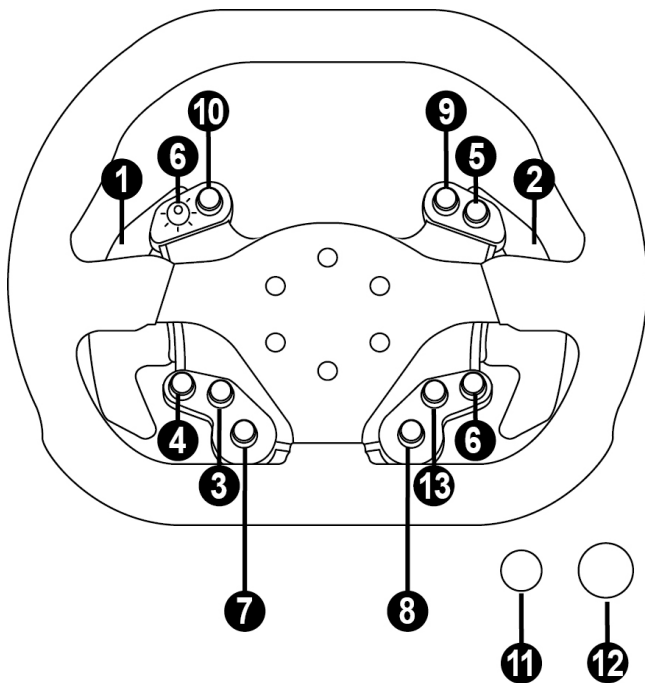
## התקנה ב-PC

1. עבור אל <https://support.thrustmaster.com>, ולאחר מכן בחר באפשרות Racing Wheels / TS-XW RACER כדי להוריד את מנהלי ההתקנים ותוכנת ההיזון החוזר ל-PC.
2. בסיום ההורדה, הפעל את ההתקנה, ובצע את ההוראות המופיעות במסך כדי לחבר את מחבר ה-USB של ההגה למחשב שלך ולהשלים את ההתקנה.
3. בסיום ההתקנה, לחץ על Finish (סיום), והפעל מחדש את המחשב.
4. בחר באפשרות Start (התחל) / All Programs (כל התוכניות) / FFB Racing / Thrustmaster / Wheel / Control Panel (לוח הבקרה) כדי לפתוח את החלון Game Controllers (בקרי משחק). בחלון Game Controllers (בקרי משחק) יופיע השם של הגה המירוצים Thrustmaster TS-XW RACER עם המצב OK (תקין).
5. לחץ על האפשרות Properties (מאפיינים) כדי להגדיר את ההגה שלך בלוח הבקרה של TS-XW RACER:
  - הכרטיסייה Test Input (בדיקת קלט): מאפשרת לבדוק ולהציג את לחצני הפעולות, לחצני הכיוונים, צירי ההגה והדוושות וכן לכוונן את זווית הסיבוב של ההגה במשחקי PC.
  - הכרטיסייה Test Forces (בדיקת עוצמות): מאפשרת לבדוק את 12 האפקטים של כוחות ההיזון החוזר.
  - הכרטיסייה Gain Settings (הגדרות הגברה): מאפשרת לכוונן את עוצמת האפקטים של כוח ההיזון החוזר במשחקי PC.

*אתה מוכן ומוזמן לשחק!*

### הערות כלליות:

- במחשב אישי (PC), לחץ על OK (אישור) כדי לסגור את החלון Game Controllers (בקרי המשחק) לפני שתפעיל את המשחק.
- גרסת הקושחה של ההגה מופיעה בפינה העליונה של כרטיסיות לוח הבקרה.



## עדכון החומרה של הגה המירוצים שלך

ניתן לעדכן את החומרה הכלולה בבסיס הגה המירוצים שלך לגרסה מעודכנת יותר הכוללת שיפורים למוצר.

כדי להציג את גרסת החומרה בה נעשה שימוש כעת בהגה המירוצים שלך ולעדכן אותה במקרה הצורך: במחשב, בקר בכתובת <https://support.thrustmaster.com>, לחץ על **Racing Wheels (הגאי מירוצים) / TS-XW RACER**, ואז בחר **Firmware (חומרה)** ובצע את ההוראות המתארות את הליך ההורדה וההתקנה.

### כיוול אוטומטי של הגה המירוצים

ההגה מכוייל באופן אוטומטי כאשר אתה מחבר את הגה המירוצים לשקע חשמל ומחבר את מחבר ה-USB של הגה המירוצים.

במהלך שלב זה, הגה המירוצים יסתובב במהירות לשמאל ולימין, וכססה זווית של 1,080 מעלות, לפני שייצער במרכז.



#### **אזהרה:**

**אין לגעת בהגה המירוצים במהלך שלב הכיוול העצמי!  
(פעולה זו עלולה לגרום כיוול שגוי ו/או פגיעה גופנית.)**

**אם הגה המירוצים שלך אינו מתפקד כראוי, או אם נראה כי הוא אינו מכוייל כראוי:**

כבה את המחשב האישי או הקונסולה שלך, ונתק לחלוטין את הגה המירוצים. לאחר מכן, חבר מחדש את כל הכבלים (בכלל זה כבל החשמל ומערכת הדוושות), והפעל מחדש את המחשב האישי ואת המשחק.

### מערכת קירור פנימית עבור בסיס ההגה

מערכת הקירור הפנימית עבור בסיס ההגה

- מתחילה לעבוד כאשר ההגה מופעל.

- נכבית לאחר כמה דקות של אי-פעילות, כאשר הטמפרטורה הפנימית מתקררת ומגיעה לרמה נמוכה.

- מופעלת שוב כאשר אתה משתמש בהגה.

### לחצן ונורית חייווי MODE (מצב) (6)

#### לחצן MODE (מצב) עבור מערכת הדוושות

ניתן להחליף באופן אלקטרוני בין דוושת ההצצה לדוושת המצמד, אם אתה משתמש במערכת הדוושות Thrustmaster T3PA או T3PA-PRO, המחוברת אל מחבר מערכת הדוושות (18).

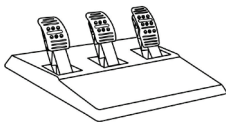
לשם כך, לחץ על הלחצן MODE (מצב) (6) למשך 2 שניות.

הזיכרון הפנימי של הגה המירוצים מאחסן מידע המציין אם בוצע חילוף בין הדוושות.

דוושות הגז והמצמד	צבע נורית החיווי MODE (מצב) (6)
רגילה	אדום
הוחלפו ביניהן	ירוק

#### מידע נוסף בנוגע ללחצן MODE (מצב)

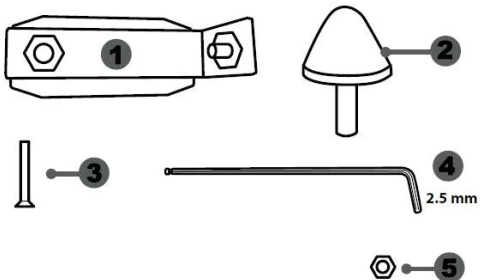
למידע נוסף על הלחצן ונורית החיווי MODE (מצב), בקר בכתובת <https://support.thrustmaster.com>. לחץ על **Racing Wheels (הגאי מירוצים) / TS-XW RACER**, ואז בחר **Manual (מדריך)** או **FAQ (שאלות נפוצות)**.



# T3PA

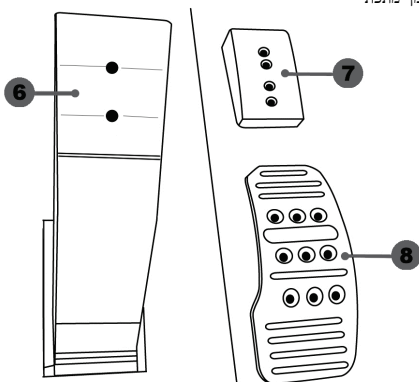
THRUSTMASTER 3 PEDALS ADD-ON

## תכונות טכניות



- 4 מפתח אלן 2.5 מ"מ (כלול)  
 5 אום להתאמת מיקום עבור מעצור חרוטי

- 1 תומך מתכתי למעצור חרוטי  
 (לא מותקן כברירת מחדל)  
 2 מעצור חרוטי  
 3 בורג חיבור עבור תומך מתכתי



8 ראש דוושה ממתכת

- 6 זרוע הדוושה  
 7 תומך ראש מפלסטיק



לפני השימוש במוצר זה, יש להקפיד לקרוא את ההוראות היטב ולשמור אותן לעיון בעתיד.



משיקולי בטיחות, אין להשתמש במערכת הדוושות בכפות רגליים חשופות או כאשר אתה גורב גרביים בלבד על הרגליים.  
 THRUSTMASTER® אינה נושאת בשום אחריות במקרה של פגיעה כתוצאה משימוש במערכת הדוושות ללא נעליים.



**אזהרה - סכנת צביטה ממערכת הדוושות במהלך משחקים**

- \* יש להרחיק את מערכת הדוושות מהישג ידם של ילדים.
- \* במהלך משחק, אין להניח את אצבעותיך או אגודליך על צד הדוושות או בסמוך אליהם.
- \* במהלך משחק, אין להניח את אצבעותיך או אגודליך על הבסיס האחורי של הדוושות או בסמוך אליו.
- \* במהלך משחק, אין להניח את אצבעותיך או אגודליך על הבסיס הקדמי של הדוושות או בסמוך אליו.

אף פעם



אף פעם



אף פעם





### **חשוב:**

- אין לחבר או לנתק את מערכת הדושות מבסיס ההגה כאשר ההגה מחובר למערכת או למחשב האישי, או בזמן משחקים, כדי למנוע בעיות בכיוול.
- = יש לחבר תמיד את מערכת הדושות להגה לפני חיבור ההגה למערכת או למחשב האישי.
- לאחר סיום הכיוול העצמי של ההגה והפעלת המשחק, הדושות יכילו את עצמן באופן אוטומטי לאחר שתלחץ עליהן כמה פעמים.
- אין ללחוץ על הדושות כאשר ההגה מבצע כיוול עצמי או בשלב ההפעלה של המשחק, כדי למנוע בעיות בכיוול.
- אם הדושות אינן מתפקדות כראוי או שנראה שהכיוול שלהן שגוי, כבה את המערכת, נתק לגמרי את ההגה, ואז חבר מחדש את כל הכבלים (בכלל זה כבל החשמל וכבל מערכת הדושות), הפעל מחדש את המערכת, והפעל מחדש את המשחק.

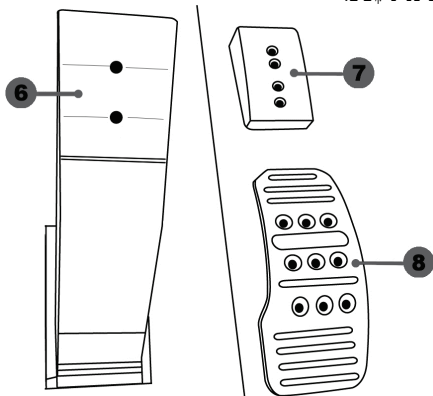
### **חיבור מערכת הדושות לקוקפיט**

- חבר את מערכת הדושות באמצעות תבריגי הברגים הקטנים שנמצאים בצדה התחתון של מערכת הדושות.
  - הברג שני ברגי M6 (לא כלולים) לתוך לוחית התמיכה בדושות של הקוקפיט ולתוך שני תבריגי הברגים הקטנים שנמצאים בצדה התחתון של מערכת הדושות.
- חשוב:** אורך שני ברגי M6 אינו יכול להרוג מעובי לוחית התמיכה בדושות של הקוקפיט ועוד 10 מ"מ, זאת כדי למנוע נזק לרכיבים הפנימיים של מערכת הדושות.

## התאמת מערכת הדוושות

כל אחת משלוש הדוושות כוללת:

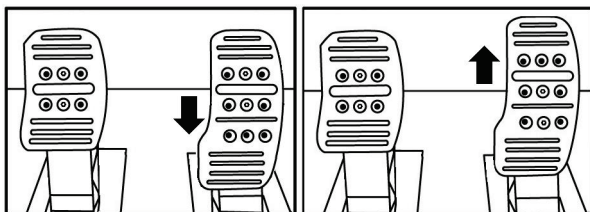
- ראש מתכת (8) עם כמה ניקובים (תשעה עבור המאיץ - שישה עבור הבלם - שישה עבור המצמד).
- תומך ראש מפלסטיק (7) (נמצא בין הראש לזרוע) עם ארבעה ניקובים.
- זרוע דוושה (6) עם שני ניקובים.



**שים לב:** כדי למנוע בעיות כיוול, הקפד לנתק תמיד את כבל ה-USB של ההגה שלך מהמערכת או מהמחשב האישי לפני ביצוע התאמות כלשהן במערכת הדוושות שלך.

## התאמת הגובה של דוושת ההאצה

- באמצעות מפתח אלן 2.5 מ"מ המצורף (4), שחרר את שני הברגים המחזיקים את ראש המתכת (8) והתומך שלו (7) במקומם.
- בחר את מצב הגובה המועדף עליך, ואז החזר והדק שוב את הברגים כך שראש המתכת (8) והתומך שלו (7) יוחזקו היטב במקומם.



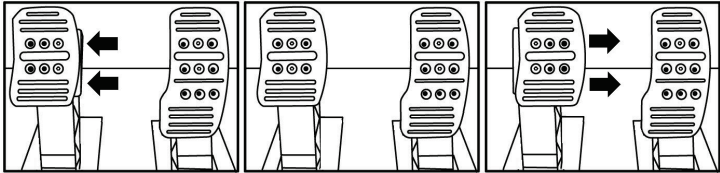
מצב נמוך (ברירת מחדל)

מצב גבוה

## התאמת הריווח של שלוש הדוושות

- באמצעות מפתח אלן 2.5 מ"מ המצורף (4), שחרר את שני הברגים המחזיקים את ראש המתכת (8) והתומך שלו (7) במקומם.
- בחר את המצב המועדף עליך (שמאלה, במרכז או ימינה), ואז החזר והדק שוב את הברגים כך שראש המתכת (8) והתומך שלו (7) יוחזקו היטב במקומם.

דוגמאות המתארות את דוושת הבלם:



מצב שמאלי

מצב אמצעי (ברירת מחדל)

מצב ימני

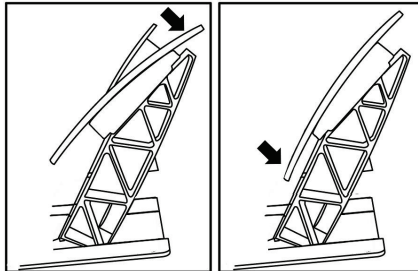
מספר מצבי הריווח האפשריים לכל דוושה:

- שלושה עבור דוושת ההאצה
- שלושה עבור דוושת הבלם
- שלושה עבור דוושת המצמד

## התאמת ההטיה של הדוושות

- באמצעות מפתח אלן 2.5 מ"מ המצורף (4), שחרר את שני הברגים המחזיקים את ראש המתכת (8) והתומך שלו (7) במקומם.
- סובב את תומך הראש מפלסטיק (7)  $180^\circ$ , ואז החזר והדק שוב את הברגים כך שראש המתכת (8) והתומך שלו (7) יוחזקו היטב במקומם.

דוגמאות המתארות את דוושת ההאצה:



מצב הטיה גדולה יותר (ברירת מחדל) מצב הטיה קטנה יותר

מספר מצבי ההטיה האפשריים לכל דוושה:

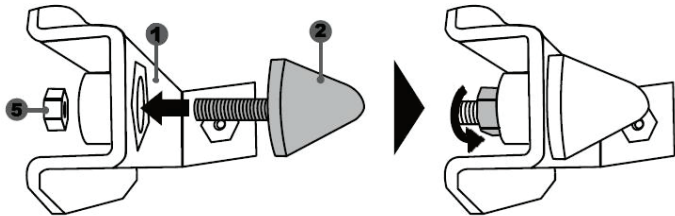
- שניים עבור דוושת ההאצה
- שניים עבור דוושת הבלם
- שניים עבור דוושת המצמד

## התקנת מעצור חרוטי (תוסף "בלם חרוטי מגומי")

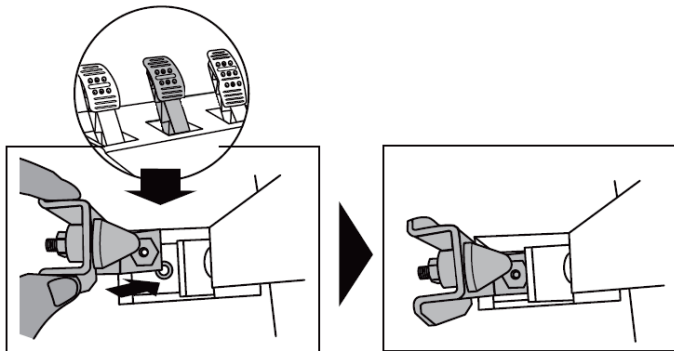
תוסף זה אינו חיוני, ואינו מותקן כברירת מחדל. משמעות הדבר היא שדווש הבלם מתפקדת באופן תקין לחלוטין גם אם התוסף אינו מותקן.

התוסף מאפשר לך לחוות תחושה והתנגדות שונות בעת הבלימה. באפשרותך להחליט אם להתקין אותו, בהתאם להעדפותיך האישיות.

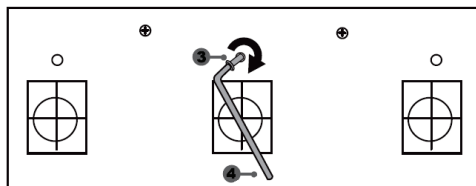
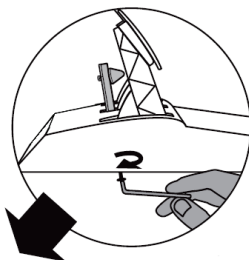
- הברג את המעצור החרוטי (2) על התומך המתכתי שלו (1).
- הברג את אום התאמת המצב (5) על החלק התחתון (על גבי תבריג הבורג של המעצור החרוטי).



- מקם את היחידה בצד האחורי של זרוע דווש הבלם.



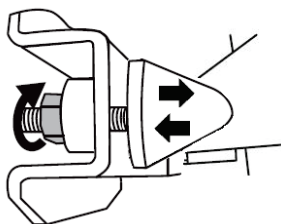
- באמצעות מפתח אלן 2.5 מ"מ המצורף (4), חבר את היחידה באמצעות בורג החיבור (3) ותבריג הבורג המרכזי שנמצא בצדה התחתון של מערכת הדוושות.



תוסף ה"מעצור החרוטי מגומי" מותקן כעת!

#### התאמת טווח התנועה ועוצמת ההתנגדות של דוושת הבלם

על ידי שחרור קל של האום (5), ניתן לחזק את ההתנגדות של דוושת הבלם על ידי קירוב של המעצור החרוטי (2) אל הצד האחורי של זרוע הדוושה (במידת הצורך, השתמש במפתח ברגים 14 מ"מ או בצבת כדי להדק מחדש את האום ולשמור על המצב שנבחר). ככל שהמעצור החרוטי יימצא קרוב יותר לצדה האחורי של זרוע הדוושה, כך תעלה עוצמת ההתנגדות.



**הערה:** כאשר המעצור החרוטי קרוב מאוד לצדה האחורי של זרוע דוושת הבלם, ייתכן שתתקשה בהשגת ערך הכיול המרבי. במקרה זה:

- \* באיטיות, לחץ בעוצמה רבה על דוושת הבלם כדי להשיג את הערך המרבי (במידת הצורך, עמוד לרגע קצרצר על הדוושה - ממש לשנייה אחת), ואז שחרר את הלחץ; לחלופין
- \* הרחק מעט את המעצור החרוטי מצדה האחורי של זרוע דוושת הבלם.

## פרטי אחריות לצרכן

בעולם, Guillemot Corporation S.A., שמשרדיה הרשומים נמצאים בכתובת France, 35571 Chanteple, B.P. 97143, Place du Granier ("Guillemot" להלן) מתחייבת לצרכן, כי מוצר זה מבית Thrustmaster יהיה נטול פגמים בחומרים ובטיב העבודה, למשך תקופת האחריות התואמת למגבלת הזמן להגשת תביעת תאימות בנוגע למוצר זה. במדינות האיחוד האירופי, תקופה זו תואמת לשנתיים (2 שנים) מיום המשלוח של המוצר מבית Thrustmaster. בארצות אחרות, תקופת אחריות תואמת למגבלת הזמן להגשת תביעת תאימות בנוגע למוצר זה מבית Thrustmaster, בהתאם לחוקים החלים בארץ בה הצרכן מתגורר בתאריך הרכישה של המוצר מבית Thrustmaster (אם לא קיימת תביעה שכזו בארץ המתאימה, תקופת האחריות תהיה שנה אחת (1) מתאריך הרכישה המקורי של המוצר מבית Thrustmaster). על אף האמור לעיל, סוללות נטענות מכוסות בתקופת אחריות של שישה (6) חודשים מתאריך הרכישה המקורי.

אם נראה שהמוצר פגום במהלך תקופת האחריות, יש לפנות מיד לצוות תמיכה הטכנית, שיציין את ההליך שעל פיו יש לפעול. אם נראה שהמוצר פגום במהלך תקופת האחריות, יש לפנות מיד לתמיכה הטכנית שתציין את ההליך על פיו יש לפעול. אם הפגם אושר, יש להחזיר את המוצר למקום הרכישה (או לכל מקום אחר שצוין על ידי התמיכה הטכנית).

במסגרת אחריות זו, המוצר הפגום של הצרכן יוחלף או יתוקן, בכפוף להחלטת התמיכה הטכנית. אם במהלך תקופת האחריות, המוצר מבית Thrustmaster יושפץ כאמור, כל תקופה העולה על שבעה (7) ימים במהלכה המוצר הוצא מכלל שימוש תתווסף לתקופת האחריות שנתרה (תקופה זו מתחילה מתאריך הבקשה של הלקוח להתערבות או מהתאריך בו המוצר המדובר הפך זמין לשיפוץ, אם התאריך בו המוצר הפך זמין לשיפוץ מאוחר יותר מתאריך בקשת ההתערבות). אם הדבר מותר על פי החוקים החלים, האחריות המלאה של Guillemot וחברות הבת שלה (כולל האחריות לנוקים תוצאתיים) מוגבלת להחלפה או לתיקון של המוצר מבית Thrustmaster. אם הדבר מותר על פי החוקים החלים, Guillemot מתערת מכל אחריות בנוגע לסחירות או התאמה למטרה מסוימת.

אחריות זו לא תחול: (1) אם המוצר הותאם, נפתח, שונה או ספג נזק כתוצאה משימוש בלתי הולם או שימוש לרעה, הנזחה, תאונה, בלאי רגיל, או כל סיבה אחרת שאינה קשורה לפגם בחומרים או בייצור (כולל, אך לא מוגבל לשילוב של המוצר מבית Thrustmaster עם כל אלמנט בלתי מתאים, כולל בייחוד ספקי כוח, סוללות נטענות, או כל אלמנט אחר שאינו מסופק על ידי Guillemot עבור מוצר זה); (2) אם המוצר שימש למטרה כלשהי שאינה שימוש ביתי, כולל למטרות מקצועיות או מסחריות (למשל, חדרי משחקים, הכשרה, תחרויות); (3) במקרה של חוסר ציות להוראות המסופקות על ידי התמיכה הטכנית; (4) על תוכנה, התוכנה המדוברת כפופה לאחריות ספציפית; (5) על חומרים מתכלים (רכיבים שיש להחליף לאורך חיי המוצר: סוללות חד פעמיות, אוזניות שמע, או רפידות האוזניים של האוזניות); (6) על אביזרים (למשל, כבלים, גרתיקים, תיקים, פאצ'ים, רצועות די); (7) אם המוצר נמכר במכירה פומבית.

האחריות אינה ניתנת להעברה.  
הכוונת החוקיות של הצרכן בנוגע לחוקים החלים על מכירת סחורות לצרכן בארצו, לא יושפעו על ידי אחריות זו.

#### הוראות נוספות במסגרת האחריות

במהלך תקופת האחריות, Guillemot לא תספק, באופן עקרוני, חלקי חילוף כלשהם, משום שהתמיכה הטכנית היא הגוף היחיד המוסמך לפתוח ו/או לשפץ מוצרים מבית Thrustmaster (לא כולל הליכי שיפוץ שהתמיכה הטכנית עשויה לדרוש שהלקוח יבצע, באמצעות הוראות בכתב - לדוגמה, עקב פשטות הליך השיפוץ והיותו בלתי חסוי - ובאמצעות אספקת חלקי\*) החילוף הנחוצים לצרכן, כאשר הדבר רלוונטי).  
עקב מחזורי החידושים שלה, ועל מנת להגן על סודות המידע והמסחר שלה, Guillemot לא תספק, באופן עקרוני, הודעות שיפוץ או חלקי חילוף עבור מוצר כלשהו מבית Thrustmaster אשר תקופת האחריות שלו פגה.

#### הבת

אם הדבר מותר על פי החוק החל, Guillemot Corporation SA. (להלן "Guillemot") וחברות הבת שלה מתנערות מכל חבות שהיא עבור נזקים שגרמו על ידי אחד או יותר מהדברים הבאים: (1) המוצר הותאם, נפתח או שונה; (2) אי ציות להוראות ההרכבה; (3) שימוש בלתי הולם או שימוש לרעה, הזנחה, תאונה (למשל, פגיעה); (4) בלאי רגיל; (5) שימוש במוצר למטרה כלשהי שאינה שימוש ביתי, כולל למטרות מקצועיות או מסחריות (למשל, חדרי משחקים, הכשרה, תחרויות). אם הדבר מותר על פי החוק החל, Guillemot ובנות הבת שלה מתנערות מכל אחריות בנוגע לנזקים כלשהם שאינם קשורים לפגם בחומר או בייצור בהקשר למוצר (כולל, אך לא מוגבל לנזקים כלשהם הנגרמים באופן ישיר או עקיף על ידי תוכנה, או על ידי שילוב של מוצר מבית Thrustmaster עם רכיבים לא מתאימים, כולל בייחוד ספקי כוח, סוללות נטענות, מטענים או כל רכיב אחר שלא סופק על ידי Guillemot עבור מוצר זה).

# THRUSTMASTER®

## תמיכה טכנית

<https://support.thrustmaster.com>





## זכויות יוצרים

© 2021 Guillemot Corporation S.A. כל הזכויות שמורות. Thrustmaster® הוא סימן מסחרי רשום של Guillemot Corporation S.A. כל הסימנים המסחריים האחרים הינם רכושם של בעליהם. האירוס אינם מחייבים. התוכן, העיצובים והמפרטים נתונים לשינוי ללא הודעה על כך, וייתכנו הבדלים בהם בארצות שונות. מיוצר בסין.

מיוצר ומופץ על ידי Guillemot Corporation S.A. תחת רישיון רשמי מאת Sparco S.p.A. הינו שם מסחרי רשום של Sparco S.p.A.

## המלצה בנוגע להגנה על הסביבה

באיחוד האירופי: עם סיום חיי השימוש שלו, אין להשליך מוצר זה ביחד עם פסולת ביתית רגילה, אלא יש להביאו לנקודת איסוף לסילוק פסולת חשמלית ואלקטרונית (WEEE) לצורך מיחזור.

עובדה זו ניתנת לאימות באמצעות הסמל המופיע על המוצר, המדריך למשתמש או האריזה. ניתן למחזור את החומרים, בהתאם לתכונותיהם. באמצעות מיחזור ודרכים אחרות לעיבוד פסולת חשמלית ואלקטרונית, באפשרותך לתרום תרומה משמעותית להגנה על הסביבה.

למידע על נקודת האיסוף הקרובה אליך יש לפנות לרשויות המקומיות. לכל הארצות האחרות: יש לציית לחוקי המיחזור המקומיים לצידוד חשמלי ואלקטרוני.



יש לשמור מידע זה. הצבעים והקישוטים עשויים להשתנות. לפני השימוש, יש להסיר מהמוצר מהדקי פלסטיק ומדבקות.

[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

\* רלוונטי באיחוד האירופי, בבריטניה ובטורקיה בלבד

